

Volume 2
Supplementary Information

Volume 2
Information supplémentaire

Public Accounts
for the fiscal year ended 31 March
1999

Comptes publics
pour l'exercice terminé le 31 mars
1999

Printed by
Authority of the Legislature
Fredericton, N.B.

Impression
Autorisée par l'assemblée législative
Fredericton, (N.-B.)

TABLE OF CONTENTS

Unaudited Supplementary Information

1	Introduction to Volume II
2	Guide to Volume II
5	Supplementary Appropriations
Supplementary Statements -	
8	1. Summary of Actual and Estimated Ordinary Revenue
9	2. Summary of Actual and Estimated Ordinary Expenditure
10	3. Summary of Actual and Estimated Capital Recoveries
10	4. Summary of Actual and Estimated Capital Expenditure
11	5. Summary of Actual and Estimated Special Purpose Revenue
11	6. Summary of Actual and Estimated Special Purpose Expenditure
12	7. Summary of Actual and Estimated Special Operating Agency Revenue
12	8. Summary of Actual and Estimated Special Operating Agency Expenditure
13	9. Summary of Actual and Estimated Sinking Fund Earnings
13	10. Summary of Actual and Estimated Loans and Advances Recoveries
14	11. Summary of Actual and Estimated Loans and Advances Disbursements
16	12. Comparative Statement of Cash Flow for the fiscal years ended 31 March 1995-1999
16	13. Comparative Statement of Net Debt for the fiscal years ended 31 March 1995-1999
17	14. Comparative Statement of Ordinary Revenue by Source for the fiscal years ended 31 March 1995-1999
20	15. Comparative Statement of Ordinary Expenditure for the fiscal years ended 31 March 1995-1999
21	16. Comparative Statement of Net Capital Expenditure for the fiscal years ended 31 March 1995-1999
22	17. Comparative Statement of Special Purpose Revenue and Expenditure for the fiscal years ended 31 March 1995-1999
23	18. Comparative Statement of Special Operating Agency Revenue and Expenditure for the fiscal years ended 31 March 1995-1999
23	19. Comparative Statement of Sinking Fund Earnings for the fiscal years ended 31 March 1995-1999
24	20. Comparative Statement of Net Loans and Advances for the fiscal years ended 31 March 1995-1999
25	21. Statement of Obligations, Debts and Claims Deleted from the Accounts of the Province
25	22. Statement of Tax, Fee or Penalty Remitted from the Accounts of the Province
26	23. Statement of Inventory Deleted from the Accounts of the Province due to Shortages or Obsolescence
26	24. Statement of Lost Tangible Public Assets - Other than Inventory Shortages

TABLE DES MATIÈRES

Information supplémentaire non vérifiée

1	Introduction au Volume II
2	Guide du Volume II
5	Crédits supplémentaires
États supplémentaires -	
8	1. État récapitulatif des recettes réelles et prévues au compte ordinaire
9	2. État récapitulatif des dépenses réelles et prévues au compte ordinaire
10	3. État récapitulatif des recouvrements réels et prévus au compte de capital
10	4. État récapitulatif des dépenses réelles et prévues au compte de capital
11	5. État récapitulatif des recettes réelles et prévues au compte à but spécial
11	6. État récapitulatif des dépenses réelles et prévues au compte à but spécial
12	7. État récapitulatif des recouvrements réels et prévus des organismes de services spéciaux
12	8. État récapitulatif des dépenses réelles et prévues des organismes de services spéciaux
12	9. État récapitulatif des gains réels et prévus du fonds d'amortissement
13	10. État récapitulatif des recouvrements réels et prévus au compte de prêts et avances
13	11. État récapitulatif des débours réels et prévus au compte de prêts et avances
14	12. État comparatif des flux de trésorerie pour les exercices terminés le 31 mars des années 1995 à 1999
16	13. État comparatif de la dette nette pour les exercices terminés le 31 mars des années 1995 à 1999
17	14. État comparatif des recettes au compte ordinaire selon la provenance pour les exercices terminés le 31 mars des années 1995 à 1999
20	15. État comparatif des dépenses au compte ordinaire pour les exercices terminés le 31 mars des années 1995 à 1999
21	16. État comparatif des dépenses nettes au compte de capital pour les exercices terminés le 31 mars des années 1995 à 1999
22	17. État comparatif des recettes et dépenses au compte à but spécial pour les exercices terminés le 31 mars des années 1995 à 1999
23	18. État comparatif des recouvrements et dépenses des organismes de services spéciaux pour les exercices terminés le 31 mars des années 1995 à 1999
23	19. État comparatif des gains du fonds d'amortissement pour les exercices terminés le 31 mars des années 1995 à 1999
24	20. État comparatif des prêts et avances nets pour les exercices terminés le 31 mars des années 1995 à 1999
25	21. État des obligations, dettes et créances radiées des comptes de la province
25	22. État des impôts, droits ou intérêts de pénalisation auxquels la province a renoncé
26	23. État des stocks radiés des comptes de la province en raison de pénuries ou désuétude
26	24. État des pertes au chapitre des biens corporels publics - Autres que celles attribuables à des pénuries de stock

TABLE OF CONTENTS - Continued

Funded Debt and Capital Loans -	
Funded Debt and Capital Loans Outstanding	27
Funded Debt and Capital Loans Matured	33
Funded Debt and Capital Loans Issued	34
Statement of Borrowing Authority	35
Sinking Fund No. 7 - General Sinking Fund	
Statement of Financial Position	36
Statement of Activity	37
Notes to Sinking Fund Statements	38
Securities Held	41
Supplementary Information by Department -	
Agriculture and Rural Development	42
Economic Development, Tourism and Culture	52
Education	67
Environment	117
Executive Council Office	124
Finance	127
Fisheries and Aquaculture	135
General Government	142
Health and Community Services	148
Human Resources Development - NB	166
Intergovernmental and Aboriginal Affairs	172
Justice	174
Labour	184
Legislative Assembly	197
Maritime Provinces Higher Education Commission	205
Municipalities and Housing	207
Natural Resources and Energy	222
Office of the Comptroller	236
Office of the Premier	239
Other Agencies	241
Regional Development Corporation	242
Service of the Public Debt	248
Solicitor General	250
Supply and Services	259
Transportation	272

TABLE DES MATIÈRES - Suite

Dette consolidée et prêts au compte de capital -	
Dette consolidée et prêts impayés au compte de capital	27
Dette consolidée et prêts échus au compte de capital	33
Dette consolidée et prêts consentis au compte de capital	34
État de la capacité d'emprunt	35
Fonds d'amortissement No. 7 - Fonds d'amortissement général	
Bilan	36
État des résultats	37
Notes afférentes aux états financiers du fonds d'amortissement	38
Valeurs détenues	41
Information supplémentaire par ministère -	
Agriculture et Aménagement rural	42
Développement économique, Tourisme et Culture	52
Éducation	67
Environnement	117
Bureau du Conseil exécutif	124
Finances	127
Pêches et Aquaculture	135
Gouvernement général	142
Santé et Services communautaires	148
Développement des ressources humaines - NB	166
Affaires intergouvernementales et autochtones	172
Justice	174
Travail	184
Assemblée législative	197
Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes	205
Municipalités et Habitation	207
Ressources naturelles et Énergie	222
Bureau du contrôleur	236
Cabinet du premier ministre	239
Autres organismes	241
Société d'aménagement régional	242
Service de la dette publique	248
Solliciteur général	250
Approvisionnement et Services	259
Transports	272

INTRODUCTION VOLUME II

The Public Accounts of the Province of New Brunswick are presented in four volumes.

Volume I contains the audited financial statements of the Provincial Reporting Entity as described in Note 1 to the financial statements. They include a Statement of Financial Position, a Statement of Revenue and Expenditure, a Statement of Cash Flow and a Statement of Net Debt. Volume I also contains the Auditor's Report, Statement of Responsibility and a variance analysis.

This volume contains unaudited supplementary information to the Financial Statements presented in Volume I. It presents summary statements for revenue and expenditure as well as five-year comparative statements. This volume also contains detailed information on Supplementary Appropriations, Funded Debt and Capital Loans, statements of the General Sinking Fund, Securities Held, and revenue and expenditure by government department (this includes salary, travel, vendor, grant and contribution, and loan disbursement listings).

Volume III contains the financial statements of those corporations, boards and commissions which are accountable for the administration of their financial affairs and resources to the Government or Legislature of the Province. The Government or Legislature also has the power to control these organizations either through ownership or through legislative provisions.

Volume IV contains the financial statements of various trust funds which the Province administers as Trustees.

INTRODUCTION VOLUME II

Les comptes publics de la province du Nouveau-Brunswick sont présentés en quatre volumes.

Le volume I renferme les états financiers vérifiés de l'entité comptable provinciale de la façon décrite à la note 1 afférente aux états financiers. Ils comprennent un bilan, un état des recettes et dépenses, un état des flux de trésorerie et un état de la dette nette. Volume I renferme aussi le rapport du vérificateur, la déclaration de responsabilité et une analyse des principaux écarts.

Le présent volume renferme des renseignements non vérifiés supplémentaires aux états financiers exposés dans le volume I. Il présente des états récapitulatifs des recettes et des dépenses ainsi que des états comparatifs de cinq ans. Le présent volume contient de plus des renseignements détaillés au sujet des crédits supplémentaires, de la dette consolidée et des prêts au compte de capital; des états du fonds d'amortissement général; des valeurs détenues; ainsi que des recettes et des dépenses, par ministère (ceci comprend les listes des traitements, des frais de déplacement, des paiements aux fournisseurs, des subventions et contributions, et des versements de prêts).

Le volume III renferme les états financiers des sociétés, conseils et commissions qui doivent rendre compte de la gestion de leurs ressources et opérations financières au gouvernement ou à l'Assemblée législative de la province. Ces derniers exercent par ailleurs une autorité vis-à-vis de ces organisations du fait qu'ils en sont propriétaires ou en vertu de dispositions législatives.

Le volume IV renferme les états financiers de divers fonds en fiducie que la province administre à titre de fiduciaire.

GUIDE TO VOLUME II

GUIDE DU VOLUME II

Volume II contains unaudited supplementary information as described below:

Le volume II renferme les renseignements supplémentaires non vérifiés ci-dessous :

Supplementary Appropriations

This statement presents the supplementary appropriations for the year by type of appropriation, by budgetary account classification and by Department.

Crédits supplémentaires

Cet état présente les crédits supplémentaires de l'exercice, par type de crédits, par catégorie de compte budgétaire et par ministère.

Supplementary Statements

Supplementary Statements 1 to 11 show summaries of actual and estimated revenue and expenditure by Department for each budgetary account classification. Supplementary Statements 12 to 20 are five year comparative statements of Cash Flow, Net Debt and of revenue and expenditure by budgetary account classification. Supplementary Statements 21 to 24 present other information required by legislation.

États supplémentaires

Les états supplémentaires 1 à 11 fournissent des sommaires des recettes et des dépenses réelles et prévues, par ministère, par rapport à chaque catégorie de compte budgétaire. Les états supplémentaires 12 à 20 constituent des états comparatifs de cinq ans des flux de trésorerie, de la dette nette ainsi que des recettes et des dépenses, par catégorie de compte budgétaire. Les états supplémentaires 21 à 24 présentent d'autres renseignements exigés par la loi.

Funded Debt and Capital Loans

The statements include information on funded debt and capital loans issued and matured during the year, as well as items outstanding as at 31 March 1999. It also includes a Statement of Borrowing Authority which outlines the activity and final balance of borrowings under the Provincial Loans Act.

Dette consolidée et prêts au compte de capital

Ces états renferment des données sur la dette consolidée et les prêts au compte de capital consentis et échus pendant l'exercice, ainsi que les impayés au 31 mars 1999. Ils comprennent en outre un état de la capacité d'emprunt qui fait état de l'activité et du solde final de la capacité d'emprunt en vertu de la Loi sur les emprunts de la province.

Sinking Fund

These are financial statements of the general sinking fund.

Fonds d'amortissement

Il s'agit des états financiers du Fonds d'amortissement général.

Securities Held

This is a list of securities held by the Province as at 31 March 1999.

Valeurs détenues

Il s'agit d'une liste des valeurs détenues par la province au 31 mars 1999.

**GUIDE TO VOLUME II
(Continued)**

Supplementary Information by Department

Detail of Revenue and Expenditure

The detail of revenue and expenditure conforms to the presentation of the Main Estimates for the same fiscal year.

Revenue and recoveries are presented by budgetary account classification and by revenue account.

Departmental expenditure is presented in two ways. The first presentation of expenditure is by program and program component. The second presentation is by program and primary.

Salary Payment to Employees

This listing includes every employee whose total actual salary in a Department exceeded \$40,000 during the fiscal year. This listing includes casual and regular employees. The salary reported includes regular earnings, overtime, retirement allowance, personal service contracts and any other employee remuneration.

Payments for travel and other employee expenses

This listing includes all payments totaling \$6,000 or more made to or on behalf of employees for travel and other employee expenses such as membership dues, training courses and conference fees. Car allowances are disclosed separately at the end of the listing, regardless of the amount.

**GUIDE DU VOLUME II
(Suite)**

Renseignements supplémentaires par ministère

Recettes et dépenses détaillées

Les recettes et dépenses sont détaillées d'une façon correspondant à la présentation du budget principal du même exercice financier.

Les recettes et sommes recouvrées sont présentées par catégorie de compte budgétaire et par compte de recettes.

Les dépenses des ministères sont présentées de deux manières. Elles sont d'abord exposées par programme et par élément de programme; puis elles sont détaillées par programme et par code primaire.

Traitements versés aux employés

Cette liste comprend tous les employés permanents et occasionnels dont le traitement total versé par un ministère pendant l'exercice financier est supérieur à 40 000 \$. Les montants inscrits comprennent la rémunération normale, le temps supplémentaire, les contrats de services personnels et toute autre rétribution.

Frais de déplacement et autres dépenses des employés

La liste englobe tous les versements totalisant 6 000 \$ ou plus effectués à des employés ou en leur nom pour des frais de déplacement et autres dépenses, comme des cotisations, des cours de formation et des frais de participation à des conférences. Les allocations d'automobile sont signalées séparément à la fin de la liste, quel que soit leur montant.

GUIDE TO VOLUME II
(Continued)

GUIDE DU VOLUME II
(Suite)

Payments to vendors

This listing includes each vendor whose total payments by a Department exceeded \$15,000 during the fiscal year. These payments are for goods and services purchased by the Province. Similar payments made to individuals may be grouped under one heading e.g. petty cash replenishments.

Grant and Contribution Payments

This listing includes each individual, company or organization whose total payments from a Department for grants, subsidies or contributions exceeded \$15,000 during the fiscal year.

Loan Disbursements

This listing includes each individual, company or organization whose total loan disbursements from a Department exceeded \$15,000 during the fiscal year.

Other payments

Certain departments have separate listings for specific payments. They are as follows:

Health and Community Services Total of Medicare payments
Human Resources Development - NB
Legislative Assembly Total of Social Assistance payments
Payments to members for allowances and expenses

Paievements versés aux fournisseurs

Cette liste comprend tous les fournisseurs à qui des paievements totaux supérieurs à 15 000 \$ ont été effectués par le ministère concerné au cours de l'exercice financier. Ces versements visent des produits et services achetés par la province. Des versements analogues effectués à des particuliers peuvent être regroupés sous un même titre, p. ex. renflouements de petite caisse.

Subventions et contributions

Cette liste comprend toutes les personnes, entreprises ou organismes dont le total des subventions ou contributions reçues d'un ministère pendant l'exercice financier excède 15 000 \$.

Versements de prêts

Cette liste comprend toutes les personnes, entreprises ou organismes dont le total des versements de prêts reçus d'un ministère pendant l'exercice financier dépasse 15 000 \$.

Autres paievements

Certains ministères présentent certains paievements dans des listes séparées, notamment :

Santé et Services communautaires Paievements totaux de l'Assurance-
maladie
Développement des ressources Paievements totaux de l'Aide sociale
humaines - NB Paievements pour indemnités et
Assemblée législative dépenses effectués aux députés
de l'Assemblée législative.

SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS / CRÉDITS SUPPLÉMENTAIRES for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

	Supplementary Estimates / supplémentaire	Special Warrants / Mandats spéciaux	To be Approved by Special Warrant / A être autorisé par mandat spécial	Total Supplementary Appropriations / Total des crédits supplémentaires	Amount Used / Montant dépensé
Department / Ministère	\$ (132,000)	\$ ---	\$ ---	\$ (132,000)	\$ (132,000)
ORDINARY ACCOUNT / COMPTE ORDINAIRE					
Department of Agriculture and Rural Development / Ministère de l'Agriculture et de l'Aménagement rural	132,000	---	5,449,901	5,581,901	5,581,901
Department of Economic Development, Tourism and Culture / Ministère du Développement économique, du Tourisme et de la Culture	799,000	---	---	799,000	668,382
Executive Council Office / Bureau de Conseil exécutif	---	---	491,032	491,032	491,032
Department of Fisheries and Aquaculture / Ministère des Pêches et de l'Aquaculture	---	---	---	---	---
General Government / Gouvernement général	---	---	40,039	40,039	40,039
Labour and Employment Board / Commission du travail et de l'emploi	4,600,000	---	---	4,600,000	4,381,778
New Brunswick Highway Corporation / Société de voirie du Nouveau-Brunswick	---	---	66,612,998	66,612,998	66,612,998
Provision for Losses / Provision pour pertes	237,000	---	---	237,000	237,000
Service New Brunswick / Services Nouveau-Brunswick	300,000	---	---	300,000	211,501
Special Task Force on Aboriginal Issues / Groupe de Travail spécial sur les questions autochtones	5,137,000	---	66,653,037	71,790,037	71,483,316
Department of Health and Community Services / Ministère de la Santé et des Services communautaires	19,347,000	---	52,641,533	71,988,533	71,988,533
Department of Justice / Ministère de la Justice	---	---	512,357	512,357	512,357
Department of Labour / Ministère du Travail	95,000	---	---	95,000	---
Net Appropriations: / Crédits nets:	(95,000)	---	---	(95,000)	---
Expenditure / Dépenses	---	---	---	---	---
Designated Revenue / Recettes indiquées	---	---	---	---	---

SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS - Continued / CRÉDITS SUPPLÉMENTAIRES - Suite for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

	Supplementary Estimates / Budget supplémentaire	Special Warrants / Mandats spéciaux	To be Approved by Special Warrant / À être autorisé par mandat special	Total Supplementary Appropriations / Total des crédits supplémentaires	Amount Used / Montant dépensé
ORDINARY ACCOUNT - Continued / COMPTE ORDINAIRE - Suite					
Department / Ministère					
Legislative Assembly / Assemblée législative					
Members' Allowances and Committees / Indemnités des députés et comités	\$ 431,600	—	—	\$ 431,600	\$ 151,564
Office of the Chief Electoral Officer / Bureau du directeur général des élections	342,300	410,045	13,486	765,831	765,831
Office of the Ombudsman / Bureau de l'Ombudsman	—	—	19,544	19,544	19,544
Supervisor of Political Financing / Contrôleur du financement politique	50,600	—	—	50,600	21,256
	824,500	410,045	33,030	1,267,575	958,195
Maritime Provinces Higher Education Commission / Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes	—	—	448,359	448,359	448,359
Department of Municipalities and Housing / Ministère des Municipalités et de l'Habitation	4,155,800	—	3,144,686	7,300,486	7,300,486
Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie	1,368,000	—	485,810	1,853,810	1,853,810
Expenditure Appropriations / Crédits dépenses	2,100,000	—	—	2,100,000	1,720,188
Net Appropriations: / Crédits nets :	(2,100,000)	—	—	(2,100,000)	(1,720,188)
Expenditure / Dépenses	1,368,000	—	485,810	1,853,810	1,853,810
Designated Revenue / Recettes indiquées	—	—	13,384,906	13,384,906	13,384,906
Service of the Public Debt / Service de la dette publique	—	—	4,276,378	4,276,378	4,276,378
Department of the Solicitor General / Ministère du Solliciteur général	—	—	267,905	267,905	267,905
Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services	2,900,000	—	8,732,293	11,632,293	11,632,293
Department of Transportation / Ministère des Transports	34,531,300	410,045	156,521,227	191,462,572	190,715,853
Total Ordinary Account / Total - Compte ordinaire					

SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS - Continued / CRÉDITS SUPPLÉMENTAIRES - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

Department / Ministère

CAPITAL ACCOUNT / COMPTE DE CAPITAL

Department of the Environment / Ministère de l'Environnement

Department of Health and Community Services / Ministère de la Santé et des Services communautaires

Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie

Regional Development Corporation / Société d'aménagement régional

Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

Department of Transportation / Ministère des Transports

Total Capital Account / Total - Compte de capital

LOANS AND ADVANCES / PRÊTS ET AVANCES

Department of the Solicitor General / Ministère du Solliciteur général

Department of Transportation / Ministère des Transports

Total Loans and Advances / Total - Prêts et avances

**TOTAL SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS /
TOTAL DES CRÉDITS SUPPLÉMENTAIRES**

	Supplementary Estimates / Budget supplémentaire	Special Warrants / Mandats spéciaux	To be Approved by Special Warrant / A être autorisé par mandat spécial	Total Supplementary Appropriations / Total des crédits supplémentaires	Amount Used / Montant dépense
	\$	\$	\$	\$	\$
	---	---	5,498,786	5,498,786	5,498,786
	---	---	1,492,725	1,492,725	1,492,725
	---	62,500,000	45,568	62,545,568	62,545,568
	---	---	246,804	246,804	246,804
	---	---	239,141	239,141	239,141
	---	---	3,094,120	3,094,120	3,094,120
	---	62,500,000	10,617,144	73,117,144	73,117,144
	4,500,000	---	---	4,500,000	3,734,958
	---	---	34,901	34,901	34,901
	4,500,000	---	34,901	4,534,901	3,769,859
	\$ 39,031,300	\$ 62,910,045	\$ 167,173,272	\$ 269,114,617	\$ 267,602,856

Supplementary Statement 1 / État Supplémentaire 1
SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED ORDINARY REVENUE /
ÉTAT RÉCAPITULATIF DES RECETTES RÉELLES ET PRÉVUES AU COMPTE ORDINAIRE
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

	Budget / Budget	Actual / Montants réels	Variance Over (Under) / Ecart Plus (Moins)
Department of Agriculture and Rural Development / Ministère de l'Agriculture et de l'Aménagement rural	\$ 3,327,200	\$ 3,120,729	\$ (206,471)
Department of Economic Development, Tourism and Culture / Ministère du Développement économique, du Tourisme et de la Culture	5,117,400	5,866,062	748,662
Department of Education / Ministère de l'Éducation	16,086,700	19,608,379	3,521,679
Department of the Environment / Ministère de l'Environnement	1,282,300	1,282,296	(4)
Department of Finance / Ministère des Finances	3,616,059,506	3,945,068,064	329,008,564
Department of Fisheries and Aquaculture / Ministère des Pêches et de l'Aquaculture	5,522,300	17,540,136	12,017,836
Department of Health and Community Services / Ministère de la Santé et des Services communautaires	27,230,000	31,295,721	4,065,721
Human Resources Development - NB / Développement des ressources humaines - NB	9,245,100	13,448,754	4,203,654
Department of Justice / Ministère de la Justice	36,622,100	35,381,404	(1,240,696)
Department of Labour / Ministère du Travail	89,476,200	86,357,052	(3,119,148)
Legislative Assembly / Assemblée législative	8,000	25,536	17,536
Maritime Provinces Higher Education Commission / Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes	1,937,000	1,332,097	(604,903)
Department of Municipalities and Housing / Ministère des Municipalités et de l'Habitation	53,800,700	61,045,570	7,244,870
Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie	71,209,400	77,937,359	6,727,959
Office of the Comptroller / Bureau du contrôleur	40,500	95,049	54,549
Other Agencies / Autres organismes	134,321,000	(311,132,334)	(445,453,334)
Regional Development Corporation / Société d'aménagement régional	17,750,000	13,580,598	(4,169,402)
Department of the Solicitor General / Ministère du Solliciteur général	10,642,000	9,647,583	(994,417)
Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services	1,161,400	1,565,970	404,570
Department of Transportation / Ministère des Transports	75,032,200	77,315,059	2,262,859
	\$ 4,175,891,000	\$ 4,090,381,084	\$ (85,509,916)

Supplementary Statement 2 / État Supplémentaire 2
SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED ORDINARY EXPENDITURE /
ÉTAT RÉCAPITULATIF DES DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES AU COMPTE ORDINAIRE
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

	Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / de crédits	Budget / Budget	Actual / Montants réels	Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins)
Department of Agriculture and Rural Development / Ministère de l'Agriculture et de l'Aménagement rural	\$ 23,208,200	\$ 228,400	\$ 23,436,600	\$ 23,261,703	\$ (174,897)
Department of Economic Development, Tourism and Culture / Ministère du Développement économique, du Tourisme et de la Culture	47,051,300	416,100	47,467,400	53,049,301	5,581,901
Department of Education / Ministère de l'Éducation	718,613,919	11,032,059	729,645,978	728,428,400	(1,217,578)
Department of the Environment / Ministère de l'Environnement	10,083,600	91,300	10,174,900	10,076,446	(98,454)
Executive Council Office / Bureau de Conseil exécutif	3,114,300	160,600	3,274,900	3,943,282	668,382
Department of Finance / Ministère des Finances	18,136,100	373,400	18,509,500	17,568,840	(940,660)
Department of Fisheries and Aquaculture / Ministère des Pêches et de l'Aquaculture	10,701,600	187,900	10,889,500	11,380,532	491,032
General Government / Gouvernement général	158,657,400	(38,519,450)	120,137,950	100,484,280	(19,653,670)
Department of Health and Community Services / Ministère de la Santé et des Services communautaires	1,300,180,400	15,688,200	1,315,868,600	1,387,857,133	71,988,533
Human Resources Development - NIB / Développement des ressources humaines - NIB	306,873,500	587,100	307,460,600	295,873,789	(11,586,811)
Department of Intergovernmental and Aboriginal Affairs / Ministère des Affaires intergouvernementales et autochtones	1,932,500	130,300	2,062,800	2,042,111	(20,689)
Department of Justice / Ministère de la Justice	27,608,500	1,949,300	29,557,800	30,070,157	512,357
Department of Labour / Ministère du Travail	126,101,281	363,291	126,464,572	120,747,106	(5,717,466)
Legislative Assembly / Assemblée législative	11,528,000	172,400	11,700,400	12,469,310	768,910
Maritime Provinces Higher Education Commission / Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes	158,929,600	---	158,929,600	159,377,959	448,359
Department of Municipalities and Housing / Ministère des Municipalités et de l'Habitation	191,917,000	969,800	192,886,800	200,187,286	7,300,486
Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie	74,568,000	1,080,200	75,648,200	77,502,010	1,853,810
Office of the Comptroller / Bureau du contrôleur	4,832,600	252,900	5,085,500	4,960,239	(125,261)
Office of the Premier / Cabinet du premier ministre	1,110,000	101,700	1,211,700	1,183,284	(28,416)
Regional Development Corporation / Société d'aménagement régional	63,112,000	---	63,112,000	59,083,471	(4,028,529)
Service of the Public Debt / Service de la dette publique	603,000,000	---	603,000,000	616,384,906	13,384,906
Department of the Solicitor General / Ministère du Solliciteur général	69,548,900	1,651,500	71,200,400	75,476,778	4,276,378
Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services	79,640,600	405,100	80,045,700	80,313,605	267,905
Department of Transportation / Ministère des Transports	128,728,300	2,677,900	131,406,200	143,038,493	11,632,293
	\$ 4,139,177,600	\$ ---	\$ 4,139,177,600	\$ 4,214,760,421	\$ 75,582,821

Supplementary Statement 3 / État Supplémentaire 3

SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED CAPITAL RECOVERIES /
ÉTAT RÉCAPITULATIF DES RECOUVREMENTS RÉELS ET PRÉVUS AU COMPTE DE CAPITAL
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

	Budget / Budget	Actual / Montants réels	Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins)
Department of Agriculture and Rural Development / Ministère de l'Agriculture et de l'Aménagement rural	\$ 1,000,000	\$ 2,047,690	\$ 1,047,690
Department of Economic Development, Tourism and Culture / Ministère du Développement économique, du Tourisme et de la Culture	20,000	434,131	414,131
Department of Health and Community Services / Ministère de la Santé et des Services communautaires	1,000,000	900,000	(100,000)
Department of Municipalities and Housing / Ministère des Municipalités et de l'Habitation	225,000	1,167,052	942,052
Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie	50,000	49,583	(417)
Regional Development Corporation / Société d'aménagement régional	4,769,900	7,121,669	2,351,769
Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services	---	491	491
Department of Transportation / Ministère des Transports	31,175,000	30,203,503	(971,497)
	<u>\$ 38,239,900</u>	<u>\$ 41,924,119</u>	<u>\$ 3,684,219</u>

Supplementary Statement 4 / État Supplémentaire 4

SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED CAPITAL EXPENDITURE /
ÉTAT RÉCAPITULATIF DES DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES AU COMPTE DE CAPITAL
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

	Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Actual / Montants réels	Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins)
Department of Agriculture and Rural Development / Ministère de l'Agriculture et de l'Aménagement rural	\$ 300,000	\$ ---	\$ 298,773	\$ (1,227)
Department of Economic Development, Tourism and Culture / Ministère du Développement économique, du Tourisme et de la Culture	2,650,000	---	2,463,047	(186,953)
Department of Education / Ministère de l'Éducation	1,000,000	---	988,058	(11,942)
Department of the Environment / Ministère de l'Environnement	6,000,000	---	11,498,786	5,498,786
Department of Health and Community Services / Ministère de la Santé et des Services communautaires	3,750,000	---	5,242,725	1,492,725
Department of Municipalities and Housing / Ministère des Municipalités et de l'Habitation	1,000,000	---	997,354	(2,646)
Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie	---	---	62,545,568	62,545,568
Regional Development Corporation / Société d'aménagement régional	10,675,000	---	10,921,804	246,804
Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services	30,740,000	---	30,979,141	239,141
Department of Transportation / Ministère des Transports	196,175,000	---	199,269,120	3,094,120
	<u>\$ 252,290,000</u>	<u>\$ ---</u>	<u>\$ 325,204,376</u>	<u>\$ 72,914,376</u>

Supplementary Statement 5 / État Supplémentaire 5
SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED SPECIAL PURPOSE REVENUE /
ÉTAT RÉCAPITULATIF DES RECETTES RÉELLES ET PRÉVUES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

	Budget / Budget	Actual / Montants réels	Variance Over (Under) / Ecart Plus (Moins)
Department of Economic Development, Tourism and Culture / Ministère du Développement économique, du Tourisme et de la Culture	\$ 7,497,000	\$ 4,093,367	\$ (3,403,633)
Department of Education / Ministère de l'Éducation	4,796,900	8,542,629	3,745,729
Department of the Environment / Ministère de l'Environnement	14,560,000	14,931,076	371,076
Department of Finance / Ministère des Finances	556,200	1,140,774	584,574
Department of Health and Community Services / Ministère de la Santé et des Services communautaires	3,520,000	2,129,723	(1,390,277)
Department of Justice / Ministère de la Justice	499,400	478,907	(20,493)
Department of Labour / Ministère du Travail	---	3,082,714	3,082,714
Department of Municipalities and Housing / Ministère des Municipalités et de l'Habitation	3,194,500	5,790,514	2,596,014
Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie	1,462,600	1,202,464	(260,136)
Department of the Solicitor General / Ministère du Solliciteur général	1,863,000	1,996,035	133,035
Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services	1,904,000	3,771,549	1,867,549
Department of Transportation / Ministère des Transports	507,000	520,501	13,501
	<u>\$ 40,360,600</u>	<u>\$ 47,680,253</u>	<u>\$ 7,319,653</u>

Supplementary Statement 6 / État Supplémentaire 6
SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE /
ÉTAT RÉCAPITULATIF DES DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

	Budget / Budget	Actual / Montants réels	Variance Over (Under) / Ecart Plus (Moins)
Department of Economic Development, Tourism and Culture / Ministère du Développement économique, du Tourisme et de la Culture	\$ 7,270,200	\$ 6,039,075	\$ (1,231,125)
Department of Education / Ministère de l'Éducation	4,948,500	5,999,053	1,050,553
Department of the Environment / Ministère de l'Environnement	14,560,000	14,550,948	(9,052)
Department of Finance / Ministère des Finances	56,200	56,195	(5)
Department of Health and Community Services / Ministère de la Santé et des Services communautaires	3,120,000	2,633,665	(486,335)
Department of Justice / Ministère de la Justice	499,400	405,593	(93,807)
Department of Labour / Ministère du Travail	---	2,365,879	2,365,879
Department of Municipalities and Housing / Ministère des Municipalités et de l'Habitation	400,000	729,594	329,594
Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie	1,456,600	745,319	(711,281)
Department of the Solicitor General / Ministère du Solliciteur général	1,863,000	1,992,271	129,271
Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services	1,504,000	3,050,466	1,546,466
Department of Transportation / Ministère des Transports	560,000	469,793	(90,207)
	<u>\$ 36,237,900</u>	<u>\$ 39,037,851</u>	<u>\$ 2,799,951</u>

Supplementary Statement 7 / État Supplémentaire 7
SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED SPECIAL OPERATING AGENCY REVENUE /
ÉTAT RÉCAPITULATIF DES RECOUVREMENTS RÉELS ET PRÉVUS DES ORGANISMES DE SERVICES SPÉCIAUX
 for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

	Budget / Budget	Actual / Montants réels	Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins)
New Brunswick Community Colleges / Collèges communautaires du Nouveau-Brunswick	\$ 75,693,249	\$ 89,321,704	\$ 13,628,455
New Brunswick Safety Code Services / Services d'application du code de sécurité du Nouveau-Brunswick	2,956,400	3,923,670	967,270
Regional Development / Aménagement régional	20,392,600	29,791,525	9,398,925
Vehicle Management / Gestion des véhicules	64,536,300	61,533,493	(3,002,807)
	<u>\$ 163,578,549</u>	<u>\$ 184,570,392</u>	<u>\$ 20,991,843</u>

Supplementary Statement 8 / État Supplémentaire 8
SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED SPECIAL OPERATING AGENCY EXPENDITURE /
ÉTAT RÉCAPITULATIF DES DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES DES ORGANISMES DE SERVICES SPÉCIAUX
 for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

	Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Actual / Montants réels	Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins)
New Brunswick Community Colleges / Collèges communautaires du Nouveau-Brunswick	\$ 75,693,249	\$ —	\$ 82,885,064	\$ 7,191,815
New Brunswick Safety Code Services / Services d'application du code de sécurité du Nouveau-Brunswick	2,956,400	—	3,922,496	966,096
Regional Development / Aménagement régional	21,383,200	—	31,198,943	9,815,743
Vehicle Management / Gestion des véhicules	64,420,600	—	61,282,849	(3,137,751)
	<u>\$ 164,453,449</u>	<u>\$ —</u>	<u>\$ 179,289,352</u>	<u>\$ 14,835,903</u>

Supplementary Statement 9 / État Supplémentaire 9
SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED SINKING FUND EARNINGS /
ÉTAT RÉCAPITULATIF DES GAINS RÉELS ET PRÉVUS DU FONDS D'AMORTISSEMENT
 for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

	Budget / Budget	Actual / Montants réels	Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins)
General Sinking Fund / Fonds d'amortissement général	\$ 192,600,000	\$ 226,528,116	\$ 33,928,116

Supplementary Statement 10 / État Supplémentaire 10
SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED LOANS AND ADVANCES RECOVERIES /
ÉTAT RÉCAPITULATIF DES RECOUVREMENTS RÉELS ET PRÉVUS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

	Budget / Budget	Actual / Montants réels	Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins)
Department of Agriculture and Rural Development / Ministère de l'Agriculture et de l'Aménagement rural et de la Culture	\$ 705,700	\$ 919,127	\$ 213,427
Department of the Environment / Ministère de l'Environnement	5,800,000	23,549,355	17,749,355
Department of Finance / Ministère des Finances	32,100	32,122	22
Department of Fisheries and Aquaculture / Ministère des Pêches et de l'Aquaculture	734,900	734,882	(18)
Department of Health and Community Services / Ministère de la Santé et des Services communautaires	4,400,000	3,292,072	(1,107,928)
Department of Municipalities and Housing / Ministère des Municipalités et de l'Habitation	553,200	553,177	(23)
Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services	2,434,900	2,664,688	229,788
Department of Transportation / Ministère des Transports	14,600	514,635	500,035
	15,000	15,791	791
	\$ 14,690,400	\$ 32,275,849	\$ 17,585,449

Supplementary Statement 11 / État Supplémentaire 11
SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS /
ÉTAT RÉCAPITULATIF DES DÉBOURS RÉELS ET PRÉVUS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

	Budget / Budget	Actual / Montants réels	Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins)
Department of Agriculture and Rural Development / Ministère de l'Agriculture et de l'Aménagement rural et de la Culture	\$ 7,300,000	\$ 4,395,770	\$ (2,904,230)
Department of Economic Development, Tourism and Culture / Ministère du Développement économique, du Tourisme et de la Culture	45,000,000	22,660,308	(22,339,692)
Department of Fisheries and Aquaculture / Ministère des Pêches et de l'Aquaculture	8,000,000	4,483,790	(3,516,210)
Department of Municipalities and Housing / Ministère des Municipalités et de l'Habitation	6,195,000	6,310,332	115,332
Department of the Solicitor General / Ministère du Solliciteur général	—	3,734,958	3,734,958
Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services	1,200,000	1,200,000	—
Department of Transportation / Ministère des Transports	—	34,901	34,901
	\$ 67,695,000	\$ 42,820,059	\$ (24,874,941)

Supplementary Statement 12 / État Supplémentaire 12
COMPARATIVE STATEMENT OF CASH FLOW /
ÉTAT COMPARATIF DES FLUX DE TRÉSORERIE
for the fiscal years ended 31 March 1995-1999 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars des années 1995 à 1999 inclusivement

	1995	1996	1997	1998	1999
OPERATING ACTIVITIES / ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT					
Surplus (Deficit) / Excédent (Déficit)	\$ (79,221,409)	\$ 40,578,329	\$ 65,968,026	\$ 34,854,522	\$ (164,294,852)
Non Cash Items / Postes hors caisse					
Amortization of Premiums, Discounts and Issue Expenses / Amortissement des primes, escomptes et frais d'émission	6,371,186	7,485,119	6,966,102	8,441,965	6,714,739
Foreign Exchange Expense / Charges liées aux opérations de change	32,801,855	19,850,610	11,167,426	19,729,688	46,995,096
Increase in Allowance for Doubtful Accounts / Augmentation de la provision pour créances douteuses	19,475,675	28,175,222	36,036,149	43,728,598	86,990,002
Sinking Fund Earnings / Gains du fonds d'amortissement	(157,495,062)	(186,101,748)	(181,190,635)	(200,263,792)	(226,528,116)
Actual Losses Due to Foreign Exchange / Pertes sur change réalisées	—	(9,342,385)	(10,817,373)	(24,802,258)	(22,620,862)
Decrease in Pension Liability / Diminution de la dette des régimes de retraite	(110,146,957)	(104,242,900)	(134,576,494)	(189,126,243)	(289,992,132)
Increase (Decrease) in Deferred Revenue / Augmentation (diminution) des recettes différées	8,714,905	18,690,646	374,010,345	(20,883,182)	(245,730,564)
Capital Asset Acquisitions Charged to Operations / Acquisition d'immobilisations imputée aux activités de fonctionnement	285,600,000	277,500,000	246,049,566	231,998,970	286,222,463
Proceeds from Disposal of Capital Assets / Produits des cessions	(3,000,000)	(5,000,000)	(4,311,120)	(4,269,814)	(4,089,840)
Decrease (Increase) in Working Capital / Diminution (augmentation) du fonds de roulement	110,667	41,195,757	(24,871,583)	88,648,813	60,899,200
Net Cash (Used in) from Operating Activities / Fonds (consacrés aux) provenant des activités de fonctionnement	3,210,860	128,788,650	384,430,409	(11,942,733)	(465,434,866)
INVESTING ACTIVITIES / ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT					
Purchase of Capital Assets / Achat d'immobilisations	(285,600,000)	(277,500,000)	(246,049,566)	(231,998,970)	(286,222,463)
Proceeds from Disposal of Capital Assets / Produits des cessions	3,000,000	5,000,000	4,311,120	4,269,814	4,089,840
(Increase) Decrease in Investments, Loans and Advances / (Augmentation) diminution des investissements, prêts et avances	(81,013,943)	(64,865,606)	(9,584,592)	(15,841,024)	413,950,802
Net Cash From (Used in) Investing Activities / Fonds provenant des (consacrés aux) activités d'investissement	(363,613,943)	(337,365,606)	(251,323,038)	(243,570,180)	131,818,179
FINANCING ACTIVITIES / ACTIVITÉS DE FINANCEMENT					
Proceeds from Issuance of Funded Debt / Produits en espèces de la dette consolidée émise	703,169,170	687,901,518	525,235,500	931,481,648	794,834,500
Received from Sinking Fund for Redemption of Debentures and Payment of Exchange / Reçu du fonds d'amortissement aux fins de remboursement de débetures et de paiement des devises	49,287,000	123,184,000	53,434,200	164,457,700	77,528,200
Increase (Decrease) in Obligations under Capital Leases / Augmentation (diminution) des obligations en vertu de contrats de location-acquisition	—	—	9,979,000	19,655,674	(461,620)
Sinking Fund Installments / Versements au fonds d'amortissement	(94,664,057)	(97,365,033)	(94,986,506)	(99,279,863)	(104,244,207)
Serial Redemptions and Capital Loan Repayments / Rachats en série et remboursements de prêts au compte de capital	(2,508,732)	(2,482,584)	(2,023,860)	(2,191,445)	(2,372,968)
Funded Debt Matured / Dette consolidée échue	(409,593,955)	(541,534,671)	(310,164,200)	(739,483,283)	(418,349,000)
Net Cash from Financing Activities / Fonds provenant des activités de financement	245,689,426	169,703,230	181,473,634	274,640,431	346,934,905

Supplementary Statement 12 - Continued / État Supplémentaire 12 - Suite
COMPARATIVE STATEMENT OF CASH FLOW /
ÉTAT COMPARATIF DES FLUX DE TRÉSORERIE
 for the fiscal years ended 31 March 1995-1999 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars des années 1995 à 1999 inclusivement

	1995	1996	1997	1998	1999
INCREASE (DECREASE) IN CASH DURING YEAR / AUGMENTATION (DIMINUTION) DES FONDS DURANT L'EXERCICE	\$ (114,713,657)	\$ (38,873,726)	\$ 314,581,005	\$ 19,127,518	\$ 13,318,218
CASH POSITION - BEGINNING OF YEAR / SITUATION DE CAISSE - DÉBUT D'EXERCICE	<u>(474,561,221)</u>	<u>(589,274,878)</u>	<u>(628,148,604)</u>	<u>(313,567,599)</u>	<u>(294,440,081)</u>
CASH POSITION - END OF YEAR / SITUATION DE CAISSE - FIN D'EXERCICE	<u>\$ (589,274,878)</u>	<u>\$ (628,148,604)</u>	<u>\$ (313,567,599)</u>	<u>\$ (294,440,081)</u>	<u>\$ (281,121,863)</u>
 CASH REPRESENTED BY / RÉPARTITION DES FONDS					
Bank Advances and Short Term Borrowing / Avances bancaires et emprunts à court terme	<u>\$ (589,274,878)</u>	<u>\$ (628,148,604)</u>	<u>\$ (313,567,599)</u>	<u>\$ (294,440,081)</u>	<u>\$ (281,121,863)</u>

**Supplementary Statement 13 / État Supplémentaire 13
COMPARATIVE STATEMENT OF NET DEBT /
ÉTAT COMPARATIF DE LA DETTE NETTE**

for the fiscal years ended 31 March 1995-1999 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars des années 1995 à 1999 inclusivement

**NET DEBT - BEGINNING OF YEAR /
DETTE NETTE - DÉBUT DE L'EXERCICE**

Revenue / Recettes	1995	1996	1997	1998	1999
Ordinary Account / Compte ordinaire	\$ 5,809,910,368	\$ 5,889,131,777	\$ 5,848,553,448	\$ 5,782,585,422	\$ 5,747,730,900
Capital Account / Compte de capital	4,014,702,076	4,052,208,688	4,104,681,791	4,067,326,425	4,090,381,084
Special Purpose Account / Compte à but spécial	57,144,318	103,047,975	92,511,225	80,741,834	41,924,119
Sinking Fund Earnings / Gains du fonds d'amortissement	38,463,599	25,848,999	30,283,092	55,700,738	47,680,253
Special Operating Agencies / Organismes de services spéciaux	157,495,062	186,101,748	181,190,635	200,263,792	226,528,116
Revenues Netted Against Expenditure / Recettes déduites des dépenses	31,643,898	162,519,044	187,501,535	212,688,628	184,370,392
Elimination of Inter-account Transactions / Elimination des opérations inter-comptes	7,181,518	15,681,065	12,770,538	9,062,154	13,244,662
Adjustments on Consolidation / Ajustements à la consolidation	(15,116,241)	(127,288,390)	(148,224,349)	(194,867,268)	(181,402,791)
Total Revenue / Total des recettes	4,297,629,509	4,426,232,846	4,470,478,827	4,474,047,816	4,486,427,432

Expenditure / Dépenses

Ordinary Account / Compte ordinaire	3,935,943,731	3,905,074,805	3,940,429,882	4,003,234,966	4,214,760,421
Capital Account / Compte de capital	366,160,334	398,362,707	370,158,473	336,931,794	325,204,376
Special Purpose Account / Compte à but spécial	39,728,605	26,221,456	31,231,777	35,419,968	39,037,851
Special Operating Agencies / Organismes de services spéciaux	33,055,315	159,955,077	185,974,807	207,509,390	179,289,352
Revenues Netted Against Expenditure / Recettes déduites des dépenses	7,181,518	15,681,065	12,770,538	9,062,154	13,244,662
Elimination of Inter-account Transactions / Elimination des opérations inter-comptes	(15,116,241)	(127,288,390)	(148,224,349)	(194,867,268)	(181,402,791)
Adjustments on Consolidation / Ajustements à la consolidation	9,897,656	7,647,797	12,169,673	41,902,290	60,588,413
Total Expenditure / Total des dépenses	4,376,850,918	4,385,654,517	4,404,510,801	4,439,193,294	4,650,722,284

SURPLUS (DEFICIT) / EXCÉDENT (DÉFICIT)

	(79,221,409)	40,578,329	65,968,026	34,854,522	(164,294,852)
--	--------------	------------	------------	------------	---------------

NET DEBT - END OF YEAR / DETTE NETTE - FIN DE L'EXERCICE

	\$ 5,889,131,777	\$ 5,848,553,448	\$ 5,782,585,422	\$ 5,747,730,900	\$ 5,912,025,752
--	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------

Supplementary Statement 14 / État Supplémentaire 14

COMPARATIVE STATEMENT OF ORDINARY REVENUE BY SOURCE /

ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE SELON LA PROVENANCE

for the fiscal years ended 31 March 1995-1999 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars des années 1995 à 1999 inclusivement

OWN SOURCE / PROVENANCE INTERNE

	1995	1996	1997	1998	1999
Taxes on Consumption / Taxes à la consommation	\$ 690,649,879	\$ 732,232,213	\$ 729,105,572	\$ —	\$ —
Social Services and Education Tax / Taxe pour les services sociaux et l'éducation	161,354,828	162,879,412	165,247,788	165,306,216	173,900,955
Gasoline and Motive Fuels Tax / Taxe sur l'essence et les carburants	—	—	—	583,350,712	591,781,425
Harmonized Sales Tax / Taxe de vente harmonisée	34,897,375	38,107,700	40,944,626	42,357,885	46,678,812
Tobacco Tax / Taxe sur le tabac	2,193,555	2,087,111	2,138,958	85,024	30,980
Amusement and Admission Tax / Taxe d'entrée et de divertissement	88,614	61,244	74,196	61,728	56,518
Pari-Mutuel Tax / Taxe sur le pari mutuel	889,184,251	935,367,680	937,511,140	791,161,565	812,448,690

Taxes on Property / Impôts fonciers

Provincial Real Property Tax / Impôt foncier provincial	241,595,938	234,414,278	244,514,650	243,946,824	236,806,883
---	-------------	-------------	-------------	-------------	-------------

Taxes on Income / Impôts sur le revenu

Personal Income Taxes / Impôt sur le revenu des particuliers	697,689,096	786,925,010	825,154,387	810,388,177	779,528,469
Corporate Income Taxes / Impôt sur les bénéfices des sociétés	159,644,155	113,724,756	236,565,631	206,343,889	116,876,990
Metallic Minerals Taxes / Taxe sur les minéraux métalliques	5,397,734	9,621,181	3,921,284	4,356,834	3,163,585
	862,730,985	910,270,947	1,065,641,302	1,021,088,900	899,569,044

Other Taxes / Autres impôts

Insurance Premium Tax / Taxe sur les primes d'assurance	22,361,299	22,838,293	24,647,637	24,438,937	24,796,526
Large Corporation Capital Tax / Impôt sur le capital des grandes sociétés	—	—	—	25,672,500	23,602,028
Real Property Transfer Tax / Taxe sur le transfert de biens-fonds	2,638,039	2,492,891	2,931,248	2,861,745	3,079,780
Financial Corporation Capital Tax / Taxe sur le capital des sociétés financières	9,017,937	8,664,617	8,249,169	8,562,029	7,862,592
	34,017,275	33,995,801	35,828,054	61,535,211	59,340,926

Licenses and Permits / Licences et permis

Motor Vehicle / Véhicules à moteur	71,387,449	69,825,328	70,133,625	70,102,949	72,992,773
Liquor Control and Regulation / Réglementation des alcools	4,808,924	5,385,127	4,987,240	2,759,798	2,665,298
Fish and Wildlife / Pêche sportive et chasse	4,809,977	4,377,102	4,440,523	4,333,148	4,125,098
Forests / Forêts	93,781	81,476	106,076	94,258	88,664
Mines / Mines	493,239	540,006	578,873	593,931	572,675
General / Recettes générales	9,251,541	9,264,131	9,851,158	8,189,534	8,479,607
	90,844,911	89,473,170	90,097,495	86,073,618	88,924,115

Royalties / Redevances

Forests / Forêts	36,670,746	36,797,396	43,524,489	46,910,416	51,664,145
Mines / Mines	11,875,877	13,880,388	14,358,477	10,793,229	8,154,348
	48,546,623	50,677,784	57,882,966	57,703,645	59,818,493

Supplementary Statement 14 - Continued / État Supplémentaire 14 - Suite
COMPARATIVE STATEMENT OF ORDINARY REVENUE BY SOURCE /
ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE SELON LA PROVENANCE
for the fiscal years ended 31 March 1995-1999 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars des années 1995 à 1999 inclusivement

OWN SOURCE - Continued / PROVENANCE INTERNE - Suite	1995	1996	1997	1998	1999
Investment Income / Revenus de placements					
Lottery Revenues / Recettes des loteries	\$ 52,454,509	\$ 70,599,645	\$ 75,036,287	\$ 73,499,011	\$ 73,257,474
New Brunswick Municipal Finance Corporation / Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick	90,905	32,743	—	21,429	10,098
New Brunswick Liquor Corporation / Société des alcools du Nouveau-Brunswick	81,355,294	82,369,814	83,445,212	85,345,818	92,975,568
New Brunswick Power Corporation / Société d'énergie du Nouveau-Brunswick	25,742,000	8,224,444	(19,410,000)	(21,200,000)	(423,000,000)
Workplace Health, Safety and Compensation Commission / Commission de la santé, de la sécurité, et de l'indemnisation des accidents au travail	39,780,000	43,555,000	25,104,000	6,775,000	18,882,000
Other Investment Income / Autres revenus de placements	19,999,138	21,419,935	22,642,749	20,495,034	19,626,688
	219,421,846	226,201,581	186,818,248	164,936,292	(218,248,172)
Other Provincial Revenue / Autres recettes provinciales					
Sale of Goods and Services / Vente de biens et services	78,455,529	73,194,540	79,987,322	82,086,998	81,362,663
Fines and Penalties / Amendes et intérêts de pénalité	1,825,093	1,964,726	1,489,913	1,336,631	1,329,103
Miscellaneous / Recettes diverses	6,840,558	5,188,208	2,379,352	21,760,326	13,719,279
	87,121,180	80,347,474	83,856,587	105,183,955	96,411,045
Total - Own Source / Total - Provenance interne	2,473,463,009	2,560,748,715	2,702,150,442	2,531,630,010	2,035,071,024

FEDERAL SOURCES / PROVENANCE FÉDÉRALE

Unconditional Grants - Canada / Subventions inconditionnelles - Canada					
Fiscal Equalization and Stabilization Payments / Paiements de péréquation et de stabilisation fiscale	925,932,000	902,493,000	903,659,000	1,052,698,000	1,271,411,000
Canada Health and Social Transfer / Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux	—	—	403,548,000	327,907,000	340,661,000
Harmonization Transitional Payment / Paiement de transition à l'harmonisation	—	—	—	11,000,000	253,000,000
Established Programs Financing / Financement des programmes établis	263,764,000	250,443,000	(7,245,400)	5,436,400	(154,000)
Extended Health Care Financing / Financement des services complémentaires de santé	38,686,000	38,921,000	(88,000)	370,900	(106,900)
Other / Autres	1,864,911	1,852,115	14,864,911	1,864,911	1,914,827
	1,230,246,911	1,193,709,115	1,314,738,511	1,399,277,211	1,866,725,927

Supplementary Statement 14 - Continued / État Supplémentaire 14 - Suite
COMPARATIVE STATEMENT OF ORDINARY REVENUE BY SOURCE /
ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE SELON LA PROVENANCE
for the fiscal years ended 31 March 1995-1999 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars des années 1995 à 1999 inclusivement

FEDERAL SOURCES - Continued / PROVENANCE FÉDÉRALE - Suite	1995	1996	1997	1998	1999
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada	\$ 27,550,039	\$ 27,641,349	\$ 26,910,570	\$ 24,021,156	\$ 31,722,631
General Government Services / Services d'administration générale	68,004	69,500	70,400	72,516	73,169
Transportation / Transports	26,414,061	20,370,988	12,325,656	11,508,431	11,398,612
Economic Development / Développement économique	13,595,461	13,298,417	3,377,548	3,593,863	3,653,837
Health / Santé	203,984,266	205,191,525	14,379,633	8,869,178	4,929,840
Welfare / Bien-être social	33,649,989	27,876,070	24,992,831	80,192,174	114,735,882
Education / Education	5,730,336	3,303,009	5,736,200	8,161,886	22,070,162
Other / Autres	310,992,156	297,750,858	87,792,838	136,419,204	188,584,133
Total - Federal Sources / Total - Provenance fédérale	1,541,239,067	1,491,459,973	1,402,531,349	1,535,696,415	2,055,310,060
TOTAL ORDINARY REVENUE / TOTAL DES RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE	\$ 4,014,702,076	\$ 4,052,208,688	\$ 4,104,681,791	\$ 4,067,326,425	\$ 4,090,381,084

Supplementary Statement 15 / État Supplémentaire 15
COMPARATIVE STATEMENT OF ORDINARY EXPENDITURE /
ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE
for the fiscal years ended 31 March 1995-1999 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars des années 1995 à 1999 inclusivement

	1995	1996	1997	1998	1999
Social Services / Services sociaux					
Education / Éducation	\$ 876,130,960	\$ 879,869,690	\$ 883,164,357	\$ 841,395,885	\$ 836,376,660
Health / Santé	1,239,016,518	1,253,895,591	1,308,174,582	1,299,625,445	1,404,267,132
Income Assistance / Aide au revenu	313,109,342	300,754,300	303,051,550	310,711,601	299,801,277
Justice / Justice	100,107,873	97,465,873	103,071,523	99,713,399	106,969,152
	<u>2,528,364,693</u>	<u>2,531,985,454</u>	<u>2,597,462,012</u>	<u>2,551,446,330</u>	<u>2,647,414,221</u>
Economic Development / Développement économique	249,394,444	267,000,323	273,706,750	334,218,389	417,452,263
Municipal Affairs / Affaires municipales	202,999,284	206,640,040	202,842,851	193,370,250	200,484,719
Transportation / Transports	130,654,732	130,797,044	139,890,552	141,796,946	148,103,270
Central Government / Gouvernement central	179,901,756	173,661,332	162,107,807	208,257,391	184,921,042
Service of the Public Debt / Service de la dette publique	644,628,822	594,990,612	564,419,910	574,145,660	616,384,906
TOTAL ORDINARY EXPENDITURE / TOTAL DES DÉPENSES	<u>\$ 3,935,943,731</u>	<u>\$ 3,905,074,805</u>	<u>\$ 3,940,429,882</u>	<u>\$ 4,003,234,966</u>	<u>\$ 4,214,760,421</u>
AU COMPTE ORDINAIRE					

Supplementary Statement 16 / État Supplémentaire 16
COMPARATIVE STATEMENT OF NET CAPITAL EXPENDITURE /
ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES NETTES AU COMPTE DE CAPITAL
for the fiscal years ended 31 March 1995-1999 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars des années 1995 à 1999 inclusivement

EXPENDITURE / DÉPENSES	1995	1996	1997	1998	1999
Bridges / Ponts	\$ 21,545,304	\$ 13,780,699	\$ 12,271,009	\$ 14,289,461	\$ 19,515,586
Economic and Regional Development / Développement économique et régional	12,696,884	12,357,630	14,191,691	15,743,265	8,086,901
Heavy Construction Equipment / Matériel lourd de construction	3,635,028	191,891	100,000	99,975	89,724
Highways / Routes	199,682,063	253,693,397	233,925,864	217,399,465	175,613,533
Hospitals / Hôpitaux	42,688,486	53,844,816	43,776,647	14,173,712	11,322,245
Land Purchase / Achat de biens immobiliers	—	—	—	—	62,545,568
Maritime Provinces Higher Education Commission - Capital Grants / Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes - Subventions d'immobilisations	2,170,052	1,008,900	—	—	—
Other Public Buildings / Autres bâtiments publics	11,395,068	9,161,960	7,461,284	10,215,453	7,151,824
Schools / Ecoles	37,511,265	24,030,876	25,247,078	24,936,657	20,345,071
Solid Waste Management Program / Programme de gestion des déchets solides	6,783,595	3,854,278	4,684,915	4,699,908	10,650,000
Vehicles / Véhicules	5,232,532	8,293,000	8,000,000	5,400,000	4,200,000
Water Pollution Control Grants / Subventions pour la lutte contre la pollution de l'eau	11,299,471	5,200,003	2,795,629	2,949,748	848,786
Other / Autres	11,520,586	12,945,257	17,704,356	27,024,150	4,835,138
	<u>366,160,334</u>	<u>398,362,707</u>	<u>370,158,473</u>	<u>336,931,794</u>	<u>325,204,376</u>
RECOVERIES / RECOURS					
Recoveries from Canada / Recouvrements du Canada	7,929,674	6,103,830	5,986,416	6,078,220	8,225,971
Economic and Regional Development / Développement économique et régional	46,841,576	68,941,007	55,672,170	24,438,814	19,079,713
Highways / Routes	—	25,966,547	28,108,876	46,556,570	10,086,815
Other / Autres	54,771,250	101,011,384	89,767,462	77,073,604	37,392,499
Other Recoveries / Autres recouvrements	2,373,068	2,036,591	2,743,763	3,668,230	4,531,620
	<u>57,144,318</u>	<u>103,047,975</u>	<u>92,511,225</u>	<u>80,741,834</u>	<u>41,924,119</u>
NET CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES NETTES AU COMPTE DE CAPITAL	<u>\$ 309,016,016</u>	<u>\$ 295,314,732</u>	<u>\$ 277,647,248</u>	<u>\$ 256,189,960</u>	<u>\$ 283,280,257</u>

Supplementary Statement 17 / État Supplémentaire 17
COMPARATIVE STATEMENT OF SPECIAL PURPOSE REVENUE AND EXPENDITURE /
ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL
for the fiscal years ended 31 March 1995-1999 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars des années 1995 à 1999 inclusivement

REVENUE / RECETTES	1995	1996	1997	1998	1999
Provincial Sources / Provenance provinciale					
Licenses and Permits / Licenses et permis	\$ 717,884	\$ 640,219	\$ 575,032	\$ 875,171	\$ 1,669,363
Investment Income / Revenus de placements	12,311,980	12,337,641	12,532,759	12,964,191	14,170,681
Other Provincial Revenue / Autres recettes provinciales	18,980,698	10,266,677	13,187,051	15,721,378	14,416,985
	<u>32,010,562</u>	<u>23,244,537</u>	<u>26,294,842</u>	<u>29,560,740</u>	<u>30,257,029</u>
Federal Sources / Provenance fédérale					
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada	6,449,037	2,600,462	3,958,250	26,134,998	17,418,224
Unconditional Grants - Canada / Subventions inconditionnelles - Canada	4,000	4,000	30,000	5,000	5,000
	<u>6,453,037</u>	<u>2,604,462</u>	<u>3,988,250</u>	<u>26,139,998</u>	<u>17,423,224</u>
Total Revenue / Total des recettes	<u>38,463,599</u>	<u>25,848,999</u>	<u>30,283,092</u>	<u>55,700,738</u>	<u>47,680,253</u>
EXPENDITURE / DÉPENSES					
Social Services / Services sociaux					
Education / Éducation	13,236,834	387,764	3,958,986	4,314,098	5,999,053
Health / Santé	3,773,939	1,216,806	3,773,895	1,275,018	2,633,665
Income Assistance / Aide au revenu	12,805	---	---	---	---
Justice / Justice	2,389,909	2,855,102	1,746,437	1,969,494	2,397,864
	<u>19,413,487</u>	<u>4,459,672</u>	<u>9,479,318</u>	<u>7,558,610</u>	<u>11,030,582</u>
Economic Development / Développement économique					
Municipal Affairs / Affaires municipales	19,028,464	20,669,803	19,505,450	22,335,046	23,701,221
Transportation / Transports	872,599	713,136	784,704	560,413	729,594
Central Government / Gouvernement central	357,860	322,650	494,575	507,945	469,793
	<u>56,195</u>	<u>56,195</u>	<u>967,730</u>	<u>4,457,954</u>	<u>3,106,661</u>
Total Expenditure / Total des dépenses	<u>39,728,605</u>	<u>26,221,456</u>	<u>31,231,777</u>	<u>35,419,968</u>	<u>39,037,851</u>
SPECIAL PURPOSE SURPLUS (DEFICIT) / EXCÉDENT (DÉFICIT) AU COMPTE À BUT SPÉCIAL	<u>\$ (1,265,006)</u>	<u>\$ (372,457)</u>	<u>\$ (948,685)</u>	<u>\$ 20,280,770</u>	<u>\$ 8,642,402</u>

Supplementary Statement 18 / État Supplémentaire 18
COMPARATIVE STATEMENT OF SPECIAL OPERATING AGENCY REVENUE AND EXPENDITURE /
ÉTAT COMPARATIF DES RECOUVREMENTS ET DEPENSES DES ORGANISMES DE SERVICES SPÉCIAUX
for the fiscal years ended 31 March 1995-1999 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars des années 1995 à 1999 inclusivement

	1995	1996	1997	1998	1999
REVENUE / RECETTES					
Provincial Sources / Provenance provinciale					
Investment Income / Revenus de placements	\$ --	\$ --	\$ 65,525	\$ 166,285	\$ 91,163
Licenses and Permits / Licenses et permis	--	--	--	2,591,438	2,894,513
Other Provincial Revenue / Autres recettes provinciales	15,116,241	147,621,003	154,177,017	177,293,031	152,886,085
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services	--	--	18,376,590	21,058,867	19,807,887
	<u>15,116,241</u>	<u>147,621,003</u>	<u>172,619,132</u>	<u>201,109,621</u>	<u>175,679,648</u>
Federal Sources / Provenance fédérale					
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada	16,527,657	14,898,041	14,882,403	11,579,007	8,890,744
Total Revenue / Total des recettes	<u>31,643,898</u>	<u>162,519,044</u>	<u>187,501,535</u>	<u>212,688,628</u>	<u>184,570,392</u>

EXPENDITURE / DÉPENSES

Central Government / Gouvernement central	--	580,902	--	--	--
Economic Development / Développement économique	33,055,315	34,914,725	33,579,822	59,062,775	35,121,439
Education / Éducation	--	81,495,977	88,737,096	85,061,736	82,885,064
Justice / Justice	--	--	170,805	1,321,248	--
Transportation / Transports	--	42,963,473	63,487,084	62,063,631	61,282,849
	<u>33,055,315</u>	<u>159,955,077</u>	<u>185,974,807</u>	<u>207,509,390</u>	<u>179,289,352</u>
SURPLUS (DEFICIT) / EXCÉDENT (DÉFICIT)	<u>\$ (1,411,417)</u>	<u>\$ 2,563,967</u>	<u>\$ 1,526,728</u>	<u>\$ 5,179,238</u>	<u>\$ 5,281,040</u>

Supplementary Statement 19 / État Supplémentaire 19
COMPARATIVE STATEMENT OF SINKING FUND EARNINGS /
ÉTAT COMPARATIF DES GAINS DU FONDS D'AMORTISSEMENT
for the fiscal years ended 31 March 1995-1999 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars des années 1995 à 1999 inclusivement

	1995	1996	1997	1998	1999
Sinking Fund Earnings / Gains du fonds d'amortissement	<u>\$ 157,495,062</u>	<u>\$ 186,101,748</u>	<u>\$ 181,190,635</u>	<u>\$ 200,263,792</u>	<u>\$ 226,528,116</u>

Supplementary Statement 20 / État Supplémentaire 20
COMPARATIVE STATEMENT OF NET LOANS AND ADVANCES /
ÉTAT COMPARATIF DES PRÊTS ET AVANCES NETS
 for the fiscal years ended 31 March 1995-1999 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars des années 1995 à 1999 inclusivement

DISBURSEMENTS / DÉBOURS

	1995	1996	1997	1998	1999
Agricultural Development Board and New Brunswick Crop Insurance Commission / Commission de l'aménagement agricole et Commission de l'assurance-récolte du Nouveau-Brunswick	\$ 2,690,509	\$ 2,853,051	\$ 2,300,374	\$ 2,834,314	\$ 4,395,770
Algonquin Properties Limited / Algonquin Properties Limited	1,750,000	695,000	2,100,000	987,000	1,200,000
Economic Development Act / Loi sur le développement économique	26,701,137	28,386,722	18,130,224	44,700,007	22,198,408
Fisheries Development Act / Loi sur le développement des pêches	2,854,030	3,149,968	2,792,563	3,761,343	4,483,790
New Brunswick Housing Corporation / Société d'habitation du Nouveau-Brunswick	2,531,974	2,593,637	2,522,365	1,933,642	6,310,332
Other / Autres débours	177,550	—	—	144,232	4,231,759
	<u>36,705,200</u>	<u>37,678,378</u>	<u>27,845,526</u>	<u>54,360,538</u>	<u>42,820,059</u>

RECOVERIES / RECOURS

Agricultural Development Board and New Brunswick Crop Insurance Commission / Commission de l'aménagement agricole et Commission de l'assurance-récolte du Nouveau-Brunswick	316,397	1,074,616	2,919,238	562,135	919,128
Algonquin Properties Limited / Algonquin Properties Limited	4,861,731	7,667,191	5,877,078	14,969,368	500,000
Economic Development Act / Loi sur le développement économique	10,136,363	11,326,767	7,532,736	5,378,859	23,549,355
Fisheries Development Act / Loi sur le développement des pêches	2,810,023	2,377,571	3,071,202	2,847,800	3,292,072
New Brunswick Housing Corporation / Société d'habitation du Nouveau-Brunswick	1,334,410	1,704,178	1,191,335	1,242,169	2,599,489
Other / Autres recouvrements	19,458,924	24,150,323	20,591,589	25,000,331	32,275,849
	<u>\$ 17,246,276</u>	<u>\$ 13,528,055</u>	<u>\$ 7,253,937</u>	<u>\$ 29,360,207</u>	<u>\$ 10,544,210</u>

NET LOANS AND ADVANCES / PRÊTS ET AVANCES NETS

Supplementary Statement 21 / État Supplémentaire 21
STATEMENT OF OBLIGATIONS, DEBTS AND CLAIMS DELETED FROM THE ACCOUNTS OF THE PROVINCE /
ÉTAT DES OBLIGATIONS, DETTES ET CRÉANCES RADIEES DES COMPTES DE LA PROVINCE
 for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999
 (Required by Section 29 of the Financial Administration Act / Prescrit par l'article 29 de la Loi sur l'administration financière)

	Overpayments / Paiements en trop	General Accounts Receivable / Comptes débiteurs	Taxes Receivable / Impôts à recevoir	Loans and Advances Receivable / Prêts et avances à recevoir	Total / Total
Authorized by Board of Management Minute / Autorisé par décision du Conseil de gestion					
Agriculture and Rural Development / Agriculture et Aménagement rural	\$ —	\$ —	\$ —	\$ 60,360	\$ 60,360
Economic Development, Tourism & Culture / Développement économique, Tourisme et Culture	—	—	—	776,771	776,771
Finance / Finances	—	10,387	59,538	—	69,925
Fisheries and Aquaculture / Pêches et Aquaculture	—	—	—	123,585	123,585
Human Resources Development - NB / Développement des ressources humaines - N.-B.	335,064	118,187	—	—	453,251
Municipalities and Housing / Municipalités et Habitation	—	360,954	—	169,532	530,486
Supply and Services / Approvisionnement et Services	—	584	—	—	584
Transportation / Transports	—	2,010	—	—	2,010
	335,064	492,122	59,538	1,130,248	2,016,972
Authorized by Secretary of Board of Management / Autorisé par le secrétaire du Conseil de gestion					
Justice / Justice	—	2,253	—	—	2,253
Labour / Travail	—	457	—	—	457
Supply and Services / Approvisionnement et Services	—	153	—	—	153
Transportation / Transports	—	3,523	—	—	3,523
	—	6,386	—	—	6,386
	335,064	498,508	59,538	1,130,248	2,023,358

Supplementary Statement 22 / État Supplémentaire 22
STATEMENT OF TAX, FEE OR PENALTY REMITTED FROM THE ACCOUNTS OF THE PROVINCE /
ÉTAT DES IMPÔTS, DROITS OU INTÉRÊTS DE PÉNALISATION AUXQUELS LA PROVINCE A RENONCÉ
 for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999
 (Required by Section 26 of the Financial Administration Act / Prescrit par l'article 26 de la Loi sur l'administration financière)

	Real Property Tax Act / Loi sur l'impôt foncier	Other / Autre	Total / Total
Remissions of penalties, interest and tax authorized by Order in Council and Board of Management Minute / Remises d'intérêts de pénalité, d'intérêts et de taxes autorisées par décret en conseil et par décision du Conseil de gestion			
Finance / Finances	\$ 471,278	\$ 1,000	\$ 472,278

Supplementary Statement 23 / État Supplémentaire 23

STATEMENT OF INVENTORY DELETED FROM THE ACCOUNTS OF THE PROVINCE DUE TO SHORTAGES OR OBSOLESCENCE /

ÉTAT DES STOCKS RADIES DES COMPTES DE LA PROVINCE EN RAISON DE PÉNURIES OU DÉSUÛTUE

for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

(Required by Section 46 of the Financial Administration Act / Prescrit par l'article 46 de la Loi sur l'administration financière)

Department / Ministère	Description / Description	Amount / Montant
Agriculture and Rural Development / Agriculture et Aménagement rural	Veterinary Services - Outdated animal drugs / Services vétérinaires - Produits pharmaceutiques périmés	\$ 16,835
Education / Éducation	Obsolete educational textbooks / Manuels scolaires désuets	1,082
Transportation / Transports	Obsolete repair parts / Pièces de rechange désuètes	70,664
		<u>\$ 88,581</u>

Supplementary Statement 24 / État Supplémentaire 24

STATEMENT OF LOST TANGIBLE PUBLIC ASSETS - OTHER THAN INVENTORY SHORTAGES /

ÉTAT DES PERTES AU CHAPITRE DES BIENS CORPORELS PUBLICS - AUTRES QUE CELLES ATTRIBUABLES À DES PÉNURIES DE STOCK

for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

(as reported by departments / selon les données des ministères)

Department / Ministère	Amount / Montant
Agriculture and Rural Development / Agriculture et Aménagement rural	\$ 100
Education / Éducation	62,805
Finance / Finances	200
Health and Community Services / Santé et Services communautaires	26,757
Human Resources Development - NB / Développement des ressources humaines - N-B	13,780
Justice / Justice	2,104
Labour / Travail	9,027
Natural Resources and Energy / Ressources naturelles et Énergie	14,667
Supply and Services / Approvisionnement et Services	270
Transportation / Transports	38,076
	<u>\$ 167,786</u>

**FUNDED DEBT AND CAPITAL LOANS OUTSTANDING /
DETTE CONSOLIDÉE ET PRÊTS IMPAYÉS AU COMPTE DE CAPITAL**
as at 31 March 1999 / au 31 mars 1999

Date of Maturity / Date d'échéance	Interest Rate % Taux d'intérêt	Sinking Fund Installment Rate % / Taux de versement au fonds d'amortissement %	Series / Série	Currency Amount / Valeur des titres en devises	Outstanding Amount (CAN \$) / Valeur des titres en circulation (Can \$)	Date Issued / Date d'émission	Reference / Renvoi
Repayable in United States Dollars: / Remboursable en dollars américains :							
1 Oct. / 1er oct. 2002	7.125	1 & 1.5	EL	257,000,000	\$ 387,864,400	Oct/oct 92, Dec/déc 93	2,13
29 June / 29 juin 2004	7.625	1.5	EY	200,000,000	301,840,000	June / juin 1994	2
5 July / 5 juillet 2004	7.556	1.5	EX	47,500,000	71,687,000	July / juillet 1994	2,15
20 June / 20 juin 2005	6.5	1.5	FH	150,000,000	226,380,000	June / juin 1995	2
15 Feb. / 15 fév. 2013	7.625	1 & 1.5	EO	200,000,000	301,840,000	February / février 1993	2
15 Aug. / 15 août 2013	6.75	1 & 1.5	ET	200,000,000	301,840,000	Sept. / sept. 1993	2
3 March / 3 mars 2018	9.5	1 & 1.5	DM	139,005,000	209,786,346	March / mars 1988	6,9
15 May / 15 mai 2020	9.75	1 & 1.5	DU	200,000,000	301,840,000	May / mai 1990	2
1 May / 1er mai 2022	8.75	1 & 1.5	EI	200,000,000	301,840,000	May / mai 1992	2
				1,593,505,000	2,404,917,746		
Repayable in Japanese Yen: / Remboursable en yens japonais :							
7 July / 7 juillet 2000-10	5	1.5	DI	12,000,000,000	153,000,000	July / juillet 1987	7
				12,000,000,000	153,000,000		
Repayable in Swiss Francs: / Remboursable en francs suisses :							
1 March / 1er mars 2001	7.375	1.5	DY	130,000,000	132,873,000	March / mars 1991	2
3 Nov. / 3 nov. 2006	5.625	1.5	FQ	100,000,000	102,210,000	March / mars 1998	19
				230,000,000	235,083,000		
Repayable in Canadian Dollars: / Remboursable en dollars canadiens :							
2 Apr. / 2 avril 1999-3 Mar./3 mars 2000	9.98 - 12.74	1	CP		53,789,000	1979 - 1980	1
15 Aug. / 15 août 1999	9.75	1.5	DS		125,000,000	August / août 1989	2
11 Oct. / 11 oct. 1999	12.125	1.5	CU		35,000,000	Oct. / oct. 1984	2
22 Mar. / 22 mars 2000	8.25	1 & 1.5	FD		200,000,000	March / mars 1995	2
1 Apr. / 1er avril 2000-1 Mar./1er mars 2001	11.61 - 13.39	1	CP		53,014,000	1980 - 1981	1
14 July / 14 juillet 2000	7.625	1 & 1.5	FI		150,000,000	July / juillet 1995	2
31 July / 31 juillet 2000	-	1.5	CZ		23,750,713	July / juillet 1985	2,5
13 Dec. / 13 déc. 2000	11.25	1 & 1.5	DW		150,000,000	Dec. / déc. 1990	2
22 Feb. / 22 fév. 2001	10.75	1 & 1.5	DQ		250,000,000	Feb. / fév. 1989, 1991	2,8
1 Apr. / 1er avril 2001-1 Mar./1er mars 2002	13.66 - 17.51	1	CP		75,637,000	1981 - 1982	1
2 Apr. / 2 avril 2001	10.5	1 & 1.5	DZ		50,000,000	April / avril 1991	2

**FUNDED DEBT AND CAPITAL LOANS OUTSTANDING - Continued /
DETTE CONSOLIDÉE ET PRÊTS IMPAYÉS AU COMPTE DE CAPITAL - Suite**
as at 31 March 1999 / au 31 mars 1999

Date of Maturity / Date d'échéance	Interest Rate % Taux d'intérêt	Sinking Fund Installment Rate % / Taux de versement au fonds d'amortissement %	Series / Série	Currency Amount / Valeur des titres en devises	Outstanding Amount (CAN \$) / Valeur des titres en circulation (Can \$)	Date Issued / Date d'émission	Reference / Renvoi
1 June / 1er juin 2001	9.75	1 & 1.5	EA	\$	250,000,000	Apr./av. Ju./ju. 1991	2.10
19 Mar. / 19 mars 2002	9.25	1 & 1.5	EH		200,000,000	March / mars 1992	2
1 Apr. / 1er avril 2002-1 Mar./1er mars 2003	12.01 - 16.53	1	CP		73,185,000	1982 - 1983	1
1 Apr. / 1er avril 2002	9.125	1 & 1.5	EE		200,000,000	Dec. / déc. 1991	2
23 May / 23 mai 2002	8.1	1.5	FG		20,000,000	May / mai 1995	2
26 Aug. / 26 août 2002	8.375	1 & 1.5	EK		200,000,000	August / août 1992	2
9 Dec. / 9 déc. 2002	8.44	1.5	EM		30,640,612	Dec. / déc. 1992	2.11
17 Mar. / 17 mars 2003	8	1	EQ		300,000,000	Mar/mars, Ap/av 1993	2.14
5 Apr. / 5 avril 2003-1 Mar./1er mars 2004	10.92 - 12.14	1	CP		71,205,000	1983 - 1984	1
28 July / 28 juillet 2003	7.5	1 & 1.5	ES		200,000,000	July / juillet 1993	2
3 Dec. / 3 déc. 2003	7.441	1.5	EU		59,750,462	Dec. / déc. 1993	2.12
2 Apr. / 2 avril 2004-10 Jan./10 janv. 2005	12.08 - 14.06	1	CP		67,087,000	1984 - 1985	1
9 June / 9 juin 2004	5.4	1.5	FS		50,000,000	June / juin 1998	2
26 Aug. / 26 août 2004	Floating/floating	1.5	EZ		71,200,000	August / août 1994	2.16
27 Sept. / 27 sept. 2004	Floating/floating	1.5	FB		41,101,521	Sept. / sept. 1994	2.17
1 Oct. / 1er oct. 2004	Floating/floating	1.5	FA		55,100,000	Sept. / sept. 1994	2.18
10 Apr. / 10 avril 2005-10 Dec./10 déc. 2005	10.8 - 12.57	1	CP		46,125,000	1985	1
19 Apr. / 19 avril 2005	8.75	1 & 1.5	FE		200,000,000	April / avril 1995	2
15 Dec. / 15 déc. 2005	7.50	1 & 1.5	FK		200,000,000	Dec. / déc. 1995	2
9 May / 9 mai 2006-10 Mar./10 mars 2007	9.04 - 9.97	1	CP		75,518,000	1986 - 1987	1
19 June / 19 juin 2006	7.75	1.5	FL		200,000,000	June / juin 1996	2
16 Sept. / 16 sept. 2006	9.75	1.5	DE		100,000,000	Sept. / sept. 1986	4
16 Oct. / 16 oct. 2006	7.10	1.5	FM		200,000,000	Oct. / oct. 1996	2
3 Nov. / 3 nov. 2006	5.625	1.5	FQ		54,932,240	March / mars 1998	2.19
26 Feb. / 26 fév. 2007	6.75	1 & 1.5	FN		200,000,000	February / février 1997	2
10 Apr. / 10 avril 2007-10 Mar./10 mars 2008	9.12 - 11.07	1	CP		62,396,000	1987 - 1988	1
11 Apr. / 11 avril 2008-1 Dec./1er déc. 2008	9.62 - 10.39	1	CP		59,314,000	1988	1
2 June / 2 juin 2008	5.70	1.5	FR		550,000,000	Mar/mars, Oct/oct 1998	2.20
3 Apr. / 3 avril 2009-1 Mar./1er mars 2010	9.15 - 10.31	1	CP		64,307,000	1989 - 1990	1
22 June / 22 juin 2009	10.25	1.5	DR		88,019,000	June / juin 1989	2.9
23 Nov. / 23 nov. 2009	10	1 & 1.5	DT		120,359,000	Nov. / nov. 1989	2.9
2 Apr. / 2 avril 2010-1 Mar./1er mars 2011	10.36 - 11.04	1.5	CP		40,360,000	1990 - 1991	1
10 Apr. / 10 avril 2011-10 July/10 juillet 2011	9.81 - 10.04	1.5	CP		58,458,000	1991	1
31 Oct. / 31 oct. 2011	10.125	1 & 1.5	ED		200,000,000	Oct. / oct. 1991	2
11 May / 11 mai 2012-10 July/10 juillet 2012	9.17 - 9.45	1.5	CP		41,673,000	1992	1
18 Jan. / 18 janv. 2013	9.25	1 & 1.5	EN		200,000,000	January / janvier 1993	2
28 June / 28 juin 2013	8.5	1 & 1.5	ER		200,000,000	June / juin 1993	2

**FUNDED DEBT AND CAPITAL LOANS OUTSTANDING - Continued /
DETTE CONSOLIDÉE ET PRÊTS IMPAYÉS AU COMPTE DE CAPITAL - Suite**
as at 31 March 1999 / au 31 mars 1999

Date of Maturity / Date d'échéance	Interest Rate % Taux d'intérêt	Sinking Fund Instalment Rate % / Taux de versement au fonds d'amortissement %	Series / Série	Currency Amount / Valeur des titres en devises	Outstanding Amount (CAN \$) / Valeur des titres en circulation (Can \$)	Date Issued / Date d'émission	Reference / Renvoi
13 Jan. / 13 janv.	7.75	1.5	EW		\$ 200,000,000	January / janvier 1994	2
12 May / 12 mai	8.75	1 & 1.5	FF		200,000,000	May / mai 1995	2
27 June / 27 juin	6.75	1.5	FO		250,000,000	June / juin 1997	2
27 Dec. / 27 déc.	6	1.5	FP		250,000,000	Nov. / nov. 1997	2
27 Dec. / 27 déc.	5.65	1.5	FT		500,000,000	July/juillet 98, Feb/fév 99	2,21
1998-1999	7.166 - 8.789	SR / RDS	Capital Loans / Prêts d'immobilisations		1,182,659	1975 - 1977	3
					<u>7,418,104,207</u>		
					<u>\$ 10,211,104,953</u>		

Note / Remarque

Up to 31 March 1980, the sinking fund instalment rate on the Series CP debentures was 3%. Commencing 1 April 1980, the rate was reduced to 1%. / Jusqu'au 31 mars 1980, le taux de versement au fonds d'amortissement pour les débiteures des séries CP était de 3%, depuis le 1er avril 1980, le taux est réduit à 1%.

SR: Serial Redemption / RDS : Rachat de débiteures en séries

**FUNDED DEBT AND CAPITAL LOANS OUTSTANDING
AS AT 31 MARCH 1999 - Continued**

Redemptions -

- (1) Issued to Canada Pension Plan Investment Fund, not negotiable, transferable or assignable. Twenty year bonds redeemable in whole, or in part, at 100% on not less than six months notice.

- (2) Non-callable.

- (3) Under the Second Special Areas Agreement between Canada and New Brunswick dated 20 August 1971, the amortization periods for these loans commence on the 31st day of March of the fiscal year in which the project is completed. Interest on payments made by Canada is at a rate determined by the Minister of Finance of Canada in respect of advances of funds provided to Crown Corporations with the rate of interest applicable at the date of commencement of the amortization period, being a weighted average of these rates.

- (4) Redeemable at the option of the Province on 16 September 2003 or on any date thereafter prior to maturity, as a whole or in part, on not less than 30 days notice at 100% of the principal amount plus accrued interest, if any, to the date fixed for redemption.

- (5) Canadian \$23,750,713 represents the amount payable under a currency exchange agreement with a counterparty for the repayment at maturity of the Province's debt of CZ 10.5% US \$15,600,000 due 31 July 2000. Annual interest payment under the agreement is Canadian \$2,078,187.

- (6) Redeemable in whole or in part at any time on or after 3 March 2003 at par plus accrued interest on not less than 30 days prior notice.

- (7) Repayable in twenty semi-annual instalments of 4.7% of the principal from 7 July 2000 to 7 January 2010 with the remaining balance due on 7 July 2010. Redeemable in whole or in part at the option of the Province on not less than 30 days notice on 7 July 2000 or any interest payment date thereafter at a premium of one half of one percent of the principal amount prepaid plus accrued interest provided that the amount prepaid is one billion yen or an integral multiple thereof or all of the loan then outstanding.

**DETTE CONSOLIDÉE ET PRÊTS IMPAYÉS AU COMPTE DE CAPITAL
AU 31 MARS 1999 - Suite**

Remboursements -

- (1) Titres émis au Fonds de placement du Régime de pensions du Canada, non négociables, non transférables et incessibles. Obligations à échéance de vingt ans remboursables en totalité ou en partie, à 100 % du capital, sur préavis d'au moins six mois.

- (2) Non remboursable par anticipation.

- (3) En vertu de la deuxième Entente sur les zones spéciales entre le Canada et le Nouveau Brunswick, datée du 20 août 1971, les périodes d'amortissement de ces prêts commencent le 31^e jour de mars de l'exercice pendant lequel le projet est achevé. Le taux d'intérêt sur les versements effectués par le gouvernement fédéral est déterminé par le ministre des Finances du Canada à la lumière des taux d'intérêt applicables aux avances de fonds consentis aux sociétés de la Couronne, le taux d'intérêt en vigueur à la date du début de la période d'amortissement étant une moyenne pondérée de ces taux.

- (4) Remboursable en totalité ou en partie, au choix de la province, le 16 septembre 2003 ou à n'importe quel moment par la suite avant l'échéance, sur préavis d'au moins 30 jours, à 100 % du capital majoré des intérêts courus, le cas échéant, jusqu'à la date fixée pour le remboursement.

- (5) Ce montant de 23 750 713 \$ Can, exigible le 31 juillet 2000, représente la somme à rembourser à l'échéance de la dette série CZ de 15 600 000 \$ US contractée par la province à un taux de 10,5 %, en vertu d'une entente sur le change conclue avec une autre partie. Les intérêts annuels à verser conformément à cette entente sont de 2 078 187 \$ Can.

- (6) Remboursable en totalité ou en partie à n'importe quel moment à compter du 3 mars 2003 à la valeur nominale majorée des intérêts courus sur préavis d'au moins 30 jours.

- (7) Remboursable en vingt versements semestriels, chacun équivalant à 4,7 % du capital, entre le 7 juillet 2000 et le 7 janvier 2010, le solde devant être réglé le 7 juillet 2010. Remboursable en totalité ou en partie, au choix de la province, sur préavis d'au moins 30 jours, le 7 juillet 2000 ou à toute autre date subséquente de paiement des intérêts, moyennant une prime payée à l'avance d'un demi pour cent du capital majoré des intérêts courus pourvu que la somme payée à l'avance soit égale à un milliard de yens ou un multiple de cette somme ou au solde du prêt impayé.

FUNDED DEBT AND CAPITAL LOANS OUTSTANDING AS AT 31 MARCH 1999 - Continued

DETTE CONSOLIDÉE ET PRÊTS IMPAYÉS AU COMPTE DE CAPITAL AU 31 MARS 1999 - Suite

- (8) In February 1991, the Province issued an additional \$100,000,000 of its Series DQ notes.
- (9) Pursuant to Section 24 of the Provincial Loans Act, the Minister of Finance authorized the cancellation of a portion of this issue held as an investment in the Sinking Fund effective 1 April 1991. The Sinking Fund instalment is the same as that made prior to the cancellation.
- (10) In June 1991, the Province issued an additional \$100,000,000 of its Series EA debentures.
- (11) Canadian \$30,640,612 represents the amount payable under an interest rate and currency swap agreement with a counterparty for the repayment at maturity of the Province's debt of series EM 5.5% 3,000,000,000 Yen due 9 December 2002. Interest is payable semi-annually in Canadian dollars at the rate of 8.44% per annum.
- (12) Canadian \$59,750,462 represents the amount payable under an interest rate and currency swap agreement with a counterparty for the repayment at maturity of the Province's debt of series EU 5,000,000,000 Yen due 3 December 2003. Interest is payable at the rate of 7.441% semi-annually.
- (13) In December 1993, the Province issued an additional \$32,000,000 of its series EL debentures.
- (14) In April 1993, the Province issued an additional \$100,000,000 of its series EQ debentures.
- (15) US \$47,500,000 represents the amount payable under an interest rate and currency swap agreement with a counterparty for the repayment at maturity of the Province's debt of Series EX 4.6% 5,000,000,000 Yen due 5 July 2004. Interest payments under the agreement are at a rate of 7.556% semi-annually in US dollars.
- (16) Canadian \$71,200,000 represents the amount payable under an interest rate and currency swap agreement with a counterparty for the repayment at maturity of the Province's debt of Series EZ 4.4% 5,000,000,000 Yen due 26 August 2004. Interest is payable semi-annually in Canadian dollars at a floating rate.

- (8) En février 1991, la province a procédé à l'émission de débentures additionnelles de la série DQ pour 100 000 000 \$.
- (9) En vertu de l'article 24 de la Loi sur les emprunts de la province, le ministre des Finances a autorisé l'annulation d'une partie de cette émission détenue à titre d'investissement au Fonds d'amortissement à compter du 1^{er} avril 1991. Le versement au Fonds d'amortissement est le même que celui qui a été fait avant l'annulation.
- (10) En juin 1991, la province a procédé à l'émission de débentures additionnelles de la série EA pour 100 000 000 \$.
- (11) La somme de 30 640 612 \$ Can, exigible le 9 décembre 2002, représente la somme à rembourser à l'échéance de la dette série EM de 3 000 000 000 Y contractée par la province à un taux d'intérêt de 8,44 % par année et un taux de change de 5,5 %, en vertu d'une entente sur le change conclue avec une autre partie. Les intérêts semestriels sont calculés en dollars canadiens.
- (12) Ce montant de 59 750 462 \$ Can, exigible le 3 décembre 2003, représente la somme à rembourser à l'échéance de la dette série EU 5 000 000 000 Y contractée par la province, en vertu d'une entente de crédit croisé avec une autre partie. Les intérêts à verser semestriellement sont calculés à un taux de 7,441 %.
- (13) En décembre 1993, la province a procédé à l'émission de débentures additionnelles de la série EL pour 32 000 000 \$.
- (14) En avril 1993, la province a procédé à l'émission de débentures additionnelles de la série EQ pour 100 000 000 \$.
- (15) Le montant de 47 500 000 \$ US, exigible le 5 juillet 2004, représente la somme à rembourser à l'échéance de la dette série EX de 5 000 000 000 Y contractée par la province au taux d'intérêt de 7,556 % et au taux de change de 4,6 %, en vertu d'une entente de crédit croisé conclue avec une autre partie. Conformément à cette entente, les versements d'intérêts semestriels sont calculés en dollars américains.
- (16) Le montant de 71 200 000 \$ Can, exigible le 26 août 2004, représente la somme à rembourser à l'échéance de la dette série EZ 5 000 000 000 Y contractée par la province à un taux d'intérêt variable et au taux de change de 4,4 %, en vertu d'une entente de crédit croisé conclue avec une autre partie. Les intérêts semestriels sont calculés en dollars canadiens à un taux variable.

**FUNDED DEBT AND CAPITAL LOANS OUTSTANDING
AS AT 31 MARCH 1999 - Continued**

(17) Canadian \$41,101,521 represents the amount payable under an interest rate and currency swap agreement with a counterparty for the repayment at maturity of the Province's debt of Series FB 4.7% 3,000,000,000 Yen due 27 September 2004. Interest is payable semi-annually in Canadian dollars at a floating rate.

(18) Canadian \$55,100,000 represents the amount payable under an interest rate and currency swap agreement with a counterparty for the repayment at maturity of the Province's debt of Series FA 4.76% 4,000,000,000 Yen due 1 October 2004. Interest is payable quarterly in Canadian dollars at a floating rate.

(19) Swiss Franc 100,000,000 represents the amount payable under a swap transaction for the repayment at maturity of a portion of series FQ \$150,000,000 due 3 November 2006. The remaining \$54,932,240 of series FQ is repayable in Canadian dollars. Interest is payable semi-annually in Canadian dollars.

(20) In October 1998, the Province issued an additional \$250,000,000 of its Series FR debentures.

(21) In February 1999, the Province issued an additional \$250,000,000 of its Series FT debentures.

**DETTE CONSOLIDÉE ET PRÊTS IMPAYÉS AU COMPTE DE CAPITAL
AU 31 MARS 1999 - Suite**

(17) Le montant de 41 101 521 \$ Can, exigible le 27 septembre 2004, représente la somme à rembourser à l'échéance de la dette série FB 3 000 000 000 Y contractée par la province à un taux d'intérêt variable et au taux de change de 4,7 %, en vertu d'une entente de crédit croisé conclue avec une société de contrepartie. Les intérêts semestriels sont calculés en dollars canadiens à un taux variable.

(18) Le montant de 55 100 000 \$ Can, exigible le 1^{er} octobre 2004, représente la somme à rembourser à l'échéance de la dette série FA 4 000 000 000 Y contractée par la province à un taux d'intérêt variable et au taux de change de 4,76 %, en vertu d'une entente de crédit croisé conclue avec une société de contrepartie. Les intérêts trimestriels sont calculés en dollars canadiens à un taux variable.

(19) Le montant de 100 000 000 francs suisses représente ce qui doit être payé par une opération d'échange pour le remboursement à l'échéance d'une partie de la série FQ 150 000 000 \$ due le 3 novembre 2006. Les 54 932 240 \$ qui restent de la série FQ sont remboursables en dollars canadiens. L'intérêt est versé semestriellement en dollars canadiens.

(20) En octobre 1998, le gouvernement a procédé à l'émission de débentures additionnelles de la série FR pour une valeur de 250 000 000 \$.

(21) En février 1999, le gouvernement a procédé à l'émission de débentures additionnelles de la série FT pour une valeur de 250 000 000 \$.

FUNDED DEBT AND CAPITAL LOANS MATURED / DETTE CONSOLIDÉE ET PRÊTS ÉCHUS AU COMPTE DE CAPITAL

for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

(Under the authority of the Provincial Loans Act, Chapter P-22, R.S.N.B. 1973 / En vertu de la Loi sur les emprunts de la province, chapitre P-22 des LRNB de 1973)

Date of Maturity / Date d'échéance	Amount / Montant	Interest Rate % / Taux d'intérêt %	Series / Série	Currency / Unité monétaire	Redeemed Out of / Remboursé à même le	
					Sinking Funds / Fonds d'amortissement	Consolidated Fund / Fonds consolidé
1998 3 April / 3 avril	\$ 5,914,000	9.40	CP-171	CAN \$	\$ 5,914,000	
1998 1 May / 1er mai	7,343,000	9.49	CP-172	CAN \$	7,343,000	
1998 21 May / 21 mai	75,000,000	9.25	DD	CAN \$		\$ 75,000,000
1998 1 June / 1er juin	7,363,000	9.41	CP-173	CAN \$	7,363,000	
1998 4 July / 4 juillet	5,023,000	9.46	CP-174	CAN \$	5,023,000	
1998 14 July / 14 juillet	125,000,000	10.50	DN	CAN \$		125,000,000
1998 1 August / 1er août	4,050,000	9.49	CP-175	CAN \$	4,050,000	
1998 1 September / 1er septembre	4,442,000	9.36	CP-176	CAN \$	4,442,000	
1998 2 October / 2 octobre	3,407,000	9.35	CP-180	CAN \$	3,407,000	
1998 1 November / 1er novembre	4,705,000	9.46	CP-178	CAN \$	4,705,000	
1998 23 November / 23 novembre	100,000,000	10.50	DO	CAN \$		100,000,000
1998 1 December / 1er décembre	2,161,000	9.84	CP-179	CAN \$	2,161,000	
1998 8 December / 8 décembre	29,103,800	5.50	EV *	US \$ 22,000,000		
1999 2 January / 2 janvier	2,204,000	9.82	CP-181	CAN \$	2,204,000	
1999 23 February / 23 février	46,000,000	FRN	DP	CAN \$		46,000,000
1999 1 March / 1er mars	6,657,000	10.16	CP-182	CAN \$	6,657,000	
1999 1 March / 1er mars	47,700,000	7.625	EG **	US \$ 40,000,000	24,259,200	
1998 1 April / 1er avril	2,372,968	7.1657 - 8.7889	Capital Loans / Prêts d'immobilisations			2,372,968
	<u>\$ 478,445,768</u>				<u>\$ 77,528,200</u>	<u>\$ 348,372,968</u>

* At issuance, US \$22,000,000 of Series EV was advanced to NBPower. Upon maturity, principal due and foreign exchange was paid by NBPower. / Émission de titres d'une valeur de 22 000 000 \$ US avancés à la Société d'énergie du Nouveau-Brunswick. Le capital exigible et les opérations de change ont été payées par la Société d'énergie du Nouveau-Brunswick à l'échéance.

** At issuance, US \$24,000,000 of Series EG was advanced to NBPower. Upon maturity, this portion of principal due and foreign exchange was paid by NBPower. / Émission de titres de la série EG d'une valeur de 24 000 000 \$ US avancés à la Société d'énergie du Nouveau-Brunswick. Une partie du capital exigible et les opérations de change ont été payées par la Société d'énergie du Nouveau-Brunswick à l'échéance.

**FUNDED DEBT AND CAPITAL LOANS ISSUED /
DETTE CONSOLIDÉE ET PRÊTS CONSENTIS AU COMPTE DE CAPITAL**

for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

(Under the authority of the Provincial Loans Act, Chapter P-22, R.S.N.B. 1973 / En vertu de la Loi sur les emprunts de la province, chapitre P-22 des LRNB de 1973)

Date of Issue / Date d'émission	Rate % / Taux %	Price / Prix	Term (Years) / Échéance (nombre d'années)	Series / Série	Authority / Autorité	Amount / Montant	Reference / Renvoi
1998 9 June / 9 juin	5.40	0.99749	6	FS	The Provincial Loans Act, Section 3 / La loi sur les emprunts de la province, article 3	\$ 50,000,000	(1)
1998 28 July / 28 juillet	5.65	0.96786	30.42	FT	Loan Act 1996 and the Provincial Loans Act, Section 3 / Loi sur les emprunts de 1996 et la Loi sur les emprunts de la province, article 3	250,000,000	(1)
1998 13 Oct. / 13 oct.	5.70	1.02732	9.625	FR - reopen	Loan Act 1996 and Loan Act 1997 / Loi sur les emprunts de 1996 et Loi sur les emprunts de 1997	250,000,000	(1)
1999 4 Feb / 4 fév.	5.65	0.98466	29.9	FT - reopen	Loan Act 1997 and the Provincial Loans Act, Section 3 / Loi sur les emprunts de 1997 et la Loi sur les emprunts de la province, article 3	250,000,000	(1)

\$ 800,000,000

(1) Payable in Canadian currency.

(1) Titres payables en dollars canadiens.

STATEMENT OF BORROWING AUTHORITY / ÉTAT DE LA CAPACITÉ D'EMPRUNT

for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

(Under the authority of the Provincial Loans Act, Chapter P-22, R.S.N.B. 1973 / En vertu de la Loi sur les emprunts de la province, chapitre P-22 des LRNB de 1973)

	Loan Act 1991 / Loi sur les emprunts de 1991	Loan Act 1996 / Loi sur les emprunts de 1996	Loan Act 1997 / Loi sur les emprunts de 1997	Loan Act 1998 / Loi sur les emprunts de 1998	Total / Total
Balance of authority at 1 April 1998 / Solde de la capacité d'emprunt au 1 ^{er} avril 1998	\$ 5,487,494	\$ 233,445,949	\$ 450,000,000	\$ —	\$ 688,933,443
Authority granted during the year / Capacité d'emprunt consentie pendant l'année	5,487,494	233,445,949	450,000,000	520,000,000	520,000,000
				520,000,000	1,208,933,443
Borrowings during the year / Emprunts pendant l'année :					
Debtenture Series FT (CAN \$250,000,000) / Débentures série FT (250 000 000 \$ Can).....	—	60,932,240	—	—	60,932,240
Debtenture Series FR - reopen (CAN \$250,000,000) / Débentures série FR - réouverture (250 000 000 \$ Can)	—	172,513,709	77,486,291	—	250,000,000
Debtenture Series FT - reopen (CAN \$250,000,000) / Débentures série FT - réouverture (250 000 000 \$ Can)	—	—	150,000,000	—	150,000,000
	—	233,445,949	227,486,291	—	460,932,240
Balance of authority at 31 March 1999 / Solde de la capacité d'emprunt au 31 mars 1999	\$ 5,487,494	\$ —	\$ 222,513,709	\$ 520,000,000	\$ 748,001,203

Additional Borrowing Powers:

- Under the authority of Section 3(1) of the Provincial Loans Act, Chapter P-22, the Province may borrow sums required for the repayment, refinancing or renewal of securities issued, or the payment of any loan or liability repayment of which is guaranteed by the Province. Pursuant to this authority, Debtenture Series FS (CAN \$50,000,000) was used to refinance a portion of Debtenture Series EP (CAN \$200,000,000) and a portion of Debtenture Series DD (CAN \$75,000,000); a portion of Debtenture Series FT (CAN \$250,000,000) was used to refinance a portion of Debtenture Series DD (CAN \$75,000,000) and Debtenture Series DN (CAN \$125,000,000); a portion of Debtenture Series FT - reopen (CAN \$250,000,000) was used to refinance Debtenture Series DO (CAN \$100,000,000).

Autres capacités d'emprunt :

- En vertu du paragraphe 3(1) de la Loi sur les emprunts de la province, chap. P-22, la province peut emprunter les sommes requises pour le paiement, le remboursement ou le renouvellement de valeurs émises, ou pour le paiement d'une dette ou d'un emprunt garantis par la province. Par conséquent, les débentures de la série FS (50 000 000 \$ Can) ont servi à refinancer une partie des débentures de la série EP (200 000 000 \$ Can) et une partie des débentures de la série DD (75 000 000 \$ Can); une partie des débentures de la série FT (250 000 000 \$ Can) a servi à refinancer une partie des débentures de la série DD (75 000 000 \$ Can) et des débentures de la série DN (125 000 000 \$ Can); une partie des débentures de la série FT - réouverture (250 000 000 \$ Can) a servi à refinancer les débentures de la série DO (100 000 000 \$ Can).

- Under the authority of Section 2 of the Provincial Loans Act, Chapter P-22, the maximum temporary indebtedness is \$1,400,000,000. At 31 March 1999, bank advances and short term borrowings amounted to \$ 271,521,093.

- En vertu de l'article 2 de la Loi sur les emprunts de la province, chapitre P-22, le montant maximum des dettes temporaires est fixé à 1 400 000 000 \$. Au 31 mars 1999 les avances bancaires et les emprunts à court terme totalisaient 271 521 093 \$.

SINKING FUND NO. 7 / FONDS D'AMORTISSEMENT No. 7
GENERAL SINKING FUND / FONDS D'AMORTISSEMENT GÉNÉRAL
STATEMENT OF FINANCIAL POSITION / BILAN

as at 31 March 1999 / au 31 mars 1999

R.S.N.B. 1973, Chapter P-22 Provincial Loans Act / LRNB de 1973, chapitre P-22 - Loi sur les emprunts de la province

ASSETS / ACTIF

	1999	1998
Current / À court terme :		
Cash / Caisse.....	\$ 147,196	\$ (932,944)
Short term deposits (par value \$162,400,000) / Dépôts à court terme (valeur nominale de 162 400 000 \$).....	160,566,600	54,500,000
Accrued interest receivable / Intérêts courus à recevoir.....	44,375,810	41,326,195
Other receivable / Autres à recevoir.....	1,255,148	—
	<u>206,344,754</u>	<u>94,893,251</u>
Investments (market value \$3,158,306,896) (Note 3) / Placements (valeur marchande de 3 158 306 896 \$) (note 3).....	3,506,181,496	3,302,328,952
Unamortized discounts less premiums / Escomptes non amortis moins les primes.....	(740,348,016)	(738,649,233)
Unamortized foreign exchange gains / Gains de change non amortis.....	(27,761,389)	(13,422,560)
Net book value / Valeur comptable nette.....	<u>2,738,072,091</u>	<u>2,550,257,159</u>
	<u>\$ 2,944,416,845</u>	<u>\$ 2,645,150,410</u>
LIABILITIES AND FUND EQUITY / PASSIF ET AVOIR DU FONDS		
Fund equity (Note 4) / Avoir du fonds (note 4).....	<u>\$ 2,944,416,845</u>	<u>\$ 2,645,150,410</u>

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements. / Les notes afférentes aux états financiers en font partie intégrante.

SINKING FUND NO. 7 / FONDS D'AMORTISSEMENT No. 7
GENERAL SINKING FUND / FONDS D'AMORTISSEMENT GÉNÉRAL
STATEMENT OF ACTIVITY / ÉTAT DES RÉSULTATS
for the year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999
R.S.N.B. 1973, Chapter P-22 Provincial Loans Act / LRNB de 1973, chapitre P-22 - Loi sur les emprunts de la province

	1999	1998
Fund equity at beginning of year / Avoir du fonds au début de l'exercice	\$ 2,645,150,410	\$ 2,469,585,676
Add: / Ajouter :		
Bank interest / Intérêts bancaires	43,582	8,451
Interest earned on investments / Intérêts gagnés sur placements	184,891,901	179,703,596
Amortization of discounts less premiums / Amortissement des escomptes moins les primes	23,636,220	21,196,807
Net gain on disposal of debentures / Gain net sur cession de débentures	34,089,299	13,204,196
Sinking fund instalments / Versements au fonds d'amortissement	134,692,113	130,470,799
Amortization of unrealized foreign exchange gains / Amortissement des gains de change non matérialisés	3,963,746	1,431,263
	<u>381,316,861</u>	<u>346,015,112</u>

Deduct: / Déduire :

Funds provided for redemption of debentures: / Fonds prévus pour le remboursement de débentures :

5.50% 8 December 1998 (matured) / 5,50 % 8 décembre 1998 (échues)	1,860,028	—
7.625% 1 March 1999 (matured) / 7,625 % 1 mars 1999 (échues)	26,921,398	—
9.35% - 10.16% 1 April 1998 - 1 March 1999 (matured) / 9,35 % - 10,16 % 1 avril 1998 - 1 mars 1999 (échues)	53,269,000	—
8.75% 16 June 1997 (matured) / 8,75 % 16 juin 1997 (échues)	—	5,992,678
4.7355% 25 August 1997 (matured) / 4,7355 % 25 août 1997 (échues)	—	69,453,700
6.50% 28 November 1997 (matured) / 6,50 % 28 novembre 1997 (échues)	—	47,000,000
8.77% - 9.37% 1 April 1997 - 1 March 1998 (matured) / 8,77 % - 9,37 % 1 avril 1997 - 1 mars 1998 (échues)	—	48,004,000
	<u>82,050,426</u>	<u>170,450,378</u>
Fund equity at end of year / Avoir du fonds à la fin de l'exercice	<u>\$ 2,944,416,845</u>	<u>\$ 2,645,150,410</u>

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements. / Les notes afférentes aux états financiers en font partie intégrante.

**SINKING FUND NO. 7
GENERAL SINKING FUND
R.S.N.B. 1973, CHAPTER P-22 PROVINCIAL LOANS ACT
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS - 31 MARCH 1999**

**FONDS D'AMORTISSEMENT NO. 7
FONDS D'AMORTISSEMENT GÉNÉRAL
LRNB DE 1973, CHAPITRE P-22 - LOI SUR LES EMPRUNTS DE LA
PROVINCE
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS - 31 MARS 1999**

1. General

The General Sinking Fund is maintained by the Minister of Finance under the authority of section 12 of the Provincial Loans Act. The Act provides that the Minister shall maintain one or more sinking funds for the payment of funded debt either at maturity or upon redemption in advance of maturity. Sinking fund instalments are paid into the General Sinking Fund on or before the anniversary date of each issue of funded debt, at the prescribed rate.

2. Summary of Significant Accounting Policies

a) Basis of Accounting

Bank interest and interest earned on investments are recorded on the accrual basis.

b) Foreign Currency Translation

Investments and accrued interest receivable on securities held in foreign currencies are translated at the rate of exchange prevailing at the statement of financial position date, except where such items have been hedged. In such cases, the rates established by the hedge are used in the translation. Revenue and expense items are translated at the rates of exchange in effect at the respective transaction dates. Unrealized gains and losses arising on translation of long-term investments are deferred and amortized to income on a straight line basis over the remaining life of the related security. Realized gains and losses arising on disposal, net of previously amortized amounts, are included in income in the year of disposal.

c) Investments

Investments in bonds and debentures are reported on the statement of financial position at par value less unamortized discounts less premiums and the unamortized balance of unrealized foreign exchange gains or losses. Short term deposits are reported on the statement of financial position at cost.

1. Généralités

L'administration du fonds d'amortissement général est confiée au ministre des Finances en vertu de l'article 12 de la Loi sur les emprunts de la province. La Loi prévoit que le ministre doit garder un ou plusieurs fonds d'amortissement pour garantir le paiement d'une dette consolidée soit à l'échéance, soit par rachat avant l'échéance. Les versements au fonds d'amortissement sont effectués au fonds d'amortissement général au plus tard à la date d'anniversaire de chaque émission de dette consolidée, selon les montants prévus.

2. Résumé des principales conventions comptables

a) Méthode de comptabilité

Les intérêts bancaires et les intérêts gagnés sur placements sont inscrits selon la méthode de comptabilité d'exercice.

b) Conversion des devises étrangères

Les revenus de placements et les intérêts courus à recevoir sur les titres en devises étrangères sont convertis selon le taux de change en vigueur à la date du bilan, sauf si ces éléments font l'objet d'opérations de couverture. Dans ce cas, les taux établis en vertu des opérations de couverture sont utilisés pour la conversion. Les éléments de recettes et de dépenses sont convertis au taux de change en vigueur aux dates respectives des opérations. Les gains et pertes de change non matérialisés provenant de la conversion de placements à long terme sont différés et amortis à titre de recettes selon la méthode de l'amortissement linéaire pendant la durée non écoulée des titres visés. Les gains et pertes matérialisés sur disposition, net des montants amortis antérieurement, sont inclus comme recettes dans l'année de disposition.

c) Placements

Les placements en obligations et débiteures sont indiqués au bilan selon leur valeur nominale moins les escomptes non amortis moins les primes et le solde non amorti des gains et pertes de change non matérialisés. Les dépôts à court terme sont inscrits au bilan selon leur prix coûtant.

SINKING FUND NO. 7

GENERAL SINKING FUND

R.S.N.B. 1973, CHAPTER P-22 PROVINCIAL LOANS ACT

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS - 31 MARCH 1999

FONDS D'AMORTISSEMENT NO. 7

FONDS D'AMORTISSEMENT GÉNÉRAL

LRNB DE 1973, CHAPITRE P-22 - LOI SUR LES EMPRUNTS DE LA

PROVINCE

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS - 31 MARS 1999

d) Discounts and Premiums

Discounts and premiums are deferred and amortized to income on a constant yield basis over the remaining life of the related security.

The cost of investments in bonds and debentures in foreign currencies is amortized to Canadian dollar par value. This is calculated as foreign currency par value at the exchange rate on the date the fund purchased the investment.

d) Escomptes et primes

Les escomptes et les primes sont différés et amortis à titre de recettes selon le calcul du taux de rendement constant pendant la durée non écoulée des titres visés.

Les coûts des placements en obligations et débentures libellés en devises étrangères sont amortis à la valeur nominale du dollar canadien calculée selon la valeur nominale de la monnaie étrangère au taux de change en vigueur au moment de leur achat par le fonds.

3. Investments

Value of the investments at 31 March 1999 is as follows:

	Par Value	Net Book Value	Market Value
Bonds and debentures issued or guaranteed by Canada			
Canadian \$184,847,000	\$ 184,847,000	\$ 181,839,712	\$ 221,628,989
US \$30,000,000	45,276,000	40,713,251	46,996,488
Bonds and debentures issued or guaranteed by New Brunswick			
Canadian \$1,358,189,000	1,358,189,000	1,330,319,814	1,500,492,128
US \$137,652,000	207,744,398	182,768,034	217,417,702
Bonds and debentures issued or guaranteed by other provinces			
Canadian \$1,664,849,098	1,664,849,098	963,628,842	1,126,201,296
US \$30,000,000	45,276,000	38,802,439	45,570,294
	<u>\$3,506,181,496</u>	<u>\$2,738,072,092</u>	<u>\$3,158,306,896</u>

3. Placements

Valeur des placements au 31 mars 1999 :

	Valeur nominale	Valeur comptable nette	Valeur marchande
Obligations et débentures émises ou garanties par le Canada			
184 847 000 \$ canadiens	184 847 000 \$	181 839 712 \$	221 628 989 \$
30 000 000 \$ américains	45 276 000	40 713 251	46 996 488
Obligations et débentures émises ou garanties par le Nouveau-Brunswick			
1 358 189 000 \$ canadiens	1 358 189 000	1 330 319 814	1 500 492 128
137 652 000 \$ américains	207 744 398	182 768 034	217 417 702
Obligations et débentures émises ou garanties par d'autres provinces			
1 664 849 098 \$ canadiens	1 664 849 098	963 628 842	1 126 201 296
30 000 000 \$ américains	45 276 000	38 802 439	45 570 294
	<u>3 506 181 496 \$</u>	<u>2 738 072 092 \$</u>	<u>3 158 306 896 \$</u>

SINKING FUND NO. 7
GENERAL SINKING FUND

R.S.N.B. 1973, CHAPTER P-22 PROVINCIAL LOANS ACT
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS - 31 MARCH 1999

FONDS D'AMORTISSEMENT NO. 7
FONDS D'AMORTISSEMENT GÉNÉRAL

LRNB DE 1973, CHAPITRE P-22 - LOI SUR LES EMPRUNTS DE LA
PROVINCE
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS - 31 MARS 1999

4. Fund Equity

Section 13(2) of the Electric Power Act provides that the New Brunswick Power Corporation shall pay to the Province of New Brunswick in each year in respect of sums advanced by the Province to the Corporation the amount of the sinking fund payment required to be made in each such year in respect of the debentures issued by the Province for the purpose of raising the sums so advanced. A total of \$30,447,906 was paid to the Province by the Corporation in 1998-1999 pursuant to this section and deposited in the General Sinking Fund. Total fund equity as at 31 March 1999 is broken down as follows:

Applicable to debt issued for provincial purposes	\$2,693,199,796
Applicable to debt issued for the purpose of the New Brunswick Power Corporation	<u>251,217,049</u>
	<u>\$2,944,416,845</u>

4. Avoir du fonds

Le paragraphe 13(2) de la Loi sur l'énergie électrique prévoit que chaque année, la Société d'énergie du Nouveau-Brunswick doit, relativement à des sommes que la Province du Nouveau-Brunswick lui a avancées, payer à cette dernière le montant du versement à la caisse d'amortissement que la province doit effectuer chaque année relativement aux débiteures qu'elle a émises dans le but de lever les sommes ainsi avancées. Un montant total de 30 447 906 \$ a été payé à la province par la Société en 1998-1999 conformément au dit paragraphe et a été déposé au fonds d'amortissement général. L'avoir du fonds au 31 mars 1999 est réparti comme suit :

Applicable à la dette émise pour la réalisation des objectifs de la province	2 693 199 796 \$
Applicable à la dette émise pour la réalisation des objectifs de la Société d'énergie du Nouveau-Brunswick	<u>251 217 049</u>
	<u>2 944 416 845 \$</u>

SECURITIES HELD AS AT 31 MARCH 1999 / VALEURS DÉTENUES AU 31 MARS 1999

Securities Held in Trust / Valeurs détenues en fiducie

Administrator of Estates of Patients in Psychiatric Facilities / Administrateur des biens des pensionnaires des établissements psychiatriques
Canada Savings Bonds / Obligations d'épargne du Canada

\$ —

Securities Held as Guarantees (Par Value) / Valeurs détenues à titre de garanties (Valeur nominale)

Dairy Products Commission / Commission des produits laitiers

Surety Bond / Cautonnement

Insurance Act / Loi sur les assurances

Bonds and Debentures / Obligations et débentures

18,000

1,801,000

1,819,000

Securities Held for Safekeeping / Valeurs détenues à titre de garde

Court of Queen's Bench / Cour du banc de la Reine

Bonds and Debentures / Obligations et débentures

Department of Economic Development, Tourism and Culture / Ministère du développement économique, du Tourisme et de la Culture

Demand Notes / Billets à vue

Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie

Bonds and Debentures / Obligations et débentures

New Brunswick Municipal Finance Corporation / Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick

Bonds and Debentures / Obligations et débentures

Miscellaneous / Diverses

1,450

310,000

460,000

334,527,000

65

335,298,515

\$ 337,117,515

Department of Agriculture and Rural Development / Ministère de l'Agriculture et de l'Aménagement rural

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOURS
 for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE

	1999 Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
Return on Investment / Produits de placements			
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	\$ 125,000	\$ 525,412	\$ 286,821
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	11,000	13,238	14,184
Recoveries - Loans and Guarantees / Recouvrements - prêts et garanties	3,000	1,200	27,382
	139,000	539,850	328,387
Licenses and Permits / Licences et permis	5,500	4,995	5,115
Dairy Products Commission Licenses / Commission des produits laitiers - permis			
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Agricultural Development Board - Lease Fees / Commission de l'aménagement agricole - frais de baux	300,000	297,877	440,699
Rents - Provincial Buildings / Loyers - bâtiments provinciaux	1,900	1,840	1,920
Blueberry Leases / Baux de bleuëtières	45,000	41,467	54,607
Seed Potato Sales / Ventes de pommes de terre de semence	140,000	124,995	143,053
Potato Plantlet Sales / Ventes de plantules de pommes de terre	60,000	67,195	56,394
Pullorum Testing Fees / Frais de tests contre la pullorose	500	—	—
Strawberry Nursery Sales / Pépinières de fraises - ventes	78,000	59,366	74,887
Veterinary Services / Services vétérinaires	1,685,000	1,341,899	1,302,135
Dairy Laboratory Testing Fees / Frais d'analyse des produits laitiers en laboratoire	115,300	5,737	8,962
Appraisal Fees / Frais d'évaluation	3,000	2,850	6,517
Engineering Services / Services de génie agricole	—	—	220
Agriculture Laboratory User Fees / Frais d'utilisation du laboratoire agricole	56,000	73,887	50,099
Mortgage Discharge Fee / Droits de libération hypothécaire	400	200	914
Other Sales of Goods and Services / Autres ventes de biens et services	15,000	—	—
	2,500,100	2,017,313	2,140,407
Miscellaneous / Recettes diverses			
Government Assigned Vehicles - Recoveries / Véhicules du gouvernement - recouvrements	2,000	1,808	2,183
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	—	1,674	6,546
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	10,000	44,582	6,825
	12,000	48,064	15,554

Department of Agriculture and Rural Development / Ministère de l'Agriculture et de l'Aménagement rural

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
4-H Grants / Subventions 4-H	\$ 10,100	\$ ---	\$ ---
Crop Insurance Program / Programme de l'assurance-récolte	561,500	510,507	485,625
Other Conditional Grants / Autres subventions conditionnelles	99,000	---	72,042
	670,600	510,507	557,667
	<u>\$ 3,327,200</u>	<u>\$ 3,120,729</u>	<u>\$ 3,047,130</u>

CAPITAL RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE CAPITAL

Capital Recoveries - Own Source / Recouvrements au compte de capital - provenance interne			
Other Land Sales / Autres ventes de terrains	\$ 1,000,000	\$ 2,047,690	\$ 2,673,343
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	---	---	293
	<u>\$ 1,000,000</u>	<u>\$ 2,047,690</u>	<u>\$ 2,673,636</u>

SPECIAL PURPOSE REVENUE / RECETTES AU COMPTE A BUT SPÉCIAL

Kingsbrae Horticulture Garden / Jardin horticole Kingsbrae			
Miscellaneous / Recettes diverses			
Gifts to the Crown - Other / Dons à la couronne - autres	\$ ---	\$ ---	\$ 201,112

LOANS AND ADVANCES RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES

Recoveries - Loans and Advances / Recouvrements - Prêts et avances			
Agricultural Development Board / Commission de l'aménagement agricole	\$ 705,700	\$ 919,127	\$ 562,135

Department of Agriculture and Rural Development / Ministère de l'Agriculture et de l'Aménagement rural

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE

	1999 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transferts de crédits	Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
Management / Gestion					
Corporate Services / Services généraux	\$ 2,130,000	\$ 39,535	\$ 2,169,535	\$ 2,052,181	\$ 2,126,881
Planning and Development / Planification et développement	635,600	676	636,276	640,702	815,638
Communications / Communications	247,900	1,464	249,364	269,468	296,337
Grant in Lieu of Real Property Taxes / Subvention en remplacement de l'impôt foncier municipal	250,000	—	250,000	278,047	—
	3,263,500	41,675	3,305,175	3,240,398	3,238,856
Production / Production					
Livestock and Livestock Feed / Bétail et aliments du bétail	2,858,200	39,240	2,897,440	2,707,906	2,850,693
Potato and Horticulture / Pomme de terre et horticulture	2,518,900	41,950	2,560,850	2,713,677	2,717,767
Land Resources / Ressources des terres agricoles	1,585,800	12,800	1,598,600	1,567,910	1,725,510
Regional Services / Services régionaux	4,298,300	27,970	4,326,270	4,616,064	4,433,284
	11,261,200	121,960	11,383,160	11,605,557	11,727,254
Marketing and Rural Development / Commercialisation et expansion rurale					
Market and Business Development / Expansion des marchés et des entreprises	1,448,700	30,585	1,479,285	1,730,638	1,640,461
Farm Business and Risk Management / Entreprises agricoles et gestion des risques	3,772,500	14,595	3,787,095	3,232,808	3,534,904
Farm Products Marketing Commission / Commission de commercialisation des produits de ferme	320,400	5,668	326,068	331,805	335,065
Rural Development / Expansion rurale	820,100	13,917	834,017	932,551	688,176
	6,361,700	64,765	6,426,465	6,227,802	6,198,606
Strategic Development Partnership Fund / Fonds d'établissement de partenariats stratégiques					
	2,321,800	—	2,321,800	2,187,946	1,727,695
	\$ 23,208,200	\$ 228,400	\$ 23,436,600	\$ 23,261,703	\$ 22,892,411

Department of Agriculture and Rural Development / Ministère de l'Agriculture et de l'Aménagement rural

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

	1999 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transfers de crédits	Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL					
Property and Capital Improvements / Améliorations des immobilisations et de biens-fonds	\$ 300,000	\$ --	\$ 300,000	\$ 298,773	\$ 149,150
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL					
Kingsbrae Horticultural Garden / Jardin Horticole Kingsbrae	\$ --	\$ --	\$ --	\$ --	\$ 201,112
LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DEBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES					
Agricultural Development Board and New Brunswick Crop Insurance Commission / Commission de l'aménagement agricole et Commission de l'assurance-récolte du Nouveau-Brunswick	\$ 7,300,000	\$ --	\$ 7,300,000	\$ 4,395,770	\$ 2,834,314

Department of Agriculture and Rural Development / Ministère de l'Agriculture et de l'Aménagement rural

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE

Management / Gestion
Personal Services / Frais de personnel
Other Services / Autres services
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements
Property and Equipment / Biens et matériel
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions

1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants reels	1998 Actual / Montants reels
\$ 2,019,875	\$ 1,925,888	\$ 2,288,213
825,500	786,316	784,925
57,000	70,480	95,892
113,200	159,995	43,287
289,600	297,719	26,539
3,305,175	3,240,398	3,238,856

Production / Production
Personal Services / Frais de personnel
Other Services / Autres services
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements
Property and Equipment / Biens et matériel
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais

8,339,660	8,514,755	8,593,967
1,530,000	1,622,753	1,703,946
580,000	534,311	578,099
148,000	423,204	236,327
770,500	459,455	589,649
15,000	51,079	25,266
11,383,160	11,605,557	11,727,254

Marketing and Rural Development / Commercialisation et expansion rurale
Personal Services / Frais de personnel
Other Services / Autres services
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements
Property and Equipment / Biens et matériel
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais
Designated Revenue / Recettes indiquées

3,141,965	3,304,297	2,950,658
712,400	766,728	876,132
118,200	125,866	116,531
96,100	272,025	193,176
2,417,800	1,818,686	2,022,364
—	200	79,745
(60,000)	(60,000)	(40,000)
6,426,465	6,227,802	6,198,606

Strategic Development Partnership Fund / Fonds d'établissement de partenariat stratégiques
Personal Services / Frais de personnel
Other Services / Autres services
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements
Property and Equipment / Biens et matériel
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions

—	19,636	2,531
—	183,223	86,404
—	219	511
—	18,842	—
2,321,800	1,966,026	1,638,249
2,321,800	2,187,946	1,727,695

Department of Agriculture and Rural Development / Ministère de l'Agriculture et de l'Aménagement rural

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite

Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR

	1999 Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
Personal Services / Frais de personnel	\$ --	\$ 72,234	\$ 15,498
Other Services / Autres services	--	396,512	328,551
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	--	8,844	22,097
Property and Equipment / Biens et matériel	--	15,728	16,757
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	--	1,660,694	1,695,063
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	--	(2,154,012)	(2,077,966)
	--	--	--
Environmental Projects / Projets environnementaux	--	--	--
Personal Services / Frais de personnel	--	--	9,196
Other Services / Autres services	--	12,189	13,661
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	--	--	585
Property and Equipment / Biens et matériel	--	20,337	--
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	--	372,949	299,197
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	--	(405,475)	(322,639)
	--	--	--
Canada / New Brunswick Infrastructure Program / Programme d'infrastructures Canada / Nouveau-Brunswick	--	--	--
Personal Services / Frais de personnel	--	--	54,508
Other Services / Autres services	--	--	178,136
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	--	--	15,543
Property and Equipment / Biens et matériel	--	--	59,255
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	--	174,600	761,435
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	--	(174,600)	(1,068,877)
	--	--	--
	\$ 23,436,600	\$ 23,261,703	\$ 22,892,411

Department of Agriculture and Rural Development / Ministère de l'Agriculture et de l'Aménagement rural

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL

Property and Capital Improvements / Améliorations des immobilisations et des biens-fonds
Other Services / Autres services
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnement
Property and Equipment / Biens et matériel

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
\$	--	\$ 37,647	\$ 8,776
	300,000	--	25,277
	300,000	261,126	115,097
		298,773	149,150

Capital Development Projects - R.D.C. / Projets d'immobilisations - SAR
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements

	--	95,000	150,000
	--	(95,000)	(150,000)
	--	--	--
\$	300,000	\$ 298,773	\$ 149,150

SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL

Kingsbrae Horticultural Garden / Jardin Horticole Kingsbrae
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions

\$	--	\$ --	\$ 201,112
----	----	-------	------------

LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES

Agricultural Development Board and New Brunswick Crop Insurance Commission / Commission de l'aménagement agricole et
Commission de l'assurance-récolte du Nouveau-Brunswick
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais

\$	7,300,000	\$ 4,395,770	\$ 2,834,314
----	-----------	--------------	--------------

Department of Agriculture and Rural Development / Ministère de l'Agriculture et de l'Aménagement rural

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS

\$13,375,903

Jamieson, Hon Stuart Minister / Ministre	\$ 32,212	Cyr, Bertrand R	\$ 47,099	Latchford, Leslie I	\$ 53,366	Prince, Denis	\$ 41,130
Tyler, Hon Doug Minister / Ministre	5,019	Destrosiers, Marcel E	42,267	Lavoie, Jacques	47,632	Rattray, Rita A	40,483
LePage, Claire Deputy Minister / Sous-ministre	86,974	Dillon, Michael J	58,852	LeBlanc, M Clara	48,295	Rideout, Joseph	57,020
Syrod, Jack	33,585	Dingee, Carl E	68,922	LeBlanc, Richard	48,926	Robichaud, Roger	54,381
Deputy Minister / Sous-ministre	68,428	Douglas, Meghann	57,977	Leger, Emery	47,507	Rogers, Lesley A	46,894
Anderson, Conrad C	53,314	Duivensvoorden, Carl	47,064	Lunnie, William P	64,858	Russell, Richard L	53,225
Argall, John F	65,323	Duplessis, Brian H	69,948	Lynch, Kelvin V	46,340	Sandon, Andre	47,696
Arsenault, Lionel J	46,894	Eykeman, Brian	69,948	MacDonald, Brian	49,842	Savoy, Daniel	74,218
Balzer, Dwight W	44,869	Everett, Charles F	53,502	MacEachern, Anne E	52,768	Scott, Alan D	43,977
Basque, Maurice	61,449	Fraser, Duncan	42,267	MacKenzie, William J	47,263	Scott, Merritt	41,662
Beaulieu, Michel	40,009	Friars, Blaine D	71,416	Maicher, George B	44,638	Scott, Peter K	58,252
Belliveau, Paula	52,240	Gagnon, Janet Marie	50,454	Mallet, Charles	54,381	Smith, Paul J	48,618
Bernard, Guy	53,326	Gallagher, Charles I	69,948	Maloney, Michael F	57,310	Smythe, Stuart M	69,948
Bernard, J Emery	47,632	Gartley, Clair H	58,916	Mann, Margaret A	58,476	Snowdon, P Murray	41,018
Bertheleme, Claude	47,427	Gauvin, Michel J	54,381	Martin, Yves	69,635	Sorel, Guy L	51,693
Berube, Jacques	46,638	Goggin, Robert M	47,136	Mason, Louise K	74,250	Stephens, Gary I	65,162
Blackie, James G	46,731	Goguen, J Charles U	65,126	Matthews, Daniel B	51,904	Stevens, Gordon J	43,310
Blouin, France	42,268	Goltz, James P	49,132	Maund, Christopher	42,267	Stiles, Douglas N	43,310
Boulais, François	40,628	Green, Bonita L	46,467	McDowell, Kevin V	43,870	Stinson, Gordon R	74,372
Bourgeois-Shea, Linda	63,554	Griffin, Lucille	41,998	McGuire, Ruth E	52,144	Stuible, Shirley L	52,144
Breau, Isaac	47,696	Harding, Heather	47,331	McKenney, Kevin J	52,220	Taylor, David	72,276
Brodie, Terry A	49,388	Hasson, James A	41,333	McLean, Clinton H	73,769	Taylor, J Vernon	64,595
Brown, Walter J	62,776	Healy, Michael E	63,932	McQuade, Deborah J	43,951	Thebaud, Gerard	47,632
Budd, Kevin	69,948	Herod, Joseph W	50,871	McQuade, Serge	56,758	Therault, Roger R	47,263
Buffett, Wayne J	48,152	Hicks, Brian W	50,871	Mikizel, Loretta J	56,657	Thomson, Susan E	40,348
Burnham, Jack F	58,610	Hinds, Robert P	54,381	Miller, Raymond G	69,948	Thomson, David P	63,573
Chevrier, Gerald E	47,906	Hines, Gale	61,343	Moore, Lynn M	59,605	Trenblay, J A Roger	53,176
Chasson, Gaetan	53,121	Howard, Janice L	42,132	Murch, Keith M	49,401	Trenholm, Brian L	52,144
Clark, Marguerita	70,789	Hunter, Roger B	71,456	Murray, Bernard G	54,381	Vaillancourt, Yves	65,513
Clavette, Jean Marc	40,453	Jamieson, Sandra	52,653	Nickerson, Garth A	52,672	Vautour, Neri D	54,381
Cochrane, Wayne	58,364	Jensen, Paul	68,220	Ouellet, Patrick R	70,072	Walker, David F	53,645
Coleman, Shirley E	56,707	Johnson, Valerie	43,310	Parlee, Philip L	53,225	Wanamaker, Nicole	49,293
Collette, Laurie	54,381	Johnston, David G	51,265	Perley, Alexander F	49,842	Ward, Daniel	47,632
Cooper, Paul A P	51,049	Justason, Stephen L	71,232	Perry, Wayne A	47,263	Ward, Richard L	52,109
Cormier, Roland	48,152	King, Marc	42,495	Pratt, Edward T	48,570	Wattie, David C	58,364
Cotter, Francis E	52,336	Kinnie, A Bruce	53,306	Price, Giselle	45,204	White, John	51,999
Currie, Andrew W					79,448		
					46,729		
					5,201,719		

Various employees (under \$40,000) / Divers employés (moins de 40 000 \$)

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS

\$1,063,071

Jamieson, Hon Stuart Minister / Ministre	\$ 33,179	Lepage, Claire J	\$ 22,246	Balzer, Dwight W	\$ 10,779	Boulay, François	\$ 6,877
Tyler, Hon Doug Minister / Ministre	1,328	Argall, John	8,404	Basque, Maurice	14,971	Bourgeois-Shea, Linda	7,843
		Arsenault, Lionel J	8,386	Belliveau, Paula	9,098	Breau, Isaac	6,457
				Bertheleme, Claude	6,887		9,268

Department of Agriculture and Rural Development / Ministère de l'Agriculture et de l'Aménagement rural

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES - Continued / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS - Suite

Brown, Walter J	\$ 8,990	Gauvin, Michel J	\$ 7,865	MacDonald, Brian	\$ 6,058	Prince, Denis	\$ 6,535
Burnham, Jack F	7,048	Goggin, Robert M	7,243	MacKenzie, William	8,220	Rideout, Joseph H	6,396
Byers, Tom	6,452	Goggin, Charles	7,700	Maicher, George B	16,160	Robichaud, Roger	6,534
Cochrane, Wayne	6,380	Hinds, Robert P	7,472	Maloney, Michael F	15,690	Savoie, Bernard	7,667
Cyr, Bertrand R	9,205	Jameson, Sandra	16,423	McCully, Kevin	6,068	Shannon, Robert	11,576
Duvenvoorden, Carl J	8,246	Jensen, Paul	22,194	McLean, Clinton	11,591	Smith, Paul J	6,883
Duplessis, Brian H	7,255	Johnston, David G	14,523	McQuade, Deborah	33,030	Thornton, David P	15,520
Dykeman, Brian	13,360	Laird, Melanie	6,680	Mikizell, Loretta	22,306	Trenholm, Brian L	6,611
Fraser, Duncan	7,665	Latchford, Leslie I	7,759	Ouellette, Benoit	8,375	Vautour, Neri D	13,447
Gagnon, Janet Marie	8,233	Loro, Petra Jane	6,848	Parlee, Philip	9,390		
Gantley, Clair H	2,722	Lunnie, William P	6,653	Pratt, Edward T	6,698		

Sundry travel (under \$6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 \$)

477,677

PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS \$5,278,178

ABN Amro Leasing	\$ 64,755	Chiron Inc.	\$ 24,492	Lilly, Eli Canada Inc.	\$ 23,658	Receiver General for Canada	\$ 19,586
Active Office Supplies (1980) Ltd	42,227	Cormier, Alain, Building Materials	16,415	M T C Animal Health	20,893	Roy Consultants	25,906
Agricultural Certification Services	36,264	Dell Computer Corporation	160,407	Maritime Information Technology Inc	57,536	Royal Bank of Canada	20,000
Algire, James E	17,678	Distributions R C Enterprises	16,601	Merial Canada Inc	157,247	Ruben, Allen M	52,142
Allen, G W Nursery Ltd	16,180	Dixon, Roy & Shelley Re	22,000	Micro Initiati Inc	18,789	Schering Canada Inc	95,496
Ayerst Veterinary Laboratories	159,587	Ove B Samuelien, In Trust	29,100	Naseb Enterprises Inc	60,724	Schulz, Claudia	19,595
Bayer Inc	36,691	Doane Raymond	57,482	New Brunswick Power Corporation	88,376	Service New Brunswick, Fredericton	78,266
Beale & Inch Construction Ltd	58,838	Farm Credit Corporation	54,285	New Denmark Trucking Ltd	16,174	T P I Transportation	15,230
Betts, Tony	30,000	Fisher Scientific Limited	106,383	Open Storage Solutions	16,365	Thomas, Blaine Travel Agency	46,636
Bexco Pharma Inc	15,091	G E Capital IT Solutions Inc	53,286	P A T L Q 555 Boul des Anciens	19,225	Tillinghast-Towers Perrin	61,467
Bimediam T C Animal Health Inc	94,509	Harley-Mallory	17,511	P P D Technologies Inc	31,634	Unisys Canada Inc	41,709
Boehringer Ingelheim (Canada) Ltd	30,117	Hawk Communications Inc	16,433	Pfizer Animal Health	138,372	V W R Canlab	41,808
Brace-Connell & Associates Inc	19,900	Hoechst Roussel Vet Canada Inc	140,082	Pharmacia & Upjohn Animal Health	157,386	Val's Construction Ltd	16,152
Brunswick Micro Systems Inc	17,585	Interactive Computer Systems Ltd	41,227	Pickett Consultants Ltd	31,649	Vetquinol N A Inc	27,873
C D M V Inc	30,215	Irvine Oil Limited	25,589	Quantum Information Resources	68,476	Warp Nine Computing Systems Inc	65,170
CTBC Equipment Finance Limited	33,113	Kaycom Incorporated	55,110	Lite		Xerox Canada Ltd	30,144
Canada Post Corporation	32,574	Keddy Le Chateau Bathurst					
Carmichael/Brown	17,588						

Various vendors (under \$15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 \$)

1,616,644

Agricultural Development Act Loans / Prêts sous la Loi sur l'aménagement agricole

491,166

Petty cash / Petite caisse

17,369

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS \$5,389,263

Agricultural Certification Services	\$ 18,750	Belleisle Foods Ltd	\$ 39,868	Everett Equipment	\$ 15,435	Jardins d'Acadieville Inc &	\$ 21,600
Arsenault, Donald & Daigle, Donald	61,290	Bioalliance	64,302	F A N E	60,000	Daigle, Donald	76,388
Atlantic Dairy & Forage Institute Inc	22,964	Cape Hog Farms Ltd	40,000	Federation Agriculture & Agricultrices	189,786	King, Emery	25,000
Atlantic Dairy, Livestock	274,811	Chorney, Robert T	21,500	Francophones du Nouveau-Brunswick	15,764	Kingsbrae Horticultural Garden	19,663
Atlantic Fresh Produce Association	15,000	Crandlemire, Edward	21,283	Ferme Bourgeois Farm Inc	20,000	Kingston Farmers Market Co-op Ltd	23,476
Atlantic Grains Council	18,576	Cumberland County Soils & Crops Improvement	28,884	Folkens, Lawrence	19,620	McCarthy, Damon	17,810
Atlantic Veterinary College	36,003	Daley, Gerald	20,000	Graham Farms Ltd	21,622	Mega Bleu Inc	
				Hillmar Farms Ltd		New Brunswick Advanced Agricultural	

Department of Agriculture and Rural Development / Ministère de l'Agriculture et de l'Aménagement rural

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS - Continued / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - Suite

New Brunswick Apple Marketing Board	\$	63,263	New Brunswick Milk Marketing Board	\$	37,414	Porcherie du Centre Inc.	\$	20,000	Schom, Charles Surge Inc.	\$	20,680
New Brunswick Beekeepers Association		22,223	New Brunswick Potato Agency		92,886	Receiver General for Canada - Agric-Food Canada		12,150	Sow Cow Inc.		16,000
New Brunswick Fairs & Exhibitions Association		81,583	New Brunswick Soil & Crop Improvement Association		156,457	Department of Fisheries and Ocean		3,780	St John River Society		25,000
New Brunswick Federation of Agriculture Inc		110,270	New Brunswick Wild Blueberry Growers Association		33,695	Federal Provincial Secretariat		1,600	St Onge, Aime		20,000
New Brunswick Horticultural Trades Association		16,151	Pickard, Terrance		30,566	NISA		605,110	Thibert, Pierre A & Bordage, Noella		17,172
			Poirier Tobacco Farm Ltd		73,181	Restigouche R E D C		22,632	Université de Moncton		45,000
						Richard, Gerald & Charlotte		42,120	University of Prince Edward Island		15,662
						Rural Riches Trading Company Inc.		387,300	Vangaal, Louis		20,664
Various grants and contributions (under \$15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 \$)								1,953,927			

LOAN DISBURSEMENTS / VERSEMENTS DE PRÊTS

River Valley Cranberry Company	\$	59,699		\$4,349,128
Agricultural Development Act Loans / Prêts sous la Loi sur l'aménagement agricole				

Department of Economic Development, Tourism and Culture / Ministère du Développement économique, du Tourisme et de la Culture

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOURS
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
Return on Investment / Produits de placements			
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	\$ 3,000,000	\$ 3,323,101	\$ 3,879,711
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	500,000	206,996	198,407
Investment Income / Revenus de placements	15,000	---	1,716
Foreign Exchange / Opérations de change	---	(722)	239
Recoveries - Loans and Guarantees / Recouvrements - prêts et garanties	15,000	342,421	15,000
Recoveries - Disposal of Assets / Recouvrements - cession d'éléments d'actif	---	6,957	22,995
	<u>\$ 3,530,000</u>	<u>\$ 3,878,753</u>	<u>\$ 4,118,068</u>
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Museums and Historical Sites - Sales and Services / Musées et lieux historiques - Ventes et services	5,400	4,923	4,947
Park Entrance Fees / Droits d'entrée dans les parcs	225,000	244,682	378,918
Golf Fees / Frais de jeu - golf	70,000	94,834	92,553
Camp Fees / Droits - Terrains de camping	290,000	355,841	347,591
Other Park Revenues / Autres recettes provenant des parcs	12,000	36,966	31,786
Park Concessions / Concession de parcs	50,000	70,011	84,294
Rents - Land / Lovers - terrains	20,000	31,771	13,373
Rents - Provincial Buildings / Lovers - bâtiments provinciaux	---	2,017	---
Service Charges / Frais de service	700,000	620,451	728,883
Source Development Program / Programme d'expansion des entreprises	30,000	---	14,928
Financial Assistance - Legal Fees / Aide financière - droits juridiques	50,000	79,906	35,691
Application Processing - Assessment Fees / Traitement d'une demande - droits d'évaluation	100,000	193,000	120,000
Sales and Services - Other / Ventes et services - autres	10,000	3,118	8,236
Ski Fees / Droits - ski	---	108,358	112,244
	<u>\$ 1,562,400</u>	<u>\$ 1,845,878</u>	<u>\$ 1,973,444</u>
Miscellaneous / Recettes diverses			
Government Assigned Vehicles - Recoveries / Véhicules du gouvernement - recouvrements	---	35	---
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	10,000	133,283	63,698
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	15,000	8,113	19,322
	<u>\$ 25,000</u>	<u>\$ 141,431</u>	<u>\$ 83,020</u>
	<u>\$ 5,117,400</u>	<u>\$ 5,866,062</u>	<u>\$ 6,174,532</u>

Department of Economic Development, Tourism and Culture / Ministère du Développement économique, du Tourisme et de la Culture

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOURS - Suite
 for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

CAPITAL RECOVERIES / RECOURS AU COMPTE DE CAPITAL

Capital Recoveries - Own Source / Recours au compte de capital - provenance interne
 Industrial Infrastructure - Recoveries / Infrastructure industrielle - recouvrements

	1999 Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
	\$ 20,000	\$ 434,131	\$ 148,200

SPECIAL PURPOSE REVENUE / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL

Miramichi Redevelopment / Réaménagement de la Miramichi

Return on Investment / Produits de placements

Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs

Recoveries - Disposal of Assets / Recouvrements - cession d'éléments d'actif

\$ 280,000	\$ 458,833	\$ 419,806
—	170,000	31,565
280,000	628,833	451,371

Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services

Rents - Provincial Buildings / Loyers - bâtiments provinciaux

—	23	50,912
---	----	--------

Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada

Special Projects / Projets spéciaux

Other Conditional Grants / Autres subventions conditionnelles

—	120,364	1,495,000
6,500,000	2,575,664	5,500,000
6,500,000	2,696,028	6,995,000

Sheriff Andrews House Trust Fund / Compte en fiducie pour la maison du shérif Andrews

Miscellaneous / Recettes diverses

Other Grants / Autres subventions

—	10,000	20,000
---	--------	--------

Viscount Bennett Trust Fund / Fonds en fiducie Vicomte Bennett

Return on Investment / Produits de placements

Investment Income / Revenus de placements

17,000	20,124	21,534
--------	--------	--------

Arts Development Fund / Fonds pour l'avancement des arts

Return on Investment / Produits de placements

Investment Income / Revenus de placements

—	38,359	28,779
---	--------	--------

Lottery Revenues / Recettes des loteries

Lottery Revenues / Recettes des loteries

700,000	700,000	400,000
700,000	738,359	428,779
\$ 7,497,000	\$ 4,093,367	\$ 7,967,596

Department of Economic Development, Tourism and Culture / Ministère du Développement économique, du Tourisme et de la Culture

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECouvreMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

LOANS AND ADVANCES RECOVERIES / RECouvreMENTS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES

Recoveries - Loans and Advances / Recouvrements - prêts et avances
Economic Development Act / Loi sur le développement économique
Provincial Holdings Ltd. / Gestion Provinciale Ltée

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
\$	5,500,000	\$ 22,737,046	\$ 13,351,198
	300,000	812,309	1,618,170
\$	5,800,000	\$ 23,549,355	\$ 14,969,368

Department of Economic Development, Tourism and Culture / Ministère du Développement économique, du Tourisme et de la Culture

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE

	1999 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
Administration / Administration	\$ 479,800	\$ 36,100	\$ 515,900	\$ 466,722	\$ 464,784
Executive Administration / Administration générale	2,166,300	26,600	2,192,900	2,232,634	1,710,327
Corporate Services / Services ministériels	2,646,100	62,700	2,708,800	2,699,356	2,175,111
Industrial Development and Tourism Programs / Programmes de développement industriel et de tourisme	167,200	2,100	169,300	173,793	177,719
Program Management / Gestion des programmes	2,895,000	33,500	2,928,500	3,461,274	3,424,321
Trade and Investment / Secteur du commerce et des investissements	2,717,000	58,500	2,775,500	2,629,286	2,340,010
Industry Services / Services à l'industrie	13,671,600	39,400	13,711,000	15,105,717	13,331,509
Tourism and Parks Directorate / Direction générale du tourisme et des parcs	4,611,700	36,400	4,648,100	4,037,633	4,103,721
Small Business Directorate / Direction de la petite entreprise	24,062,500	169,900	24,232,400	25,407,703	23,377,280
Culture / Culture	272,400	3,900	276,300	254,495	297,346
Archaeology / Archéologie	1,518,000	12,500	1,530,500	1,615,672	1,351,088
Arts / Arts	298,200	2,400	300,600	289,867	345,445
Film NB / Film N.-B.	1,219,000	13,000	1,232,000	1,274,332	1,239,784
Heritage and Historic Sites / Patrimoine et lieux historiques	1,325,600	27,000	1,352,600	1,382,600	1,395,300
Kings Landing / Kings Landing	1,468,000	23,500	1,491,500	1,541,500	1,482,500
New Brunswick Museum / Musée du Nouveau-Brunswick	---	---	---	174,629	---
Program Management / Gestion des programmes	1,240,500	21,800	1,262,300	1,172,651	1,189,291
Village Historic Acadian / Village Historique Acadien	7,341,700	104,100	7,445,800	7,705,946	7,300,754
Information Highway / Autoroute de l'information	1,371,900	42,100	1,414,000	2,506,508	2,155,297
Information Highway / Autoroute de l'information	1,000,000	---	1,000,000	904,075	1,297,053
Connect NB / N.-B. Branché	2,371,900	42,100	2,414,000	3,410,583	3,452,350

Department of Economic Development, Tourism and Culture / Ministère du Développement économique, du Tourisme et de la Culture

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
 for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite

Finance, Infrastructure and Policy / Finances, infrastructures et politiques

Program Management / Gestion du programme

Planning / Planification

Financial Services / Services financiers

Property Management / Gestion des biens

Interest Subsidy / Bonification d'intérêt

CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL

Parks - Capital Improvements / Parcs - Amélioration des installations

SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL

Miramichi Redevelopment / Réaménagement de la Miramichi

Sheriff Andrews House Trust Account / Compte en fiducie de la maison du
 Shérif Andrews

Arts Development Fund / Fonds pour l'avancement des arts

Viscount Bennett Trust Fund / Fonds en fiducie Vicomte Bennett

	1999 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
\$	142,100	\$ 2,200	\$ 144,300	\$ 135,473	\$ 132,979
	925,900	14,500	940,400	878,587	1,031,438
	2,111,400	19,700	2,131,100	2,140,314	2,047,088
	149,700	900	150,600	171,339	178,108
	3,329,100	37,300	3,366,400	3,325,713	3,389,613
	7,300,000	---	7,300,000	10,500,000	4,202,557
	\$ 47,051,300	\$ 416,100	\$ 47,467,400	\$ 53,049,301	\$ 43,897,665
\$	2,650,000	\$ ---	\$ 2,650,000	\$ 2,463,047	\$ 1,489,844
\$	6,500,000	\$ ---	\$ 6,500,000	\$ 5,555,802	\$ 5,688,870
	5,200	---	5,200	18,458	8,346
	750,000	---	750,000	442,550	384,589
	15,000	---	15,000	22,265	18,534
	\$ 7,270,200	\$ ---	\$ 7,270,200	\$ 6,039,075	\$ 6,100,339

Department of Economic Development, Tourism and Culture / Ministère du Développement économique, du Tourisme et de la Culture

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES

Economic Development Act / Loi sur le développement économique

1999 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
\$ 45,000,000	\$ ---	\$ 45,000,000	\$ 22,660,308	\$ 44,700,007

Department of Economic Development, Tourism and Culture / Ministère du Développement économique, du Tourisme et de la Culture

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
Administration / Administration			
Personal Services / Frais de personnel	\$ 1,608,900	\$ 1,434,983	\$ 1,221,933
Other Services / Autres services	966,700	1,089,177	815,581
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	55,200	66,415	48,557
Property and Equipment / Biens et matériel	73,700	104,424	76,428
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	4,300	4,357	12,612
	<u>2,708,800</u>	<u>2,699,356</u>	<u>2,175,111</u>
Industrial Development and Tourism Programs / Programmes de développement industriel et de tourisme			
Personal Services / Frais de personnel	8,672,100	8,646,899	8,788,192
Other Services / Autres services	9,723,800	11,046,439	9,828,146
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	468,800	511,526	483,907
Property and Equipment / Biens et matériel	192,000	323,598	140,043
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	5,500,700	5,437,730	4,632,600
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	---	1,977	1,473
Designated Revenue / Recettes indiquées	(325,000)	(560,466)	(497,081)
	<u>24,232,400</u>	<u>25,407,703</u>	<u>23,377,280</u>
Culture / Culture			
Personal Services / Frais de personnel	3,062,300	3,113,916	2,934,315
Other Services / Autres services	672,800	813,956	802,168
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	159,600	162,978	141,323
Property and Equipment / Biens et matériel	36,500	124,967	48,422
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	3,949,600	4,074,341	3,885,002
Debt and Other Charges / Service de la dette et autre frais	---	5,582	1,820
Designated Revenue / Recettes indiquées	(435,000)	(589,794)	(512,296)
	<u>7,445,800</u>	<u>7,705,946</u>	<u>7,300,754</u>
Information Highway / Autoroute de l'information			
Personal Services / Frais de personnel	1,380,400	1,950,527	1,332,469
Other Services / Autres services	599,700	919,526	710,282
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	18,300	39,994	53,359
Property and Equipment / Biens et matériel	9,600	103,782	146,588
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	1,693,000	2,135,920	2,384,099
Designated Revenue / Recettes indiquées	(1,287,000)	(1,739,166)	(1,174,447)
	<u>2,414,000</u>	<u>3,410,583</u>	<u>3,452,350</u>

Department of Economic Development, Tourism and Culture / Ministère du Développement économique, du Tourisme et de la Culture

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite

	1999 Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
Finance, Infrastructure and Policy / Finances, infrastructures et politiques			
Personal Services / Frais de personnel	\$ 2,048,500	\$ 2,014,579	\$ 2,004,280
Other Services / Autres services	482,300	472,637	564,683
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnementnements	57,200	23,863	18,455
Property and Equipment / Biens et matériel	35,000	48,113	42,040
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	743,400	766,521	760,155
	3,366,400	3,325,713	3,389,613
Interest Subsidy / Bonification d'intérêt	---	10,500,000	---
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	7,300,000	---	4,202,557
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	7,300,000	10,500,000	4,202,557
Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR			
Personal Services / Frais de personnel	---	743,834	637,632
Other Services / Autres services	---	6,554,085	5,082,968
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnementnements	---	170,703	108,334
Property and Equipment / Biens et matériel	---	29,553	55,965
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	12,705,526	10,642,999
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	---	(20,203,701)	(16,527,898)
	---	---	---
Environmental Projects / Projets environnementaux			
Personal Services / Frais de personnel	---	56,111	---
Other Services / Autres services	---	924	3,752
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnementnements	---	10,584	---
Property and Equipment / Biens et matériel	---	11,436	---
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	1,067,651	466,490
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	---	(1,146,706)	(470,242)
	---	---	---

Department of Economic Development, Tourism and Culture / Ministère du Développement économique, du Tourisme et de la Culture

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite

SOA - R.D.C. - Ordinary Programs / Organisme de service spécial - SAR - Programmes ordinaire

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
Personal Services / Frais de personnel	\$ ---	\$ 49,639	\$ 96,510
Other Services / Autres services	---	374,808	427,049
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	---	171,360	243,058
Property and Equipment / Biens et matériel	---	13,322	12,021
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	435,313	3,873,383
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	---	(1,044,442)	(4,652,021)
	---	---	---
	\$ 47,467,400	\$ 53,049,301	\$ 43,897,665

CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL

Capital Development Projects - R.D.C. / Projets d'immobilisations - SAR

Personal Services / Frais de personnel	\$ ---	\$ 306,619	\$ 47,166
Other Services / Autres services	---	570,895	341,409
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	---	327,128	230,836
Property and Equipment / Biens et matériel	---	473,876	579,163
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	6,503,835	6,819,820
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	---	(8,182,353)	(8,018,394)
	---	---	---
	---	---	---
	---	33,737	---
	---	51,325	---
	---	239,369	1,222,166
	---	(324,431)	(1,222,166)
	---	---	---

SOA - R.D.C. Capital Projects / Organisme de service spécial - SAR - Capital projects

Other Services / Autres services
 Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements
 Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions
 Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements

Department of Economic Development, Tourism and Culture / Ministère du Développement économique, du Tourisme et de la Culture

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

	1999 Budget / Montants	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
CAPITAL EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL - Suite			
Parks - Capital Improvements / Parcs - Amélioration des installations			
Personal Services / Frais de personnel	\$ ---	\$ ---	\$ 1,761
Other Services / Autres services	2,650,000	1,006,351	1,436,783
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	---	81,686	17,100
Property and Equipment / Biens et matériel	---	1,375,010	34,200
	2,650,000	2,463,047	1,489,844
	<u>\$ 2,650,000</u>	<u>\$ 2,463,047</u>	<u>\$ 1,489,844</u>
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL			
Miramichi Redevelopment / Réaménagement de la Miramichi			
Personal Services / Frais de personnel	\$ ---	\$ 232	\$ 392
Other Services / Autres services	1,600,000	167,887	416,479
Property and Equipment / Biens et matériel	---	---	555,200
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	4,900,000	5,387,683	4,716,799
	6,500,000	5,555,802	5,688,870
	<u>\$ 6,500,000</u>	<u>\$ 5,555,802</u>	<u>\$ 5,688,870</u>
Sheriff Andrews House Trust Account / Compte en fiducie de la maison du Shérif Andrews			
Other Services / Autres services	5,200	18,057	4,796
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	---	---	100
Property and Equipment / Biens et matériel	---	401	3,450
	5,200	18,458	8,346
	<u>\$ 5,200</u>	<u>\$ 18,458</u>	<u>\$ 8,346</u>
Arts Development Fund / Fonds pour l'avancement des arts			
Personal Services / Frais de personnel	---	32,951	---
Property and Equipment / Biens et matériel	---	6,878	---
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	750,000	402,721	384,589
	750,000	442,550	384,589
	<u>\$ 750,000</u>	<u>\$ 442,550</u>	<u>\$ 384,589</u>
Viscount Bennett Trust Fund / Fonds en fiducie Vicomte Bennett			
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	15,000	22,265	18,534
	<u>\$ 15,000</u>	<u>\$ 22,265</u>	<u>\$ 18,534</u>
	<u>\$ 7,270,200</u>	<u>\$ 6,039,075</u>	<u>\$ 6,100,339</u>
LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES			
Economic Development Act / Loi sur le développement économique	\$ 45,000,000	\$ 22,660,308	\$ 44,700,007
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais			

Department of Economic Development, Tourism and Culture / Ministère du Développement économique, du Tourisme et de la Culture

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS

\$19,463,807

MacIntyre, Hon Roland J Minister / Ministre	\$	28,448	\$	54,381	Kidney, Valerie	\$	43,257	\$	54,381
Therault, Hon Camille H Minister / Ministre		96		46,991	Kierstead, Robert D		57,535		54,381
Degrice, Hon Jean-Camille Minister of State for Tourism and Culture / Ministre d'Etat au Tourisme et de la Culture		21,337		66,310	Lamey, Addie		44,546		66,525
Bouchard, George Deputy Minister / Sous-ministre		21,315		40,641	Lampart, Anton		62,372		52,103
McGuire, Francis P Deputy Minister / Sous-ministre		31,722		56,259	Landry, Antonio		47,507		59,574
Syroid, Jack Deputy Minister / Sous-ministre		44,748		63,898	Landry, Emery		45,127		53,225
Adams, John Deputy Minister / Sous-ministre		100,013		63,152	Landry, Suzanne C		45,664		67,359
Adams, Valerie P Deputy Minister / Sous-ministre		62,372		41,839	Larocque, Peter J		43,318		40,861
Alain, Richard Deputy Minister / Sous-ministre		63,932		54,381	Lavigne, Maurice		63,423		50,299
Alain, Charles Deputy Minister / Sous-ministre		53,835		54,009	LeBlanc, Paul R		70,603		56,829
Allen, Patricia M Deputy Minister / Sous-ministre		45,864		67,222	LeBreton, Gabriel		43,310		43,727
Allport, Charles Deputy Minister / Sous-ministre		53,249		43,242	LeClair, Stephanie		47,301		50,301
Babcock, Kerry Deputy Minister / Sous-ministre		52,877		62,372	Lefrançois, Gaetan		54,381		67,298
Baill, Ian Deputy Minister / Sous-ministre		65,960		63,932	Legrand, Jacques		53,225		53,903
Baquet-Doiron, Antoinette Deputy Minister / Sous-ministre		56,912		62,372	Legros, Gail E		67,092		51,191
Beaulieu, Richard Deputy Minister / Sous-ministre		52,877		62,372	LePage, Philip		62,372		51,513
Beaulieu, Richard Deputy Minister / Sous-ministre		52,877		62,372	Leroux, Conrad G		62,372		62,387
Beaulieu, Richard Deputy Minister / Sous-ministre		52,877		62,372	Lodge, John		51,897		54,381
Beaulieu, Richard Deputy Minister / Sous-ministre		52,877		62,372	Longobardi, Zita C		71,430		42,746
Beaulieu, Richard Deputy Minister / Sous-ministre		52,877		62,372	Lovett, James E		74,250		46,316
Beaulieu, Richard Deputy Minister / Sous-ministre		52,877		62,372	MacBride, Michael S		53,903		65,180
Beaulieu, Richard Deputy Minister / Sous-ministre		52,877		62,372	MacKay, Lynn C		41,267		62,372
Beaulieu, Richard Deputy Minister / Sous-ministre		52,877		62,372	MacKenzie, Margaret		55,614		62,372
Beaulieu, Richard Deputy Minister / Sous-ministre		52,877		62,372	Maillet, Desmond J		54,381		41,170
Beaulieu, Richard Deputy Minister / Sous-ministre		52,877		62,372	Maillet, Joseph V		62,372		55,733
Beaulieu, Richard Deputy Minister / Sous-ministre		52,877		62,372	Maillet, Camille		52,191		47,427
Beaulieu, Richard Deputy Minister / Sous-ministre		52,877		62,372	Mallet, Percy		43,242		65,217
Beaulieu, Richard Deputy Minister / Sous-ministre		52,877		62,372	Mantlin, Regina C		62,372		55,031
Beaulieu, Richard Deputy Minister / Sous-ministre		52,877		62,372	Martin, Alban		46,467		56,369
Beaulieu, Richard Deputy Minister / Sous-ministre		52,877		62,372	McAlpine, Donald F		51,974		46,467
Beaulieu, Richard Deputy Minister / Sous-ministre		52,877		62,372	McKay, James C		64,149		61,026
Beaulieu, Richard Deputy Minister / Sous-ministre		52,877		62,372	McKinney, Patricia		55,733		54,381
Beaulieu, Richard Deputy Minister / Sous-ministre		52,877		62,372	Mesheau, Susan M		49,007		57,096
Beaulieu, Richard Deputy Minister / Sous-ministre		52,877		62,372	Miller, Randall F		73,029		52,003
Beaulieu, Richard Deputy Minister / Sous-ministre		52,877		62,372	Milligan, Frank D		61,480		66,797
Beaulieu, Richard Deputy Minister / Sous-ministre		52,877		62,372	Moffan, Cameron		61,602		63,932
Beaulieu, Richard Deputy Minister / Sous-ministre		52,877		62,372	Moore, John D		74,552		42,646
Beaulieu, Richard Deputy Minister / Sous-ministre		52,877		62,372	Murray, Keith S		71,390		53,225
Beaulieu, Richard Deputy Minister / Sous-ministre		52,877		62,372	Newman, Helen J		63,274		57,065
Beaulieu, Richard Deputy Minister / Sous-ministre		52,877		62,372	Nimegeers, George		10,570,482		

Various employees (under \$40,000) / Divers employés (moins de 40 000 \$)

Department of Economic Development, Tourism and Culture / Ministère du Développement économique, du Tourisme et de la Culture

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS

\$2,226,475

MacIntyre, Hon Robt Ministère / Ministre	\$	17,775	Caseley, Tammy	\$	14,656	Kennedy, Clifford Jr	\$	61,034	Potter, Vernon A	\$	17,976
Degrice, Hon Jean-Camille			Chandra, James J		6,744	Kidney, Valerie		17,047	Quinlan, Harold F		13,743
Minister of State for Tourism and Culture / Ministre d'Etat au Tourisme et la Culture			Clarke, Daniel F		16,875	Lacey, Kim		28,296	Richard, Joseph G		17,344
Adams, John		22,295	Coates, Sheri		6,712	Lampart, Anton		36,080	Rioux, Diane		25,661
Albert, Michel Y		6,748	Creamer-Rouse, Lucinda		32,144	Lavoie, Hélène		21,801	Robichaud, Brigitte L		6,474
Allain, Charles		6,025	Cunningham, Rodney M		11,541	Lectair, Stephanie		10,756	Robichaud, Real		11,984
Allport, Charles		7,563	Degrice, Jean-Paul		6,051	Lefrançois, Gaetan Y		22,592	Rossignol, Guy		12,898
Aube, Donald		22,123	Desjardins, Michel		6,450	Legrand, Jacques		23,884	Savoie, Rhea J		8,353
Bailey, Suzanne		11,742	Fontaine, Bernard G		18,232	Legresley, Gail E		17,843	Scott, James B		51,131
Baird, Ian		12,750	Fraser, Gary E		12,853	LePage, Phil		12,490	Simard-Cormier, Sonia		9,828
Basque-Dorion, Antoinette		15,139	Freeman, Brian		11,769	Lodge, John		21,956	Snowball, Peter B		12,226
Batzah, Stephen		11,742	French, A Lee		10,748	Loyett, James E		18,455	Steeves, V Keith		14,385
Beaulieu, Roland		7,626	Fudge, John G		8,504	MacBride, Mike		40,136	Tenhave, Frank		20,700
Beliveau, Yvon		9,315	Gagnon, Lisa		20,936	MacIntosh, Bruce		14,099	Therault, Paul		9,112
Boldon, Colleen		30,584	Gallanos, Steve J		14,816	Maillet, Joseph V		27,037	Timms, Ryan J		6,287
Bouchard, George D		21,183	Gallant, Johanne		16,558	Malenfant, Camille R		18,148	Tompkins, Lynne C		11,478
Bouchard, Helene		7,788	Garbutt, Jane A		8,990	Mallet, Marc Alain		7,002	Touche, David B		6,659
Bourgeois, Claude L		37,803	Gerrard, Robert		12,198	Maillet, Percy		25,216	Turnel, Suzanne		6,059
Bourgeois, Yolande		10,347	Gillis, Chris		7,321	McIntosh, Michael		13,137	Urbahar, Judith L		6,973
Bragdon, Lesper D		18,193	Gillis, Louise		9,327	McKay, James C G		40,884	Vic, Glendon		12,806
Bulmer, Kevin		8,097	Graham-McFarland, Shelly		18,971	McKinney, Patricia		13,334	Warzecha, Daniel J		9,382
Burgess, Richard W		10,024	Grana, Sam		9,053	Mesheau, Susan		19,754	Weeks, Leonard G		37,235
Cairn, Kelly		15,421	Hall, William T		8,309	Moffat, Cameron		38,777	Whalen, Christian		21,708
Caron, Denis D		14,982	Hamilton, Shelley		26,182	Murray, Keith S		49,653	Wilson, Ray		12,454
Carrier, Claire		14,368	Hannay, Mike		6,442	Newman, Helen Jean		9,163	Yerna, Barbara		
		13,314	Holt, Douglas		11,481	Newman, Kimberly		9,931			
		10,117	Jochheim, Gary		12,222	Ossinger, Phillip		12,621			
			Kearns, Kevin A		16,884	Peiger, Edgar R					
			Kelly, Stephen T								

Sundry travel (under \$6,000) / Déplacements divers (moins de 6,000 \$)

436,796

PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS

\$22,985,797

A J W Construction Ltd	\$	25,930	Atlanticum Inc	\$	53,314	Cheminfo Services Inc	\$	59,806	Economic Expansion Commission		
A R A Consulting Group Inc		18,292	Barrett Marketing Group Ltd		806,058	Claessen, Peter & Sons Ltd		23,828	of Peninsula Inc		20,100
A S T D		32,780	Boissonnault, McGraw & Associates		15,005	Covey Office Group		27,137	Economic Planning Group of Canada		154,952
Active Office Supplies (1980) Ltd		62,985	Lite		109,183	Cox Radio & TV		23,186	Eddy Group Limited		19,144
AD 2000 & Beyond Advertising Inc		31,872	Boucher, Jacques Architecte Ltee		105,041	Crundall Engineering Ltd		24,978	Eddy Group Limited Homecare		21,599
Air Canada		147,134	Boyd Company Inc		105,041	Cutting Edge Manufacturing		40,000	Elco		20,391
Air Mech Systems Inc		500,000	Brunswick Micro Systems Inc		24,276	D M R Consulting Group Inc		331,266	Ernst & Young		43,598
Amulet Consulting Ltd		58,341	C A A Quebec		19,445	Danka		26,972	F G A Consultants Ltd		36,471
Applied Color Lab Ltd		20,251	CMT Country Music Television		15,580	Decor 2000 Inc		41,233	Fish Expo-Boston		17,655
Applied Management Consultants Ltd		40,468	Camus Productions		16,980	Decor Experts Expo		20,530	Future Atlantic Consulting Services		68,749
Architects Four Ltd		16,200	Canada Post Corporation		35,841	Dell Computer Corporation		69,400	G E Capital IT Solutions Inc		124,417
Aukinson, Brian		15,273	Canadian Dream		33,802	Delta Brunswick Inn		19,654	Gilvac Ltd		95,090
Atlantic Tours		49,061	Centennial Print & Litho Limited		18,845	Dentsu, Young & Rubicam Ltd		45,542	Glenn, Daniel K Ltd		209,463
Atlantica Learning Corporation		28,879	Centre Echo Restigouche		16,461	Dorion, Iremde & Fils Ltee		19,538	Global Convention Services Ltd		185,207
			Chaleur Ready Mix Ltd		17,459	E M A P Business Publishing Ltd		18,873	Grant Thornton Ltd		313,215

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Various vendors (under \$15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 \$)

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
\$39,252,248

\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
502501 N B Ltd Coast to Coast A & A Beach Services (056373 NB Inc)	100,000	Arc Vision Inc Artistic Matte Creations Ltd Anti-Pro Inc	88,956 46,160 26,313	Berger Peat Moss Brigvier Dance Productions Ltd Brigvier Paradise Productions Ltd Brigvier Shed Productions Ltd	256,856 33,750 51,000 29,250	Cape Jourmain Nature Centre Inc Cape Tormentine Community Development Corporation Carlson Regional Development Commission Inc	\$ \$ \$ \$	55,065 73,690 231,546 498,366
Abrams Media Inc Acer Garden Products Inc Adairs Wilderness Lodge Ltd Advanced Training & Services Inc Aereate Canada Corporation Alfage Central Ltee / Central Filing Ltd	35,000 25,935 28,429 59,730 23,068 28,714	Association Acadienne Artistes Professionnelle du Nouveau- Brunswick Association Museums of New Brunswick Atelier Gerard Beaulieu Inc Ateliers Arpin Ltee Atlantic Canada Tourism Partnership	30,000 28,600 28,236 18,950	Blancs d'Arcadie Ltee Boissonault McGraw & Associates Ltee Boutouche Bay Ecotourism Project Brunswick Nuclear Inc Bureau de Promotion Industries Bois Inc	25,993 25,000 298,338 15,848 19,628	Centre Communautaire Sainte Anne Centre d'Accès Communautaire Allardville, École FX Daigle Centre d'Accès Communautaire Baker Brook Centre d'Accès Communautaire Cybercité	\$ \$ \$ \$ \$ \$	231,546 498,366 18,300 16,000 18,000 30,000
Albert County Historical Society Inc Albert County Tourism Association Algonquin Golf Limited Amis du Village Historique Acadien Inc Approach Navigation Systems Auja Cuisine Inc	45,683 2,135,936 52,166 25,000 67,666	Atlantic Mediatworks Ltd Auberge des Compagnons Auberge Wild Rose Inn Babco Ltd Bardeaux d'Acadieville	603,066 146,725 74,753 45,620 23,207 18,125	Camp 2000 Ltd Canada Mortgage & Housing Corporation Canada Ports Corporation Canne Inc Carnebergs Academie	17,874 20,000 1,939,192 16,000 23,680	Centre d'Accès Communautaire de Clair Centre d'Accès Communautaire de Saint-Simon Centre d'Accès Communautaire de Drummond	\$ \$ \$ \$ \$ \$	36,000 18,000 18,800

**Department of Economic Development, Tourism and Culture /
Ministère du Développement économique, du Tourisme et de la Culture**

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS - Continued / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - Suite

Centre d'Acces Communautaire Ecole Carrefour Etudiant	\$	30,000	Community Access Center, Bathurst High School	\$	18,150	CSI Canada Inc Delco Forest Products Ltd	\$	21,425	Kent Economic Development Commission Inc
Centre d'Acces Communautaire Ecole Apollo XI		30,000	Community Access Center, Bellville Valley		18,550	Dick & Tracy Entertainment Inc Digital Edge		32,084	Kids & Dragonflies Corporation
Centre d'Acces Communautaire Eel River		30,000	Community Access Center, Cambridge Narrows		18,475	E & N Welding Manufacturing Ltd		169,000	Kings Landing Corporation
Centre d'Acces Communautaire Grande-Digue		19,101	Community Access Center, Centreville Middle School		18,000	Eastern Cedar Products Inc Eastwind Specialty Veneers Ltd		24,675	La Commission Industrielle du Nord-Ouest Inc
Centre d'Acces Communautaire de Shediac		36,000	Community Access Center, Debec Elementary School		18,000	Economic Expansion Commission of Peninsula Inc		388,553	Learnssoft Corporation
Centre d'Acces Communautaire Pointe-Verte		18,000	Community Access Center, Dr Lussier Middle School		20,700	Ed River Bar First Nation Electronic Business Services		47,238	Learnsstream Inc
Centre d'Acces Communautaire Polyvalent Thomas Albert		18,000	Community Access Center, Ecole Vanier		18,000	Entertaining Knowledge International of Canada Inc		15,350	Loyal Friends Ltd & Chaleur Development & Entrepreneurship Centre
Centre d'Acces Communautaire Branche Shediak		24,000	Community Access Center, Eleanor W Graham		20,100	Entreprenses H E B E C Line Environ Technologies Inc		17,365	M C M Technology Inc
Centre d'Acces Communautaire Riviere-Verte		19,025	Community Access Center, Garden Creek School		30,000	Festival Acadiens de Caraquet Forest-ice Inc		24,747	Magic Instinct Software Ltd
Centre d'Acces Communautaire Sainte-Anne		18,150	Community Access Center, Grand Bay/Westfield		36,000	Francolite de Moncton Fundy Communications Inc		22,500	Maripro Ltd
Centre d'Acces Communautaire St Andre		18,875	Community Access Center, Gretina Green		30,300	Fundy Region Development Commission		16,427	Maritime D R M Consulting Services
Centre d'Acces Communautaire St Leonin		18,000	Community Access Center, Hampton On-line		30,000	G P V Enterprises Inc Gracie Production		150,000	Minio Regional Economic Development Corporation
Centre d'Acces Communautaire St-Louis-de-Kent		18,675	Community Access Center, Kennebecasis Valley		18,000	Glamour Puss Blues Band Global Advanced Technology Corporation		313,279	Miramichi Trail Blazer Corporation Inc
Centre d'Acces Communautaire Ste-Anne-de-Madawaska		18,000	Community Access Center, Lewisville		36,000	Goose Lane Editions Ltd Gowan Brae Golf & Country Club		20,000	Miracchi Park Recreation Committee
Centre d'Acces Communautaire Ste-Marie-St-Raphael		18,475	Community Access Center, McAdam		18,300	Grand Falls Regional Development Commission Inc		464,333	Moncton Flight College
Centre d'Acces Communautaire Ste Rose Ecole Escalade		30,000	Community Access Center, Millerton		36,000	Greater Fredericton Economic Development Commission		58,500	Mount Allison University
Centre de Recherche & Developpement de la Tourbe Inc		39,618	Community Access Center, Nashwaak Middle School		18,000	Greater Fredericton Economic Development Commission		278,284	Multi-Carion Inc
Centre Echo Restigouche		18,174	Community Access Center, New Denmark		18,000	Greater Fredericton Economic Development Commission		25,277	Musie Forestier de Kedgwick Inc
Centre Scolaire Communautaire Carrefour Beausoleil		458,120	Community Access Center, New Maryland		18,000	Greater Fredericton Economic Development Commission		65,000	Musie Madawaska
Centre Scolaire Communautaire Samuel de Champlain		416,684	Community Access Center, Superior Middle School		30,000	Greater Fredericton Economic Development Commission		16,710	Nackawic Middle School
Centre, online com		22,900	Community Access Center, Concept + Inc		63,444	Greater Fredericton Economic Development Commission		25,404	Nanopix
Chaleur Regional Inc		333,355	Community Access Center, Concentration Rural Centre Peninsula		234,025	Greater Fredericton Economic Development Commission		25,404	Nashwaak Wire Products Ltd
Cinefile Productions		128,500	Community Access Center, Conseil economique du		110,500	Greater Fredericton Economic Development Commission		231,616	NBTel
City de Bathurst		78,320	Community Access Center, Nouveau-Brunswick Inc		17,438	Greater Fredericton Economic Development Commission		17,332	New Brunswick Arts Council Inc
City de Miramichi		3,515,852	Community Access Center, Cultures		17,438	Greater Fredericton Economic Development Commission		222,586	New Brunswick Economic Development Commission Association
City of Saint John		24,170	Community Access Center, Country, Smokers, Maple Smoked		15,962	Greater Fredericton Economic Development Commission		296,510	New Brunswick Golf Association
Cloubers St-Pierre Ltee		60,000	Community Access Center, Country, Smokers, Maple Smoked		30,522	Greater Fredericton Economic Development Commission		255,000	New Brunswick Information Technology Alliance
St Pierre Fence Ltd		27,000	Community Access Center, Country, Smokes & Fireplaces		19,550	Greater Fredericton Economic Development Commission		270,274	New Brunswick Museum
Cocagne Cape Port Authority Inc		18,750	Community Access Center, Creda		18,000	Greater Fredericton Economic Development Commission		393,751	New Brunswick Hunting & Fishing Lodge
Colonial Manufacturing Limited		18,000	Community Access Center, Crescent Studios			Greater Fredericton Economic Development Commission		16,348	New Brunswick Hunting & Fishing Lodge
Community Access Center, Alexander Gibson						Greater Fredericton Economic Development Commission		18,894	Nurses Association of New Brunswick
						Greater Fredericton Economic Development Commission		50,000	O B S Assembly, Manufacturing Inc
						Greater Fredericton Economic Development Commission		67,301	Outreach Productions Inc
						Greater Fredericton Economic Development Commission		20,000	Patentes E L M Cassie Inc
						Greater Fredericton Economic Development Commission		20,000	Parc de l'Abouveau
						Greater Fredericton Economic Development Commission		25,000	Pausenne Madame Rail
						Greater Fredericton Economic Development Commission		18,986	Paulin Specialist Transmission Ltee

Department of Economic Development, Tourism and Culture / Ministère du Développement économique, du Tourisme et de la Culture

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS - Continued / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - Suite

Pays de la Sagouine Boutouche	\$ 290,910	Rydan Computer Services	\$ 50,000	Theatre New Brunswick	\$ 134,500	Village de Sainte-Marie-Saint-Raphael	\$ 45,000
Physiopower Technology Inc	18,691	Saint John Board of Trade	24,000	Théâtre Populaire d'Acadie	70,150	Village of Atholville	24,865
Pippard, Leone & Associates	31,443	Saint John Development	19,000	Thermopak Lite	63,534	Village of Charlo	31,500
Pointe du Chêne Harbour Authority	27,000	Saint John Industrial Parks Ltd	22,054	This Matter of Marriage Inc	150,000	Village of Hillsborough	167,209
Productions Peninsula Inc	22,905	Sappy Records	22,007	Tourism Excellence Inc	173,493	Village of Port Elgin	27,300
Productions dans Encorps	20,000	Sawcreek Fine Furniture Ltd	37,360	Town of Riverview	31,107	Village of Riverside Albert	86,513
Productions Phase Est Inc	94,508	Serco Facilities Management Inc	59,388	Town of Saint Andrews	88,921	Ville de Bersford	19,350
Productions Tricolore Inc	34,843	Ship To Shore Diving & Engineering Ltd	33,452	Town of St George	21,260	Ville de Caraquet	132,150
Professional Quality Assurance Ltd	47,704	Sky Park Miramichi Inc	962,537	Town of St Stephen	50,000	Ville de Dalhousie	114,752
Progressive Learning Centre	109,965	South East Economic Development	297,406	Transmar Films Inc	318,750	Ville de Lamèque	257,817
Proteus Plus Inc	22,600	Commission Inc	20,000	Université de Moncton, Campus d'Edmundston	36,000	Ville de Richibucto Inc	18,000
Quantum Training & Development Ltd	42,196	St Andrews Hardware Ltd	36,473	Université de Moncton, Campus de Shippagan	142,653	Ville de Shippagan	129,007
R G Seafood & Marine	56,036	St Thomas Fish Market	98,500	Université de Moncton	396,523	Ville de Tracadie-Sheila	241,245
Reel North Recording Studio	22,299	St Thomas University	73,454	University of New Brunswick	734,433	Vital Knowledge Software Inc	25,383
Reddy Institute of Technology Inc	66,900	Sweets Upholstery Fabrics Inc	28,700	Val d'Amour Fab Inc	110,582	Western Beaches Preservation Society Inc	22,652
Research & Productivity Council	758,600	Symphony New Brunswick	19,100	Village de Bas Caraquet	15,000	Westmorland Historical Society Inc	18,000
Restigouche Gallery	37,226	T W X Technologies Inc	250,000	Village de Cap-Pelé	33,951	Womens World Finance Cape Breton Association	20,000
Restigouche R E D C	263,340	Tech Sea Corporation Limited	27,366	Village de Grande Anse	61,479		
Richibucto River Adventures Inc	28,334	Technologic Machining Inc	50,922	Village de Neguac	29,616		
Romulin Group Inc	20,608	Tel Vision Lite / Ltd	30,630	Village de Saint-Louis-de-Kent	21,600		
Roso Enterprises Ltd	24,157	Théâtre l'Escouvette Ltee					

Various grants and contributions (under \$15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 \$)

4,125,940

LOAN DISBURSEMENTS / VERSEMENTS DE PRÊTS

\$22,095,855

Algonquin Golf Limited	\$ 1,257,439	Erin Systems Ltd	\$ 3,000,000	Leger, Leslie & Sons Ltd	\$ 200,000	Performx Inc	\$ 250,000
Atlantic Systems Group	100,000	Formal Systems Inc	1,000,000	Mailly Industries Inc	50,000	Provincial Holdings Ltd	1,780,000
Atlantic Waffles Ltd	1,000,000	Gants Brunswick Gloves Inc	100,000	Malpec Pest Moss Ltd	225,000	Scrumptious Delights	40,000
Atlantic Yarns Inc	5,000,000	Groupe Savoie Inc	1,350,000	Master Packaging Inc	1,500,000	Syncompact Crushing Systems Inc	100,000
Blissfield Lumber Ltd	86,000	Hub Meat Packers Ltd	2,800,000	Meteorvision.com inc	470,000	Transform Pack Inc	200,000
CyberDesign	100,000	LearnsStream Inc	600,000	Night Shift Answering Service Ltd	50,000	Vital Knowledge Software Inc	87,416
E M R Microwave Technology Corporation	750,000						

Department of Education / Ministère de l'Éducation

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOURS RECOVERMENTS for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE

	1999 Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
Return on Investment / Produits de placements	\$ 427,400	\$ 760,955	\$ 746,093
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs			
Licenses and Permits / Licences et permis	46,500	53,855	50,166
Other Licenses and Permits / Autres permis et licences	17,000	19,889	18,170
Trade Schools Act - Licenses / Loi sur les écoles de métiers - licences	63,500	73,744	68,336
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Tuition Fees - Night School / Frais de scolarité - cours du soir	75,200	33,447	52,109
Training for Industry - Fees / Formation pour l'industrie - droits	620,000	503,623	1,050,894
Training Fees - Interdepartmental / Frais de formation - interministériels	100,000	152,856	158,948
Service Charges / Frais de service	---	413	---
School Book Sales / Ventes de manuels scolaires	55,100	93,694	113,170
Sales and Services - Other / Ventes et services - Autres	---	2,139	4,993
	850,300	786,172	1,380,114
Miscellaneous / Recettes diverses			
Government Assigned Vehicles - Recoveries form Employees / Véhicules du gouvernement - recouvrements auprès des employés	---	4,250	---
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	5,000	129,472	59,917
School District Operations / Opérations districts scolaires	20,000	44	8,849
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	20,000	34,746	29,138
	45,000	168,512	97,904
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada	5,050,000	6,510,250	5,587,580
Native Students / Étudiants autochtones	555,500	1,015,264	931,693
Non-Resident Students / Étudiants non résidents	---	---	49,687
Employability Improvement Programs / Programme d'amélioration de l'employabilité	---	---	1,069,159
Labour Force Development Agreement / Entente sur le mise en valeur de la main d'oeuvre	---	---	---
Official Languages in Education Agreement / Entente concernant les langues officielles dans l'enseignement	9,095,000	10,293,482	11,961,043
Infrastructure Support / Aide à l'infrastructure	---	---	25,500
Program Expansion and Development / Elaboration et expansion de programmes	14,700,500	17,818,996	19,624,662
	\$ 16,086,700	\$ 19,608,379	\$ 21,917,109

Department of Education / Ministère de l'Éducation

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECouvreMENTS - Suite for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE REVENUE / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL			
Fred Magee Account / Compte de Fred Magee			
Return on Investment / Produits de placements			
Investment Income / Revenus de placements	\$ 50,000	\$ 13,829	\$ 76,756
CMEC - School Achievement Indicators Program / CMEC - Programme d'indicateurs de rendement scolaire			
Miscellaneous / Recettes diverses	97,500	---	85,050
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses			
Capital Recoveries - Canada / Recouvrements au compte de capital - Canada			
Other / Autres recouvrements	---	46,130	---
	97,500	46,130	85,050
School District Projects / Projets de districts			
Miscellaneous / Recettes diverses	---	15,491	19,500
Gifts to the Crown - Other / Dons à la Couronne - autres	---	---	110,038
Other Grants / Autres subventions	2,950,000	1,952,722	1,255,109
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	2,950,000	1,968,213	1,384,647
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Educational Special Projects / Projets spéciaux relatifs à l'éducation	---	1,017,086	1,203,786
	2,950,000	2,985,299	2,588,433
Scholarship and Trusts / Fiducies et bourses			
Return on Investment / Produits de placements	---	1,415	954
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	39,400	83,135	74,392
Investment Income / Revenus de placements	39,400	84,550	75,346
Miscellaneous / Recettes diverses			
Gifts to the Crown - Other / Dons à la Couronne - autres	---	398,400	205,521
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	50,000	65,051	63,183
	50,000	463,451	268,704
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Educational Special Projects / Projets spéciaux relatifs à l'éducation	---	280	53,881
	89,400	548,281	397,931

Department of Education / Ministère de l'Éducation

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL - Suite			
School District Self-sustaining Funds / Fonds à but spécial - districts scolaires			
Sales of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Rents - Provincial Buildings / Loyers - bâtiments provinciaux	\$ ---	\$ 391,062	\$ 417,764
Miscellaneous / Recettes diverses			
Gifts to the Crown - Other / Dons à la Couronne - autres	---	3,235	---
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	1,393,000	720,223	815,557
	1,393,000	723,458	815,557
	1,393,000	1,114,520	1,233,321
Canada Student Loans / Régime canadien de prêts aux étudiants			
Sales of Goods and Services / Ventes de biens et services	---	1,072	---
Sales and Services - Other / Ventes et services - autres			
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Canada Student Loans / Régime canadien de prêts aux étudiants	---	2,983,982	---
Other Conditional Grants / Autres subventions conditionnelles	181,000	811,183	621,832
	181,000	3,795,165	621,832
	181,000	3,796,237	621,832
N.B.C. Scholarship Fund / Fonds de bourses d'études des CCNB			
Miscellaneous / Recettes diverses	30,000	32,373	35,943
Gifts to the Crown - Other / Dons à la Couronne - autres	---	275	---
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	30,000	32,648	35,943
Johann Wordel Account / Compte de Johann Wordel			
Return on Investment / Produits de placements	6,000	5,685	4,096
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	\$ 4,796,900	\$ 8,542,629	\$ 5,043,362

Department of Education / Ministère de l'Éducation

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE

	1999 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Montants de crédits	Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
Educational Services / Services éducatifs					
Instruction / Enseignement	\$ 5,738,200	\$ 115,278	\$ 5,853,478	\$ 5,241,020	\$ 4,970,251
Evaluation / Évaluation	2,134,700	38,447	2,173,147	2,093,035	1,970,966
	7,872,900	153,725	8,026,625	7,334,055	6,941,217
Operational Services / Services de gestion					
Finance and Support Services / Finances et services de soutien	3,201,663	91,471	3,293,134	3,702,692	3,188,228
Human Resources / Ressources humaines	465,000	8,700	473,700	659,660	469,648
Research and Planning / Recherche et Planification	408,500	7,100	415,600	451,640	438,728
	4,075,163	107,271	4,182,434	4,813,992	4,096,604
Educational Financial Services / Services financiers					
Facilities Management and Equipment / Gestion des installations et de l'équipement	2,512,600	3,400	2,516,000	1,133,180	885,799
Instructional Resources / Ressources pédagogiques	5,968,000	10,200	5,978,200	5,540,651	5,759,133
School District Operations / Activités des districts scolaires	615,092,900	9,464,300	624,557,200	623,611,253	609,909,644
	623,573,500	9,477,900	633,051,400	630,285,084	616,554,576
NBCC Operations / Operations des CCNB					
NBCC Operations / Opérations des CCNB	59,228,649	1,263,550	60,492,199	62,388,207	59,883,504
Student Assistance / Aide aux étudiants					
Student Aid Administration / Administration de l'aide aux étudiants	685,425	25,274	710,699	997,245	705,734
Student Assistance / Aide aux étudiants	20,771,600	—	20,771,600	20,090,874	16,594,479
	21,457,025	25,274	21,482,299	21,088,119	17,300,213
Literacy Secretariat / Secrétariat de l'alphabétisation					
Literacy / Alphabétisation	1,856,682	4,339	1,861,021	1,850,311	1,851,375
TeleEducation NB / TéléÉducation - N-B					
Network Administration / Administration du réseau	550,000	—	550,000	668,632	466,724
	\$718,613,919	\$ 11,032,059	\$729,645,978	\$728,428,400	\$ 707,094,213
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL					
Public Schools - Capital Equipment / Écoles publiques - biens d'équipement	\$ 1,000,000	\$ —	\$ 1,000,000	\$ 988,058	\$ 890,907

Department of Education / Ministère de l'Éducation

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

**SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE /
DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL**

Fred Magee Account / Compte de Fred Magee

CMEC School Achievement Indicators Program / CMEC Programme d'indicateurs de rendement scolaire

School District Projects / Projets de districts

Scholarships and Trusts / Fiducies et bourses

School District Self-sustaining Funds / Fonds à but spécial - districts scolaires

Canada Student Loan Programs / Programme canadien de prêts aux étudiants

N.B.C.C. Scholarship Fund / Fonds de bourses d'études des CCNB

Johann Wordel Trust Fund / Fonds de fiducie Johann Wordel

1999 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transfers de crédits	Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
\$ 110,000	\$ —	\$ 110,000	\$ 10,239	\$ 20,273
97,500	—	97,500	38,537	82,057
2,950,000	—	2,950,000	2,899,635	2,421,000
50,000	—	50,000	548,280	397,931
1,524,000	—	1,524,000	626,304	919,156
181,000	—	181,000	1,845,688	441,625
30,000	—	30,000	25,370	27,055
6,000	—	6,000	5,000	5,000
\$ 4,948,500	\$ —	\$ 4,948,500	\$ 5,999,053	\$ 4,314,097

Department of Education / Ministère de l'Éducation

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE

Educational Services / Services éducatifs
Personal Services / Frais de personnel
Other Services / Autres services
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnementnements
Property and Equipment / Biens et matériel
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais

	1999 Budget Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
\$	3,718,725	\$ 3,555,469	\$ 3,436,973
	3,795,600	2,410,302	2,466,972
	438,200	1,087,055	849,948
	28,900	90,363	148,799
	45,200	190,866	—
	—	—	38,525
	8,026,625	7,334,055	6,941,217

Operational Services / Services de gestion
Personal Services / Frais de personnel
Other Services / Autres services
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnementnements
Property and Equipment / Biens et matériel
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions

	2,817,960	3,008,296	2,728,119
	929,471	1,239,162	842,646
	122,045	134,502	118,471
	34,400	118,488	141,060
	278,558	313,544	266,308
	4,182,434	4,813,992	4,096,604

Educational Financial Services / Services financiers
Personal Services / Frais de personnel
Other Services / Autres services
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnementnements
Property and Equipment / Biens et matériel
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements

	515,228,300	504,851,686	499,149,988
	78,138,300	78,427,171	72,602,075
	13,989,200	19,695,911	18,456,450
	7,729,800	9,906,989	8,257,041
	12,907,400	12,471,551	11,708,788
	5,058,400	4,971,372	6,376,621
	—	(39,596)	3,613
	633,051,400	630,285,084	616,554,576

NBCC Operations / Opérations des CCNB
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions

	60,492,199	62,388,207	59,883,504
--	------------	------------	------------

Student Assistance / Aide aux étudiants
Personal Services / Frais de personnel
Other Services / Autres services
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnementnements
Property and Equipment / Biens et matériel
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais
Designated Revenue / Recettes indiquées

	926,574	962,965	915,474
	235,733	356,467	396,993
	36,992	26,460	26,618
	26,400	357,207	10,933
	20,771,600	20,090,874	16,550,394
	—	(52,560)	44,085
	(515,000)	(653,294)	(644,284)
	21,482,299	21,088,119	17,300,213

Department of Education / Ministère de l'Éducation

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

	1999 Budget / Montants Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite			
Literacy Secretariat / Secrétariat de l'alphabétisation			
Personal Services / Frais de personnel	\$ 220,190	\$ 220,552	\$ 222,265
Other Services / Autres services	40,179	23,318	12,643
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	652	5,441	4,423
Property and Equipment / Biens et matériel	---	---	11,044
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	1,600,000	1,601,000	1,601,000
	<u>1,861,021</u>	<u>1,850,311</u>	<u>1,851,375</u>
TeleEducation NB / TéléÉducation - N-B			
Personal Services / Frais de personnel	---	258,350	156,712
Other Services / Autres services	550,000	285,726	173,816
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	---	29,560	14,936
Property and Equipment / Biens et matériel	---	73,496	105,090
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	21,500	16,170
	<u>550,000</u>	<u>668,632</u>	<u>466,724</u>
Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR			
Personal Services / Frais de personnel	---	450,759	370,480
Other Services / Autres services	---	483,619	256,522
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	---	4,581	20,583
Property and Equipment / Biens et matériel	---	49,250	45,048
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	1,714,318	2,224,870
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	---	(2,702,527)	(2,917,503)
	<u>---</u>	<u>---</u>	<u>---</u>
Youth Futures - R.D.C. / Avenir jeunesse - SAR			
Personal Services / Frais de personnel	---	817,752	889,023
Other Services / Autres services	---	234,859	194,647
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	---	148,153	188,785
Property and Equipment / Biens et matériel	---	15,767	44,803
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	3,400	5,000
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	---	(1,219,931)	(1,322,258)
	<u>---</u>	<u>---</u>	<u>---</u>
	<u>\$729,645,978</u>	<u>\$728,428,400</u>	<u>\$707,094,213</u>

Department of Education / Ministère de l'Éducation

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
\$	--	\$ 19,763	\$ 49,994
	--	109,016	874
	1,000,000	859,279	840,039
\$	1,000,000	\$ 988,058	\$ 890,907

CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL

Public Schools - Capital Equipment / Écoles publiques - biens d'équipement
Other Services / Autres services
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements
Property and Equipment / Biens et matériel

SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL

Fred Magee Account / Compte de Fred Magee

Other Services / Autres services
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements
Property and Equipment / Biens et matériel

\$	--	\$ 10,239	\$ 13,157
	--	--	1,966
	110,000	--	5,150
	110,000	10,239	20,273

CMEC School Achievement Indicators Program / CMEC Programme d'indicateurs de rendement scolaire

Personal Services / Frais de personnel
Other Services / Autres services
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements

97,500	29,611	79,780
--	8,401	1,399
--	525	878
97,500	38,537	82,057

School District Projects / Projets de districts

Personal Services / Frais de personnel
Other Services / Autres services
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements
Property and Equipment / Biens et matériel
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions

2,950,000	2,307,918	1,852,931
--	114,999	147,559
--	407,669	145,483
--	61,675	266,569
--	7,374	8,458
2,950,000	2,899,635	2,421,000

Department of Education / Ministère de l'Éducation

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL - Suite

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants reels	1998 Actual / Montants reels
Scholarships and Trusts / Fiducies et bourses			
Personal Services / Frais de personnel	\$ 50,000	\$ 1,244	\$ 3,806
Other Services / Autres services	—	13,805	6,749
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	—	335,845	226,151
Property and Equipment / Biens et matériel	—	57,972	50,634
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	—	139,187	106,499
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	—	227	4,092
	50,000	548,280	397,931
School District Self-sustaining Funds / Fonds à but spécial - districts scolaires			
Personal Services / Frais de personnel	1,524,000	249,059	254,976
Other Services / Autres services	—	115,127	241,055
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	—	213,168	454,594
Property and Equipment / Biens et matériel	—	25,649	9,456
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	—	99,239	72,049
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	—	1,520	3,371
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	—	(77,458)	(116,345)
	1,524,000	626,304	919,156
Canada Student Loans Programs / Programme canadien et prêts aux étudiants			
Personal Services / Frais de personnel	—	32,887	133
Other Services / Autres services	—	172,434	19,741
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	—	—	157
Property and Equipment / Biens et matériel	—	—	12,259
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	181,000	1,640,367	409,335
	181,000	1,845,688	441,625
N B C C Scholarship Fund / Fonds de bourses d'études des CCNB			
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	30,000	25,370	27,055
Johann Wordel Trust Fund / Fonds de fiducie Johann Wordel			
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	6,000	5,000	5,000
	\$ 4,948,500	\$ 5,999,053	\$ 4,314,097

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SPECIAL OPERATING AGENCY ACCOUNT / COMPTE D'ORGANISME DE SERVICE SPÉCIAL
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

NEW BRUNSWICK COMMUNITY COLLEGES / COLLÈGES COMMUNAUTAIRES DU NOUVEAU-BRUNSWICK

Opening Balance / Solde d'ouverture

Revenue / Recettes

Return on Investment / Produits de placements
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs
Foreign Exchange / Opérations de change

	1999 Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
\$	—	\$ 2,554,606	\$ 2,272,643
	—	—	397
	—	924	335
	—	924	732

Sales of Goods and Services / Ventes de biens et services

Tuition Fees / Frais de scolarité
Tuition Fees - Night School / Frais de scolarité - cours du soir
Training for Industry - Fees / Formation pour l'industrie - droits
Community Colleges - Sales / Collèges communautaires - ventes
Institutional Textbooks Sales / Ventes de manuels scolaires - établissements
Training Fees - Interdepartmental / Frais de formation - interministériels
Sale of Goods and Services - Other / Vente de biens et services - autres
Sponsored Seats - Other than Employment and Immigration Canada / Places parrainées -
autre que celles du Centre d'emploi et immigration Canada
College Application Fees / Frais de demande d'admission au collège
Short Courses / Cours abrégés
Textbook Overhead / Coût des manuels
Other Leases and Rentals / Autres baux et locations
Service Charges / Frais de service
Adult Achievement Testing - Fees / Tests de rendement des adultes - droits
New Brunswick Craft School - Fees / École d'artisanat du Nouveau-Brunswick - frais
Sales and Services - Other / Ventes et services - autres

9,804,100	10,862,073	8,640,777
912,200	341,484	497,801
3,437,000	3,630,463	9,181,608
6,300	125,948	17,108
—	1,486,765	114,184
—	500	—
121,200	780,866	626,605
67,000	95,452	53,141
250,000	128,915	105,854
—	1,338,466	974,447
446,600	375,490	356,448
149,700	169,449	138,537
—	425	—
27,500	30,917	44,805
—	75	2,753
41,400	440,599	304,800
15,263,000	19,807,887	21,058,868

Miscellaneous / Recettes Diverses

Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures
Special Purpose Transfers / Cessions à but spécial
Special Operating Transfers from Departments / Transferts opérationnels spéciaux entre ministères
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses

500,000	4,752,520	2,264,503
—	45,302	229
(620,000)	(537,070)	(1,152,690)
59,228,649	62,388,199	59,883,504
98,600	227,652	25,890
59,207,249	66,876,603	61,021,436

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SPECIAL OPERATING AGENCY ACCOUNT - Continued / COMPTE D'ORGANISME DE SERVICE SPÉCIAL - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

NEW BRUNSWICK COMMUNITY COLLEGES - Continued / COLLEGES COMMUNAUTAIRES DU NOUVEAU-BRUNSWICK - Suite

Revenue - Continued / Recettes - Suite

Conditional Grants - Canada / Subventions Conditionnelles - Canada				
Miramichi Learning Centre / Centre d'apprentissage Miramichi				
Employability Improvement Programs / Programme d'amélioration de l'employabilité				
National Literacy Secretariat - Various Projects / Secrétariat national à l'alphabetisation - projets divers				
Official Language in Education Agreement - Infrastructure Support / Entente concernant les langues officielles dans l'enseignement - aide à l'infrastructure				
Official Language in Education Agreement - Program Expansion and Development / Entente concernant les langues officielles dans l'enseignement - élaboration et expansion				
Official Languages Policy Implementation / Mise en oeuvre de la politique sur les langues officielles				
Other Conditional Grants / Autres subventions conditionnelles				
	\$ 800,000	\$ 900,000	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
	---	24,788		800,000
	---	280,000		414,562
	423,000	484,400		150,000
				544,872
	---	101,612		175,537
	---	---		6,200
	---	845,490		697,585
	1,223,000	2,636,290		2,788,756
	75,693,249	89,321,704		84,869,792

Expenditure / Dépenses

Operations / Fonctionnement				
Personal Services / Frais de personnel				
Other Services / Autres services				
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements				
Property and Equipment / Biens et matériel				
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions				
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais				
	57,387,400	56,292,992		59,591,671
	9,563,500	14,526,368		12,527,216
	5,024,200	4,436,722		4,732,450
	2,908,500	5,813,945		4,808,451
	785,849	1,730,369		2,758,755
	23,800	84,668		169,286
	75,693,249	82,885,064		84,587,829
Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR				
Personal Services / Frais de personnel				
Other Services / Autres services				
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements				
Property and Equipment / Biens et matériel				
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions				
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements				
	---	391,783		404,348
	---	232,811		108,666
	---	10,222		18,972
	---	9,167		203,471
	---	(10,920)		(47,672)
	---	(633,063)		(687,785)
	---	---		---

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SPECIAL OPERATING AGENCY ACCOUNT - Continued / COMPTE D'ORGANISME DE SERVICE SPÉCIAL - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

NEW BRUNSWICK COMMUNITY COLLEGES - Continued / COLLEGES COMMUNAUTAIRES DU NOUVEAU-BRUNSWICK - Suite

Expenditure - Continued / Dépenses - Suite

Youth Futures - R.D.C. / Avenir jeunesse - SAR

	1999 Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
Personal Services / Frais de personnel	\$ —	\$ 1,291,581	\$ 1,432,181
Other Services / Autres services	—	125,212	110,027
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnement	—	35,919	29,315
Property and Equipment / Biens et matériel	—	53,584	8,095
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	—	(1,506,296)	(1,579,618)
	—	—	—

Capital Development Projects - R.D.C. / Projets d'immobilisations - SAR

Personal Services / Frais de personnel	—	—	17,500
Other Services / Autres services	—	63,019	210,773
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnement	—	22,439	56,184
Property and Equipment / Biens et matériel	—	160,568	1,087,503
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	—	10,000	—
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	—	(256,026)	(1,371,960)
	—	—	—
	75,693,249	82,885,064	84,587,829

Closing Balance / Solde de fermeture

\$	—	\$ 8,991,246	\$ 2,554,606
----	---	--------------	--------------

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SPECIAL OPERATING AGENCY ACCOUNT / COMPTE D'ORGANISME DE SERVICE SPÉCIAL
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

NEW BRUNSWICK WORKS / NOUVEAU-BRUNSWICK AU TRAVAIL

Opening Balance / Solde d'ouverture

Revenue / Recettes

Miscellaneous / Recettes Diverses
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements

Expenditure / Dépenses

Personal Services / Frais de personnel
Other Services / Autres services
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements
Property and Equipment / Biens et matériel

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants reels	1998 Actual / Montants reels
Opening Balance / Solde d'ouverture	\$ —	\$ —	\$ —
Revenue / Recettes			
Miscellaneous / Recettes Diverses	—	—	—
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	—	—	—
			473,907
Expenditure / Dépenses			
Personal Services / Frais de personnel	—	—	—
Other Services / Autres services	—	—	—
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	—	—	—
Property and Equipment / Biens et matériel	—	—	—
			429,003
			39,109
			5,315
			480
			473,907
Closing Balance / Solde de fermeture	\$ —	\$ —	\$ —

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS

\$554,577,778

Richard, Hon Bernard Minister / Ministre	\$	28,522	Albert, Nicole	\$	53,828	Andrews, Ian A.	\$	53,827	Arseneau, Charles	\$	45,135
Day, Hon George M			Albert, Paul L		49,448	Andrews, Linda M		49,760	Arseneau, Claude		53,828
Minister of State for Youth and Literacy / Ministre d'État à la Jeunesse			Albert, R Lison		40,340	Amis, Wayne		54,182	Arseneau, Colette		69,299
et à l'Alphabétisation			Albert, Roger		57,862	Antworth, Dianne E		42,862	Arseneau, Darlene		53,827
Doyle, Hon Harry	3,956		Albert, Shirley		53,828	Antworth, Naida		53,827	Arseneau, Donald P		49,480
Minister of State for Youth and Literacy / Ministre d'État à la Jeunesse			Albright, Cynthia		45,136	Appleby, Devota		64,375	Arseneau, Donald		72,847
et à l'Alphabétisation			Alexander, Dorene		53,827	Appleby, Frank		58,675	Arseneau, Gerald		49,480
Cochrane, Dennis			Alexander, Mary		49,868	Arbeau, Gail		46,004	Arseneau, Gille		40,770
Deputy Minister / Sous-ministre			Allaby, Lynne		45,135	Arbeau, Lynn R		45,136	Arseneau, Glenn		48,229
Daigle, J Raymond	50,685		Allaby, Robyn		53,827	Arbeau, Ronald		53,828	Arseneau, Guylaine		45,136
Deputy Minister / Sous-ministre			Allain, Susan L		49,479	Arbeau-Brown, Gail		53,828	Arseneau, Hubert		52,392
James, T Byron	101,707		Allain, Annette		45,135	Archer, Denis H		53,827	Arseneau, Janet		50,480
Loughrey, Carol E A	25,813		Allain, David		49,480	Archer, James		49,480	Arseneau, Janine		42,150
Deputy Minister / Sous-ministre			Allain, Dorine		45,130	Archer, Stephanie K		40,780	Arseneau, Leslie-Anne		45,135
Deputy Minister / Sous-ministre			Allain, Edgar		41,788	Archibald, Kathleen		45,136	Arseneau, Madeline		59,865
Deputy Minister / Sous-ministre			Allain, Francine		49,480	Archilles, Charlene		45,136	Arseneau, Marc		46,736
Deputy Minister / Sous-ministre			Allain, Ginette		45,062	Armstrong, Ann A		46,933	Arseneau, Marcelline		45,136
Deputy Minister / Sous-ministre			Allain, Jean P		55,326	Armstrong, Doreen E		52,311	Arseneau, Pierrette		49,462
Deputy Minister / Sous-ministre			Allain, Laudia		49,480	Armstrong, Joseph		49,479	Arseneau, Roger J		48,229
Deputy Minister / Sous-ministre			Allain, Leonard		46,029	Armstrong, Letitia Ann		53,878	Arseneau, Roger		72,022
Deputy Minister / Sous-ministre			Allain, Monique		49,480	Armstrong, Linda		46,617	Arseneau, Sylvie C		41,144
Deputy Minister / Sous-ministre			Allain, Rick		53,827	Armstrong, Randall B		42,835	Arseneau-Ferguson, Rachel		60,510
Deputy Minister / Sous-ministre			Allain, Rick		58,438	Armstrong, Renée		45,135	Arseneau, Allan J		57,291
Deputy Minister / Sous-ministre			Allain, Rick		48,916	Armstrong, Robert B		47,541	Arseneau, Anne-Marie		54,791
Deputy Minister / Sous-ministre			Allain, Suzanne A		44,616	Armstrong, Robert B		44,941	Arseneau, Cathy		51,426
Deputy Minister / Sous-ministre			Allain, Sylvio		49,480	Arnott, Carolyn		45,776	Arseneau, Cynthia L		53,828
Deputy Minister / Sous-ministre			Allain-LeBlanc, Ethel		47,638	Atpin, Mollie J		45,776	Arseneau, Denise		45,136
Deputy Minister / Sous-ministre			Allain, Aubrey A		46,876	Arsenault, Agnès		57,324	Arseneau, Edmond		49,480
Deputy Minister / Sous-ministre			Allard, Brigitte		44,457	Arsenault, Brigitte		49,551	Arseneau, Fiddle		48,879
Deputy Minister / Sous-ministre			Allard, Frank M		49,480	Arsenault, Camella		45,160	Arseneau, Gerald		41,267
Deputy Minister / Sous-ministre			Allard, Gaston		49,480	Arsenault, Carol		44,997	Arsenault, Gisèle		45,134
Deputy Minister / Sous-ministre			Allard-Pagé, Jacinthe		62,766	Arsenault, Christian		60,307	Arsenault, Guy		50,155
Deputy Minister / Sous-ministre			Allard-Pagé, Colin R		45,107	Arsenault, Colombe		56,034	Arsenault, Julie		42,034
Deputy Minister / Sous-ministre			Allen, Colin R		48,743	Arsenault, Diane C		57,273	Arsenault, Marie L A		50,128
Deputy Minister / Sous-ministre			Allen, Kurt		63,570	Arsenault, Elizabeth		49,479	Arsenault, Maurice		45,135
Deputy Minister / Sous-ministre			Allen, Pauline		45,135	Arsenault, François		50,571	Arsenault, Nicole		49,480
Deputy Minister / Sous-ministre			Allison, Jane		43,527	Arsenault, Gérard		49,480	Arsenault, Richard J A		44,618
Deputy Minister / Sous-ministre			Allison, Kerry		54,991	Arsenault, Janelle		41,020	Arsenault, Susan		41,268
Deputy Minister / Sous-ministre			Allison, Philip J		58,675	Arsenault, Janice		49,479	Arsenault, Kevin G		49,448
Deputy Minister / Sous-ministre			Allison, Susan E		48,097	Arsenault, Joseph M		58,551	Arsenault, Katherine		45,260
Deputy Minister / Sous-ministre			Amberman, Anne Marie		53,828	Arsenault, Joseph M		58,551	Arsenault, H D Amber		47,638
Deputy Minister / Sous-ministre			Amizial, Fritz		49,441	Arsenault, Lorraine		50,115	Arsenault, Paul		53,600
Deputy Minister / Sous-ministre			Amos, Barbara		51,474	Arsenault, Michel P		45,136	Arsenault, Carter Leslie		58,305
Deputy Minister / Sous-ministre			Amos, Nancy G		45,135	Arsenault, Murielle		52,313	Arsenault, Judy A		49,479
Deputy Minister / Sous-ministre			Amos, Sandra		49,479	Arsenault, Nelson		45,133	Ashworth, H D Amber		47,638
Deputy Minister / Sous-ministre			Amos, Terence A		49,479	Arsenault, Nicole		45,136	Ashworth, H D Amber		47,638
Deputy Minister / Sous-ministre			Anderson, David B		53,943	Arsenault, Olivia		45,135	Assaff, Paul		53,600
Deputy Minister / Sous-ministre			Anderson, Floyd W		49,448	Arsenault, Paul		49,479	Assaff, Paul		58,305
Deputy Minister / Sous-ministre			Anderson, Gary A		49,441	Arsenault, Réjean		55,110	Atkins, Alan		57,326
Deputy Minister / Sous-ministre			Anderson, John		48,229	Arsenault, Roger J		53,827	Atkins, Joan A		45,107
Deputy Minister / Sous-ministre			Anderson, Judy L		43,771	Arsenault, Stella		53,827	Atkins, Juanita		49,479
Deputy Minister / Sous-ministre			Anderson, Kathryn		48,935	Arsenault, Sylvie		45,135	Atkinson, Carson		62,127
Deputy Minister / Sous-ministre			Anderson, Mark D		44,910	Arseneau, Alfred		45,386	Atkinson, Peter		61,174
Deputy Minister / Sous-ministre			Anderson, Shirley E		53,805	Arseneau, Anne-Marie		53,693	Atkins, Rosalyn E		45,107
Deputy Minister / Sous-ministre			Anderson, Shirley E		45,136	Arseneau, Cécile		49,480	Aubé, Eric		50,571

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Aubé, Gisèle	52,748	Banks, Jane	43,778	Barr, Ronald S.	41,942	Belanger, Johanne	41,518
Aubé, Robert	49,480	Banks, Kenneth L.	49,448	Bartah, Doris	49,480	Belanger, Nicole	50,571
Aubé, Rodenque J.	58,783	Banks, Linda M.	57,995	Bartah, Jean-Guy	54,254	Belanger, Paul	45,135
Aubé, Ronald	52,312	Banville, Lise	49,480	Batten, J. Ladd	58,675	Belanger, Philip G.	59,139
Aubé, Suzanne	49,479	Banville, Lisette	49,480	Batten, Joanne W.	45,135	Belanger, Suzanne	49,480
Aubut, Lise	49,480	Banville, Pauline	58,700	Baudouin, Claire	45,135	Belanger, Yvon	53,878
Aubut, Yvonne	50,279	Banville, Rolande	49,480	Bauer, Karen A.	45,107	Belanger-Chedore, Ann C.	56,499
Audet, Carole	45,136	Barbour, Patrick	53,828	Bauer, Wanda	44,063	Bel, Linda	40,730
Audet, Claire	43,526	Baré, Gérard	49,479	Baxter, Peter L.	55,875	Belamy, Norma E.	49,480
Audet, Dominique	43,310	Barker, David Douglas	60,861	Beattie-Cyr, Rose-Aline	48,596	Belletfleur, David	49,480
Audet, Gilles	49,480	Barker, Gregory L.	53,827	Beattie, Marthe	42,870	Belletfleur, Lyne	42,492
Audet, Luc	45,504	Barker, Margaret Jean	52,300	Beaudin, Bernard	52,274	Belletfleur, Lynne M.	43,728
Audet, Rose-Marie	45,107	Barkhouse, Brenda	49,479	Beaudin, Jean-Marie	49,448	Belletfleur, Marc	49,479
Audet-Babineau, Suzanne	45,136	Barkhouse, Donald	48,229	Beaudin, Michelle	49,448	Bellemare, Jacqueline	45,136
Autfrey, Jeannine	49,479	Barr, Deborah Anne	44,876	Beaudin, Pierre	49,479	Beliveau, Albert A.	53,794
Auger, Guy	41,556	Barr, Judith I.	49,480	Beaudoin, Suzanne	50,958	Beliveau, Cecile R.	49,448
Austin, Johanne	49,679	Barrett, A. Ann	57,707	Beaulieu, Louise	45,136	Beliveau, Claudette M.	45,107
Avenier, Anne-Berthe	49,480	Barrett, Michael	45,385	Beaulieu, Anne-Marie L.	45,996	Beliveau, Debbe	46,422
Avoine, Paul	59,547	Barrett, Susan	53,828	Beaulieu, Bertrand	46,020	Beliveau, Donat	53,827
Ayotte, Linda M.	45,136	Barnault, Réjean J.	56,445	Beaulieu, Brigitte	53,827	Beliveau, Jacques	48,051
Babcock, Ann	47,136	Barnault-Gallant, Paula	41,268	Beaulieu, Charlene	49,479	Beliveau, Jean	49,480
Babcock, R. Linda	45,102	Barriau, Kimberly E.	49,318	Beaulieu, Françoise	45,136	Beliveau, Jo-Anne J.	45,107
Babcock, William	45,136	Barry, Alberta	45,136	Beaulieu, Gérard L.	55,877	Beliveau, Léa	49,480
Babin, André	43,071	Barry, Colleen M.	49,480	Beaulieu, Jacques P.	54,444	Beliveau, Linda O.	45,107
Babin, Brenda	52,311	Barteaux, Allan	49,479	Beaulieu, Jacques R.	61,456	Beliveau, Louise	45,135
Babin, Jeannine	49,480	Barter, Constance	45,136	Beaulieu, Marie-Paule	53,321	Beliveau, Luc	45,136
Babineau, Claire	45,135	Bart, Deborah	40,097	Beaulieu, Nancy	55,488	Beliveau, Paulette	46,602
Babineau, Colleen	49,480	Bartlett, Alison E.	45,700	Beaulieu, Nicole	45,135	Beliveau, Pierre	49,228
Babineau, Francine T.	49,479	Bartlett, Gerald G.	51,879	Beaulieu, Rino	45,136	Beliveau, Simone J.	49,448
Babineau, Magella	53,828	Bartlett, Jane	45,136	Beaulieu, Samuel	53,827	Beliveau, Valmont	45,136
Babineau, Nora	61,740	Bartlett, Patricia	79,714	Beaulieu, Sylvia	55,877	Beliveau-White, Patricia	45,135
Babineau, Paul	45,135	Bartlett, Robert S.	50,735	Beaulieu, Carolle	48,608	Belmore, David A.	44,942
Babineau, Roger	45,004	Bartlett, Uta W. V.	45,136	Beaulieu, Lylas	54,863	Belong, Michael A.	44,092
Bacon, J. Anne	42,933	Barton, Monique	45,135	Beaulieu, Louise A.	47,555	Belyea, Donna	45,135
Badger, Brenda	59,320	Barton, Susan	42,249	Beaulieu, Marie-Paule	52,513	Belyea, Frank	53,827
Badger, Ronald	51,740	Barton, Valerie	50,989	Beaulieu, Nancy	49,480	Belyea, Ross H.	45,136
Badjuk, Thomas G.	49,480	Basque, Anita	49,480	Beaulieu, Nicole	45,136	Belyea, Spencer	49,479
Bailey, Allan	53,827	Basque, Jeanne	49,480	Beaulieu, Rino	49,480	Belyea, Susan M.	53,321
Bailey, D. Lynn	45,136	Basque, Lynn	45,135	Beaulieu, Samuel	45,136	Belyea, Thomas H.	40,823
Bailey, George	49,479	Basque, Marie Louise	53,828	Beaulieu, Sylvie	53,827	Belyea, Vivian M.	49,480
Bailey, Shirley E.	49,361	Basque, Roland	45,136	Beaulieu, Carolle	60,683	Bemrose, Ronald T.	49,479
Baillet, Roy C.	58,675	Basque, Sylvie	45,136	Beckard, Judy A.	45,135	Bennett, Danielle	49,480
Baird, Sheila M.	49,479	Basque-Gionet, Anne-Marie	46,287	Beckett, Myra	43,735	Benoit, Cécile	62,963
Baird, Susan	49,480	Bastarache, Gloria M.	49,479	Beckingham, Catherine A.	45,102	Benoit, Gillies	45,136
Baker-Johnston, Paula	52,782	Bastarache, Patricia	45,136	Beckingham, Grant R.	49,480	Benoit, Irénée	45,136
Balderson, Myra	73,438	Bastarache, Phyllis	49,479	Bedard, Sonya	47,678	Benoit, Lorinda	49,479
Baldwin, Katherine	49,448	Bate, Susan	49,479	Bedard, Claude	51,504	Benoit, Ronald	45,180
Baldwin, L. Murray	48,238	Bateman, Noreen E.	49,441	Bedford, Percy	50,464	Berkane, Kader	53,786
Balfour, Raymond	53,827	Bates, Catharine A.	62,986	Belanger, Fernande	45,135	Bernard, Carol	52,214
Bail, James	43,050	Batt, Elaine	49,479	Belanger, Jacques	45,135		
Bail, Lynn	69,968	Batt, Sandra I.	49,448				
Bail, Marilyn	58,857						
Balser, George A.	49,479						
Bamford, Percy	49,479						
Bamford, Sandra I.	49,448						

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Bernard, Cyrus V	\$ 56,875	Black, Paulette	\$ 45,135	Boone, Jerilyn	\$ 45,136	Boudreau, Everard E	\$ 49,480
Bernard, Diana B	49,480	Black, Ralph E	49,759	Boone, Laina Gail	45,179	Boudreau, Gisèle	45,135
Bernard, Elaine	42,381	Black, Sandra	45,136	Boone, Terrence G	64,881	Boudreau, Huguette	45,136
Bernard, Lorraine	53,828	Black, William E	49,448	Booth, Avis D	51,951	Boudreau, Jacqueline	59,442
Bernard, Marthe A	51,623	Blackmore, Brenda	43,131	Booth, Stephen E	60,235	Boudreau, Jean-Léo	50,571
Bernard, Réjeanne	44,335	Blackmore, Nancy	45,145	Bordage, Charles	43,932	Boudreau, Jean-Pierre	65,323
Bernard, Spencer	53,827	Blackmore-Walsh, Bonnie	45,136	Bordage, France	49,480	Boudreau, Kathleen	49,480
Bernier, Michel	47,448	Blair, David G	49,479	Bordage, Hélène	43,777	Boudreau, Léo P	49,480
Bernier, Robert	61,740	Blaiss, Michel	60,765	Borden, Roderick A	49,479	Boudreau, Louis A	49,480
Bernier-Leblond, Josette	41,268	Blake, Frankie	53,827	Born, Geraldine	45,135	Boudreau, Louise	45,136
Berry, Kathryn	45,135	Blake, Irene A	73,493	Bosma, Johannes	53,828	Boudreau, Lyne	54,346
Berry, Pamela	44,971	Blakely, Irene A	49,480	Bossé, Donald	51,630	Boudreau, Marie-Ange	49,480
Berry-Wattie, Ann Marie	45,122	Blakely, Carol	53,794	Bossé, Eileenette	49,479	Boudreau, Marielle	45,136
Berthelone, Simone	49,480	Blakely, David R	51,344	Bossé, Jacques	49,480	Boudreau, Octave	49,480
Bertin, Maryse	53,794	Blanchard, Annette	52,312	Bossé, Paul E	48,251	Boudreau, Odette	49,480
Bertin, Yvette M	56,994	Blanchard, Bernard	65,323	Bossé, Manon	41,782	Boudreau, Raymond	49,479
Bérubé, Berthier	49,480	Blanchard, Francine	49,480	Bossé, Millard, Pierrette	49,634	Boudreau, Réginald	49,479
Bérubé, Donald Robert	59,622	Blanchard, Jean Roger	47,036	Bouchard, Fernande	49,479	Boudreau, Richard	54,485
Bérubé, Francine	49,480	Blanchard, Jean-Claude	48,473	Bouchard, André	53,828	Boudreau, Rita	45,135
Bérubé, Gélaine	40,227	Blanchard, Lise	53,828	Bouchard, Jean-Paul	41,787	Boudreau, Robert	45,133
Bérubé, Gisèle	46,872	Blanchard, Lucille	49,480	Bouchard, Laurie	48,972	Boudreau, Roger	49,480
Bérubé, Lucie	56,767	Blanchard, Martial	44,936	Bouchard, Mona	52,281	Boudreau, Roland	48,229
Bérubé, Michel	53,828	Blanchard, Patricia	47,720	Bouchard, M Marielle	47,467	Boudreau, Ronald	53,828
Bérubé, Ronald	53,828	Blanchard, Paul	56,360	Bouchard, Paula	45,135	Boudreau, Roy	53,997
Bérubé, Yves	53,828	Blanchard, Paulette	60,249	Bouchard-Melanson, Sylvie	43,857	Boudreau, Suzanne	45,136
Bess, Jamie	45,137	Blanchard, Réjeanne	60,249	Boucher, Barbara	49,479	Boudreau, Sylvie	47,861
Besner, Elyse	50,599	Blanchard, Roger W	44,421	Boucher, Céline	45,136	Boudreau, Victor	45,751
Best-Godin, Lori	43,897	Blanchette, Gislène	41,526	Boucher, Gérard	55,953	Boudreau-Doucet, Denise E	41,267
Bettes, Dana D	58,684	Bland, Lynn	59,865	Boucher, Jean-Louis	64,393	Boudreau-Doucet, Denise E	45,136
Bettes, John W	45,107	Blaquière, Claude	50,571	Boucher, Jeannot	41,391	Boudreault, Laval	42,388
Betts, Robert N	50,571	Blaquière, Jeannette	44,100	Boucher, Marc	45,136	Boudrias, Pierre	49,480
Béug, Don	45,738	Blaquière, Richard J	55,271	Boucher, Mirilla	45,136	Bouhamdani, Yazid	50,964
Bevan, Graham	45,241	Blaquière, Stephen	49,448	Boucher, Nancy	41,391	Boulay, Céléste	45,136
Beyea, Patricia	45,135	Blinn, Lucie Marie	54,352	Boucher, Norman	50,571	Boulay, Charlotte	49,479
Bezanson, Cheryl-Ann	62,561	Bliss, Donna	49,479	Boucher, Patricia	49,480	Boulay, Daniel	63,021
Bezeau, Alain	43,827	Bloch, Marijke	42,919	Boucher, Violette	49,523	Bouler, Thomas	62,163
Bezeau, Roseline	63,561	Bobbitt, Janet K	40,464	Boucher, Alice	45,136	Bourassa, Linda	50,271
Bidlake, George	86,466	Bockus, Margaret E	53,834	Boudreau, Alfred	45,136	Bourgeois, Denis	54,574
Billard, Corie	41,143	Bodajla, Mary Ann	45,678	Boudreau, Alice	49,480	Bourgeois, Denise	49,479
Bitoleau, Claude A	45,767	Bodjler, Inga G	49,448	Boudreau, André	48,945	Bourgeois, Diane	45,135
Bird, Timothy R	49,479	Boghen, Marilyn F	55,157	Boudreau, André	47,594	Bourgeois, Dollard	53,827
Bird, Barbara	43,526	Bolhan, Mark	45,136	Boudreau, Anita	49,480	Bourgeois, Dorine	49,479
Bird, James	45,135	Boisvert, Mario	48,338	Boudreau, Annette	45,135	Bourgeois, Ethel	51,929
Bird, Suzanne	41,682	Bolduc, Stephan	70,409	Boudreau, Bernthe	45,135	Bourgeois, Lina	41,384
Bishop, Elizabeth	72,791	Boles, David	59,471	Boudreau, Camelia	45,107	Bourgeois, Louise	43,310
Bishop, Gene G	49,479	Bonenfant, Gisèle	49,479	Boudreau, Cathy Ann A	58,675	Bourgeois, Maryanne	74,250
Bishop, Leanne	63,613	Bonnell, Donald A	60,436	Boudreau, Charles E	63,078	Bourgeois, Mildred	49,479
Bishop, Michael	49,759	Bonnell, Maureen F	46,542	Boudreau, Claude	49,480	Bourgeois, Monique	41,654
Bishop, Nancy M	50,571	Bonnell, Reg	53,827	Boudreau, Claudine	49,480	Bourgeois, Noreen A	45,107
Bishop, Teresa A	54,133	Bonner, Suzanne	41,118	Boudreau, Clifford	45,136	Bourgeois, Patricia J	58,748
Black, Earle D	48,229	Bonsant, Robert	45,135	Boudreau, Donald	58,675	Bourgeois, Paul J	49,479
Black, John W	45,136	Bonsant, Doreen M		Boudreau, Edgar		Bourgeois, Renée	45,135
Black, Laurena E		Boone, Andrea				Bourgeois, Roland	

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Bourgeois, Roseline	\$ 49,480	Boyle, Linda A.	\$ 59,131	Brewer, Tom M.	\$ 49,479	Brown, Laurence R.	\$ 57,894
Bourgeois, Suzanne	43,122	Boyle, Michael	45,135	Brewer, Viola	49,480	Brown, Lucie	44,254
Bourgeois-Horne, G J	44,786	Boyne, Mary Elaine	41,286	Brideau, Allard	51,069	Brown, Richard	42,514
Bourget, Alain	49,477	Bradbury, Debra	60,748	Brideau, Annette	48,508	Brown, Roger A	60,423
Bourgoon, Allain	45,136	Bradbury, Ronald	47,869	Brideau, Bertrand	43,187	Brown, Roger D	45,135
Bourgoon, Jean-Paul	52,908	Bradley, Brenda	59,189	Brideau, Blandine	44,905	Brown, Ronald	49,480
Bourgoon, Paul-Emile	61,740	Bradley, Lois	49,480	Brideau, Della	45,135	Brown, Shirley	49,759
Bourgoon, Stella	46,546	Braun, Jon R	54,233	Brideau, Jocelyne	51,474	Brown, Susan M	45,136
Bourgoon-Carr, Nicole	45,135	Bramston, Janice	45,135	Brideau, Linda	45,136	Browne, Allan C G	45,107
Bourque, Annette	49,480	Branch, Diane	50,571	Brideau, Marguerite	49,480	Brownell, Frances E	45,135
Bourque, Bernard Joseph	62,324	Branch, Gary Allen	53,828	Brideau, Nathalie	41,268	Browning, Carolyn	52,855
Bourque, Diane	43,125	Branch, Norman J	49,361	Brideau, Pierre	48,743	Browning, Linda M	46,389
Bourque, Edgar	53,827	Branch, Yvette	46,649	Brideau, Raymond	49,480	Brubacher, Franklin J	42,830
Bourque, Felix R	53,827	Branch-McIntyre, Joan	45,136	Brideau, Rolland	49,361	Brun, Carmel A	45,135
Bourque, Gérard J	49,480	Brannon, Martin	47,597	Brideau-Roussel, Brigitte	43,806	Brun, Laurida	49,479
Bourque, Margo Ann	49,448	Brannon, Susan E	42,861	Briggs, Jacqueline B	51,415	Brun, Roberte	49,479
Bourque, Marina M	49,448	Branscombe, Dale	45,135	Briggs, David M	53,828	Brunelle, Normand	59,865
Bourque, Monique M	45,107	Branscombe, Sharon S	49,480	Briggs, Jane E	45,267	Brunet, Karen	45,136
Bourque, Paul Emile	48,229	Branswell, Kevin	40,929	Briggs, Joy	54,067	Brunet, Ronald	43,245
Bourque, Paula	50,850	Braun, Andrea	45,136	Briggs, Sandra L	45,136	Brunet, Stephen	49,480
Bourque, Pearl	44,884	Brawn, Pearl M	46,289	Briggs, Susan E	45,391	Bryan, Paul	53,828
Bourque, Richard	45,136	Brawn, Vera G	49,479	Briggs, Velma	45,136	Bryar, Dolores	45,707
Bourque, Robert	41,787	Brayshaw, Margaret Jean	49,448	Briggs, Willa Rae	49,479	Bryden, Lisa	44,210
Bourque, Roger	58,675	Brayshaw, T Paul	46,147	Brine, Maurice	58,675	Brymer, Calvin	49,479
Bourque, Sylvio	53,252	Breau, Charles-Yvon	51,438	Brine, Roberta M	49,448	Brymer, William	45,136
Bourque-Currie, Odette	40,968	Breau, Della	49,998	Brison, Annette Louise	49,479	Bryson, Janet	49,479
Bourque-LeBlanc, Jocelyne	41,268	Breau, Donald I	45,107	Britt, Margaret	49,479	Bucci, Michael A	49,479
Bourque-Melanson, Melodie	41,308	Breau, Gerald J	54,391	Brittain, Robert H	58,675	Buchanan, H Stewart	44,059
Bouton, Irene	54,019	Breau, James J	45,136	Brittain, Sydney H	58,675	Buchanan, James	45,107
Bouton, Marie	52,312	Breau, Jeanne	45,135	Brittany, Betty Anne	43,135	Buckett, Belinda	49,441
Bouton, Robert	56,302	Breau, Julien J	57,337	Brittany, Nancy	44,077	Buckley-Graves, Kathleen	45,691
Bouton-Thériault, Violette	49,480	Breau, Laurie	49,480	Britten-Jr, Donald W	53,827	Budden, John Douglas	46,949
Bowbrick, Sherran E	49,441	Breau, Normand	49,480	Broczkowski, Snikka	45,136	Buggie, Dianne E	46,949
Bowen, David R	49,759	Breau, Pamela H	45,107	Brogan, Jacquelyn	48,386	Buggie, James Robert	53,827
Bowen, Lindsay A	45,135	Breau, Ronald J	67,063	Brogan, Richard	45,135	Buggie, Michael	53,779
Bowen, Norman	53,827	Breen, John	49,479	Bronson, Michael	49,480	Buggie, William J	63,106
Bowes, Barbara A	49,479	Breen, Joseph	49,480	Bronson, Sharon	49,759	Bujold, Janice	45,135
Bowes, Elizabeth	53,828	Breen, Kevin J	49,479	Brookings, G David	49,759	Bulmer, Edwin	45,135
Bowes, George	60,207	Breen, Mary	59,560	Brooks, David A	42,031	Bulmer, Sandra L	58,483
Bowes, Malcolm J	57,675	Breen, Michael J	49,479	Brooks, Margaret M	47,296	Bulmer, David A	43,102
Bowes, Mary	45,606	Bremner, Carolyn	49,480	Brooks, Rowena D	54,565	Bunnell, David A	49,480
Bowes, Robert L	49,480	Bremner, David K	45,102	Brophy, Cernude	45,136	Burchill, Catherine	47,767
Bowes, Robert	49,480	Brennan, Frederick	49,479	Brophy, Lori	45,127	Burden, Margaret-Ann	43,265
Bowie, David H	71,735	Brennan, Joseph	50,268	Brophy, Carol E	69,287	Burgess, Janet	47,719
Bowie, Fenne	45,205	Brennan, Michael	45,135	Brown, Carol E	49,479	Burgess, Lynne	53,959
Bowie, Jean D	45,533	Brennan, Paul T	49,480	Brown, Carolyn	40,471	Burgess, Marilyn J	45,107
Bowie, Marion	49,361	Brennan, Sharon	48,563	Brown, Christopher	40,471	Burgess, Vincent I	57,444
Bowlin, Charles M	54,011	Brett, Malcolm	59,865	Brown, Deborah M	51,612	Burk, Karen	53,229
Bowlin, Margaret	58,719	Brewer, Crawford R	59,865	Brown, Deborah	49,448	Burke, Donna	43,191
Bowman, Melva	56,908	Brewer, Gail	45,135	Brown, Deborah	49,479	Burke, Richard P	54,933
Bowser, Robert W	49,448	Brewer, Loietta	45,135	Brown, Douglas	49,479	Burke, Wayne N	48,307
Boyd, Gérard J E	45,563	Brewer, Maxine M	45,133	Brown, Edith	47,559	Burley, Thomas A	49,479
Boyd, Brian	49,480	Brewer, Nancy	46,041	Brown, Ernest A	53,827	Burns, Anthony W	53,281
Boyd, Judith M	53,229	Brewer, Paul R	53,827	Brown, Gail	63,513	Burns, Henrietta	57,271
Boyd-Drost, Susan	53,828	Brewer, Roberta	53,957	Brown, John	53,828	Burns, James M	55,741

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Burns, Ralph	\$ 49,480	\$ 53,794	Caron, Dianne	\$ 51,411	Chapman, Stephen Wayne	\$ 45,327
Burrell, David L.	53,794	53,827	Caron, Gerald M.	57,929	Charest, Leo-Paul	59,968
Burridge, Edward K.	64,623	40,483	Caron, Gerard	48,229	Charest, Urgel	53,828
Burroughs, William J.	53,794	59,022	Caron, Jean-Guy	59,143	Charlebois, Anne V.	49,468
Burry, Kimberly D.	53,828	43,527	Caron, Jean-Louis	53,828	Charles-Young, Mintrude	53,229
Bursley, Cynthia L.	45,135	43,527	Caron, Norman	49,480	Charlton, Janet	45,001
Burt, Diane	50,632	49,480	Caron, Yvon	49,480	Charron, Marise	41,803
Burton, Jacquelyn D M.	50,977	60,465	Carpentier, Linda D.	49,759	Charron, André	50,571
Burt, Carol	45,136	49,441	Carpentier, Raymond Lewis	45,107	Chartrand, Gail A.	48,113
Burt, Della I.	49,480	52,411	Carr, Lynn M.	53,824	Chase, Dawn S.	49,441
Burt, Kelvin	46,135	62,136	Carr, Richard A.	53,827	Chase, Denise	45,135
Burt, Laurence	50,383	48,743	Carrier, Jacques	55,217	Chase, Jean	45,135
Buiter, Claude	49,479	47,347	Carrier, Louis	53,396	Chase, Netta G.	49,759
Buiter, Claudia	53,827	49,467	Carrier, Nicole	49,480	Chassé, Claude	53,553
Buiter, Dennis	49,204	54,751	Carr-Mason, Sharon E.	49,479	Chassé, Denise	49,480
Buiter, Frances A.	49,479	58,809	Carroll, Eleanor	43,747	Chasse, Lucien L.	47,288
Buiter, Gordon	49,480	58,092	Carroll, Frank M.	56,412	Chasse, Marc J.	45,107
Buiter, Mary Jean	45,136	51,848	Carroll, Kenneth T.	46,652	Chassé-Mazenoille, Diane	49,353
Buiter, Michael	53,824	66,976	Carroll, Sandra J.	55,493	Chausse, Pierre-Paul	41,795
Buiter, Rachel C.	64,651	45,135	Carson, Bonita	59,147	Chavarré, Rita	49,480
Buiter, Roayne	51,000	53,827	Carson, Carl D.	49,817	Chedore, Ann	45,136
Butterworth, Roy	48,229	45,136	Carson, Gerald G.	58,675	Cheeks, Sherilyn L.	49,230
Button, Douglas R.	41,196	49,448	Carson, Heather	53,460	Chemoff, Helen	53,229
Buzzell, Patti E.	53,794	45,136	Carson, Susan G.	45,235	Chesser, L. Jle	53,242
Byrne, Ellen R.	44,219	53,827	Carson, Wade	56,278	Chesser, Michelle	49,448
Cabel, Elizabeth	53,827	45,107	Carter, Barbara	47,939	Chesie, John E.R.	48,229
Cahill, Sally A.	49,448	49,448	Carter, Claudia	49,479	Chervar, Claire	53,827
Cain, Douglas D.	45,135	49,875	Carter, Jocelyn M.	49,448	Chervar, Janice Marie	41,098
Caines, Gary	62,886	61,736	Carter, Katherine	49,480	Chervar, Maureen	45,135
Caines, Ronald W.	49,441	56,092	Carter, Tracey D.	40,569	Chervar, Maurice J.	53,028
Cairns, John	57,346	68,224	Caron, Jeanette	49,674	Cheyne, Margaret A.	45,107
Caisie, Anne-Marie	45,135	45,136	Cassey, Charlotte	53,828	Chiasson, Albanie Jr.	51,474
Caisie, Bernice	53,827	49,480	Cassey, Donna Lynn	52,925	Chiasson, Alvin	47,005
Caisie, Catherine	45,136	45,391	Cassey, Esther A.	49,479	Chiasson, André	49,480
Caisie, Edith	49,480	45,136	Cassey, Lourdes E.	49,480	Chiasson, Annette	49,480
Caisie, Edouard	49,224	45,136	Cassey, Tom	49,480	Chiasson, Aubert	63,310
Caisie, Fernande	51,605	49,480	Caskey, Clare	53,827	Chiasson, Catherine	52,927
Caisie, Gaetan	58,611	49,480	Cassidy, Julie	45,306	Chiasson, Edith	49,480
Caisie, Gérard	47,312	54,218	Castonguay, Gisèle	45,136	Chiasson, Enelda	44,211
Caisie, Gilles	52,957	53,845	Castonguay, Irène	62,322	Chiasson, François F.	49,201
Caisie, Guy	40,897	49,480	Castonguay, Rino	45,107	Chiasson, Gisèle	49,480
Caisie, Jean G.	50,571	49,479	Catali, Angelina	53,827	Chiasson, Hugnette	45,136
Caisie, Lise	45,091	49,479	Chadda, Terlochan	45,107	Chiasson, Jacques	53,828
Caisie, Majella	48,351	43,310	Chaddock, Brenda M.	53,794	Chiasson, Jean Claude	61,981
Caisie, Marie	49,479	63,235	Chamberlain, James D.	48,095	Chiasson, Jean-Guy E.	49,480
Caisie, Monique	49,480	43,310	Chamberlain, Rene T.	45,017	Chiasson, Jean-Luc	48,372
Caisie, Murielle	51,647	61,240	Chambers, Nancy L.	50,493	Chiasson, Joanne	45,136
Caisie, Rachel	79,355	49,477	Chambers, Susan	51,781	Chiasson, Leonce	57,422
Caisie, Richard	45,091	49,479	Champion, Karen A.	45,107	Chiasson, Lise	42,089
Caisie, Ronald	56,993	44,211	Chapadon, Pauline	41,323	Chiasson, Lucie	45,136
Caisie, Violette	50,632	55,097	Chapman, Edson	45,135	Chiasson, Margot	53,826
Caldwell, Beverly	45,102	51,540	Chapman, Gary J.	49,480	Chiasson, Monique	42,583
Caldwell, Anne K M.			Chapman, Gary J.	49,448	Chiasson, Nanette M.	49,480
Caldwell, David			Chapman, John W.	56,963	Chiasson, Nicole	43,777
Caldwell, Jane			Chapman, Judith M.	45,135	Chiasson, Omer	53,828
			Chapman, Lorraine L.			

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Chiasson, Paul	\$ 49,479	Clavette, Brigitte	\$ 48,115	Colwell, Barbara	\$ 48,773	Cooper, Janet	\$ 64,321
Chiasson, Paul-Emile	57,649	Clavette, Denise	53,827	Colwell, Sandra	49,480	Cooper, Kathleen	41,762
Chiasson, Philip	51,792	Clayton, Gerald	61,789	Colwell, Betsy	57,923	Copeland, Charles	52,475
Chiasson, Rosemonde	62,333	Cleland, John	49,227	Comeau, Arthur J	49,759	Copeland, Gary L	59,865
Chiasson, Simon	49,480	Clement, Connie	45,102	Comeau, Bella	49,479	Copeland, Jan J	71,828
Chiasson, Suzanne	45,136	Clements, Brenda	49,479	Comeau, Bernard	54,057	Copp, Debra A	49,480
Chiasson-Aucott, Lyse	49,480	Clements, Vince G	53,827	Comeau, Cindy	45,174	Corbett, Barbara	46,671
Chiasson-Senechal, Adella	53,828	Clendinning, John	49,650	Comeau, Clarence J	45,136	Corbett, Dawn	47,637
Childs, Diana L	63,168	Clendinning, Malcolm	71,078	Comeau, Daniel A	43,260	Corbett, Phyllis	50,555
Childs, Colin J	49,958	Clifford, Frederick H A	53,794	Comeau, Daniel	56,185	Corbier, Janice M	46,735
Childs, Diana L	45,135	Clifford, Margaret	47,226	Comeau, Daniel	41,021	Corbin, Donald	53,827
Childs, Gwen	49,432	Clipston, Lynn F	49,448	Comeau, Diane	49,480	Corbin, Gordon R	45,135
Chisholm, John D	49,479	Clipston, Wayne E	49,448	Comeau, Donald	58,520	Corby, Donna-Lee	45,135
Chisholm, Paschal G	58,324	Clive, Wanda J	45,102	Comeau, Eric	48,229	Corby, Peter	53,827
Chisholm, Phillips B	55,232	Cloutier, Gaetan	51,605	Comeau, Gerald S	52,748	Corcoran, Charles H	41,013
Chiswell, Paul	40,770	Clover, James	61,456	Comeau, Ghislaine	44,884	Corcoran, Mary Ellen	45,136
Choiniere, M Claire	45,107	Clover, Sharon	47,639	Comeau, Ginette	45,136	Corey, Joan G	42,737
Chouinard, Claudette	53,827	Cluff, Frank F	92,305	Comeau, Hilson J	56,103	Corey, Richard	66,946
Chouinard, Valerie	69,948	Coates, Debra J	45,107	Comeau, Jeanne	59,865	Corkum, Julie	45,135
Chouinard, Yves	45,102	Coates, Hazel Ann	40,018	Comeau, Joanne	45,135	Cormier, Aline	49,479
Chown, Margaret E	43,286	Cobbett, Donald L	48,229	Comeau, Jocelyne	49,480	Cormier, Amédée J	52,748
Christensen, Arlen V	40,340	Cobbham, Linda E	45,135	Comeau, Judith A	60,789	Cormier, André	52,312
Christensen, Kelly	52,313	Coburn, Wayne A	49,479	Comeau, Louis-René	47,638	Cormier, Aurone	49,448
Christie, Barbara	43,758	Cochrane, Dennis	49,479	Comeau, M Louise	52,312	Cormier, Charles C	45,136
Christie, Beverley Lynn	45,135	Cochrane, Douglas	41,660	Comeau, Martha	44,009	Cormier, Claudette	45,136
Christie, Edward	53,827	Coffey, Michael	50,571	Comeau, Mary-Lou	45,135	Cormier, Delphis	42,334
Christie, Jeanne P	45,136	Coffin, Alexander A	62,961	Comeau, Paul	61,740	Cormier, Denis D	60,018
Christie, Louise E M	53,794	Coffin, Phyllis	45,136	Comeau, Paul	49,480	Cormier, Denyse	49,480
Christopher, David F	49,479	Cogswell, Fiona	47,866	Comeau, Robert	45,135	Cormier, Denyse	45,135
Church, Marie	45,135	Cohen, Harvey M	52,281	Comeau, Roland	58,658	Cormier, Donald	62,153
Church, Rosemary	57,078	Coholan, Raymond	49,795	Comeau, Rose-Eva	49,480	Cormier, E Page	49,448
Clancy, Kathleen	62,938	Cole, Donna M	49,759	Comeau, Trudy G	45,264	Cormier, Edmonde	49,479
Clancy, Pat	47,637	Cole, Roger	61,740	Conde, Kathleen	53,828	Cormier, Elise	49,457
Clark, Alfreda	53,727	Cole, Rowena	48,865	Conde, Norman	49,480	Cormier, Emma	49,480
Clark, Andrew	51,846	Coleman, Jeanne	45,135	Conley, Jane S	45,136	Cormier, Eric	49,480
Clark, David K	49,480	Coleman, Paula E	45,135	Connelly, John F	51,427	Cormier, Florence	45,136
Clark, Emily	54,215	Collette, Carla	53,276	Connell, Louise J M	51,241	Cormier, Francine M	44,052
Clark, Esther F	53,786	Collette, Jacqueline	48,717	Connolly, Lea	49,480	Cormier, Francis	59,865
Clark, Garda G	49,480	Collette, Lucille C	105,151	Connor, Judy	43,753	Cormier, Gerald	49,479
Clark, Gay K	45,136	Collicott, Deborah E	45,135	Connors, Joseph E	45,563	Cormier, Gilles	47,400
Clark, James	43,472	Collicott, Jean	61,336	Conrad, Laurie Leah	49,480	Cormier, Guy J M	45,267
Clark, Mary P	45,136	Collicott, Robert W	63,000	Constable, John W	49,480	Cormier, Guy J	45,136
Clark, Helen C	44,586	Collicott, Jane E	49,441	Constantine, Tammy	46,554	Cormier, Hectorine	49,480
Clark-Gorey, Kendra	47,507	Collier, Terry Lynn	49,441	Conway, Joanne	46,846	Cormier, Jacques	57,056
Clarkin, G Donald	49,448	Collin, Doris	43,286	Conway, William D	54,827	Cormier, Jean Albert	46,290
Clark-Malo, Sylvie M	53,827	Collin, Jacques	59,127	Cook, Carolyn A	45,136	Cormier, Jeanette	49,480
Clarkson, Bernard W	44,999	Collins, Lise	45,136	Cook, Melinda A	46,954	Cormier, Jean-Guy	52,099
Clavet, Corinne	45,135	Collins, Zoel	53,827	Cook, Percy	64,996	Cormier, Jean-Louis	49,480
Clavet, Elizabeth	57,194	Collins, Nathalie	45,267	Cook, Russell H	53,828	Cormier, Jeanette	45,136
Clavet, Ghislaine	44,335	Colpitts, Beverly	50,571	Cool, Gnette	63,217	Cormier, Jeanette	45,135
Clavet, Jacques	55,908	Colpitts, Grant	45,107	Cool, Jacques	49,480	Cormier, Jean-Paul	50,571
Clavet, Jean-Guy	49,480	Colpitts, Margaret J	58,742	Cool, Marguerite	49,480	Cormier, Julie	44,810
Clavet, Normand E	50,571	Colpitts, Peter	49,448	Cooper, D Lee	61,740	Cormier, Linda	45,862
Clavet-Fotiu, Jacynthe	45,864	Colpitts-Mawhinney, Brenda					

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Comier, Lisa	47,467	53,827	Crisp, Roger	49,479	Cutler, Nathan	61,740
Comier, Luc Edmond	45,107	49,480	Critchlow, Carol Ann	45,135	Cutler, Paul	49,479
Comier, Lucille	49,480	45,102	Cromwell, James	69,938	Cyr, Aline	40,493
Comier, Marcel	58,675	49,479	Cronin, Judy	49,479	Cyr, Bernadette	49,480
Comier, Marcel	49,479	82,801	Crooks, Arthur M	45,102	Cyr, Bernard J	58,675
Comier, Marcia	45,135	55,848	Crosby, Marjorie A	45,102	Cyr, Bernard M	49,448
Comier, Marie-Alexie	45,135	45,435	Cross, Dana E	54,194	Cyr, Clairmont	49,480
Comier, Marie-Louise	49,480	50,018	Cross, Nancy L	49,479	Cyr, Denise	49,479
Comier, Mary Elizabeth	45,107	49,480	Crossfield, Gail	49,479	Cyr, Dianne	53,828
Comier, Maureen E	45,136	40,559	Crossman, Gary	58,313	Cyr, Donald	53,828
Comier, Noella	45,136	59,193	Crossman, Marcia	45,135	Cyr, Gérard	49,473
Comier, Norman	52,360	63,674	Crossman, Wayne	44,371	Cyr, Gilbert E	47,326
Comier, Ota	49,480	41,645	Croussette, Line	49,361	Cyr, Gilles L	60,307
Comier, Patricia	53,828	40,898	Crowhurst, William R	60,992	Cyr, Jean-Louis	49,480
Comier, Paul	53,828	54,981	Crowley, J Mark	42,381	Cyr, Jean-Pierre	48,229
Comier, Paul	45,282	47,061	Crowley, Sandra M	49,480	Cyr, Laurette	45,136
Comier, Paul-Emile	52,925	53,169	Crowther, Carol Ann	45,135	Cyr, Louise A	43,587
Comier, Pierre A	49,479	47,005	Crowther, Daniel J	49,479	Cyr, Lucienne	49,480
Comier, Pierre P	44,094	40,929	Crozier, Donald	47,719	Cyr, Marielle	45,136
Comier, Raymond	63,038	49,480	Cudmore, Cynthia M	53,794	Cyr, Mario G	56,208
Comier, Raymond	45,136	43,528	Culbertson, Lloyd	48,229	Cyr, Maurice	53,415
Comier, Raymond	58,476	60,782	Culbertson, Sandra	49,480	Cyr, Micheline	45,136
Comier, Rbeal	57,638	59,803	Cullen, Ronald	53,827	Cyr, Murielle	53,828
Comier, Robert	45,102	42,214	Culligan, Karla	49,480	Cyr, Paryse	43,091
Comier, Roger E	44,505	41,364	Cumberford, Eldon	48,229	Cyr, Patricia	80,345
Comier, Roger	51,787	53,794	Cunning, Gail P	49,448	Cyr, Philippe	55,691
Comier, Roseline Y	49,448	40,897	Cummings, Christina A	53,291	Cyr, Philippe	47,005
Comier, Roseline	49,479	63,048	Cummings, Elizabeth	49,441	Cyr, Régis	53,827
Comier, Roseline	53,827	41,933	Cummings, Liette	50,604	Cyr, Robert P	53,794
Comier, Sandra	53,026	49,480	Cummings, Margaret	50,286	Cyr, Robert	58,146
Comier, Sylvia	45,135	62,389	Cummings, Marlene J	45,135	Cyr, Roger	49,480
Comier, Thérèse L	45,107	45,135	Cummings, Ronald B	53,828	Cyr, Rolaine	49,480
Comier, Viola Anna	45,107	63,551	Cummings, Sheila E	47,946	Cyr, Roland	53,828
Comier-Lang, Brigitte	45,681	45,391	Cunningham, Carol D	59,865	Cyr, Roland	49,479
Comier-Richard, Lise	42,819	57,874	Cunningham, E Dianne	49,479	Cyr, Suzanne	48,511
Comell, Brian	54,024	45,136	Cunningham, Heather	49,479	Cyr, Sylvie	45,136
Coriveau, Claude	44,917	49,480	Cunningham, Patricia A	45,107	Cyr, Verne	70,640
Coriveau, Diane	45,136	53,828	Cunningham, Paul	49,479	Cyr, Verneque, Sylvie	42,182
Coriveau, Elaine	49,480	53,322	Cunningham, Stephen	49,934	Daggett, Deborah I	45,136
Corscadden, Gary F	50,571	49,479	Cunningham, Verne D	49,480	Daigle, Adrien	50,571
Corsman, Stephen	47,865	49,487	Curran, C Anne	49,480	Daigle, Alfreda	49,480
Cossaboom, Heather F	65,323	49,479	Curran, Robert J	49,480	Daigle, Anne-Marie	45,136
Costello, Gail	42,381	50,922	Currie, Donald	49,479	Daigle, Antonio	48,229
Costley, Sister Rosemary	49,479	48,326	Currie, Gregory	48,981	Daigle, Arthur	41,912
Côté, Anne	45,136	49,480	Currie, Terry	42,965	Daigle, Audrey	50,632
Côté, Berthier	60,593	49,479	Curry, Colleen M	51,608	Daigle, Bernard	46,541
Côté, Emilien	58,751	48,005	Curry, Rose Marie	43,187	Daigle, Carol Ann	45,135
Côté, Lisette	49,480	53,794	Curtis, John	52,748	Daigle, Cecile	52,994
Côté, Marilynne	49,480	45,136	Curtis, Katherine J	49,480	Daigle, Christopher	49,479
Côté, Michel	53,828	49,480	Curtis, Penny	49,480	Daigle, Claude	53,828
Côté, Paul	53,828	54,471	Curwin, Gregory	50,766	Daigle, Darlene	44,604
Côté, Pierrette	49,480	45,102	Curwin, Kenneth D	49,448	Daigle, Denise M	50,632
Côté, Ricky	41,653	57,792	Curwin, Simone M	45,107	Daigle, Diane	45,136
Côté, Yvon Hector	52,312	53,448	Cuthing, Jane	53,827	Daigle, Elisabeth F	49,479
Côté-Robichaud, Karen L	45,107	49,479	Cutler, C David	62,973	Daigle, Emily	49,480

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Daigle, Emond	44,414	Dawkins, Donna	53,571	Derrah, Allison	49,480	Dindamo, Lia	45,135
Daigle, Fernand	46,304	Dawson, Betty	49,480	Derrah, Charity Ann	45,136	Dick, Micheline	45,136
Daigle, Gilles	45,135	Dawson, Donald A.	54,441	Deschênes, André	43,197	Dick, Ronald	45,136
Daigle, J. Donald	51,521	Dawson, Karen	54,357	Deschênes, Camille	53,773	Dickson, Gail	45,135
Daigle, Janice	49,480	Day, Barbara	56,119	Deschênes, Carmen	45,136	Dickson, Dwight L.	45,135
Daigle, Jean	49,480	Day, Jocelyne	49,480	Deschênes, Diane	53,828	Dickson, Lou Ella	45,135
Daigle, Jeannette	49,480	Days, David O.	53,828	Deschênes, Marguerite	44,911	Dickson, Mark	53,512
Daigle, Jerome	62,944	Days, James	49,480	Deschênes, Maureen	49,480	Dickson, Michael	54,689
Daigle, Linda M.A.	45,107	Days, John S.	58,675	Deschênes, Micheline	45,391	Dickson, Norma	56,557
Daigle, Louis-Emile	49,480	Days, Micheline	57,156	Desjardins, Carmel	44,391	Dickson, Susan	53,828
Daigle, Lucienne	49,480	Dayton, Mary E.	53,693	Desjardins, Claire	45,136	Dickson, Wayne A.	44,763
Daigle, M. Joan	49,480	Dean, Brian	49,480	Desjardins, Gisèle	52,542	Dickson, Wendy D.	58,794
Daigle, Margaret-Anne	49,479	Deane, Jeffrey	59,369	Desjardins, Huguette	53,828	Dickson, Brian	49,480
Daigle, Marie-Line	40,776	Deap, Robert	53,827	Desjardins, Jocelyne	49,479	Dickson, Nancy C.	58,726
Daigle, Michelle	51,647	Dearin, Frances	51,095	Desjardins, Linda	49,228	Dickson, Terrence L.	49,479
Daigle, Nazaire Jr.	61,346	Decoste, André	40,913	Desjardins, Maurele	51,480	Didonato, Marcella	49,479
Daigle, Paul Eric	41,270	Decoste, Cynthia	47,399	Desjardins, Michel	49,480	Dimock, Sandra L.	53,794
Daigle, Simone	49,476	Decourcy, Dawn	49,746	Desjardins, Micheline	45,355	Dineen, James	53,090
Daigle, Solange	49,480	Dee, Alice	45,136	Desjardins, Pierre	45,782	Dingee, Barbara J.	49,480
Daigle, Viola	44,528	Dee, James E.	61,529	Desjardins, Raymond C.	50,830	Dingee, Graydon	49,480
Daigle-Richard, Paulette	48,072	Dee, Mark	44,255	Desjardins, Serge	48,229	Dingwall, Alex.	69,968
Daley, Connie	44,911	Deering, Gregory	49,480	Desjardins, Simone	46,056	Dingwall, Patricia	40,299
Daley, Dora May	49,479	Definney, Madeleine Y.	45,107	Desjardins, Sylvie A.	43,102	Dion, Marcel	58,633
Daley, Edward	49,480	Degrice, Chantal	52,121	Desjardins-Bourque, Laure	48,229	Dion, Maurice R.	64,216
Daley, Gayle	45,135	Degrice, Chantal	51,941	Desmeules, Jacqueline	45,136	Dionne, Fernand	49,480
Daley, Kevin	54,218	Degrice, Lucie	45,136	Desmond, Maureen	53,825	Dionne, Hermiena	41,505
Daley, M. Colleen	45,136	Degrice, Patricia	49,448	Desmond, Robert	45,135	Dionne, Huguette	49,480
Daley, Paul J.	49,448	Delahunt, Mary H.	49,480	Després, Christiane	42,859	Dionne, Murielle	45,135
Daley, Rodney D.	49,296	Delaney, Alice	49,479	Després, Darlene	42,835	Dionne, Soeur Jeannita	53,828
Dallaure, David A.	51,421	Delaney, John B.	49,479	Després, Eva	49,480	Dionne, Sr. Claudette	53,828
Dallaure, Phyllis	53,421	Delano, Gérard R.	49,667	Després, Jeannette	45,136	Dipalo, Gary	64,308
Dalling, Donald	53,827	Delano, Norman	54,984	Després, Kathleen	49,479	Dixon, C.B.	48,612
Dalzell, Peter	68,960	Delong, Beverly	59,226	Després, Martine	45,136	Dixon, John M.	42,933
Dancause, Gerald	53,828	Delong, David J.	51,141	Després, Rose-Mai	43,604	Dixon, Kevin G.	42,513
Dandis, Shirley	56,231	Delorme, Guy R.	45,135	Desrosiers, Alain	52,313	Dixon, M. Carol	45,107
Darah, Sharon	49,479	Demello, Michael	45,136	Desrosiers, Denise	47,036	Dixon, Wilhelmina	45,136
D'Assous, Anne	53,828	Demerchant, Shawna L.	62,212	Desrosiers, Diane	45,136	Doak, Donna M.	47,719
David, Antonine	49,480	Demers, Janis Elinor	45,783	Desrosiers, Madeline	40,825	Doak, George	56,963
David, Dannie	45,136	Demers, Jean-Paul	58,733	Desrosiers, Richard	49,479	Doak, Susan	45,135
David, Jean-Guy	53,311	Demille, Katherine E.	53,827	Desrosiers, Yves	46,203	Dobbeltsteyn, Judith M.	49,479
David, Raymond	41,403	Demille, Linda J.	51,388	Deveau, Alvin	49,479	Dobbins, David	43,050
David, Sharon	49,480	Dempsey, Karen	54,096	Deveau, André J.	54,418	Dodge, Allan L.M.	52,052
Davis, Allan	53,815	Dempsey, Ruby	45,136	Dever, Frederick J.	49,479	Dodge, Linda J.	49,479
Davis, Donald R.	49,479	Dempsey, Terry L.	59,865	Devin, Corina Marie	54,485	Dodier, Debbie	56,576
Davis, Donna	49,476	Dennis, Collette	53,827	Devost, Jean-Pierre	56,057	Doherty, Brenda	45,135
Davis, Linda	45,135	Deriverville, Barbara S.	49,448	Dewar, Heather L.	49,448	Doherty, E. Frances	44,482
Davis, Murielle	49,441	Dennis, Cecilia M.	53,567	Deweyart, J. Edward	51,384	Doherty, Ivy-Rose	49,441
Davis, Susan D.	48,613	Denton-Cosman, Jeanne	50,832	Dewitt, Albert O.	49,480	Doherty, Paul R.	52,475
Davis, Wendy	51,792	Dawe, Gary	41,104	De, Kristine	41,788	Doherty, Robert	52,475
Dawson, William A.	49,480					Doiron, Agnes	49,480
Dawson, William A.	49,480					Doiron, Alonzo	56,910
Dawson, William A.	49,480					Doiron, Anne	41,104

Doiron, Arsente	49,479	Doucet, Alan G	50,476	Drapeau, Maurice	49,479	Duguay, Claudia	45,136
Doiron, Bernadette	49,487	Doucet, Cecile	50,807	Drapeau, Nicole	48,229	Duguay, Daniel	44,993
Doiron, Bernice	45,135	Doucet, Chantal	49,480	Drapeau, Yvonne C	59,622	Duguay, Danielle	47,130
Doiron, Beumald	56,392	Doucet, Daniel	45,136	Drew, Gilbert V	55,142	Duguay, Denise	50,571
Doiron, Denise	45,136	Doucet, David	45,136	Drillen, B Gayle	45,135	Duguay, Denyse	48,743
Doiron, Denise	45,135	Doucet, Eliza	49,479	Drillen, T Philip	58,089	Duguay, Doile	49,441
Doiron, Esiene J	63,422	Doucet, Eloi	63,493	Driscoll, Gloria	49,479	Duguay, Donald	49,479
Doiron, Francine	49,480	Doucet, Elva	49,480	Driscoll, Jillian	45,135	Duguay, Donna	41,941
Doiron, Francois	49,480	Doucet, Ernest J	54,133	Driscoll, Mark	54,074	Duguay, Gonia	49,480
Doiron, Francois	53,828	Doucet, France	45,136	Driscoll, Robert A	49,479	Duguay, Ginette	52,925
Doiron, Geraldine	43,294	Doucet, Georgine	45,136	Drisdelle, Florence	45,135	Duguay, Gisèle	49,480
Doiron, Gillis	50,571	Doucet, Gillis	47,678	Drisdelle, Ola	55,717	Duguay, Hector	45,136
Doiron, Guilda	60,871	Doucet, Helen	49,480	Drisdelle, Pauline B	45,107	Duguay, Hélène	45,135
Doiron, Jean-Claude	59,913	Doucet, Jean-Charles	59,605	Drisdelle-Cormier, Lise	48,640	Duguay, Jean-Claude	49,480
Doiron, Jeannita	49,448	Doucet, Jean-Jacques	58,885	Drummond, Cynthia	45,135	Duguay, Jean-Yves	49,480
Doiron, Leon B	49,654	Doucet, Jean-Jacques	49,480	Druy-Alward, Pamela J	45,102	Duguay, Laurie	44,291
Doiron, Normand	45,877	Doucet, Jeanine	42,182	Dryden, Shawna B	47,874	Duguay, Leonide	50,571
Doiron, Normand	45,877	Doucet, Joanne	45,136	Dubé, Armand	49,479	Duguay, Lucie	49,480
Doiron, Odilla	41,384	Doucet, Julia M	49,480	Dubé, Armand	49,480	Duguay, Michel	47,005
Doiron, Réjeanne	45,136	Doucet, Louise	46,871	Dubé, Gérard	55,791	Duguay, Normand	50,011
Doiron, Richard	59,865	Doucet, Marc W	64,881	Dubé, Gilles	45,136	Duguay, Paul	45,478
Doiron, Roger	66,797	Doucet, Marie Paule	45,135	Dubé, Jacques	49,479	Duguay, Pierrette	49,480
Doiron, Ronald	45,136	Doucet, Marie-Paule	53,827	Dubé, Jean Louis	52,313	Duguay, Roddie	56,088
Doiron, Rose Marie	49,480	Doucet, Mary M	45,136	Dubé, Leonce	64,297	Duguay, Sylvie	49,479
Doiron, Roseline	49,480	Doucet, Micheline	45,136	Dubé, Louise	52,312	Duguay, Terry Michael	45,136
Doiron, Roseline	58,328	Doucet, Noella	49,480	Dubé, Lorraine	47,638	Duguay, Wilfrim	45,135
Doiron, Valada	49,480	Doucet, Robert	60,475	Dubé, Lorraine	47,638	Duguay-Brown, Eileen	45,135
Doiron, Yves	49,480	Doucet, Roger	59,046	Dubé, Louise	45,136	Duguay-LePage, Louise	50,959
Doiron-Bossé, Anne	49,480	Doucet, Romeo	64,881	Dubé, Nicole	43,894	Duguay-Mallet, Rejeanne	45,136
Doiron-Chiasson, Carole	49,480	Doucet, Solange	50,522	Dubé, Rejean	62,274	Duguay-Mallet, Yolande	44,384
Dolan, Doug G	56,897	Doucet, Suzanne	52,225	Dubé, Roland	41,487	Duke, Claude	52,312
Dole, Harold A	61,740	Doucet-Léger, Angèle	46,889	Dubé-Lavolette, Thérèse	60,247	Duke, Jacqueline	49,479
Dollimure, Mite	51,811	Doucet-McCaule, Odette	45,136	Dubois, Shirley	49,614	Dulac, Isabelle	48,826
Donahue, Carroll J	65,086	Doucet, Suzanne	44,997	Duchessneau, Michael D	58,675	Dumas, André	49,480
Donahue, Donald	46,160	Doucette, Adriane Michael	49,480	Duclos, Sarah	40,347	Dumas, Gilles	49,480
Donahue, Paul	45,136	Doucette, Gisèle	52,250	Duff, James R	49,480	Dumas, Pierre	71,057
Donaldson-Bowes, Jane	45,135	Doucette, Kathleen M	42,013	Duffy, Margot L	49,480	Dumas, Rheaault	51,985
Doncaster, Narda L	45,135	Doucette, Lisa	53,827	Duffy, Caroline E	47,719	Dumont, Numa	49,480
Donelle, Camilla	45,107	Doucette, Robert	49,480	Duffy, Gloria	45,613	Dumont, Ribai	54,357
Donelle, David B	45,107	Doucette, Robert	47,969	Duffy, Richard	63,401	Dumont, Roland J	48,774
Donelle, M Bernadette	46,470	Doucette, Robert	45,102	Dufour, Denise	49,480	Dunbar, Stuart	49,907
Donovan, Alvin	50,634	Douglas, Scott	53,090	Dufour, Eileen	45,866	Dunbar, Tammy	49,480
Donovan, Barbara	61,273	Dow, Donald	68,019	Dufour, Raymond	67,125	Duncan, Burton R A	45,197
Donovan, Ben	52,201	Dow, Jack	50,604	Dugas, Albert	49,480	Duncan, E Jean	58,503
Donovan, Brian B	43,146	Dowling, Paul	54,357	Dugas, Francine	46,249	Duncan, Pamela	49,480
Donovan, Eugene	45,136	Downing, Danielle	45,136	Dugas, Jacqueline	57,850	Duncan, Ross M	45,135
Donovan, Gail C	57,999	Doyle, Betty Ann	45,136	Dugas, Lorraine	72,380	Duncan, Sandra G	45,102
Donovan, Mark	45,136	Doyle, Carl	46,781	Dugas, Marcelle	49,480	Duncan, Sharon	49,480
Donovan, Mark	45,662	Doyle, Deborah	42,058	Dugas, Pierrette	45,391	Dunfield, Alan	63,432
Donovan, Olivia	59,031	Doyle, Lori	49,635	Dugas-Arseneau, Isella	49,480	Dunfield, Alan	49,480
Donovan, Paul	58,383	Doyle, Margaret	49,480	Dugay, Patricia	45,135	Dunfield, Cathy	53,786
Donovan, Shirley	49,479	Doyle-Yerna, Suzanne	49,479	Duguay, Anna	49,479	Dunlop, Dawn	49,480
Donovan, Stanley M	45,136	Drapeau, Claire	49,479	Duguay, Anne-Marie	48,743	Dunlop, Ian	56,744
Doon, Geordie	47,507	Drapeau, Gilberte	45,730	Duguay, Bertha	42,353	Dunlop, Marlene V	45,107
Doon, Mary I	71,613	Drapeau, Lise	45,136	Duguay, Chantal		Dunn, Francis J	
Dorken, Paul R	49,980	Drapeau, Marie Paule		Duguay, Chantal		Dunn, Kathy Helen	
Dorken, Penelope		Drapeau, Marial					

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Ford, Frances	\$ 42,110	Fox, Andrew	\$ 41,366	Gagnon, Larry D	\$ 54,222	Gammion, Edith E	\$ 45,136
Fordham, Brian	48,644	Frame, Barbara L	45,135	Gagnon, Lauriat	51,308	Gange, Janice	49,780
Forestell-Wheatley, Mary E	57,183	Francoeur, Gilles	43,250	Gagnon, Leontine	46,144	Gange, Michael	53,827
Forgrave, Alberta	43,778	Francoeur, Jean-Yves	47,507	Gagnon, Roger	61,740	Gardiner, Betty	45,283
Forgrave, Sandra	49,441	Frank, John C	53,827	Gagnon, Yves	44,880	Gardiner, Michael D	53,827
Forgrave, William R	53,261	Franklin, Ellen Dawn	53,827	Gagnon-Nadeau, Lise	49,480	Garey, Patrick A	59,753
Forrester, P David	59,035	Fraser, Barry	49,479	Gagan, John P	56,813	Garland, Debbie R	50,586
Forrester, Richard	60,751	Fraser, Belinda	49,480	Gallagher, Daniel	40,116	Garnau, Lois	63,621
Forsberg, Geraldine	53,827	Fraser, Daniel N	66,935	Gallagher, Janet	45,136	Garnett, Jane	49,480
Forsyth, Allan	60,307	Fraser, Lyndsay	49,441	Gallagher, Karen	45,102	Garnett, Richard J	49,480
Forsythe, Brian E	64,007	Fraser, P Joan	40,257	Gallagher, Lisa	62,064	Garnett, Angi	44,048
Forsythe, Colleen	45,136	Fraser, V Stewart	47,102	Gallagher, Michael	63,070	Garnish, Susan	49,479
Forsythe, Cynthia A	63,676	Fraser, Wendy	61,456	Gallagher, Patricia L	43,554	Garnish, Agathe	49,480
Forsythe, Donald C	53,827	Freeman-King, Cynthia	56,976	Gallagher, Ronald	59,306	Garvie, Marcel	50,557
Forsythe, Gregory W	53,827	Freeze, B Dawn	45,068	Gallant, Brenda	49,479	Gaskin, Donna G	45,107
Forsythe, Pamela D	49,479	Freeze, Deborah	67,243	Gallant, Claudine	45,136	Gaskin, Gary I	49,448
Forsythe, Ruth	62,835	French, Marie	45,135	Gallant, Denise	45,107	Gaskin, Suzanne M	49,448
Fortin, Claude	48,854	Frenette, Catherine	49,480	Gallant, Diane M	45,107	Gates, Allison	46,112
Fortin, Denis	49,480	Frenette, Huguette P	87,675	Gallant, Elzear	53,793	Gaudet, Alcide	62,862
Fortin, Helene	53,828	Frenette, Jean Guy	56,527	Gallant, Gary	54,471	Gaudet, Annette	49,448
Fortin, Imelda	45,136	Frenette, Julia	45,136	Gallant, Garry	50,479	Gaudet, Arthur	52,311
Fortin, Jacques	52,432	Frenette, Lise	49,480	Gallant, Gayle M V	49,448	Gaudet, Denise	51,919
Fortner, Jacqueline M	47,004	Frenette, Louise	49,480	Gallant, Gilles	49,480	Gaudet, Ernestine	45,136
Foss, Barbara	63,040	Frenette, Lucille	41,897	Gallant, Hélène	45,135	Gaudet, Fernand	58,511
Foster, Gail	49,661	Frenette, Pauline	49,480	Gallant, Holly E	49,480	Gaudet, Josette	45,135
Foster, Jean	49,625	Frenette, Yolande	45,136	Gallant, Jeanine	53,828	Gaudet, Liette	48,953
Foster, Linda	53,827	Frenette-Manuel, Huguette	45,135	Gallant, Jean-Guy	48,264	Gaudet, Marc E	51,283
Foster, Robert	43,100	Friars, Susan	45,102	Gallant, Jean-Marie	50,571	Gaudet, Mary E	52,281
Foster, Ronda E	49,480	Frigault, Jean-Denis	45,136	Gallant, Kevin	48,795	Gaudet, Norbert A	53,794
Foster, Susan M	43,975	Friollet, Mona	45,136	Gallant, Leonard	57,271	Gaudet, Norma T	61,758
Foucher, Merrill F	54,919	Frost, Andrew	47,919	Gallant, Linda A	54,387	Gaudet, Robert J	40,288
Fougère, Denise	45,136	Frost, John D	57,013	Gallant, Lowell	45,136	Gaudet, Robert	62,129
Fougère, Ginette S	51,383	Frost, Merlin Jr	77,945	Gallant, Lucien	56,258	Gaudet, Rolande	49,480
Foulon, Brigitte	44,147	Frost, W C Kenneth	61,740	Gallant, M Clara	45,136	Gaudet, Thérèse	49,479
Foulon, Carole	45,135	Fullerton, Lorraine	61,968	Gallant, Marie Claire	49,448	Gaudreau, Louise	53,772
Foulon, Jeannette	49,480	Fullerton, Paul	40,644	Gallant, Marjorie Anne	45,136	Gauthier, Janon	41,774
Foulon, Luc	43,186	Fuller, Pamela R	53,827	Gallant, Mark L	47,005	Gauthier, Anne	47,083
Foulon, Marie-Paule	49,443	Fullerton, Barbara	49,441	Gallant, Maurice	49,479	Gautreau, Benoit	45,135
Fournier, Charles Yves	53,827	Fullerton, Linda T	45,102	Gallant, Murielle	49,480	Gautreau, Bernard	49,479
Fournier, Charles	53,828	Fullerton, Peter C	45,135	Gallant, Normand	54,590	Gautreau, Clair	49,479
Fournier, France	43,527	Fulton, Cindy	45,135	Gallant, Odette	53,828	Gautreau, Dawn E	45,179
Fournier, Jean-Louis	49,361	Fulton, Elaine	49,479	Gallant, Patricia	48,229	Gautreau, Rose-Marie	49,480
Fournier, Paul	51,647	Fulton, Nina	53,827	Gallant, Paul Henry	49,480	Gauvin, Brigitte	57,012
Fournier, Pauline	58,675	Fulton, Sherry	49,479	Gallant, Paul	44,562	Gauvin, Donald	52,312
Fournier, Reginald	49,480	Furlong, Thérèse	45,136	Gallant, Rachel	49,480	Gauvin, Donata	52,312
Fournier, Réal	45,136	Furlotte, Anne E	49,480	Gallant, Roland	49,480	Gauvin, Fernand	45,136
Fournier-Boulet, Lyne	43,903	Furlotte, P Ronald	51,750	Gallant, Suzanne P	45,269	Gauvin, Florence	49,480
Fournier-Savoie, Ginette	48,609	Gadd, Peter	53,775	Gallant, Thérèse	53,814	Gauvin, Gisèle G	49,461
Fowler, Bruce	58,675	Gadsden, Terry	50,571	Gallien, Thérèse	52,312	Gauvin, Jean-Marie	61,740
Fowler, John R	49,479	Gagne, Bernadette S	49,480	Gallien-Aubé, Joanne	58,675	Gauvin, Jeanne-Mance	42,218
Fowler, Pamela D	45,267	Gagnon, Aline	49,479	Gamble, Elizabeth	49,479	Gauvin, Laurie	62,287
Fowler, Rockland	45,135	Gagnon, Denise	45,136	Gamble, Sandra L	52,311	Gauvin, Lise	49,405
Fowler, Sharon E	45,135	Gagnon, Dornia	45,136	Gamble, Shirley A	49,480	Gauvin, Madeleine	41,120
Fox, Aleida	49,479	Gagnon, Françoise	56,908	Gammion, Barbara	59,385	Gauvin, Reginald	53,827
		Gagnon, Hubert	61,782	Gammion, Anne Marie	57,725	Gauvin, René	51,474

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Gauvin-Brown, Charlotte	41,292	\$	Gilmore, Greta	54,711	\$	Godin, Marie-Claire	50,634	\$	Gottaux-Grandy, Cynthia	47,729
Gauvreau, Conrad	49,480		Gingras, Carole A	45,102		Godin, Mariette	49,480		Goudy, Stephen E	41,108
Gay, Claire M	53,828		Gionet, Bertrand	58,675		Godin, Nathalie	43,527		Goudreau, Raymond N	49,448
Gebuhr, Barbara A	58,042		Gionet, Daniele-Celine	49,480		Godin, Nicole	55,085		Gould, A Douglas	53,827
Geddes, Boyd	48,229		Gionet, Diane Godin	49,480		Godin, Raymond	55,209		Gould, Carmella L	49,448
Geddes, Lowell F	58,675		Gionet, Dianne	45,136		Godin, Robert	51,985		Gould, Donald	58,884
Geddes, Rosemary I	53,794		Gionet, Jean-Eudes	49,480		Godin, Simone	52,631		Gould, Gail	49,729
Geldart, Janet J	45,107		Gionet, Josette	49,480		Godin, Solange	40,586		Gould, Gregory	53,827
Geldart, Margaret A	45,135		Gionet, Marc-André	45,136		Godin, Tonia	49,479		Gould, Irene M	49,448
Gellert, Robert	53,412		Gionet, Nicole	42,512		Godin, Victorin A	45,136		Gould, Larry	45,136
Gendreau, Frances A	49,479		Gionet, Nicole	49,479		Godin, Yolande	54,600		Gould, Louise H	49,479
Gendreau, Mariette	49,479		Gionet, Sylvia T	45,136		Godin, Yvette	62,065		Gould, Norman L	59,707
Gendreau, Wilfrid	49,479		Gionet-Doiron, Louise	45,136		Godin-Lantaigne, Diane	49,480		Gould, Pamela J	42,718
Geneau, Brenda Ruth	45,107		Girard, Georgette	45,136		Godsoe-Daigle, Karen	45,136		Gould, Sandra Lynn	49,448
Genereux-Sinclair, Pierrette	49,361		Girard, Claudette S	49,480		Godwin, Paulette	53,827		Goulet, Claude	53,827
George, Michael E	53,794		Girouard, Gail	43,258		Goguen, Adelyre	53,827		Goupil, Antonio	41,654
Geraghty, Laurie	45,136		Girouard, Guy	49,480		Goguen, André M	53,828		Goupil, Hélène	49,480
Geraghty, Lorraine	42,162		Girouard, Hectorine	46,243		Goguen, Astrid	45,136		Goupil, Yvon	49,480
Gerard, Robert E	64,925		Girouard, Janie	43,527		Goguen, Camilla	45,136		Gowans, Michael F H	53,828
Gerhardt, David W	49,448		Girouard, Joanne M	53,794		Goguen, Claudette	61,445		Graham, Connie	44,526
Gerhardt, Heather L	49,448		Girouard, Léo	52,580		Goguen, Francis	61,445		Graham, Douglas	58,202
Gerrish, S Patrice	45,136		Girouard, Marcel	45,135		Goguen, Ginette	41,390		Graham, Larry	42,250
Gervais, Danielle	40,118		Girouard, Nicole	40,210		Goguen, Léonard	53,827		Graham, Marilyn	49,479
Gervais, Denis Y	48,741		Girouard, René	49,480		Goguen, Léopold	49,480		Graham, Michael J	64,763
Gervais, Réal	51,483		Girouard-Collin, Jolande	49,479		Goguen, Mary	53,828		Graham, Michael	40,049
Gesner, Susan	45,135		Givan, Fredrica	74,147		Goguen, Nadine	45,707		Graham, Nora M	45,102
Geurts, Jane	56,927		Glendenning, Joy	45,135		Goguen, Roger	49,480		Graham, Scott	49,441
Gilbs, Edward	49,480		Glenen, Elizabeth A	42,149		Goguen, Roland R	57,641		Graham, Sheila	49,465
Giberson, H Ross	56,823		Glenen, Robert	42,167		Goguen, Valerie	49,480		Graham-Bleakney, Carla	54,927
Giberson, Maxine	45,136		Glen, Berna	45,136		Golding, Brent	43,393		Grandmaison, Robert J	53,794
Giberson, Ruth M	62,993		Glenn, Myrna	49,479		Gomez, Pamela	53,827		Grandmaison, Ronald	49,427
Gibson, Margaret A	76,929		Glover, Eric	48,229		Goobie, Kathy	49,448		Grandy, James	58,086
Gibson, Teri-Ann	45,135		Glyn, James	52,313		Good, Debbie	45,801		Grant, Albert	45,136
Giddens, Kimberly	49,480		Godbout, Diane	45,136		Goodfellow, Donna	49,480		Grant, Bonita	55,385
Gigou, Lorraine	49,441		Godbout, Hermel	51,026		Goodfellow, John	53,828		Grant, Catherine	49,479
Gilbert, John	45,102		Godbout, Judianne	60,727		Goodfellow, Marianne	45,136		Grant, Derrick	46,265
Gilchrist, Anthony	41,578		Godbout, Katrina M	64,312		Goodfellow, Vernon	79,473		Grant, Glendon A	53,827
Gilders, Marcelle	45,129		Godbout, Micheline	49,480		Goodin, Norbert J	49,480		Grant, Hazen	49,652
Gilks, Barbara A	56,718		Godbout, Reine Sr	48,739		Goodine, Marvin	68,820		Grant, Joan Marie	45,135
Gilks, Eleanor M	61,740		Godbout-Roy, Riette	45,136		Goodman, Murray	53,827		Grant, Kenneth B	42,210
Gilks, Faye	49,479		Godbout-Sterling I	50,571		Goodman, Gary W	45,107		Grant, Liette	49,480
Gillies, Thomas R	62,682		Godfrey, Valarie	49,479		Goodwin, Ronald C	45,102		Grant, Lynn	45,135
Gillies, Janice L A	49,480		Godfrey, Helen L	45,136		Gordon, Matilda	50,104		Grant, Marie J	49,480
Gillingland, Steve	55,174		Godin, Adélma	49,480		Gorey, Mary Beth	47,578		Grant, Murray B	55,288
Gillingwater, Renee	47,004		Godin, Denis	45,136		Gorham, Jody H J	60,635		Grant, Nancy	49,480
Gillis, Anne Marie	49,911		Godin, Donald	45,136		Gorman, Anne M	53,827		Grant, R Michael	49,448
Gillis, Myrna	40,879		Godin, Elie	53,828		Gorman, Dorothy M	45,994		Grattan, Rosemary	45,135
Gillis, Robert	53,828		Godin, Gerald	49,480		Gorman, John J R	49,759		Gray, Ralph J	58,675
Gillis, Stephen	64,226		Godin, Gilbert	52,432		Gorman, Keith K J	53,827		Gray, Richard A	58,675
Gillis, Brian	52,900		Godin, Jacques	54,766		Gorman, Michael J	51,243		Grebe, Katherine	65,313
Gillis, Donald	49,480		Godin, Jeanne	46,871		Gorman-Michell, Peggy	67,262		Green, Joan E	49,479
Gillis, Lois	49,480		Godin, Kevin J	52,983		Gormley, Kevin	49,479		Green, M Margaret	61,523
Gillmor, Allan	49,480		Godin, Lise	53,794		Goss, Douglas	45,135		Green, Margaret	59,865
Gilmor, Carol	53,827		Godin, Marguerite	45,715		Goss, George	55,994		Green, Maridel M	49,479
				45,136		Gosselin, Sharon	40,401		Green, Miles	54,215

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Green, Morris V	\$ 53,827	Haché, Elodie	\$ 49,480	Halley, Michael P	\$ 57,636	Harrison, Gertrude J	\$ 49,480
Green, Myrna R	45,110	Haché, Gaston	51,403	Halihan, Jocelyn P	45,135	Harris-Perier, Deena	49,479
Green, Pamela J	45,136	Haché, Gildard	48,775	Hall-Short, Janice	42,862	Hartley, Shirley	49,759
Greene, Gary D	53,145	Haché, Henri-Claude	49,480	Hallyburton, Anita	49,441	Harroun, Rosalie	49,479
Greenlaw, Austin	63,335	Haché, J François	49,480	Halsall, Dianne F	43,050	Hart, Alexis	45,135
Greenlaw, Brenda	45,135	Haché, Jean-Robert	57,194	Hambrook, Jennifer	45,136	Hartlen, Suzanne M	49,479
Greenlaw, Elise	45,136	Haché, Jules	51,792	Hamel, Normand J	53,783	Hart, Darwin	49,479
Greig, Ann Louise	49,759	Haché, Laurent	49,480	Hamilton, Carolanne	49,480	Hart, James	49,479
Greig, Brian	49,759	Haché, Laurianne	49,480	Hamilton, Donna	45,136	Hart, Joanne	49,479
Greenley, Arthur E	45,136	Haché, Lea	49,480	Hamilton, Gisèle	45,135	Harvey, Elizabeth	56,908
Greth, Jane	45,135	Haché, Louis	49,480	Hamilton, John	49,479	Harvey, James	56,908
Grey, Ronald J	56,428	Haché, Marc	56,727	Hamilton, Patricia	45,136	Harvey, Pamela	53,827
Grierson, Caroline E	49,448	Haché, Marie Paule	49,480	Hamilton, Susan	60,342	Harvey, Robert A	57,751
Grierson, Roy A	53,432	Haché, Marie-May	49,988	Hamm, Melody	45,135	Harwood, Ronald J	55,081
Griffin, E Anne	49,479	Haché, Melinda	45,097	Hammond, Anne	52,066	Hastings, Mitchell	48,229
Griffin, Edward	54,499	Haché, Odile	57,678	Hammond, Dawn	49,480	Hathaway, Heather	57,004
Griffin, Robert A	48,001	Haché, Patrick	59,353	Hammond, Dawn	45,136	Hatt, Blaine E	65,240
Griffin, Sharon M	49,441	Haché, Rachel S	49,480	Handfield, Luc	45,905	Hatt, Cynthia	56,385
Griffith, Michael D	49,480	Haché, Roland	46,706	Handfield, Monique	45,136	Hatt, Louise	50,279
Grimmer, Hill P	50,571	Haché, Rose-Marie	54,039	Haney, David G	46,135	Hatt, Renée J	45,136
Grimmer, John	45,276	Haché, Solange	63,929	Hanley, Thomas	70,728	Hatt, Richard E	49,604
Grobe, Dr Cary	69,948	Haché, Solange	45,136	Hannan, Johanne	47,465	Hattie, Ruth E	49,914
Grondin, George H	50,268	Haché, Thérèse	49,480	Hannan, Sharon	53,828	Haughn, Ronald Calvert	49,759
Grondin, Joseph F	50,931	Haché, Vincent	49,480	Hannay, Linda	49,480	Havens, Margaret	62,385
Gross, Fay L	45,636	Haché-Duguay, Denise	48,608	Hannahan, George	62,202	Hawkes, John W	60,486
Gross, Peter	53,479	Haché-Mallet, Denise	47,285	Hanscomb-Wallace, Norma	49,606	Hawkes, John	55,813
Guay, Louis	59,865	Haché-McLaughlin, Brigitte	49,950	Hanselacker, Larry A	49,479	Hawkes, Martha	49,480
Guerette, Yvan	50,774	Hachey, Aurele	49,480	Hansen, Berneta	45,135	Hawkes, Shelley	41,021
Guetty, Rachael	49,480	Hachey, Gaston	43,220	Hansen, Eileen A	58,571	Hawkes, Tony A	41,268
Guignard, Carmelle	59,865	Hachey, Joanne	46,136	Hansen, Karen E	45,136	Hawkins, Judith	49,479
Guignard, Danielle	49,480	Hachey, Marie-Cécile	49,480	Hansen, Bliss G	47,465	Hawkins-Roussy, Patricia	48,168
Guignard, Jean-Claude	60,233	Hachey, Noëlla	45,136	Hanson, Gayle	49,479	Hay, Janice E	53,828
Guignard, Lise	42,490	Hachey, Noëlle	42,341	Hanson, John H	50,973	Hay, Ruth N	45,135
Guilfoyle, Laura	48,233	Hachey, René	42,862	Hanson, Joy Anne	49,480	Hay, William	57,245
Guimond, Jacqueline	53,827	Hachey, William	49,480	Hanson, Sherry	47,637	Hayden, Rose C	44,790
Guimond, Jacques	56,998	Hachey-Neveu, Louise	49,462	Harbinson, Barry	53,827	Hayes, Allan B	50,383
Guimond, Jeanne	43,774	Hackett-Harris, Catherine	42,488	Harbinson, Donna	49,479	Hayes, Frank R	74,828
Guimond, Laurie	61,740	Hagerman, Margaret	53,827	Harborne, Donald	49,480	Hayes, M Catherine	45,823
Guimond, Valmond	58,650	Haglund, John	45,136	Hardie, Glenda	49,479	Hayes, Wayne	49,479
Guitar, Denise	47,005	Haight, Winston C	56,908	Harding, Harriet	50,571	Haynes, E Russell	53,827
Guitard, Guy	40,214	Haines, Calvin	45,136	Harding, J Anne	54,302	Hayward, Kora M	45,136
Guitard, Monette	49,480	Haines, Frank D	49,448	Harding, K Gary	64,944	Hayward, Rachelle	45,136
Guitard-McGaghey, Suzanne	49,480	Haines, Roberta	45,135	Hare, Frederick B	55,186	Hayward, Richard B	60,645
Gautier, Elizabeth	45,135	Haines, Wendy	50,571	Hare, Judith	49,479	Healy, John	53,828
Garavich, Kathryn	49,479	Halbot, Theresa M	50,560	Hare, Wayne M	64,982	Hearts, Shane	47,221
Garavich, Peter	57,023	Halcrow, Janet	42,147	Harley, Larry H	49,480	Heatherington, Ronald W	49,479
Gurholt, Signe	48,885	Haley, Brenda M	45,107	Harley, Michael E	56,742	Hébert, Alberte	48,287
Guy, Eric R	49,448	Haley, Joanne	62,382	Harley, Roseanne	45,135	Hébert, Carole	45,136
Haché, Anne-Marie	40,247	Haley, Michael	53,827	Harrigan, Lyne	45,663	Hébert, Charline	42,305
Haché, Armand	53,828	Hall, Eddy	49,480	Harris, Diane	48,229	Hébert, Claude	56,523
Haché, Azade	45,136	Hall, Gary	61,740	Harris, Fran N	53,827	Hébert, Donat	49,480
Haché, Bernice	52,312	Hall, Glenndon N	46,297	Harris, John L C	49,448	Hébert, Etienne	51,647
Haché, Carmelle	49,480	Hallden, Joanne	45,267	Harris, Melvin	52,274	Hébert, Georges-Henri	52,312
Haché, Colette	53,827	Hallett, James	49,480	Harrison, Betty May	49,479	Hébert, Jean	54,982
Haché, Colette	49,480	Hallett, Victor H	48,229	Harrison, Eveline	42,281	Hébert, Jeanne-D'Arc	45,136

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Hébert, Johanne	49,480	\$	Hicks, Ronald J	59,865	\$	Hopper, Debra	49,480	\$	Hunter, Randy	51,999
Hébert, Leonard	52,921		Hicks, Sheila J	45,135		Hopper, Helen M	45,102		Hunter, Richard	57,551
Hébert, Mary	49,480		Higgins, John C	45,135		Hopper, Ronald K	62,222		Hurst, Joanne	49,479
Hébert, Michel	43,653		Higgins-Harris, Aldena	41,813		Horgan, Barbara A	49,479		Hutchin, William	49,479
Hébert, Michelle	49,467		Higgs, Lenora L	45,905		Horgan, Elizabeth A	57,971		Hutchin-LeBlanc, Gail R	49,448
Hébert, Monique	49,480		Hilchey, Kevin	48,985		Horgan, Faye	49,357		Hutchinson, John D	49,480
Hébert, Robert	53,827		Hildebrand, John	56,845		Hornbrook-Doucet, Cynthia	45,134		Hutchison, Duncan R	47,768
Hébert, Rodrigue	49,719		Hildebrand, Katherine	53,828		Horsman, Kandi L	44,839		Illesley, Colin	45,135
Hébert, Roseline	49,479		Hill, Carolann	41,433		Horsman, Kevin	49,354		Imbeault, Clermont	49,480
Hébert, Simone	70,015		Hill, Deborah A	44,884		Horsman, Lynda Ellen	46,594		Ince, Constance M	44,660
Hébert, Solange	49,480		Hill, John	49,794		Horsman, Rae Gordon	45,107		Inch, Samuel	47,307
Hébert, Sr Denise	47,720		Hill, Paul G	49,764		Horsman, Sheila Faye	42,208		Ingalls, Heather A	49,480
Hébert, Violette	49,480		Hillman, Anna	52,741		Horton, Patricia	49,441		Ingersoll, Gerald M	71,455
Hébert-Gaudet, Carmelle	49,480		Hillman, Barbara	40,064		Hossack, John R	58,372		Ingersoll, Greg	41,267
Hébert-Hache, Louise	45,136		Hirst, Sally	40,097		Hossack, Pamela	40,804		Ingersoll, Karen D	49,479
Hébert-Savoie, Monique	43,258		Hitchcock, Michael	49,479		Houle, Françoise	53,827		Ingram, Nicole	45,135
Hector, Ronald	44,460		Hitchman, G Anne	46,118		Houriha, Zita E	49,479		Ingram, Beverly D	45,136
Heffernan, Jacqueline	43,744		Hoadley, Hélène	49,479		Houtsma, Anneke	49,448		Ingram, Richard	53,827
Heffernan, M Kenneth	49,448		Hodge, Myrna E	47,719		Hovey, Michael A	53,878		Ingram, Steven W	53,828
Heffernan, Mary Jane	49,448		Hodgin, Amanda C	40,895		Howard, Barbara	45,135		Inman, Robert G	45,136
Hegan, William H	47,507		Hodgins, Paul	49,524		Howard, Paul	57,792		Innis, Susan M	45,135
Helmly, Francine	61,740		Hodgson, Arthur	45,102		Howard-Fox, Rossann	42,958		Innis, Mary Dianne	45,135
Hendershot, Thomas	49,480		Hodgson, Michelle	49,441		Howat, Kent C	41,089		Ireland, Colleen	58,726
Henderson, Donald	45,107		Hoekman, Linda	45,136		Howe, John	47,683		Irvine, John D	58,726
Henderson, Douglas	52,313		Hoffman, Barbara	49,480		Howell, Thomas E	54,981		Irvine, Kathryn	49,480
Henderson, Douglas M A	59,163		Hogan, Edward	42,020		Howell, Philip	49,479		Irvine, Michael	48,229
Henderson, Ross	50,652		Hogan, William R	49,480		Howland, Philip	53,827		Irvine, Pansy	60,315
Henderson, Wayne G	53,794		Holder, Jacklyn G	45,132		Hoyt, Diane	49,479		Irvine, Timothy	40,311
Hendry, Grant	67,673		Holder, Laurene	49,479		Hoyt, Elizabeth	49,479		Irving, Allen B	40,205
Henneberry, Beverly	49,479		Holder, Marion E	53,794		Hoyt, Marilyn	49,479		Isaacs, Denise	45,530
Hennessey, Daniel	58,088		Holder, Murielle	45,135		Hubbard, Beth V	43,186		Ivey, Annie E	45,107
Hennessey, Donna	53,819		Holder, Paul	45,133		Hubbard, Kevin A	49,480		Jackson, Carolyn	45,136
Hennessey, Margaret R	45,136		Holland, Marilyn	59,438		Hubbard, Linda	49,480		Jackson, Mikel	66,921
Hennessey, Barbara	53,828		Holland, Mark	60,324		Hubbard, Morley D	49,479		Jackson, Pauline	45,135
Hennessey, Joanne M	49,480		Holland, Nancy	49,479		Hubbard, Suzanne	49,480		Jackson, Philip	48,229
Henry, Joan E	46,290		Hollander, Charles D	59,551		Hubert, James D	51,415		Jacob, Clovis	53,827
Henry, Louis	50,571		Hollis, Ronald	49,729		Hubert, Wendy	49,650		Jacobs, Sharel	47,696
Henry, Mary	53,828		Holmes, Allen	49,480		Hudson, Bette J	53,828		Jacobson, Beverley	45,136
Heroux, Jacques	59,865		Holmes, Frederick A	60,486		Hudson, Heather	49,296		Jacques, Anne	49,480
Herridge, Elaine D	47,710		Holmes, John S	50,571		Hughes, Christopher	47,109		Jacques, Kelly	46,198
Hetherington, Donna	49,667		Holmes, Wilfred G	49,479		Hughes, Gregory	52,311		Jacques, Laurent	49,479
Hetherington, Faye E	45,107		Holt, Donald	49,480		Hughes, Hazen A	41,797		Jacques, Paul R	77,526
Hetherington, Nance	49,479		Holton, Patricia Noreen	49,479		Hughson, Joanne	58,158		Jagoe, Ronald L	49,480
Hickey, Cecelia C	52,313		Holyoke, Carolyn	49,479		Hull, Richard	41,727		Jalbert, Donald	49,480
Hickey, Charles W	53,827		Holyoke, Mary E	53,827		Humphrey, Holly A	53,827		James, Angela	53,361
Hickey, Linda	46,055		Hondas, Annette M	42,933		Humphrey, Marion	49,448		James, Anne C	59,274
Hickey, Sharon Leah	45,136		Hoogendoorn, Irma	46,398		Humphrey, Suzanne E	54,982		James, Jamie	44,417
Hickey, Suzanne	49,224		Hooper, John	58,391		Hunt, Rodger	43,925		James, Margaret A	45,135
Hicks, Thomas	53,828		Hopkins, Gordon B	45,135		Hunter, Anne	45,135		James, Paul	49,479
Hicks, Vivian	49,480		Hopkins, James R	60,650		Hunter, Barbara E	49,479		James, Vivian I	40,335
Hicks, Jerry	49,480		Hopkins, Shirley A	53,794		Hunter, Donald	49,479		Jameson, Larry I	62,806
Hicks, Larry	52,748		Hopper, Andrew	64,886		Hunter, M Genevieve	58,508		Janes, Diane E	45,135
Hicks, Nancy G	53,827		Hopper, Arnold	59,622		Hunter, M Terry	49,479		Jardine, Agnes	49,479
Hicks, Ramona D	49,448		Hopper, Darlene B	45,102			44,142		Jardine, Barbara	49,418
							49,480		Jardine, Brenda	45,136

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Jardine, David A.	\$ 49,448	Jones, Edmund	\$ 61,740	Kelley, Megan	\$ 49,480	Kilfoil, Benedict	\$ 49,580
Jardine, Doris	53,828	Jones, Elaine	49,448	Kelly, Alfreda P.	45,107	Kilfoil, Bernard	50,571
Jardine, Joy	49,480	Jones, Frances S.	41,651	Kelly, Andrew	45,129	Kilfoil, Brenda	43,134
Jardine, Marlene	53,827	Jones, Gordon B.	54,349	Kelly, Bonnie	45,135	Kilfoil, Charles	45,242
Jardine, Michael O.	49,480	Jones, Heather B.	69,968	Kelly, Brenda	49,479	Killam, Ronald	53,828
Jardine, Stephen E.	42,475	Jones, Helen I.	45,136	Kelly, Brian	49,480	Killen, Carl	56,451
Jardine, Thomas N.	50,571	Jones, Irene G.	53,828	Kelly, Brian	53,168	Killoran, Reginald	49,480
Jean, Bertie	45,136	Jones, James F.	61,107	Kelly, Cheryl	41,897	Kilpatrick, Catherine	46,289
Jean, Dominique	46,586	Jones, Joan C.	45,136	Kelly, Colleen B.	40,071	Kilpatrick, Juliette	45,135
Jean, Germain	47,638	Jones, John M.	54,357	Kelly, Diane	45,635	Kincade, Kenneth	51,940
Jean, Jacques	49,479	Jones, Norma Gene	49,480	Kelly, Donald A.	53,827	King, Carole	49,480
Jean, Paul	53,822	Jones, Robert Alan	49,448	Kelly, Douglas M.	49,479	King, Charlene D.	49,448
Jeffries, Graham	45,135	Josselyn, Lawrence E.	61,178	Kelly, Linda	50,571	King, Colombe	50,129
Jeffrey, Edward	49,479	Julien, Francine	58,356	Kelly, Linda	44,673	King, Irene	49,479
Jenkins, Patricia	48,153	Julien, Gisèle G.	49,479	Kelly, Richard E.	45,135	King, Kevin	52,403
Jenkins, Susan	49,480	Justason, Fraser	54,626	Kelly, Rosemary A.	44,679	King, Mary E.	49,480
Jennings, Donald	45,135	Justason, Linda N.	61,421	Kelly, Susan A.	47,607	King, P. Stephen	49,479
Jensen, Paul D.	49,448	Justason, Linda	45,136	Kemp, Gerald F.	53,827	King, Terrence C.	61,740
Jensen, Ronald R.	45,107	Kane, Joan M.	45,127	Kempster, Gerald	50,571	King, Thomas	49,479
Jessome, Louise	45,058	Kane, Robert	53,827	Kempton, Wylie	53,828	King, Yves P.	49,911
Jessome, Ronald	53,827	Kantor, David	41,916	Kennah, Robert	53,827	Kingston, Gregory	53,827
Jessulat, Wanda A.	43,065	Kavanagh, Debra L.	49,441	Kennedy, Allen	50,571	Kingston, Patsy	49,480
Jewett, Chrystal P.	41,678	Kavanagh, J. Hubert	49,441	Kennedy, Barbara J.	49,479	Kingston, William G.	45,507
Jewett, Patricia	49,480	Kay, Dianne	49,264	Kennedy, Hugh	45,868	Kipping, Nora-Lee	49,479
Jocheiman, Anne A.	49,448	Kaye, Judy	53,827	Kennedy, Lawrence	47,638	Kirk, Anne	45,136
Jodrie, Ronald J.	56,404	Kaye, Loree D.	49,480	Kennedy, Maureen M.	49,479	Kirk, John R.	45,135
Johnson, Carolyn	45,135	Kealy, William Patrick	45,669	Kennedy, Patricia A.	56,711	Kirkpatrick, Aubrey N.	41,443
Johnson, Daniel J.	45,102	Keane, Shavona	49,479	Kennedy, Perry	49,480	Kirkpatrick, Margaret A.	49,480
Johnson, Emery J.	45,136	Kearley, Janet Lynn	48,337	Kennedy, R. Blake	49,479	Kitchen, Richard George	45,107
Johnson, Gilles A.	62,985	Kearney, Helen	53,828	Kennedy-Dennings, Eileen	49,479	Kitchen, Sharon	56,404
Johnson, Gladys B.	50,180	Kearney, Ronald	49,480	Kennedy-Townsend, Rosalin	53,646	Kittredge, Frank	41,817
Johnson, Linda L.	45,391	Kearney, Teri L.	45,136	Kenny, Glazier E.	54,122	Klingenberg, Agathe	45,102
Johnson, Linda L.	64,651	Keating, Cynthia M.	53,828	Kenny, Allen	49,480	Knappe, Nancy	43,119
Johnson, Mary Louise	49,480	Keating, Gary W.	61,671	Kenny, Bernadette	49,480	Knepper, Carol	49,479
Johnson, Nora M.	41,875	Keating, Michael L.	45,136	Kenny, Cynthia A.	49,479	Knevel, Marilyn	49,480
Johnson, Peter W.	53,828	Keaveney, Thomas	49,479	Kenny, Gerald	61,740	Knight, Vicki	59,865
Johnson, Robert T.	61,740	Keays, Wayne	49,480	Kenny, Joseph T.	49,480	Kovacs, Michele Eva	45,107
Johnson, Ronald M.	58,675	Keeling, Marilyn	45,135	Kenny, Paul-Émile	48,229	Kovaluk, John	49,817
Johnson, Wayne	49,479	Keeling, Melvin E.	45,135	Kenny, Rosemonde	49,305	Kozak, Walter C.	59,865
Johnson, Yvon	49,911	Keeling, Shelley	47,865	Kenyon, Robert	53,827	Kraglund, Erik W.	54,133
Johnstone, E. Burdette	49,480	Keenan, Brenda L.	55,781	Kerr, Lisa J.	49,479	Krause, Ann	61,921
Johnstone, Fred D.	45,135	Keenan, James	49,479	Kerrigan-Vibert, Grace	53,610	Krawchuk, Gérard	44,414
Johnstone, Helen	48,464	Keenan, Jane	49,480	Kerry-White, Sharon	40,098	Kreziel, Valerie	54,357
Johnstone, Kathleen	45,136	Keenan, Myrna	45,136	Kervin, Donna	51,979	Kristoffersen, Lynn	49,479
Johnstone, Robert	49,480	Keenan, Peter	52,311	Kerchum, Margaret-Ann	49,448	Kukkonen, Perry W.	49,448
Johnstone, Theresa	45,136	Keirstead, Catherine A.	45,135	Kerchum, Michael	49,479	Kusch, Patricia M.	49,479
Johnstone, Gordon	48,229	Keirstead, Darlene S.	61,479	Kierstead, Vivian	49,480	Kwok, Theresa T.	72,956
Joliveau, F. Fill	51,860	Keirstead, Gregory	45,107	Kierstead, William	55,822	Labbe, Gaetan	49,480
Jonah, Jane G.	60,748	Keirstead, Ivan	51,739	Kilburn, Geraldine	48,859	Labege, Anne	45,136
Jonah, Nancy	61,740	Keirstead, Ross	52,274	Kilburn, Patricia A.	45,135	Labege, Claude	62,350
Jones, Alan E.	49,437	Keith, Dianne	42,643	Kilcup, Clifford D.	60,433	Labrie, Rosaire	53,828
Jones, Anita	51,268	Keith, George	45,093	Kiley, Kevin W.	47,645	Lacenaire, James A.	48,229
Jones, Anne	53,738	Keleher, Joseph L.	49,479	Kilfillen, Elaine A.	49,767	Laforest, Anne-Marie	61,421
Jones, Armand	46,768	Kelley, John	51,487	Kilfillen, Mary Ellen	49,480	Laforest, Léon	60,021
Jones, Donald H.				Kilfillen-Drury, Valerie	45,135	Laforge, Donald	40,929

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Laforte, Fernande	49,480	\$	Laplanche, Léo	56,136	\$	Lavoie, Pierre	57,219
Laforte, Réjean	49,480		LaPlante, Marcel	45,136		Lavoie, Rachelle	56,382
Laforte-Guerrite, Thérèse	45,136		LaPlante, Michel	49,479		Lavoie-Cyr, Nicole	49,480
Lafraiche, Elmer	49,480		LaPlante, Yves	48,198		Lavoie-Franchon, Hilda	50,571
Lafrenière, Clarence	61,740		LaPlante-Roy, Lisette	57,766		Law, Susan	49,479
Lagacé, Alain	40,898		Lapointe, Claude	49,479		Lawless, Angela	40,776
Lagacé, Claude	41,788		Lapointe, Linda L.	47,005		Lawlor, Bernard J.	51,605
Lagacé, Flavie	45,283		Lapointe, Rhea	55,908		Lawlor, Kathryn P.	45,127
Lagacé, Lucie	45,135		Lapointe, Solange	59,220		Lawrence, Jim	46,457
Lagacé, Marie-Mai	49,480		Lapointe, Sylvie	48,462		Lawrence, Beverly	53,828
Lagacé, Raymond	54,425		Lapointe-Cormier, Dayna	48,564		Lawrence, Cynthia	40,583
Lagacé, Réal	58,675		Lapointe-Nowak, Carole	53,828		Lawrence, Douglas	41,741
Lagacé, Rosalie	62,774		Larder, Richard W.	49,480		Lawrence, Douglas	68,178
Lagacé, Vicki L.	43,505		Larkin, Marie Jeanne	45,107		Lawrence, John W.	46,265
Lagacé, Yvon	54,485		Larocque, Michel	53,275		Lawrence, Marlene E.	49,441
Lahay, Lauris H.	40,104		Larocque, Bernadette P.	47,343		Lawrence, S. Blair	52,464
Lainey, Nancy	41,226		Larocque, Eusebe	54,723		Lawson, David L.	51,848
Lajoie, Bella	49,479		Larocque, France	45,136		Lawson, Janice M.	43,322
Lajoie, Huguette	49,479		Larocque, Jeanne-Mance	56,402		Lawson, John	64,552
Lajoie, Jeannine	45,866		Larocque, Marcel E.	61,743		Lawson, Stephanie	51,789
Lajoie, Luc	64,705		Larocque, Monique	43,310		Lawson, Susan	44,165
Lalonde, Jean-Dominique	49,479		Larocque, Roger	49,479		Lawson-Lynch, M. Joan	49,479
Lalonde, Danielle	41,268		Larocque, Suzanne	40,957		Lawson-Frederick R.	70,031
Lam, Bernadette	45,136		Larocque, Jacqueline	49,480		Layden, John A.	49,448
Lamarche, Diane	47,004		Larouche, Mario	50,841		Layden, Margaret J.	49,448
Lambert, Cynthia D.	49,479		Larsen, John J. W.	45,135		Layden, Sharon L.	45,107
Lampert, Audrey	47,657		Laskey, M. Leigh-Ann	53,828		Layden-Oreto, Margaret E.	57,695
Land, Edith H.	45,102		Laskey, Patrick	53,827		Le, Ngu V.	53,828
Land, Michael	45,102		Lass, Sandra	49,480		Leaman, Flora	66,470
Landine, Jeffrey	41,927		Latour, Béatrice A.	45,136		Leaman, Michael W.	54,087
Landry, Alain	45,670		Lauridsen, Joyce	43,526		Leano, Norman	53,828
Landry, Andrea	49,479		Laurie, Robert E.	45,102		Lesak, Brenda L.	45,102
Landry, Bernard	51,605		Lavalée, Jacqueline	45,128		LeBel, Gisèle	53,691
Landry, Blanche	49,480		Lavalée, Roland	49,479		LeBel, Jacques	45,136
Landry, Bonnie	45,268		Laventure, Judith M.	49,480		LeBel, Jeannine	43,187
Landry, Brian E.	49,480		Lavigne, Alphonse	53,828		LeBel, Mona	50,571
Landry, Celyne	45,133		Lavigne, Charles	42,533		LeBel-Richard, Marguerite	49,480
Landry, Charles	49,479		Lavigne, Claudette	45,135		LeBlanc, Albert	48,022
Landry, Charline	61,176		Lavigne, Clifford	59,622		LeBlanc, Anise	49,480
Landry, Clarence	45,135		Lavigne, Gerald	63,079		LeBlanc, Anna	40,014
Landry, Dollard	49,479		Lavigne, Gisèle	57,224		LeBlanc, Anna R.	42,124
Landry, Donald	49,479		Laviolette, Micheline	70,608		LeBlanc, Anne-Marie	59,379
Landry, Edgar	50,634		Lavoie, Corinne	45,136		LeBlanc, Annette	44,907
Landry, Ella	45,133		Lavoie, Dianne M.	45,135		LeBlanc, Antoinette	45,135
Landry, Emma	45,135		Lavoie, Francine	54,258		LeBlanc, Armand J.	45,135
Landry, Helene	63,585		Lavoie, Charlyne	51,248		LeBlanc, Armand	49,479
Landry, Helene	45,135		Lavoie, Colette	49,480		LeBlanc, Arthur	61,504
Landry, Irene	45,136		Lavoie, Corinne	53,818		LeBlanc, Barbara	45,136
Landry, Joanne	47,467		Lavoie, Dianne M.	49,048		LeBlanc, Bernard M.	49,479
Landry, Jeanne	47,911		Lavoie, Francine	45,136		LeBlanc, Bernard R.	53,827
Landry, Leon	49,480		Lavoie, Gills	49,304		LeBlanc, Bernice	60,896
Landry, Linda	51,727		Lavoie, Gisele	57,370		LeBlanc, Camille	60,274
Landry, Louise	43,653		Lavoie, Jean-Baptiste	49,981		LeBlanc, Carmella	49,480
Landry, Manon	45,269		Lavoie, Marcel	49,480		LeBlanc, Carmen	49,361
Landry, Marc			Lavoie, Marie-Lise	45,136			

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

LeBlanc, Catherine	\$ 49,480	LeBlanc, Lisa	\$ 40,048	LeBlanc-Lizotte, Nicole	\$ 46,922	Léger, Juliette L.	\$ 45,107
LeBlanc, Charles J.	45,136	LeBlanc, Lise C.	45,107	LeBlanc-Parlee, Chantal	47,580	Léger, Kenneth J.	50,634
LeBlanc, Charlotte	44,579	LeBlanc, Lise Y.	50,571	LeBlanc-Robichaud, Nadine	40,036	Léger, Leonard T.	54,936
LeBlanc, Christina	53,827	LeBlanc, Lise	41,267	LeBlanc-Soucy, Natalie	41,236	Léger, Leonard	42,535
LeBlanc, Daniel	53,827	LeBlanc, Louis J.	52,496	LeBoeuf, Etienne	64,322	Léger, Lorraine	59,440
LeBlanc, Deborah Z.	45,107	LeBlanc, Lucille	49,479	LeBouthillier, André	41,349	Léger, Louis-Philippe	45,136
LeBlanc, Diane	49,479	LeBlanc, M Katherine	43,366	LeBouthillier, Catherine	61,740	Léger, Michel	52,502
LeBlanc, Dianna	45,136	LeBlanc, Madeleine	52,311	LeBouthillier, Ginette	49,480	Léger, Monique	45,135
LeBlanc, Dianne L.	45,107	LeBlanc, Mai	49,476	LeBouthillier, Linda	49,480	Léger, Oriza	45,136
LeBlanc, Donald C.	49,479	LeBlanc, Marielle A M	49,448	LeBouthillier, Marc	46,266	Léger, Peter	51,933
LeBlanc, Donna	43,099	LeBlanc, Marille	49,479	LeBouthillier, Réjeanne	49,480	Léger, Rachel	49,480
LeBlanc, Dorice	45,107	LeBlanc, Marthe	45,130	LeBouthillier, Reneau	49,480	Léger, Raoul	49,480
LeBlanc, Eliza	51,646	LeBlanc, Maurice O.	52,180	LeBouthillier, Roger	53,827	Léger, Roger	53,827
LeBlanc, Eric	45,135	LeBlanc, Michael L.	56,857	LeBreton, Fernande	53,827	Léger, Ron	40,048
LeBlanc, Eric	49,479	LeBlanc, Michael	49,480	LeBreton, Incelda	45,136	Léger, Ronald	40,018
LeBlanc, Estelle	49,479	LeBlanc, Michelle	49,479	LeBreton, Paul	49,480	Léger, Solange B	49,448
LeBlanc, Eugene	47,036	LeBlanc, Monique	42,491	LeBreton, Yolande	45,136	Léger, Therese	45,866
LeBlanc, Eva L.	49,479	LeBlanc, Monique Marie	42,036	LeBreton-Lossier, Carmen	58,227	Léger, Valerie	49,479
LeBlanc, Francis	49,479	LeBlanc, Monique	45,135	LeBrun, Gerald	45,136	Léger, Alice	48,974
LeBlanc, Gaëlane Chasse	41,179	LeBlanc, Murielle	43,463	LeBrun, Marjorie	45,136	Léger, Anne	45,136
LeBlanc, Gail M.	50,812	LeBlanc, Patricia D	53,828	LeClair, Diane	49,480	Léger, Annie	44,320
LeBlanc, Gemma	45,136	LeBlanc, Paul	51,308	LeClair, Gaëlane	45,136	Léger, Daniel A.	49,479
LeBlanc, Georges O.	44,160	LeBlanc, Pierre	64,931	LeClair, Julie	45,136	Léger, Eric	49,480
LeBlanc, Gerald A.	45,352	LeBlanc, Rachel E.	41,267	LeClair, Rejeanne	46,266	Léger, Gabriel T.	60,944
LeBlanc, Gertrude	45,136	LeBlanc, Raoul	49,448	LeClair, Rodrigue	45,136	Léger, Gérard	59,400
LeBlanc, Gilles J.	49,480	LeBlanc, René A.	49,479	LeClerc, Colette	44,905	Léger, Janice A.	53,794
LeBlanc, Ginette	48,229	LeBlanc, René A.	49,448	LeClerc, Francine	45,135	Léger, Janice E.	62,283
LeBlanc, Gisèle A.	42,347	LeBlanc, Rhea	40,098	LeClerc, Guyline	47,036	Léger, Lucille	61,740
LeBlanc, Gisèle	49,479	LeBlanc, Rheal D	46,249	LeClerc, Jacques	55,624	Léger, Mariline	49,480
LeBlanc, Gisèle	45,135	LeBlanc, Richard	60,030	LeClerc, Raymond	50,571	Léger, Mollie	53,794
LeBlanc, Gisèle	53,827	LeBlanc, Richard	53,828	LeClerc, Sylvain	54,696	Léger, Pauline	49,307
LeBlanc, Hélène	50,014	LeBlanc, Richard	49,479	LeCoutre, Diane	49,479	Léger, Charlotte	51,406
LeBlanc, Hélène	45,135	LeBlanc, Robert A T	59,099	Lee, Jeanne Allison	49,480	Légreley, Sonya	48,159
LeBlanc, Isabel M.	53,794	LeBlanc, Robert A	49,479	Lee, Robert E	49,448	Légreley, Thérèse	49,480
LeBlanc, J A Gérard	49,138	LeBlanc, Robert F	53,587	Lee, Robert	56,683	Leighton, Linda Ann	49,448
LeBlanc, Jacinthe	49,480	LeBlanc, Robert	49,479	Leech, Charles W	49,479	Leland, Ann	45,102
LeBlanc, Janice H	57,576	LeBlanc, Roger	57,821	Lee-Lunney, Suzanne Jane	40,283	Leland, Gregory	49,479
LeBlanc, Jean A.	50,571	LeBlanc, Roger	51,466	Lefloch, Grace	46,289	Leland, Sandra Lynn	46,289
LeBlanc, Jean	53,827	LeBlanc, Roger	53,782	Lefloch, Wayne	49,480	Lelievre, Noel	50,571
LeBlanc, Jean-Guy	53,827	LeBlanc, Rogette	48,445	Lefort, Rene P.	49,479	Lemay, Stella	49,479
LeBlanc, Jean-Guy	53,827	LeBlanc, Ronald	49,479	Lefrançois, Guylene	49,480	Lemieux, Claire	50,344
LeBlanc, Jean-Marie	53,828	LeBlanc, Rosaire	56,908	Legault, Lucille	54,357	Lemieux, Jacques	49,480
LeBlanc, Jeanette	41,267	LeBlanc, Rose	44,788	Léger, Alicia L	45,107	Lemieux, Lucie	45,135
LeBlanc, Jeannette	45,005	LeBlanc, Rosella	45,135	Léger, Annette	45,136	Lemieux-Blaquière, M C	49,480
LeBlanc, Jean-Paul	55,276	LeBlanc, Ruth F	45,107	Léger, Barbara A	42,895	Lenihan, Catharina	53,828
LeBlanc, Jean	49,480	LeBlanc, Sophie	40,048	Léger, Denise	49,480	Lenihan, Janis	49,479
LeBlanc, Joana	49,448	LeBlanc, Sr Jeannette	50,807	Léger, Denise F	57,278	Lennox, Jane	59,763
LeBlanc, John C	49,480	LeBlanc, Victor	49,479	Léger, Diane	49,479	Leonard, Colin M	66,289
LeBlanc, John	86,603	LeBlanc, Yvon O	43,541	Léger, Emery	45,135	Leonard, Daniel G	56,939
LeBlanc, Jolene	46,577	LeBlanc, Yvon	59,072	Léger, Fernand	49,479	Leonard, Doreen	53,827
LeBlanc, Lea	57,097	LeBlanc-Ashe, Brigitte A	53,829	Léger, Gerard P	48,229	Leonard, Jill	45,996
LeBlanc, Léon Guy	59,307	LeBlanc-Boudreau, Jocelyne	49,448	Léger, Janet	49,479	LePage, Brigitte	50,386
LeBlanc, Linda B	45,135	LeBlanc-Dupuis, Annette	43,449	Léger, Janique	49,479	LePage, Paul	49,480
LeBlanc, Linda	43,776	LeBlanc-Guitard, Colente	45,102	Léger, Jean-marc	60,531	LePage-LeClair, Linda	55,127
			48,965			Lequin, Francis	49,479

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Lester, Edward	49,479	\$	Lewis, M Elizabeth	59,964	\$	Lord, Harry B	53,786	\$	MacBeth, Gwendolyn R	49,448	\$
Lester, Marilyn	53,879		Lewis, Milford F	56,363		Lord, Joan E	45,102		MacCallum, Gail E	45,179	
Letourneau, Georgette	45,136		Libbey, Carol	45,135		Lord, Wayne Melvin	49,480		MacCallum, Joan C	45,107	
Letourneau, Marie Caron	45,136		Lighthouse, William A	55,512		Lordon, Mona M	45,136		MacCallum, Patricia	48,819	
Leson, Richard L	48,229		Lincoln, Janet	44,457		Lorette, Charles M	49,480		MacCarthy, Glenna Irene	49,480	
Levangie, Francis	45,135		Lindsay, Jane	49,479		Losier, Aldoria	45,136		MacCullum, Sharon	45,135	
Levasseur, Carmel	61,740		Lindsay, Ruth	49,479		Losier, Beth T	50,571		MacCurdy, Sandra L	59,313	
Levasseur, Collette	49,480		Lindsay, Sherril	45,136		Losier, Colette	53,827		MacDermid, Marjorie C	45,136	
Levasseur, Paul	57,621		Lindsay, William	49,480		Losier, Cynthia	53,827		MacDiarmid, David	58,675	
Levasseur, Rino	61,429		Lingley, Stephanie	51,983		Losier, Danielle	45,136		MacDonald, Andrea	45,135	
Levasseur, Ronald	79,304		Lipsett, Frank W	59,749		Losier, Denis	49,480		MacDonald, B E Joan	50,043	
Leveille, Guy	71,088		Lirette, Diane	41,267		Losier, Elaine	45,135		MacDonald, Beth E	45,107	
Levesque, Alvina	52,934		Lirette, Jacqueline	51,647		Losier, Fernande	49,479		MacDonald, Blair	62,445	
Levesque, Carol R	49,480		Lirette, Jean	49,479		Losier, Francine	49,526		MacDonald, Bruce R	59,235	
Levesque, Danny	50,571		Lirette, Paul E	58,677		Losier, Gilbert J	61,313		MacDonald, Calvin J	45,135	
Levesque, Diane	59,865		Lister, Carol	45,136		Losier, Hélène	49,480		MacDonald, Catharine	49,466	
Levesque, Dianne	53,828		Little, Heather	46,138		Losier, Jocelyne	49,640		MacDonald, Catherine	45,135	
Levesque, Donald J	59,747		Little, Joseph I	49,479		Losier, Lorraine	48,006		MacDonald, Dan	49,480	
Levesque, Francine	45,135		Livingson, Monique	40,791		Losier, Marcelle	49,480		MacDonald, Daniel M	49,760	
Levesque, Frederick	61,619		Lizotte, Greta	46,056		Losier, Mary Beth	49,480		MacDonald, Douglas A	50,571	
Levesque, Gilles	45,136		Lizotte, Jacqueline	43,867		Losier, Noella	49,480		MacDonald, Douglas S	53,828	
Levesque, Gisèle D	61,421		Lizotte, Janice	49,480		Losier, Patricia	57,292		MacDonald, Douglas W	50,571	
Levesque, Jacques	46,075		Lizotte, Thérèse	49,480		Losier, Robert	59,468		MacDonald, Francis A	56,401	
Levesque, Jacques	66,147		Lloyd, Sharon A	49,448		Losier, Roland	53,715		MacDonald, Helinda-Rae	49,480	
Levesque, Jean-Guy	59,110		Loat, Gloria A	75,926		Losier, Winnie	44,860		MacDonald, Jean L	49,470	
Levesque, Jean-Louis	65,323		Lobban, M Norreen	56,481		Louthier, Danielle	61,962		MacDonald, John C	49,480	
Levesque, Jean-Paul	43,712		Lockhart, Agnes	57,940		Loughery, Patricia	47,259		MacDonald, John F	48,229	
Levesque, Judith	62,240		Lockhart, Bonnie B	48,440		Love, Gordon	69,604		MacDonald, John G	48,315	
Levesque, Julia	49,480		Lockhart, Daniel	49,448		Lowerison-Brown, Jill A	49,479		MacDonald, June	53,944	
Levesque, Leo-James	49,480		Lockhart, Linda J	46,871		Lozier, Wayne	45,136		MacDonald, Kelly	45,136	
Levesque, Line	49,480		Logan, David	47,731		Luck, Brian	49,441		MacDonald, Kevin	54,123	
Levesque, Lorraine	55,908		Logan, Jonathan	48,229		Ludwig, Karen	45,136		MacDonald, Lawrence G	56,119	
Levesque, Marcel P	48,643		Logan, Richard T	49,448		Lurette, Gilles	53,828		MacDonald, Margaret C	45,136	
Levesque, Maria	46,593		Logan-Adams, Brenda F	49,480		Lushington, Michael	51,444		MacDonald, Margo J	49,479	
Levesque, Marielle	41,519		Loggie, Brian A	49,480		Lusk, Barbara L	45,060		MacDonald, Mary	44,967	
Levesque, Maryse	52,544		Logue, Michael	57,139		Lutes, Eric S	53,493		MacDonald, Muriel	45,136	
Levesque, Paulette J	53,794		Lohnes, Marilyn A	45,135		Lutes, Pauline	46,936		MacDonald, Robert	42,382	
Levesque, Remi R	49,480		Londin, George L	57,959		Lynch, Kathleen	59,171		MacDonald, Robin G	46,981	
Levesque, Rheal	45,136		London, Judy	45,135		Lynch, Nola	48,410		MacDonald, Ronald S C	49,480	
Levesque, Rita	42,673		Long, Arlene	45,133		Lynch, Paul D	53,229		MacDonald, Susan	67,816	
Levesque, Robert	49,480		Long, Beatrice	45,133		Lyons, Heather	75,914		MacDonald, Trena D	43,286	
Levesque, Rolande Y	45,135		Long, Brigitte	59,834		Lyons, Barry	49,479		MacDonald, Wayne	50,571	
Levesque, Sylvie	42,455		Long, Marie-Josée	42,862		Lydon, Neil T	49,479		MacDonald, William	49,480	
Levesque, Vanessa	46,578		Long, Myra L	41,519		Lynch, Kathryn	49,479		MacDonald-Marr, Nancy J	45,259	
Levesque, Yolande	50,478		Long, Patrick	45,136		Lynch, Nola	45,135		MacDonald-Marr, Carol Ann	49,448	
Levesque-Dupont, Gaétane	59,699		Long, S Denise	45,136		Lynch, Paul D	43,179		MacDormand, Carol Ann	49,448	
Levesque-Poiras, Nicole	49,534		Long, Yvon	55,368		Lyons, Paul D	53,827		MacDougall, Anne T	40,950	
Levine, Katherine M	46,976		Longophie, Gregory	47,130		Lyons, Patricia A M	45,107		MacDougall, Betty	58,630	
Levine, Rennie B	49,480		Longophie, Janet H	41,762		Mabey, Jeannine L	57,630		MacDougall, Colin J	41,382	
Lewis, David	45,102		Loughie, Janet H	62,953		Mabey, Jeannine L	45,135		MacDougall, Dana Allen	50,571	
Lewis, Gordon A	41,185		Longobardi, Joanne	43,009		MacAulay, Edna M	49,448		MacDougall, Diane	65,057	
Lewis, Heather	51,810		Loomer, Frank W	43,378		MacAulay, Joanne E	49,448		MacDougall, Gordon A	41,267	
Lewis, Joan	54,125		Lord, Elizabeth H	49,480		MacAulay, Nanette D	45,135		MacDougall, L Gray	45,441	
Lewis, Judy, Priscilla			Lord, Ellen	44,151		MacAusland, Julia	57,167		MacDougall, Stephen	50,571	
						MacBean, Ian R			MacEachern, Bruce		

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

MacFarlane, David B.....	\$ 59,496	MacNaim, June C.....	\$ 53,794	Mainville, Louise H.....	\$ 45,107	Manzerolle, Bernard.....	\$ 53,828
MacGillivray, Carol-Ann.....	49,479	MacNally, Robert W.....	63,624	Maker, Elaine I.....	49,136	Marcantonio, Evelina.....	48,229
MacGowan, Elizabeth.....	45,135	MacNaughton, James A.....	59,084	Malenfant, Georges.....	49,479	Marchand, Andrée.....	49,361
MacGowan, David H.....	49,479	MacNeil, John D.....	45,107	Malenfant, Jean-Yves.....	57,206	Marcoux, Bernice.....	53,827
MacGregor, Rena.....	56,094	MacNeill, Patricia A.....	49,441	Mallais, Emery.....	45,135	Marcoux, Claudette.....	49,479
MacInnis, Krista.....	41,616	MacNeill, Agnes M.....	45,107	Mallais, Emilien.....	48,229	Margoux, Debra.....	45,135
MacIntosh, Barbara J.....	49,227	MacNeill, Neil E R.....	50,571	Mallais, Gerald.....	60,141	Marmen, Daniel R.....	49,599
MacIntosh, Patricia.....	49,480	MacNeill, Sheila.....	49,466	Mallet, Christina.....	50,922	Marquis, Carole T.....	41,807
MacIntosh-Doirion, Anne.....	49,480	MacNeill, Terrance M.....	53,229	Mallet, Chermont.....	51,286	Marquis, Chantal.....	44,123
MacInyre, Donald M.....	49,448	MacPhee, Callum.....	59,234	Mallet, Daniel.....	47,342	Marquis, Mario.....	53,828
MacInyre, Jean.....	49,479	MacPhee, Francis W.....	62,906	Mallet, Donald.....	49,353	Marquis, Nicole.....	60,835
MacInyre, Sharon E.....	45,107	MacPhee, Frank.....	49,479	Mallet, Jean-Maurice.....	53,928	Marr, Allen G.....	53,794
MacIsaac, J Blaine.....	45,107	MacPherson, Arnold D.....	60,730	Mallet, Karen.....	49,480	Marr, Joseph.....	52,469
MacIsaac, James V.....	49,479	MacPherson, Brenda E.....	49,479	Mallet, Lauriette.....	49,480	Marsh, Gary C.....	49,479
MacIver, Debra M.....	49,448	MacPherson, Charlotte.....	45,135	Mallet, Lise.....	48,935	Marshall, Brenda J.....	45,107
MacKay, Donald.....	42,712	MacPherson, D Kim.....	45,107	Mallet, Marc-Alain.....	47,142	Marshall, Denise.....	45,136
MacKay, Donna L.....	49,480	MacPherson, Daniel.....	58,699	Mallet, Marie-Reine.....	45,136	Marshall, Robert H.....	49,480
MacKay, Gary.....	49,479	MacPherson, Jill Allison.....	40,048	Mallet, Mirreille.....	49,480	Marshall, William.....	49,479
MacKay, John A.....	59,749	MacPherson, Margaret.....	58,070	Mallet, Nancy.....	57,831	Martel, John.....	53,083
MacKay, John P.....	72,877	MacPherson, Michael.....	45,102	Mallet, Nathalie.....	40,465	Martin, Andrée.....	48,229
MacKay, Wayne T.....	57,855	MacRae, Constance.....	45,136	Mallet, Norma.....	49,480	Martin, Anne Marie.....	50,571
MacKenzie, Christine M.....	42,182	MacRae, Dale.....	49,480	Mallet, Omer O.....	49,480	Martin, Bonetta F.....	45,136
MacKenzie, Doris.....	45,910	MacRae, James.....	60,920	Mallet, Paul-Emile.....	53,097	Martin, Bruce F.....	50,571
MacKenzie, Eric D.....	56,907	MacRae, Marilyn.....	43,256	Mallet, Regine.....	49,480	Martin, Carole M.....	45,102
MacKenzie, Heather M.....	49,448	MacRae, Pamela.....	53,828	Mallet, Robert.....	61,740	Martin, Catherine.....	44,677
MacKenzie, Pauline.....	56,636	MacSween, Bart.....	61,575	Mallet, Roberte.....	49,480	Martin, Chantal.....	53,828
MacKenzie, Roddy F.....	45,107	MacTavish, Daryl.....	48,229	Mallet, Rose-Alma.....	52,354	Martin, Daniel J.....	42,630
MacKnight, Theresa.....	41,787	MacTavish, Richard D.....	45,691	Mallet-Parent, Jocelyne.....	83,422	Martin, Daniel.....	45,210
MacLaggan, D Peter.....	49,448	MacVicar, Gordon D.....	50,571	Mallet-Vibert, Francine.....	51,883	Martin, Denise.....	49,480
MacLaggan, Donald.....	48,944	MacVicar, Timothy.....	45,136	Mallory, George.....	45,136	Martin, Donald N.....	58,540
MacLaggan, Janet.....	49,480	MacWilliam, Lilianne.....	49,480	Mallon, Kenneth J.....	49,480	Martin, Dora.....	49,479
MacLaughlin, Elizabeth A.....	42,835	Madden, Nancy.....	40,827	Mallory, Thane.....	46,667	Martin, Ellen M.....	45,102
MacLean, Daniel.....	49,480	Madore, Donald J.....	60,820	Malloy, Jean.....	45,136	Martin, Eliza.....	45,136
MacLean, Kathryn V.....	45,135	Magill, Robert.....	47,036	Malone, Michael.....	53,827	Martin, Francine.....	49,480
MacLean, Kent L.....	58,922	Magnusson, Brian.....	54,157	Malone, Sharon A.....	53,827	Martin, Gaëtan.....	47,083
MacLean, Paul A.....	45,136	Maguire, Karan B.....	49,448	Maloney, Leo M.....	58,949	Martin, Gaëtan.....	53,828
MacLean, Russell.....	49,864	Mahaffy, William.....	50,525	Maloney-Chumney, Michael.....	55,429	Martin, Gérald.....	49,480
MacLennan, Anne.....	50,571	Mahoney, Anne.....	53,828	Mann, Alice M.....	42,492	Martin, Gilberte.....	45,136
MacLennan, Colleen.....	45,135	Mahoney, Esther.....	53,828	Mann, John F.....	45,136	Martin, Gilles R.....	49,480
MacLennan, John.....	49,480	Mailhot, Guy.....	49,480	Mann, Linda J.....	45,391	Martin, Hermel.....	49,480
MacLeod, Anne S.....	62,389	Mailhot, Jean Pierre.....	49,480	Mann, Luanne.....	53,878	Martin, Isabelle.....	49,480
MacLeod, E Lorraine.....	56,047	Mailhot, Maryline.....	45,136	Mann, Ronda M.....	43,976	Martin, J Laurier.....	59,622
MacLeod, Joyce.....	50,237	Mailhard, Diane M.....	49,479	Manning, Leigh Lynn.....	53,794	Martin, Jacqueline.....	53,828
MacLeod, Miriam E.....	55,119	Maillet, Charline A.....	45,135	Manning, Ross A.....	57,116	Martin, Jeannine.....	45,136
MacLeod, Susan M.....	53,827	Maillet, Denis.....	45,136	Manning, Wendy E.....	43,526	Martin, Josephine A.....	49,479
MacLeod, Susan.....	49,479	Maillet, Donna G.....	45,185	Manuel, Danielle.....	40,143	Martin, Kenneth F.....	51,526
MacManus, Judy H.....	46,107	Maillet, Francine.....	49,480	Manuel, Eliza.....	49,480	Martin, Kenneth M.....	45,136
MacMillan, David J.....	61,921	Maillet, Leola.....	49,480	Manuel, Gilberte.....	54,003	Martin, Louise.....	49,480
MacMillan, Joan.....	42,862	Maillet, Linda.....	49,477	Manuel, Jerome A.....	51,771	Martin, Lucille.....	51,674
MacMillan, Mary Ann.....	59,319	Maillet, Lucie.....	45,135	Manuel, Joan E.....	62,635	Martin, Margaret.....	43,980
MacMillan, Maxine.....	52,545	Maillet, Lucie.....	45,135	Manuel, Martine.....	45,136	Martin, Marie-Claire.....	49,480
MacMillan, Peter.....	45,135	Maillet, Mary Ellen.....	53,827	Manuel, Paul.....	49,353	Martin, Mario.....	43,902
MacMillan, Phyllis G.....	49,448	Maillet, Pierre J.....	51,514	Manuel, Wayne L.....	45,136	Martin, Mary Jean.....	49,480
MacMullin, Barbara E.....	45,135	Maillet, Pierre N.....	49,479	Manuel, Wendy G.....	44,087	Martin, Michael.....	53,827
MacMullin, David Neil.....	58,118	Maillet-Arsenault, Janice.....	48,010	Manuel-Martin, Dorine.....			

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

McLaggan, Deborah L.	53,827	McMullin, Fraser	49,754	Melançon, Pierre	40,249	Miller, Pamela L.	47,602
McLaren, Linda	49,441	McMullin, John J.	53,828	Melançon, Pierrette	50,979	Miller, Raymond W T	53,828
McLaughlin, Anne Marie	49,479	McMurray, J Drew	45,107	Melançon, Richard V	42,835	Miller, Terrance	60,175
McLaughlin, Carole	47,970	McMurray, Louise Y	45,107	Melançon, Roger J G	58,675	Miller, Wayne F	48,135
McLaughlin, Catherine	45,135	McNally, John W	49,480	Meloche, Louise	45,135	Milliet-Hoyt, Patricia	53,827
McLaughlin, Charles E	52,161	McNamara, Betty	49,479	Mercer, Roy S	49,441	Milliey, Steven G	46,870
McLaughlin, Claire	49,479	McNamara, Sheelagh I	49,479	Mercer, Stella M	45,136	Mills, Barbara J	45,136
McLaughlin, Cynthia S	45,726	McNaughton-Simms, Cathy	50,342	Mercier, Claude	50,571	Mills, Carolyn	53,786
McLaughlin, Donna	49,479	McNeil, Robert	53,828	Merris, John H	49,448	Mills, Eric	49,480
McLaughlin, Eleanor E	49,907	McNeill, J Ernest	58,729	Merrill, Pauline F	53,827	Mills, Judith K	45,422
McLaughlin, Fernande	72,330	McNeill, Peggy J	45,107	Merrill, Susan	45,135	Mills, Allison M	46,400
McLaughlin, Gene H	61,743	McNeill, Sandra	40,689	Merritt, Clayton	53,828	Miller, Anne-Marie	46,332
McLaughlin, Hermil	43,901	McNeill, Shari L	45,135	Mersereau, Gerard J	58,592	Miller, Margaret	41,843
McLaughlin, John J	56,955	McNeilly, Stephen L	42,782	Mersereau, Hal Wade	49,480	Miller, Wayne	49,698
McLaughlin, Judith D	53,828	McNiven, James R	47,376	Mersereau, Roselyne	49,361	Miller, Jeanne D'Arc	49,480
McLaughlin, Laurent	65,818	McNulty, Catherine S	51,379	Mesheau, Mary H	62,596	Millot, Serge	60,250
McLaughlin, Lucy	51,985	McNurt, Sandra	45,135	Mesheau, Michael	51,983	Millson, Merle	48,229
McLaughlin, Margaret A	49,480	McPhail, Judy A	45,135	Messer, Carolyn M	45,135	Mingrone, John	45,136
McLaughlin, Margaret E	50,416	McPhail, Michele	47,970	Michaud, Anne	53,827	Mintis, Marion	55,953
McLaughlin, Margaret	49,439	McPhee, Charlotte	45,135	Michaud, Anne	49,476	Mioasse, Astride	49,479
McLaughlin, Peter	54,387	McPherson, David R W	49,479	Michaud, Aurélie	45,102	Mitchell, Cynthia I	49,479
McLaughlin, Ronny	47,004	McQuade, Carol J	45,135	Michaud, Aurélie	46,796	Mitchell, Jennifer G	49,480
McLaughlin, Rosalie E	45,135	McRae, Annabelle	63,790	Michaud, Colette	45,136	Mitchell, Jean	49,361
McLaughlin, Stéphane	41,556	McRae, Duncan	53,827	Michaud, Danielle	49,480	Mitchell, Kathleen E	43,975
McLaughlin, Valérie	66,093	McTiernan, Michael	49,448	Michaud, David L	53,861	Mitchell, Sandra	53,827
McLaughlin, Weldon	74,828	McTiernan-Black, M	52,346	Michaud, Denis J	42,192	Mitra, Chaitali	48,944
McLaughlin, Yolande	49,448	McTimoney, Cecilia	45,269	Michaud, Dolores	49,480	Mitton, David J	48,229
McLean, Anne P	49,480	McWilliams, Frederick	45,269	Michaud, Eileen	49,480	Mitton, Garry F	49,448
McLean, Anthony	45,135	McWilliams, Bryan	41,268	Michaud, Gilbert	61,740	Mitton, Heather A	47,900
McLean, Brian R	53,786	McWilliams, Denise	42,306	Michaud, Gilda	52,748	Mitton, Steven W	50,890
McLean, Dawne S	54,011	Mea, Jason D G	45,135	Michaud, Hugette	42,312	Mitton, Wayne L	59,353
McLean, Heather A	60,164	Meade, Barbara	45,136	Michaud, James A	49,480	Mix, Carole	49,448
McLean, Linda J	45,136	Meade, David	45,135	Michaud, Jean-Claude	49,480	Moad, James	45,267
McLean, Marion	49,480	Meagher, Marie T	45,136	Michaud, Lise M	42,377	Mockler, Liza	45,136
McLean, Nora	49,480	Meahan, Rhonda	59,981	Michaud, Louis-Marie	45,136	Mockler, Sharon J	58,675
McLean, Peter R	45,136	Meahan, William	45,107	Michaud, Luc	47,004	Moffatt, Donald R	49,555
McLean, Teresa Jane	62,302	Mealy, Robert E	45,107	Michaud, Lynn A	50,571	Moffatt, Linda J	49,479
McLellan, Borden	54,000	Mean, Carol	49,480	Michaud, Nelson	55,900	Moffatt, Mary Ann	49,479
McLellan, Duane L	45,107	Megarity, Paul E	49,441	Michaud, Paquerette	66,016	Moffatt, Sharon A	51,848
McLellan, Judith M	53,017	Melançon, Adrienne	49,479	Michaud, Paul	47,590	Moffitt, Gordon	47,783
McLellan, Kathryn	53,827	Melançon, Bernard A	50,571	Michaud, Peggy Lynn	45,136	Moffitt, Greg	58,366
McLennan, Carol F	49,479	Melançon, Bernard	40,776	Michaud, Sharon	49,480	Moffitt, Robert	45,136
McLeod, Debra M	52,909	Melançon, Bernice M	45,136	Michaud, Thelma	52,395	Moffitt, Roicie	49,705
McLeod, Kenneth	56,144	Melançon, Bernice	49,480	Michaud-Bouliou, Monique	45,136	Molenaar, Gisèle R	49,448
McLeod, Michael	47,578	Melançon, Deborah M	45,102	Michaud-Jennings, Blanche	49,480	Molloy, Michael J	49,879
McMahon, Patrick	50,571	Melançon, Gilles	42,650	Middleton, Treva	49,479	Mombourquette, David	57,938
McManis, Marie C	49,760	Melançon, Isabelle	49,480	Miles, Cheryl	49,479	Monahan, Joseph	63,952
McManus, Brenda	45,135	Melançon, Linda	44,673	Millard, Katherine T	49,479	Monahan, Suzanne	45,605
McManus, Crystal	46,995	Melançon, Louis	62,876	Miller, Heather	49,479	Monahan, Rodolphe	53,877
McMaster, W John	52,313	Melançon, Louise	49,479	Miller, J Wesley	64,651	Monahan, Jean	45,135
McMillan, Bruce A	64,044	Melançon, Ola	53,828	Miller, Janet	55,088	Montague, Kevin P	53,827
McKinniman, Monique	49,479	Melançon, Oscar	53,828	Miller, Linda L	49,480	Montague, Paul J	49,479
McMullin, Mary L	53,827	Melançon, Paul	53,828	Miller, Marie A	58,345	Montague, Shawn	45,136
McMullin, Carol J	47,011	Melançon, Pierre	45,136	Miller, Mark D	52,129	Monteith, Glenna F	45,136
						Montreuil, Sandra	46,870

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Montion, Lyne J.	45,534	Morrisey, Anne Marie	53,879	Murch, Jeffrey R.	43,527	Nadeau, Donald R.	42,020
Mooney, Gertrude M.	56,284	Morrison, Barbara	49,480	Murchie, Grant	45,136	Nadeau, Gaetane D.	54,357
Moore, Donald	53,827	Morrison, Daryl F G	54,316	Murchison, Mark D	47,004	Nadeau, Jacinthe	49,479
Moore, Dorothy J.	45,107	Morrison, George D	70,806	Murphy, April A	48,741	Nadeau, Jacques	64,722
Moore, Janice	46,567	Morrison, Jacqueline A	49,448	Murphy, Brenda	45,315	Nadeau, Jean-Claude	53,828
Moore, John A	56,837	Morrison, Janice M	56,078	Murphy, Brenda	49,479	Nadeau, Jean-Marc	49,440
Moore, Marilyn	49,480	Morrison, Nancy B	49,479	Murphy, Bryan	54,471	Nadeau, Jeanne D'Arc	53,850
Moore, Rebecca E	43,391	Morrison, S Louise	42,421	Murphy, Donald	41,268	Nadeau, Laurette	45,292
Moore, Randy C	56,960	Morrison, Sharon J	49,480	Murphy, Douglas V	49,441	Nadeau, Liette	53,828
Moore, Richard A	49,479	Morrison, William A	42,281	Murphy, Gary E	49,479	Nadeau, Nicole	49,470
Moore, Sally D	53,827	Morrison, William J	48,229	Murphy, Joanne	45,135	Nadeau, Yvan	55,605
Moore, Susan	47,452	Morrison, William	49,479	Murphy, John	52,522	Nash, Dale Preston	55,004
Morais, André	52,076	Morrison, Ann	52,650	Murphy, Julia	53,794	Nash, Linda R	50,116
Morais, Arnelie	44,998	Morton, Donald B	52,281	Murphy, Kenneth F	64,713	Nason, Terry D	45,136
Morais, Marc-André	41,787	Morton, L Darlene	49,480	Murphy, Leonard	44,164	Nason, Wade	49,480
Morais, Roland	52,312	Morton, L Jean	45,107	Murphy, Michael Kevin	58,723	Neil, Matthew A	44,122
Morais-Arsenault, Josette	41,934	Mosher, Anne	49,479	Murphy, Michael	53,827	Neill, Wilma	43,902
Moran-Robinson, Catherine	52,739	Mosher, Doris	45,136	Murphy, Patrick W	53,828	Neilsen, M Seward	64,381
Morau, Cecile	40,897	Mosher, James	45,240	Murphy, Raymond	49,448	Neilsen, Carl R	47,719
Morau, Solange	45,136	Mosland, Angèle	47,720	Murphy, Ronald T	53,827	Neilsen, Heather	45,135
Morcault, Duphne	41,362	Mouradian, Paul	45,955	Murphy, Susan	49,479	Neilsen, Allan	59,613
Morhouse, Alan	46,972	Mourant, Marcel	49,480	Murphy, T Celina	55,135	Nelson, David A	58,675
Morisy, Pierre	49,480	Mourant, Paul	49,480	Murphy, Terence	59,865	Nelson, Karen	62,748
Morgan, David C I	41,787	Mourant-Duke, Patricia	49,480	Murphy, Veronica	49,479	Nesbit, James C	40,587
Morgan, Keith C	60,809	Mowbray, Linda T	45,107	Murray, Alida A	49,479	Nesbitt, Allan J	53,828
Morgan, Leonard	52,807	Mowery, Robert	52,021	Murray, David A	49,479	Nesbitt, Roger	65,654
Morgan, Yvonne L	46,930	Muck, Harold	64,902	Murray, Edgar H	51,605	Neumann, Brian E	49,480
Mortuary, Theresa	55,376	Muckler, Mark	41,788	Murray, Florence	45,136	Nevers, Sharon	49,479
Morin, Alain	49,480	Mudge, Joy	45,994	Murray, Glenn	56,112	Nevoy, Jean-Marc	45,136
Morin, Anne Marie	41,670	Mudge, Sandra	45,391	Murray, Joan	51,933	Newcomb, Noella	45,135
Morin, Chantal	49,480	Muir, Donna	40,622	Murray, K Angela	45,135	Newman, Robert W	46,578
Morin, Dorothy	45,136	Muir-Russell, Sandra	49,042	Murray, Katherine I	45,102	Nguyen-Trong, Luong	58,675
Morin, Jean-Guy	56,793	Mulford, David W	49,441	Murray, Linda A	49,448	Nice, Catherine	45,135
Morin, Jeannot	45,136	Mulherin, Francine	45,136	Murray, Lynn L	68,612	Nice, David	62,892
Morin, Lise	51,744	Mulhern, Bernard J	51,488	Murray, Margaret	53,827	Nice, Fred A	54,133
Morin, Macon A	40,048	Mulhern-Degrasse, Sybil	59,974	Murray, Mary	45,102	Nice, Perry	58,357
Morin, Michel	45,342	Mulholland, Sr Rose M	45,371	Murray, Norman	51,356	Nicholson, Gary R	49,479
Morin, Monique	60,307	Mullane, Josephine	49,479	Murray, Patricia A	60,495	Nicholson, Harold D	49,480
Morin, Monique	42,862	Mullin, Irene	53,828	Murray, Peter J	53,827	Nickerson, C Gary	49,448
Morin, Pierre	49,183	Mullin, Judy	43,447	Murray, Sheila	45,135	Nickerson, David B	56,758
Morin, Ronald	46,811	Mullin, Nadine	60,198	Murray-Barker, Diane	62,289	Nickerson, David	45,135
Morin, S Gail	48,556	Mullin, Theresa	49,480	Muscroft, John	53,786	Nickerson, Sandra	48,420
Morin-Comier, Lisa	40,897	Mullin, Wayne	53,229	Musetta, Debra M	45,135	Nicol, Mark A	50,571
Morisset, Denis	61,740	Mundie, Frederick	46,106	Musetta, Debra M	45,135	Nicol, Mark A	50,571
Morisset, Murielle	53,828	Munn, Cynthia A	53,229	Musetta, Debra M	45,135	Nielson, Carolyn	49,479
Morisset, Murielle	59,526	Munn, Henry	49,479	Musetta, Debra M	45,135	Nielson, Gordon E	49,479
Morisset, Donald	49,480	Munn, Kimberley G	45,136	Musetta, Debra M	45,136	Niles, Patricia	45,135
Morisset, Jeanne D'Arc	50,571	Munn, Terry	49,479	Musetta, Debra M	45,136	Nimigon, Judith	44,861
Morris, Carl Stephen	53,827	Munro, Trent M	54,717	Musetta, Debra M	45,136	Nixon, Peter	49,479
Morris, David E	58,321	Munro, Aline	49,118	Musetta, Debra M	45,136	Noble, Nora	49,479
Morris, David	62,849	Munro, Carolyn	49,479	Musetta, Debra M	45,136	Noel, Anne Marie	40,401
Morris, Greg	49,298	Munro, Robert	43,356	Musetta, Debra M	45,136	Noel, Bernard	40,579
Morris, Jeanne	49,759	Munro, Robert	68,521	Musetta, Debra M	45,136	Noel, Chris G	49,480
Morris, Kathleen I	40,049	Munroe, Kelly	49,479	Musetta, Debra M	45,135	Noel, Dany	40,027
Morris, Michael A	45,135	Munroe, Thomas C	49,480	Musetta, Debra M	45,127	Noel, Debra L	45,135
Morris, Trevor N				Musetta, Debra M		Noel, Diane	47,720

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Noel, Doris	\$ 59,102	O'Leary, Suzanne M	\$ 45,135	Ouellette-Côté, Lise	\$ 41,954	Paulin, Luc	\$ 65,323
Noel, Flora	49,448	Oliver, Barbara	49,479	Ough, Brenda J	49,479	Paulin, Lucie	45,390
Noel, Jacqueline	64,114	Oliver, Christine	49,479	Owen-Gandy, Erica	59,443	Paulin, Marc	41,788
Noel, Jean-René	52,401	Olmstead, Heather M	40,453	Oxford, Patricia	53,827	Paulin, Marie-Paule	49,479
Noel, Lise	47,005	Olskamp, Karen B	47,353	Page, Angela Mary	45,107	Paulin, Mariette	45,136
Noel, Marguerite-May	49,479	Olskamp, Michael	50,735	Page, Krista A	44,746	Paulin, Rejean	52,218
Noel, Patricia	45,136	Olsen, Donna M	49,479	Pagueau, Denis	43,693	Paulin, Roseline	49,480
Noel, Pierrette	53,828	Olsen, Sheila	45,135	Paillard, Michel	49,480	Paulin-Larocque, Cécile	49,480
Noel, Roland	42,020	O'Neill, Gérard V	59,569	Paillard, Pierre	46,271	Pawoy, Mary R	49,465
Noel, Stephanie	43,856	O'Neill-Arseneau, Peggy	49,480	Painchaud, Céline	42,097	Peabody, Sydney	58,627
Noel, Sylvie	46,228	O'Neill, Carolyn E	49,480	Palmer, Ginette	45,136	Pearman, Ronald J	48,103
Norman, Alan L	63,275	O'Neill, Donald	51,883	Palmer, Ellen M	45,135	Pearson, William	48,229
Norman, Carolyn A	62,840	O'Neill, J David	49,607	Palmer, Harry H	63,113	Pear, Kimberley A	45,132
Norman, Charles R	65,082	O'Neill, Jean	45,136	Palmer, Heather	48,462	Pelley, Donald S	49,479
Norman, Jeannie D	45,135	O'Neill, Michael D	48,813	Palmer, Jennifer A	45,135	Pelley, Janice	56,269
Northrup, Doris O	52,281	O'Neill, Sharon	49,479	Palmer, Joanne	49,479	Pellerin, Aurelia	49,479
Northrup-Davis, Carol A	45,107	Orechia, Gwen	49,165	Palmer, Karen L	41,826	Pellerin, Francine M	52,020
Norton, Debbie	53,828	O'Regan, M Shawn	56,898	Palmer, Ronald	54,133	Pellerin, Phyllis M	49,448
Norton, Edward P	49,479	O'Reilly, Barbara M	53,828	Paquet, Lisette	49,480	Pelletier, Adrienne	49,480
Norton-Graham, Sherry	57,460	O'Reilly, M Lourdes	49,448	Paquet, Pierre P P	53,229	Pelletier, Alain	49,480
Novwood, Mary Jean	45,423	O'Reilly, Stephen	42,433	Paquet, Simon	48,743	Pelletier, Anne	43,187
Novlan, Euclide	54,019	O'Rourke, Stephen	49,479	Paradis, Mario	51,235	Pelletier, Arnel	44,546
Novlan, Gillette	50,854	Orser, Lynn-Marie	54,870	Paré, Guy	49,479	Pelletier, Benoit	50,367
Novlan, Jacqueline	49,480	Osborne, Corinne M	49,479	Parent, Louis	49,480	Pelletier, Denise	50,527
Novlan, Marcelline	49,479	Ostler, Marilyn L	49,479	Parent, Roger	62,065	Pelletier, Emile P	62,322
Novlan, William J	58,675	O'Toole, Elizabeth	49,479	Parise, David	63,565	Pelletier, Emmanuelle	48,895
Nugent, Margaret	57,359	Ouellet, André	62,322	Parker, Barbara M	45,107	Pelletier, François	54,209
Nugent, William W	53,828	Ouellet, Cecile M	60,307	Parker, Larry Donald	51,743	Pelletier, Françoise A	59,180
Oatway, Maureen M	49,448	Ouellet, Denise	45,136	Parker, Lorne	60,834	Pelletier, Gérald	61,740
Oatway, Michael A	60,856	Ouellet, Dora	49,480	Parker, Paul	53,827	Pelletier, Ghislain	41,135
O'Brien, R Allan	40,950	Ouellet, Eileen	49,479	Parks, Gary	53,827	Pelletier, Gilbert	49,480
O'Brien, April P	49,479	Ouellet, Guy	53,828	Parks, Lana D	45,135	Pelletier, Hercule	45,136
O'Brien, Catherine A	49,480	Ouellet, Jacques	57,434	Parks, Mary Lou	50,523	Pelletier, Ivon	53,827
O'Brien, Gerald Pat	53,832	Ouellette, Colette	53,828	Parks, Shirley	45,136	Pelletier, Jean-Guy	49,480
O'Brien, Gregory G	58,675	Ouellette, Diane Albert	49,480	Parlee, Lorna	45,644	Pelletier, Jean-Marie	51,409
O'Brien, Jack	52,439	Ouellette, Louise	54,191	Parlee, Lorne	43,224	Pelletier, Jean-Marie	50,740
O'Brien, Kevin	36,119	Ouellet, Monique G	45,136	Parlee, Louise	62,090	Pelletier, June	54,703
O'Brien, Linda	65,669	Ouellette, Colette	46,130	Parrick, Ian	45,135	Pelletier, Lise R	45,107
O'Brien, Patrick	49,479	Ouellette, Donald	49,361	Pastone, R Craig	59,200	Pelletier, Lucienne	49,479
O'Connor, Diane	57,695	Ouellette, Doreen	45,136	Patterson, Barbara J	58,476	Pelletier, Marcelle D	49,480
O'Connor, Paul B	47,292	Ouellette, Gerald G	49,480	Patterson, David	49,479	Pelletier, Mario	40,898
O'Connor, Tim J	48,229	Ouellette, Jean C	41,784	Patterson, Mary Ann	49,479	Pelletier, Mary Ellen	49,480
Odell, Michael	53,828	Ouellette, Jean-Claude	55,937	Patterson, Richard	53,827	Pelletier, Maurice	52,626
O'Donnell, Edith	60,028	Ouellette, Jean-Louis	49,480	Paul, Bonita J	40,805	Pelletier, Oeill V	59,865
O'Donnell, H Edward	49,479	Ouellette, Jean-Yves	56,787	Paul-Elias, Alfred	58,075	Pelletier, Pauline	57,850
Ogden, Barry K	58,087	Ouellette, Jocelyne	46,266	Paulley, W Edward	43,756	Pelletier, René	59,865
Ogilvie, M Jane	44,904	Ouellette, Laurette	45,136	Paulin, André	45,272	Pelletier, Suzanne	61,740
O'Hara, Elizabeth	49,759	Ouellette, Louise M	55,533	Paulin, Denis	51,792	Pelletier, Wilfrid	57,245
O'Hara, Leo J	48,001	Ouellette, Madeleine	45,136	Paulin, Denise	49,480	Pelletier-Robichaud, L	52,225
O'Hara, Mary	61,885	Ouellette, Marie-Claire	53,828	Paulin, Gilles	45,136	Pendry, Roma	53,135
O'Hara, Paul W	45,107	Ouellette, Michel R	58,445	Paulin, Jacqueline	45,136	Penney, Robert L	54,096
Oldford, Yvonne J	49,479	Ouellette, Micheline	40,446	Paulin, Jacqueline	48,229	Pentland, Sandra	50,808
O'Leary, Michael	58,413	Ouellette, Mireille	62,160	Paulin, Jacques	49,480	Peppard, William	49,479
O'Leary, Patrick L	54,981	Ouellette, Paul	51,474	Paulin, Jeanne	49,139	Perkins, Joan	53,827
O'Leary, R Elaine		Ouellette, Ronald				Perkins-Love, Jane	

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Perley, David G.	\$ 60,307	Pierce, Robert L.	\$ 58,008	Poirier, Walter	\$ 49,480	Prince, John W.	\$ 50,571
Perreault, Gerald	47,697	Pierce, Steve	61,996	Poiras, Alain	45,438	Proctor, James	50,634
Perrin, Linda M.	57,867	Piery, Willa M.	45,135	Poiras, Gérard	58,918	Proctor, Robert W.	52,904
Perron, Adele	53,285	Pike, Diana	55,116	Poiras, Jean-Louis	49,480	Prosser, Anne C.	49,480
Perron, Benoit	49,205	Pinder, Edison	55,116	Poiras, Roger	47,392	Prosser, Diane J.	45,107
Perron, Jean	62,914	Pinder, Jane E.	45,134	Poiras, Rose-Marie	45,136	Prosser, Kathy Lynn	47,710
Perron, Monelle	58,514	Pineau, J Barry	53,794	Poiras-Beaulieu, Carole	45,131	Pryde, Mary	52,722
Perron, Rino	53,828	Pineo, Arlene	49,479	Poley, C Edward	49,479	Pugh, Denise	41,692
Perron-Green, Denise M	53,828	Pinet, André	49,042	Poley, Deborah M	53,827	Pugh, J Charles	49,479
Perry, Ann E.	49,480	Pinet, Céline	46,180	Pollard, C Ann	47,196	Purvis, Lorelei	45,136
Perry, Brenda M.	49,480	Pinet, Denis	46,041	Pollock, Adell Darlene	45,136	Pye, Linda C	45,391
Perry, Constance	49,480	Pinet, William	47,311	Pollock, Daniel	67,145	Pye, Darlene	53,829
Perry, Deborah	45,135	Pinnock, Beverly A	43,228	Pollock, Dianne L	45,135	Quartermann, Judy	43,742
Perry, Linda	53,828	Pipes, Nancy C	49,448	Pollock, Judith E	45,050	Quessy, Jean-Luc	46,987
Perry, Mark G.	54,576	Pisani, Loretta	41,081	Pollock, Rodney E	45,136	Quiggle, Ann	55,303
Perry, Norma	48,562	Pitre, Camille	49,835	Pollock, Terrence Kirk	45,136	Quimper, Berthelet	53,828
Persaud, Enrol V	60,873	Pitre, Dianne	47,572	Pollock, Wanda	45,136	Quinn, Hélène	47,638
Peters, Andrew	41,048	Pitre, Edmond	49,480	Pond, Bruce	45,135	Quinn, Karen	45,136
Peters, Anna R	49,448	Pitre, Francine	44,240	Pond, Deborah A	44,009	Quinn, Timothy	53,827
Peters, Carmen K	60,934	Pitre, Jacynthe	53,828	Pond, Marilyn	45,135	Raby, Emily	49,479
Peters, Dale L.	54,077	Pitre, Lucille	44,261	Pond, Terry	49,479	Racine, Jacqueline	44,685
Peters, Eric Gordon	62,390	Pitre, Michel P	55,401	Pope, Sharyn L	48,609	Rail, Rita	49,480
Peters, J David	50,373	Pitre, Nicole	44,819	Porter, Barbara F	45,107	Ramey, Ann L	41,094
Peters, Jane M.	49,479	Pitre, Paul	48,479	Porter, Christopher M	56,789	Rammage, Lee	49,479
Peters, John	43,136	Pittaway, Catherine	48,229	Porter, Donald	63,842	Ramsay, Coleen	61,092
Peters, Robert A	53,827	Pittaway, Thomas A	50,571	Porter, Gordon L	62,385	Ramsay, Charles	69,948
Peters, Robert	49,479	Plamondon, Marc	58,675	Porter, P Steven	53,828	Ramzi-Trofimencoff, Julie	49,479
Petrovich, Susan	62,813	Playfair, Joyce	45,136	Porter, Steven H	55,269	Randall, Alden B	54,623
Phalen, Harold D	62,380	Plimmer, Nic	61,740	Porter, Susan D	42,784	Ranger, Jacques	53,828
Phi, Ylang	53,794	Plourde, Carole	41,267	Posch, L Anne	48,216	Rankin, Stephanie	49,475
Philbert, Pierrette	45,136	Plourde, Gilberte	45,136	Portier, Patricia	49,480	Rawlinson, J Edward	51,881
Philibert-Marquis, Lise	49,448	Plourde, Helmi	56,325	Pottle, Kevin	49,479	Raye, Joanne	54,357
Phillips, Claudia	42,210	Plourde, Irene	45,136	Pots, Florence M T	64,371	Raymond, Carole J	47,638
Phillips, David A	59,368	Plourde, Jean-Guy	53,828	Poulain, Lisette	45,135	Raymond, Georgette	40,748
Phillips, David	54,687	Plourde, Jean-Guy	49,480	Poulain, Marcel	49,480	Rayner, Nancy J	49,479
Phillips, Nathan	43,322	Plourde, Louise Anne	49,480	Poulin, Richard	51,764	Rayner, Robert	49,480
Phillips, Valerie	53,229	Plourde, May	45,136	Power, Kenneth	48,229	Reade, Arlene B	61,591
Phillips, Wayne	61,740	Plourde, Norma	48,338	Power, Leonard F	48,229	Reed, Lynn B	45,102
Phinney, Mark A	45,135	Plourde, Pierre G	49,448	Power, Mary L	45,136	Rector, Kathryn-Lynn	46,562
Phinney, Ross G	40,339	Plume, Paul F	49,479	Power, Terry	50,432	Redding, F Allison	58,675
Picard, Dorina	45,136	Poirier, Adélaïde	49,479	Powers, Jack L	55,157	Redstone, Geraldine	53,827
Picard, Jacqueline	71,331	Poirier, Bruno	46,569	Powers, Jules C	59,865	Recker, Jennifer	53,828
Picard, Maurice	47,112	Poirier, Corinne	60,307	Prescott, Barbara M	59,823	Reid, Clifford A	48,229
Picard, Real E	61,740	Poirier, Elie	52,311	Prescott, Charles	48,229	Reid, Darren	58,489
Picard, Therese	53,828	Poirier, Henri C	49,480	Prescott, Douglas	49,479	Reid, Etna B	46,271
Picard, Yvan	53,794	Poirier, Jacinthe	45,136	Presston, Simone	53,827	Reid, Faith E	49,448
Piccinin, Roberto	41,788	Poirier, Joanne	45,135	Price, Blair	63,412	Reid, Gail	45,107
Pickard, Emily	49,448	Poirier, Maurice	53,219	Price, David	49,361	Reid, James R	45,136
Pickard, Paula J	49,480	Poirier, Noëlla	48,016	Price, Roger C	46,451	Reid, John M	45,136
Pickett, Rosanne O	42,186	Poirier, Raymond	48,229	Prime, Stanley S	52,376	Reid, Michael	49,759
Picot, Wendie Lee	46,140	Poirier, Robert	41,692	Primeau, Eliane	57,259	Reid, Raynald Etienne	49,507
Pierce, David				Primeau, Robert J	61,740	Reidpath, Pamela	49,480
Pierce, Keith L					49,480	Reinhart, Jane M	45,135

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Remillard, Jeannine	49,479	\$	Richard, Paul	47,716	\$	Ripley, David B	49,479	\$	Robichaud, Jacqueline	49,263
Renaud, Jacqueline	44,086		Richard, Paul	52,738		Ripley, Lynn	49,479		Robichaud, Jane Frances	49,480
Renaud, Robert	49,480		Richard, Pauline	43,175		Rippin, Christopher	49,479		Robichaud, Janice	43,285
Renaud, Carmen	48,229		Richard, Réginald	45,136		Ritchie, Martha A	49,448		Robichaud, Judith	44,370
Reppert, I Woodrow	49,477		Richard, Rolande	45,136		Ritchie, Sandra	53,346		Robichaud, Julie-Anne	52,432
Reynolds, Edward M	48,229		Richard, Rose-Marie	45,136		Ritchie, Wayne	50,571		Robichaud, Laurie	43,258
Reynolds, Irma	45,135		Richard, Samuel	45,136		Riva, Julian	52,748		Robichaud, Leo	50,571
Reynolds, J-Michael	49,479		Richard, Sandra C	49,479		Rivest, Edith P	49,448		Robichaud, Leona	49,480
Reynolds, Richard D	54,949		Richard, Sherry L	45,107		Rivett, Linda	45,135		Robichaud, Lise G	40,671
Rhodes, Larry H	49,448		Richard, Shirley	49,479		Roach, Guy	69,736		Robichaud, Louis	56,416
Rice, Beverly A	49,479		Richard, Simone	45,136		Roach, Hector P	52,311		Robichaud, Lucie	45,136
Rice, Brian R	49,448		Richard, Stephanie R	49,479		Roach, Nancy	64,963		Robichaud, Lucille	49,479
Rice, Kathleen	50,325		Richard, Ulyse	49,480		Roach, Wayne S	49,480		Robichaud, Lucille	44,459
Rice, Richard	58,805		Richard, William	49,480		Roach-McNeil, Anna Marie	49,140		Robichaud, Lucille	49,477
Richard, Adrice	56,561		Richards, Douglas R	49,759		Roberge, France	47,039		Robichaud, Marie Anna	43,965
Richard, Aldo	47,638		Richards, Mary Jane	72,762		Roberts, David A	73,461		Robichaud, Marie May	49,480
Richard, Aline	41,088		Richards, Nancy	53,827		Roberts, John H	59,027		Robichaud, Marthe J	45,102
Richard, Anne-Marie R	54,103		Richards, Sally I	62,756		Roberts, Roland C	48,229		Robichaud, Michel	45,136
Richard, Annette	45,136		Richardson, Allen O	43,050		Roberts, Trevor V	49,448		Robichaud, Micheline	45,136
Richard, Annette	45,135		Richardson, Annie	41,753		Robertson, Anne F	49,479		Robichaud, Nodla	61,740
Richard, Claude	50,571		Richardson, Davis A	49,448		Robertson, Barry	43,692		Robichaud, Odette	49,480
Richard, Debra J	45,107		Richardson, Delcia	49,480		Robertson, Carol	53,513		Robichaud, Paul	50,600
Richard, Denise	49,480		Richardson, Ernestine	49,480		Robertson, Cheryl M	74,250		Robichaud, Pauline	41,692
Richard, Diana	47,263		Richardson, George H	46,288		Robertson, Cheryl	53,600		Robichaud, Pierre	44,456
Richard, Diana	53,828		Richardson, Joan	45,102		Robertson, Kevin	62,800		Robichaud, Réjean-Eugene	45,136
Richard, Dorothee	52,312		Richardson, Joanne	42,736		Robertson, Maxine	50,041		Robichaud, Robert	45,136
Richard, Eileen	47,721		Richardson, Patricia	62,412		Robichaud, Albanie	43,019		Robichaud, Roger J	53,828
Richard, Eric	49,653		Richardson, William J	59,865		Robichaud, André	59,865		Robichaud, Roger	49,479
Richard, Everard	47,445		Richardson, Karen Ann	62,784		Robichaud, Andrea	53,827		Robichaud, Ronald	49,480
Richard, Felice	45,662		Ricketts, A James	62,575		Robichaud, Anita	53,101		Robichaud, Ronald	55,994
Richard, François	49,361		Rideout, Donna Marie	49,480		Robichaud, Antoinette	50,571		Robichaud, Rose Marie	49,480
Richard, Gail	49,479		Rideout, Douglas	45,131		Robichaud, Benoit	51,394		Robichaud, Rose	49,480
Richard, Gerald	41,384		Rideout, Geoff	51,062		Robichaud, Bernice	45,136		Robichaud, Roy	46,270
Richard, Gérard	49,480		Rideout, Ivan	53,827		Robichaud, Blake M	43,527		Robichaud, Suzanne	44,455
Richard, Gilles	45,136		Rideout, Samuel	58,675		Robichaud, Carmel	59,824		Robichaud, Victorine	49,479
Richard, Ginette	49,479		Rigley, Rosemarie	49,480		Robichaud, Carole	43,030		Robichaud, Yolande	49,479
Richard, Gisèle	44,705		Rigley, William A	49,480		Robichaud, Clarence	48,387		Robins, Barbara A	49,441
Richard, Guy	70,815		Rignanesi, Brian	48,229		Robichaud, Claudette H	49,230		Robins, Wayne C	45,107
Richard, Guy	50,066		Riley, Barbara	49,479		Robichaud, Daniel	49,479		Robinson, Charlene	43,527
Richard, Henry	49,361		Riley, Paul R	68,212		Robichaud, Dianne	49,480		Robinson, Dawn M	49,479
Richard, Jean-Guy J	64,881		Rinehart, Ronald G	54,133		Robichaud, Donald	44,905		Robinson, Doris M	49,759
Richard, Jeannette	48,229		Ring, Ernest D	49,479		Robichaud, Donat	48,838		Robinson, Dorothy M	53,827
Richard, Jocelyne	45,107		Ringuette, Colette	45,136		Robichaud, Edith	53,828		Robinson, John	49,480
Richard, Krista	50,370		Ringuette, Jean-Claude	40,501		Robichaud, Edna	54,572		Robinson, Judith G	43,526
Richard, Krista	45,136		Riordon, Anne C	53,828		Robichaud, Elizabeth	49,480		Robinson, Kenneth	49,479
Richard, Line	53,828		Riordon, Martina M	49,479		Robichaud, Eric J	45,136		Robinson, Patricia	49,480
Richard, Lorraine A	49,448		Riordon, Riba	45,136		Robichaud, Gaston	48,229		Robinson, William C	55,361
Richard, Marie	40,048		Rioux, Carmen	73,226		Robichaud, Gerald A	50,342		Robitaille, Therese	49,671
Richard, Maurice	45,135		Rioux, J Pierre	49,479		Robichaud, Gerald E	50,605		Robitaille-Crowley, Sophie	45,267
Richard, Maurice	49,480		Rioux, Jean-Guy	53,828		Robichaud, Germaine	45,136		Robson, Tanya D	49,479
Richard, Michel	82,025		Rioux, Michel	49,480		Robichaud, Gisèle	40,890		Rocca, Clementina A	58,056
Richard, Monique	40,851		Rioux, Nancy A	49,507		Robichaud, Gisèle	45,135		Rock, Mark A	50,571
Richard, Noella	49,479		Rioux, Paul-Emile	67,612		Robichaud, Glenda	49,480		Roderick, William L	83,692
Richard, Norman	57,835		Rioux, René	47,036		Robichaud, Glenda	45,136		Rodger, Susan M	54,363
Richard, Paul E	59,865		Rioux, Suzanne	44,088		Robichaud, Gloria	53,827		Roé, Jonathan	46,131

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Roe, Robin	87,327	Rowe, Pamela	45,135	Roy-Huziak, Gabrielle	49,480	Saulnier, Rheal	55,225
Rogers, Ernest	49,480	Roxborough, Janet F E	53,827	Roy-Leclair, Diane	45,136	Saulnier, Thérèse	53,827
Rogers, Frances Diana	45,135	Roy, Agnes	40,615	Roy-Patterson, Jacqueline	45,136	Saunders, Garfield	49,480
Rogers, Joyce	47,685	Roy, Albert	49,480	Roy-Robichaud, Odette	45,136	Saunders, Susan	49,480
Rogers, Kevin	49,479	Roy, Aline	53,828	Roy-Vienneau, Jocelyne	74,250	Savage, Carol M R	49,480
Rogers, Norman A	52,650	Roy, André	49,479	Rubak, Margaret A	50,441	Savage, Emily	49,480
Rogers, Patricia	49,479	Roy, Annette	45,135	Ruddock, Cecile B	50,441	Savage, Richard A	49,480
Rogerson, David	41,930	Roy, Annette	77,166	Ruest, Evelyn	45,136	Savage-Morcault, Cécile	49,480
Rombough, Ashur C	45,105	Roy, Annette	45,136	Ruest, Jacques	54,982	Savard, Marcel	53,828
Roper, Frank A	49,448	Roy, Chantale	49,480	Russell, Brenda	49,480	Savard, Adrienne	45,136
Roper, Judy E	60,715	Roy, Chantale	40,049	Russell, Catherine A	59,865	Savoie, Alicia	41,934
Rose, Linda D	53,794	Roy, Claude	54,513	Russell, Cynthia	47,400	Savoie, Alvin	45,136
Rose-Fournier, Gina	49,480	Roy, Clovis	49,480	Russell, Diane	43,004	Savoie, André	49,479
Ross, Ann L	49,479	Roy, Edmond J	49,480	Russell, Harold	47,400	Savoie, Andrea	49,480
Ross, David G	59,689	Roy, Elaine	58,675	Russell, Jeffrey	45,136	Savoie, Anne-Marie	49,480
Ross, Diane	48,836	Roy, Eloi	45,136	Russell, Norman G	49,479	Savoie, Carmen	53,828
Ross, Donald J	54,278	Roy, Eric J	53,828	Rutter, Anna Marie	49,480	Savoie, Catherine Anne	49,479
Ross, Eileen	49,480	Roy, George A	51,844	Rutter, Michael A	49,480	Savoie, Clarence	49,480
Ross, Gordon	60,103	Roy, Gisèle	48,722	Rutter, Simon	45,135	Savoie, Claude F	69,948
Ross, Judith M	49,479	Roy, Hugette	47,720	Rutter, Simon	40,586	Savoie, Duni	49,480
Ross, Leon	47,548	Roy, Jacqueline	49,480	Ryan, Barbara Ellis	47,978	Savoie, Dawn	45,136
Ross, Maxine F	63,799	Roy, Jean-Claude	58,417	Ryan, Bernice	47,978	Savoie, Denis	49,480
Ross, Susan A	49,480	Roy, Jeanne	45,919	Ryan, Carey Anne	64,439	Savoie, Donald	49,479
Ross-Cooling, Phyllis	49,862	Roy, Julien	52,312	Ryan, Deborah I	53,827	Savoie, Edith	49,480
Rossignol, Francine J	49,480	Roy, Lina	48,453	Ryan, John W	59,980	Savoie, Eveline	45,136
Rourke, Susan	49,479	Roy, Louise	52,502	Ryan, Margaret	60,791	Savoie, Francine	49,229
Rourke, Vincent E	61,281	Roy, Lucie	44,121	Ryan, Vincent A	40,464	Savoie, Ginette	45,136
Rousay, Duncan	45,866	Roy, Lucie	54,555	Ryder, Eleanor Elizabeth	40,464	Savoie, Gilberte	49,480
Rouse, Allan F	55,478	Roy, Lyne	43,527	Sabean, George H	45,391	Savoie, Ginette	49,480
Rouse, Diane	45,135	Roy, Madeleine	49,480	Sabine, Karen E	53,794	Savoie, Guéle	43,480
Rouse, Gary	59,865	Roy, Maryse	53,139	Sabir, Abdelhafid	58,795	Savoie, Glorie	49,479
Rouse, Jennifer A	42,058	Roy, Maurice Henri	54,322	Sachdeva, Dewan C	49,661	Savoie, Glorie	53,828
Rousseau, Jules A	53,827	Roy, Maurice	79,411	Sachdeva, Dewan C	45,135	Savoie, Janine	58,675
Rousseau, Lucie	45,136	Roy, Maurice	53,828	Sacobie, Sarah	49,479	Savoie, Jean-Eudes	57,220
Rousseau, Sylvie	45,136	Roy, Monique	45,136	Sadler, David	49,479	Savoie, Jean-Eudes	45,136
Roussel, Camelia	53,828	Roy, Monique	49,479	Saint, Glenda	49,479	Savoie, Jean	56,117
Roussel, Cecile	49,480	Roy, Norbert	49,492	Salmon, Peter	49,479	Savoie, Jocelyne	49,480
Roussel, Charles	49,480	Roy, Patricia K	45,135	Salvas, Lyne	40,928	Savoie, Jocelyne	45,136
Roussel, Conrad	49,480	Roy, Paul	51,605	Sampson, Wanda	49,479	Savoie, Juliette	41,934
Roussel, Daniel	41,788	Roy, Phyllis A L	60,713	Sanford, Jo-Ellen	56,711	Savoie, Linda A	49,906
Roussel, Dorice	45,498	Roy, Roger	49,480	Sansom, Nancy C	49,480	Savoie, Linda	45,136
Roussel, Jacqueline	45,136	Roy, Sandra	40,171	Sargeson, Virginia	45,135	Savoie, Louise	45,136
Roussel, J-Claude Denis	49,479	Roy, Soeur Alphonsine	48,672	Saulis, Christina	49,480	Savoie, Lucien	49,908
Roussel, Leticie	52,748	Roy, Sonia	49,480	Saulnier, Camille	53,458	Savoie, Marc	43,776
Roussel, Maryse D	40,340	Roy, Stephanie C	41,787	Saulnier, Dianne May	41,267	Savoie, Marie-Paule	48,000
Roussel, Richard	49,480	Roy, Tony	55,430	Saulnier, Felix	49,480	Savoie, Mirreille	53,828
Roussel, Roland	50,571	Roy, Yoland J	47,183	Saulnier, Ginette P	45,107	Savoie, Monique	57,069
Rousselle, Albertine	57,220	Roy, Yves	56,804	Saulnier, Gisèle J	49,479	Savoie, Murielle	55,902
Rousselle, Anne Marie	54,914	Roy, Yvan	45,136	Saulnier, Lina	53,827	Savoie, Paul Emile	45,136
Rousselle, Edna	49,480	Roy-Allain, Helene	49,480	Saulnier, Louis Denis	48,971	Savoie, Pauline	40,095
Rousselle, Lendre	57,175	Roy-Burns, Linda	49,448	Saulnier, Marcella	49,480	Savoie, Pierrette	49,480
Rousselle, Velma	49,480	Roy-Fox, Judith	52,907	Saulnier, Maurice	76,649	Savoie, Roger J	55,813
Rowe, Ian Clive	61,740	Roy-Gallant, Majella	52,907	Saulnier, Murielle	57,766	Savoie, Solange	45,136
				Saulnier, Nicole	41,203	Savoie, Sylvia	60,704

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Savoie, Valerien	\$ 52,313	Shannon, Everett C	\$ 47,719	Sivret, Michel	\$ 53,229	Smith, Nicholas K	\$ 48,445
Savoie, Yvon	50,571	Shannon, James	47,823	Sivret, Serge	49,480	Smith, Patricia Lee	45,136
Savoie-Gionet, Gaétane	49,204	Shannon, Martina E	52,333	Skidd, Gena M	45,136	Smith, Paul	45,135
Savoie-MacDonald, Gisèle	43,527	Sharkey, Andrew D	45,136	Skrobot, Andrew	58,055	Smith, R Elaine	52,281
Savoie, Beverlee J	49,759	Sharkey, Robina L	47,663	Slemin, Sally J	45,279	Smith, Randy A	43,406
Savoie, Ella	53,554	Sharp, Elsie M	49,441	Sloan, Janet	49,479	Smith, Rodney G	52,281
Savoie, Fred J	62,358	Shave, Gene	53,827	Small, D Lorraine	53,828	Smith, Sheila	55,647
Savoie, Linda	48,000	Shaw, Brent M	43,777	Small, Joan	53,827	Smith, Shelley L	40,871
Savoie, Lucienne	70,178	Shaw, Gary	45,135	Small, Melvin	49,448	Smith, Shirley	65,634
Savoie, Thérèse	64,216	Shaw, J Carol	49,885	Small, William	49,479	Smith, Susan J	45,135
Sawler, Blair	50,650	Shaw, Janice	49,479	Smidt, Sheri	47,559	Smith, Vincent	59,293
Sawyer, Kathy	49,480	Shaw, Lois	45,135	Smit, Peter J H	50,571	Smith, Vincelmina	45,136
Scauro, James	57,283	Shaw, Marjorie	45,135	Smith, Adrian K	54,381	Smith, William A	53,828
Schachl, Kimberly A	52,748	Shea, Donald	58,670	Smith, Alvarcta	40,218	Smith, Winston S	52,331
Schlosser-Brown, Pauline	49,480	Shea, Vernon	45,136	Smith, Anthony P	45,132	Smith-Ellis, Shari	49,480
Schare, Paul R	43,166	Shediac, Sheila M	49,448	Smith, Brenda F	49,441	Smith-Graham, Barbara	49,480
Schofield, Monique	62,065	Sheehan, Daphne L	45,391	Smith, Brenda	53,229	Smith-LeBlanc, Sharon L	45,107
Schriner, Jean D	45,136	Sheehan, John G	62,358	Smith, C Margaret	66,128	Smith-McCormack, Linda	43,636
Schwarze, Jo-Ann	44,530	Sheehan, Mark W	49,479	Smith, Carolyn A	49,448	Smith-McNutt, Lauring	49,441
Schwenger, Jocelyne	49,480	Sheehy, Leo	45,909	Smith, Cecil	47,638	Smith-Sproul, Pamela H	49,472
Scott, Cathy A	49,475	Sheen, Joan L	53,740	Smith, Charlotte	45,135	Smollett, June Frances	49,480
Scott, Freida	52,313	Sheppard, Bertha	57,318	Smith, Christopher	49,733	Smyth, Charles	51,504
Scott, Gordon	48,229	Sheppard, Réginald	50,221	Smith, Clyde J	49,076	Smyth, Ronald	59,175
Scott, Gregory	45,498	Sheridan, Nancy Jean	45,107	Smith, Colombe Louise	51,143	Smythe, Andrea	55,781
Scott, Heather	58,540	Sheridan, Pamela	49,448	Smith, Curry	47,004	Smythe-James, Elizabeth	60,721
Scott, Holly	45,136	Sherard, Elaine D	42,382	Smith, Cynthia Anne	40,048	Snodgrass, James	48,229
Scott, Janet L	44,297	Sherard, Hollis M	44,790	Smith, David G	49,448	Snow, Donna	53,096
Scott, Jeffrey Thomas	41,865	Sherard, Nancy	43,527	Smith, Deborah Ann	44,308	Somers, Harold	47,719
Scott, Karl F	66,559	Sherwood, Christopher	47,220	Smith, Deborah L	41,268	Somers, Sally	60,190
Scott, Robert T	48,229	Sherwood, Moira	45,136	Smith, Diane	42,836	Somerville, Ruth L	49,480
Scott, Wayne T	53,827	Shirley-Nowlan, Donna	60,923	Smith, Douglas B	45,135	Sonier, Aureo	49,480
Scott-Gamble, Lynn	49,441	Sidney, Catherine	50,571	Smith, E Roxanne	49,227	Sonier, Eugene	49,100
Scully, Daniel J C	55,876	Silliker, Debra	45,136	Smith, Eric W	49,480	Sonier, Fernand	49,480
Scully, Kevin	49,480	Silliker, Kathryn M	43,486	Smith, Erin	51,114	Sonier, Ginette	46,011
Scully, Nilah L	45,135	Silliker, Kevin B	49,480	Smith, Gail E	45,135	Sonier, Jacinthe	49,480
Scully, Patrick	49,480	Silliphant, Todd	41,672	Smith, Gladstone	49,480	Sonier, Suzanne	49,480
Scully, Paul	60,081	Sinard, Ginette	53,775	Smith, Heather	53,786	Sortano, Claude	49,480
Scully, Rilla	49,480	Sinard, Jean-Guy	53,828	Smith, Janet M	45,136	Soucy, Diane Lynn	44,884
Seamans, Nancy	49,479	Simmchen, Verona G	45,107	Smith, Joan Dianne	54,132	Soucy, Frederick	53,828
Sear, Frances	49,441	Simmons, Karen A	49,479	Smith, Julie	49,479	Soucy, Gaétane	43,638
Seas, Mary Ann	45,135	Simmons, Michael	53,827	Smith, Kelly E	49,479	Soucy, Jacinthe	49,480
Seas, Thomas F	49,187	Simon, Margaret	49,479	Smith, Leigh	54,991	Soucy, Katherine	45,136
Seely, David L G	53,827	Simpson, Everett M	45,136	Smith, Linda A	49,479	Soucy, Marie-France	43,738
Seely, Jennifer	49,441	Simpson, Jon	45,391	Smith, Lison	49,474	Soucy, Patricia	47,005
Senecal, Anne E	46,407	Simpson, Robert	64,257	Smith, Lynn A	67,689	Soucy, Sr Lorraine	45,136
Senecal, Noël	49,480	Simpson, Marjorie	57,370	Smith, Malcolm	49,759	Sourisseau, Paulette	40,796
Sentle, Jennifer D	53,827	Sipple, Cordelia	45,136	Smith, Marcia	55,638	Southard, Katherine A	46,626
Sewell, Alice J	40,382	Sirois, Noella	53,870	Smith, Marjory	43,160	Sowerby, Joan M	61,203
Sexsmith, Philip A	45,135	Sirois, Yves	49,480	Smith, Marlene L	45,136	Spafford, Gloria	52,234
Seymour, Donna L	49,480	Sisk, Arthur	57,020	Smith, Mary-Jo	53,827	Sparkes, Pamela	45,135
Seymour, Peter	42,507	Sisk, Bernard A	36,401	Smith, Michael John	53,827	Sparkes, David	45,135
Shaddick, Carol	50,571	Sisson, Brenda	49,480	Smith, Michael	52,311	Sparkes, Nada I	57,491
Shabeddi, Afzal H	58,675	Sisson, Terry L	61,065	Smith, M-Jane	52,311	Sparkes, Robert E	49,604
Shanklin, Mary	45,135	Sivittili, Rita R	45,135	Smith, Monique L	45,135	Sparkes, Sean	48,229
Shannon, Bonnie Lea	45,136	Sivittili, Roseveltd O	53,827	Smith, Nancy	45,423	Spars, William H	48,229

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Spears, David M	45,136	Stanley, George	43,918	Stewart, Kathy	49,441	Sullivan, Valerie J	43,660
Speedy, Jennifer A	44,967	Stanton, Christopher W	51,690	Stewart, Kimberly	56,031	Sunderland, M Jane	49,448
Spencer, Dwight	45,923	Stanton, Victor	52,197	Stewart, Lynda M	45,135	Sunderland, Vincent D	56,430
Spencer, Joseph E	52,312	Staples, Deborah Jean	45,135	Stewart, Malcolm	52,021	Surette, Gerene	45,135
Spencer, Judith A	45,135	Stark, Judith E	49,441	Stewart, Mary G	49,480	Surette, Gisèle	45,135
Spencer, Patricia M	56,660	Steel, Wendy E	45,107	Stewart, Mary	44,810	Surette, Paulette	49,479
Spicer, Twila D	46,190	Steele, Nancy	53,827	Stewart, May	49,480	Surette, Teresa L	45,136
Spinks, Shawna M	41,384	Steele, Nicole	47,497	Stewart, Rhonda P	53,890	Sutherland, Elizabeth A	49,479
Spinney, Eva Anne	53,005	Steen, Joan	45,135	Stewart, Richard	40,583	Sutherland, Phyllis	53,786
Spire, Wayne	49,480	Steen, Marilyn	45,135	Stewart, Robert W	49,480	Sutton, Susanne C	43,607
Splaine, Gary	49,479	Steen, Michael G	49,479	Stewart, William James	45,391	Swanson, Margaret	57,287
Spragg, Colleen	67,213	Stevens, Brian M	49,448	Sticklen, Margaret A	49,480	Swedersky, Hart	56,630
Springer, Brent E	57,338	Stevens, Carol	48,262	Stickles, Glenda	44,747	Sweeney, Lawrence	48,563
Springer, Pauline	49,479	Stevens, Clifford	53,794	Stiles, Ronald W	56,875	Sweeney, Paul M	69,499
Springer, Reginald E	58,348	Stevens, Daniel	48,743	Stinson, Jean	45,136	Sweeney, William	45,136
Sproul, Eunice M	53,828	Stevens, Deborah Lynn	45,107	St-Jane, Luc D	58,423	Sweeney, Carl Burton	58,551
Sproul, Michael	45,136	Stevens, Douglas K	53,786	St-Laurent-Robichaud, Gina	40,898	Sweeney, Frank	49,479
Sproule, Hubert	41,908	Stevens, Elizabeth	49,441	Stockall, Sandra J	44,167	Sweeney, Paul	52,021
Sproull-Vaillancourt, Sonja	40,049	Stevens, Jeffrey R	41,725	Stocker, Richard W	50,632	Sweeney, Robert Scott	51,001
Spurrell, G Glen	49,471	Stevens, Kathryn L	45,107	Stockford, Murray	45,135	Swift, Dorothy	49,479
Spurr-MacKay, Mary-Alice	51,145	Stevens, Marion A	49,441	Stokes, Shawn L	45,107	Swift, Elaine M	53,827
Squire, Marie Louise	45,005	Stevens, Nita G	50,571	Stokes, Troy Robin	49,448	Swift, Michael	49,644
Squires, Robert S	51,848	Stevens, Peter	55,269	Stone, Ann E	49,479	Symonds, Conrad	59,504
St-Amand, Carmel	51,605	Stevens, Raymond	58,276	Stone, Ann	49,480	Symonds, Deborah	57,653
St-Coeur, Jean Marie	45,264	Stevens, Roberta F	43,510	Stone, Julie	53,168	Szo, Katherine	54,227
St-Coeur, Robert	42,784	Stevens, Ronald J	49,441	St-Onge, Yvon	46,709	Tabor, Anne E	49,441
St-Germain, Daniel	42,307	Stevens, Scott G	42,601	Stoppes, Ralph G	52,281	Tabor, Krista	44,628
St-Jarje, Rachel	45,136	Stevens, Susan A	49,480	Storey, Cheryl D	43,652	Tailleux, Catherine	42,289
St-Jean, Diane	49,480	Stevens-Kristensen, Lynn	49,480	Storey, John D	53,794	Tait, Cathy	41,261
St-Laurent, Gilles	53,988	Stefani, Rudy	49,479	Strange, Mary M	45,135	Tait, David S	48,229
St-Onge, Benoit	49,479	Stefani, Selvarani	53,827	Streight, Katherine A	45,136	Tait, Doreen	49,479
St-Onge, Francoise	49,479	Stephens, Susan	50,634	Strong, Maureen M	45,106	Tait, Dorothy D	54,310
St-Onge, Jeanine Ferran	51,646	Stephenson, Catherine M	45,261	Stroud, Jacqueline	56,077	Talbot, Patricia M	45,136
St-Onge, Micheline	47,889	Stephenson, Heidi Louise	42,307	Stroud, William B	60,173	Tapley, Darlene D	45,136
St-Onge, Patricia	46,716	Stephenson, Linda	49,480	Struynell, Gregory	50,609	Tapley, Debbie	45,136
St-Onge, Pierre	49,480	Stephenson, Murray J	52,626	Stuart, Dwight M	54,485	Tardiff, Nancy	49,480
St-Pierre, Albert	55,637	Stephenson, Ross	53,960	Stuart, Joy	51,593	Tarrel, John	41,742
St-Pierre, Audon	50,961	Stephens-Perkins, Sheena	53,827	Stuart, Peter W	45,107	Tate, Dennison K	52,583
St-Pierre, Bernard	45,136	Sterling, Shelley	41,384	Stuart, Timothy	60,030	Tattersall, Alan L	45,102
St-Pierre, Bibiane	47,731	Stevens, Beverley	57,808	Sturgeon, Gwenyth	49,480	Tattersall, Elizabeth E	49,448
St-Pierre, Lucie	57,115	Stevens, Kenneth	59,051	Sturgeon, Thérèse H	45,135	Tattersall, Elizabeth	49,480
St-Pierre, Roger	45,136	Stevens, Marcel J	48,604	Stymiest, Carol J	48,036	Taylor, Arnold B	40,928
St-Pierre, Therese	41,653	Stevens, Richard	49,479	Stymiest, Charles K	49,480	Taylor, Arthur F	48,003
St-Pierre, Yolande	48,741	Stevens, Susan T	49,479	Stymiest, Donald	49,480	Taylor, Bryan	65,740
Staal, Monique	40,903	Stevenson, Dorothy	52,927	Stymiest, Elizabeth	45,136	Taylor, Christina M	49,448
Stafford, Donald	45,423	Stevenson, James	74,410	Sullivan, Audrey	41,865	Taylor, Dianne	53,827
Stafford, Richard G	44,922	Steverson, Veronica	45,136	Sullivan, Benedict	58,698	Taylor, Janice E	45,135
Stafford, Richard G	52,757	Stewart, Brenda S	45,135	Sullivan, Catherine A	51,951	Taylor, Jean	53,827
Stairs, Gary W	43,894	Stewart, Brian L	62,917	Sullivan, Elizabeth	49,480	Taylor, John	41,997
Stairs, Lisa	44,470	Stewart, Denise M	45,107	Sullivan, Ellen	49,441	Taylor, Judith G	53,828
Stairs, Stanley C	49,480	Stewart, Irene E	53,827	Sullivan, Gerald	49,480	Taylor, Lorna	56,479
St-Amant-LeBlanc, Louise	46,130	Stewart, Jane M	45,135	Sullivan, M Susan	45,107	Taylor, Malcolm E	53,827
Standing, Mark A	54,848	Stewart, Janet M	53,961	Sullivan, Margaret M	45,135	Taylor, Mary	49,480
Stanhope, Margaret L	54,133	Stewart, Jill	49,480	Sullivan, Monique	49,480	Taylor, Nancy L	45,107
		Stewart, Judy	49,480			Taylor, Patrick J	53,828

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Taylor, Peter E	\$	44,535	Thériault, Reine-Marie	\$	49,480	Thompson, Saunders	\$	44,929	Tracy-Gould, Edward P	\$	49,480
Taylor, Rayma		45,136	Thériault, Robert D		62,390	Thomson, Robert K		49,479	Tracy-Gould, Jack		45,136
Taylor, Robert M		53,827	Thériault, Roseline		49,479	Thornburn, Catherine		65,364	Tracy-Gould, Kathleen M		52,717
Taylor, Walter		54,357	Thériault, Rose-Marie		49,204	Thornburn, Heather		45,135	Trail, Wayne L		67,918
Teed, Margaret		45,136	Thériault, Sara		41,929	Thornburn, James		65,667	Trainor, Jane		40,997
Terris, Heather		45,135	Thériault, Sherry Lee		45,107	Thorne, Elderic		50,807	Trainor, Margaret L		49,448
Thanisch, Petra		45,163	Thériault, Stella		49,480	Thorne, Gary		49,480	Trainor, Peter J		49,448
Theall, Paula L		45,135	Thériault, Yves J		49,480	Thorne, Gary		49,480	Tranquilla, Dwight		59,034
Thebeau, Hélène		49,480	Thériault, Yves		41,384	Thorne, Margaret		49,480	Tranquilla, Stephen		49,479
Thebeau, Vincent		62,555	Thériault, Yvette		45,136	Thorne, Richard G		61,206	Trask, Maxwell		62,870
Theede, Deborah		53,827	Thériault-Albert, Céline		58,361	Thorne, Sandra		58,396	Treadwell, Christopher		74,910
Theobald, Gregory H		57,104	Thériault-Knight, France		45,595	Thorp, Anna		49,479	Treble, Janic		44,086
Thériault, Adrien		50,571	Thériault-McInyre, Nicole		49,229	Thurber, C John		47,729	Trecartin, Heather		45,135
Thériault, Anna E		45,107	Therrien, Gisèle		49,480	Thurrott, Blair G		49,448	Tremblay, Claude		45,080
Thériault, Anne		45,136	Therrien, Michel		51,321	Thurrott, Harriet Ann		49,480	Tremblay, Dane E R		49,441
Thériault, Bernard M		59,325	Therrien, Roy		49,480	Thurrott, Lorraine		49,479	Tremblay, David W		50,571
Thériault, Berthe		62,917	Thibault, Jacques		43,528	Thurrott, Miriam		45,136	Tremblay, Guy		49,480
Thériault, Berrille		45,136	Thibault, Lucille		53,827	Thurrott, William		49,480	Tremblay, Janet M		44,505
Thériault, Bette		45,135	Thibault, Nicole		45,136	Thurston, Linda J		45,136	Tremblay, Joan		45,135
Thériault, Camille		53,828	Thibault, Robert		49,480	Tibbitt, Larry		49,480	Tremblay, Roger		59,865
Thériault, Cassilda		44,894	Thibault, Donald		48,229	Timmins, John		50,571	Tremblay, Steve		45,080
Thériault, Céline		49,480	Thibault, Eric		41,788	Tingley, Gerald M		52,274	Tremblay, Susan L		45,103
Thériault, Claude		48,229	Thibault, Marco		42,785	Tingley, James		49,385	Trevor, Steven P		53,696
Thériault, Claudine		45,136	Thibault, Michel		45,136	Tingley, Margaret		45,350	Trites, Nancy J		49,480
Thériault, Constance		42,862	Thibodeau, Albert		45,135	Tingley, Nancy F		57,267	Trites, Peter G		49,759
Thériault, Edith		51,674	Thibodeau, Annette		44,086	Tingley, Wesley P		45,095	Trites, Susan L		42,632
Thériault, Emile E		65,390	Thibodeau, Danny		54,510	Tippett, Patricia Anne		45,391	Trofimenko, Pierre N		58,675
Thériault, Emmett H		52,748	Thibodeau, David		49,479	Tissington, Dianne		45,327	Trotter, Natalie		40,177
Thériault, Etienne		49,480	Thibodeau, Doris		45,136	Titus, Denise		45,102	Trueman, Allan M		53,822
Thériault, Gemma		47,870	Thibodeau, Eymard		53,860	Titus, Karen S		45,136	Trueman, Paula M		49,480
Thériault, Gisèle		45,136	Thibodeau, Gabriel		42,834	Titus, Lindsay		62,816	Tynor, Mary L		49,479
Thériault, Gregory J		41,268	Thibodeau, Gilles		45,136	Tomilson, B Kendall		45,004	Tubbs, James		45,136
Thériault, Hébert		54,649	Thibodeau, Linda		49,479	Tomilson, Wayne		60,301	Tulloch, Alistair		46,250
Thériault, Hervé		49,480	Thibodeau, Norma		54,204	Tompkins, Katherine		45,135	Tunney, Jane		49,479
Thériault, Huguette		53,781	Thibodeau-Patticia		49,480	Tompkins, Shirley		45,611	Turcotte, Reona		45,136
Thériault, Huguette		49,480	Thibodeau-Beaulieu, Joelle		49,480	Toner, Cécile		61,679	Turcotte, Robert		47,507
Thériault, Irene		49,480	Thiermann, Barbara		45,135	Toner, Earl		65,838	Turgeon, Linda		49,479
Thériault, Jacques		50,951	Thimlar, Elizabeth M		49,480	Toner, Francine		45,136	Turgeon, Robert F		58,433
Thériault, Jacques		65,065	Thom, Carol		49,479	Toner, Imma		41,065	Turgeon, William J C		54,028
Thériault, Jean-Marie		49,480	Thomas, Carole		45,136	Toner, Jeffrey		53,827	Turnbull, Darrell		45,136
Thériault, Jerome		45,268	Thomas, Catherine J		43,777	Tong, George K		66,513	Turner, Dale		45,107
Thériault, Lise		45,136	Thomas, Clara		51,618	Toole, Christopher		59,142	Turner, Helen E		45,135
Thériault, Louise		47,525	Thomas, Debbie		49,479	Toole, Heather A		48,435	Turner, John		46,289
Thériault, Manon		43,187	Thomas, Francine		45,346	Topf, Beverly A		40,713	Turner, Linda		41,463
Thériault, Marie		47,164	Thomas, Lisa		45,107	Totton-Graham, Veronica		48,435	Turner, Lynn J		59,571
Thériault, Marie Mai		45,136	Thomas, Patricia Anne		49,473	Tower, Joanne		44,256	Turnbull, Mary C		50,021
Thériault, Marie-Renée		43,447	Thomas, Shana		49,441	Townsend, Laraine		50,571	Turnbull, Pierre		45,102
Thériault, Marie-Thérèse		45,136	Thompson, Blair R		49,480	Townsend, Peter		61,740	Turnell, Allan J		45,135
Thériault, Muriel		55,764	Thompson, Diane Louise		49,479	Tozer, Beverley R		45,136	Turner, Helen E		45,107
Thériault, Nancy E		58,669	Thompson, Donald A		61,740	Tozer, Mary A		45,136	Turner, John		46,289
Thériault, Odette		78,924	Thompson, Donald J		97,133	Tozer, Paul		57,231	Turner, Lynn J		59,571
Thériault, Onil		52,312	Thompson, Joseph L		96,375	Tozer, Penley J		47,071	Tweedie, Karen		50,021
Thériault, Raymond		61,740	Thompson, Linda		49,479	Tracey, G Elwin		49,479	Tyler, Ingrid		41,348
Thériault, Renelde			Thompson, Molly		41,948	Tracy, Leslie G		49,479	Tyler, Susan E		45,017

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Ulrich, Irene A.	49,479	Viennieu, Aurelia	44,275	Walls, Nancy C.	49,480	Webster, Della	64,272
Underhill, Barbara	49,480	Viennieu, Georges	49,227	Walsh, Eva Lee	49,480	Wedge, Roger	49,479
Underhill, Carol Ann	49,480	Viennieu, Gerald	50,935	Walsh, Judith L.	42,786	Weighman, Michael	50,571
Underhill, Douglas	52,500	Viennieu, Ginette	58,048	Walsh, Karen L.	50,739	Weir, Albert, Anne	56,661
Underhill, Pamela	45,136	Viennieu, Lisa	45,136	Walsh, Katherine	49,479	Weir, Russell B.	52,024
Underwood, Elizabeth	43,366	Viennieu, Marc	43,366	Walsh, Richard F.	61,740	Welch, Edwin	49,479
Upshall, Susan M	48,315	Viennieu, Marguerite	55,117	Walsh, Sharon	48,739	Welch, Joyce D.	51,848
Upton, David M	41,508	Viennieu, Mona	53,828	Walsh, Susan	45,135	Weldon, James	49,448
Upton, Marilyn	58,900	Viennieu, Odette	49,480	Walsh, William L.	53,485	Weldon, Larry N	48,229
Urquhart, Cynthia	53,827	Viennieu, Rachel	45,135	Walsh-James, M Cathy	56,944	Wells, Ronald F.	49,448
Urquhart, Margaret Ann	61,740	Viennieu, Roger	58,675	Walsh-LeFurgey, Kathy	45,534	Wellock, Nancy	49,448
Urquhart, Mildred	53,827	Viennieu, Ronald	49,480	Walsh-McKillop, Tanya	40,094	Welton, Lawrence J	44,121
Uzoon, Debora	42,738	Viennieu, Susan	45,136	Walsh-Sinclair, MacRae	47,071	West, Gregory S.	74,828
Vail, Geoffrey W G	49,479	Viennieu-Beattie, Thérèse	49,479	Walters, Gisèle L.	44,862	West, Judith	49,227
Vaillancourt, Anne	49,479	Viger, Helen	49,448	Walton-Rossignol, Mary	59,504	West, Stewart N.	53,794
Vaillancourt, Noeën	49,479	Vihvelin, Kathryn J	53,827	Waltz, Holly J	45,750	Wetmore, John D.	57,243
Valcourt, Arthur	49,911	Vihvelin, Thomas	48,229	Ward, Brenda	45,135	Wetmore, Lise	49,480
Valcourt, Francine	51,415	Villeneuve, Danyse	41,897	Ward, Carol	60,797	Wetmore, Richard D.	49,480
Valin, Wm Daniel	61,740	Villeneuve, Melvin	51,934	Ward, Jeffrey	48,741	Wetmore, Shirley	45,136
Vallis, Daniel	53,828	Villers, Jonathan H	59,277	Ward, Jennifer	46,055	Whalen, Anna C.	42,423
Valotaire, Carmelle	45,180	Vincent, Gary W	49,479	Ward, Nancy	49,479	Whalen, Dolores	45,135
Vanbroghe, Annick	57,837	Vincent, Joann M	49,479	Ward, Robert	49,479	Wheaton, Barbara J	45,107
Vandusikir, Wendy A	45,107	Violente, Anne	52,022	Ward-Cain, Shelley	52,360	Wheaton, David B.	40,897
Vandenbergh, James	58,032	Violente, Janis	49,479	Warfield, Elaine	57,071	Wheaton, Frances K.	49,479
Vandijk, Anthony M	52,161	Voisine, Raymond	51,289	Warham, Brenda	49,480	Wheaton, Chislaire	56,078
Vandine, Jerry A.	43,310	Voisine, Thérèse	49,480	Warham, Desmond	49,480	Wheaton, Laura A.	45,135
Vannalite, Patricia A	56,908	Volpe, Diane	40,942	Warman, Linda M	41,842	Wheaton, Roger W	83,693
Vantassel, Lisa	40,589	Volpe, Rina	45,136	Warren, Gervais L	65,316	Whipple, Sylvie	47,988
Vanvaal, Arthur	64,289	Von, Waldo Ines	49,479	Warren, Sharon J	49,448	White, Alan	49,286
Varna, Indu	46,958	Vonrichter, Kathleen	49,479	Washburn, Bruce	49,480	White, Annette M	40,937
Vaughan, Bonny	45,135	Vroom, Janice F	54,133	Washburn, Arlette	52,748	White, C Douglas	45,135
Vaughan, Helen L	45,107	Waal, Cheryl L	44,211	Washburn, Daniel	45,136	White, C Irvin	45,102
Vaughan, Patricia	45,135	Wade, Donald	49,480	Waters, Carol L	45,135	White, Cheryl D	45,102
Vaughan, Yvonne	53,827	Wade, Finian	62,065	Watkins, James	50,248	White, David	49,614
Vautour, Arnel	48,229	Wade, Garth	49,480	Watson, Andrew J	49,480	White, Deborah	50,571
Vautour, Chantal	49,480	Wadup, David Frederick	56,077	Watson, Denise	49,479	White, Delmer E.	49,479
Vautour, Claude	48,743	Wadup, Judy L	49,448	Watson, Lynne	53,827	White, Dorothy M	49,448
Vautour, Claudette	50,634	Walker, Brian	58,988	Watson, Zoe	62,239	White, E Lynne	56,387
Vautour, Edouard	51,973	Walker, Elizabeth M	45,102	Watt, Katherine	42,156	White, Frank	56,438
Vautour, Guy	48,787	Walker, Janis	45,136	Watt, Larry I	48,229	White, Gary G	49,479
Vautour, Joel L	45,107	Walker, Donald	43,527	Watt, Maureen J	49,479	White, Gerald P	52,333
Vautour, Judy A	49,480	Walker, Elizabeth M	45,362	Way, James P	55,223	White, H Ward	61,588
Vautour, Michel	45,136	Walker, Gwen	45,135	Way, Helena M	60,811	White, Jacqueline	45,136
Vautour, Monique	49,480	Walker, Linda	42,238	Way, Jane W	45,136	White, Jeannine	49,480
Vautour, Regis	50,232	Walker, Monica	45,135	Way, Michael	49,480	White, John W	62,390
Vautour, Robert E	43,362	Wall, Lori M	53,828	Way, Terry I	50,571	White, John	49,479
Vautour-Côté, Lucille	66,673	Wall, Nancy E	49,229	Weatherbee, Clifford	40,732	White, Laurence A	48,436
Verge, Jacques	41,268	Wallace, Dianne	49,479	Weatherbee, Dawn	47,320	White, Michael P	57,204
Vernet, Debbie	53,828	Wallace, H E Georgina	49,479	Webb, Carmen L	45,391	White, Neil William	49,479
Vessey, Frederick K	47,438	Wallace, Kathleen	49,479	Webb, Gilbert L	50,571	White, Paula	49,448
Vessey, Wayne	62,131	Wallace, Laura	49,441	Webb, Hazen D	45,135	White, Richard E	53,979
Vick, Elizabeth J	49,448	Wallace, Michael	46,735	Webb, Kenneth A	48,229	White, Roland	49,480
Vick, Mary A	45,102	Wallace, Robert E	55,107	Webb, Sandra M	49,480	White, Ronald	60,145
		Wallace, William W	52,814	Webber, Evelyn M	59,431	White, Sharon	45,136
				Webster, Audrey M	49,448	White, Susan	49,604

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Whitbone, Peter A	49,760	Williams, Monique	49,479	Wilson, Una	49,361	Woodworth, R Kathleen	48,712
Whithead, Brian Robert	49,479	Williams, Paul	50,634	Wilson, Vernon	49,479	Woodworth, Stephen F	45,925
Whitehouse, Darlene	65,323	Williams, Ralph	53,828	Wilt, Colleen	48,418	Woodworth, Valerie	45,135
White-Perkins, Barbara	52,615	Williams, Raymond	65,314	Wilton, Ross	64,395	Wort, Heather	45,135
Whitmore, Paul	50,571	Williams, Susan J	49,480	Winchester, Colleen	41,476	Wortman, Christine E	47,710
Whitmore, John N	45,102	Williams, Wayne	49,479	Winkler, James B	53,229	Wortman, James	59,282
Whitaker, William	49,479	Williamson, Margaret Ann	49,448	Winkelaar, Marybeth	53,828	Wright, Eric	50,329
Whitlenton, Mary E P	53,794	Williamson, Mary	49,480	Winter, Brenda L	64,219	Wright, James M	55,711
Whitton, Michael	49,939	Willis, Robert	52,727	Wisener, David	49,480	Wright, Janet Lee	57,310
Whitty, Donald	59,006	Williston, Betty G	49,480	Wishart, Susan	45,135	Wright, Jeffrey	42,770
Whitty, Donna A	43,765	Williston, Richard K V	45,136	Wisted, Leo	50,571	Wright, Lois	45,136
Whitty, Lyle F	49,480	Willmot, Frederick J	65,643	Wong, Darren M	44,972	Wright, Mary E	49,476
Whitty, Virginia	49,479	Wilson, Allan D	57,907	Wood, Carol	45,135	Wright, Ritchie	45,135
Whitty, Yvonne	53,828	Wilson, Andrew	49,479	Wood, Gary B	52,561	Wright, Wendy	49,472
Whizman, Steven	41,391	Wilson, Arliss	49,084	Wood, George A	53,827	Wrynn, F Allison	53,828
Wizzel, Cheryl A	49,479	Wilson, Bernice	51,443	Wood, Heather	45,232	Wynn, Marilyn	49,441
Wiggins, Louise E	43,414	Wilson, Brian D	49,479	Wood, J Scott	45,107	Yakimchuk, Daniel T	48,562
Wilbur, Clara	66,360	Wilson, Diane C	41,162	Wood, Jeanne	49,479	Yeamans, Daniel R	53,827
Wilbur, James A	58,675	Wilson, Florence W	61,293	Wood, K Heather	45,107	Yeo, Roberta L	49,479
Wilbur, Jayne	42,417	Wilson, Frances M	53,827	Wood, Larry J	46,289	Yeomans, C Allison	49,479
Wilby-Ouellette, Anna M	45,135	Wilson, Gary E	41,917	Wood, Lee	54,034	Yerna, Daniel G	49,441
Wilson, Constance D	49,759	Wilson, Gay J	43,526	Wood, Linda M	60,868	Yerna, John	49,479
Wilson, David L	44,334	Wilson, Gloria	44,910	Wood, Melanie	48,756	Young, Alice	45,135
Wilson, Phillip	60,782	Wilson, Heather	52,655	Wood, Michael	49,480	Young, Elizabeth	41,653
Wilkins, Diane	53,828	Wilson, Jane F	45,849	Wood, Patricia L	45,136	Young, Elva	45,136
Willent, George	53,794	Wilson, Judith	45,135	Wood, Peter	44,979	Young, Gary	49,479
Willent, Harris Joseph	46,242	Wilson, Kathryn	53,827	Wood, Richard E	49,448	Young, Jacques	49,480
Williams, Angela C	49,479	Wilson, Lloyd D	52,539	Wood, Shawn C	40,645	Young, Nathalie G	47,140
Williams, Bonita	49,479	Wilson, Marjorie H	54,810	Wood, Susan E	49,441	Zaidi, M Razi	47,486
Williams, David	53,032	Wilson, Mary	59,838	Wood, Wendy M	46,426	Zazlencuk, Jean	53,828
Williams, Eve A	50,196	Wilson, Patricia M	45,135	Woodward, Sheldon R	49,441	Zinck, Heather	47,194
Williams, Grant	40,806	Wilson, Priscilla K	44,459	Woodhouse, Paul F	48,229	Zinck, Robert H	49,480
Williams, Henry C	51,146	Wilson, Richard	58,830	Woodland, Barbara	49,480	Zolondek-Cyr, Carol	53,827
Williams, Joanne		Wilson, Stephen	46,608	Woods, Jeanne	45,136		

Various employees (under \$40,000) / Divers employés (moins de 40 000 \$)

217,057,042

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS

\$7,060,443

Richard, Hon Bernard Minister / Ministre	\$	16,935	Daigle, J Raymond Deputy Minister / Sous-ministre	\$	7,912	Bernier, Robert	\$	6,005	Casey, Donna Lynn	\$	8,269
Day, Hon George M			Adams-Smith, Marilyn		26,945	Bérubé, Normand Gilles		25,020	Charest, Leo-Paul		6,641
Minister of State for Youth and Literacy / Ministre d'État à la Jeunesse et l'Alphabétisation			Albert, Annette L		11,077	Bishop, Gene G		8,958	Chasson, Leonce		6,466
Doyle, Hon. Harry			Allan, Jean Paul		6,348	Blaquière, Claude		7,299	Chasson, Rosemonde		10,579
Minister of State for Youth and Literacy / Ministre d'État à la Jeunesse et l'Alphabétisation			Appleby, Devora		7,163	Boudreau, André		8,830	Chouinard, Yves		7,795
Doyle, Hon. Harry			Babin, Claire		6,190	Boudreau, Jean-Pierre		10,759	Clerdenning, Malcolm B		9,375
Minister of State for Youth and Literacy / Ministre d'État à la Jeunesse et l'Alphabétisation			Baldwin, Katherine		13,508	Boudreau, Jean-Pierre		6,224	Comeau, Daniel		6,832
Cochrane, Dennis			Bart, Rachel		8,956	Bourgeois, Maryanne		6,574	Comeau, Jeanne		8,869
Deputy Minister / Sous-ministre			Burn, Larry		6,284	Breau, Gerald J		7,202	Cory, Richard H		7,952
			Bellanger, Phillip		13,361	Burnidge, Edward K		6,875	Cormier, Gabriel		8,919
			Benshmed, Ibrahim		22,126	Cassie, Ronald		7,901	Coughlan, Keith		7,011
								7,781	Crawford, Donna		6,072

Department of Education / Ministère de l'Éducation

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES - Continued / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS - Suite

Cromwell, James	\$	6,948	Gorham, Jody H J	\$	6,293	Léger, Janique	\$	11,529	Richard, Michel	\$	8,768
Cunningham, Carol		6,273	Guay, Louis		13,060	Légar, Clarence		31,963	Richardson, Brian		9,137
Curtis, Katherine		6,120	Guimond, Laurie		7,036	LePage-LeClair, Linda		6,424	Rioux, Rene		8,465
Curwin, Gregory		7,187	Guimond, Valmond		10,458	Levasseur, Ronald		10,068	Riva, Julian		7,391
Cyr, Jean Pierre		8,649	Guitart, Denise		8,817	Levesque, Dianne		8,269	Roberts, David A		16,376
Duigle, Donald		7,877	Hache, Anne-Marie		6,269	Levesque, Jean-Guy		9,165	Robertson, Cheryl M G		13,007
Dwy, H Allan		14,697	Haché, Denis		9,556	Lobban, Noeren		16,248	Robichaud, Julie-Anne		6,390
Delaney, Dorothy		6,728	Haché, Gildard		10,671	Louier, Gilbert J		8,463	Robichaud, Noella		7,699
Dennis, Michael		10,912	Hanley, Thomas F		6,173	MacFarlane, David B		8,463	Roe, Robin		19,230
Dickinson, Wayne A		8,896	Hansen, Joanne		14,973	Maillet-Parent, Jocelyne		9,855	Ross, Leon		10,323
Dolan, Doug		9,836	Hébert, Euclide		6,656	Maillet-Parent, Joan E		9,945	Roussel, Conrad		8,253
Doucet, Eloi		8,730	Hébert, Linda		7,141	Manuel, Joan E		8,656	Rousselle, Leandre		11,074
Doucet, Jean Guy		10,378	Hill, Carolann		6,073	Mazur, Michel		6,242	Roy, Annette		9,048
Doucet, Roger		13,707	Ingersoll, Gerald		20,077	McCluskey, Michael		8,241	Roy, Maurice		9,880
Doucet, Suzanne		7,696	Jacques, Kelly		7,447	McGreal, Rory		14,905	Roy-Vienneau, Jocelyne		25,307
Doucette, Marie-Paule		14,387	Johnson, Gilles		6,820	McLaughlin, Fernande		7,259	Savoie, Claude		30,880
Dumont, Roland J		7,247	Jones, Heather B		9,529	McLaughlin, Gene H		7,316	Smith, Chris		6,441
Evans, Stephen		8,332	Julien, Francine		7,746	McLaughlin, Yolande		9,333	St-Amand-blake, / ile		9,298
Fitzgerald, Christina E		7,786	Kenny, Laura		6,476	Michaud, Gilda		6,429	St-Onge, Yvon		6,746
Gagnon, Roger		8,948	King, Terrence C		8,182	Michener, Margaret		7,922	Thériault, Jacques		26,366
Gallant, Jasmine M		6,080	Lapine, Luc		7,605	Muir, Kathryn		8,073	Thériault, Jean-Marie		6,716
Gates, Kathryn		8,971	Lalton, Mary		6,101	Murphy, Donald Terry		12,934	Thériault, Robert		7,015
Gauvin, Jean-Marie		63,074	Landry, Rodrigue		16,157	Norman, Alan		12,990	Tingley, Margaret		6,117
Gervais, Real		6,892	Langlais, Maurice		9,278	Ouellet, Jacques		6,185	Toner, Cécile		11,570
Gervais, Robert E		6,068	Lantigne, Raymond		6,014	Paulin, André		13,371	Toole, Christopher		6,058
Gillies, Janice		11,988	Laroche, Michel		6,626	Pelletier, Jean-Guy		6,123	Tranquilla, Dwight		10,573
Gillis, Anne Marie		7,700	Larocque, Gilmond		6,398	Pelletier, Wilfrid		9,551	Trask, Maxwell		14,344
Godin, Yvette		6,073	Lavallée, Roland		9,105	Penny, Robert L		8,204	Trenholm, Steven		7,259
Goguen, Emery		6,661	LeBlanc, Gerald A		7,492	Poulin, Richard		13,180	Vautour, Gaillaume		7,713
Good, Debbie		16,148	LeBlanc, Philippe		11,803	Power, Terry		6,105	White, Laurence A		6,441
Goodfellow, Vernon		18,164	LeClerc, Jacques		9,238	Raymond, Carole J		6,914	Whitty, Don		16,050
		14,673	Lee, Gerard		10,172	Rice, Richard		9,814	Wood, Gary		9,095

Sundry travel (under \$6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 \$)

Travel - other provincial government employees / Déplacement, autres employés du gouvernement provincial

Car allowance - / Allocation d'automobile -

Daigle, J Raymond, Deputy Minister / Sous-ministre

5,348,050

24,301

1,854

PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS \$120,131,475

053934 N B Ltd (Subway)	\$	21,522	A R A Consulting Group Inc	\$	44,750	Addison, Wesley & Longman Ltd	\$	389,587	Alarme Roy Alarm	\$	15,760
2 Cool Refrigeration		18,765	A-1 Lock & Alarm Ltd		45,627	Addison Wesley Publishers Ltd		145,596	Allain Equipments Manufacturing Ltd		16,406
3D Data Comm		125,159	A-3 Electric Ltd		16,289	Adora Cleaning Ltd		21,481	Allain, Guy		41,804
3D Microcomputers Wholesaler			Abbott, Sandra		29,034	Advance School Equipment Ltd		66,649	Alleys Refrigeration & Appliance		16,660
& Distributions		57,935	Acadia Hardwood Floors Inc		29,756	Advanced Energy Management Ltd		451,456	Repair		28,073
3M Canada Company		15,025	Acadie Presse Ltee		55,661	Advanced Training and Services Ltd		19,000	Alliance Protection		22,900
501522 N B Ltd		119,937	Accessability Lifts Inc		85,232	Advantage Hardware Consultants Inc		35,132	Always Sales Ltd		36,447
502501 N B Ltd Coast To Coast			Acklands-Grainger Inc		25,219	Air Cab Ltd		15,284	Amor Electric Ltd		18,800
Publications		22,726	Active Office Supplies (1980) Ltd		123,746	Air Liquide Canada Inc		191,849	American Council on Education		
506440 N B Ltd		41,175	Adams, Brian Printing Ltd		19,223	Air Pur Ventilation Isolation		53,975	Ancienne Is et Amis de l'Academic		
A P S E A		16,544	Adams, Ray Sales Ltd		55,627				See Famille Inc		25,904

Department of Education / Ministère de l'Éducation

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Angus Excavating	\$ 19,334	Baxter Group	\$ 30,195	Butler's Roofing Ltd	\$ 158,474	Chancery Software Ltd	\$ 82,135
Anxier Canada Inc	19,177	Baytown Hardware Ltd	88,786	Buzzell, Robert K Ltd	23,356	Chandler	40,691
Apex Industrial Supply Ltd	154,410	Beale & Ingh Construction Ltd	15,307	C C Learning Solutions Inc	30,557	Chapters	65,124
Apex Industries Inc	69,400	Beaulieu Plumbing & Mechanical Inc		C E G P de Jonquière	17,781	Charmac Construction Co Ltd	21,356
Apple Canada Inc	552,062	Beautes Lee	93,844	C E G P de Rivière-du-loup	80,817	Chénier/McGraw-Hill	1,389,428
Appleby's	38,461	Beaver Foods Ltd	169,827	C G I Information Systems & Management Consultants Inc		Chisson, Gilles	25,560
Appley's Blindery Ltd	19,473	Beckman Coulter (Canada) Inc	24,605	C R S Distribution Ltd	40,460	Chubb Security Canada Inc	24,401
Apprentissage II Limitée Inc	19,113	Beckman Janitorial Services	47,103	Cabinerich Inc	110,435	Cité d'Edmundston	482,194
Aramark Canada Ltd	44,100	Belliveau, André	21,350	Cadogan Publishing Ltd	17,746	Cité d'Edmundston, Electric Light Department	271,043
Arbor Office Products Ltd	39,704	Belliveau, G Roofing Ltd	36,899	Caisse, G L Ltd	25,472	Cité de Bathurst	112,063
Arbour Transport Inc	53,099	Bernabé, G Roofing Ltd	34,660	Cameron Restaurant Equipment Ltd	61,050	Cité de Campbellton, Water & Sewerage Department	53,594
Arnesault, Gilbert	21,385	Best Access Systems	15,383	Canada Games Aquatic Centre	19,863	City Glass Ltd	37,656
Ashford Investments Inc	24,241	Bethmar Construction Ltd	27,801	Canada Post Corporation	403,455	City of Fredericton	133,578
Association for Canadian Community Colleges		Better Building Maintenance (1993) Ltd	412,485	Canadian Association of Fire Chiefs Inc		City of Fredericton, Water & Sewerage Department	68,964
Association Supervision & Curriculum Development	25,545	Bibliothèques	16,496	Canadian Copyright Licensing Agency	31,543	City of Miramichi	122,734
Asymetric Corporation	73,449	Bisset Matheson Communications Ltd	18,704	Agency	273,608	City of Moncton	394,642
Asymetric Corporation	16,428	Black & McDonald Ltd	15,540	Canadian Corps of Commissioners N B & P E I Division Inc	21,403	City of Moncton, Water & Light Department	225,436
Asymetric Wear Co Ltd	36,922	Black, Barbara	17,953	Canadian Imperial Bank of Commerce	105,166	City of Saint John	153,847
Atlantic Alarm & Sound Inc	34,959	Blanchard, Gilbert	22,066	Canadian Measurement Metrology Inc		City of Saint John, Collection Department	97,168
Atlantic Book Limited	526,710	Blue Dawn Enterprises	18,723	Canadian Red Cross Society	22,272	City of Saint John, Messenger Ltd	16,177
Atlantic Business College	20,500	Bloc Canada Limited	32,065	Canadian Standards Association	18,322	Clinique de Psychologie Appliquée	21,683
Atlantic Cooling Tower Services Inc	15,077	Boreal Laboratories Ltd	203,805	Canadian Tire Credit Office	19,459	Clover Group	44,298
Atlantic Data Supplies (NB) Ltd	17,411	Borland International Inc	18,233	Caneco Subscription Services Ltd, Quebec	59,037	Coates, A H & Sons Ltd	26,850
Atlantic Gym Ltd	110,355	Bost	23,018	Caneco Subscription Services Ltd, Ontario		Colpitts Construction (1984) Ltd	18,548
Atlantic Health Sciences Corporation	21,444	Bouchard Services Inc	35,783	Caneco Subscription Services Ltd, Ontario		Colpitts Office Products	721,755
Atlantic Human Services Inc	26,669	Bouchard, Jean-Guy	28,949	Caneco Subscription Services Ltd, Ontario		Comesau, C L Limited	25,107
Atlantic Larynx Peripherals Inc	19,908	Bouchard, Jean-Guy	15,304	Caneco Subscription Services Ltd, Ontario		Community Access Centre, North End	21,450
Atlantic Pottery Supplies Limited	20,294	Bourque, Arthur M	17,125	Caneco Subscription Services Ltd, Ontario		Compagnie Canada Incorporated	20,000
Atlantic Provinces Education Foundation	90,788	Bourque, Lea	15,800	Caneco Subscription Services Ltd, Ontario		Compagnie Canada Incorporated	17,500
Atlantic Rentals Ltd	19,318	Bowman Distribution, Barnes Group Inc	24,412	Caneco Subscription Services Ltd, Ontario		Compulcan	25,982
Atlantic Roofers Ltd	201,771	Brault & Bouchillier Ltd	49,045	Caneco Subscription Services Ltd, Ontario		Computer World	118,494
Atlantic Shopping Centres Limited	40,266	Breau, Bernadette	206,346	Caneco Subscription Services Ltd, Ontario		Con-o-Lab (1997) Ltd	22,917
Atlantic Systems Group	82,020	Breau, Joseph	23,127	Caneco Subscription Services Ltd, Ontario		Conseil Communautaire Beauvoile Inc	317,892
Atlantic Wholesalers Ltd	22,800	Breau, Joseph	16,949	Caneco Subscription Services Ltd, Ontario		Conseil Communautaire Samuel de Champlain	331,630
Audio Data Co Ltd	42,948	Brean Construction & Supplies Ltd	18,355	Caneco Subscription Services Ltd, Ontario		Controls & Equipment Ltd	217,222
Audiotek	36,621	Bridau, V Transport	62,079	Caneco Subscription Services Ltd, Ontario		Comier, Gilles, Electric Inc	24,438
Aurora Microsystems Distribution	126,055	Briggs, Gwen	19,948	Caneco Subscription Services Ltd, Ontario		Comier, Gisele Re	15,000
Autodesk Canada Inc	67,523	Brikson Computer Cabling Ltd	60,917	Caneco Subscription Services Ltd, Ontario		Comier, Paul	34,555
Autoskill International Inc	20,165	Bro-Dent	19,911	Caneco Subscription Services Ltd, Ontario		Corporate Communications Ltd	103,574
Aventures Canvey Inc	54,000	Brown, H D Enterprises Ltd	29,964	Caneco Subscription Services Ltd, Ontario		Corporate Express Canada Inc	23,516
Avondale Construction Ltd	32,674	Brown, Suzanne F	29,964	Caneco Subscription Services Ltd, Ontario		Corporate Hospitalière de la Région 1 (Beauvoile)	21,188
Azac Masonry & Excavating Ltd	30,928	Brunnet Inc	85,398	Caneco Subscription Services Ltd, Ontario		Côte, Reno	36,557
B B S Incorporated	31,456	Brunswick Fyr & Safety Accessories Ltd	16,412	Caneco Subscription Services Ltd, Ontario		Couturier Building Supplies Ltd	36,557
B C D Ventilation Ltd	78,699	Brunswick Micro Systems Inc	196,033	Caneco Subscription Services Ltd, Ontario			
BICM Research & Development Inc	60,191	Brunswick Sanitation Supplies Ltd	42,317	Caneco Subscription Services Ltd, Ontario			
Babin Paving & Construction Ltd	37,342	Buckley's Music Centre Ltd	138,084	Caneco Subscription Services Ltd, Ontario			
Bachman Video Ltd	34,331	Burns International Security Services	104,626	Caneco Subscription Services Ltd, Ontario			
Bacon, Patricia	26,666	Buro	208,130	Caneco Subscription Services Ltd, Ontario			
Bank of Nova Scotia	17,229	Business Depot	628,483	Caneco Subscription Services Ltd, Ontario			
Barley Fire Protection	199,753	Business Depot	22,846	Caneco Subscription Services Ltd, Ontario			
Basque Construction Ltd	17,452	Bushard, J Holdings Ltd		Caneco Subscription Services Ltd, Ontario			
Baxter Foods Ltd	19,673			Caneco Subscription Services Ltd, Ontario			

Department of Education / Ministère de l'Éducation

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Covey Office Group	\$ 237,994	Eastern Tile & Carpet Co Ltd	\$ 23,435	Fundy Shore Transportation	\$ 25,586	Hascotech Inc.	\$ 208,761
Cox Radio & TV	47,467	Easton, Deborah	20,147	Fundy Ventilation Ltd	24,818	Hayes Construction Ltd	16,642
Cox Radio & TV Ltd	81,003	Ecole Polyvalente, Louis J		Future Interiors	29,654	Heartbeat Restaurant Cleaners Inc	16,300
Crain-Drummond Inc	15,184	Robichaud	18,355	Future Shop, #081	53,322	Hebert, Linda	24,094
Crafter Software	29,850	Ecole Polyvalente Mathieu-Martin	31,833	G B C Canada Inc.	18,140	Hegemonic Computer Consulting Ltd	26,399
Cravings	52,773	Eddy Group Limited	40,683	G D Trucking Ltd	19,558	Hewlett-Packard (Canada) Ltd	816,421
Crisis Prevention Institute Inc	18,135	Éditions C E C Inc	48,781	G E Capital Canada Inc	26,916	Hickey, Darlene	15,414
Crowther, Elinor Lynn	28,484	Éditions d'Acadie	474,516	G E Capital IT Solutions Inc	4,721,192	Hilton Saint John	15,790
Crystal Clear Water	16,045	Éditions Hurbouveau H M H Ltee	23,700	G R Farm Equipment Inc	23,870	Hindle & Associates	18,716
Crystal Flooring Ltd	19,056	Éditions Hurbouveau Pédagogique Inc	330,806	Gaetan, Mornin Editeur Ltee	17,031	Hogan Paving Ltd	16,332
Curriculum Associates Inc	15,092	Education au Service de la Terre	30,000	Gage Distribution Company	270,654	Holiday Inn (Vista Mactaquac)	30,174
Cyberdyne Systems	142,839	Educational Resource	21,751	Gallie Canada Distribution Systems	46,874	Holland College	16,147
Cynapse Information Systems	21,774	Elco	163,871	Gallien, Gerard	32,743	Holland College	102,254
D & C Electric Inc	20,107	Electric Motor Service (1979) Ltd	95,760	Garland's Paint N'Paper	22,308	Honnag Canada	17,838
D & J Enterprises Ltd	19,591	Electrical & Refrigeration Services Ltd	49,091	Gavin Service Sanitaire Ltee	22,204	Honeywell Limited Building Services	36,611
D + P Graphik	24,700	Electro Sonic Inc	20,886	Genx Solutions	289,696	Hub Meat Packers Ltd	32,731
D M R Consulting Group Inc	97,369	Electrolab Limited	137,863	Geo Secure Services	25,559	Hyper Tec	21,455
D S Fraser - Fredericton Werners	18,419	Elm City Paving Ltd	29,233	Gestio Nicole Benoit Inc	19,500	I B M Canada Ltd	183,791
Dalco Mechanical Ltd	102,971	Elmwood Draperys Ltd	21,016	Gestio Shippagan Ltee	22,363	I B N A Baccalaureate	17,838
Danka	845,198	Elmwood Home Hardware Ltd	21,882	Gladden I C I Paints	66,394	I C I Paints (Canada) Inc	19,171
Danka Business Credit, Burlington	229,524	Empire Music Co Ltd	49,534	Good Brothers Ltd	45,409	I P E M Formation	80,000
Danka Business Credit, Mississauga	54,070	Energy Pathways Inc	65,544	Gougen, Paul P	18,844	I S Art Supplies	31,401
Danka Business Credit, Scarborough	25,704	Engineering Animation Inc	16,725	Goodfellow's Trucking Ltd	16,945	I T P Nelson	869,416
Davidson Food Equipment & Supplies	16,556	Eniack Int Enterprises Ltd	17,547	Grand & Toy	17,703	I T P Nelson	32,682
Deitech Computing	23,280	Enterprises Berthier Inc	22,985	Grand Falls Carpet Distributor Ltd	35,719	I T P Nelson	32,682
Deil Computer Corporation	1,313,367	Exclusive Educational Products	67,500	Greater Shediak Sewerage Commission	328,848	Ikon Capital	33,359
Delta Maintenance Ltd	23,139	Expert Fence Company Limited	78,660	Grec, Moncton	24,423	Ikon Office Solutions	95,003
Digital Equipment Canada Ltd	52,019	Explore Plus Duct Cleaning Ltd	42,231	Greenarm Corporation Ltd	25,258	Immeubles P J R Ltee	70,747
Diocese of Saint John	677,645	F & D Auto Sales	194,023	Grimmer, Bill, Man Dog Teams	135,783	Immeubles P J R Ltee	126,720
Distributions R C Enterprises	55,661	F R S (Supplies) Ltd	15,800	Grolier Education	236,867	Imperial Manufacturing Group	40,213
Documom Limited Partnership	21,546	Family Service Moncton Inc	25,350	Grossiste Nicholson Wholesale	2,107,790	Imperial Oil Ltd	130,114
Dominion Refuse Collectors	20,608	Fasquel, Jules Ltd	108,354	Groupe Adcom Inc	20,107	Imperial Sheet Metal Ltd	31,297
Doucet, Marc A	34,739	Faxon Canada	23,740	Groupe Beauchemin Editeur Ltee	43,371	Impremiere Interglobe Inc	20,482
Doucet's Electrical Services Limited	33,532	Fencorp Properties Limited	29,667	Groupe Communication Canada Inc	17,177	Incolor Inc	16,417
Dover Corporation (Canada) Limited	120,960	Fernys Drywall Ltd	43,529	Groupe Educalivres Inc	20,345	Independence Plus Incorporated	58,645
Dowd Roofing Ltd	15,249	Fisher Scientific Limited	53,220	Guerin Editeur Limitée	39,383	Industrial Boiler-Tech Inc	41,912
Dramis Network Cabling Ltd	77,562	Fitworks	144,007	Guthrie, C W & Son Ltd	97,063	Inno Media	49,940
Dream Kitchen Ltd	17,811	Fitzhenry & Whiteside Ltd	17,130	Gymnasia Fitness (300749 NB Ltd)	39,383	Instron/Saeco Systems	46,626
Dube, Dennis	20,671	Flaghouse Inc	38,725	H M S Transportation	106,921	Instructor Aids Limited	291,621
Duo Communications of Canada Ltd		Flowers, Robert Trucking	23,529	Hannan, Len, Building Contractor	61,573	Interactive Computer Systems Ltd	675,847
Duocom	19,616	Follett of Canada Inc	27,071	Harbour Business Systems Inc	66,695	Interior Visions Inc	28,497
Duralon Plastics Ltd	19,007	Fournier, Tammy	20,126	Harcourt Brace & Company Canada Inc	24,828	International Tele-Film Enterprises Ltd	19,642
Dynamax Research Ltd	36,871	Frank's Electric Ltd	17,658	Hardware Specialty Ltd	410,842	Investissements Guidobout Inc	48,759
E G A Computer Services	15,057	Fredericton Glass Ltd	16,860	Harknett Musical Services Ltd	38,545	Irving Oil Limited	2,006,124
E M J Data Systems Ltd	2,894,547	Fredericton Inn	134,027	Harknett Musical Services Ltd	20,091	Irving Oil Limited Credit Cards	52,037
E-Com Inc	40,581	Friesens Corporation	34,551	Harley-Mallory	20,361	Irwin Seating Company Inc	22,242
Eastern Fence Limited	24,289	Fudge Roofing & Ventilation Ltd	26,343	Harris & Roome Supply Ltd	43,255	Ivans Camera Ltd	135,415
Eastern Instruments Inc	40,745	Fundy Computer Services Limited	36,628	Harvoco Paving Inc	215,787	J A T Chaleur Construction Ltd	65,822
Eastern Office Shop Ltd	27,375	Fundy Fencing Ltd	33,857		15,473	J M C Snowremoval	21,478
Eastern Paper	18,395		23,120		24,124	J M R Sports Ltee	23,530
Eastern Seaboard Kleen Air (Canada) Inc	132,610		45,090		64,535	J P Electronik (1989) Ltd	15,148
					230,355	Jackson & Henry Educational Enterprises	33,350
					18,960		

Department of Education / Ministère de l'Éducation

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Jasc Software Canada Ltd	\$ 16,423	LeBlanc, Archille Construction Ltd	\$ 47,345	Matériaux de Construction Chaleur	\$ 31,690	NBTel Mobility	\$ 70,784
Jencan Ltd	19,785	LeBlanc, Daniel & Son Co Ltd	22,823	Lée	38,450	NBTel Videoactive Network	271,412
Jenny Plumbing & Heating	17,019	LeBlanc, Eugene	29,612	Maugerville Contracting Ltd	51,215	NBTel Interactive (1994) Inc	1,214,828
Jovans Paint Centre Co Ltd	23,827	Leger Bricklaying Ltd	17,981	Maverick Construction Ltd	18,020	Network Associates International	50,013
Johnson, Doreen	16,732	Leger, Camille Lée	72,047	Mazouille, Gerard, Enterprises Ltd	29,687	Network Inc	41,750
Johnston Equipment (1998) Ltd	19,879	Levesque, Don	16,578	McColo Lée	18,258	Nevco Scoreboard Company Ltd	15,962
Johnstone, Elisha	38,952	Librairie Acadienne	18,516	McCoy, Edward A	41,797	New Brunswick Association for	19,879
Jordan Electric	19,208	Librairie le Bouquin	381,496	McCurdy Printing Limited	23,500	Community Living	
K & D Industries Limited	15,280	Librairie le Bouquin	29,131	McGee, Jacqueline	763,539	New Brunswick Centre for Educational	33,683
K P M G Place Marvins	65,826	Librairie Pedagogique Inc	41,783	McGraw-Hill-Ryerson Limited	51,587	Administration	
Kaye, Brian	28,000	Librairie Pelagie	89,797	McGraw-Hill-Ryerson Limited	42,868	New Brunswick Community College	17,225
Kelso Construction Ltd	16,488	Lidec Inc	35,754	McKenzie, Division of Serca	18,240	Students Union	
Keltec Technologies Group	48,320	Liteco, Fredericton	30,179	Foodservice	21,252	New Brunswick Easter Seal March	54,476
Kearneys Hygenic Service	33,803	Liteco, Moncton	106,592	McLean, Stefan	771,925	of Dimes	18,104,949
Keriths Building Supplies Limited	75,531	Liteco, Saint John	49,541	Melanson's Waste Management Inc	187,218	New Brunswick Power Corporation	200,665
Kelly Temporary Services Ltd	23,918	Literacy New Brunswick Inc	93,064	Memramcook Institute of	125,215	New Brunswick Publishing Co Ltd	111,195
Kelson Construction Ltd	34,759	Little Tikas Commercial Play	58,519	Technology	133,388	New Maryland Contractors	251,765
Incorporated	232,005	Systems	18,502	Merlan Scientific Ltd	1,111,199	Newcourt Financial Ltd	24,832
Kent Building Supplies	57,176	Liveware Computers of Canada Inc	25,875	Merritt Press Ltd	72,785	North Shore Education Initiatives	77,178
Kerr, William J Ltd	52,242	Login Brothers Canada	20,466	Micro Age Computer Stores	27,760	North Shore Welding Supply Ltd	18,500
Kersey & Associates	106,248	Loomis & Toles	29,676	Micro Infiniti Inc	25,822	North West Contractors Ltd	55,668
Keycorp Inc	39,600	Lozier & Arsenault Construction	19,441	Micro Warehouse Canada Limited	21,785	North West Sanitation Services	18,340
Keyin College	16,297	Lée	31,709	Micronet Information Systems	63,206	North York Board of Education	31,119
Keystone Development Corporation	79,166	Louson-Desonite Inc	38,243	Minolta Business Equipment (Canada)	26,180	Northwest Scientific Supply Ltd	18,065
Ltd	134,625	Luc Enterprise Ltd	15,893	Lid	204,592	Nova Networks	15,476
Kinden Glass Co Ltd	47,559	Luna Roofing Ltd	36,661	Minto Regional Economic	33,433	Nova Scotia Stationers	31,825
Kings Place Operations Ltd	20,975	M & R Carpenter Ltd	27,008	Corporation	136,856	Nowlan's Roofing Ltd	28,100
Kinney's Janitorial Services	31,683	M C M Technology Inc	22,332	Miramichi Accessible Transit	25,485	Onyx Computer Inc	22,117
Klear Glass & Mirror Ltd	17,943	M D I Waste Management Inc	41,301	Misco Canada Inc	24,921	Onyx Computer Inc	20,570
Knowles Bros (1975) Ltd	51,557	M D I Waste Systems Inc	16,185	Mitchell, Rita	89,838	Optimum Human Resources	31,285
Konica Business Technologies	34,997	M S J Services Ltd	36,645	Modulo Editeur Inc	90,804	Oronoto First Nation	22,742
Canada Inc	136,867	MacArthur's Paving & Construction	15,910	Moncton Equipment Operators Ltd	20,593	Osc Computer Inc	17,334
Kool, Louise & Galt Limited	27,890	Co Ltd	16,004	Moncton Music Centre	103,722	Ouellette, Clementine	23,756
Kutner, Loretta	19,083	MacAuley, Arthur	43,393	Moncton Publishing Company	94,078	Oxford University Press	183,768
L'Acadie Nouvelle	20,471	MacDonald Pontiac Buick GMC	20,749	Limited	15,000	P B S C Computer Training Centres	16,000
L'Acadie Populaire de Tracadie	20,471	Ltd	49,352	Morneau Lée	59,412	P C O Services Inc	46,272
Lée	20,471	MacDonald, Beverly	53,265	Morse, Allen J	17,640	P D G Item Formation	80,000
La Co-operative de St Quentin Lée	20,471	MacDonald, Peter	59,891	Mount Allison University	21,779	P N P Transports Ltd	26,412
La Grange & Tapis (048535 NB	28,520	MacLennan, Lyle K Marketing &	265,692	Mr Dumstler	33,179	Papeterie (V&C) Legere Office	53,992
Lée)	21,603	Consulting Inc	26,655	Munn, C J Equipment Ltd	22,363	Papeterie Restigouche Office	42,668
La Grange & Tapis Carpet Ranch	47,100	MacLeod, Rod Construction Ltd	30,071	Munn, Duncan	34,242	Papeterie Restigouche Office	42,668
Lab-Voit Quebec Lée	34,999	MacTavish for Sports Ltd	15,867	Munro Electronics (1988) Ltd	33,179	Papeterie Restigouche Office	42,668
Lafarge Canada Inc -	27,890	Magasin du Ridge Lée	15,867	Musichop	22,363	Papeterie Restigouche Office	42,668
Asphalt Division	19,083	Magie Lantern Communications	26,327	N B A S A	30,282	Papeterie Restigouche Office	42,668
Laird Construction Ltd	20,471	Ltd	26,327	National Alarm System (Fredericton)	285,630	Papeterie Restigouche Office	42,668
Landy, Maurice	20,471	Maguire Excavating Ltd	26,327	Ltd		Papeterie Restigouche Office	42,668
Landy, Numa	20,471	Mainville Trucking Ltd	26,327	National Alarm System Moncton		Papeterie Restigouche Office	42,668
Laser Tech Enterprises Ltd	20,471	Maritime Flooring Limited	26,327	(1984) Ltd		Papeterie Restigouche Office	42,668
Laulobch Literacy Canada	20,471	Maritime Information Technology	26,327	National Book Service		Papeterie Restigouche Office	42,668
Le Madawaska Lée	20,471	Inc	26,327	National Computer Systems Inc		Papeterie Restigouche Office	42,668
Learning for a Sustainable Future	20,471	Maritime Laser Recycling	26,327	National Computer Systems Inc		Papeterie Restigouche Office	42,668
Learning Forum	20,471	Maritime Opportunity Centre Inc	26,327	National Computer Systems Inc		Papeterie Restigouche Office	42,668
Learning Resources Distribution	20,471	Maritime Safe & Lock Ltd	26,327	National Computer Systems Inc		Papeterie Restigouche Office	42,668
LeBlanc & Paulin Lée / Ltd	20,471	Marshall, H H News Group Ltd	26,327	National Computer Systems Inc		Papeterie Restigouche Office	42,668

Department of Education / Ministère de l'Éducation

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Perth-Andover Electric Light Commission	\$ 97,543	Ricoh Canada Inc	\$ 57,215	Shediac Water Conditioning Ltd	\$ 16,316	Theriault Papeterie & Ameublement de Bureau Ltée	\$ 143,878
Perth-Andover Water & Sewerage	23,140	Ringuette, Gilles	15,743	Sheraton Fredericton Hotel	19,829	Thorough Cleaning & Maintenance Co Ltd	21,250
Phonic Ear Ltd	21,676	Rioux, Joel L Construction	15,990	Shillington, Joan	28,143	Today's Office Products Inc	16,386
Pinkerton Security & Investigation	110,103	Ritchies Discount Warehouse	60,312	Smart Apple Media	23,157	Tommy's Flooring (1988) Ltd	53,403
Pitney Bowes Leasing	15,772	Roberts, H H Machinery Ltd	29,805	Smart Moving & Delivery	16,808	Torcomp Publishing Corporation	52,808
Pitney Bowes of Canada	48,161	Robinson, Norman	66,623	Snap-on-Tools Canada Ltd	17,909	Toshiba of Canada Limited	69,758
Place du Moulin Ltée	37,125	Rocan Forestry Service Ltd	23,693	Sobeys Inc	20,960	Toshiba of Canada Limited, Burlington	15,000
Plexus	186,841	Rogers Cantel Inc	15,430	Softchoice Corporation	23,444	Toshiba of Canada Limited, Markham	60,709
Point Enterprises Ltd	17,221	Rolling Dam Secretarial Services	122,170	Solo Inc	45,798	Totten, Cindy	17,777
Point's Electrical Services Ltd	19,908	Roman Catholic Bishop of Saint John	15,045	Sommerville Flooring Ltd	50,441	Tours to Remember Inc	1,220,432
Pospolita, Peter	21,404	Rosco Vidangeur	159,582	Sona Computer Inc	23,434	Town of Nackawic	20,189
Postage By Phone	111,240	Rose Technology Group Ltd	18,443	Sound Off Alarm Systems	33,045	Town of Ormoco	20,896
Power Commission of the City of Saint John	1,593,412	Roswell Computer Books	24,310	Sounds Fantastic Atlantic Ltd	26,380	Town of Quispamsis	27,154
Power Vac Services	522,128	Rousselle, Alva	27,122	Southwest Concrete & Construction Ltd	82,569	Town of Riverview	135,041
Praxair Distribution Inc	28,535	Rowan, James A General Trucking Ltd	16,624	Spectrum Educational Supplies Limited	24,770	Town of Rothesay	21,454
Premier School Agendas Ltd	34,863	Roy, Erik E Lapidaire	86,866	Speedy Auto & Window Glass, Branch #7106	29,737	Town of Sackville	17,868
Premise Hall Inc	1,177,821	Roy, Luc & Laurent Co Ltée / Ltd	23,635	Speedy Auto & Window Glass, Branch #7110	18,659	Town of Saint Andrews	32,645
Price Contractors Ltd	74,250	Roy, Rosaire	18,379	Squires Courtesy Cab	57,518	Town of St George	42,095
Production House Video Communications	40,190	Ruddock, Debra L	159,050	St-Isidore Asphalt Ltée	16,603	Town of Sussex	108,646
Productions Libres Inc	33,500	Russel Metals Inc	15,394	St-Jacques Glass & Mirror Ltd	16,603	Toys 'R Us	18,152
Produits Chimiques Sany Inc	38,336	S H L Computer Innovations	27,113	St-Jacques Glass & Mirror Ltd	16,603	Tracade Enterprises Ltd	134,998
Progressive Learning Centre	19,350	Sackville Plumbing & Heating Ltd	85,061	St Louis Enterprises Co Ltd	24,800	Trat-Signs Ltd	27,399
Prolab Scientific	15,732	Saint John Ambulance	530,033	St Stephen Utility Department	16,829	Trans Union of Canada Inc	20,064
Pro-ec Roofing / Waterproofing	38,982	Saint John Transit Commission	21,350	Stairs, E G Ltd	24,915	Transport, D Martin	47,693
Pro-Tech Sanitation Ltd	29,750	Sapience Educational Systems Inc	20,994	Star Industries (1997) Ltd	42,906	Trius Dieppe Taxi Ltd	18,636
Pycan Corporation	61,514	Sarchfield Electric Ltd	20,994	Star Ventilation Ltd	35,111	Trius Inc	389,384
Publications Graficor Inc	66,122	Savoie, Irene	43,197	State Chemical Ltd	15,313	Tri-Volt Electric Ltd	24,735
Purallator Courier Ltd	31,499	Savoie, J N & Cie Ltée	27,935	Stationery Plus	17,595	Tro Learning (Canada) Inc	232,162
Q S A Ltd	219,418	Savoie, Martin M S	16,562	Stee Anne Paving Construction Ltd	25,340	U A P Inc, (#217)	34,378
Quebecor Printing Atlantic	42,867	Savoie, Roland	23,982	Stewart, McKelvey, Stirling & Scales	20,588	U A P Inc, (#230)	18,847
Quigley, Mable	69,091	Sax of Canada	52,365	Stilwell, Heather	20,588	Union of New Brunswick Indians	306,645
R C J Painting & Decorating Ltd	24,216	Scantron Canada Ltd	54,036	Stoneyhill Computer Support	28,856	Unipress Ltd	15,000
Radio Shack, Barrie	15,953	Scholars Choice Ltd	47,225	Stor-It Systems Ltd	52,675	Unisource Canada Inc	44,975
Radio Shack, Tracadie-Shelia	25,934	Scholars Choice / Movers	463,607	Student Government	74,819	Unisys Canada Inc	27,757
Randall, Erving G Construction Ltd	16,069	Scholastic Canada Ltd	277,223	Summer Plumbing Supply	20,003	Universal Sales Limited	556,506
Realite Therapie Pro-Action Inc	31,493	Schoolhouse Products Inc	25,467	Sun Microsystems of Canada Inc	54,942	Université de Moncton, Campus d'Edmundston	299,323
Receiver General for Canada	28,777	Sea Land Construction Ltd	30,520	Sunny Corner Enterprises Inc	20,934	Université de Moncton, Campus de Shippagan	161,150
Rees, Brent	76,283	Sears Canada Inc	48,633	Sunset Building Supplies Ltd	46,988	University of New Brunswick	57,781
Refrigeration Plus Inc	16,941	Sears, Darren & Associates	27,288	Super Clean Services Ltd	28,290	University Press of New Brunswick Limited	278,221
Region 3, Hospital Corporation	18,413	Secur Alert Inc	48,677	Super Wheels Ltd	15,416	V W R Canlab	64,270
Regional Development Corporation	51,085	Sergio Communications Inc	16,763	Sutherland, Bruce Associates Ltd	17,550	Val's Construction Ltd	49,171
Relieves Modernes Book Binding Inc	1,078,400	Service Master of Fredericton	134,057	Tapis Marcellin Levesque	65,230	Ven Rez Products Ltd	25,295
Remark Enterprises	63,124	Service Star Sanitation Ltd	20,928	Taylor, Stephanie & Lawrence	37,366	Ven Rez Development Ltd	969,800
Renforth Construction Ltd	134,397	Servicesmaster C/S of Moncton Inc	32,013	Tecart International 2000	22,505	Village de Clair	23,000
Research & Productivity Council	18,812	Services Documentaires Multimedia Inc	19,780	Telav Inc	44,017	Village de Drummond Inc	191,775
Reynolds, William (Reynolds's Garbage)	30,104	Seton	40,393	Telecommander Corporation	28,550	Village de Neguac	28,412
Richard, Rejean Roofing Ltd	24,100	Sexauer Ltd	102,566	The Algonquin			
Richards, Brenda	37,396	Shannon Security Ltd	169,428				
Richpucto Flooring & Multidecor	22,200	Shoreline Systems Ltd	191,775				
	22,743	Sharp Electronics of Canada Ltd	44,432				
		Shediac Building Supplies (1978) Ltd					

Department of Education / Ministère de l'Éducation

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Village of Bath.....	\$ 18,793	Virtual Creation.....	\$ 15,691	Westburne Industrial Enterprises Ltd.....	\$ 35,991	Wood Wyant Inc.....	\$ 220,318
Village of Bristol.....	17,127	W & S General Contractors Ltd.....	32,783	Westburne Industrial Enterprises Ltd.....	36,900	Woodstock High School.....	28,152
Village of Chipman.....	122,733	Wacky Wheatleys.....	27,482	Westminster Books Ltd.....		Workplace Health, Safety & Compensation Commission.....	31,569
Village of Florenceville.....	18,800	Walkers Investigation Bureau Ltd.....	68,705	Westmorland-Albert Solid Waste Corporation.....	15,263	World Almanac Education.....	15,149
Village of Riverside-Albert.....	22,400	Walls, Robert Construction Ltd.....	31,987	Whisco Limited.....	96,858	World Book Educational Products.....	41,928
Ville de Bouctouche.....	30,957	Wal-Mart, #3032.....	18,887	Whittier, Ronzo.....	15,980	Worman Enterprises Ltd.....	183,410
Ville de Carleton Place.....	36,112	Warren Ready-Mix Ltd.....	20,317	Whitwood Cabinets Ltd.....	57,195	Wright Group.....	25,930
Ville de Dalhousie.....	98,464	Washington & Gillis Associates Ltd.....	47,078	Wiley, John & Sons Canada Ltd.....	25,261	Wye Electric Ltd.....	47,683
Ville de Grand-Sault.....	23,980	Wellington, D & Sons Fencing Co Ltd.....	27,618	Williston, Hubert Renovations & Construction.....	16,186	Xerox Canada Ltd.....	1,028,830
Ville de Lamèque.....	18,360	Wenger Corporation.....	32,949	Wilson, J E Roofing Co Ltd.....	26,757	York Steel Inc.....	35,682
Ville de Saint-Quentin.....	24,027	Wesco Distribution Canada Inc.....	65,235	Wintergreen.....	153,090	Zellers Inc.....	19,570
Ville de Shediac.....	28,046	Westburne Industrial Enterprises Ltd.....	100,477	Wollastokwik Negoot-Gook.....	93,297	Zone de Jeu Kan-go-roo.....	76,888
Ville de Shippagan.....	40,829	Westburne Quebec, Division of.....					
Ville de Tracadie-Sheila.....	34,894						

Various vendors (under \$15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 \$)

Damage claims / Demandes en dommages-intérêts

Petty cash / Petite caisse

Remboursement de vendor travel expenses / Remboursement des frais de déplacement de personnes qui ne sont pas des employés

17,962,641

249,840

348,401

55,722

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$34,978,231

A C E L F.....	\$ 23,500	Comités de Parents du Nouveau-Brunswick Inc.....	\$ 17,000	Lester B Pearson, College of the Pacific.....	\$ 45,500	Nuratak Enterprises Inc.....	\$ 78,100
A P S E A.....	4,037,341	Commonwealth of Learning.....	20,000	Literacy New Brunswick Inc.....	1,930,545	Performax Inc.....	50,000
Amulet Consulting Ltd.....	40,000	Computers for Education Technology.....	220,000	Maritime Provinces Higher Education Commission.....	2,267,195	Prêt Éducatif Acadie Inc.....	18,000
Applied Courseware Technology Inc.....	50,000	Conférence.....	26,947	Mathematics Educations Centre.....	35,000	Prêts Étudiants Acadie Inc.....	1,733,080
Association des élèves de l'école province d'Ontario.....	17,000	Corporation Council for Ministers of Education.....	86,758	N B I A A.....	492,908	Province of Quebec.....	318,601
Atlantic Provinces Education Foundation.....	126,846	E-Com Inc.....	38,000	National Bank of Canada.....	40,000	Royal Bank of Canada.....	1,407,002
C E G E P de Sainte Foy.....	163,982	Early Childhood Centre.....	60,000	New Brunswick Federation Home & School Association.....	68,000	Roy-Babin Multimedia Production.....	36,900
Canadian Centre for Creative Technology.....	32,000	Glacier Software Inc.....	20,000	New Brunswick Teachers Association.....	36,000	Sapience Educational Systems Inc.....	63,000
Canadian Education Association.....	35,655	Indipro Systems Inc.....	50,000	Nova Scotia Agricultural College.....	5,359,335	Silver Fox Developments.....	22,778
Canadian Institute of Advanced Research.....	50,000	Inter-Train-Ment.....	40,000	Nova Scotia Community College, Halifax.....	298,000	Tritone Corporation.....	75,000
Centre Communautaire Sainte Anne.....	35,000	Job Oriented Training Inc.....	50,000	Nova Scotia Community College, Kentville.....	57,000	Université de Moncton.....	90,714
Certifonline.com.....	76,500	La Caisse Populaire de Shippagan Ltée.....	23,431			University of New Brunswick.....	359,050
						Vital Knowledge Software Inc.....	49,108
						Workplace Health, Safety & Compensation Commission.....	1,899,565

Various grants and contributions (under \$15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 \$)

Bursaries, scholarships and post-graduate grants / Bourses et subventions d'études supérieures

623,496

12,073,859

Department of the Environment / Ministère de l'Environnement

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
Return on Investment / Produits de placements	\$ 10,000	\$ 12,360	\$ 11,805
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs			
Licenses and Permits / Licences et permis			
Air Quality and Industrial Waste Control / Contrôle de la qualité de l'air et des déchets industriels	163,000	242,646	278,254
Petroleum Products Storage Systems / Systèmes de stockage des produits pétroliers	160,000	146,680	146,420
Well Drillers and Contractors Licenses / Permis de forage de puits et d'entrepreneurs en forage de puits	22,000	21,600	22,426
Other Licenses and Permits / Autres licences et permis	15,000	22,435	19,674
Pesticide Permits / Licences de pesticides	81,500	63,570	91,972
Septage Licenses / Licences pour le traitement des fosses septiques	6,500	6,616	6,958
	448,000	503,547	565,704
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Sales of Goods and Services - Other / Ventes de biens et services - autres	7,500	2,188	3,676
Flood Forecasting / Prévisions d'inondations	80,000	36,000	52,071
Water and Sewage Systems - User Fees / Réseaux d'eau et d'égouts - frais aux usagers	378,000	407,817	404,786
Analytical Services / Services d'analyse	350,000	313,196	312,746
	815,500	759,201	773,279
Miscellaneous / Recettes diverses			
Government Assigned Vehicles - Recoveries / Véhicules du gouvernement - recouvrements	800	37	458
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	---	6,231	---
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	---	920	1,776
	800	7,188	2,234
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada	---	---	1,428
Flood Damage Reduction / Réduction des dommages causés par les inondations	8,000	---	---
Bilateral Remediation Agreement / Entente bilatérale sur des mesures de redressement	8,000	---	1,428
	\$ 1,282,300	\$ 1,282,296	\$ 1,354,450

Department of the Environment / Ministère de l'Environnement

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECouvreMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

SPECIAL PURPOSE REVENUE / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
Environmental Trust Fund / Fonds en fiducie pour l'environnement			
Return on Investment / Produits de placements	\$ 10,000	\$ 5,332	\$ 6,090
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	300,000	356,775	271,393
Investment Income / Revenus de placements	310,000	362,107	277,483
Sales of Goods and Services / Ventes de biens et services	4,250,000	4,568,969	4,343,254
Environmental Fees / Montant versés au Fonds en fiducie pour l'environnement			
Lottery Revenues / Recettes des loteries	10,000,000	10,000,000	10,000,000
Video Lottery Revenues / Recettes des loteries vidéo	\$ 14,560,000	\$ 14,931,076	\$ 14,620,737

LOANS AND ADVANCES RECOVERIES / RECouvreMENTS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES

Recoveries / Recouvrements	\$ 32,100	\$ 32,122	\$ 29,986
Water Systems - Recoveries / Réseaux de distribution d'eau - recouvrements			

Department of the Environment / Ministère de l'Environnement

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

	1999 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / de crédits	Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE					
Corporate Services / Services généraux	\$ 338,800	\$ 24,900	\$ 363,700	\$ 345,596	\$ 346,218
Senior Management / Cadres supérieurs	689,500	6,900	696,400	689,945	640,275
Human Resources and Administration / Ressources humaines et administration	718,400	5,800	724,200	685,120	766,271
Policy and Communications / Politique et communications	1,746,700	37,600	1,784,300	1,720,661	1,752,764
Environmental Assessment, Quality and Enforcement / Évaluation environnementale, qualité de l'environnement et application des règlements					
Assessment and Approvals / Évaluation et approbations	2,997,800	16,400	3,014,200	2,901,724	3,092,405
Environmental Quality / Qualité de l'environnement	3,249,700	23,800	3,273,500	3,215,371	3,382,919
Regional Services and Enforcement / Services régionaux et application des règlements	1,813,200	13,500	1,826,700	1,948,344	2,113,487
Municipal Sewage Grants / Subventions pour les égouts municipaux	276,200	—	276,200	290,346	1,159,401
	8,336,900	53,700	8,390,600	8,355,785	9,748,212
	\$ 10,083,600	\$ 91,300	\$ 10,174,900	\$ 10,076,446	\$ 11,500,976

CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL

Clean Water Control Grants / Subventions - contrôle de l'assainissement de l'eau	\$ 850,000	\$ —	\$ 850,000	\$ 848,786	\$ 2,949,748
Solid Waste Management Program / Programme de gestion des déchets solides	5,150,000	—	5,150,000	10,650,000	4,699,909
	\$ 6,000,000	\$ —	\$ 6,000,000	\$ 11,498,786	\$ 7,649,657

SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL

Environmental Trust Fund / Fonds en fiducie pour l'environnement	\$ 14,560,000	\$ —	\$ 14,560,000	\$ 14,550,948	\$ 14,827,389
--	---------------	------	---------------	---------------	---------------

Department of the Environment / Ministère de l'Environnement

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE

	1999 Budget Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
Corporate Services / Services généraux			
Personal Services / Frais de personnel	\$ 1,358,800	\$ 1,308,252	\$ 1,345,694
Other Services / Autres services	478,400	443,655	269,867
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	66,100	58,345	57,750
Property and Equipment / Biens et matériel	15,000	54,994	43,553
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	52,500	30,770	35,900
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	8,500	---	---
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services	(195,000)	(175,355)	---
	1,784,300	1,720,661	1,752,764
Environmental Assessment, Quality and Enforcement / Évaluation environnementale, qualité de l'environnement et application des règlements			
Personal Services / Frais de personnel	6,482,600	6,228,286	6,272,769
Other Services / Autres services	1,719,100	1,347,368	1,371,348
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	332,700	515,070	464,337
Property and Equipment / Biens et matériel	155,100	402,829	358,341
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	293,600	502,883	1,177,932
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	149,500	101,349	103,485
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services	(742,000)	(742,000)	---
	8,390,600	8,355,785	9,748,212
Environmental Projects / Projets environnementaux			
Personal Services / Frais de personnel	---	584,393	531,881
Other Services / Autres services	---	1,489,448	1,670,935
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	---	25,944	44,757
Property and Equipment / Biens et matériel	---	282,905	588,391
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	717,551	877,407
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	---	(3,100,241)	(3,713,371)
	---	---	---
	\$ 10,174,900	\$ 10,076,446	\$ 11,500,976

Department of the Environment / Ministère de l'Environnement

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL

Clean Water Control Grants / Subventions - contrôle de l'assainissement de l'eau
Personal Services / Frais de personnel
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions

	1999 Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
\$	---	\$ 100,000	\$ 100,000
	850,000	748,786	2,849,748
		848,786	2,949,748

Solid Waste Management Program / Programme de gestion des déchets solides
Personal Services / Frais de personnel
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions

	1999 Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
	---	100,000	100,000
	5,150,000	10,550,000	4,599,909
		10,650,000	4,699,909

Capital Development Projects - R.D.C. / Projets d'immobilisations - SAR
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements

	1999 Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
	---	4,896,896	62,296
	---	(4,896,896)	(62,296)
	---	---	---

Canada / New Brunswick Infrastructure Program / Programme d'infrastructures Canada / Nouveau-Brunswick
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements

	1999 Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
	---	---	4,510,233
	---	---	(4,510,233)
	---	---	---
\$	6,000,000	\$ 11,498,786	\$ 7,649,657

SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL

Environmental Trust Fund / Fonds en fiducie pour l'environnement
Contracts and Projects / Contrats et projets

	1999 Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
\$	14,560,000	\$ 14,550,948	\$ 14,827,380

Department of the Environment / Ministère de l'Environnement

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS

\$8,332,864

Devereux, Hon Gene J Minister / Ministre	\$ 28,448	Comier, Michael G.	\$ 48,022	Jones, Roger	\$ 64,612	Ouellette, Benoit Y	\$ 52,092
Kingston, Hon Joan M Minister / Ministre	5,019	Conroy, Michael J	45,813	Keenan, Jane M	51,320	Paraki-Therault, Germain	47,452
Dennisson, Donald	99,949	Cross, Brian R	46,558	Kent-Gillis, Diane C	61,684	Peterson, David	47,479
Deputy Minister / Sous-ministre	46,037	Cuning, W Brian	41,491	Lamey, Lori E	41,491	Pupet, Darryl A	60,771
Arsenault, Todd L	46,720	Daigle, Denis G	46,536	LeBlanc, Timothy	42,025	Rac, Mike	42,654
Arsenault, Tracy V	59,290	Devenney, James	40,263	Lejeune, Joseph F	41,400	Reinhardt, Michael V	57,020
Atkinson, Susan M	65,323	Drescher, Gay G	54,419	MacInnis, Claire C	54,260	Richard, Terry	42,255
Ayer, William C	41,491	Elhadi, Nabil D A	74,250	MacLeod, Grant	50,834	Roy, David B	48,760
Barchard, Brian	77,773	Fournier, Paul	48,394	MacRae, David	40,893	Savoie, Bernard	43,313
Bélanger, Roger	57,023	Gaudet, Roland D	42,317	Marquis, Denis L	57,020	Savoie, Carl	41,795
Besner, David	44,242	Glynn, Joanne A H	41,062	Marshall, K Bradford	54,292	Schellenberg, David H	60,660
Boudon, Mark S	59,605	Gordon, Kirk	59,605	Martin, Gilles	44,916	Shanks, Gregory A	63,092
Brinsmead, Ronald A	57,020	Grass, Donald L	52,092	McCue, William T	41,565	Smith, Julie P	41,487
Burrell, Brian	54,994	Hachey, Judith	47,074	McDonald, Joan E	43,197	Sprague, Michael R	65,323
Campbell, Paul C	43,310	Haines, Perry E	74,238	McLaughlin, Peter F	50,937	Steward, Louise	45,675
Caron, Leslie M	57,170	Haywood, Elizabeth S	49,644	McLellan, Frederick	49,009	Stubbert, John A	47,427
Car, Linton	54,469	Hicks, Donald	60,620	Monti, Paul W	41,775	Stull, Patrick M	42,559
Chenard, André	62,372	Heathwood, Cheryl	54,363	Mullin, Aloysius	69,923	Tang, Patrick	57,020
Choate, Jerry	40,115	Hocquard, Kevin D	47,602	Mullin, Colleen H	54,398	Therault, M Serge	58,746
ComEAU, Marcel	42,234	Hughes, Kimberley J	58,143	Mundee, L Dean	41,061	Tims, A Jane	54,381
Connors, Bernard J		Hughes, Robert N	51,998	Murray, Donald R	66,128	Toner, Patrick	52,092
		Jeffrey, J Byron	52,285	O'Brien, J Michael	57,020	Wadden, Stanley V	45,635
					54,381	Wade, Eric M	41,990
						Woods, Donald E	58,242
Various employees (under \$40,000) / Divers employés (moins de 40 000 \$)					3,326,067		

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS

\$513,286

Devereux, Hon Gene J Minister / Ministre	\$ 15,699	Besner, David I	\$ 11,311	Keenan, Jane M	\$ 6,193	Morin, Raymond R	\$ 8,202
Kingston, Hon Joan M Minister / Ministre	1,826	Chenard, André	13,006	Kent-Gillis, Diane C	8,651	Saunders, Harvey	6,855
Dennisson, Donald	15,089	Drescher, Gay G	9,043	Marshall, K Bradford	6,535	Therault, M Serge	7,303
Deputy Minister / Sous-ministre		Fournier, Paul	10,513	Martin, Gilles G	15,244	Toner, Patrick	6,136
		Godbout, Darline	7,458	Mather, Raymond W	10,906	Tremblay, Yvon	11,315
		Gordon, Kirk	6,827	Mercer, Joseph P	11,544	Woods, Donald E	8,548
Sundry travel (under \$6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 \$)					315,082		

PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS

\$3,909,565

598076 Ont Inc O/A Systems Plus	\$ 43,448	C D Nova-Tech Inc	\$ 147,256	Datanet Canada	\$ 23,880	G E Capital IT Solutions Inc	\$ 49,935
A D I International Inc	30,498	C G I Information Systems & Management Consultants Inc	298,836	Dell Computer Corporation	116,838	Gemtec Limited	47,665
A D I Limited	59,281	Canada Post Corporation	35,125	Derrick, Carolyn	82,335	Hewlett-Packard (Canada) Ltd	69,305
Air Liquide Canada Inc	15,836	Centennial Print & Litho Limited	18,029	Dionex Canada Ltd	18,912	Index Laboratories (Canada) Corporation	170,707
Boissonault McGraw & Associates Ltd	22,132	Craig Hydrogeologic Inc	48,863	Dubois, J F M	30,056	Interactive Computer Systems Ltd	101,659
Brunswick Micro Systems Inc		D M R Consulting Group Inc	204,072	Ferro Environmental Ltd	20,313	Jack, Bruce	27,105
				Fisher Scientific Limited	19,793		

Department of the Environment / Ministère de l'Environnement

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS- Suite

Jacques Whitford Environment Ltd	\$	91,887	Melanson's Waste Management Inc	\$	15,510	Perkin Elmer (Canada) Ltd	\$	27,355	Scott, W M & Associates	\$	29,311
Jury Consulting Services		22,477	Microase Limited		26,470	Porter Dillon Limited		48,915	Teed, Saunders, Doyle & Company		19,985
Landy, Joanne		26,672	Natech Environmental Services Inc		34,863	R K M Engineering Services Ltd		33,500	Thermo Instruments (Canada) Inc		19,236
M S Advertising Ltd		22,295	New Brunswick Power Corporation		116,466	Receiver General for Canada		255,606	V W R Carlab		34,793
M G I Limited		56,784	Oracle Corporation Canada Inc		16,517	Research & Productivity Council		33,275			
Maritime Information Technology Inc		70,329									

Various vendors (under \$15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 \$)

1,181,831

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$11,782,773

033044 N B Ltd	\$	26,424	Fredericton Region Solid Waste Commission	\$	25,000	South West Solid Waste Commission	\$	1,252,500	Village of Centreville	\$	146,810
Atlantic Salmon Museum on the Miramichi River		95,000	Fundy Region Solid Waste Commission		1,424,047	St Croix International Waterway		35,500	Village of McAdam		113,857
Canadian Council of Ministers of the Environment		32,456	Godfrey Associates Ltd		20,438	Town of Grand Bay-Westfield		28,184	Village of Minto		120,486
Cité de Bathurst		110,855	Hammond River Angling Association		50,000	Town of Riverview		82,313	Village of Rexton		103,832
Cité de Campbellton		548,974	Medias Vets Communications		15,000	Town of Sackville		217,473	Village of Riverside-Albert		17,378
City of Miramichi		150,354	Miramichi River Environmental Assessment Committee		20,418	Town of Saint Andrews		56,873	Village of Tide Head		194,664
City of Moncton		181,799	Municipalité le Goulet		15,658	Town of St Stephen		108,329	Ville de Bouctouche		214,827
City of Saint John		1,896,124	New Brunswick Environmental Network		30,170	Town of Sussex		115,155	Ville de Caraquet		24,536
Cogemo		1,257,500	New Brunswick Ground Water Association Inc		17,600	University of New Brunswick		25,000	Ville de Lameque		15,000
Commission déchets solides Nepisiguit-Chaleur		300,000	New Brunswick Lung Association		25,179	Village de Drummond Inc		266,650	Ville de Saint Quentin		309,166
Conservation Council of New Brunswick		59,234	Northumberland Solid Waste Commission		292,470	Village de Kedgwick		40,384	Ville de Shippagan		188,922
Eastern Charlotte Waterways Inc		75,000				Village de Saint André		20,193	Ville de St-Léonard		59,156
Fredericton Area Pollution		59,437				Village de Saint-Antoine-Madawaska		176,276	Ville de Tracadie-Sheila Corporation		71,259
						Village of Belledune		545,639	Westmorland Albert Solid Waste Corporation		90,000
						Village of Blacks Harbour		67,479			

Various grants and contributions (under \$15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 \$)

305,071

Executive Council Office / Bureau du Conseil exécutif

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE

Executive Council Secretariat / Secrétariat du Conseil exécutif

Office of the Lieutenant-Governor / Cabinet du lieutenant-gouverneur

Communications New Brunswick / Communications Nouveau-Brunswick

	1999 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
	\$ 1,312,100	\$ 130,200	\$ 1,442,300	\$ 2,168,973	\$ 1,164,500
	289,500	3,600	293,100	292,434	288,450
	1,512,700	26,800	1,539,500	1,481,875	1,497,233
	\$ 3,114,300	\$ 160,600	\$ 3,274,900	\$ 3,943,282	\$ 2,950,183

Executive Council Office / Bureau du Conseil exécutif

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
Executive Council Secretariat / Secrétariat du Conseil exécutif			
Personal Services / Frais de personnel	\$ 1,168,800	\$ 1,466,640	\$ 987,826
Other Services / Autres services	182,800	546,766	130,285
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	32,100	26,721	22,539
Property and Equipment / Biens et matériel	58,600	113,846	23,850
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	15,000	---
	<u>1,442,300</u>	<u>2,168,973</u>	<u>1,164,500</u>
Office of the Lieutenant-Governor / Cabinet du lieutenant-gouverneur			
Personal Services / Frais de personnel	202,500	192,543	185,505
Other Services / Autres services	30,700	41,206	39,389
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	7,100	6,160	5,392
Property and Equipment / Biens et matériel	200	4,525	5,564
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	52,600	48,000	52,600
	<u>293,100</u>	<u>292,434</u>	<u>288,450</u>
Communications New Brunswick / Communications Nouveau-Brunswick			
Personal Services / Frais de personnel	1,226,300	1,169,404	1,221,035
Other Services / Autres services	251,100	148,592	152,528
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	62,100	25,282	31,857
Property and Equipment / Biens et matériel	---	138,597	91,813
	<u>1,539,500</u>	<u>1,481,875</u>	<u>1,497,233</u>
	<u>\$ 3,274,900</u>	<u>\$ 3,943,282</u>	<u>\$ 2,950,183</u>

Executive Council Office / Bureau du Conseil exécutif

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENT VERSÉS AUX EMPLOYÉS

52-644-294

Finn, Jean-Guy		Boyle, Lowell		McCloskey, Susan		Stross, Gerard	
Depuys, Minister / Sous-ministre	\$ 29,568	El-Khoury, M J N Lucie	59,605	McKinn, Frances	66,946	Sleep, Lawrence M	\$ 45,337
Hurley, M Mavis		Gaudet, Francine	44,763	McKay, John K	81,236	Tranor, Howard	47,507
Depuys, Minister / Sous-ministre	\$ 82,452	Knight, James F L	47,090	Métivier, J D	74,250	Wentmann, Edward	72,798
Murray, Ronald		Landry, Bonnie M	62,888	Nelson, Lisa	43,079		45,337
Depuys, Minister / Sous-ministre	\$ 72,606	Landry, Carolyn	54,381	Nicholls, Judith E	62,372		
Morris, Claire		McKay, James F	68,110	Richard, J Norman	45,214		
Depuys, Minister / Sous-ministre	\$ 180,236	McCarthy, Carolyn	65,323	Rivard, Michel	65,323		
						\$ 1,113,160	

Various employees (under \$40,000) / Divers employés (moins de 40 000 \$)

**PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES /
FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS**

571,467

McGinn, Frances	\$	6,483	
Sundry travel (under \$6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 \$)			\$ 60,574
Car allowance - / Allocation d'automobile -			
Hurlie, Maxia, Deputy Minister / Sous-ministre			4,410

PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS

\$5873.288

	\$	\$	\$	\$	\$
Active Office Supplies (1980) Ltd	19,833	Globe & Mail	21,252	Micro Initiati Inc	20,455
Cabinet Brigitte Sivret	37,019	Interactive Computer Systems Ltd	30,091	Moncton Publishing Company Limited	27,941
Corporate Research Associates Inc	35,377	Konica Business Technologies	15,371	New Brunswick Publishing Company Ltd	33,386
Danka	16,581	(Canada) Ltd	65,147	Newbould, Ian	16,725
Dell Computer Corporation	16,605	Maritime Information Technology Inc			
G E Capital IT Solutions Inc	15,881				
					369,004

Various vendors (under \$15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 \$)

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$75,500

I P A C - New Brunswick	\$	15,000
Hon Marilyn Trenholm-Counsell To defray cost of operating Government House / Coût de fonctionnement de la résidence du lieutenant-gouverneur		
	\$	60,500

Department of Finance / Ministère des Finances

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOURS

for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE

Taxes on Income / Impôts sur le revenu
 Provincial Income Tax - Individuals / Impôt provincial sur le revenu - Particuliers
 Provincial Income Tax - Corporations / Impôt provincial sur les bénéfices - Sociétés

1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
\$ 842,000,000	\$ 779,528,469	\$ 810,388,177
117,000,000	116,876,990	206,343,889
959,000,000	896,405,459	1,016,732,066

Taxes on Property / Impôts sur les biens fonciers
 Provincial Real Property Tax / Impôt provincial sur les biens fonciers
 Discounts / Escomptes
 Interest / Intérêts
 Interest Paid / Intérêts versés

263,400,000	231,119,204	232,741,119
--	(3,566,477)	(3,472,043)
--	11,512,276	15,053,576
--	(2,258,119)	(375,827)
263,400,000	236,806,884	243,946,825

Taxes on Consumption / Taxes à la consommation
 Harmonized Sales Tax / Taxe de vente harmonisée

631,800,000	591,781,425	583,350,712
-------------	-------------	-------------

Gasoline and Motive Fuels Tax / Taxe sur l'essence et les carburants

Gasoline / Essence	---	---	105,006,541
Diesel / Diesel	---	---	68,517,350
Aviation / Aviation	---	---	798,653
Refunds / Remboursements	---	---	(9,153,634)
Penalties / Intérêts de pénalisation	---	---	350
Commissions / Commissions	---	---	(163,028)
Interest / Intérêts	---	---	---
Licenses / Permis	---	---	262,254
Exemption - Registration Fees / Exemptions - Droit d'inscription	---	---	37,729
	171,000,000	173,900,956	165,306,215

Department of Finance / Ministère des Finances

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite

Taxes on Consumption - Continued / Taxes à la consommation - Suite

Tobacco Tax / Taxe sur le tabac	\$ 43,000,000	\$ 47,258,152	\$ 42,444,210
Refunds / Remboursements	--	(605,903)	(25,740)
Commissions / Commissions	--	(184,096)	(187,765)
Interest / Intérêts	--	119,547	49,937
Penalties / Intérêts de pénalisation	--	47,496	38,154
Vendor Licenses / Permis de fournisseurs	--	43,616	39,090
	<u>43,000,000</u>	<u>46,678,812</u>	<u>42,357,886</u>

Amusement and Admission Tax / Taxe d'entrée et de divertissement

Pari-Mutuel Tax / Taxe sur les paris mutuels	60,000	704,343	573,292
Commissions / Commissions	--	(647,826)	(511,563)
	<u>60,000</u>	<u>56,517</u>	<u>61,729</u>
	<u>845,860,000</u>	<u>812,448,690</u>	<u>791,161,566</u>

Other Taxes / Autres taxes

Real Property Transfer Tax / Taxe sur le transfert de biens réels Large Corporation Capital Tax / Impôt sur le capital de grandes sociétés Financial Corporation Capital Tax / Taxe sur le capital des corporations financières

Real Property Transfer Tax / Taxe sur le transfert de biens réels	2,700,000	3,079,874	2,861,768
Large Corporation Capital Tax / Impôt sur le capital de grandes sociétés	30,000,000	23,602,028	25,672,500
Financial Corporation Capital Tax / Taxe sur le capital des corporations financières	8,500,000	7,862,592	8,562,029
	<u>41,200,000</u>	<u>34,544,494</u>	<u>37,096,297</u>
	<u>2,109,460,000</u>	<u>1,980,205,527</u>	<u>2,088,936,754</u>

Return on Investment / Produits de placements

Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs Foreign Exchange / Opérations de change

Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	6,000	--	6,531
Foreign Exchange / Opérations de change	3,500	153	(35)
	<u>9,500</u>	<u>153</u>	<u>6,496</u>

Licenses and Permits / Licences et permis

Liquor Licensing / Licences et permis d'alcool New Brunswick Film Classification Board / Bureau de cote des films du Nouveau-Brunswick

Liquor Licensing / Licences et permis d'alcool	5,600,000	2,665,298	2,759,798
New Brunswick Film Classification Board / Bureau de cote des films du Nouveau-Brunswick	90,000	124,268	124,410
	<u>5,690,000</u>	<u>2,789,566</u>	<u>2,884,208</u>

Department of Finance / Ministère des Finances

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECouvreMENTS - Suite for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services	\$ 70,000	\$ 70,225	\$ 67,145
Water Power Privileges / Droits d'utilisation de l'énergie hydraulique	20,600,000	21,248,260	21,609,951
Service Charges / Frais de services	4,000	2,175	3,280
Bulk Sales Tax Certificates / Certificats de taxes de vente en vrac	34,000	21,500	29,995
Consumption Tax Status Reports / Rapports sur la taxe à la consommation	310,000	283,771	148,659
Tax Certificates - Sales / Certificats d'impôt - ventes	6,500	20	935
Contractor Clearance Certificates / Certificat de décharge pour les entrepreneurs	200	---	---
Maps and Aerial Photos - Sales / Cartes et photos aériennes - ventes	---	---	40
Tuition Fees / Frais de scolarité	21,024,700	21,625,951	21,860,005
Lottery Revenues / Recettes des loteries	84,000,000	73,257,474	73,499,011
Fines and Penalties / Amendes et intérêts de pénalisation	40,000	30,094	17,524
Consumption Taxes - Fines / Taxes à la consommation - amendes	355,000	243,368	237,586
Liquor Control Act - Fines / Loi sur la réglementation des alcools - amendes	395,000	273,462	255,110
Miscellaneous / Recettes diverses	300	2,197	1,807
Government Assigned Vehicles - Recoveries / Véhicules du gouvernement - recouvrements	70,000	183,128	19,609
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	10,000	4,678	8,409,911
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	80,300	190,003	8,431,327
Unconditional Grants - Canada / Subventions inconditionnelles - Canada	969,700,000	1,271,411,000	1,052,698,000
Fiscal Equalization Payments / Paiements de péréquation fiscale	---	(154,000)	5,436,400
Established Programs Financing - Cash / Financement des programmes établis - en caisse	331,000,000	340,661,000	327,907,000
Canada Health and Social Transfer / Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux	92,800,000	253,000,000	11,000,000
Harmonization Transitional Payment / Rajustement provisoire aux fins de l'harmonisation	---	(106,900)	370,900
Extended Health Care / Services complémentaires de santé	1,900,000	1,864,911	1,864,911
Statutory Subsidies / Subventions législatives	---	39,168	---
Public Utilities Income Tax Transfer Act / Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique	---	10,749	---
Other / Autres	1,395,400,000	1,866,725,928	1,399,277,211
	\$ 3,616,059,500	\$ 3,945,068,064	\$ 3,595,150,122

Department of Finance / Ministère des Finances

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECouvreMENTS - Suite for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

SPECIAL PURPOSE REVENUE / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL

Group Insurance Trust Fund / Fonds en fiducie d'assurance collective

Return on Investment / Produits de placements

Investment Income / Revenus de placements

Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs

Miscellaneous / Recettes diverses

Disposal of Assets / Cession d'éléments d'actif

Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses

Strait Crossing Finance Inc. / Strait Crossing Finance Inc.

Return on Investment / Produits de placements

Investment Income / Revenus de placements

Miscellaneous / Recettes diverses

Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses

LOANS AND ADVANCES RECOVERIES / RECouvreMENTS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES

Recoveries / Recouvrements

Other / Autres recouvrements

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
	\$	\$	\$
Group Insurance Trust Fund / Fonds en fiducie d'assurance collective	500,000	50,885	39,281
Return on Investment / Produits de placements	---	8,506	4,415
Investment Income / Revenus de placements	500,000	59,391	43,696
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs			
Miscellaneous / Recettes diverses			
Disposal of Assets / Cession d'éléments d'actif	---	---	492
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	---	1,025,188	2,480,611
	---	1,025,188	2,481,103
	500,000	1,084,579	2,524,799
Strait Crossing Finance Inc. / Strait Crossing Finance Inc.			
Return on Investment / Produits de placements	51,600	51,959	51,959
Investment Income / Revenus de placements			
Miscellaneous / Recettes diverses	4,600	4,236	4,236
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	56,200	56,195	56,195
	\$ 556,200	\$ 1,140,774	\$ 2,580,994
LOANS AND ADVANCES RECOVERIES / RECouvreMENTS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES			
Recoveries / Recouvrements			
Other / Autres recouvrements	\$ 734,900	\$ 734,882	\$ 682,451

Department of Finance / Ministère des Finances

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

	1999 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE					
Financial and Human Resource Management / Gestion financière et des ressources humaines					
Department and Management Services / Services ministériels et de gestion	\$ 2,667,400	\$ 61,900	\$ 2,729,300	\$ 2,777,961	\$ 2,576,582
Treasury and Debt Management / Gestion du trésor et de la dette	673,800	13,900	687,700	662,211	575,608
Taxation and Fiscal Policy / Politique fiscale et politique financière	1,099,300	21,600	1,120,900	1,125,290	1,176,662
Budget and Financial Management Division / Division de la gestion financière et du budget	891,500	16,800	908,300	883,374	919,656
Revenue Division / Division du revenu	7,308,600	148,900	7,457,500	6,660,425	7,156,216
Human Resource Management / Gestion des ressources humaines	5,495,500	110,300	5,605,800	5,459,579	5,786,670
	<u>\$ 18,136,100</u>	<u>\$ 373,400</u>	<u>\$ 18,509,500</u>	<u>\$ 17,568,840</u>	<u>\$ 18,191,394</u>

SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL

Straits Crossing Finance Inc. / Straits Crossing Finance Inc.	\$ 56,200	\$ ---	\$ 56,200	\$ 56,195	\$ 56,195
---	-----------	--------	-----------	-----------	-----------

Department of Finance / Ministère des Finances

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE

Financial and Human Resource Management / Gestion financière et des ressources humaines

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
Personal Services / Frais de personnel	\$ 17,061,400	\$ 14,895,390	\$ 15,256,394
Other Services / Autres services	6,029,600	6,385,733	6,131,852
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	482,100	300,037	347,430
Property and Equipment / Biens et matériel	213,200	813,245	758,390
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	5,800	18,600	50,050
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	---	---	19
Designated Revenue / Recettes indiquées	(3,222,700)	(2,667,450)	(2,349,636)
Chargeback Recoveries / Contre - recouvrements	(2,059,900)	(2,176,715)	(2,003,105)
	<u>18,509,500</u>	<u>17,568,840</u>	<u>18,191,394</u>

Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - S.A.R.

Personal Services / Frais de personnel	---	68,396	74,916
Other Services / Autres services	---	28,625	29,836
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	---	511	526
Property and Equipment / Biens et matériel	---	230	7,032
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	---	(97,762)	(112,310)
	<u>---</u>	<u>---</u>	<u>---</u>
	<u>\$ 18,509,500</u>	<u>\$ 17,568,840</u>	<u>\$ 18,191,394</u>

SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL

Strait Crossing Finance Inc. / Strait Crossing Finance Inc.

Personal Services / Frais de personnel	\$ 56,200	\$ 56,195	\$ 56,195
--	-----------	-----------	-----------

Department of Finance / Ministère des Finances

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS

\$15,064,424

Blanchard, Hon Edmond P Minister / Ministre	\$ 33,467	D'Entremont, Katherine	\$ 55,262	Jones, Donna M	\$ 47,892	Rankine, Deborah A	\$ 40,876
Mallory, John E	107,901	Dean, Gloria A	40,635	Kee, Robert G	47,171	Richard, Lise R	44,150
Deputy Minister / Sous-ministre	46,428	Deveau, Ann M	59,605	Kieley, Peter	55,732	Richard, Maurice R	54,484
Ackerson, Nancy	53,224	Doherty, Sharon	41,400	King, Sheila M	62,299	Richardson, George E	65,323
Arrowsmith, K Wayne	55,642	Doiron, Orl	49,652	King, T Chad	55,733	Riva, Dayle M	65,323
Beausoleil, F Leo	61,061	Doucette, Lisa M	48,052	Kitchen, Andrew	77,780	Robichaud-Cormier, Diane	52,003
Bell, Paoly C	63,152	Dower-Vincent, Margot E	56,786	Kitchen, Pamela D	56,226	Scott, Gordon	62,400
Bennett, Larry	49,594	Dunphy, Dianne M	40,518	Kupke, Alma	50,937	Scott, Ivan G	43,310
Berube, Tim	43,310	Duplacy, Susan	47,076	LeBlanc, Leon L	50,939	Smith, Luc J	43,882
Bourgeois, Louis J	40,906	Durelle, Brian E	67,351	Lemon, Louise	59,605	Smith, Mary Louise	59,605
Bourque, Patrick J	47,507	Ferris, Shannon	70,575	Levesque, Harvey D	44,296	Soucy, Michel	49,132
Bridgman, Douglas R	43,310	Flewelling, C Ann	69,948	Levesque, Hubert	43,310	St Pierre, John	83,191
Bringloe, Janine	56,967	Fortin, Rheal J	43,259	MacDonald, Bryan E C	80,559	Staples, William B	59,605
Buchanan, Richard	43,310	Fournier, Jacques A	57,695	MacIntosh, Calvin D	51,472	Steeves, Brian M	59,605
Cameron, Peter A	71,456	Fournier, René R	63,103	MacKenzie, Carol J	46,556	Steeves, Patricia	45,337
Camm, Frank H	87,338	Fowler, GINETTE	43,552	MacKinnon, Isobel	59,605	Stevenson, Kathleen	61,365
Campbell, John A	81,442	Fox, Denise M A	41,570	MacKinnon, Kim A	58,423	Stewart, Jean	61,814
Campbell, Norman G	47,507	Fraser, Kimberley A	40,937	Mann, Troy	40,906	Taylor, Mary	41,999
Campbell, William E	63,152	Freeman, Laura	55,198	McAllister, George W	63,932	Taylor, Robert W	43,310
Car, James P	52,588	Gagnon, N Jocelyne	56,472	McCullough, Richard E	66,935	Therault, Cyril A	81,398
Chase, Rodney D	73,250	Gardner, Claudette	57,548	McDonald, Mary E	64,665	Tupper, Clayton W	43,310
Christie, Terrance J	52,588	Gaudet, Mark	49,478	McKinney, Kevin A	59,605	Turgeon, James R	69,948
Clark, Elizabeth	59,605	Goobie, William L	43,991	Michaud, Jean-Guy	43,310	Vandenberg, Elizabeth M	40,331
Clarkson, R F	49,594	Guernon, Cécile	54,381	Morrison, David F	69,902	Varn, François	62,836
Cook, Bernice A	43,310	Guimond, Michel	40,300	Morrison, Jennifer A	45,337	Violente, Greg P	42,758
Corbin, Aubrey A	52,939	Haines, Doreen	40,906	Mosher, Catherine L	50,937	Waye, Brenda	42,752
Cormier, Roger H	43,310	Harris, Sharon D	62,698	Nicholson, Wayne G J	49,652	Wilkins, Arnold B	65,323
Côté, Jacques J	59,605	Harris, Dorothy	47,507	Nussey, Brian J	62,372	Wilmot, Karl	43,310
Courty, John	44,457	Hirsch, Genevra M	64,944	O'Donnell, Linda M	46,482	Wilson, Gordon V	41,346
Coy, George E	47,507	Holt, Linda R	43,259	Paquin, Evelyn	42,866	Wood, Hadley W	59,605
Craik, Anne E	51,360	Hurley, Leona M	49,872	Parker, Roberta	47,479	Wylie, M Gail	54,381
Crich, George T	47,507	Isaacs, David F	57,066	Phillips, Richard R	63,932	Wyrwas, Kathy L	
Curlow, Barbara	47,507	Jennings, Jean		Poirier, Rachel	43,310		
Curne, Bruce R		Johnson, David M					

Various employees (under \$40,000) / Divers employés (moins de 40 000 \$)

7,822,296

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS

\$797,184

Blanchard, Hon Edmond P Minister / Ministre	\$ 29,109	Butler, Aaron	\$ 6,555	MacKenzie, Carol J	\$ 7,530	Robichaud-Cormier, Diane	\$ 16,678
Mallory, John E	6,636	Campbell, Norman G	10,991	Maccomb, Ann	6,916	Sirois, Luc J	10,199
Deputy Minister / Sous-ministre	6,805	Cannier, Daryl	12,619	Mallet, Patrice	9,521	Spence, Tammy L	6,101
Allan, Ronald	8,276	Finn, Jean	9,317	Morgan, Janice	6,720	Staples, William B	14,163
Beausoleil, F Leo	9,619	Irvine, Leonard	6,748	Mum, Ross	6,814	Steeves, Brian	7,315
Bennett, Larry	6,034	Johnson, David	7,747	Page, Walter F	11,004	Stephan, Kimberly A	7,351
Bourque, Patrick	7,151	Kieley, Peter	12,987	Paget, Fred	8,067	Taylor, Robert William	7,593
		Leahy, Mark	8,782	Poirier, Donat	6,642	Therault, Cyril	11,452
		Léger, Marc D	7,816	Poirier, Rachel	8,782	Trewin, Douglas W	6,908

Department of Finance / Ministère des Finances

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES - Continued / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS - Suite

Tupper, Claxton	\$	6,892	Vaughan, Rodney	\$	7,365	Wilson, Gordon V.	\$	7,063
Turgeon, James		6,752	Wilmut, Karl W.		6,830	Wood, Hadley W.		9,515
Sundry travel (under \$6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 \$)								429,699
Car allowance - / Allocation d'automobile -								6,120
Mallory, John, Deputy Minister / Sous-ministre								

PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS AUX FOURNISSEURS

\$10,105,905

Active Office Supplies (1980) Ltd	\$	46,826	Genesys Software Systems Inc.	\$	23,954	Montrusco Associates Inc.	\$	285,251	R T Capital Management Inc	\$	114,956
Applied Spatial Information Inc		139,234	Grand & Toy		15,870	Monneau, Sobeco, Coopers &			Region 3, Hospital Corporation		37,392
Blue Cross		315,231	Gryphon Investment Counsel Inc		387,940	Lybrand, Frederickson		493,728	Royal Trust Global Securities		170,277
Canada Post Corporation		378,316	I B M Canada Ltd		62,641	Monneau, Sobeco, Coopers &			Royal Trust Pension Services		222,877
Communicare		26,804	Interactive Computer Systems Ltd		144,477	Lybrand, Montreal		133,097	S H L Systemhouse Inc		196,738
Comstar Capital Sciences Inc		38,110	Intermedia Communications		17,847	New Brunswick Council of Hospital			Seamark Asset Management Ltd		439,037
Conference Board of Canada		38,017	Leith Wheeler Investment Counsel		35,996	Unions		17,078	Service New Brunswick		17,300
Corporate Communications Ltd		38,256	Lord Beaverbrook Hotel		20,703	New Brunswick Nurses Union		21,961	State of New York, Department of		
Covey Office Group		30,125	Louisbourg Investments		128,249	Niagara Institute Compass House		402,347	Tax & Finance		19,055
D M R Consulting Group Inc		1,148,665	Maritime Information Technology			Oracle Corporation Canada Inc		125,164	Tartel Consulting Services Ltd		23,844
Data General (Canada) Company		88,923	Inc.		88,454	Pink Green Larkin		36,163	The Algonquin		17,432
Dell Computer Corporation		189,119	McCurdy Printing Limited		16,135	Platinum Technology Inc.		57,318	Unisys Canada Inc		2,418,700
Ernst & Young		15,000	Micro Initiati Inc.		230,844	Professional Quality Assurance Ltd		98,503	University of New Brunswick		37,310
G E Capital IT Solutions Inc		187,317	Micronet Information Systems		24,993	Pro-Resultats Inc / Pro-Results Inc		17,358	Xerox Canada Ltd		20,260
Various vendors (under \$15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 \$)								804,713			

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS \$28,600

Province of Alberta	\$	15,600
Various grants and contributions (under \$15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 \$)	\$	13,000

Department of Fisheries and Aquaculture / Ministère des Pêches et de l'Aquaculture

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECouvreMENTS for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Return on Investment / Produits de placements	\$ 5,010,300	\$ 4,005,103	\$ 4,759,657
Interest on Loans / Intérêts sur prêts			
Licenses and Permits / Licences et permis			
Fish Processing / Buyers Licenses / Loi sur le traitement du poisson - permis d'acheteurs	165,000	169,370	175,899
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Tuition Fees / Frais de scolarité	90,000	94,245	114,232
Board and Lodging / Chambre et pension	8,000	3,830	3,522
Museums and Historical Sites - Sales and Services / Musées et lieux historiques - Ventes et services	103,000	101,844	81,258
Aquaculture Leases / Baux d'aquaculture	110,000	113,590	115,171
Other Leases and Rentals / Autres baux et locations	4,000	6,094	13,450
Lobster Pound Leases / Baux de viviers à homards	15,000	12,502	12,503
Service Charges / Frais de service	15,000	21,835	8,236
	345,000	353,940	348,372
Miscellaneous / Recettes diverses			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	---	11,332	75,147
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	2,000	391	287
	2,000	11,723	75,434
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada	---	13,000,000	---
Other Conditional Grants - Autres subventions conditionnelles	\$ 5,522,300	\$ 17,540,136	\$ 5,359,362
LOANS AND ADVANCES RECOVERIES / RECouvreMENTS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES			
Recoveries - Loans and Advances / Recouvrements - Prêts et avances	\$ 4,400,000	\$ 3,292,072	\$ 5,378,859
Fisheries Development Act / Loi sur le développement des pêches			

Department of Fisheries and Aquaculture / Ministère des Pêches et de l'Aquaculture

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE

	1999 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
Corporate Services / Services généraux					
Corporate Services / Services généraux	\$ 996,200	\$ 25,900	\$ 1,022,100	\$ 997,366	\$ 996,200
Finance and Administration / Finances et administration	3,408,500	21,200	3,429,700	3,678,780	5,068,136
School of Fisheries / École des Pêches	1,444,100	65,500	1,509,600	1,502,311	1,483,881
	5,848,800	112,600	5,961,400	6,178,457	7,548,217
Resource and Planning / Ressource et Planification					
Resource and Planning / Ressource et Planification	698,600	15,300	713,900	681,827	608,560
Processing and Aquaculture / Transformation et aquaculture					
Sustainable Development / Développement durable	293,600	4,800	298,400	333,815	293,600
Licensing and Inspection / Émission de permis et inspection	1,130,000	18,800	1,148,800	1,137,151	717,810
Aquaculture / Aquaculture	1,055,800	18,500	1,074,300	1,385,298	1,805,304
Aquarium and Marine Centre / Aquarium et Centre marin	959,500	11,300	970,800	1,065,115	818,339
Marketing Development / Développement des marchés	715,300	6,600	721,900	598,869	562,117
	4,154,200	60,000	4,214,200	4,520,248	4,197,170
	\$ 10,701,600	\$ 187,900	\$ 10,889,500	\$ 11,380,532	\$ 12,353,947
LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES					
Fisheries Development Act / Loi sur le développement des pêches	\$ 8,000,000	\$ ---	\$ 8,000,000	\$ 4,483,790	\$ 3,761,343

Department of Fisheries and Aquaculture / Ministère des Pêches et de l'Aquaculture

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
Corporate Services / Services généraux			
Personal Services / Frais de personnel	\$ 3,009,000	\$ 2,961,028	\$ 3,490,434
Other Services / Autres services	1,084,900	1,301,938	1,372,065
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	240,700	161,515	205,072
Property and Equipment / Biens et matériel	73,800	231,404	208,916
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	1,563,937	2,194,049
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	1,833,000	(3,106)	135,863
Designated Revenue / Recettes indiquées	(280,000)	(38,259)	(58,182)
	5,961,400	6,178,457	7,548,217
Resource and Planning / Ressource et Planification			
Personal Services / Frais de personnel	555,500	519,949	416,095
Other Services / Autres services	116,300	79,018	128,833
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	5,000	1,727	3,295
Property and Equipment / Biens et matériel	8,600	9,495	21,837
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	28,500	71,638	38,500
	713,900	681,827	608,560
Processing and Aquaculture / Transformation et aquaculture			
Personal Services / Frais de personnel	3,095,900	3,229,659	3,092,460
Other Services / Autres services	948,500	1,024,475	818,546
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	131,300	121,079	145,947
Property and Equipment / Biens et matériel	38,500	70,819	93,258
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	74,216	46,959
	4,214,200	4,520,248	4,197,170
Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR			
Personal Services / Frais de personnel	---	858,995	811,495
Other Services / Autres services	---	756,786	694,865
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	---	191,657	153,880
Property and Equipment / Biens et matériel	---	298,972	97,474
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	1,972,579	2,460,051
Chargeback Recoveries / Contre - recouvrements	---	(4,078,989)	(4,217,765)
	---	---	---

Department of Fisheries and Aquaculture / Ministère des Pêches et de l'Aquaculture

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
Environmental Projects / Projets environnementaux			
Personal Services / Frais de personnel	\$ --	\$ 216,427	\$ 161,293
Other Services / Autres services	--	39,324	48,908
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnement	--	5,985	9,946
Property and Equipment / Biens et matériel	--	1,164	16,453
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	--	112,000	38,400
Chargeback Recoveries / Contre - recouvrements	--	(374,900)	(275,000)
	--	--	--
	--	--	--
Canada / New Brunswick Infrastructure Program / Programme d'infrastructure Canada / Nouveau-Brunswick			
Personal Services / Frais de personnel	--	--	7,761
Other Services / Autres services	--	--	10,282
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnement	--	--	8,267
Property and Equipment / Biens et matériel	--	--	6,893
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	--	--	114,000
Chargeback Recoveries / Contre - recouvrements	--	--	(147,203)
	--	--	--
	--	--	--
	\$ 10,889,500	\$ 11,380,532	\$ 12,353,947

CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL

Capital Development Projects - R.D.C. / Projets d'immobilisations - SAR	\$ --	\$ --	\$ 4,672
Other Services / Autres services	--	--	4,079
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnement	--	--	(8,751)
Chargeback Recoveries / Contre - recouvrements	--	--	--
	--	--	--
	--	--	--
	--	--	--
SOA - R.D.C. Capital / Organisme de service spécial - SAR - Capital			
Personal Services / Frais de personnel	--	--	8,831
Other Services / Autres services	--	--	54,914
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnement	--	--	6,528
Property and Equipment / Biens et matériel	--	170,000	524,702
Chargeback Recoveries / Contre - recouvrements	--	(170,000)	(594,975)
	--	--	--
	--	--	--
	\$ --	\$ --	\$ --

Department of Fisheries and Aquaculture / Ministère des Pêches et de l'Aquaculture

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

	1999 Budget / Montants	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
--	------------------------------	---------------------------------------	---------------------------------------

LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES

Fisheries Development Act / Loi sur le développement des pêches
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais

\$ 8,000,000	\$ 4,483,790	\$ 3,761,343
--------------	--------------	--------------

Department of Fisheries and Aquaculture / Ministère des Pêches et de l'Aquaculture

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS

\$8,161,179

Gay, Hon Danny Minister / Ministre	\$	33,467	Embleton, Gloria M	\$	44,771	Lantaigne, Christian	\$	49,052	Murray, G Fraser	\$	44,542
Aucou, Paul J P			Foulem, Gabriel		40,165	Lantaigne, Hédard J		49,951	Nadeau-Harmon, Diane		49,652
Deputy Minister / Sous-ministre			Friollet, Joseph		54,551	Lantaigne, Stephen		57,409	Noël, Abel		47,507
Gamble, Robert W		56,645	Girouard, Gerin I		43,140	LeBlanc, Guy W		61,403	Paulin, Gabriel		54,381
Deputy Minister / Sous-ministre			Guignard, Jean-Bernard		45,361	LeBlanc, Rosaire		59,605	Paulin, Jacinthe		43,768
Albert, François		23,575	Haché, Emeril		40,340	LeBreton, Clarence		70,170	Paulin, Roger		45,525
Blanchard, Jean-André		44,618	Haché, Linda		67,047	LeBreton, Yvon		45,931	Pelletier, André		54,381
Arsenault, Louis J		65,323	Haché, Raoul		59,394	Lipsitt, Kim A		47,507	Rail, Alonzo		43,310
Blaidsvik, Kenneth J		62,359	Hamilton, Charles Andre		40,340	Losier, J Alfred		74,075	Roux, Pierre		50,660
Bernier, Maurice J		46,283	Henry, Russell R		59,605	Losier, Raymond		51,521	Roux, Robert J		59,605
Blanchard, Jean-André		69,948	Hill, Anne E		47,696	MacFarlane, Michael R		54,381	Robichaud, Georges		40,340
Branch, Johnny		49,951	Hill, Barry W H		45,908	Madill, Hugh		59,605	Robichaud, Norbert		45,756
Chasson, Elide		52,332	Hunter, Rex		49,382	Mallet, Adedat		40,340	Robichaud, Romain		43,996
Chasson, Jean-Guy		48,053	Jaillet, Louis		50,137	Mallet, Jacques		45,865	Roussel, Mario E		43,310
Chasson, Yvon J		40,340	Janowicz, Marianne		50,002	McGeachy, Sandi		54,731	Savoie, Clarence		51,953
Coombs, Karen		66,100	Johnston, Marc M		50,841	McGraw, Donat		53,337	Savoie, Raymond J G		48,053
Cormier, Paul		47,507	Jones, Barry C		59,605	McLaughlin, Francine		44,280	Sonier, Cleo		42,500
Cronk, Ronald C		52,102	Kershaw, John D		69,948	Mélanson, Louise		54,381	Williams, Claude		59,515
Dewitt, Claudette		43,310	Lacroix, Leopold		64,026	Merritt, Robert L		47,686	Wilson, Kerry		69,948
Douron, Sylvio		41,595	Landry, Anita		52,672	Methé, Denise		44,992	Yuksel, Irfan		58,676
		43,840	Langis, Theodore		41,672			51,422			

Various employees (under \$40,000) / Divers employés (moins de 40 000 \$)

4,082,196

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS

\$724,067

Gay, Hon Danny Minister / Ministre	\$	22,560	Godin, Marc Andre	\$	6,134	Landry, Claude G	\$	12,680	McGeachy, Sandi	\$	6,876
Aucou, Paul J P			Haché, Emeril		6,373	Lantaigne, Christin		14,648	McLaughlin, Francine		10,342
Deputy Minister / Sous-ministre			Haché, Linda		10,175	Lantaigne, Stephen		12,825	Mélanson, Louise		22,345
Albert, Hédard		15,959	Hamilton, André		11,647	LeBreton, Clarence		16,497	Murray, Fraser		10,348
Arsenault, Louis J		16,863	Henry, Russell R		18,311	LeBreton, Yvon		10,869	Noël, Abel		7,002
Boone, Brian		32,117	Hunter, Rex		17,393	Léger, Marcel		9,138	Roux, Robert		17,300
Chasson, Yvon J		7,267	Janowicz, Marianne		10,658	Losier, J Alfred		16,676	Roussel, Mario E		14,436
Cronk, Ronald C		11,018	Jones, Barry C		15,810	Losier, Raymond		8,859			
Desjardins, Michel		11,588	Kershaw, John D		9,506	MacFarlane, Michael R		7,385			
		8,765	Landry, Anita		14,772	Madill, Hugh		11,121			

Sundry travel (under \$6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 \$)

267,804

PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS

\$4,156,848

A V C Inc - Atlantic Fish Health	\$	24,240	CGI Information Systems & Management Consultants Inc	\$	52,280	Dell Computer Corporation	\$	110,177	Global Convention Services Ltd	\$	131,331
Active Office Supplies (1980) Ltd		19,335	C R D P M Inc		86,635	Dugas Equipment Lite		20,217	Howlett-Packard (Canada) Ltd		24,297
Aquaculture Veterinary Services		22,188	Canada Post Corporation		67,646	Fisher Scientific Limited		27,727	Huntsman Marine Science Centre		31,340
Aquapro		67,646	Centre de Recherche & Développement de la Tourbe Inc		32,990	Friollet Service Maritime Ltée		19,729	Interactive Computer Systems Ltd		26,913
Bailey, John K		32,990			16,873	G E Capital IT Solutions Inc		16,160	International Boston Seafood Show		95,111
C E E P / E C P		20,764						30,337	Irving Oil Limited		32,279

Department of Fisheries and Aquaculture / Ministère des Pêches et de l'Aquaculture

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Kings Place Operations Ltd	\$ 24,687	McEachern, J.C. Tom	\$ 30,946	P M C Machine Shop Ltd	\$ 17,538	Ville de Shippagan	\$ 46,472
L'Acadie Nouvelle	25,411	New Brunswick Power Corporation	206,039	Purulator Courier Ltd	20,638	Washburn & Gillis Associates Ltd	38,071
Laidlaw Environmental Services Ltd	35,902	New Brunswick Salmon Growers Association	16,109	Research & Productivity Council	1,039,271	Waterline Ltd	31,127
LeBlanc, Andra	18,179	Nordsea Ltd	23,466	San Francisco Seafood Show	23,351	Westin Hotel - Copley Place	18,751
Maritime Information Technology Inc	29,783	Norridge Software	81,253	Scarratt, David & Associates	25,910	Workplace Health, Safety & Compensation Commission	24,630
		Oracle Corporation Canada Inc	22,210	University of New Brunswick	176,221	Xerox Canada Ltd	26,643
Various vendors (under \$15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 \$)					1,171,400		

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$19,507,937

50229 N B Inc	\$ 29,198	Birch Head Salmon Ltd	\$ 709,724	Granger Cove Salmon Ltd	\$ 732,309	New Brunswick Salmon Growers Association	\$ 1,338,074
503357 N B Ltd	653,799	Botsford Professional Fishermens Association	16,700	Green Seaculture Ltd	221,716	Noel Aquaculture	71,563
Admiral Fish Farm Ltd	873,772	C R D P M Inc	29,030	Hart, Reid C	48,891	Ocean Crest Ltd	29,710
Aqua Cuisine Inc	31,930	C-Gem Exports	77,421	Huntman Brothers Fisheries	711,937	Ocean Pier Inc	77,155
Aqua Fish Farms Ltd	1,097,521	Canadian Caviar Co Inc	32,298	Huntman Marine Science Centre	18,147	Pêcheries Belle-Ile Ltée	25,000
Aqua Pura Salmon Ltd	60,150	Caraguet Ice Co Ltd	36,000	Jail Island Salmon Ltd	90,548	Pêcheries W J Ltée	27,000
Aqua Ventures Ltd	1,111,432	Chasson Aquaculture Ltée / Ltd	18,000	Kelly Cove Salmon Ltd	519,793	Receiver General for Canada - Department of Fisheries and Ocean	254,017
Association Conchyliculteurs Professionnels du Nouveau-Brunswick	42,500	Connors Brothers Limited	616,343	L & J Salmon Ltd	118,350	Sea Bed Farms	30,000
Association Co-opérative de Pêcheurs de l'Île	53,827	Crow Island Fisheries Company Ltd	383,054	Limekiln Fisheries Ltd	853,966	Sea View Salmon Ltd	202,012
Association des Semeurs du Golfe	22,500	Drews Cove Salmon Ltd	51,512	Maritime Fishermans Union Inc	266,000	Senpaq Consultants	65,624
Association Pêcheurs Poissons de Fonds Acadiens Inc	25,000	Economic Expansion Commission of Peninsula Inc	30,226	Maritime Salmon Ltd	557,786	Silver Harvest Ltd	211,782
Atlantic Aquaculture Exposition Conference	19,800	Eldridge Fisheries Ltd	1,372,028	McGraw Sea Food (1995) Inc	17,250	Stewart, J D Fisheries Ltd	878,650
Atlantic Oyster & Company	19,275	Enterprises Boucher Ltée	48,951	Mills Seafood Ltd	38,000	Stolt Sea Farm Inc	1,039,306
Atlantic Salmon Farms Ltd	875,160	Etang Ruisseau Bar Ltée	27,148	Miramichi Bay Fishermans Association	15,000	Supreme Sturgeon & Caviar Ltd	30,000
Bar Island Salmon Ltd	736,905	Fundy Aquaculture Ltd	470,031	Mitchell, Jeanette L	202,688	True North Salmon Co Ltd	47,444
Beck, Gerald & Robichaud, Yvois Inc	25,000	Fundy North Fishermens Association	29,392	Moules G L C Ltée	24,121	Université de Moncton	32,654
		Fundy Salmon Ltd	168,749	New Brunswick Fish Packers Association	61,840	Village Bay Oyster Co Ltd	17,050
		Fundy Weir Fishermen Association Inc	18,000				
Various grants and contributions (under \$15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 \$)					402,818		

LOAN DISBURSEMENTS / VERSEMENTS DE PRÊTS

\$4,158,648

Fisheries Development Act Loans / Prêts du Conseil de développement des pêches

\$ 4,158,648

General Government / Gouvernement général

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

	1999 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE					
Pension Contributions and Employee Benefits / Cotisations aux régimes de pension et avantages des employés					
Pensions / Régimes de pension	\$ 4,181,300	--	\$ 4,181,300	\$ 8,579,636	\$ 5,118,100
Employee Benefits / Avantages des employés	23,984,600	--	23,984,600	(44,660,502)	(19,206,475)
	28,165,900	--	28,165,900	(36,080,866)	(14,088,375)
Government Grants / Subventions du gouvernement	99,300	--	99,300	95,987	131,017
Information Technology Investment Fund / Fonds d'investissement en technologie de l'information	683,700	--	683,700	683,700	683,700
Supplementary Funding Provision / Provision pour fonds supplémentaires					
Central Salary Provision / Provision centrale pour traitements	48,001,100	(33,198,000)	14,803,100	--	--
Retirement Allowances Provision / Provision pour allocations de retraite	3,862,700	(2,912,650)	950,050	--	--
Other / Autre	12,110,300	(3,192,800)	8,917,500	--	--
	63,974,100	(39,303,450)	24,670,650	--	--
New Brunswick Police Commission / Commission de police du Nouveau-Brunswick	196,900	1,600	198,500	174,404	145,341
Advisory Council on the Status of Women / Conseil consultatif sur la condition de la femme	427,200	4,300	431,500	427,552	438,419
Labour and Employment Board / Commission du travail et de l'emploi	543,400	13,500	556,900	596,939	574,023
Provision for Losses / Provision pour pertes	1,250,000	--	1,250,000	552,416	3,571,397
Agriculture and Rural Development / Agriculture et Aménagement rural	6,500,000	--	6,500,000	27,005,953	11,293,215
Economic Development, Tourism and Culture / Développement économique, Tourisme et Culture	510,000	--	510,000	8,136,372	2,095,881
Education / Éducation	--	--	--	4,000,000	--
Executive Council Office / Bureau du Conseil exécutif	6,000,000	--	6,000,000	23,646,349	13,400,000
Finance / Finances	2,500,000	--	2,500,000	20,700,000	2,500,000
Fisheries and Aquaculture / Pêches et Aquaculture	--	--	--	13,000	35,576,000
General Government / Gouvernement général	2,200,000	--	2,200,000	3,927,488	4,464,198
Human Resources Development - NB / Développement des ressources humaines - NB	300,000	--	300,000	22,218	--
Justice / Justice	1,600,000	--	1,600,000	--	--
Labour / Travail	300,000	--	300,000	297,432	250,000
Municipalities and Housing / Municipalités et Habitation	300,000	--	300,000	80,655	126,516
Natural Resources and Energy / Ressources naturelles et Énergie	2,500,000	--	2,500,000	1,788,115	1,877,695
Supply and Services / Approvisionnement et Services	300,000	--	300,000	683,000	--
Transportation / Transports	24,240,000	--	24,240,000	90,852,998	75,154,902

General Government / Gouvernement général

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

	1999 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite					
Service New Brunswick / Services Nouveau-Brunswick	\$ 15,907,800	\$ 129,200	\$ 16,037,000	\$ 16,274,000	\$ 12,767,400
Property Tax Assessment Provision / Provision pour les évaluations foncières	4,596,200	—	4,596,200	4,596,200	4,523,100
Equal Employment Opportunity Program / Formation pour l'égalité d'accès à l'emploi	468,900	—	468,900	358,760	440,970
New Brunswick Geographic Information Corporation / Corporation d'information géographique du Nouveau-Brunswick	2,787,400	—	2,787,400	2,716,400	2,452,900
New Brunswick Highway Corporation / Société de voirie du Nouveau-Brunswick	—	—	—	4,381,778	—
Strategic Assistance / Aide stratégiques	15,300,000	575,000	15,875,000	14,012,670	9,364,060
Intergovernmental Conferences / Conférences intergouvernementales	28,000	—	28,000	11,497	12,844
Council of Maritime Premiers / Conseil des Premiers ministres des Maritimes	899,100	—	899,100	784,665	782,945
Special Task Force on Aboriginal Issues / Groupe de travail spécial sur les questions autochtones	—	—	—	211,501	—
Premier's Council on the Status of Disabled Persons / Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées	224,900	3,200	228,100	228,100	225,700
Youth Council of New Brunswick / Conseil de la jeunesse du Nouveau-Brunswick	114,600	2,200	116,800	116,800	115,700
New Brunswick Public Service Internship Program / Programme de stages dans les services publics du Nouveau-Brunswick	—	55,000	55,000	41,195	—
	\$158,657,400	\$ (38,519,450)	\$120,137,950	\$100,484,280	\$ 93,724,646

General Government / Gouvernement général

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE

Pension Contributions and Employee Benefits / Cotisations aux régimes de pension et avantages des employés
Personal Services / Frais de personnel
Other Services / Autres services

1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
\$ 28,165,900	\$ (36,080,866)	\$ (14,116,475)
---	---	28,100
28,165,900	(36,080,866)	(14,088,375)

Government Grants / Subventions du gouvernement
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions

99,300	95,987	131,017
--------	--------	---------

Information Technology Investment Fund / Fonds d'investissement en technologie de l'information

Other Services / Autres services
Property and Equipment / Biens et matériel

---	---	683,700
683,700	683,700	---
683,700	683,700	683,700

Supplementary Funding Provision / Provision pour fonds supplémentaires

Personal Services / Frais de personnel
Other Services / Autres services

14,465,350	---	---
10,205,300	---	---
24,670,650	---	---

New Brunswick Police Commission / Commission de police du Nouveau-Brunswick

Personal Services / Frais de personnel
Other Services / Autres services
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements
Property and Equipment / Biens et matériel

107,400	110,691	110,000
87,100	55,738	32,329
4,000	5,550	2,151
---	2,425	861
198,500	174,404	145,341

Advisory Council on the Status of Women / Conseil consultatif sur la condition de la femme

Personal Services / Frais de personnel
Other Services / Autres services
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements
Property and Equipment / Biens et matériel
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais

216,900	205,805	81,602
174,600	177,929	34,108
15,000	10,625	2,911
5,000	32,213	13,498
20,000	900	306,300
---	80	---
431,500	427,552	438,419

Labour and Employment Board / Commission du travail et de l'emploi

Personal Services / Frais de personnel
Other Services / Autres services
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements
Property and Equipment / Biens et matériel

475,500	480,762	400,898
65,100	88,964	137,738
15,200	24,307	24,745
1,100	2,906	10,642
556,900	596,939	574,023

General Government / Gouvernement général

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
Provision for Losses / Provision pour pertes	\$ 24,240,000	\$ 90,852,998	\$ 75,154,902
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais			
Service New Brunswick / Services Nouveau-Brunswick	15,907,800	---	---
Other Services / Autres services	129,200	16,274,000	12,767,400
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	16,037,000	16,274,000	12,767,400
Property Tax Assessment Provision / Provision pour les évaluations foncières	4,596,200	1,149,050	4,523,100
Other Services / Autres Services	---	3,447,150	---
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	4,596,200	4,596,200	4,523,100
Equal Employment Opportunity Program / Formation pour l'égalité d'accès à l'emploi	463,100	353,153	435,200
Personal Services / Frais de personnel	5,800	2,612	2,415
Other Services / Autres services	---	2,220	---
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	---	775	3,355
Property and Equipment / Biens et matériel	468,900	358,760	440,970
New Brunswick Geographic Information Corporation / Corporation d'information géographique du Nouveau-Brunswick	2,787,400	2,716,400	2,452,900
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	4,381,778	---
New Brunswick Highway Corporation / Société de voirie du Nouveau-Brunswick	15,875,000	14,012,670	9,364,060
Strategic Assistance / Aide stratégiques			
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions			
Intergovernmental Conferences / Conférences intergouvernementales	11,700	---	2,625
Other Services / Autres services	600	---	252
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	15,700	11,497	9,967
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	28,000	11,497	12,844
Council of Maritime Premiers / Conseil des Premiers ministres des Maritimes	899,100	784,665	782,945
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions			

General Government / Gouvernement général

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite

Special Task Force on Aboriginal Issues / Groupe de travail spécial sur les questions autochtones
Personal Services / Frais de personnel
Other Services / Autres services
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnement
Property and Equipment / Biens et matériel

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
\$	---	\$ 17,851	\$ ---
	---	161,127	---
	---	2,405	---
	---	30,118	---
	---	211,501	---

Premier's Council on the Status of Disabled Persons / Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions

	228,100	228,100	225,700
--	---------	---------	---------

Youth Council of New Brunswick / Conseil de la jeunesse du Nouveau-Brunswick
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions

	116,800	116,800	115,700
--	---------	---------	---------

New Brunswick Public Service Internship Program / Programme à stages dans les services publics du Nouveau-Brunswick
Other Services / Autres services
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnement

	42,200	32,157	---
	12,800	9,038	---
	55,000	41,195	---
\$	\$120,137,950	\$100,484,280	\$ 93,724,646

General Government / Gouvernement général

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
\$782,592

Lordon, Paul						\$	96,827
Deputy Minister / Sous-ministre	\$	25,110	Bois, Nicole S	\$	61,722	McGinley, Eugene	\$
			Kuttner, Thomas		40,927	Richard, Noella	\$3,225
Various employees (under \$40,000) / Divers employés (moins de 40 000 \$)							
							\$504,781

**PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES /
FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS**
\$101,246

Bolduc, Clement	\$	7,466	Melanson, Rosella	\$	13,600	Scheult, Peter	\$	10,238
Couturier, Guy G		6,290	Riedle, Lucille		11,365			
Sundry travel (under \$6 000) / Deplacements divers (moins de 6 000 \$)								
								\$2 287

PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
\$142,224.243

Blue Cross	\$ 478,478	Receiver General for Canada	\$ 733,585	Service New Brunswick	\$ 1,286,138
Lord Beaverbrook Hotel	22,061	Saulis, Doreen G.	33,950	Stewart, McKelvey, Stirling & Scales	69,405
Various vendors (under \$15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 \$)					
Provincial contribution - Judges Superannuation Fund / Cotisation provinciale - Pension de retraite des juges				295,020	
Public Service Superannuation Fund / Caisse de la pension de retraite dans les services publics				1,765,000	
Teachers' Pension Fund / Régime de pension de retraite des enseignants				52,893,068	
				84,627,338	

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
\$37,797,370

Allair Technologies Inc.	\$ 100,000	Council of Maritime Premiers	\$ 766,165	Moncton Industrial Development Ltd.	\$ 574,982	Purulator Courier Ltd.	\$ 326,250
Atlantic Wallies Ltd.	250,000	Ern Systems Ltd.	250,000	New Brunswick East Coast Railway Inc.	250,000	R M H Teleservices Inc.	1,000,000
Blue Cove Group (1993) Inc.	250,000	F H Food Products Inc.	250,000			Service New Brunswick	22,611,750
C F Group Inc.	150,000	Greater Fredericton Knowledge Park Inc.	63,994			Sticks & Stones Manufacturing Inc.	80,000
C G I Group Inc.	104,000	H T M Industries Inc.	65,000	New Brunswick Youth Council	175,000	T C I Manufacturing Inc.	50,000
Caple Bald Packers Ltd.	65,000	I C T/Canada Marketing Inc.	800,000	O A O Canada Ltd.	116,800	True North Salmon Co Ltd.	249,903
Cardwell Farms Composite Products	47,815	Imperial Sheet Metal Ltd.	600,000	Performix Inc.	78,257	U S I Canada Inc.	83,234
Cardwell Balmoral Ltee		Kohl & Frisch Ltd.	100,000	Petex International	66,000	Vener Products of New Brunswick (1981) Ltd.	50,000
Endant Canada Inc.	1,245,000	Lamtrac Inc.	175,000	Pixel Factory Inc.	42,255	Westwood Industries Ltd.	\$80,000
Enterprise Alliance Caskets Inc.	170,000	Magna Marine Inc.	40,000	Premier's Council on the Status of Disabled Persons	228,100	Wirobo of Canada Ltd.	850,000
Enterprise Board of Canada	18,500	Minto Regional Economic Development Corporation	890,417	Provincial Holdings Ltd.	300,000	Xerox Canada Ltd.	2,295,099
Ennors Brothers Limited	488,564						
Continental Dakota Machine Inc.	50,000						
Continental Dakota Machine Inc. (Corporate)	327,000						

Various grants and contributions (under \$15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 \$)

Department of Health and Community Services / Ministère de la Santé et des Services communautaires

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOURS for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
Return on Investment / Produits de placements	\$ 86,500	\$ 86,549	\$ 139,171
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	75,000	234,008	226,324
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	161,500	320,557	365,495
Licenses and Permits / Licences et permis			
Nursing Homes - Special Care Licenses / Foyers de soins - permis de soins spéciaux	35,000	42,420	39,273
Marriage Licenses / Licences de mariage	330,000	375,160	371,050
Public Health Inspection - Licenses / Inspection de l'hygiène publique - licences	850,000	845,230	833,082
Radiological Health Protection Act - Registration / Protection radiologique de la santé - enregistrement	45,000	50	51,846
	1,260,000	1,262,860	1,295,251
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Vital Statistics - Fees / Actes de l'état civil - droits	610,000	756,771	664,354
Vital Statistics - Refunds / Actes de l'état civil - remboursements de droits	---	(5,182)	(5,605)
Hospital Services - Third Party Recoveries / Services hospitaliers - recouvrements auprès des tiers	500,000	873,536	716,081
Family Services - Third Party Recoveries / Services familiaux - recouvrements auprès des tiers	---	63,162	38,308
Medical Services Plan - Third Party Recoveries / Régime d'assurance-maladie - recouvrements auprès des tiers	125,000	108,208	166,764
Change of Name Act / Loi sur le changement de nom	50,000	39,393	56,229
Recovery Levy / Recouvrements d'impôt	19,413,500	21,713,436	20,786,113
Travellers Immunization Fees / Droits d'immunisation des voyageurs	75,000	84,689	90,320
Sales and Services - Other / Ventes et services - autres	1,000	1,650	1,270
	20,774,500	23,635,663	22,513,834
Miscellaneous / Recettes diverses			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	20,000	256,303	2,264,441
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	50,000	72,811	63,269
	70,000	329,114	2,327,710

Department of Health and Community Services / Ministère de la Santé et des Services communautaires

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOURS - Suite for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite			
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Alcoholism Treatment and Rehabilitation - Vocational Rehabilitation of Disabled Persons / Traitement et réadaptation des alcooliques - Réadaptation professionnelle des personnes handicapées	\$ 3,150,000	\$ 3,111,660	\$ 2,992,500
Alcohol and Drug Treatment Rehabilitation Agreement / Accord sur les services de traitement et réadaptation en matière d'alcoolisme et de toxicomanie	330,000	542,177	601,363
Non-Ward Revenue / Recettes des soins sans tutelle	50,000	6,637	9,918
Canada Assistance Plan - Community Social Services / Régime d'assistance publique du Canada - services sociaux communautaires	1,234,000	1,908,829	2,190,346
Official Languages Policy / Politique des langues officielles	200,000	178,224	324,769
Vocational Rehabilitation of Disabled Persons / Réadaptation professionnelle des personnes handicapées	---	---	1,364,600
	4,964,000	5,747,527	7,483,496
	<u>\$ 27,230,000</u>	<u>\$ 31,295,721</u>	<u>\$ 33,985,786</u>

CAPITAL RECOVERIES / RECOURS AU COMPTE DE CAPITAL

Capital Recoveries - Own Source / Recouvrement au compte de capital - Provenance interne
Other Land sales / Autres ventes de terrains

\$ 1,000,000	\$ 900,000	\$ ---
--------------	------------	--------

SPECIAL PURPOSE REVENUE / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL

Hospital Liability Protection Account / Compte d'assurance-responsabilité pour les hôpitaux
Return on Investment / Produits de placements
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs

\$ ---	\$ 352,876	\$ 318,823
--------	------------	------------

Miscellaneous / Recettes diverses
Other Grants / Autres subventions

1,400,000	1,000,000	---
<u>1,400,000</u>	<u>1,352,876</u>	<u>318,823</u>

Department of Health and Community Services / Ministère de la Santé et des Services communautaires

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL - Suite			
Medical Research Assistance Fund of New Brunswick / Fond d'aide à la recherche médicale du Nouveau-Brunswick			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	\$ ---	\$ 188,862	\$ 67,213
Miscellaneous / Recettes diverses			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	---	17,035	---
Other Grants / Autres subventions	120,000	31,801	287,583
	120,000	48,836	287,583
	120,000	237,698	354,796
Third Party Contributions / Contributions par un tiers	---	100,000	100,000
Miscellaneous / Recettes diverses			
Gifts to the Crown / Dons à la couronne			
WHSCC - Compensation / CCSIAT - indemnisation			
Return on Investment / Produits de placements	277,000	439,149	373,784
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs			
Miscellaneous / Recettes diverses	1,723,000	---	---
Other Grants / Autres subventions	2,000,000	439,149	373,784
	\$ 3,520,000	\$ 2,129,723	\$ 1,147,403
LOANS AND ADVANCES RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES			
Recoveries - Loans and Advances / Recouvrements - Prêts et avances			
Saint John Regional Laundry / Buanderie régionale de Saint-Jean	\$ 553,200	\$ 553,177	\$ 500,556

Department of Health and Community Services / Ministère de la Santé et des Services communautaires

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME

for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE

	1999 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / de crédits	Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
Administrative Services / Services administratifs					
Administration and Financial Services / Administration et services financiers	\$ 9,133,500	\$ 148,992	\$ 9,282,492	\$ 8,937,809	\$ 8,632,701
Data Processing / Traitement des données	6,825,600	---	6,825,600	9,286,658	6,309,247
Planning and Evaluation / Planification et évaluation	1,130,700	19,675	1,150,375	1,148,018	1,059,678
	17,089,800	168,667	17,258,467	19,372,485	16,001,626
Public Health and Medical Services / Santé publique et services médicaux					
Provincial Epidemiology Service / Service provincial d'épidémiologie	1,114,400	14,810	1,129,210	882,338	891,332
Seniors Rehabilitative Equipment Program / Programme d'équipement de réadaptation pour personnes âgées	874,600	---	874,600	820,008	832,758
Medical Education / Formation médicale	8,912,600	416,613	9,329,213	8,763,542	8,262,369
Medicare Program / Assurance-maladie	229,828,400	617,480	230,445,880	238,894,926	229,664,448
Prescription Drug Program / Plan de médicaments sur ordonnance	59,355,700	---	59,355,700	62,788,817	56,025,647
Out of Province Hospital Payments / Règlement des services hospitaliers hors-province	27,590,500	---	27,590,500	27,145,775	25,710,846
Public Health Services / Service de santé publique	21,102,600	287,820	21,390,420	21,872,619	20,724,444
	348,778,800	1,336,723	350,115,523	361,168,025	342,111,844
Institutional Services / Services des établissements					
Ambulance Services / Services d'ambulance	10,423,100	14,657	10,437,757	19,404,980	12,318,372
Program Support Services / Services de soutien aux programmes	551,700	9,313	561,013	521,557	562,018
Hospital Services / Services hospitaliers	608,825,000	9,174,158	617,999,158	644,924,334	611,564,283
Hospital Liability Protection / Responsabilité civile - hôpitaux	1,000,000	---	1,000,000	1,000,000	---
Hospital Equipment / Matériel hospitalier	9,623,400	---	9,623,400	8,694,122	6,194,574
Nursing Home Services / Services des foyers de soins	104,503,600	3,165,580	107,669,180	107,238,546	105,749,285
	734,926,800	12,363,708	747,290,508	781,783,539	736,388,532
Family and Community Social Services / Services sociaux familiaux et communautaires					
Community Social Services / Services sociaux communautaires	149,408,800	988,347	150,397,147	173,975,939	154,982,893
Program Standards and Support / Normes et soutien des programmes	2,841,500	43,850	2,885,350	3,564,977	3,047,435
	152,250,300	1,032,197	153,282,497	177,540,916	158,030,328
Mental Health / Santé mentale	47,134,700	786,905	47,921,605	47,992,168	47,093,115
	\$ 1,300,180,400	\$ 15,688,200	\$ 1,315,868,600	\$ 1,387,857,133	\$ 1,299,625,445

Department of Health and Community Services / Ministère de la Santé et des Services communautaires

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

	1999 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / de crédits	Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL					
Public Hospitals - Capital Equipment / Hôpitaux publics - Biens d'équipement	\$ 3,750,000	\$ --	\$ 3,750,000	\$ 5,242,725	\$ 5,691,957
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL					
Hospital Liability Protection Account / Compte d'assurance-responsabilité pour les hôpitaux	\$ 1,000,000	\$ --	\$ 1,000,000	\$ 1,909,238	\$ 708,353
Medical Research Assistance Fund of New Brunswick / Fonds d'aide à la recherche médicale du Nouveau-Brunswick	120,000	--	120,000	185,278	92,881
Third Party Contributions / Contributions par un tiers	--	--	--	100,000	100,000
Workplace Health, Safety and Compensation Commission Account / Compte de la commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents au travail	2,000,000	--	2,000,000	439,149	373,784
	\$ 3,120,000	\$ --	\$ 3,120,000	\$ 2,633,665	\$ 1,275,018

Department of Health and Community Services / Ministère de la Santé et des Services communautaires

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
Administrative Services / Services administratifs			
Personal Services / Frais de personnel	\$ 7,012,667	\$ 6,874,543	\$ 6,389,919
Other Services / Autres services	9,652,700	10,988,260	8,915,102
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	165,000	147,563	157,200
Property and Equipment / Biens et matériel	617,800	1,383,484	635,223
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	10,300	55,218	24,500
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	---	131	---
Designated Revenue / Recettes indiquées	(200,000)	(76,714)	(120,318)
	17,258,467	19,372,485	16,001,626
Public Health and Medical Services / Santé publique et services médicaux			
Personal Services / Frais de personnel	17,803,635	17,773,065	17,947,420
Other Services / Autres services	6,943,548	10,754,650	7,349,732
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	3,779,900	4,001,987	3,484,759
Property and Equipment / Biens et matériel	163,000	337,245	337,267
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	321,425,440	328,276,055	312,992,566
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	---	25,023	100
	350,115,523	361,168,025	342,111,844
Institutional Services / Services des établissements			
Personal Services / Frais de personnel	3,072,669	3,622,616	4,996,629
Other Services / Autres services	515,500	6,179,942	5,949,076
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	63,600	154,483	216,771
Property and Equipment / Biens et matériel	34,800	70,947	104,496
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	744,160,939	772,184,548	725,400,234
Designated Revenue / Recettes indiquées	(557,000)	(428,997)	(278,674)
	747,290,508	781,783,539	736,388,532
Family and Community Social Services / Services sociaux familiaux et communautaires			
Personal Services / Frais de personnel	32,852,266	33,833,955	33,215,451
Other Services / Autres services	4,435,900	6,276,979	5,714,907
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	386,500	309,108	273,301
Property and Equipment / Biens et matériel	423,800	455,605	162,629
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	115,184,031	136,650,224	118,664,040
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	---	15,045	---
	153,282,497	177,540,916	158,030,328

Department of Health and Community Services / Ministère de la Santé et des Services communautaires

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
Mental Health / Santé mentale			
Personal Services / Frais de personnel	\$ 17,946,500	\$ 16,483,258	\$ 15,945,612
Other Services / Autres services	2,348,300	3,667,356	2,733,333
Materials and Supplies / Fouritures et approvisionnement	244,000	194,144	168,584
Property and Equipment / Biens et matériel	13,000	195,448	126,980
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	27,369,805	27,451,962	28,118,413
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	---	---	193
	<u>47,921,605</u>	<u>47,992,168</u>	<u>47,093,115</u>
Environmental Projects / Projets environnementaux			
Other Services / Autres services	---	1,145	---
Chargeback Recoveries / Contre - recouvrements	---	(1,145)	---
	<u>---</u>	<u>---</u>	<u>---</u>
	<u>\$ 1,315,868,600</u>	<u>\$ 1,387,857,133</u>	<u>\$ 1,299,625,445</u>

CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL

Public Hospitals - Capital Equipment / Hôpitaux publics - Biens d'équipement
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions

\$ 3,750,000	\$ 5,242,725	\$ 5,691,957
--------------	--------------	--------------

Department of Health and Community Services / Ministère de la Santé et des Services communautaires

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
Hospital Liability Protection Account / Compte d'assurance-responsabilité pour les hôpitaux			
Other Services / Autres services	\$ ---	\$ 142,332	\$ 32,639
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	1,000,000	1,766,906	675,714
	1,000,000	1,909,238	708,353
Medical Research Assistance Fund of New Brunswick / Fonds d'aide à la recherche médicale du Nouveau-Brunswick			
Personal Services / Frais de personnel	---	4,240	---
Other Services / Autres services	---	9,116	---
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	120,000	171,922	92,881
	120,000	185,278	92,881
Third Party Contributions / Contributions par un tiers			
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	100,000	100,000
Workplace Health, Safety and Compensation Commission Account / Compte de la commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents au travail			
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	2,000,000	439,149	373,784
	\$ 3,120,000	\$ 2,633,665	\$ 1,275,018

Department of Health and Community Services / Ministère de la Santé et des Services communautaires

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS

\$75,995,137

Breault, Hon Ann Minister / Ministre	\$ 28,448	Barber, Sandra M	\$ 46,711	Bourque-Pogonat, Pauline	\$ 47,387	Chiarre, Varsha	\$ 50,871
King, Hon Russell H T		Barcelo, Alberto	92,625	Bowes, Rebecca	47,293	Chasson, Danielle	41,109
Minister / Ministre	5,147	Bard, Jacques	47,918	Boyne, John A	60,193	Chasson, Denise	55,900
MacDonald, Reginald J		Baril, Jacinthe	45,067	Breau, Jeanne E	46,192	Chasson, Dina	55,031
Minister of State for Seniors / Ministre d'Etat aux personnes âgées	21,277	Barr, Nancy	49,160	Brewer, Beverley	45,028	Chasson, Jeanne-Mance	48,991
LeBreton, Paul M	74,316	Barton-Bourque, Sandra	46,328	Brideau, Annette	46,300	Chasson, Ulysse	53,568
Deputy Minister / Sous-ministre		Bassque, Ginette	44,100	Brideau, Cynthia	41,182	Chasson, Viola	45,068
Finn, Jean-Guy	29,517	Bastarache, Josette	40,141	Brideau, Marcella B	47,592	Chisholm, Monique	45,269
Deputy Minister / Sous-ministre	50,223	Bate-Roerup, J L Danie	53,582	Brideau, Rene	47,887	Chisholm-Spragg, Wendy	46,028
Adair, Shirley	41,763	Beaman, Susan G	46,971	Broad, Rhonda J	48,646	Christie, Margaret B	59,605
Adams, Nicole E	45,700	Beaudoin, Andrée-Mireille	41,551	Brooks, Brian	56,702	Cigolotti, G Thomas	43,449
Akin, Rick	50,005	Bedard, Michele	51,066	Brophy, Ivan L	56,114	Clair, Suzanne	42,458
Albert, Joyce	41,857	Beers-Sturgeon, Pamela	50,361	Brown, Cornelius J	41,081	Clark, Joan P	47,892
Albert, Pauline	43,662	Belanger, Delphina	46,280	Brown, Darlene	45,457	Clarke, Shirley Mae	55,031
Albert, Reginald	45,700	Belanger, Pauline C	47,728	Brown, Deborah	62,901	Clavette, Alain	43,976
Alderman, Ann	83,031	Beillevue, Anne L	48,024	Brown, Robert	53,066	Cleroux, Johanne	40,399
Alderman, Priet	41,415	Bernard, Charles	50,445	Brown, Susan J	45,422	Cochrane, M Lynn	48,447
Allain, Andrea	45,440	Bernard, Monique	44,252	Buchanan, Janice C	40,040	Collente-Bois, Louise	42,704
Allain, Lyne V	43,608	Bernier, Denis	60,139	Buck, Donald	68,220	Collin, Bertrand	65,323
Allain-Doiron, Aline	43,508	Berubé, Georgette	47,480	Buck, Gregory	61,342	Collin, Line	44,306
Allanach, Michael	63,083	Berubé, Ginette	48,587	Buck, Reynelda C	50,000	Collins, Linda E	48,252
Allard, Claude	59,605	Berubé, Richard	60,913	Bull, M Jane	46,827	Colwell, Margaret J	45,369
Allen, Mark C	54,606	Black, Pamela A	48,804	Bulmer, Sheila	52,285	Comeau, Hilda E	46,728
Allison-Ross, Marjorie A	45,782	Blair, Debra	43,877	Burnett, Barbara	47,872	Comeau, Jeanne	42,600
Anderson, Roseline A T	46,069	Blake, Lynn Ann	43,470	Burns, Debbie L	48,141	Comeau, Louise	44,978
Appleby, Eleanor J	51,541	Blanchard, Helen	47,793	Burns, Debbie L	48,141	Comeau, Serge	43,939
Archibald, Constance D	49,592	Blanchard, Lucie	44,807	Cassie, Anne D	42,873	Connell, Mariette	54,381
Armstrong, Judith	40,430	Blanco, Kimberley M	45,108	Cassie, Diane	46,772	Constable, Beverly	44,965
Arnold, Kevin T	43,729	Bois, Rickie	42,034	Cassie, Francine	45,987	Cooper, Gary	43,288
Arsenault, Carole	47,241	Boissonnault, Conrad	46,027	Cassie, Morel	56,369	Corbett, Kenneth C	43,310
Arsenault, Gisle M	43,310	Bolan, Harry J	56,967	Cassie, Paul	53,198	Corbier, Arthur P	66,946
Arsenault, James	45,905	Bolesnikov, Zeliko	42,346	Cameron, James	63,120	Cormier, Cécile M	47,506
Arsenault, Murielle	44,823	Boley-LeBlanc, Rachel	43,310	Carle, Brenda L	47,311	Cormier, Ghislain	46,314
Arseneau, Monique	43,829	Bonner, Eileen M	62,822	Caron, Denise	48,625	Cormier, Imette	44,151
Arseneault-Thibodeau, Lota	54,117	Boone, Vaughn P	83,984	Caron, Nilda	41,625	Cormier, Irma	51,181
Arthurs, Diane P	44,654	Bordage, Joelle	41,430	Caron, Ronald	48,804	Cormier, Maurice B	49,652
Ashier, Mary Jane	45,432	Bouchard, Jean-Louis	62,665	Carpenter, Miles L	50,120	Cormier, Nicole	44,595
Assaf, David A A	97,387	Boucher, Brenda J	41,723	Carr, Mary Anne	54,381	Cormier, Patricia	40,716
Atcheson, Jacqueline	43,829	Boudreau, Bonnie C	46,229	Carr, Susan	41,132	Cormier, Pauline	53,198
Atkinson, Georgina E	54,117	Boudreau, G��tlan	47,463	Carrier, Jacqueline	43,152	Cormier, Ulric	59,605
Aubé, Bernard J	62,372	Boudreau, Pierre	47,602	Carroll, John	45,905	Corney, Beverley L	53,802
Aubé, Eva	44,654	Boudreau, Roger	47,440	Carroll, Tamela	44,823	C���, Denise	47,381
Aubé-Drillen, Shelley M	47,093	Boudreau-Clark, Paulette	44,508	Carson, Vivien	55,031	C���, Lorraine A	49,486
Audet, Lucie	42,538	Boudreau-Guitard, M Rachelle	43,310	Carter, James H	84,203	C���-Desjardins, Brenda	43,007
Ayles, James	48,023	Boulay, Diane	46,530	Cassidy, Robert	56,579	Couturier, Viateur	40,957
Babin, Martha	45,236	Bouma, Peter	51,636	Cassidy, Robert	47,014	Couturier, Lyne	45,323
Babinneau, Claire	48,139	Bourgeois, Emilie	43,310	Cassidy, Robert	58,916	Cox, Larry	49,307
Babinneau, Elaine	45,618	Bourget, Felix	47,790	Cassidy, Robert	82,044	Cox, Lori L	59,676
Balram, B Christoffer	93,637	Bourget, M Denise	47,687	Cassidy, Robert	42,002	Craven, Jean	59,182
Barber, Bruce	49,667	Bourque, Marcel	46,432	Cassidy, Robert	47,000	Crawford, Brenda	48,049
			43,449	Cassidy, Robert	50,976	Crawford, Stephen	46,063
				Cassidy, Robert	46,904	Cunningham, Dawn M	41,400
				Cassidy, Robert	47,541	Currie, Brenda	40,749
				Cassidy, Robert	60,307		

Department of Health and Community Services / Ministère de la Santé et des Services communautaires

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Cyr, Albert	44,564	Doucet, Kevin	46,493	Frenette, Gilles	50,559	Guimond, Anne	44,365
Cyr-Nadeau, Lise	43,798	Doucet, Luc	55,005	Frenette, Lynn	43,898	Guimond, Nicole	45,394
Cyr-Sinclair, Yolande	50,994	Doucet, M. Marthe	45,217	Frenette, Suzanne	48,797	Guimond, Dale	45,423
Daigle, Claude	55,131	Doucet, Monique	50,257	Friollet, Sylvie	47,886	Guillard, Jean Paul	46,031
Daigle, Jean V.	51,138	Doucet, Nicole	46,388	Fry, Susan	56,475	Galliver, Lynn F.	46,687
Daigle, Jocelyn - Simon	41,548	Dow-Priddle, Mary J.	41,868	Gagne, Joanne M.	45,150	Galliver, Rhona	44,303
Daigle, Lise G.	60,889	Doyle, Anne	47,183	Gagnon, Carole	44,188	Gunn, William	49,342
Daigle, Lise M.	60,889	Drapeau, Andrée	53,186	Gallagher, Charlotte	49,012	Gunter, Myrna E.	71,223
Daigle, Raymond A.	46,499	Drapeau, Anne-Marie	45,113	Gallagher, Ronald	51,858	Guy, Andrée S.	45,230
Daigle, Valmond	52,482	Drost, Stephen	48,804	Gallant, Carole	41,856	Haché, Carole A.	45,206
D'Alessio, Armande	50,229	Dubé, Jacqueline	48,006	Gallant, Cécile	43,955	Haché, France	52,135
Dalton, Marlene	52,180	Dubé, Luc	58,006	Gallant, Ernest	47,965	Haché, Jean Claude	62,374
Daltzell, Gordon W.	49,918	Dubé, Suzanne	42,679	Gallant, Jacques	45,848	Haché, René	45,729
Damihar, Jay/lail	50,537	Ducharme, Yves	40,463	Gallant, Julie	48,229	Haché, Suzanne	45,243
Davis, Darleen	43,721	Duclos, Jacques	54,361	Gallant, Karen	44,429	Haché-Faulkner, Nicole	54,188
Davis-Morris, Peggy	44,154	Duflot-Léger, Linda	43,616	Gallant, Paulette	48,757	Hachey, Anne-Louise	50,411
Degrace, Nicole	51,089	Dufour, Jean-Marc	44,525	Garner, Alice T.	59,605	Hachey, Marie-Josée	43,033
Degrace, Yvette	45,455	Dufresne, C. Martin	45,971	Garon, Nancy	44,841	Hagerman, Valerie	63,823
Dejong, Christine	61,240	Dugas, Jean Marc	40,490	Gaudet, Aubrey G.	44,113	Haines-Bacon, Joy A.	68,220
Delagarde, Eric	41,201	Duguy, Bernard	50,103	Gaudet, Joanne	48,081	Hallett, Sharon	47,507
Delong, Valerie A.	43,967	Duguay, Stephane	43,137	Gaudet, Lynn	43,694	Hamel, Hélène	52,534
Den-Orter, Jeffrey	49,901	Dumphy, Keil	48,075	Gaudet-LeBlanc, Claire	59,605	Hamilton-Bogart, Bonita L.	54,231
Desbriens, Luc	42,179	Dupre, Marilyn E.	47,385	Gauthier, Eileen	52,485	Hamm, Nadine	43,703
Desbriens, Chantal	45,263	Durille, Ronald J P.	70,922	Gauthier, Thérèse	44,946	Hansen, Cheryl	42,516
Desjardins, Ginette	48,896	Easton, Andrew R.	54,381	Gautreau, Janice	45,243	Hansen, Mary-Jane	45,168
Desjardins, Sylvie M.	42,453	Eamon, John T.	46,177	Gautreau, Robert J.	45,243	Hansen-Everett, Shelley F.	47,384
Desjardins, Violente	47,434	Elias, Louise	47,864	Gauvin, Murielle	43,874	Harland, Annette	50,173
Desjardins, Pauline	47,100	Emmrys, Charles	59,575	Gervais, Bernise	42,925	Harman, J Donald	62,372
Desroches, Roseline	54,350	Estabrooks, Austin	43,597	Gervais, Nicole M.	46,539	Hawkes, Patricia N.	40,691
Desroches, Rosemary	48,838	Evans-Born, Marilyn D.	66,103	Gibbs, David	59,605	Hebert, Claudine M.	44,424
Deveau, Denis	47,810	Fenety, Joan	56,331	Gibbs, Robert	53,600	Hebert, Guy G.	43,310
Devink, Gysbert	64,479	Ferron-Duguay, Jacqueline	48,852	Gionet, André	50,437	Hebert, Jacinthe	48,798
Devost-Cormier, Frances	47,405	Fillion, Isabelle	44,708	Gionet, Nadine	46,694	Hebert, Robert A.	45,823
Dexter, Bonnie J.	45,864	Fillmore-O'Brien, Diana J.	43,329	Girard, Gina	46,004	Heissner, Christopher	54,381
Diamond, Pierrette	44,530	Flanagan, Ann Marie	47,965	Girard, Paul	40,564	Hennessy, Katherine	53,564
Dicaire, John A.	84,203	Flann, Peter	49,011	Glynn, Joanne E R.	43,310	Hetherington, Glena	47,340
Dicaire, Diane B.	49,924	Fleming-Lefort, Patricia A.	46,692	Glynn, Joanne E R.	48,047	Hickey, Colleen	47,833
Dickie, Bryan M.	46,592	Floewelling, Christine	54,550	Godbout, Nicole	49,675	Hickey, Susan	48,817
Dilworth, Carole R.	60,501	Flood, Michael T.	70,918	Godbout-Santier, Pauline	47,954	Higgs, Faye	46,841
Dion, Joyce	56,470	Foley-Parker, Elizabeth	53,600	Godin, Anne	43,436	Hillier, Cynthia J.	46,992
Dionne, Renée	47,763	Forest-Allard, Genevieve	48,804	Godin, Carmen	41,336	Hitchcock, Anita G.	46,433
Dockendorff, Mary Lou	48,804	Forest-Allard, Genevieve	44,124	Godin, Cyrrille	44,441	Hodd, Patricia M.	47,707
Doiron, Claudette	47,580	Fouler, Kenneth H.	43,872	Godin, Huguette	42,548	Hogan, Anne	46,956
Doiron, Elide	49,712	Fouler, Marie Paule	45,243	Goguen, Suzanne	47,059	Holland, Margaret	47,224
Doiron, Robert A.	63,696	Fournier, Line	44,911	Goguen, Jacqueline	43,581	Hollett, Linda D.	51,279
Dole, Eric R.	43,703	Fournier, Marc	47,395	Gorayeb, Bernade	45,905	Homer, Lynda A.	52,077
Donnelly, Paul A.	59,007	Fowler, Sharon	45,243	Goudreau, Yves	50,644	Hopkins, Carolyn	43,767
Doolan, Ruth	48,804	Francis, Sharon	48,067	Graham, Carole	46,233	Horne, Patricia D.	50,589
Doran, Dwayne	49,881	Francœur, Linda	50,754	Graham, Michèle	45,783	Howe, Marilyn	48,851
Doran, Édouard	47,739	Fraser, Diane	56,111	Graham, Paul D.	43,703	Howe, James R.	45,659
Dorson, Agathe	49,901	Fraser, John R.	54,381	Granchelli, Janine	47,778	Howlett, Carolyn	43,646
Doucet, Allan	45,618	Fraser, Lily	44,691	Grant, Duncan J.	47,140	Hubert, Paul L.	44,620
Doucet, Denis	40,148	Frazier, Dorothy	48,623	Grant, Gerald	44,815	Hughey, Nancy J.	41,634
Doucet, Edith	67,227	French, Anne	52,183	Gregan-Burns, Carla	44,645	Humes, Howard	50,387
Doucet, Jean	52,035	Frenette, Armande H.	53,821	Gregg, George	50,755	Hunt, D J Gary	45,394

Department of Health and Community Services / Ministère de la Santé et des Services communautaires

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Hunt, Janet	\$	47,101	Lapointe, Diane J.	\$	48,804	Légaré, Conrad	\$	47,194	Mallet, Anne Thérèse	\$	43,366
Innes, William J		40,826	Larocque-Ferron, Caroline		45,905	Légaré, Paul		43,452	Mallet, Pierrette		48,804
Jablonski, Leslie		48,172	Larocque, Jean-Claude		41,346	Légreil, Ginette		49,901	Mailly-Hall, Tracy		40,195
Jardine-Tweedie, Leanne		66,636	L'Aventure, Dora		42,673	Lemieux-Blanchette, Julie		47,036	Mallory, Darlene A		47,036
Jarvis, Kathryn A		49,997	Lavigne, Charline		45,879	Lemoignan, Robert		44,769	Mallory, Kathleen		46,697
Jean, Hélène		46,233	Lavoie, Céline		48,804	Leonard, William M		66,103	Maloney, Leo		46,592
Jessome, Julie Ann		42,864	Lavoie, Guy P		51,630	Lépine, André		63,692	Mallais, Orien		46,511
Jewer-Northrup, Wanda A		50,852	Lavoie, Hugues		41,920	Levasseur, Diane		52,544	Mantha, Nancy		45,244
Jinmo, Elaine		49,080	Lavoie, Jean Pierre		46,253	Levasseur, Martine		48,441	Manuel, Catherine		43,102
Johnson, Lorene		48,804	Lawrence, Gail L		48,804	Levesque, Diane		42,464	Manzenolle, Carol		44,504
Johnston, Joan		46,886	Lebans, Anne		50,380	Levesque, Linda		45,249	Margeson, Katherine		42,228
Johnston, Sharon A		44,379	Lebel, Louise		47,507	Levesque, Louis		45,288	Marquis, Manon		42,662
Johnson, Susan		46,233	Lebel, Valerie		43,310	Levesque, Yves		45,258	Marr-Ernest, Beth-Anne		47,840
Jonah, Darlene		51,271	LeBlanc, Angela		47,477	Lewis, Murray W		44,064	Martin, Camille		53,600
Jonah, Joann M		42,133	LeBlanc, Charline		50,127	Lingloy, Linda M		42,446	Martin, Carol M		48,804
Jones, Pauline A		42,354	LeBlanc, Claire P		47,975	Lirette, Marie-Berthe		44,137	Martin, Charlotte		48,597
Jones, Robert		56,967	LeBlanc, Claude		43,729	Lockett, Janice M		48,391	Martin, Lise A		45,278
Joshi, Vinod		107,891	LeBlanc, Denise A		46,308	Logan-Hale, Patricia		40,605	Martin, Lucie		44,011
Kanna, Inder M		43,310	LeBlanc, Denise S		43,689	Long, Judith		41,332	Martin, Raymond		42,254
Kernstead-Johnson, Lisa		49,784	LeBlanc, Diane		46,485	Long, Rino		50,465	Martin, Sylvie		41,811
Kent, Olive		49,131	LeBlanc, Eugene		59,973	Loughhead, J Terence		48,519	Mason, J Allan		44,046
Kenny-Degarie, Diane		48,067	LeBlanc, Gilles		48,326	Love, Gary		54,633	Masheen, May		52,140
Koughan, Paula		43,926	LeBlanc, Ginette M		46,931	Lozier, Gabrielle		48,252	Maurice, Jocelyne L		51,462
Kouron, Marilyn K		50,078	LeBlanc, J Gérard		68,220	Lucarotti, Susan J		48,804	Mawhinney, Lydie L		48,804
Kheblert, Aisha		41,477	LeBlanc, J H Eric		41,632	Luke, Nancy		41,449	Mayhew, Kathy M		44,824
Kierstead, Brenda		46,423	LeBlanc, Jean-Noël		47,819	Lurette, Etienne J		45,411	Mazrolle, Theresa		40,278
Kierstead, Tessie		58,651	LeBlanc, Mariette		48,804	Lutes, Diane M		54,381	McAllister, R Alexander		44,806
King, Paul D		52,775	LeBlanc, Michelle V		40,684	Lydon, Irene		51,101	McAvery, Thomas		43,042
Kingston-Ritchie, Mary E		48,424	LeBlanc, Michelle S		45,004	Lynch, Mary		48,146	McCaule-Burke, Guelle		52,757
Kirby, Roberta		50,809	LeBlanc, Monique M		48,237	MacBride, Joanne		47,419	McCarthy, Janice		46,735
Knivies, Janet		45,256	LeBlanc, Monique		53,849	MacCharles, Nancy L		45,985	McCarthy, Joan M		54,096
Laper, Marcelle		58,457	LeBlanc, Remi		45,637	MacDonald, Karen		46,151	McCaullin, John		47,469
LaFarge, Donna		45,823	LeBlanc, Sophie		44,239	MacDonald, Robert		62,372	McComack, Deborah D		47,526
LaFarge-Thériault, Anne-Marie		45,243	LeBlanc-Coulombe, Nathalie		49,963	MacDonald, Ronald J L		61,722	McComack, Mary E		44,640
Lafuze, Janique		49,430	LeBlanc-Gallant, Ginette		40,977	MacDonald, Wayne		108,594	McCracken, Paul		46,239
Lagace, Mona		46,194	LeBoeuf, Elizabeth		47,670	MacEachern, Marion A		47,632	McDonald, Nancy		48,804
Lagace, Monique		46,357	LeBouthillier, Arneline		44,939	MacFarlane, S Liane		52,994	McElwaine, Eunice M		59,605
Lake, Judith L		48,109	LeBouthillier, Jacqueline		40,066	MacKenzie, Janet R		53,582	McGaw, Bonita A		41,894
Lakers, Katie		45,065	LeBouthillier, Line		44,106	MacKenzie, Janet R		48,556	McGeachy, Janet		50,138
Lamerche, Christianne		41,416	LeBouthillier, Reno		48,648	Mackie, Fay		79,224	McGilligan, Luciana		44,639
Lambert, Joseph		50,901	LeBrasseur, Martin		48,730	MacKinnon, Donna M		45,700	McGinnis, Patricia C		48,379
Lamontagne, Denise		45,013	LeBret, Sylvia O		42,438	MacLean, Scott D		44,796	McGinnis, Elizabeth		40,104
Landy, Anne Marie		48,252	LeClair, Corry		54,717	MacLeod, Nancy		52,128	McGloin, Elodie		43,703
Landy, Claudette		48,804	LeClerc, Laurianne		44,606	MacMullin, Ian R		43,703	McGrath, J Honore		44,823
Landy, Joanne		48,804	LeClerc, Marc		42,792	MacNaughton, Barbara		41,162	McGuire, Noella		50,019
Landy, Mirella		44,126	Lee, Lisa		52,098	MacPherson, Sharlene		45,659	McGuire, Peter		52,934
Landy, Phyllis		48,804	Lee, Lola		74,186	MacPherson, Michelle B		43,169	McHugh, Gerard B		45,868
Landy, Robert		54,085	Legault, Cindy M		46,069	Maher, Paula		49,239	McInosh, Maureen S		47,103
Landy, Valerie		46,997	Léger, Alonzo		48,009	Maicher, Brigitte		45,339	McIntyre, Roberta		42,084
Landy, Yolande		51,727	Léger, Carmelle		50,381	Maillet, Danielle		41,400	McKil-Perkins, Nancy A		54,074
Landy-Martin, Thérèse		53,600	Léger, Cécile M		64,647	Maillet, Diane		48,798	McKendy, Charles		45,905
Lang, Joanne		46,277	Léger, Delia		64,890	Maillet, Marcelle		47,688	McKendy, Margaret		60,037
Lantigne, Fernand		46,869	Léger, Marc		59,605	Maillet, Marise J		47,330	McKim-Dawes, Kathleen		54,381
Lantigne, M Louise		49,674	Léger, Marthe		42,291	Mallais, Cécile		44,642	McLeod, Carl W		
LaPlante, Adèleide		81,631	Léger, Shirley								

Department of Health and Community Services / Ministère de la Santé et des Services communautaires

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

McLeod, Debra J.	44,823	O'Hara, Astrid	45,811	Pyne, Joan D.	48,518	Rowe, John	48,252
McMullin, Karen M.	47,659	O'Keefe Robak, Mary E.	52,619	Quigg, Ann	47,191	Rowinski, John	54,381
McNeill, Raymond	64,201	Osborne-O'Donnell, Lynn	43,174	Quigg, Richard	62,022	Roy, Camille	47,280
McVicar, Brenda	45,369	Ouellet, Armandine	43,703	Quimper, Anne	47,981	Roy, Louise	45,365
McWaid, Elva	41,771	Ouellet, Jacques P.	43,608	Rawlinson, Mary	51,446	Roy, Maurice	50,382
Melanson, Gerald	48,882	Ouellet, Nancy	43,882	Raymond, Jovette	51,767	Roy, Michael J.	45,489
Mercier, Charlotte	47,047	Ouellet, Suzanne	48,241	Reade-Craft, M Debra	41,274	Roy, Patricia	47,743
Mercure, Elisa J.	45,240	Ouellet-Morinault, Hélène	48,804	Reagon, Twilla M.	46,905	Roy, Ronald G.	59,605
Messier, Micheline	46,069	Ouellette, Julien F.	47,092	Regan, Mary Jane	49,089	Roy, Thérèse	50,494
Michaud, Carole	52,136	Ouellette, Lynn F.	43,528	Reiman, Barry	52,417	Roy-Thompson, Solange	44,387
Michaud, Gérard	46,137	Ouellette, Michèle M.	48,804	Renaud, Louis	41,711	Russell, Anthony	43,449
Michaud, Marise	45,594	Ouellette, Richard	53,027	Richard, Colombe	51,022	Russell, Joanne	41,536
Michaud, Pierrette	47,646	Ouellette, Rosita	45,828	Richard, Dale	43,208	Sabine, Joan S W.	48,804
Michaud, Richard	46,476	Owen, Bonita W.	49,652	Richard, Dianne	46,311	Sabourin, Terrence K.	49,436
Michaud-Legal, Gatzane	56,216	Pageau, Martine	44,448	Richard, Gisèle	48,804	Salib, Marcos	48,848
Mignault, Richard	45,716	Pauchaud, Jeanne	45,071	Richard, Guy	41,794	Sampson, Vera M.	51,569
Miller, Diane P.	48,228	Parent, Jean Pierre	60,913	Richard, Jeanne	47,441	Sanford, Shannon	45,407
Miller, E Joyce	53,088	Parent, Nelson	52,224	Richard, Louise	51,777	Sargeant, Elynor M.	44,402
Miller, Marina	47,267	Parise, Lauza	45,866	Richard, Lynn	43,031	Saulnier, Claire	45,865
Mills, Verna I.	46,178	Parke, J W Terrence	55,454	Richard, Maria	48,791	Saulnier, Joel	51,964
Mioosse, Rachelle	47,645	Parée, Crystal	42,248	Richardson, Cindy	41,131	Savard, Gilles C.	44,986
Mirthes, Arthur	51,576	Partington, Sharon	47,192	Rideout, Carolyn	109,824	Savard, Patricia	43,881
Mix, Joan L.	49,160	Patterson, Evelyn M.	48,804	Riordon, George	45,989	Savoie, Claude G.	64,710
Monaghan, Leslie	45,328	Paulin, Bernard	55,198	Rioux, Françoise	43,239	Savoie, Daniel	51,470
Moore, Elizabeth	47,224	Pelger, Barbara	44,823	Rioux, Clavet, Danielle	46,251	Savoie, Danielle M.	44,012
Monrou, Nicole	59,223	Pellerin, Gilberte	54,381	Rivard-Keeley, Helene	48,043	Savoie, Denis	56,163
Morrissey, Verna A.	59,718	Pellerin, Ginette	43,310	Rivers-Bowman, Veronica	50,586	Savoie, Denise	44,271
Morrissey, Margaret T.	49,484	Pelletier, Raymond	41,477	Roberts, Anthony G.	44,806	Savoie, Emile	49,227
Morton, Shawna J.	40,691	Pelletier, Stephane	41,699	Robichaud, Aline	52,603	Savoie, Georgine	56,967
Murdoch, Alexander	53,582	Pelletier, Sylvette	48,804	Robichaud, Anne	49,242	Savoie, Ginette	45,861
Murrika, Juanita M.	54,150	Penney, Paul R.	46,975	Robichaud, Carmella	44,823	Savoie, Micheline	43,775
Murphy, Kim E.	45,873	Peters, Debbie	48,256	Robichaud, Claude	47,876	Savoie, Mona	50,341
Murray, Karen	43,664	Peters, Lorette	45,337	Robichaud, Claudette	62,372	Savoie, Norbert	48,804
Murray, Sondra L.	47,689	Peterson, Matthew S.	54,289	Robichaud, Colette	46,556	Savoie, Rosaire	45,093
Nadeau, Eliette	43,805	Petruska, Marie	46,064	Robichaud, Eveline	45,508	Savoie, Sylvie	45,369
Nadeau, Louise	44,762	Phillippe, Louis	53,958	Robichaud, Ginette M.	48,496	Savoie-Lamy, Anne	44,995
Nadeau, Lucie	48,404	Phillips, Nancy	41,100	Robichaud, J Norbert	44,823	Schollens, Irene	46,475
Nadeau-Cyr, Lise	44,697	Pike, Roy	113,178	Robichaud, Jean Claude	45,920	Schniver, Faith L.	45,665
Nadeau-Turgeon, Lucie	42,854	Pinet, Wanda	47,205	Robichaud, Maurice	48,975	Schollens, Marco	46,282
Nason, Jane C.	46,846	Pinet, Sandra	48,804	Robichaud, Nathalie	43,859	Seale, Holly E.	88,984
Nichol, Debrah	48,252	Plourde-Carrier, F.	42,494	Robichaud, Serge	48,804	Seale, Holly E.	45,701
Nicholson, Brenda	49,680	Poirier, Jeanne	44,852	Robichaud, Shelley	53,411	Sear, Mary Ellen	45,701
Niquette, Isabelle	45,285	Poirier, Susan Marie	48,412	Robichaud, Vincent	47,247	Seely, Patricia M.	49,652
Noble, Sheryl D.	48,804	Poirier, Sylvie	47,505	Robinson, Chris A.	56,064	Seguin, Annette	43,310
Noël, Nanette	53,096	Poirier-Baun, G.	59,015	Robinson, Jennifer A.	44,265	Selesse-Guitard, D.	107,765
Norrell-Cook, Judith	40,224	Poirier-Dupuis, Jacqueline	48,956	Robinson, Katherine	48,067	Sellars, Danny J.	46,583
Norris-Robinson, Peggy	51,207	Poirier-Thériault, J.	48,956	Rogers, Peter	48,827	Senechal, Marcel	46,768
Nowlan, Anne-Marie	50,504	Poiras, Edmona	47,869	Ross, Kenneth	84,611	Shannon, Judy	46,966
O'Brien, Susan	48,422	Poley, Elizabeth	49,885	Rossignol-LePage, Monique	54,375	Shannon, Paul	56,204
O'Bus, Chantal	42,238	Polley, Richard	105,092	Rouveau, Gérard	43,703	Sharpe, Joan C.	57,316
O'Connor, Rolande	48,603	Potter, Linda M.	42,712	Roussel, Josee C.	45,230	Simmons, Laurence	51,443
O'Connor, Michael J.	45,337	Price, James C.	46,752	Rousselle, Edith	46,612	Simpson, Dennis	46,997
O'Donnell, Barbara	47,743	Purohit, Nimish	124,344	Rousselle, Martine	42,375	Sirois, Fernand	54,626
O'Donnell, Francis	73,375	Purves, Margaret I.	46,163	Rousselle-McKinney, N.	53,582	Skaarup, Faye	51,566

Department of Health and Community Services / Ministère de la Santé et des Services communautaires

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Skidd, Michael J	\$	45,453	Stiles, Paula	\$	48,843	Thériault, Rachel	\$	43,440	Vaughan, Susan M	\$	59,605
Slaney, Janice		47,632	Stilwell, Frederick		53,289	Thériault, Vickie		45,260	Vautier, Robert		52,780
Smissaert, Jane		55,838	St-Laurent, Alain A		42,024	Thériault, Yvon		52,051	Vautour, Giselle A		43,529
Smith, Brenda		51,296	Stokes, M Bonnie J		45,054	Thériault-Mitton, Suzanne H		50,989	Vautour, Monique		46,952
Smith, Byard A		48,159	Sicre, Joanne		40,118	Thibault, Jean		52,856	Vautour, Yvonne D		43,699
Smith, Louise		47,696	St-Onge, Diana M		44,871	Thibodeau, Berthe		46,342	Vojdani, Ataollah		94,012
Smith, Mary L		47,632	St-Onge-Charest, Denise		48,106	Thomas, Barbara		45,195	Walker, Joyce		49,937
Smith, Michael T		43,432	St-Pierre, Serge		45,987	Thomas, Neil		54,698	Walker, Sylvia		55,576
Smith, Nancy		45,066	St-Pierre-Ellis, Lyne		58,367	Thompson, Bonnie A		45,727	Walker, Tim		42,830
Soliman, Wassim		113,178	Sultz, Dawn		46,808	Thompson, Brian		61,790	Wallace, Andrew		51,968
Somers, Gerry		50,375	Sullivan, Ann C		47,575	Thompson, Mark		43,144	Ward, Micheline		43,619
Somersville, Judith		51,729	Sullivan, Colleen C		50,234	Thompson, Philip		51,579	Warwick, Heather		41,071
Somier, Mario		46,635	Sullivan, Patricia		47,842	Thompson, Allan		44,211	Watson, Diane		44,935
Soucie, Tony		51,561	Surette, Christopher		53,600	Timmins, Mary-Beth		45,659	Webb, Phillip J		44,277
Spainey, Frances		45,337	Sutherland, June		46,811	Tingley, Sandra		68,221	Webster, Johanne		44,764
Stack, Heather A		47,972	Swanick, M Lyne		56,967	Toole, Suzanne		45,201	Welling, Charline		46,402
Stafford, E Ann		45,337	Taba, Monir		108,002	Touchbourne, James R		45,605	White, Nancy		53,225
Stairs, Sandra		46,853	Tardif, Andre		57,020	Toumshay, Gavin		50,975	Whitlock, Barbara		49,849
St-Amand, Nicole		44,204	Tardif, Denise		48,804	Tracey, Lisa H		45,067	Whitlock, Michael		48,921
Stanton, Alberta		48,975	Terry, James		45,618	Traford, Joyce		44,664	Williams, Carl		45,700
St-Coeur, Juliette		45,694	Thebeau, Paul		55,317	Treacart, Cynthia		42,039	Williams, Junita		47,472
Steele, Paulette		51,648	Thériault, Alice		68,220	Trenholme, Theresa L		45,439	Wilson, Janet L		48,804
Steele, Robert		73,340	Thériault, Elieane		74,250	Trevor, Susan E		44,171	Winchester, Kathy		47,766
Stevens, Mary D		45,141	Thériault, Fernand		65,323	Turgeon, Rachelle		53,349	Woods, Marcelle		55,138
Stevens, Kathleen		46,981	Thériault, Gaétane		48,620	Tuzzo, Robert F		43,432	Wright, Gail E		47,572
Stevens, Margaret A		49,541	Thériault, Johanne		40,541	Vallee, Linda		44,907	Young, Linda		48,804
Stevenson, Brian G		43,703	Thériault, Josée		44,358	Valois, Georges L		45,034	Zed, Gregory		58,652
Stewart, Rovena		43,578	Thériault, Madeleine		62,372	Vanslyke, Stephen		49,123			
Stiles, Judith Ann		50,150	Thériault, Pierre C		45,258	Vaughan, Dorothy		47,645			
Various employees (under \$40,000) / Divers employés (moins de 40 000 \$)								27,431,043			

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS

\$4,515,331

Breault, Hon Ann	\$	13,504	Beaulieu, Mairie	\$	6,177	Cleal, Gary P	\$	9,973	Fenety, Joan	\$	6,827
Minister / Ministre			Bernard, Charles		8,351	Collin, Line		7,181	Fraser, Diane		7,660
King, Hon Russell H T			Boudreau, Pierre		6,201	Corney, Beverley L		6,175	Frenette, Suzanne		6,744
Minister / Ministre			Boudreau-Guitard, Rachelle		6,122	Dagile, Claude		16,850	Gallagher, Ronald		8,176
MacDonald, Reginald J		4,049	Boulay, Diane		6,049	Dagile, Jean		10,548	Gaudet, Lynn		6,959
Minister of State for Seniors / Ministre d'État aux personnes âgées			Brooks, Brian		6,205	Davidson, Robert		6,440	Gaudet-LeBlanc, Claire S		6,741
			Brown, Cornelius		7,112	Doiron, Elide		8,030	Gilbert, Charles		7,533
			Builer, Stephen		7,167	Donnelly, Paul A		11,589	Goudreau, Yves		16,613
LeBreton, Paul M		14,621	Cassie, Morel		6,319	Doucet, Agathe		13,164	Graham, Paul D		7,835
Deputy Minister / Sous-ministre			Cameron, James		8,106	Doucet, Denis		7,462	Granchelli, Janine		6,216
Akerley, Kim		6,446	Chase, Stephen A		13,305	Doucet, Luc		6,697	Guimond, Anne		10,327
Albert, Réginald		6,867	Chasson, Danielle		6,202	Duguay, Bernard		7,231	Guy, André		6,885
Allard, Claude		8,717	Chasson, Denise		7,751	Duguay, Stephane		6,552	Haché, Jean Claude		6,429
Allen, Mark C		8,110	Chasson, Dina		6,732	Duke-Soucy, Elaine		7,189	Hagerman, Valerie		8,557
Arsenault, James		6,624	Chasson, Ulyse		8,605	Dunn, Greg		6,769	Harris, Elizabeth		7,357
Assaff, David		7,821	Clarke, Carla		6,640	Elgee, E Anne		11,343	Hébert, Guy		11,232
Batram, B Christofer		6,535	Clarke, Shirley Mae		6,736	Emmrys, Charles		10,543	Hoy-Hallert, Bonny		9,000

Department of Health and Community Services / Ministère de la Santé et des Services communautaires

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES - Continued / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS - Suite

Hunt, D J Gary	\$	6,415	MacDonald, Ronald J	\$	10,858	Richard, Guy	\$	6,245	Shannon, Paul	\$	8,132
Jones, Robert R G		7,673	Mallais, Ronald		11,409	Robichaud, Claudette		11,735	St-Laurent, Kevin		13,533
Kingston-Ritchie, Mary Ellen		6,111	McAllister, R Alexander		8,671	Robichaud, Ginette		6,211	Steele, Robert		6,276
Kunze, Anneliese		6,411	McGeorge, R Kenneth		9,573	Rouleau, Gerard		8,774	Stevenson, Brian G		7,846
Lambert, Joseph		7,287	McGrath, J Honore		7,821	Santier, Rosaire		8,938	Taha, Monir		6,392
LeBrasseur, Martin		9,278	Michaud-Legal, Gaetane		7,607	Savoie, Claude G		6,766	Therault, Fernand		6,484
LeCoulte, Marc		6,044	Murr, Barbara		6,306	Savoie, Daniel		6,841	Therault, Yvon		6,140
Lee, Lola		6,125	O'Donnell, Barbara		6,208	Savoie, Denis D		10,645	Thompson, Brian		8,435
Léger, Marthe		7,672	Pelletier, Stephanie		6,407	Savoie, Jean-Pierre		10,566	Toumshay, Gavin		6,517
Leonard, William M		10,116	Peterson, Matthew		7,120	Scott, Kathryn		6,806	Tucker, Stephanie		6,262
Levesque, Yves		6,808	Proulx-Daigle, Susan		6,314	Secord, Elizabeth Ann		8,255	Wheaton Judith		9,130
Lutes, Diane		6,659	Richard, Dianne		6,465	Seguin, Annette D		11,016			

Sundry travel (under \$6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 \$)

Travel - other provincial government employees / Déplacements, autres employés du gouvernement provincial

3,096,757
43,695

OTHER PAYMENTS / AUTRES PAIEMENTS

\$178,602,413

Medicare - Payments / Paiements de l'assurance-maladie

Medicare - Out of province - Payments to or on behalf of patients / Assurance-maladie - Versements à des malades ou en leur faveur - Hors province

\$ 171,255,244
7,347,169

PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS \$37,900,124

A T & T Capital Canada Inc	\$	18,241	C H C	\$	16,922	Covey Office Group	\$	44,748	Geneau, Robin	\$	16,242
Abbott Laboratories Ltd		527,195	Campbell, Elizabeth		16,122	Crain-Drummond Inc		32,002	Genx Solutions		17,948
Active Office Supplies (1980) Ltd		112,613	Campbell Nursing Home Inc		94,796	Cyberdyne Systems		77,998	Geyer Szadkowski Consulting Inc		79,382
Aiken, Linda		16,280	Canada Post Corporation		167,301	D M R Consulting Group Inc		299,419	Gilbert, McGloan & Gillis		61,887
Alternative Residences		104,215	Canadian Corps of Commissioners			Dalhousie University		31,609	Goggin, Claire		38,640
Applied Management Consultants Ltd			(NB) Inc		52,427	Danka		51,642	Goodman, Phillips & Vineburg		
Arbour Office Products Ltd		16,943	Canadian Institute for Health Information		219,437	Daucor Atlantic Inc		25,912	Montreal		508,973
Atlantic Health Sciences Corporation		17,057	Canlink Incorporated		648,684	Davidson, Warren		106,418	Goodman, Phillips & Vineburg		
Atlantic Resource Centre for Mental Retardation		21,421	Centennial Print & Litho Limited		31,481	Dennison, Gail		93,825	Grand & Toy		498,680
Atlantic Shopping Centres Limited		71,520	Centre de Bénévolat de Bathurst Inc		71,608	Distributions R C Enterprises		23,148	Gunn, Cliff Consulting Inc		40,595
Avel-Tech		23,600	Centre de Bénévolat de Peninsule			Doucet, Robert F		20,965	Harbour Station		50,928
Basecoz, Guy		29,482	Academe Inc			Dounon-Brun, Yvette		33,400	Health Care Management Group		77,229
Bayer Inc		90,946	Chandler			Dunn, Michael J		33,400	Hollert, Joan		42,039
Blue Cross		2,182,912	Chimo Helpline Inc			Eddy, Young, Hoyt & Downs		59,904	Hollert, Nancy		23,151
Bolton, Stephen E		19,501	Climdata Inc			Ekos Research Associates Inc		20,729	Howard, Kathleen & Associates		15,479
Bovill, Carol H Y		30,931	Clover Group			Ellis, Rick		696,969	Ikon Capital		42,089
Bristol-Myers Squibb Canada Inc		55,536	Cognos Inc		1,652,500	Encon Management Services Inc		23,245	Ikon Office Solutions		28,671
Bristol-Myers Squibb Pharmaceutical Group		131,055	Colpitts Office Products		68,842	Ernst & Young, Montreal		61,224	Information Systems Manager Inc		20,039
Brunswick Micro Systems Inc		94,146	Compulcam		19,083	Ernst & Young, Toronto		27,999	Interactive Computer Systems Ltd		20,402
Butterfield, Karla		15,788	Connaught Laboratories Ltd		266,944	Evalu-Plan Consulting		193,218	Juran Institute (Canada) Limited		71,731
C G I Information Systems & Management Consultants Inc		742,010	Corporation Hospitalière de la Région 1 (Beauséjour)		1,344,029	G E Capital IT Solutions Inc		142,455	Khan, Parveen		17,567
					46,857	Gallant, Martine		20,880	Konica Business Technologies		26,681
					32,898	Gambie, David		16,092	Canada Ltd		30,492
						Gartner Group		32,785	Landry, Julie		16,410
									Lane, Therese		24,870

Department of Health and Community Services / Ministère de la Santé et des Services communautaires

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Lawson, Danny	\$ 29,493	N C H Promotional Services	\$ 266,465	Postage by Phone	\$ 51,500	Toshiba of Canada Limited	\$ 20,617
LeBlanc, Noreen	24,723	National Food Distribution Centre	109,133	Priority Personnel Inc	17,046	Training Task Group	56,155
LeBlanc, Pamela	15,410	Nestle Canada Inc	63,023	Quebecor Printing Atlantic	16,253	Twenty First Century Technology Inc	31,275
Léger, Paul J & Associates	27,768	New Brunswick Community		Receiver General for Canada	24,137		19,298
Lord Beaverbrook Hotel	20,731	Residence Inc	44,040	Region 1, Hospital Corporation (South-east)	171,200	Tyrell Press Ltd / Ltée	29,873
M C M Technology Inc	4,343,238	New Brunswick Healthcare Association	263,305	Region 3, Hospital Corporation	53,674	Unipress Ltd	7,336,733
MacLean, Warren	33,137	Newcourt Financial, Accounts Receivable	43,944	Restigouche Residential Agency	41,880	Unisys Canada Inc	51,379
Malley Industries Inc	62,849	Newcourt Financial Ltd	28,947	Ross, Barbara	16,467	Univ. Norman B	42,162
Maritime Information Technology Inc	1,794,952	Newton's Response Training Systems Inc		Royal Bank of Canada	23,041	Ven Rez Products Ltd	35,220
McIntyre, Finn & LeBlanc	33,472	Office Interiors (NB) Inc	45,410	S.H.L. Systemhouse Inc	784,492	Victorian Order of Nurses (NB) Inc	189,045
McIntyre, Barbara	17,091	O'Keefe, McKay & Associates	129,220	Saint John Mercantile Centre	110,471	Voyageur Airways	1,159,628
McPhee & Company Ltd	111,224	Omeda Consultants Inc	37,130	Santier, Rosaire	34,812	W S R Consulting Group Ltd	372,972
Medical Priority Consultants Inc	18,874	Oracle Corporation Canada Inc	195,009	Scott, Stephen E	30,276	Whitehead, Bird & Miles	17,167
Medical Systems Management Inc	15,610	Parke-Davis (Canada) Inc	341,238	Service New Brunswick	16,405	Wood Motors (1972) Ltd	236,789
Medicorp Inc	208,275	Patterson, Palmer, Hunt & Murphy	19,785	Sheraton (Fredericton) Hotel	31,800	Workplace Health, Safety & Compensation Commission	240,783
Memramcook Institute of Technology	42,111	Pelletier, Sylvain	15,731	Small Office Solutions	35,122	Xerox Canada Ltd	118,808
Merck Frost Canada Inc	681,328	People Development Limited	22,428	Société Développement Centre des Affaires, Edmundston Inc	85,950	Xerox Consulting Services	17,550
Merritt Press Ltd	18,835	Perry, Paul E	46,522	Sona Computer Inc	42,062	Z T & T Data Cabling Ltd	25,712
Microcase Limited	251,200	Pineau, Yvon	33,321	St-Amand, Eileen	36,266		
Minolta Business Equipment (Canada) Ltd	59,063	Pitney Bowes Leasing	16,160	Surette, Marcel	44,239		
Moncton Youth Residences Inc	23,818	Pitney Bowes of Canada	26,724	Tab / Datafile	20,696		
Monneau, Sobeco, Coopers & Lybrand	29,900	Plexus	35,112	Thériault Papeterie & Ameublement de Bureau Ltée	30,261		
		Ploem, Caroline	17,412		21,251		
			58,442				
Various vendors (under \$15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 \$)					2,899,003		
Damage claims / Demande en dommages-intérêts					15,045		
Petty cash / Petite caisse					35,710		
Reimbursement of vendor travel expenses / Remboursement des frais de déplacement de personnes qui ne sont pas des employés					36,624		

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$1,117,785,074

053823 NB Ltd., Southern Victoria Ambulance Service	\$ 180,612	Ambulance Frigault Service Ltée	\$ 505,700	Ambulance Minto Service Ltd	\$ 202,782	Ambulance Westfield	\$ 15,882
055924 NB Ltd., Grand Falls Regional Ambulance Service	310,924	Ambulance Kent Inc	582,304	Ambulance Nashua-Keswick Service Inc	282,605	Ambulances Pépinsule Ltée	609,011
A B C Surgical Supplies (1987) Ltd., Neguac	15,038	Ambulance Kent-Port Elgin Service Inc	252,743	Ambulance Penicodiac / Salisbury Service Inc	155,949	Amis de Rocco	17,095
A B C Surgical Supplies (1987) Ltd., Saint John	40,194	Ambulance Kingston Peninsula Ambulance	69,016	Ambulance Queens Central Service	128,067	Anand, Sanjay Inc	28,215
Accueil Sainte-Famille Inc	142,967	Ambulance McAdam Service	61,388	Ambulance Queens-Sunbury West	150,738	Arseneau, Reine	15,190
Addiction Research Foundation	25,000	Ambulance McGovern (059684 NB Inc)	238,904	Ambulance Regional Service Ltd	384,802	Artisan Memramcook	90,661
Advocacy for Youth	58,680	Ambulance McGovern (Lepeau)	136,399	Ambulance Sheldiac/Cap Pelé Service Ltd	344,780	Association pour l'Intégration Communautaire, Neguac	145,370
AIDS New Brunswick	108,500	Ambulance McGovern NB, Albert County	170,499	Ambulance Simonds Service Inc	82,226	Atelier des Copains Co-op Ltée	162,400
Albert Vocational Training Centre	367,119	Ambulance McGovern NB, Campbell	386,419	Ambulance Southwest Miramichi Ltd	600,682	Atelier Eclouon Inc	101,700
Alternative Home Care Services	709,686	Ambulance McGovern Service	143,917	Ambulance Tantramar Beauséjour Service Ltd	228,929	Atelier Edouard Roy	101,200
Alternative Residences	463,492		19,728			Atelier la Fabrique	128,316
Ambulance Benoit Ltée						Atelier la Rencontre	101,196
						Atelier la Ruche	121,500
						Atelier Tournesol	154,800

Department of Health and Community Services / Ministère de la Santé et des Services communautaires

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS - Continued / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - Suite

Atlantic Health Sciences Corporation	\$ 188,197,687	Carlton Victoria Community	\$	293,053	Clinical Orthotic Services Inc.	\$	98,729	Early Intervention Program,	\$	489,000
Badhurst Employment Services & Training Centre	138,996	Vocational Services Inc.		833,546	Clouston, Gloria		18,042	Saint John		15,000
Bayfield Homes Ltd.	102,492	Carlton York Emergency Medical Services Inc.			Club Alpha		32,000	Early Learning Centre		19,076
Beau Sejour Home Care	17,851	Services Inc.			Comcare (Canada) Ltd., Fredericton		417,774	East End Boys & Girls Club Inc.		17,106
Belding, Mary Ann	15,385	Century-Queen Square Adult Care Centre		23,422	Comcare (Canada) Ltd., Moncton		362,220	East Ground Group Home		101,964
Big Brothers Big Sisters Association, Moncton Inc.	23,000	Century-Queen Square Child Care Centre		17,328	Comcare (Canada) Ltd., Saint John		831,739	Elan Three Corporation		51,546
Big Brothers Big Sisters Fredericton & Oromocto Inc.	16,004	Care Centre		894,897	Comite des repas chauds		21,508	Encon Insurance Managers, In Trust		775,159
Big Brothers Big Sisters, Saint John Inc.	25,500	Central Carleton Nursing Home Inc.		943,303	Community Association for Mental Health Inc.		35,000	Encon Management Services Inc.		48,285
Bishop, W G Nursing Home	862,204	Central New Brunswick Nursing Home Inc.		49,526	Community Living Options Inc.		19,533	Ergon Inc.		171,098
Blue Cross	59,441,712	Central Park Lodges Ltd.		15,789	Community Meals-on-Wheels, Saint John Inc.		41,062	Escalé Madavic Inc.		131,435
Brunswick Home Care Ltd.	508,696	Centre de Bénévolat de Bathurst Inc.		2,580,583	Community Residence Living Board		74,344	Family Resource Centre (Saint John) Inc.		22,000
Busy Wee Lambs Daycare Center Ltd.	31,742	Centre d'Accueil la Montée Inc.		64,780	Community Youth Services Inc.		252,256	Family Service Moncton Inc.		183,450
C E C Flightex	40,777	Centre d'Activité Alnwick		32,000	Co-op Club d'âge d'or Kedgwick		42,827	Family Services Fredericton Inc.		123,093
C E V A	423,429	Centre d'Activité l'Envol		34,304	Co-op le Tourbillon Lée		128,900	Family Services Saint John Inc.		213,280
Cam Services	26,393	Centre d'Activité le Contact		37,000	Cooperative de l'atelier de l'amitié Lée		51,900	Father J Angus MacDonald Centre		878,405
Camp Canak Inc.	29,600	Centre d'Activités Rendezvous		32,004	Cooperative l'atelier les Hirondelles Co-op Lée		79,600	Fleur de l'Esperance		165,436
Campbell Nursing Home Inc.	2,410,340	Activity Center Inc.		6,171	Comier, Odette		22,508	Forces Vives Inc.		28,809
Campobello Lodge Inc.	952,126	Centre d'intervention Précoce Paquito Inc.		261,000	Comerstone Synergetic Services Inc.		256,636	Forest Jean Coutu Pharmacy, #205		29,604
Canadian Blood Agency	5,525,816	Centre de développement d'habiletés Sud-est		121,753	Comerstone Youth Outreach Centre		38,826	Forest Dale Home Inc.		1,092,476
Canadian Blood Service	15,550,000	Centre de développement l'enfant de Garderie Alacazou		16,653	Corporation Hospitalière de la Région 1 (Beauséjour)		81,760,092	Forever Friends Childcare Centre		16,904
Canadian Coordination Office for Health Technology Assessment	57,033	Centre de développement l'enfant de Tracadie Inc.		143,220	Cozy Inn		23,811	Foreign Hospitals		16,759
Canadian Deaf-Blind Rubella Association	271,295	Centre de formation Dexter		158,164	Crossroads Enhanced Special Care Home		27,525	Foyer Assomption		1,500,918
Canadian Institute for Health Information	71,200	Centre for Youth Care Inc.		562,743	Crossroads for Women Inc.		220,000	Foyer le Rameur du Nord Inc.		389,534
Canadian Mental Health Association, Alberta	32,008	Centre formation & soutien à l'emploi de St-Léonard Inc.		115,900	Daigle, Carol D		23,235	Foyer Notre Dame de Lourdes Inc.		2,857,945
Canadian Mental Health Association, Fredericton/Oromocto Region Inc.	15,380	Centre d'habiletés du Sud-est		29,103	Dalhousie Nursing Home Inc.		34,281	Inc.		911,104
Canadian Mental Health Association, Moncton, Region 1	44,768	Centre Horizon Inc.		461,574	Dalhousie Pre-school Inc.		2,759,842	Foyer Oasis Home Inc.		258,135
Canadian Mental Health Association (NB) Division	409,177	Centre idéal		39,404	Dalhousie University		22,386	Foyer Robichaud - La Maison Blanche Ltd		16,406
Canadian National Institute for the Blind	471,995	Chamberlain, Connie		19,731	Dalhousie Workshop for the Handicapped		497,124	Foyer St Antoine Inc.		1,020,110
Canadian Paraplegic Association (NB) Inc.	83,864	Charlotte County Activity Centre		77,577	Darwen Caregiver Services		70,000	Foyer St-Joseph de St-Basile Inc.		3,342,056
Canadian Red Cross Society, Moncton	23,550	Charlotte County Children's Program		192,500	Devanite, Simone		41,424	Foyer St-Thomas Vallée de Memramcook Inc.		1,123,000
Canadian Red Cross Society (NB) Division	1,783,908	Charlotte County Group Home		220,500	Diamond Taxi		31,572	Foyer Ste-Elizabeth Inc.		1,461,026
Canadian Rehabilitation Council for the Disabled	92,907	Charlotte County Human Resources Inc.		449,408	Dickinson, Helen		70,000	Fredericton Family Violence Counselling Program		70,000
Care More Residences Inc.	78,000	Chatham Daycare Centre Inc.		41,834	Diotte, Marguerite		42,454	Fredericton Residential Youth Services Inc.		1,083,064
Caring Friends Activity Centre	222,049	Chef Mickey & Minnie		17,200	Donovan, Linda		19,855	Friends & Fellowship		75,341
Carleton County Home Care	1,937,681	Child Find New Brunswick Inc.		54,212	Doucette, Maurice		26,583	Fundy Nursing Home		766,790
Carleton Kirk Lodge	1,723,123	Children's Place		43,648	Dumont, Nicole		272,810	Fundy Region Transition House		141,621
Carleton Manor Inc.	345,000	Children's Rainbow Opportunity Center		15,614	E M C Emergency Medical Care Inc.		2,677,540	Gagetown Nursing Home Ltd		1,022,659
Carleton Victoria Child Development Services Inc.		Childs ABC Playworld		21,073	Early Childhood Stimulation Inc.		17,710	Gagnon, Brenda		24,480
		Chino Helpline Inc.		124,592	Early Family Intervention Inc.		23,719	Garderie ABC Daycare		19,140
		Chipman Outreach		288,572	Early Intervention Program, Campbellton		558,000	Garderie Arlequin Daycare Inc.		24,573
		Church of St John & St Stephen		142,000	Early Intervention Program, Fredericton		81,250	Garderie Bimbo Day Care Inc.		29,185
		Home Inc.		2,378,915			165,000	Garderie la Découverte		42,525
							476,750	Garderie les Debrouillard(es) de Val d'amour Inc.		17,339
								Garderie Petits Trésors		19,369
								Gignou House		86,829

Department of Health and Community Services / Ministère de la Santé et des Services communautaires

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS - Continued / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - Suite

Glenelg Youth Alliance Inc.	\$ 312,408	LeBlanc, Fernande	\$ 15,567	Moncton Youth Residences Inc.	\$ 1,683,527	Pine Grove Nursing Home Inc.	\$ 1,170,200
Go Ahead Seniors Hal Program	20,000	LeClair, Gerald	19,468	Morton, James E.	31,682	Portage Program for Drug	
Godin, Geraldine	20,716	Leger, Paul J & Associates	19,228	Mount Allison University	20,200	Dependencies, Montreal	625,000
Good Samaritan EMS Inc.		Les Résidence Communautaire de		Mount Saint Joseph Nursing Home	3,523,012	Portland Community Child Care	26,379
St Stephen	632,902	St-Joseph	29,655	Muriel McQueen Ferguson Centre for		Preschool Centre Inc.	50,741
Goulette, Victoria	21,533	Les Résidences Mgr Melanson Inc.	1,152,246	Family Violence Research	28,000	Prices Family Day Care	15,762
Grammies Daycare, C Crandlemire	28,537	Les Résidences aux Mesanges Life	19,495	Murphy, Laurene	15,576	Prime Time Pals	42,000
Grand Falls Manor Inc.	1,585,137	Les Résidences Inkerman Inc.	1,264,013	N C H Promotional Services	64,176	Procter & Gamble Inc.	29,327
Grand Manan Nursing Home Inc.	858,950	Les Résidences Lucien Saindon Inc.	1,537,907	Nashua Villa Inc.	891,130	Productions Restigouche Reg'd	78,400
Group Support Emotionnel Inc.	44,008	Les Résidences Mgr Chasson Inc.	2,436,630	Nathwaik / Keswick Emergency		Programme de développement de	
Guignard, Lisa	16,042	Lincourt Manor Inc.	1,327,110	Measures Services	226,437	l'enfant du Madawaska Inc.	153,750
Guitard, Heather	15,957	Little Angels Daycare Inc.	36,299	New Brunswick Ambulance		Programme premier pas de le Phare	192,000
Haché, Germaine	17,163	Lobban, Carmel	21,152	Operators Association	30,000	Province of Alberta	589,796
Haché, Sylvie	30,385	Loth Lomond Villa Inc.	3,875,768	New Brunswick Catholic Health		Province of British Columbia	360,192
Hampton Youth Centre Inc.	24,494	Loiselle, François	28,719	Association	154,688	Province of Manitoba	60,883
Hanwell Special Care & Seniors		Loving Care Home Care Inc.	38,184	New Brunswick Community Residence		Province of Newfoundland and	
Home	21,663	MORE Services Inc.	772,332	Inc.	71,251	Labrador	142,772
Harding Medical Supplies (NB) Ltd.	73,086	MacDonald, Meyer Counselling &		New Brunswick Easter Seal March		Province of Nova Scotia	15,763,682
Harvey Community Health Services		Consulting Services	47,310	of Dimes	36,676	Province of Ontario	4,286,621
Inc.	55,872	Maison de Passage House Inc.	152,304	New Brunswick Foster Families		Province of Prince Edward Island	311,562
Harvey Outreach for Seniors	460,825	Maison Notre Dame II	140,500	Association	40,450	Province of Quebec	4,158,570
Harve Communautaire Inc.	1,090,198	Maison Refuge House Inc.	331,786	New Brunswick Healthcare		Province of Saskatchewan	43,979
Hayes, Jarmine	20,028	Mailley Industries Inc.	67,257	Association	22,428	Quality Home Care Inc.	185,094
Healthy Active Living Program	40,000	Manoir Edith B Pinet Inc.	972,872	New Brunswick Medical Society		Queen Elizabeth II, Health Sciences	
Hestia House Inc.	230,166	Manoir St-Jean-Baptiste	1,573,121	New Brunswick Mental Health	4,187,834	Centre	2,776,142
Hickey, Ruby	19,179	McAdam Outreach for Seniors,		Consumer Network Inc.	75,000	Queens Central Community Based	
Home Support Services	820,762	Waukelegan	109,805	New Direction Inc.	342,133	Service, Millcove Nursing Home	294,312
Horsler Family Support Inc.	312,929	McCormack, Peter R., Professional		New Techniques	24,331	Reaching Out - Intervention Service	25,665
Independence Plus Incorporated	159,411	Corporation	36,403	Newton's Response Training		Receiver General for Canada -	
Intervention Précoce A I C	133,499	Meals on Wheels, Campbellton	45,594	Systems Inc.	98,958	Health Care	25,418
Intervention Précoce l'arc-en-ciel		Meals on Wheels, Foyer de soins		Northside Daycare Ltd.	42,617	Other	6,848
Janet Place	16,874	de Dalhousie Inc.	21,955	Northumberland County Early		Red Cross Visiting Homemakers	8,710,087
Jobs Unlimited	848,631	Meals on Wheels, Fredericton Inc.	131,631	Intervention Program	423,160	Services	
John Howard Society, Saint John	252,000	Meals on Wheels, Woodstock	19,106	Olsen Health Services, Fredericton	475,007	Region 1, Hospital Corporation	104,298,247
Jordan Memorial Nursing Home	2,941,966	Menzies, A R & Sons Ltd	68,979	Olsen Health Services, North York	409,712	Region 1, Hospital Corporation	128,137,242
Kennebec Manor Inc.	1,485,825	Menzies Associates Inc.	95,950	Olsen Health Services, Saint John	870,459	Region 3, Hospital Corporation	51,258,785
Ken Senior Homecare Inc.	222,666	Mettivier, Marie Lyne	15,453	Opal III, Fredericton Respite		Region 4, Hospital Corporation	62,173,400
Key Industries	271,918	Metro Health Services	103,487	Services Inc.	105,874	Region 5, Hospital Corporation	81,612,034
Kids Korral Day Care	49,270	Millcove Nursing Home Inc.	2,925,159	Oromocto Day Care Kindergarten		Region 6, Hospital Corporation	42,062,085
Kilfillen, Ken	15,800	Minto Training Programs Inc	76,050	Center Inc.	18,335	Region 7, Hospital Corporation	343,719
Kings County Home Care Services		Minto Services to Seniors Inc	281,510	Oromocto Training & Employment		Reseau Services Chaleur Inc	
Ld.		Miramichi Emergency Centre for		Centre	150,497	Resigouche Family Crisis	
Kiwans Nursing Home Inc.	1,041,011	Women Inc.	164,400	Oromocto West Child Care Center		Interveners	268,155
Lacharrie, Hélène	1,497,799	Miramichi Medical Supplies	22,332	Inc.	30,670	Restigouche Family Services Inc	70,748
Lakeland Industries Sheltered	19,045	Miramichi Senior Citizens Home		Our Big Backyard Daycare	15,635	Restigouche Residential Agency	268,630
Workshop	126,866	Inc.	1,534,614	Parent Aide Services	29,753	Rexton Lions Nursing Home Inc	867,691
Lakeview Manor Inc	1,208,337	Miramichi Volunteer Services Inc	455,977	Parental Support Services	26,156	Richard, Thérèse	17,223
Lancot, Marianne	18,809	Moncton Community Residences		Passamaquoddy Lodge Inc.	1,611,293	Riley Home Care	965,337
Lantry, Nathalie	23,101	Inc.	484,884	Peel Childrens Aid	15,612	Riverview Manor Inc	930,772
Laroque, Fortunat	15,201	Moncton Employment Training		People Care Inc	189,504	Robichaud, Gloria	16,839
Lavigne, Thérèse	26,126	Services	1,042,947	Peoples Taxi 1993	30,150	Robichaud, Rose Anna	15,658
Le Lien	38,040	Moncton Hearing Impaired Council		Perron, Yvette	16,935	Rocmura Inc.	2,967,904
Le Phare des Service Communautaires		Inc.	30,000	Pharmacie Jean Coutu, #95	15,824	Roy, Henry	18,570
Inc.	53,729	Moncton Volunteer Centre		Pharmacie Jean Coutu, #114	25,768	S H A R E Activity Centre	40,504
LeBlanc, Angèle	18,552	Berevolet	1,551,036	Pharmacie Jean Coutu, #128	26,270	Saint John Ambulance	369,447

Department of Health and Community Services / Ministère de la Santé et des Services communautaires

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS - Continued / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - Suite[illegible]

Human Resources Development - NB / Développement des ressources humaines - NB

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOURS
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
Miscellaneous / Recettes diverses			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	\$ 690,000	\$ 3,168,252	\$ 1,379,045
Family Court - Payments / Tribunal de la famille - Versements	2,200,000	2,199,850	2,411,754
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	—	—	34
	2,890,000	5,368,102	3,790,833
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Canada Assistance Plan - Income Security / Régime d'assistance publique du Canada - Sécurité du revenu	—	—	494,349
Vocational Rehabilitation of Disabled Persons / Réadaptation professionnelle des personnes handicapées	734,100	762,873	487,690
Labour Market Development Agreement / Entente sur le développement du marché du travail	5,621,000	7,317,779	827,524
	6,355,100	8,080,652	1,809,563
	\$ 9,245,100	\$ 13,448,754	\$ 5,600,396

Human Resources Development - NB / Développement des ressources humaines - NB

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE

	1999 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
Corporate Services / Services généraux	\$ 4,285,900	\$ 59,300	\$ 4,345,200	\$ 3,797,158	\$ 3,765,242
Management Support / Soutien administratif	476,400	3,300	479,700	360,103	456,599
Planning Support / Soutien en matière de planification	4,762,300	62,600	4,824,900	4,157,261	4,221,841
Income Security / Sécurité du revenu	175,000	—	175,000	134,837	169,665
Assistance with Rental Costs / Aide au loyer					
Training and Employment Options / Options en matière de formation et de perfectionnement d'emploi	7,805,200	—	7,805,200	5,376,712	6,021,939
Special Needs Benefits / Prestations pour besoins spéciaux	13,400,000	—	13,400,000	13,326,886	13,247,939
Health Services / Services d'assistance médicale	9,000,000	—	9,000,000	9,094,697	9,153,617
Income Security Program Delivery Costs / Frais d'exécution du programme de sécurité du revenu	35,021,200	524,500	35,545,700	36,204,088	25,265,655
Extended Benefits Program / Programme de prestations prolongées	38,550,000	—	38,550,000	38,307,823	39,392,777
Transitional Assistance Program / Programme d'assistance transitoire	182,031,600	—	182,031,600	173,639,805	192,629,445
Interim Assistance / Aide provisoire	11,200,000	—	11,200,000	10,058,822	11,103,796
Day Care Subsidy Program / Programme de subventions aux garderies	4,200,000	—	4,200,000	4,857,667	4,611,583
Training Employment Support Services / Services de soutien à l'emploi et à la formation	728,200	—	728,200	715,191	426,682
New Brunswick Works Delivery Costs / Coûts de prestation de Nouveau-Brunswick au travail	—	—	—	—	2,444
	302,111,200	524,500	302,635,700	291,716,528	302,025,562
	\$ 306,873,500	\$ 587,100	\$ 307,460,600	\$ 295,873,789	\$ 306,247,403

Human Resources Development - NB / Développement des ressources humaines - NB

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE

Corporate Services / Services généraux
Personal Services / Frais de personnel
Other Services / Autres services
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements
Property and Equipment / Biens et matériel
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions

	1999 Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
\$	2,602,100	\$ 2,715,858	\$ 2,752,270
	1,960,800	1,150,989	1,364,769
	92,000	91,406	81,399
	170,000	198,881	23,212
	—	127	191
	4,824,900	4,157,261	4,221,841

Income Security / Sécurité du revenu
Personal Services / Frais de personnel
Other Services / Autres services
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements
Property and Equipment / Biens et matériel
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais
Designated Revenue / Recettes indiquées

	20,012,000	19,708,771	15,136,509
	15,237,700	14,197,279	9,402,935
	176,600	163,877	169,240
	119,400	2,132,111	689,507
	268,490,000	257,405,082	278,020,434
	—	—	6,937
	(1,400,000)	(1,890,592)	(1,400,000)
	302,635,700	291,716,528	302,025,562

Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR

Other Services / Autres services
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements

	—	9,860	7,389
	—	26,809	—
	—	(36,669)	(7,389)
	—	—	—

Youth Strategy - R.D.C. / Stratégie jeunesse - SAR

Other Services / Autres services
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements
Property and Equipment / Biens et matériel
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements

	—	46,158	53,271
	—	1,348	773
	—	22,361	137,754
	—	1,239,216	517,140
	—	(1,309,083)	(708,938)
	—	—	—

New Brunswick Works - R.D.C. / Nouveau-Brunswick au travail - SAR

Personal Services / Frais de personnel
Other Services / Autres services
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements

	—	—	1,085,628
	—	—	287,317
	—	—	15,170
	—	—	712,134
	—	—	(2,100,249)
	—	—	—
	\$ 307,460,600	\$ 295,873,789	\$ 306,247,403

Human Resources Development - NB / Développement des ressources humaines - NB

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
\$21,776,789

Day, Hon George M Minister / Ministre	\$ 28,256	Cormier, Gerry	\$ 40,343	Hebert, Jean Claude	\$ 47,452	O'Donnell, Dawn E	\$ 40,877
Mexereau, Hon Marcelle M Minister / Ministre	5,019	Cumbrland, Virginia J	40,814	Hopkins, Peter	40,814	Olskamp, Jacques	40,383
Mann, Karen M	99,891	Cunningham, John E	49,376	Howe, John Donald	45,618	Ouellet, Michel F	48,612
Deputy Minister / Sous-ministre		Duigle, Jean	73,274	Johnson, Terry	40,402	Ouellette, Gisle	40,814
Albert, June E	53,726	Davis, Ron	42,527	Kearney, Lisa	41,672	Ouellette, Jean Guy	43,609
April, Sylvie	40,814	Desrosiers-Godin, Carol	40,814	Kearney, Patrick	42,504	Page, Roger P	44,651
Arsenault, Albert	43,609	Dibble, Daryl	42,757	Keith-Smith, Bethanne	42,602	Palmer, Mark	54,332
Arsenau, O'Neil	51,435	Dingee, Melanie A	43,398	Kowalski, Kimberley	40,814	Paradis, Philip	43,864
Arsenau, Yvon	69,948	Doiron, Sylvie	44,221	Ladd, Debra	41,920	Parent, Gerald	43,609
Babcock, Harold	40,814	Donhee, M Patricia	43,038	Lamarche, Guy	42,366	Parker, Francine	40,616
Baird, Gary	57,457	Doucet, Claude	47,859	Landry, Victor	41,994	Peters, Jill	53,217
Baker, Susan	42,907	Dubé, Norma I	43,520	Lantaigne, Roger	41,978	Plourde, Alban	45,700
Basque, Alain M	46,779	Dugdale, Brent	71,073	Lantaigne, Roger T	49,192	Poirer-Thibodeau, Jacqueline	49,558
Basque, Shirley	57,457	Dupont, Renald	45,194	Latter, Katherine M	40,697	Pond, Carl	52,650
Bell, Bradford	43,982	Eastbrook, Tony	42,963	Lavolette, Pierre	42,733	Porter, Brian R	43,165
Belliveau, Oscar	44,059	Estey, John	51,014	Leadlay, David	40,401	Power, Margery	40,814
Berna, Louis	40,814	Fairweather, Jon	40,885	LeBlanc, Clarence	48,558	Reid, Aubrey	69,948
Bernard-Doucet, Marie	43,395	Ferguson, J F Donald	49,652	LeBlanc, Rhea	43,310	Richard, Elizabeth	43,849
Berubé, Joseph G	43,284	Fleming, Jennifer	76,939	Légar, Rhea	40,814	Richard, Gaston R	47,452
Blizzard, Barbara	43,849	Fleger, Lee W	45,864	Légar, Rhea	45,323	Richard, Huguette	40,772
Boisson, Sandra	45,165	Forbes, Roy	63,932	Léssard, Chantal	40,597	Richard, Rosemonde	42,846
Boucher, Lisa	42,893	Fowler-Ross, Paul	43,689	Léssard, Jacinthe	42,953	Richard, Yvette J	45,804
Boudreau, Josée	47,042	Francis, Gordon	40,814	Léssard, Roger	40,106	Robichaud, Alberte	43,529
Boudreau-Grant, Ghislaine	62,372	Gagnon, Bernard	42,100	Levesque, Claude	43,729	Robichaud, Julianne	43,207
Bourgeois, Roger	40,814	Gallant, Jeanne Mance	45,496	Long, Kimberly	41,672	Robichaud, Margie	40,697
Bourgeois-Gallant, Denise	40,814	Gamble, Jane E	47,339	Lossier, Michelle	41,672	Robichaud, Nancy	40,669
Bourque-Coyle, Abby	58,423	Garnau, Laurent	40,814	Lynch, Donald	41,340	Robichaud, Nicole	40,689
Bradbury, Charles	62,372	Gaudet-Sleap, Charlene M A	42,636	Lynch, Mary J	42,582	Robichaud, Norbert	43,649
Bradford, Judith N	40,814	Gautreau, Marthe Marie	44,191	MacLean, Ian	48,558	Robichaud, Robert	54,381
Bridge, Edward	41,491	George, Donna Marie	42,810	Maillet, Linda	42,673	Robichaud, Rosemarie	43,449
Brown, John K	64,344	Gionet, Eric F J	69,948	Maillet, Nicole	43,857	Rolston, Allan G	41,062
Bryar, Elva	68,805	Gionet, Marjette	40,697	Mallet, Timon	42,910	Ross, Theresa I	48,658
Burton, Jennine	40,669	Gionet, Roger	40,697	Marshall, Judith	42,386	Rouleau, Caroline	41,733
Cameron, Cathryn A	41,785	Godin, Louis	52,580	Martin, Diane	50,279	Roy, Camille	51,664
Cameron, Daniel	43,211	Godin, Paul	40,516	Martin, Jacques	45,871	Roy, Jean Guy	43,206
Campbell, Sharon	44,468	Goguen, Norman	47,493	Mathews, James S	40,814	Roy, Jean-Roch	43,609
Carfra, Margaret J	42,712	Goguen, Marcel	47,630	McCarthy, Keith J	45,056	Savage, Leigh H	45,741
Charest, Jean-Claude	41,937	Goodine, Ruth G	47,120	McCarthy, James	62,372	Savoie, Denis	42,814
Charlebois, Janet	50,180	Gordon, Barbara L	47,452	McCarthy, Keith J	40,659	Savoie, Guy N	50,856
Chase, Stephen W	50,325	Gormley, Elizabeth	42,052	McCarthy, James S	42,923	Savoie, Lisa	48,477
Chasson, Delia	41,738	Graham, James	43,649	McCarthy, Keith J	53,225	Savoie, Madone	50,656
Chasson-Legère, Rosemonde	59,605	Graham, Paul	54,381	McCarthy, Gary M	43,310	Savoie, Nicole	44,579
Church, James	41,711	Green, Joan	48,558	McCarthy, Stanley	48,419	Savoie, Yolande	41,748
Clark, Kevin	41,511	Gronin, Reginald	41,586	McCarthy, Stanley	40,814	Savoie, Dawn	47,053
Collins, Ralph	43,899	Guimond, Germaine	40,557	McCarthy, Stanley	43,101	Senechal, Roger	45,327
ComEAU, Norbert E	54,315	Guillard, Angela R	45,914	McCarthy, Stanley	47,507	Simard, Marie-Pierre	51,482
Conley, Robert	40,279	Hachey, Michel	41,040	McCarthy, Stanley	64,912	Smith, Donald	43,165
Cook, Sharon	43,775	Haines, Linda	46,790	McCarthy, Stanley	43,131	Smith, Richard	43,729
Cormier, Alcide	51,435	Hale-Finley, H Louise	43,329	McCarthy, Stanley	44,067	Solles, Steven C	55,312
Cormier, Donald		Hartfield, Gregory A	43,609	McCarthy, Stanley	41,633	St Onge, Pauline	44,025
		Hayes, David J	48,558	McCarthy, Stanley	40,814	Stanley, Robin	45,337
				McCarthy, Stanley	54,781	Stevenson, Allan	43,369
				McCarthy, Stanley	61,278	Stewart, Calvin F	49,192
				McCarthy, Stanley	40,687	Stewart, Martine G	41,785

Human Resources Development - NB / Développement des ressources humaines - NB

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Taylor, Milton W	\$ 48,558	Thomas, Margaret J	\$ 40,680	Trites, Joyce A	\$ 47,452	Viennau, Leo M	\$ 54,365
Thibodeau, George	42,619	Trainer, W Joseph	43,313	Tucker, Sharon	43,042	Wilson, Anne	40,087
Thomas, Janet	61,419	Trenouth, Madeline C	73,274	Vasseur, William	43,165	Yaychuk, Steven W	40,629
Various employees (under \$40,000) / Divers employés (moins de 40 000 \$)					11,356,125		

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS

\$868,905

Day, Hon Georgie M		Fairweather, Jon	\$ 17,852	Lynch, Donald	\$ 6,171	Ouellette, Jean Guy	\$ 8,357
Minister / Ministre	\$ 15,742	Farrell, Doug	6,959	Martin, Jacques	8,290	Page, Roger P	8,195
Menseau, Hon Marcelle M		Ferguson, J F Donald	6,819	McLeod-MacKnight, Wendy E	7,277	Porter, Brian R	6,880
Minister / Ministre	1,662	Gionet, Mariette	13,747	McPherson, Deborah	6,401	Richard, Gaston B	6,943
Arzenau, Yvon	7,322	Johnson, Terry	6,818	Morais, Armand	6,449	Vasseur, William	6,841
Bryar, Elva	10,251	Kowalski, Kimberly L	7,346	Nadeau, Jo-Anne C	7,125		
Dupont, Renald	7,942	Levesque, Pierre	7,538	Osmond, Mary	7,770		
Sundry travel (under \$6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 \$)					672,208		

OTHER PAYMENTS / AUTRES PAIEMENTS

\$257,406,254

Social assistance / Aide sociale	\$ 245,280,396
Emergency benefits / Prestations d'urgence	12,125,858

PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS

\$10,642,132

Active Office Supplies (1980) Ltd	\$ 28,482	Colpitts Office Products	\$ 31,620	Literacy New Brunswick Inc	\$ 274,800	Rogers Cattel	\$ 22,090
Anagram Consulting	28,063	Covey Office Group	20,880	Maritime Information Technology Inc	1,439,096	Rogers Cattel Inc	16,460
Andersen Consulting	6,623,136	Danka	16,309	Nova Marketing Group	15,000	Thérault Papeterie & Ameublement	
Ascorm Canada Limited	37,560	Frederickson YMCA Inc	31,268	Oracle Corporation Canada Inc	101,756	de Bureau Lée	21,998
Ascorm Leasing	16,534	G E Capital IT Solutions Inc	241,237	Pitney Bowes of Canada	16,170	Unisys Canada Inc	419,716
Assumption Place Limited	24,230	Genx Solutions	179,780	Platinum Technology Inc	37,425	Workplace Health, Safety &	
Atlantic Provinces Education		Hewlett-Packard (Canada) Ltd	59,230	Postage by Phone	15,000	Compensation Commission	18,684
Foundation	48,657	Interactive Computer Systems Ltd	83,087	Q S A Ltd	17,124	Xerox Canada Ltd	37,013
Baseline Market Research Ltd	76,634	Konica Business Technologies		Receiver General for Canada	17,616		
Canada Post Corporation	42,174	Canada Inc	20,106				
Choreo System Inc	29,123						
Various vendors (under \$15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 \$)					534,074		

Human Resources Development - NB / Développement des ressources humaines - NB

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$10,177,656

Albert County Action Committee Inc.	\$	Centre Bénévoles Péninsulaire Académique	\$	Human Development Council Institut Eduka Inc.	\$	Options Outreach Employment P.U.L.S.E.	\$
Apollo Medical Ltd.	15,000	Centre d'Activités Rendezvous	236,517	Job Unlimited	39,000	Partners in Alternative Learning Strategies (PALS)	169,600
Azeller Radio Inc.	17,340	Activity	55,379	John Howard Society, New Brunswick	138,100	Pharmacie Jean Couto	26,558
Atlantic Human Services Inc.	282,744	Centre de Ressources familiales Alnwick	40,000	John Howard Society, Saint John	239,435	Port Elgin District Volunteer Action Group	171,467
Au Rayon d'Espoir Inc.	47,563	Centre des Jeunes de Bathurst	66,868	Karing Kitchen - Cuisine à Coeur Inc.	200,594	Region 3, Hospital Corporation	15,100
Banque Alimentaire Régionale de Grand-Sault Inc.	47,100	Centre de développement & Entrepreneurship Chaleur Inc.	57,350	Kent County Community Volunteer Action	75,596	Restigouche County Volunteer Action Association Inc.	20,000
Bathurst Volunteer Centre de Bénévoles	21,000	Chamber of Commerce, Campbellton	83,547	Kids First Childcare Centre Ltd.	19,500	Restigouche Residential Agency	53,936
Boys & Girls Club of Grand Manan Inc.	90,000	Chambre de Commerce, Edmundston	119,698	Lakeland Resource Center	28,000	S.D. Consultants Inc.	189,000
Canadian Mental Health Association, Charlotte County	43,480	Chaussures McGraw Ltd.	15,065	Literacy New Brunswick Inc.	33,105	Saint John North End Food Assistance Group Inc.	112,130
Canadian Mental Health Association, Fredericton/Oromocto Region Inc.	43,480	Chipman Community Care Inc.	20,000	Maison Nazareth Inc.	22,000	Saint John Transit Commission	142,835
Canadian Mental Health Association, New Brunswick Division	47,096	Christian Food Bank Ministries Inc.	16,000	Maritime Orthopedic Company Ltd.	550,000	Secours Amitié Inc.	18,000
Canadian National Institute for the Blind, Bathurst	15,115	Community Health Centre	54,000	McKeon, Susan	15,000	Services sounds & malentendants du Nouveau-Brunswick	40,000
Canadian National Institute for the Blind, New Brunswick Division	47,442	Community Resource Centre (Minto) Inc.	24,500	Memcook Institute of Technology	17,074	Shoppers Drug Mart, #163	48,000
Canadian Paraplegic Association, Bathurst	35,334	Crosswinds Centre Inc.	64,571	Menzies, A.R. & Sons Ltd.	983,859	Shoppers Drug Mart, #184	38,001
Canadian Paraplegic Association (NB) Inc.	49,950	Crosswinds Employment Agency	29,886	Metro Health Services	80,801	Shoppers Drug Mart, #580	22,858
Carrier Flight / Envol Carrière	36,888	Employment Development Partnership	389,650	Miramichi Physically Disabled & Handicapped Association	46,074	Société Éducative du Nouveau-Brunswick Inc.	30,019
Carleton Victoria Community Vocational Board Inc.	18,313	Employment Partnership Inc.	325,730	Moore, Judith	180,000	St Paul's United Church	35,864
Central New Brunswick Self Help Group Inc.	49,950	Family Resource Centre (Saint John) Inc.	18,000	New Brunswick Association for Community Living	28,642	Surette, Blair	40,570
		Family Services Saint John Inc.	93,018	New Brunswick Labour Force Development Board	68,000	Vestaire St-Jean-Baptiste Inc.	40,876
		Food Bank Moncton Inc.	18,000	New Brunswick Youth Council	150,000	Ville de Dalhousie	37,800
		Fredericton Community Service	61,000	New Challenges	59,000	Vitalaire	17,000
		Fredericton Emergency Shelter	15,000	New Perception Nouvelle Inc.	146,719	Volunteer Centre of Charlotte County Inc.	16,286
		Fredericton YMCA Inc.	253,230	Northside Daycare Ltd.	72,175	Volunteer Family Services Inc.	26,129
		Group Axion Inc.	56,001	Open Hands Food Bank	16,350	YM /YWCA Saint John	24,000
		Harding Medical Supplies (NB) Ltd.	41,379	Optimum Human Resources	16,500		58,500
		Helpline Inc.	20,000		371,876		69,667
		Horizon Training Ltd.	522,373				

Various grants and contributions (under \$15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 \$) 1,061,483

Department of Intergovernmental and Aboriginal Affairs / Ministère des Affaires intergouvernementales et autochtones

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE

Intergovernmental and Aboriginal Affairs / Affaires intergouvernementales et autochtones
Administrative Services / Services administratifs
Federal-Provincial Affairs / Affaires fédérales-provinciales
Intergovernmental Cooperation / Coopération intergouvernementale

	1999 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
\$	616,400	\$ 117,500	\$ 733,900	\$ 715,067	\$ 497,152
	633,900	9,800	643,700	677,364	545,382
	682,200	3,000	685,200	649,680	388,786
\$	1,932,500	\$ 130,300	\$ 2,062,800	\$ 2,042,111	\$ 1,431,320

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE

Intergovernmental and Aboriginal Affairs / Affaires intergouvernementales et autochtones
Personal Services / Frais de personnel
Other Services / Autres services
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements
Property and Equipment / Biens et matériel
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
\$	1,397,500	\$ 1,279,502	\$ 951,654
	352,300	326,999	236,118
	130,300	39,781	35,763
	106,800	40,529	40,913
	75,900	364,700	166,872
	—	(9,400)	—
	2,062,800	2,042,111	1,431,320

Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR
Other Services / Autres services
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements

	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
	367,701	165,949
	10,061	7,000
	(377,762)	(172,949)
	—	—
\$	2,042,111	\$ 1,431,320

Department of Intergovernmental and Aboriginal Affairs / Ministère des Affaires intergouvernementales et autochtones

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS

\$1,384,093

Theriault, Hon Bernard Minister / Ministre	\$ 33,467	Martin, Normand Deputy Minister / Sous-ministre	\$ 171,490	Gagnon, Nathalie	\$ 44,117
Walker, Julian H Deputy Minister / Sous-ministre	29,568	Bouton, Yves	69,948	Horsman, Daniel	62,372
Finn, Jean-Guy Deputy Minister / Sous-ministre	48,816	Butterfield, Susan	42,870	Mallone, Kevin C	89,310
		Cyr, Mirelle D	63,987	Mills, Jocelyne	53,225
		Fletcher, Joanne R	60,307	Reynolds, Anne	47,804
				Rioux, François	90,882
Various employees (under \$40,000) / Divers employés (moins de 40 000 \$)					475,930

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS

\$270,835

Theriault, Hon Bernard Minister / Ministre	\$ 47,934	Finn, Jean-Guy Deputy Minister / Sous-ministre	\$ 16,821	Chasson, Danielle	\$ 11,586	Mills, Jocelyne	\$ 6,764
Walker, Julian H Deputy Minister / Sous-ministre	8,856	Albert, Francoise	13,208	Cyr, Mirelle	24,009	Rioux, François	65,059
Sundry travel (under \$6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 \$)		Butterfield, Susan	16,802	Fletcher, Joanne	15,843		
				Gagnon, Nathalie	20,450		
					23,503		

PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS

\$566,789

Forum Francophone des Affaires	\$ 80,000	Groupe Communication Plus Group	\$ 163,289	Regional Development Corporation	\$ 73,580	Sheraton Fredericton Hotel	\$ 32,187
Various vendors (under \$15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 \$)					217,733		

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$370,200

Receiver General for Canada - Conférence	\$ 36,500	Sommet de la Francophonie	\$ 300,000				
Various grants and contributions (under \$15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 \$)					\$ 33,700		

Department of Justice / Ministère de la Justice

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOURS for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
Other Taxes / Autres taxes			
Insurance Premium Tax / Taxe sur les primes d'assurance	\$ 25,600,000	\$ 23,555,212	\$ 23,201,065
Return on Investment / Produits de placements	500	96	475
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	1,700	46	279
Foreign Exchange / Opérations de change	2,200	142	754
Licenses and Permits / Licences et permis	500	325	310
Credit Unions and Cooperatives - Incorporation Fees / Caisses populaires et coopératives - droits de constitution			
Pre-Arranged Funeral Services Act - Licenses / Loi sur les arrangements préalables de services de pompes funèbres - permis	10,200	11,600	11,200
Security Frauds Prevention Act / Loi sur la protection contre les fraudes en matière de valeurs	1,600,000	1,873,467	1,801,550
Auctioneer Licenses / Licences d'encanteurs	7,000	7,200	7,700
Collection Agencies Act - Licenses / Loi sur les agences de recouvrements - licences	26,400	34,572	37,335
Commissioners of Oaths / Commissaires aux serments	35,000	22,650	32,475
Corporations - Annual Filing Fees / Sociétés - droits de dépôt annuels	1,596,000	1,803,289	1,616,838
Cost of Credit Disclosure / Divulguation du coût du crédit	85,000	83,875	88,696
Direct Sellers Act / Loi sur le démarchage	35,000	27,460	35,825
Real Estate Agents and Salesmen - Licenses / Agents et vendeurs d'immeubles - licences	79,000	80,250	79,815
Insurance Agents - Licenses - Life / Agents d'assurance-vie - licences	121,000	111,837	136,546
Insurance Agents - Licenses - Other than Life / Autres agents d'assurance - licences	165,000	197,028	157,784
Corporations - Letters Patent / Sociétés - lettres patentes	1,100,000	1,209,853	1,025,525
Trust - Annual Filing Fees / Fiducie - droits de dépôts annuels	125,000	131,230	121,950
Credit Unions - Assessment / Caisses populaires - évaluation	275,000	299,842	310,989
	5,260,100	5,894,478	5,464,538
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services	55,000	70,935	67,776
Certified Copies of Documents - Fees / Copies conformes de documents - droits	400,000	695,355	69,697
Insurance Companies - Insurance Act Costs / Compagnies d'assurance - dépenses relatives à la Loi sur les assurances	165,000	198,967	180,896
Divorce Court - Fees / Cour des divorces - droits	650,000	669,206	636,550
Probate Court - Fees / Cour des successions - droits	120,000	148,027	124,163
Court Reporters - Fees / Sténographes judiciaires - droits	400,000	369,421	368,675
Queen's Printer / Imprimeur de la Reine	100,000	23,701	23,092
Court Administration - Legal Forms, Judgements / Administration des tribunaux - formules juridiques, jugements	900,000	1,077,463	903,650
Judicial District Offices - Fees / Bureaux de circonscription judiciaire - droits	2,790,000	3,253,075	2,374,499

Department of Justice / Ministère de la Justice

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECouvreMENTS - Suite for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
Fines and Penalties / Amendes et intérêts de pénalisation			
Provincial Courts - Fines - Criminal Code / Cours provinciales - amendes - code criminel	\$ 1,225,000	\$ 894,475	\$ 891,626
Provincial Courts - Fines - Provincial and Municipal Statutes / Cours provinciales - amendes - lois provinciales et arrêtés municipaux	125,000	138,688	171,542
Judicial District Offices - Fines / Bureaux de circonscription judiciaire - amendes	7,000	6,230	3,837
Contravention Act - Fines / Amendes relatives à la Loi sur les contraventions	---	1,721	---
Court Costs - Recoveries / Frais judiciaires - recouvrements	3,000	8,172	5,246
Bail Forfeitures / Cautiennements confisqués	8,000	5,355	9,270
Seizure of Illegal Gambling Devices / Saisie de matériel de jeu illégal	1,500	---	---
	1,369,500	1,054,641	1,081,521

Miscellaneous / Recettes diverses

Government Assigned Vehicles - Recoveries / Véhicules du gouvernement - recouvrements	300	424	---
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	1,000	84	30
Domestic Legal Aid - Recoveries / Aide-juridique domestique - Recouvrements	250,000	250,000	250,000
NSF Cheque Charges / Frais pour cheque sans provision	2,000	2,425	2,575
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	24,000	19,149	66,006
	277,300	272,082	318,611

Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada

Federal Court / Cour fédérale	14,000	14,831	14,831
Criminal Legal Aid / Aide juridique criminelle	1,300,000	1,327,410	1,256,047
Official Languages Policy Implementation / Mise en oeuvre de la politique sur les langues officielles	4,000	4,250	4,824
Other Conditional Grants / Autres subventions conditionnelles	5,000	5,283	4,401
	1,323,000	1,351,774	1,280,103
	\$ 36,622,100	\$ 35,381,404	\$ 33,721,091

SPECIAL PURPOSE REVENUE / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL

Family Support and Enforcement Fund / Fonds des ordonnances de soutien familial et d'exécution de ordonnances

Miscellaneous / Recettes diverses			
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	\$ 499,400	\$ 478,907	\$ 308,403

Department of Justice / Ministère de la Justice

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE

	1999 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
Administration / Administration					
Administrative Services / Services administratifs	\$ 2,089,500	\$ 1,029,300	\$ 3,118,800	\$ 3,464,367	\$ 1,957,593
Research and Planning / Recherche et planification	364,700	4,600	369,300	381,911	340,663
	2,454,200	1,033,900	3,488,100	3,846,278	2,298,256
Attorney General / Procureur général					
Prosecutions / Poursuites publiques	4,181,100	64,300	4,245,400	4,428,320	4,188,695
Legislative Services / Services législatifs	2,384,300	29,700	2,414,000	2,054,003	1,999,871
Legal Services / Services juridiques	1,733,800	27,600	1,761,400	1,752,689	1,559,821
Legal Aid / Aide juridique	2,200,000	---	2,200,000	2,200,000	2,200,500
	10,499,200	121,600	10,620,800	10,435,012	9,948,887
Court Services / Services aux tribunaux					
Program Support / Soutien aux programmes	221,900	13,500	235,400	307,192	190,604
Registrar Services / Service de registraire	609,200	8,400	617,600	557,087	593,661
Court Operations / Fonctionnement des tribunaux	11,148,600	712,500	11,861,100	12,314,166	11,266,036
	11,979,700	734,400	12,714,100	13,178,445	12,050,301
Justice Services / Services à la justice					
Insurance Act Administration / Application de la Loi sur les assurances	318,500	19,800	338,300	308,305	307,394
Rentalsman and Consumer Affairs / Médiateur des loyers et service à la consommation	1,157,700	22,500	1,180,200	1,148,603	1,168,270
Corporate Affairs / Affaires corporatives	403,500	8,000	411,500	452,975	389,667
Credit Unions, Co-operatives and Trust Companies / Caisses populaires, coopératives et compagnies de fiducie	607,400	6,900	614,300	488,561	545,537
Securities Administration / Administration des valeurs mobilières	188,300	2,200	190,500	211,978	214,977
	2,675,400	59,400	2,734,800	2,610,422	2,625,845
	\$ 27,608,500	\$ 1,949,300	\$ 29,557,800	\$ 30,070,157	\$ 26,923,289

Department of Justice / Ministère de la Justice

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE A BUT SPÉCIAL

Family Support and Enforcement Fund / Fonds des ordonnances de soutien familial et
d'exécution des ordonnances

1999 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	1999 Actual / Montants reels	1998 Actual / Montants reels
\$ 499,400	\$ ---	\$ 499,400	\$ 405,593	\$ 307,316

Department of Justice / Ministère de la Justice

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
Administration / Administration			
Personal Services / Frais de personnel	\$ 1,911,800	\$ 2,009,167	\$ 1,765,087
Other Services / Autres services	1,423,600	1,079,105	417,507
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	38,500	35,140	22,914
Property and Equipment / Biens et matériel	97,800	702,741	71,569
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	16,400	20,125	21,109
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	---	---	70
	<u>3,488,100</u>	<u>3,846,278</u>	<u>2,298,256</u>
Attorney General / Procureur général			
Personal Services / Frais de personnel	7,132,600	7,081,286	6,515,586
Other Services / Autres services	1,251,800	1,174,557	1,171,212
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	190,600	243,216	183,591
Property and Equipment / Biens et matériel	58,800	143,874	194,865
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	2,200,000	2,200,000	2,200,500
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	---	554	557
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrement	(213,000)	(408,475)	(317,424)
	<u>10,620,800</u>	<u>10,435,012</u>	<u>9,948,887</u>
Court Services / Services aux tribunaux			
Personal Services / Frais de personnel	9,764,900	9,766,258	9,148,340
Other Services / Autres services	2,554,300	2,937,898	2,385,661
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	292,100	332,350	311,575
Property and Equipment / Biens et matériel	102,800	139,359	187,045
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	---	2,580	17,680
	<u>12,714,100</u>	<u>13,178,445</u>	<u>12,050,301</u>
Justice Services / Services à la justice			
Personal Services / Frais de personnel	2,358,300	2,279,441	2,270,491
Other Services / Autres services	309,400	240,734	278,247
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	49,300	35,571	28,611
Property and Equipment / Biens et matériel	17,800	53,226	27,942
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	---	1,450	20,554
	<u>2,734,800</u>	<u>2,610,422</u>	<u>2,625,845</u>

Department of Justice / Ministère de la Justice

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite			
Non-Capital Development Projects - RDC / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR	\$ ---	\$ ---	\$ 5,771
Other Services / Autres services	---	---	97,000
Contracts and Projects / Contrats et projets	---	---	(102,771)
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	---	---	---
	<u>\$ 29,557,800</u>	<u>\$ 30,070,157</u>	<u>\$ 26,923,289</u>

SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL

Family Support and Enforcement Fund / Fonds des ordonnances de soutien familial et d'exécution des ordonnances
 Personal Services / Frais de personnel
 Other Services / Autres services
 Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnement
 Property and Equipment / Biens et matériel

\$ ---	\$ 274,499	\$ 177,109
499,400	126,131	82,411
---	215	438
---	4,748	47,358
<u>\$ 499,400</u>	<u>\$ 405,593</u>	<u>\$ 307,316</u>

Department of Justice / Ministère de la Justice

SPECIAL OPERATING AGENCY ACCOUNT / COMPTE D'ORGANISME DE SERVICE SPÉCIAL
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

NEW BRUNSWICK INTEGRATED JUSTICE / JUSTICE INTÉGRÉE NOUVEAU-BRUNSWICK

Opening Balance / Solde d'ouverture

\$	---	\$	167,640	\$	398,468
----	-----	----	---------	----	---------

Revenue / Recettes

Transfers from Departments / Transferts entre ministères

---	---	---	---	1,090,420
-----	-----	-----	-----	-----------

Expenditure / Dépenses

Personal Services / Frais de personnel

Other Services / Autres services

Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnement

Property and Equipment / Biens et matériel

---	---	---	---	51,202
---	---	---	---	292,573
---	---	---	---	4,480
---	---	---	---	972,993
---	---	---	---	1,321,248

Balanced Lapsed / Solde non utilisé

---	---	167,640	---
-----	-----	---------	-----

Closing Balance / Solde de fermeture

\$	---	\$	---	\$	167,640
----	-----	----	-----	----	---------

Department of Justice / Ministère de la Justice

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS

\$20,634,430

Byrne, Hon Gregory G Minister / Ministre	\$ 28,448	Bonnell-Burley, Suzanne L	\$ 87,349	Gagnon, Claire	\$ 44,346	McKay, Anne	\$ 57,198
Lockyer, Hon James Minister / Ministre	5,019	Bouchard, Maurice M	49,119	Gallant, Arthur	46,048	McLaughlin, Colette	41,800
McNair, John M	71,103	Boudreau, R Grégoire	61,723	Glennie, Nancy A	47,844	McLaughlin, Raymond	64,595
Deputy Minister / Sous-ministre		Bourgeois, Gabriel C	81,606	Godin, Rita	62,855	McLennan, Carol	77,938
LeBreton, Paul M	33,641	Bourque, Barbara Ann	41,454	Goguen, Jean-Marie	54,414	McNally, Catherine	78,148
Deputy Minister / Sous-ministre		Bourque-Richard, Gisèle	41,400	Gorman, Michael D	81,606	McPeake, Marlene	44,602
Arsenault, J Frederic J, Judge/Juge	124,346	Bray, Michael J	52,653	Grobe, Sydel	51,622	Mehra, Ashwin	54,381
Arsenault, Pierre W, Judge/Juge	124,346	Budovich, Judith	74,808	Gunter, Elaine	87,349	Mockler, Jeffrey L	78,148
Brien, Alfred H, Judge/Juge	124,346	Burns, James	57,695	Guarvich, Michael	47,790	Morcault-Roussie, Ann-Marie	45,754
Cain, Murray F, Judge/Juge	124,346	Burns, Richard P	87,349	Haines, Cedric	84,400	Morrissey, William T	78,148
Cunningham, Patricia L, Judge/Juge	124,346	Burns, Susan	81,124	Hawkins, Paul L	80,644	Murray, Robert A	78,148
Desjardins, Jacques L J, Judge/Juge	124,346	Cabatu, Michael	42,393	Hemheffer, John	66,947	Murray, Shelley M	45,618
Dumas, Camille A, Judge/Juge	124,346	Caisie, Rhea J	54,381	Henry, Cherie E	62,392	Newman, Margaret J	44,008
Dumas, Steven M, Judge/Juge	124,346	Carlin, Belva	78,442	Hitchcock, David M	78,148	Nicholas, Elizabeth	61,175
Hutchinson, Steven M, Judge/Juge	124,346	Caron, Louise	81,148	Holland, Philip	78,148	Palmer, Jacqueline	40,552
Jackson, R Leslie, Judge/Juge	124,346	Chasson, George	81,560	Holmes, Eileen	49,119	Partridge, Connie	41,962
Jeffries, Anne M, Judge/Juge	124,346	Connell, Kevin F	68,220	Howie, Cynthia	67,622	Peabody, Allen G	49,119
Lampert, Irwin E, Judge/Juge	124,346	Corby, William	81,560	Hoyt, H W	66,435	Pelletier, Marcel	45,369
Lordon, T Denis, Judge/Juge	124,346	Couturier, Charles	45,859	Johnston, Sheila	41,602	Pinet, Line	63,152
Mackin, Ian P, Judge/Juge	124,346	Crippa, Frank	42,724	Judah, Bruce	84,400	Potras, Aurèle	78,148
McCarroll, William J, Judge/Juge	124,346	Crippa, Matthew	56,369	Keating, Judith	76,953	Potter, David M	79,448
McKee, Michael G, Judge/Juge	124,346	Cupples, Sharon	75,031	Keeley, Richard	57,695	Rattenbury, Timothy P B	77,321
McNamee, James G, Judge/Juge	124,346	Dalgic, Guy	81,606	King, John P	78,148	Richard, Lynda A	60,220
Michaud, Joseph C A, Judge/Juge	124,346	Darby, Christina	40,136	Kirby, Kevin K	55,031	Richard, Réginald	87,270
Morreau-Berubé, Jocelyne J, Judge/Juge	124,346	Davis, Cynthia J	47,467	Labonte, Luc	62,394	Robichaud, Aline	40,540
Nicholas, Graydon S, Judge/Juge	124,346	Diagiacinto, Alessandro	78,148	Laforest, Guy	48,907	Ross, Robert I	44,823
Perusse, George S, Judge/Juge	124,346	Dingley, Linda A	41,002	LeBlanc, Edouard	49,685	Roussel, Pierre	72,328
Rice, Douglas E, Judge/Juge	46,515	Dipaolo, James A	77,180	LeBlanc, Jean Guy	67,611	Scott, Arthur	47,507
Savoie, Sylvio J, Judge/Juge	124,346	Doucet, François	78,148	LeBlanc, Lucien	91,502	Sewell, Jean	43,882
Strange, H Hazen, Judge/Juge	124,346	Doucet, Gérard	55,198	LeBlanc, Michel	61,767	Sleeth, Graham J	81,124
Stromest, Andrew R J, Judge/Juge	124,346	Downing, Belinda	41,496	LeBlanc, Pierre E	66,947	Smith, Donna W Jr	78,148
Vautour, J Camille, Judge/Juge	124,346	Drain, Hilary	68,220	LeBlanc, Ronald J	78,148	Speight, Richard C	84,400
Walker, David C, Judge/Juge	124,346	Duke, Richard	81,606	Léger-Daigle, Joanne	61,484	Spinnay, Clyde	84,400
Walker, Glendon J	87,349	Dumaresq, René	78,179	Lemay, Margaret F	47,232	St-Amand, Gaetan	42,693
Alliman, Anthony	81,560	Durepos, Jean-Claude	41,002	Lovely, Carolyn	44,022	Therault, Georges S	50,223
Anderson, William	82,066	Durette, Joanne	54,726	Mackenzie, Lorna J	78,148	Titus, Christopher	67,622
Arsenault, Donald	55,293	Elliott, Gordon	54,381	MacNutt, Peter A	81,124	Veniot, Paul J	79,018
Beaton, Donna	65,113	Elliott, Patricia	63,762	Mallet, Annie	43,801	Walsh, John Joseph	83,594
Beaton, Mary E	77,757	Ferguson, Fred	84,382	Maubert, Dominique M	78,148	Whalen, Christian	49,916
Beaulieu, Helene L	61,283	Fiorlone, Joseph	47,507	Mauder, Richard G	61,722	Whitfield, Bryan	59,605
Bernard, Suzanne	40,668	Flewellling, Tim	59,466	Mazur, Nicole M	41,002	Winchester, Kelly Ann	67,173
Berryman, Catherine A	74,068	Foreman, Neil E	73,302	McAllister, Charles S	81,632	Wister, William	56,005
Berubé, Marie T	56,350	Fournier, Adrien	54,382	McAvity, James	78,151	Wood, Stephen	81,560
Blanchet, Paul H	78,148	Fournier, Diane M	40,952	McCormick, J T Keith	84,397	Wright, David A I	78,148
				McInnis, Diane	77,031	Wright, Douglas V	78,148

Various employees (under \$40,000) / Divers employés (moins de 40 000 \$)

7,817,446

Department of Justice / Ministère de la Justice

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS

\$961,184

Byrne, Hon. Gregory G. Minister / Ministre	\$	10,482	Jeffries, Anne M., Judge/Juge	\$	7,802	Anderson, William A.	\$	10,300	Hawkins, Paul L.	\$	6,285
Lockyer, Hon. James Minister / Ministre			Lordon, T. Denis, Judge/Juge		7,350	Beaulieu, Hélène L.		10,562	Henheffer, John		7,898
McNair, John M. Deputy Minister / Sous-ministre		1,864	McCarroll, William J., Judge/Juge		7,501	Boudreau, R. Gregoire		10,436	Hill, Carol T.		15,037
Arseault, J. Frederic J., Judge/Juge		7,194	McNamee, James G., Judge/Juge		10,324	Bourgeois, Gabriel C.		9,743	Jones, Nathan		8,614
Arseault, Pierre W., Judge/Juge		6,054	Michaud, Joseph C.A., Judge/Juge		6,732	Burns, James		9,858	King, John P.		7,830
Desjardins, Jacques L.J., Judge/Juge		17,419	Moreau-Berubé, Jocelyne J., Judge/Juge		14,435	Castonguay, Pierre R.		10,418	LeBlanc, Pierre		6,112
Dumas, Camille A., Judge/Juge		18,716	Rice, Douglas E., Judge/Juge		13,307	Dubé, José		22,425	Leger, David P.		7,717
Hutchinson, Steven M., Judge/Juge		6,693	Vautour, J. Camille, Judge/Juge		12,195	Dumaresq, René		7,715	Sleeth, Graham J.		10,185
			Walker, David C., Judge/Juge		8,204	Gill, Kevin		8,394	Speight, Richard C.		6,058
			Abbott, Glendon J.		6,826	Godin, Rita		6,082	Veniot, Paul J.		10,951
						Gorman, Michael		8,406			
Sundry, travel (under \$6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 \$)								497,277			

Car allowance - / Allocation d'automobile -

Arsenault, J. Frederic J., Judge/Juge								3,600			
Arsenault, Pierre W., Judge/Juge								3,600			
Brien, Alfred H., Judge/Juge								3,600			
Cain, Murray F., Judge/Juge								4,050			
Cumming, Patricia L., Judge/Juge								3,600			
Desjardins, Jacques L.J., Judge/Juge								3,600			
Dumas, Camille A., Judge/Juge								3,600			
Hutchinson, Steven M., Judge/Juge								3,600			
Jackson, R. Leslie, Judge/Juge								3,600			
Jeffries, Anne M., Judge/Juge								3,600			
Lampert, Irvin E., Judge/Juge								3,600			
Lordon, T. Denis, Judge/Juge								3,600			
MacKin, Ian P., Judge/Juge								3,600			
McCarroll, William J., Judge/Juge								3,600			
McKee, Michael G., Judge/Juge								3,600			
McNamee, James G., Judge/Juge								801			
McNair, John M., Deputy Minister / Sous-ministre								3,600			
Michaud, Joseph C.A., Judge/Juge								3,600			
Moreau-Berubé, Jocelyne J., Judge/Juge								3,600			
Nicholas, Graydon S., Judge/Juge								3,600			
Perusse, George S., Judge/Juge								3,600			
Savoie, Sylvio J., Judge/Juge								3,600			
Strange, H. Hazen, Judge/Juge								3,600			
Stimiest, Andrew R.J., Judge/Juge								3,600			
Vautour, J. Camille, Judge/Juge								3,600			
Walker, David C., Judge/Juge								3,600			

PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS

\$4,729,393

Active Office Supplies (1980) Ltd	\$	78,503	Calver, John G.	\$	17,037	Covey Office Group	\$	24,223	E D P Consultants Ltd	\$	227,500
Addleman, David		15,739	Canada Law Book Inc		99,696	Cyr, Ouellette & Voyer		23,257	G E Capital IT Solutions Inc		79,351
Assumption Place Limited		26,558	Canada Post Corporation		43,929	Danka		48,676	Gowling, Strathy & Henderson		20,273
Atlantic 3-Ring Binder Corporation		19,970	Carswell, Division Thomson Canada Ltd		102,866	Danka Business Credit		15,874	Gunn, Cameron		34,302
Audet-Leper, Diane		32,777	Clair, G. Computer Services		67,289	Dell Computer Corporation		283,722	Holt, Stephen J.		30,386
Aurora Microsystems Distribution		18,216	Compulcan		20,054	Deschenes-Barton, Marie-Claude Distributions R C Enterprises		44,544	Ikon Capital		16,366
Bosse & Eddie			Cornier, Donald, Avocat-Notaire		45,569	Dumas, Guy		30,560	Ikon Office Solutions		23,897
Boudreau-Dumas, Michelle								27,258	Interactive Computer Systems Ltd		21,893

Department of Labour / Ministère du Travail

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE

	1999 Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
Return on Investment / Produits de placements	\$ 500	\$ ---	\$ 12
Foreign Exchange / Opérations de change	10,000	197	306
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	10,500	197	318
Licenses and Permits / Licences et permis	---	---	40,135
Apprenticeship and Occupational Certification Act / Loi sur l'apprentissage et la certification professionnelle	200,000	264,222	267,052
Pensions / Pensions	200,000	264,222	307,187
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services	3,000	4,138	2,613
Data Services / Services informatiques	---	20	113
Sales and Services - Other / Ventes et services - autres	3,000	4,158	2,726
Miscellaneous / Recettes diverses	500	---	---
Government Assigned Vehicles - Recoveries / Véhicules du gouvernement - recouvrements	---	491,306	37,207
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	---	1,861	1,245
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	500	493,167	38,452
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada	---	80,000	82,815
Employability Assistance for People with Disabilities / Programmes d'amélioration de l'employabilité	8,370,000	7,962,168	8,107,973
New Brunswick Job Corp - Recovery / Recouvrements - Compagnie de Travailleurs du Nouveau-Brunswick	80,892,200	77,553,140	43,149,010
Labour Market Development Agreement / Entente sur le développement du marché du travail	---	---	5,000,000
Other Conditional Grants / Autres subventions conditionnelles	89,262,200	85,595,308	56,339,798
	\$ 89,476,200	\$ 86,357,052	\$ 56,688,481

SPECIAL PURPOSE REVENUE / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL

International Projects / Projets internationaux			
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada	\$ ---	\$ 3,082,714	\$ 961,879
Other Conditional Grants / Autres subventions conditionnelles			

Department of Labour / Ministère du Travail

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

	1999 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE					
Corporate Services / Services généraux					
Management Services / Services de gestion	\$ 10,464,742	\$ 151,383	\$ 10,616,125	\$ 9,820,774	\$ 10,093,440
Other Operating Grants / Autres subventions de fonctionnement	1,152,521	---	1,152,521	1,035,700	1,056,155
Special Operating Agency / Organisme de service spécial	147,700	70,700	218,400	1,018,400	885,107
	11,764,963	222,083	11,987,046	11,874,874	12,034,702
Advocacy Programs / Programmes de promotion des droits					
Advocacy Services / Services de promotion des droits	228,218	12,305	240,523	437,561	337,506
Human Rights Commission / Commission des droits de la personne	622,300	20,322	642,622	757,636	646,517
	850,518	32,627	883,145	1,195,197	984,023
Labour Services / Services du travail					
Industrial Relations / Relations industrielles	512,400	24,660	537,060	678,270	578,562
Pensions Administration / Administration des pensions	223,100	3,833	226,933	236,003	229,372
Employment Standards / Normes d'emploi	673,500	12,153	685,653	765,909	733,123
Labour Market Analysis / Analyse du marché de la main-d'œuvre	---	---	---	---	137
	1,409,000	40,646	1,449,646	1,680,182	1,541,194
Employment Development / Développement de l'emploi					
Employment Development Grants / Subventions au développement de l'emploi	29,525,800	---	29,525,800	26,757,486	30,323,674
Employment Programs / Programmes d'emploi	463,100	8,454	471,554	363,509	387,529
Adjustment Services / Services d'adaptation	667,400	8,248	675,648	449,118	591,005
Employment Administration / Administration de l'emploi	528,300	10,423	538,723	1,006,268	608,842
	31,184,600	27,125	31,211,725	28,576,381	31,911,050
Labour Market Development / Développement du marché du travail					
Administration / Administration	2,761,200	40,810	2,802,010	2,500,941	1,396,075
Programs / Programmes	78,131,000	---	78,131,000	74,919,531	38,695,513
	80,892,200	40,810	80,933,010	77,420,472	40,091,588
	\$ 126,101,281	\$ 363,291	\$ 126,464,572	\$ 120,747,106	\$ 86,562,557

Department of Labour / Ministère du Travail

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

	1999 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DEPENSES AU COMPTE A BUT SPECIAL					
Projects / Projets	\$ ---	\$ ---	\$ ---	\$ 2,365,879	\$ 992,995

Department of Labour / Ministère du Travail

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE

for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE

	1999 Budget \$	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
Corporate Services / Services généraux			
Personal Services / Frais de personnel	\$ 6,943,894	\$ 6,211,906	\$ 6,028,968
Other Services / Autres services	3,171,496	2,957,127	2,918,396
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	418,063	170,555	147,170
Property and Equipment / Biens et matériel	139,400	580,695	848,390
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	1,466,993	2,077,518	2,087,837
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	13,300	17,013	3,941
Designated Revenue / Recettes indiquées	(166,100)	(139,940)	—
	11,987,046	11,874,874	12,034,702
Advocacy Programs / Programmes de promotion des droits			
Personal Services / Frais de personnel	1,186,076	1,261,704	1,248,941
Other Services / Autres services	179,021	327,364	169,037
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	17,248	22,364	12,787
Property and Equipment / Biens et matériel	19,800	73,808	47,263
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	29,400	37,185	29,412
Designated Revenue / Recettes indiquées	(548,400)	(527,228)	(523,417)
	883,145	1,195,197	984,023
Labour Services / Services du travail			
Personal Services / Frais de personnel	1,346,946	1,414,022	1,319,723
Other Services / Autres services	91,900	206,915	148,089
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	10,100	8,394	9,013
Property and Equipment / Biens et matériel	700	50,851	59,369
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	—	—	5,000
	1,449,646	1,680,182	1,541,194
Employment Development / Développement de l'emploi			
Personal Services / Frais de personnel	1,416,925	1,142,317	1,352,903
Other Services / Autres services	211,200	618,676	249,199
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	25,000	13,607	16,147
Property and Equipment / Biens et matériel	32,800	35,739	10,315
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	29,525,800	26,766,042	30,282,486
	31,211,725	28,576,381	31,911,050

Department of Labour / Ministère du Travail

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite			
Labour Market Development / Développement du marché du travail			
Personal Services / Frais de personnel	\$ 2,630,610	\$ 2,328,473	\$ 1,291,955
Other Services / Autres services	171,400	298,624	88,243
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnement	—	18,143	9,679
Property and Equipment / Biens et matériel	—	107,776	6,198
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	78,131,000	74,667,456	38,695,513
	80,933,010	77,420,472	40,091,588
Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR			
Personal Services / Frais de personnel	—	238,033	165,895
Other Services / Autres services	—	—	40,686
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnement	—	19	5,000
Property and Equipment / Biens et matériel	—	13,539	360
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	—	123,523	1,151,785
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	—	(375,114)	(1,363,726)
	—	—	—
Youth Futures - R.D.C. / Avenir jeunesse - SAR			
Personal Services / Frais de personnel	—	91,164	87,888
Other Services / Autres services	—	25,142	17,184
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnement	—	7,839	7,355
Property and Equipment / Biens et matériel	—	10,487	3,703
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	—	2,009,572	2,110,331
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	—	(2,144,204)	(2,226,461)
	—	—	—
New Brunswick Works - R.D.C. / Nouveau-Brunswick au travail - SAR			
Personal Services / Frais de personnel	—	—	105
Other Services / Autres services	—	—	25,025
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnement	—	—	110
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	—	—	(25,240)
	—	—	—

Department of Labour / Ministère du Travail

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite for the fiscal year ended 31 March 1999, pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite

Canada/New Brunswick Infrastructure Program / Programme d'infrastructures Canada/Nouveau-Brunswick
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
\$	--	\$ 15,841,719	\$ 27,952,932
	--	(15,841,719)	(27,952,932)
	--	--	--
	--	783,719	1,769,395
	--	(783,719)	(1,769,395)
	--	--	--
\$	126,464,572	\$ 120,747,106	\$ 86,562,557

Environmental Projects / Projets environnementaux
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements

SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL

Projects / Projets
Personal Services / Frais de personnel
Other Services / Autres services
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements
Property and Equipment / Biens et matériel
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions

\$	--	\$ 113,238	\$ 132,837
	--	274,569	655,501
	--	8,216	5,893
	--	144,027	88,567
	--	1,825,829	110,197
\$	--	\$ 2,365,879	\$ 992,995

Department of Labour / Ministère du Travail

SPECIAL OPERATING AGENCY ACCOUNT / COMPTE D'ORGANISME DE SERVICE SPÉCIAL
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

NEW BRUNSWICK SAFETY CODE SERVICES / SERVICES D'APPLICATION DES CODES DE SÉCURITÉ DU NOUVEAU-BRUNSWICK

Opening Balance / Solde d'ouverture

\$	---	\$	124,469	\$	---
----	-----	----	---------	----	-----

Revenue / Recettes

Return on Investment / Produits de placements
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs

	---		9,678		5,657
--	-----	--	-------	--	-------

Licenses and Permits / Licences et permis

Amusement Devices - Registration and Inspection / Appareils de divertissement - enregistrement et inspection
Testing of Welders and Renewal of Certificates / Frais d'examen des soudeurs et de renouvellement des certificats
Boiler and Pressure Vessels Design and Inspection / Frais d'inspection et de conception des chaudières et des appareils à pression

Boiler and Pressure Vessels Annual Registration / Frais d'enregistrement annuel des chaudières et des appareils à pression
Gas, Propane, etc. - Licenses and Permits / Gaz, propane, etc. - licences et permis

Elevator Specification and Inspection / Frais de devis et d'inspection des ascenseurs

Electrical Installation and Inspection - Licenses, etc / Montage et inspection des installations électriques - licences, etc.

Licenses - Engineers' Act / Loi sur les ingénieurs - permis

Plumbing - Licenses and Permits / Plomberie - licences et permis

12,000	12,260	14,300
141,000	160,273	---
334,700	353,457	708,710
301,000	312,860	---
112,000	115,460	176,977
296,400	308,454	225,386
1,145,100	1,145,410	1,022,575
61,000	61,184	---
405,500	425,155	443,490
2,808,700	2,894,513	2,591,438

Miscellaneous / Recettes diverses

Special Operating Transfers from Departments / Transferts opérationnels spéciaux entre ministères

Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses

147,700	1,018,400	885,107
---	1,079	3,044
147,700	1,019,479	888,151

Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada

Boiler and Pressure Vessel Inspection Fees / Frais d'inspection des chaudières et des appareils à pression

Elevator Inspection Fees / Frais d'inspection des ascenseurs

---	---	114,730
---	---	15,612
---	---	130,342
2,956,400	3,923,670	3,615,588

Department Labour / Ministère du Travail

SPECIAL OPERATING AGENCY ACCOUNT / COMPTE D'ORGANISME DE SERVICE SPÉCIAL
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

NEW BRUNSWICK SAFETY CODE SERVICES - Continued / SERVICES D'APPLICATION DES CODES DE SÉCURITÉ DU NOUVEAU-BRUNSWICK - Suite

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
Expenditure / Dépenses			
Personal Services / Frais de personnel	\$ 2,415,300	\$ 2,431,819	\$ 2,428,239
Other Services / Autres services	446,700	1,397,357	39,721
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnement	39,800	59,139	41,359
Property and Equipment / Biens et matériel	50,600	28,059	275,132
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	2,000	2,375	2,000
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	2,000	3,747	4,668
	<u>2,956,400</u>	<u>3,922,496</u>	<u>3,491,119</u>
 Closing Balance / Solde de fermeture	 \$ ---	 \$ 125,643	 \$ 124,469

Department of Labour / Ministère du Travail

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS

\$15,100,970

Kingston, Hon Joan M Minister / Ministre	\$ 28,448	Dashwood, G William	\$ 47,507	Lagace-Basque, Line M	\$ 45,502	Pomeroi, Gary A	\$ 47,758
MacIntyre, Hon Roland J Minister / Ministre	5,019	Dell, David H	41,054	Laroche, Robert J	47,593	Powe, Brian	51,487
Ferguson, David		Doherty, Patrick W	74,250	Lavoie, Cécile	43,310	Power, Jean-Claude	46,586
Deputy Minister / Sous-ministre	33,585	Donovan, Brian S	61,957	Leach, James C A	45,931	Quondam, Umberto	41,650
Kelly, Nora	62,317	Dorcas, Jerry E	56,345	LeBlanc, Gérald	46,016	Renault, Pierre R	43,208
Deputy Minister / Sous-ministre		Doucet, Alfred	50,079	LeBlanc, Gérald E	51,487	Richard, Jean-Guy	48,469
Allain, Lise M	58,608	Doucet, Cleo W	69,948	LeBlanc, Joseph Wayne	51,487	Richard, Lionel	41,020
Arsenault, Donald J	45,931	Duncan, Calvin L	69,948	LeBlanc, Raymond J P	47,507	Robichaud, Conrad	53,619
Baker, Lori L	47,467	Dupuis, François	45,931	LeBlanc, Ronald J G	54,381	Robichaud, Marjolaine	47,090
Basque, Clodere	46,371	Dupuis, Jean-Marc	48,343	Léger, Dianne	52,193	Ross, Andrew	47,507
Belliveau, Ulisse	45,994	Easby, Dave	69,948	Léger, J Victor	58,883	Ross, Charles J	47,372
Blackmore, Paul	51,095	Edwards, David W	51,487	LePage, Claude	46,398	Ross, Dale E	59,605
Blois, Carmen G	51,487	Fallon, Linda M	52,232	LePage, Paul J	65,325	Roussel, Gilles	41,530
Boucher, Maurice J J	42,656	Ferlatte, André	69,948	Levesque, Roger	69,948	Sanderson, Sandy	47,807
Boudreau, Anita	41,156	Ferris, Charles	78,148	Logan, J Michael	41,064	Saunders, Lori L	44,482
Boudreau, Lionel A	50,413	Fitzgerald, Richard M	52,179	Lutwick, Peter R	43,975	Savoie, Gaétane	46,095
Bourgeois, Suzanne	56,609	Fitzpatrick, Kenneth M	69,948	MacDonald, Ian	43,548	Savoie, Patrice	56,972
Branch, Robert	40,230	Foster, Gregory	56,972	MacKinnon, Lucille	41,248	Scott, Robert	40,580
Breau, Georges	64,711	Francœur, Roch E	47,758	MacLean, Peter R	47,722	Shaw, Anthony E	49,123
Brewer, Hope	42,290	Framcoeur, Jean-Marc	47,507	MacLeod, Robert	47,538	Simpson, Drew	44,145
Bréau, M Brenda	53,763	Gilmore, Sterling E	64,472	Maillet, Guy N	45,931	Smith, Brian	42,027
Burns, Deborah L	59,605	Godin, Gaétane	40,688	Martin, Lynne	45,686	Smith, William H	49,238
Byram, Alfred D	43,558	Goguen, J André R	45,536	Matheson, Wayne A	46,151	Sprague, Raymond L	49,141
Carroll, Blair F	45,461	Golden, Shara L	54,381	McCarthy, Grizelle	43,650	Stewart, Donald R	59,865
Casaguy, François	59,305	Gorham, Jo-Anne	41,751	McLaughlin, Gloria J	51,213	Stone, Edwin C	51,487
Chevarie, Donald B	47,507	Graham-Bourque, Betty L	48,612	Meyer, Paul W	54,381	Talbot, Rejean	41,530
Chouinard, Robert	69,938	Grant, Rachel	48,036	Michaud, Raymond	45,998	Taylor, Karen	54,381
Christian, Pauline	41,248	Hache, Pierrette	51,149	Miller, Laura L	59,674	Therriault, Paul	48,026
Clark, Richard A	54,381	Hamel, Claude	46,816	Mockler, Martin H	43,235	Thomas, J Armand	69,948
Clark, Todd	43,821	Hanson, Peter E	42,923	Moore, David	65,325	Thomas, Lorraine	44,130
Clavet, Jean-Claude	40,306	Harley, Roger B	56,967	Morrison, Judith	41,608	Toner, Daniel	47,507
Collin, Conrad	41,170	Harvey, Cecil H	51,487	Mulherin, Brenda F	57,207	Tradit, Rachel N	41,474
Collins, Susan	49,652	Hay, Daryl	51,487	Nadeau, Gerald	61,338	Vautour, Maurice	41,530
Cook, Louise	48,944	Haynes-MacDonald, Cynthia	41,912	Newman, Robert J	59,220	Violette, Murillo	41,608
Cormier, Pierre A	46,967	Hébert, Paul T	51,519	Nicki, Jayne A	60,258	Walker, Scott	41,170
Cormier, Roger	48,944	Higgins, C Janet	69,948	Nowlan, Leslie J	46,547	Wallace, Robert E	46,107
Coughlan, Thomas J	48,944	Holland, Fred H	50,271	Oakes, Pamela	47,145	Ward, Monica	46,962
Cowan, Ralph J	56,648	Ingram, Richard J	43,558	O'Connor, Imelda J	50,079	West, Glenn W	45,056
Craig, Barbara L	54,381	Jardine, Pamela M	59,865	Paquette, Real	45,931	White, Carl A, Jr	45,411
Cullinan, Janet E	56,345	Jennings, Kevin M	51,100	Paquet, Lyne	47,792	White, Michelle Marie	40,686
Currie, P Fearon	42,899	Kane, Louis G	51,487	Parker, Daniel B	42,312	Wilson, Geraldine E	43,310
Cyr, Roger		Kennedy, Donna L	44,400	Parks, Robert M	54,381	Woods, Derek R	54,050
		Kierstead-Shanks, Barbara	56,972	Paulin, Louise	48,373	Woznow, Beverly A	47,507
		Kitchen, Gerald M	43,310	Pierpont-Mallet, C Lynn	59,865	Wyman-Ross, Carol A	46,510
				Ploude, Karla A	54,381	Young, Francis A	46,151

Various employees under (\$40,000) / Divers employés (moins de 40 000 \$)

6,146,741

Department of Labour / Ministère du Travail

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS \$877,069

Kingston, Hon Joan M Minister / Ministre	\$	7,357	Collin, J Conrad	\$	8,104	Higgins, C Janet	\$	6,104	Ouellette, Réal	\$	8,891
MacIntyre, Hon Roland J Minister / Ministre		3,493	Cormier, Pierre A		8,658	Landry, Ginette		11,094	Pierpoint-Mallet, Lynn		8,177
Arsenault, Donald J		6,082	Cowan, Ralph J		7,297	Leach, James C A		11,615	Pomeroy, Gary		6,718
Baker, Lori		6,226	Currie, Fearon		14,328	LeBlanc, Gerald		9,177	Randall, Sandra		10,464
Barter, Jim		8,593	Donovan, Brian		6,661	Léger, J Victor		6,204	Ross, Andrew		6,947
Belliveau, Ulysse		6,455	Dorcas, Jerry E		7,617	LeBlanc, Ronald		7,310	Saunders, Lori		11,665
Boudreau, Lionel		7,100	Doucet, Cleo W		8,733	LePage, Paul J		7,947	Savoie, Patrice		7,191
Branch, Robert		7,358	Dupuis, François		8,490	Lutwick, Peter R		7,830	Smith, William H		7,248
Byram, Alfred D		6,291	Ferlatte, André		9,308	Matheson, Wayne		7,830	Wallace, Robert E		8,209
Carroll, Blair		7,106	Fitzgerald, Richard M		6,268	Maillet, Guy		7,579	West, Glenn W		12,394
Castonguay, François		11,519	Fournier, Roch		10,514	McLaughlin, Gloria J		6,436	Woznow, Beverly A		9,975
Chouinard, Robert		7,219	Hamel, Claude		8,328	Nowlan, Leslie J		7,641			
			Hanson, Peter E		9,473	O'Hearn, Michael		12,714			
			Hébert, Paul		9,349						

Sundry travel (under \$6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 \$)

445,128

PAYMENT TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS \$8,187,654

Advanced Training & Services Inc	\$	49,264	G E Capital IT Solutions Inc	\$	306,772	McFadden Holdings Ltd	\$	71,534	Royal Bank of Canada	\$	672,793
Aurora Microsystems Distribution		69,631	Gunn, Cliff Consulting Inc		31,809	Memramcook Institute of Technology		128,571	Service New Brunswick		27,576
Baseline Market Research Ltd		86,450	Harley-Mallory		33,765	National Bank of Canada		26,855	Software House International Inc		39,330
Brant Technologies Inc		16,420	Hewlett-Packard (canada) Ltd		153,686	National Computer Systems Inc		84,375	Stanley, Douglas C		18,336
C G I Information Systems & Management Consultants Inc		331,445	Interactive Computer Systems Ltd		39,724	NBTel		273,071	Sybase Canada Ltd		19,700
Canada Post Corporation		29,813	Job Oriented Training Inc		106,288	New Brunswick Multicultural Council		71,880	Tourism Skills Inc		17,788
Cognos Inc		77,591	La Caisse Populaire de Barachois Limitée		29,199	New Brunswick Publishing Company Ltd		16,836	Unisys Canada Inc		180,770
Corporate Research Associates Inc		27,940	La Caisse Populaire de Grand-Sault		17,663	Novell Canada Ltd		54,276	Université de Moncton		114,143
Council of Maritime Premiers		24,687	Liée		18,723	Orion Marketing Research		45,150	University of New Brunswick		114,143
Covey, Office Group		45,444	La Caisse Populaire de Kedgwick		25,012	Quebecor Printing Atlantic		50,211	Wilson, B M, Associates Ltd		67,696
D M R Consulting Group Inc		2,592,867	Liée		30,692				Workplace Health, Safety & Compensation Commission		56,331
Dell Computer Corporation		305,499	La Caisse Populaire de Richibucto		58,422				Xerox Canada Ltd		204,040
Digital Multimedia Inc		25,545	La Caisse Populaire f Assomption								92,147
Eddy, Young, Hoyt & Downs		40,216	Liée								
Fundy Communications Inc		21,363	Maritime Information Technology Inc								

Various vendors (under \$15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 \$)

752,129

Damage claims / Demande en dommages-intérêts

17,000

Reimbursement of vendor travel expenses / Remboursement des frais de déplacement de personnes qui ne sont pas des employés

26,102

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS \$70,482,300

3135772 Canada Inc	\$	19,742	A V Cell Inc	\$	319,084	Advanced Wood Technology Ltd	\$	20,439	Aphra Inc	\$	17,497
504100 N B Inc		24,852	Aboriginal Heritage Garden		18,400	Agricultural Rural Experience Program		843,765	Armée du Salut		18,768
A S A P C O Foods Ltd		44,571	Adel-Kent-Ieda		71,049	Albert Agricultural Society		30,691	Association Chasse & Pêches Baie et Chaussee Inc		15,396
A T & T Canada Long Distance Services Company		55,578	Administration C D J Inc		19,684	Alumiflex Inc		17,486	Association Loisirs Fairisle Inc		36,433

Department of Labour / Ministère du Travail

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS - Continued / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - Suite

Association Recreation Petit-Rocher	\$	35,657	Centre Culturelle d'Allardville Inc.	\$	34,056	Distribution Plages Lée	\$	17,229	Harbour Business Systems Inc	\$	18,911
Atelier Radio Inc		38,402	Centre développement & Entrepreneurship Chaleur Inc.		56,392	Ditch Paint Co Ltd		17,280	Health Steel Adjustment Committee		24,285
Atlantic Baptist University		25,432	Centre International du développement de l'Inforoute français		25,324	Dominion Hill		15,537	High Country Ltd		19,648
Atlantic Health Sciences Corporation		31,262	Centre Plein Air McKendrick & Val d'Amour		17,682	Ducks Unlimited Canada		74,929	Hillsborough Service Center Ltd		21,264
Atlantic Pressure Treating Ltd		31,747	Centre récréatif, St Arthur Inc		42,173	Dupont, Jean C Ltee		24,213	Human Development Council		22,410
Atlantic Yarns Inc		74,990	Centreville Shediak Downtown Inc		25,452	Eagle Farms Ltd		18,464	Immature Conception Church, St Marks		26,715
Ayr Motor Express		65,637	Cervo Inc		25,354	East End Boys & Girls Club Inc		64,346	Inno Media		16,560
Bardeaux St-Hilaire		16,140	Chaleur Sawmill Associates		51,696	Eastwind Specialty Veneers Ltd		50,000	International Gathering of the Irish		30,400
Barryville Community Recreation Council		18,549	Chapters		32,334	Economic Expansion Commission of the Peninsula Inc		48,858	J M L Chemise Ltee		24,956
Bass River Country Fair Inc		18,106	Charlotte County Development Corporation Inc		46,521	Eel Ground Community Development Centre		121,498	Jardine Auctioneers Inc		15,360
Bathurst Aquatic Centre		15,125	Charlotte County Development Corporation Inc		44,455	Eel River Bar Development Corporation		102,370	Jiffy Products (NB) Ltd		19,104
Bathurst Volunteer Centre de Benévola		58,180	Cherry Brook Zoo Inc		44,455	Enterprise Saint John		46,116	Job Oriented Training Inc		18,480
Bellefleur Foods Ltd		62,887	Church of St John & St Stephen		30,684	Enterprises Pallot & Fils Ltee		20,325	Jolly Farmer Products Inc		37,259
Bestwood Ltd		37,262	Home Inc		26,703	Envirex Technologies Inc		15,400	Jordan Memorial Nursing Home		26,060
Big River Paradise Productions Ltd		30,538	Cité d'Edmundston		26,703	Erb Builders Ltd		21,810	K K Foods Ltd		29,580
Bigriver Dance Productions Ltd		45,165	Cité de Bathurst		216,441	Federacion de Agriculture & Agricultrices		463,333	Keltic Technologies Group Incorporated		19,800
Bombardier Inc		104,000	Cité de Campbellton		57,030	Fernhill Cemetery Company		56,094	Kennebec Manor Inc		17,404
Boutouche Bay Ecotourism Project		202,880	City of Fredericton		24,646	Festival ny the Sea / Festival sur mer Inc		31,627	Kent Economic Development Commission Inc		15,264
Boutouche First Nation		63,319	City of Miramichi		133,385	Fondation pour la Protection Sites Fonds solidaires de l'industrie du Crabe des neiges Inc		45,950	Key Industries Adjustment Committee		16,875
Boys & Girls Club of Saint John Inc		19,263	City of Moncton		74,343	Forêt Expérimentale		732,595	Kings Landing Corporation		70,374
Brasserie 4 Saisons Ltee		19,217	City of Saint John, Collection		444,119	Foyer Notre Dame de Lourdes Inc		49,761	Kingsbrae Horticultural Garden		78,699
Brevages Loric Beverages Inc		47,385	Department		29,167	Foyer St Antoine Inc		25,591	Kingsclear First Nation		16,676
Buctouche Micmac Band		121,768	Clôtures St Pierre Ltee / St Pierre Fence		29,167	Fredericton Boys & Girls Club		25,978	Kingston Farmers Market Co-op Ltd		15,328
Burnt Church First Nation		21,504	Club d'Age dor Val Comeau		29,256	Fredericton Community Service		26,353	Kiwanis Club of Western Kings Inc		38,589
Business & Technology Training C B R Forest Management Services C E E P / E C P		17,381	Club de Golf Tabusintac Inc		15,180	Fredericton Outdoor Summer Theatre		22,514	Kohl & Frisch Ltd		24,626
C E E P / E C P		71,483	Club Sportif Point LaFrance Inc		21,769	French Fort Cove Commission		48,020	Lakeland Industries Sheltered Workshop		28,659
C G I Information Systems & Management Consultants Inc		29,970	Cocagne Cape Port Authority Inc		42,854	Fulford, Robert, Entreprises Inc		211,276	Le Bon Départ Inc		15,676
C-Shells Inc		53,808	Comité de Boursee École Régionale de Baie Ste Anne		16,008	Future International Management Inc		18,296	LeBlanc & Paulin Ltee / Ltd		18,600
Cambridge-Narrows United Church		22,080	Comité Loisirs de Haut-Sheila Inc		34,832	G L Industries Inc		17,580	LeBouthillier, Cedee		16,800
Camo Bathurst Sawmill		18,000	Comité organisateur de la finale des jeux d'Acadie		27,101	G M Fish Services Limited		20,388	Levesque, B Y Ltee		15,816
Camo Champlain I A S		18,000	Commissariat des déchets Solides Népissiguit-Chaleur		30,607	Ganis Brunswick Gloves Inc		26,885	Liberty Mutual Insurance Company of Canada		62,843
Camo Gants / Brunswick Gloves Inc		33,600	Commissariat des déchets Solides Népissiguit-Chaleur		24,397	Garderie les Débroutardes de Val d'Amour Inc		28,594	Lions Club of Lincoln Inc		25,610
Camp Canak Inc		21,306	Connect N B Branché		500,000	Geston G & S Lemay (Canadian Tire)		43,861	Literacy, New Brunswick Inc		5,067,699
Campbell Nursing Home Inc		37,478	Conseil récréatif, Cocagne Inc		29,093	Gowan Brae Golf & Country Club		29,587	Loch Lomond Villa Inc		32,098
Campobello Senior Citizens Club		29,695	Conseil récréatif, Inkerman Ltee		29,753	Grand Falls Manor Inc		21,661	Lozier, Jean Yves		16,560
Canadian Cancer Society		41,925	Co-op Travaillistes Foresters Ltee Corporation Council Ministers of Education		46,816	Grand Manan Museum		16,890	Madawaska Maliseet First Nation		25,259
Canadian National Institute for the Blind		26,822	Corporation du Développement Deux Rivières Tracadie Inc		35,362	Greater Fredericton Economic Development Commission		133,152	Maison Nazareth Inc		15,918
Canadian Parents Online		15,360	Coverdale Centre		105,248	Greco Restaurant		17,001	Maliseet Nation at Tobique		64,572
Canusa Foods Ltd		58,522	Covered Bridge Recreation Inc		25,493	Groupe Berger Ltee		44,244	Malpas Peat Moss Ltd		57,456
Cape Enrage Interpretive Centre		18,440	Crosswinds Centre Inc		26,972	Groupe Savoie Inc		82,520	Manoir Edith B Pinet Inc		18,879
Caracquet Ice Company Ltd		17,455	Cynaptic Information Systems D M R Consulting Group Inc		22,122	Hammond River Anelling Assoc		42,404	Maple Leaf Restaurant & Motel		26,852
Carleton County Historical Society		24,482	Deer Island Recreation Council Inc		1,918,911				Maritime Door & Windows Ltd		23,043
Carleton Kirk Lodge			Digital 2000 Communication Inc		16,561				Maritime Fisherman's Union Inc		21,189
Carleton Victoria Community											
Vocational Board Inc											
Carleton Victoria Tourist Association											
Centre Bénévolat Peninsula Académie											
Centre Communautaire Shediak Inc											

Department of Labour / Ministère du Travail

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS - Continued / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - Suite

	\$	\$	\$	\$	\$
Maritime Forestry Complex Corporation	1,698,049				
Maritime Geeta Bhawan Inc	19,519				
Master Packaging Inc	328,000				
Mega Bleu Inc	17,459				
Memramcook Institute of Technology	59,942				
Middle Island Irish Historical Park Inc	18,986				
Milynn Enterprises Ltd	18,534				
Minto Recreation Centre	16,360				
Miramichi Fellowship Centre	20,595				
Miramichi Hardwoods Limited	17,332				
Miramichi Headwaters Salmon Federation	34,520				
Miramichi Senior Citizens Home Inc	52,468				
Miramichi Trades & Labour Union	20,000				
Miramichi Watershed Management	18,767				
Mispec Park Recreation Committee	125,584				
Moncton Boys & Girls Club Inc	30,301				
Moncton Curlers Association Ltd	17,638				
Moncton Headstart Inc	19,708				
Moncton Museum Inc	19,144				
Mount Allison University	35,673				
Model & Camping Colibri Lee	21,258				
Mount Saint Joseph Nursing Home	28,305				
Multicultural Association of Fredericton Inc	18,923				
Municipalité Le Goulet	54,227				
Nadeau Division of Shermag Inc	17,981				
Nara Enterprise	16,607				
National Bank of Canada	26,789				
National Electronic Technologies Inc	19,464				
New Brunswick Aboriginal Peoples Council	15,000				
New Brunswick Arts Board	35,000				
Adjustment Committee	23,720				
New Brunswick Distance Education Network	75,000				
New Brunswick East Coast Railway Inc	15,702				
New Brunswick Environmental Network	833,693				
New Brunswick Federation of Snowmobile Clubs	780,998				
New Brunswick Forest Products Association Inc	512,090				
New Brunswick Golf Association	341,761				
New Brunswick Labour Force Development Board	21,482				
New Brunswick Lung Association	25,501				
New Brunswick Museum	175,838				
New Brunswick Outfitters Association Inc					
New Brunswick Power Corporation		1,523,779			
New Brunswick Youth Council	17,801				
New Direction Inc	17,657				
Night Shift Answering Service Ltd	29,937				
North Shore Forest Products	30,339				
Northumberland Business Advisory Centre Inc	63,028				
Northumberland County Forest Products Marketing Board	52,218				
Nuratek Enterprises Inc	43,766				
Optical Software Inc	16,200				
Optimum Inc	22,506				
Pabineau First Nation Band Council	91,719				
Pan Atlantic Building Systems Inc	28,286				
Parc de l'Abouveau	56,521				
Paroisse Immaculée Conception	16,560				
Pokemouche	15,200				
Paroisse Notre Dame	39,144				
Partners for Youth Inc	15,345				
Pathway Church of God	26,428				
Pays de la Sagouine Boucouche	120,968				
Perth-Andover Recreation Commission	22,701				
Peticodiac Boys & Girls Club Inc	20,054				
Picaroons Brewing Company	24,380				
Pine Grove Nursing Home Inc	45,439				
Pointe du Chêne Harbour Authority	28,543				
Port Brunswick Inc	73,295				
Potac Adjustment Committee	42,844				
Productions de Films	186,480				
Progressive Planning Ltd	25,919				
Prude Inc	16,640				
Publik-Art Ltee	49,104				
Puits de Jacob	21,369				
Quality Carriers Inc	36,957				
Quartztec Inc	29,747				
Quillies des Iles Inc	21,635				
Quoddy Coastal Tourism Association	24,714				
Radio Beauséjour Inc	27,290				
Recyclage St Louis Inc	25,418				
Red Bank First Nation	60,221				
Red Cross Visiting Homemakers Services	71,309				
Red Head Shore Restoration	19,020				
Region 3, Hospital Corporation	30,424				
Region 6, Hospital Corporation	18,669				
Rendezvous Take-Out Seafood	15,456				
Renous Recreation Center Inc	23,784				
Repas New Brunswick Inc	29,919				
Repas Chaud	24,988				
Reseau Santé Norfest Health	33,791				
Network Service	16,076				
Reveau Services Chaleur Inc					
Residences Lucien Samdon Inc					
Restigouche Community Future Development Corporation Inc					
Restigouche Country Club					
Retirement Miramichi					
Revlon Lions Nursing Home Inc					
Richtouche Bowling Adjustment Committee					
Richibucto River Association					
River Valley Community Center					
Riverside Country Club					
Riverview Boys & Girls Club					
Robb House Inc					
Rocmaura Inc					
Rodriquez Pictures Inc					
Royal Bank of Canada					
Royal Canadian Legion Branch #10					
Royal Canadian Legion Branch #20					
Rural Riches Trading Company Inc					
S A A - Corporation Développement des Deux Rivières Tracade					
S A D C, Edmundston					
S A D C, Tracadie-Sheila					
Saint John YM/YWCA Enterprise Centre					
Sainte Anne Sport Wear Ltee					
Salisbury Boys & Girls Club Inc					
Salvation Army Social Services					
Saumarez Blueberry Farm					
Scholars Choice / Moyers					
Sentiers Memramcook Trails					
Service New Brunswick					
Shareline Systems Ltd					
Skyway Wood Products Inc					
Snow, Dr V A Centre Inc					
Southeast Lead Corporation					
Southern New Brunswick Forest Products Marketing Board					
Southwest Valley Development Corporation					
Spencer, K E Memorial Home					
Sportcover International Inc					
St Croix Vocational Centre Inc					
St Marks Anglican Church					
St Martinus Beautification Society Inc					
St Mary's Indian Band / St Mary's First Nation					
St Mary's Parish					
Techino 90 Ltee / Ltd					
Terrain de Jeux de Maltais					
Terrain de Jeux St Paul					
Tire Recycling Atlantic Canada Corporation					
Tobique Indian Band					
Tobique Valley Manor Inc					
Total Golf Management Inc					
Tourism Excellence Inc					
Town Grand Bay - Westfield					
Town of Hampton					
Town of Hartland					
Town of Ormoco Leisure Services					
Town of Quispamsis					
Town of Riverview					
Town of Rodhesy					
Town of St George					
Town of St Stephen					
Town of Sussex					
Town of Woodstock					
Transmar Films Inc					
Trees International Inc					
Trout Creek Model Watershed Committee					
True North Salmon Co Ltd					
Universal Systems Ltd					
Université de Moncton					
Université de Moncton, Campus d'Edmundston					
Université de Moncton, Campus de Shippagan					
University of New Brunswick					
Uptown Saint John Inc					
Val d'Amour Fabricating Inc					
Victoria/Madawaska South Business Development Center					
Villa Chaleur Inc					
Villa Sormany Inc					
Villa St Joseph Inc					
Village de Baker Brook Inc					
Village de Bas-Caraquet					
Village de Grande-Anse					
Village de Maisonneuve					
Village de Memramcook					
Village de Neguac					
Village de Paquetville					
Village de Petit Rocher					
Village de Pointe-Verte					
Village de Rivière-Verte					
Village de Rogersville Inc					
Village de Saint-Antoine					
Village de Saint-Leolin Inc					
Village de Saint-Louis-de-Kent					
Village de Sainte-Marie-Saint-Raphael					
Village de St-Isidore					
Village of Atholville					
Village of Belledune					
Village of Blacks Harbour					
Village of Blackville					
Village of Bristol					
Village of Charlo					
Village of Chipman					
Village of Doaktown					

Department of Labour / Ministère du Travail

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS - Continued / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - Suite

	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Village of Dorchester	64,847	Village of St Martins	25,538	Vital Knowledge Software Inc	18,547	Wood Products Group &
Village of Frel River Crossing	150,895	Ville de Berford	72,444	Vocational Plus	23,899	Bank of Nova Scotia
Village of Florenceville	29,366	Ville de Bouchouche	64,281	Watson, Ben, Associates	76,794	Workplace Health, Safety &
Village of Fredericton Junction	109,178	Ville de Caraquet	59,278	West Isles Clean Environment	38,481	Compensation Commission
Village of Gagetown	17,926	Ville de Dalhousie	167,780	Western Beaches Preservation		Y M C A, Moncton
Village of Hillsborough	97,619	Ville de Lamèque	226,817	Society Inc	51,474	Y M C A, Saint John
Village of McAdam	89,226	Ville de Richibucto	39,655	Western Kings Kiwanis Lodge Inc	24,007	Y W C A Saint John Inc
Village of Minto	184,664	Ville de Saint Quentin	32,167	West-wood Industries Ltd	16,800	York Manor Inc
Village of New Maryland	35,886	Ville de Shediac	69,775	Whelton, David F	17,920	
Village of Port Elgin	30,693	Ville de Shippagan	336,091	White Rapids Manor Inc	35,712	
Village of Reston	73,933	Ville de St Leonard	66,788	Whitehill Technologies Inc	16,560	
Village of Sainte-Anne-de-Madawaska	26,216	Ville de Tracadie-Sheila	150,458	Wink Industries Ltd	20,092	
		Violette Thinning Inc	35,728	Wirshbo of Canada Ltd	26,064	
						12,085,068
Various grants and contributions (under \$15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 \$)						20,781,002
Bourses et subventions d'études supérieures / Scholarships and post-graduate grants / Bourses et subventions d'études supérieures						

Various grants and contributions (under \$15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 \$)
Bursaries, scholarships and post-graduate grants / Bourses et subventions d'études supérieures

Legislative Assembly / Assemblée législative

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECouvreMENTS for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants reels	1998 Actual / Montants reels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Journals of the House - Subscriptions / Journaux de la Chambre - Abonnements	\$ 5,000	\$ 5,058	\$ 6,022
Private and Local Bills - Fees / Projets de loi d'intérêt privé - Frais	2,000	1,895	6,460
Journal of Debates - Hansard / Journal des débats (Hansard)	1,000	210	350
Sales and Services - Other / Ventes et services - autres	---	---	1,185
	8,000	7,163	14,017
Miscellaneous / Recettes diverses	---	322	390
Prior Years Expenditures Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	---	18,051	450
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	---	18,373	840
	\$ 8,000	\$ 25,536	\$ 14,857

Legislative Assembly / Assemblée législative

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE

	1999 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
Members' Allowances and Committees / Indemnités des députés et comités					
Allowances to Members / Indemnités des députés	\$ 4,478,800	\$ 67,700	\$ 4,546,500	\$ 4,257,601	\$ 3,880,428
Legislative Committees / Comités de l'Assemblée législative	134,500	—	134,500	575,333	113,517
	4,613,300	67,700	4,681,000	4,832,934	3,993,945
Office of the Legislative Assembly / Bureau de l'Assemblée législative					
The Office of the Legislative Library / Bureau de la bibliothèque de l'Assemblée législative	344,400	24,100	368,500	367,626	368,785
The Office of the Clerk / Bureau du greffier	890,500	12,300	902,800	851,848	869,125
Hansard / Journal des débats (Hansard)	399,100	6,200	405,300	405,106	401,801
Debates Translation / Traduction des débats	534,900	11,400	546,300	503,352	430,004
	2,168,900	54,000	2,222,900	2,127,932	2,069,715
	1,510,500	30,000	1,540,500	1,450,889	1,498,237
Auditor General / Vérificateur général					
Leaders of Registered Political Parties / Chefs des partis politiques enregistrés					
Office of the Official Opposition / Bureau de l'Opposition officielle	467,100	7,100	474,200	480,646	458,922
Office of the New Democratic Member / Bureau de la député du Nouveau Parti démocratique	109,700	1,500	111,200	110,770	109,266
Office of Government Members / Bureau des députés du gouvernement	369,300	8,000	377,300	382,208	387,188
Technology Support / Soutien technologique	2,200	—	2,200	2,200	7,000
Office of the Liberal Member / Bureau du Député Libéral	16,000	—	16,000	—	—
	964,300	16,600	980,900	975,824	962,376
Office of the Chief Electoral Officer / Bureau du directeur général Elections / Elections	883,200	2,600	885,800	1,651,631	1,078,005
Office of the Ombudsman / Bureau de l'Ombudsman	582,000	1,500	583,500	603,044	592,912
Supervisor of Political Financing / Contrôleur du financement politique Administration / Administration	130,000	—	130,000	105,000	100,000
Payments to Political Parties / Versements aux partis politiques	675,800	—	675,800	722,056	734,317
	805,800	—	805,800	827,056	834,317
	\$ 11,528,000	\$ 172,400	\$ 11,700,400	\$ 12,469,310	\$ 11,029,507

Legislative Assembly / Assemblée législative

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE

Members' Allowances and Committees / Indemnités des députés et comités

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
Personal Services / Frais de personnel	\$ 2,254,700	\$ 2,220,924	\$ 2,132,382
Other Services / Autres services	2,313,000	2,478,260	1,741,318
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnement	26,300	31,797	55,295
Property and Equipment / Biens et matériel	87,000	101,953	64,950
	4,681,000	4,832,934	3,993,945

Office of the Legislative Assembly / Bureau de l'Assemblée législative

Personal Services / Frais de personnel	1,746,400	1,641,473	1,569,040
Other Services / Autres services	414,200	375,390	311,699
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnement	52,200	80,643	75,403
Property and Equipment / Biens et matériel	10,100	30,426	113,573
	2,222,900	2,127,932	2,069,715

Auditor General / Vérificateur général

Personal Services / Frais de personnel	1,392,100	1,296,476	1,288,618
Other Services / Autres services	118,400	111,231	124,775
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnement	7,900	7,201	8,412
Property and Equipment / Biens et matériel	22,100	35,981	76,432
	1,540,500	1,450,889	1,498,237

Leaders of Registered Political Parties / Chefs des partis politiques enregistrés

Personal Services / Frais de personnel	784,800	725,453	615,400
Other Services / Autres services	108,500	156,862	215,807
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnement	29,400	34,283	35,678
Property and Equipment / Biens et matériel	17,200	18,226	54,491
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	41,000	41,000	41,000
	980,900	975,824	962,376

Office of the Chief Electoral Officer / Bureau du directeur général

Personal Services / Frais de personnel	662,000	535,905	371,820
Other Services / Autres services	87,400	1,065,003	620,055
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnement	85,400	43,819	28,352
Property and Equipment / Biens et matériel	51,000	6,904	57,778
	885,800	1,651,631	1,078,005

Legislative Assembly / Assemblée législative

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE

Office of the Ombudsman / Bureau de l'Ombudsman

Personal Services / Frais de personnel

Other Services / Autres services

Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements

Property and Equipment / Biens et matériel

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
\$	506,200	\$ 494,972	\$ 486,399
	66,300	91,183	65,329
	2,900	15,342	14,883
	8,100	1,547	26,301
	583,500	603,044	592,912

Supervisor of Political Financing / Contrôleur du financement politique
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
	805,800	827,056	834,317
\$	11,700,400	\$ 12,469,310	\$ 11,029,507

Legislative Assembly / Assemblée législative

PAYMENTS TO MEMBERS FOR ALLOWANCES AND EXPENSES / PAIEMENTS AUX DÉPUTÉS POUR INDENNITÉS ET DÉPENSES
\$4,073,200

Constituency / Circonscription	Name / Nom	Annual Indemnity / Indemnité annuelle	Conference and Committee per Diem Allowance / journalière pour conférences et comités	Expense Allowance / Indemnité de dépenses	Constituency Allowance / Indemnité de circonscription	Kilometrage and Living Allowance and Other Expenses / Indemnité de parcoures et de séjour et autres dépenses	Total / Total
Albert	Hon. H. Doyle	\$ 37,481	\$ 240	\$ 15,637	\$ 6,146	\$ 3,024	\$ 62,528
Bathurst	Hon. M. Mercereau	37,481	—	15,637	4,541	—	57,659
Campbellton	Hon. E. Blanchard	37,481	—	15,637	4,825	—	57,943
Carleton Place	Hon. B. Thériault	37,481	—	15,637	4,486	—	57,604
Carleton Place	D. Graham	37,481	3,960	17,137 *	15,000	19,185	92,763
Centre-Péninsule	D. Landry	37,481	1,320	15,637	14,799	16,747	85,984
Charlottetown	Hon. S. Lee	37,481	—	15,637	230	—	53,348
Dalhousie-Restigouche East	C. de Ste-Croix	37,481	960	15,637	15,000	20,083	89,161
Dieppe - Memramcook	Hon. G. O'Donnell	37,481	—	15,637	4,979	2,970	61,067
Edmundston	B. Valcourt	37,481	—	15,637	13,944	5,508	72,570
Fredericton - Fort Nashwaak	Hon. G. Byrne	37,481	—	15,637	5,696	—	58,814
Fredericton North / Fredericton-Nord	J. Wilson	37,481	2,400	15,637	1,784	5,913	63,215
Fredericton South / Fredericton-Sud	Hon. R. King	15,938	—	5,090	—	—	21,028
Fredericton South / Fredericton-Sud	B. Green	15,813	720	8,503	6,083	2,609	33,728
Fundy Isles / Îles-de-Fundy	E. Allaby	37,481	2,040	15,637	6,534	—	77,427
Grand Bay - Westfield	M. Sherwood	37,481	6,960	15,637	14,437	17,004	91,519
Grand Falls Region / Région de Grand-Sault	P. Duffie	37,481	1,680	15,637	15,000	16,476	86,274
Grand Lake	Hon. D. Tyler	37,481	—	15,637	5,000	—	58,118
Hampton - Belleisle	Hon. G. Day	37,481	—	15,637	4,309	—	57,427
Kennebecasis	P. LeBlanc	37,481	4,560	15,637	13,786	18,834	90,298
Kent	Hon. A. Graham	12,499	—	3,952	3,347	3,895	23,693
Kent	S. Graham	15,811	240	8,503	5,790	9,382	39,726
Kent South / Kent-Sud	Hon. C. Thériault	37,481	—	15,637	3,256	—	56,374
Kings East / Kings-Est	L. Armstrong	37,481	1,560	15,637	15,000	14,104	83,782
Lamèque-Shippagan-Miscou	Hon. J. C. Degrace	37,481	240	15,637	6,160	2,123	61,641
Mactaquac	D. Olmstead	37,481	4,560	15,637	13,659	12,014	83,351
Madawaska-la-Vallée	P. Mockler	37,481	720	15,637	15,000	12,297	84,135
Madawaska-les-Lacs	J. Volpe	37,481	5,760	15,637	14,740	20,296	93,914
Miramichi-Bay du Vin / Miramichi-Baie-du-Vin	J. Doyle	37,481	1,680	15,637	15,000	12,527	82,325
Miramichi Bay / Baie-de-Miramichi	Hon. D. Gay	37,481	—	15,637	4,956	—	58,074
Miramichi Centre	Hon. J. McKay	37,481	—	15,637	14,662	—	67,780
Moncton - Crescent	K. MacLeod	37,481	720	15,637	9,023	12,065	74,926
Moncton East / Moncton-Est	Hon. J. R. Frenette	10,493	—	3,252	399	3,402	17,546
Moncton East / Moncton-Est	B. Lord	15,811	360	8,503	6,019	5,259	35,952
Moncton North / Moncton-Nord	Hon. G. Devereaux	37,481	—	15,637	5,296	2,490	60,904
Moncton South / Moncton-Sud	Hon. J. Lockyer	37,481	—	15,637	3,733	—	56,851
Nepisiquit	A. Landry	37,481	480	15,637	15,000	17,515	86,113
New Maryland	Hon. J. Kingston	37,481	—	15,637	4,955	—	58,073
Nigadoo-Chaleur	A. Doucet	37,481	6,120	15,637	11,670	—	90,823
Oromocto-Gagetown	V. Blaney	37,481	3,120	15,637	12,020	14,844	83,102

Legislative Assembly / Assemblée législative

PAYMENTS TO MEMBERS FOR ALLOWANCES AND EXPENSES - Continued /
PAIEMENTS AUX DÉPUTÉS POUR INDEMNITÉS ET DÉPENSES - Suite

Constituency / Circonscription	Name / Nom	Annual Indemnity / annuelle	Conference and Committee per Diem Allowance / journalière pour conférences et comités	Expense Allowance / Indemnité de dépenses	Constituency Allowance / Indemnité de circonscription	Kilometrage and Living Allowance and Other Expenses / Indemnité de parcour et autres dépenses	Total / Total
Peticodiac	H. Steeves	\$ 37,481	\$ —	\$ 20,637	\$ 15,000	\$ 14,371	\$ 87,489
Restigouche West / Restigouche-Ouest	Hon. J.-P. Savoie	37,481	—	15,637	5,000	—	58,118
Riverview	A. Kavanaugh	37,481	3,240	15,637	14,775	26,954	98,087
Rogersville - Kouchibouguac	K. Johnson	37,481	2,760	15,637	15,000	32,109	102,987
Saint John Portland	L.A. McAdam	37,481	3,360	15,637	2,536	14,620	73,634
Saint John - Champlain	Hon. R. McIntyre	37,481	—	15,637	4,391	—	57,509
Saint John - Kings	L. Jarrett	37,481	2,040	15,637	4,602	12,551	72,311
Saint John Fundy	Hon. S. Jamieson	37,481	—	15,637	4,988	—	58,105
Saint John Harbour / Havre Saint Jean	E. Weir	37,481	5,760	15,637	13,773	16,846	89,497
Saint John Lancaster	J. Barry	37,481	3,840	15,637	7,230	12,704	76,892
Shediac - Cap-Pelé	Hon. B. Richard	37,481	—	15,637	5,292	—	58,410
Southwest-Miramichi / Miramichi - Sud-Ouest	Hon. R. MacDonald	37,481	240	15,637	4,638	2,643	60,639
Tantramar	P. Mesheau	37,481	6,120	15,637	14,881	17,426	91,545
Tracadie - Sheila	E. Robichaud	37,481	2,520	15,637	8,157	17,856	81,651
Victoria-Tobique	L. Kennedy	37,481	120	15,637	15,000	12,870	81,108
Western Charlotte / Charlotte-Ouest	Hon. A. Breault	37,481	—	15,637	5,000	—	58,118
Woodstock	B. Smith	37,481	2,040	15,637	13,167	13,266	81,591
York / York	J. Flynn	37,481	5,640	15,637	4,213	16,465	79,436
		<u>\$ 2,035,377</u>	<u>\$ 88,080</u>	<u>\$ 857,427</u>	<u>\$ 493,907</u>	<u>\$ 519,897</u>	<u>\$ 3,994,688</u>

• Whip / Whip

Hon. J. McKay - Expenses & Allowance, Speaker / Dépenses et indemnité, président

J. Flynn - Expense Allowance, Deputy Speaker / Indemnité de dépenses, vice-président

C. De Ste Croix - Expense Allowance, Deputy Speaker / Indemnité de dépenses, vice-président

Allowance - Office expenses, Leader of the Opposition - Progressive Conservative Party / Allocation, dépenses de bureau -

Chef de l'opposition - Parti progressiste conservateur

Allowance - Office expenses, Leader of the New Democratic Party / Allocation, dépenses de bureau - Chef du Nouveau Parti démocratique

37,012	
250	
250	
35,000	
6,000	
<u>\$ 4,073,200</u>	

Legislative Assembly / Assemblée législative

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS

\$4,384,544

McKay, Hon John Speaker / Président	\$ 25,101	Weir, Elizabeth, Leader of the New Democratic Party / Chef du Nouveau Parti démocratique	\$ 11,954	Hopper, Eric D	\$ 61,588	Mignault, Gregory D	\$ 58,868
Deputy Speaker / Vice-président	6,614	Caulli-Sonier, Loredana, Clerk of the Legislative Assembly / Greffier de l'Assemblée législative	85,307	Jones, Cecil R	69,948	Mourant, Eric	45,287
Flynn, Hon John P	6,614	Wilson, Daryl C, Auditor General / Vérificateur général	99,949	Kennedy, Susan L	57,695	Osborne, Gisèle M	47,507
Deputy Speaker / Vice-président	1,226	King, Ellen, Ombudsman / Ombudsman	107,901	Kitchen, Audrey J	42,868	Pacey, Margaret	44,201
MacDonald, Hon Reginald	1,226	Arcand, Jean-Claude	47,507	Lantry, Barbara	40,041	Premister, William A	53,540
Deputy Speaker / Vice-président	13,989	Bastin, Mary	41,400	LeBlanc, J Valmond	52,003	Pinet, Rose-Marie	47,593
Official Opposition / Chef de l'opposition officielle	19,477	Bergeron, Wendy F	49,852	LeBlanc, Phyllis Ann	68,220	Pinet, Claire	69,130
Robichaud, Elvy, Leader of the Official Opposition / Chef de l'opposition officielle		Comeau, Georges	48,150	Levesque, Lynn	54,381	Robinson, Kenneth D	81,372
		Connors-Kennedy, Cathy A	42,705	Lossier-Vienneau, Aurella	41,920	Sauvageau, Alain	51,101
		Ferguson, Carol	58,423	MacDougall, John	54,381	Sears, Carol M	44,272
		Forestell, Donald J		MacFarlane, Marion	43,505	Swanick, Eric L	59,605
				MacKinley, Frank J	43,478	Taylor-Myles, Diane	48,444
				MacKinnon, Steven G	65,323	Thomas, H Allison	62,372
				Mather, Bruce	70,240	Vessey, Philip L	69,948
				McMahon, J Melvin	50,317	Walker, Tim J	43,609
				McNeil, Janet C	54,381	White, S Brent	65,641
					46,319	Wolters, Peter A	54,019
					1,810,428		

Various employees (under \$40,000) / Divers employés (moins de 40 000 \$)

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS

\$130,227

Wilson, Daryl C, Auditor General / Vérificateur général	\$ 6,919	King, Ellen E., Ombudsman / Ombudsman	\$ 9,101	Connors-Kennedy, Cathy A	\$ 11,541	LeBlanc, Phyllis Ann	\$ 6,248
Sundry travel (under \$6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 \$)				Forestell, Donald J	6,672	Pinet, Claire	9,395
					80,351		

PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS

\$2,446,613

B C B Voice Systems Inc	\$ 114,080	Commonwealth Parliamentary Association	\$ 18,586	G E Capital IT Solutions Inc	\$ 19,791	New Brunswick Publishing Company Ltd	\$ 21,563
Bellemare, Lucie	18,842	Côte, Mirreille	16,456	Grand & Toy	15,422	Pricewaterhouse-Coopers	35,294
Canada Post Corporation	197,326	Covey Office Group	15,101	Interactive Computer Systems Ltd	27,114	Reed Consulting Group	28,428
Canadian Corps of Commissioners (NR) Inc	58,958	Craig, Wally	18,175	Luics, Gregory J	31,383	Smith, Trevor W	52,505
Caterplan New Brunswick Clarke, Janice L	16,153	Degrâce, Claude	45,476	McIntosh, Ann	18,798	Tardif, Patrick	21,734
	19,537	Dell Computer Corporation	62,023	Merrett Press Ltd	15,813	Xerox Canada Ltd	17,677
		Fundy Communications Inc	60,488	Moncton Publishing Company Limited	16,319		
					680,864		
					395,642		
					119,065		

Various vendors (under \$15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 \$)

Municipal election expenses / Elections municipales - dépenses
Provincial election expenses / Elections provinciales - dépenses

Legislative Assembly / Assemblée législative

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$776,509

Confederation of Regions Party of New Brunswick	\$ 46,460	New Democratic Party of New Brunswick	\$ 66,468	Office of the Supervisor of Political Financing	\$ 105,000	Progressive Conservative Party of New Brunswick	\$ 206,594
New Brunswick Liberal Association	348,093						
Various grants and contributions (under \$15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 \$)						3,894	
Election expenses reimbursements / Remboursement des dépenses électorales						50,547	

Maritime Provinces Higher Education Commission / Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECouvreMENTS for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE

Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services

Tuition Fees - Foreign Students / Frais de scolarité - étudiants étrangers

Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada

Official Language in Education Agreement - Infrastructure Support / Entente concernant les langues officielles
dans l'enseignement - aide à l'infrastructure

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
	\$ 760,000	\$ —	\$ 845,138
	1,177,000	1,332,097	1,547,900
	<u>\$ 1,937,000</u>	<u>\$ 1,332,097</u>	<u>\$ 2,393,038</u>

Maritime Provinces Higher Education Commission / Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

	1999 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / de crédits	Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE	\$ 279,900	\$ --	\$ 279,900	\$ 446,173	\$ 326,929
Administration / Administration					
Assistance to Universities / Aide aux universités					
Grants to Institutions for Educational Programs and Incentive Funding / Subventions aux établissements pour les programmes d'enseignement et le financement de mesures d'encouragement	150,711,700	--	150,711,700	150,711,700	153,787,400
Grants to Institutions for Facilities Management / Subventions aux établissements pour la gestion des installations	2,500,000	--	2,500,000	2,500,000	6,122,500
Grant in Lieu of Municipal Real Property Taxes / Subvention en remplacement de l'impôt foncier municipal	5,438,000	--	5,438,000	5,720,086	5,503,783
	158,649,700	--	158,649,700	158,931,786	165,413,683
	\$158,929,600	\$ --	\$158,929,600	\$159,377,959	\$165,740,612

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE	\$ 279,900	\$ 446,173	\$ 326,929
Administration / Administration			
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions			
Assistance to Universities / Aide aux universités	158,649,700	158,931,786	165,413,683
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	\$158,929,600	\$159,377,959	\$165,740,612

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS \$130,892,228

Council of Maritime Premiers.....	\$ 446,173
Maritime Provinces Higher Education Commission.....	\$ 130,446,055

Department of Municipalities and Housing / Ministère des Municipalités et de l'Habitation

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOURS for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
Other Taxes / Autres taxes			
Fire Prevention Act / Loi sur la prévention des incendies	\$ 1,254,000	\$ 1,241,314	\$ 1,237,872
Return on Investment / Produits de placements			
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	941,200	997,235	954,534
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	---	644,353	4,954
Investment Income / Revenus de placements	40,000	75,864	49,333
Recoveries - Loans / Recouvrements - prêts	8,394,000	8,084,069	8,360,632
Recoveries - Disposal of Assets / Recouvrements - cession d'éléments d'actif	1,000	---	---
	9,376,200	9,801,521	9,369,453
Licenses and Permits / Licences et permis			
Dog Licenses / Permis pour chiens	20,000	---	---
Other Licenses and Permits / Autres permis et licences	4,500	14,433	2,875
	24,500	14,433	2,875
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Other Leases and Rentals / Autres baux et locations	34,300	52,518	29,942
Rents - Provincial Buildings / Loyers - Bâtiments provinciaux	28,200	31,200	33,835
Rents - Public Housing Units / Loyers - unités de logement sociaux	12,440,300	12,217,164	12,371,713
Rents - Residential Units / Loyers - unités résidentielles	1,753,700	1,761,477	1,745,118
Administration Fees - CMHC / Frais d'administration - SCHL	207,800	128,984	172,502
Delivery Fees - CMHC / Frais de livraison - SCHL	---	221,649	342,181
Recoveries from N B E P C - Pointe Lepreau / Recouvrements de la CEENB - Pointe Lepreau	100,000	79,891	81,352
Sales and Services - Other / Ventes et services - Autres	25,500	2,790	9,136
	14,589,800	14,495,673	14,785,779
Fines and Penalties / Amendes et intérêts de pénalisation			
Provincial Courts - Fines - Provincial and Municipal Statutes / Cours provinciales - amendes - lois provinciales et arrêtés municipaux	---	1,000	---
Miscellaneous / Recettes diverses			
Government Assigned Vehicles - Recoveries from Employees / Véhicules du gouvernement - recouvrements auprès des employés	3,000	6,744	4,819
Prior Years Expenditures Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	---	95,151	108,250
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	140,000	179,896	179,971
	143,000	281,791	293,040

Department of Municipalities and Housing / Ministère des Municipalités et de l'Habitation

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite

Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada

Recoveries - CMHC / Sommes recouvrées - SCHL

Emergency Measures Organization / Organisation des mesures d'urgence

Flood and Storm Damages / Dommages causés par les tempêtes et les inondations

	1999 Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
\$ 28,328,200	\$ 28,328,200	\$ 30,235,864	\$ 22,467,651
85,000	85,000	144,250	84,223
---	---	4,829,724	2,827,660
28,413,200	28,413,200	35,209,838	25,379,534
\$ 53,800,700	\$ 53,800,700	\$ 61,045,570	\$ 51,068,553

CAPITAL RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE CAPITAL

Capital Recoveries - Own Source / Recouvrements au compte de capital - provenance interne

Other - Housing / Autres - Logements

Flood and Storm Damages / Dommages causés par les tempêtes et les inondations

\$ 225,000	\$ 62,750	\$ 77,694
---	1,104,302	---
\$ 225,000	\$ 1,167,052	\$ 77,694

SPECIAL PURPOSE REVENUE / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL

Sport Development Fund / Fonds pour l'avancement du sport

Return on Investment / Produits de placements

Investment Income / Revenus de placements

Lottery Revenues / Recettes des loteries

Lottery Revenues / Recettes des loteries

Library Account / Compte de bibliothèque

Return on Investment / Produits de placements

Investment Income / Revenus de placements

Miscellaneous / Recettes diverses

Prior Years Expenditures Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures

Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses

Other Grants / Autres subventions

\$ ---	\$ 8,080	\$ 4,837
400,000	400,000	400,000
400,000	408,080	404,837
---	3,875	471
---	---	168,519
---	12,064	2,500
---	200,000	60,265
---	212,064	231,284
---	215,939	231,755

Department of Municipalities and Housing / Ministère des Municipalités et de l'Habitation

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECouvreMENTS - Suite for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

SPECIAL PURPOSE REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL - Suite

CMHC - Funding Account / SCHL - compte de financement

Return on Investment / Produits de placements

Investment Income / Revenus de placements

\$	--	\$	671,541	\$	197,890
----	----	----	---------	----	---------

Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada

Recoveries - CMHC / Sommes recouvrées - SCHL

	2,794,500		4,494,954		13,630,375
	2,794,500		5,166,495		13,828,265
\$	3,194,500	\$	5,790,514	\$	14,464,857

LOANS AND ADVANCES RECOVERIES / RECouvreMENTS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES

Recoveries - Loans and Advances / Recouvrements - Prêts et avances

New Brunswick Housing Corporation / Société d'habitation du Nouveau-Brunswick

Other / Autres recouvrements

\$	2,369,700	\$	2,599,490	\$	2,780,640
	65,200		65,198		67,160
\$	2,434,900	\$	2,664,688	\$	2,847,800

Department of Municipalities and Housing / Ministère des Municipalités et de l'Habitation

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE

	1999 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
Corporate Services / Services ministériels Minister and Deputy / Ministre et sous ministre Corporate Services / Services généraux	\$ 389,500 3,497,100 3,886,600	\$ 10,000 209,000 219,000	\$ 399,500 3,706,100 4,105,600	\$ 357,061 3,630,421 3,987,482	\$ 346,585 3,625,792 3,972,377
Municipal Services / Services municipaux					
Land Use Planning / Planification de l'utilisation des terres	1,832,600	9,700	1,842,300	1,806,784	1,620,197
Municipal Government Services / Services aux administrations municipales	1,637,400	167,400	1,804,800	1,345,832	1,848,625
Municipal Fine Revenue / Recettes municipales provenant des amendes	1,342,900	—	1,342,900	1,214,545	1,189,141
Municipal Unconditional Grant / Subventions inconditionnelles aux municipalités	75,607,800	—	75,607,800	75,652,533	80,864,467
Public Safety Services / Services de sécurité publique	1,665,900	21,950	1,687,850	4,852,177	7,102,918
Regional Assessment Review Boards / Commissions régionales de révision des évaluations	219,100 82,305,700	71,600 270,650	290,700 82,576,350	307,415 85,179,286	206,136 92,831,484
Community and Regional Services / Services communautaires et régionaux					
Public Housing / Programme de logement public	29,370,100	—	29,370,100	28,604,420	28,504,295
Non-Profit Social Housing Programs / Programmes de logements sociaux à but non lucratif	25,131,800 3,414,600	— —	25,131,800 3,414,600	22,931,830 7,575,696	17,673,229 5,930,352
Home Improvement Programs / Programmes d'amélioration de l'habitat	4,512,400	—	4,512,400	7,822,676	3,888,497
New Home Construction Programs / Programmes d'aide à la construction de nouveaux logements	23,067,000	—	23,067,000	22,953,017	21,017,072
Local Service Districts Unconditional Grant and Warrant / Subventions inconditionnelles aux districts de services locaux et mandat fiscal	2,250,700	—	2,250,700	2,237,259	2,172,373
Sport, Recreation and Active Living / Sport, loisir et vie active	9,012,200	268,950	9,281,150	9,644,026	8,420,755
Regional Services Delivery / Prestation des services régionaux	8,965,900	211,200	9,177,100	9,251,594	8,709,816
N.B. Public Libraries / Bibliothèques publiques du Nouveau-Brunswick	105,724,700	480,150	106,204,850	111,020,518	96,316,389
	\$ 191,917,000	\$ 969,800	\$ 192,886,800	\$ 200,187,286	\$ 193,120,250

Department of Municipalities and Housing / Ministère des Municipalités et de l'Habitation

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

	1999 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / de crédits	Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL					
Housing / Logement	\$ 900,000	\$ —	\$ 900,000	\$ 907,630	\$ 1,141,701
Local Service Districts / Districts de services locaux	100,000	—	100,000	89,724	99,975
Canada / New Brunswick Infrastructure Program / Programme d'infrastructures Canada / Nouveau-Brunswick	—	—	—	—	6,900,000
	\$ 1,000,000	\$ —	\$ 1,000,000	\$ 997,354	\$ 8,141,676
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPECIAL					
Sport Development Fund / Fonds pour l'avancement du sport	\$ 400,000	\$ —	\$ 400,000	\$ 405,677	\$ 406,476
Library Account / Compte de bibliothèque	—	—	—	164,285	153,938
CMHC - Funding Account / SCHL - compte de financement	—	—	—	159,632	—
	\$ 400,000	\$ —	\$ 400,000	\$ 729,594	\$ 560,414
LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES					
Housing / Logement	\$ 6,195,000	\$ —	\$ 6,195,000	\$ 6,310,332	\$ 1,933,642

Department of Municipalities and Housing / Ministère des Municipalités et de l'Habitation

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
Corporate Services / Services ministériels			
Personal Services / Frais de personnel	\$ 3,290,300	\$ 2,994,516	\$ 3,292,679
Other Services / Autres services	714,000	455,635	427,204
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnement	21,900	16,821	43,399
Property and Equipment / Biens et matériel	68,600	609,349	197,448
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	10,800	10,348	11,647
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	---	(99,187)	---
	4,105,600	3,987,482	3,972,377
Municipal Services / Services municipaux			
Personal Services / Frais de personnel	2,647,850	2,450,149	3,184,425
Other Services / Autres services	993,000	1,365,755	1,131,517
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnement	86,900	88,695	151,872
Property and Equipment / Biens et matériel	45,800	45,409	41,796
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	78,802,800	81,229,278	88,321,874
	82,576,350	85,179,286	92,831,484
Community and Regional Services / Services communautaires et régionaux			
Personal Services / Frais de personnel	19,023,050	18,237,705	18,063,237
Other Services / Autres services	23,937,900	24,358,084	23,431,145
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnement	1,943,400	2,317,111	2,005,614
Property and Equipment / Biens et matériel	269,900	660,280	285,617
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	55,812,100	60,929,642	47,681,074
Debt and Other Charges / Service de la dette et autre frais	5,458,500	4,810,429	5,076,978
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	---	(77,386)	---
Designated Revenues / Recettes indiquées	(240,000)	(215,347)	(227,276)
	106,204,850	111,020,518	96,316,389
Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR			
Personal Services / Frais de personnel	---	11,003	13,716
Other Services / Autres services	---	15,072	56,360
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnement	---	500	878
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	253,166	544,064
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	---	(279,741)	(615,018)
	---	---	---

Department of Municipalities and Housing / Ministère des Municipalités et de l'Habitation

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite

Environmental Projects / Projets environnementaux					
Personal Services / Frais de personnel					
Other Services / Autres services					
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements					
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions					
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements					
	\$	---	\$	835	---
		---		7,856	---
		---		6,824	---
		---		208,765	139,485
		---		(224,280)	(139,485)
		---		---	---
		---		---	---
Canada / New Brunswick Infrastructure Program / Programme d'infrastructures Canada / Nouveau-Brunswick					
Personal Services / Frais de personnel					
Other Services / Autres services					
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements					
Property and Equipment / Biens et matériel					
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements					
		---		95,392	94,261
		---		24,791	4,991
		---		8,437	24,607
		---		2,606	6,420
		---		(131,226)	(130,279)
		---		---	---
	\$	192,886,800	\$	200,187,286	\$ 193,120,250

CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL

Housing / Logement					
Property and Equipment / Biens et matériel					
	\$	900,000	\$	907,630	\$ 1,141,701
Local Service Districts / Districts de services locaux					
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions		100,000		89,724	99,975
Capital Development Projects - R.D.C. / Projets d'immobilisations - SAR					
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions		---		---	475,000
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements		---		---	(475,000)
		---		---	---

Department of Municipalities and Housing / Ministère des Municipalités et de l'Habitation

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

CAPITAL EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL - Suite

Canada / New Brunswick Infrastructure Program / Programme d'infrastructures Canada / Nouveau-Brunswick

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
Personal Services / Frais de personnel	\$ --	\$ 47,419	\$ 140,000
Other Services / Autres services	--	60,258	24,927
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	--	32,908	49,087
Property and Equipment / Biens et matériel	--	100,296	120,233
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	--	5,193,342	16,008,233
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	--	(5,434,223)	(9,442,480)
	--	--	6,900,000
	\$ 1,000,000	\$ 997,354	\$ 8,141,676

SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL

Sport Development Fund / Fonds pour l'avancement du sport

Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions

\$ 400,000	\$ 405,677	\$ 406,476
------------	------------	------------

Library Account / Compte de bibliothèque

Personal Services / Frais de personnel

Other Services / Autres services

Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements

Property and Equipment / Biens et matériel

--	10,166	24,145
--	21,050	25,700
--	3,269	100,735
--	129,800	3,358
--	164,285	153,938

CMHC - Funding Account / SCHL - compte de financement

Other Services / Autres services

--	159,632	--
\$ 400,000	\$ 729,594	\$ 560,414

LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES

Housing / Logement

Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais

\$ 6,195,000	\$ 6,310,332	\$ 1,933,642
--------------	--------------	--------------

Department of Municipalities and Housing / Ministère des Municipalités et de l'Habitation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS

\$26,588,380

Mersereau, Hon Marcelle M Minister / Ministre	28,448	Cross, Kathleen E	40,153	Lee, Jean	69,948	Poitras, Marc	45,337
Breault, Hon Ann Minister / Ministre	5,019	Cunningham, Jean	47,427	Léger, Normand A	65,217	Porvin, Claude	69,832
James, T Byron Deputy Minister / Sous-ministre	65,509	Daigle, J Robert	47,853	Levesque, Jacques	45,931	Prime, Laurel M	43,904
Walker, Julian H Deputy Minister / Sous-ministre	29,517	Daigle, Rodrick	41,254	MacDonald, Dale	46,910	Prime, Denise	43,310
Akerley, Gerald B	44,846	Degrice, Lynn R A	48,528	MacGillivray, Ernest	44,558	Pringle, Donna	41,842
Akerley, Ronald	47,537	Dermier-Norris, Betty Ann	50,433	Mackey, Laurette	61,495	Rae, Daniel H	63,092
Aktouche, Mahfoud	42,336	Dimitroff, Carl	40,153	Mackin, Jane A	54,293	Rayner, Alan	47,507
Arneault, Thérèse	47,467	Dobson, Carl	44,402	Maddix, Jeanne M	54,339	Reid, Catherine A	47,467
Ashton, William	57,323	Doherty, Hugh	42,414	Malliet, Roseline M	54,293	Rioux, Jean	58,745
Baldwin, Joan	43,310	Dorion, Myrian	46,922	Malcolm, Barbara A	51,921	Robichaud, Laurie E	47,548
Barton, Gail E	41,558	Dorcas, Francine	47,363	Marquis, Claude	51,191	Robichaud, Napoléon B	46,238
Bellefleur, Lise	62,171	Duplessis, Paul	47,397	Marr, Leroy	45,337	Robinson, Randy	43,242
Belliveau, Gérard	51,803	Duval, Roger H	53,678	Martin, Albert	43,310	Rosolen, Pamela	60,207
Berry, Stuart J	51,329	Fournier, Gerald Leo	53,131	Martin, Rosario	43,558	Rubenstein, Sam	63,812
Betts, Laurie V Jr	43,849	Gaudet, Réjean	59,496	Mason, Suzanne N	63,812	Sainonge, Aline	71,582
Betts, Wendy L	47,862	Gardiner, Blair	47,507	Master, Laura	40,176	Savard, Daniel	54,361
Blodreau, Anne	49,595	Garabito-Read, Cathy	47,507	McCarthy, Lucille	43,310	Savoie, Real	44,381
Blondeau, Gregory G	47,467	Garvie, Lawrence	51,803	McCord, David J	43,310	Sheehan, Humphrey	48,030
Blanchard, Doris R G	53,745	Gaudet, Réjean	43,558	McCord, David J	43,310	Shilling, Arthur L R	54,737
Boissonault, Roger	44,776	Gionet, Jeannot	43,558	McIntosh, Mary	44,812	Smith, Wayne	54,381
Boone, Kimberly	49,440	Goguen, Gerry	44,130	McIntosh, Mary	44,812	Somerville, Mary Ellen	45,702
Boudreau, Dallas C	47,181	Gosselin, Patricia	43,310	McMenamon, Michael	78,616	Sonier, André	54,293
Boulay, Charles E	43,558	Goutley, Philippa	53,446	McNeill, Ronald	63,812	Sunaway, M Geraldine	54,293
Breau, James Albert	44,402	Goutley, Tracy M	53,446	McNeill, Ronald	47,359	Stevier, Roy	57,596
Bruce, Jeannine	44,776	Griffiths, Jennifer M M	54,355	McVicar, Leslye	47,467	Stothart, B Gilmour	47,181
Budd, Louise	44,318	Griffiths, Jennifer M M	54,355	McVicar, Leslye	47,467	Strang, David W	56,321
Buhay, Diane N	54,381	Haché, Alyre	46,381	Mercur, Michelle R	69,816	Stringer, Eunice L	52,093
Burke, John	44,402	Harris, J Kenneth L	47,181	Merrett, Michael	60,744	Tees, Kevin	44,051
Burnett, Yolande	44,402	Harris, Stephen	46,381	Mersereau, Gary W	54,547	Thériault, Lauréa G	63,812
Burpee-Connell, Carol	47,507	Hello, Marsha	48,750	Miller, Carl	49,207	Thibodeau, Norman J	47,507
Campbell, David A	47,467	Hoyt-Hallett, Bonny	42,478	Mitchell, Ruth A	54,293	Thompson, Jocelyne	61,752
Caron, Françoise N	65,097	Jessome-LeBrun, Frances	48,673	Molesworth, William M	50,771	Tozer, Bradley H	46,317
Chasson, Jean-Charles	42,266	Jessop-Roach, Sandra	45,268	Moore, Deborah	111,806	Tucker, Claudia	59,870
Coiffey, Suzanne	51,191	Kanan, James	56,305	Morell, James L	55,629	Upton, Jerry R	41,937
Cohen, Nancy C	47,467	Kavanagh, Peter	47,467	Morell, Susan	47,181	Waide, Sheila	41,400
Corbett, Martin	44,378	Keating, Lawrence	47,971	Morin, Hubert	49,519	Waite, Walter	56,967
Cormier, Eugène	49,652	Kinney, Kenton	43,310	Morton, Andrew	47,467	Walsh, Sam	47,089
Cormier, Leo J	43,176	Kinnick, Mark	43,244	Murphy, James	55,645	Whalen, Stephanie M J	48,528
Côté, Roger	49,652	Lamont, Angus	43,244	Murray, Brenda L	51,399	Wharton, Ian A	54,339
		Larocque, Bernier	46,698	O'Connell, Paul M	82,864	Wharton, G Barry	51,191
		Larocque, Donald	46,910	Oley, Stephen	45,337	Wright, Ellen	44,362
		Lawson, George	46,910	Parker, Mel J	53,745	Young, Laurie	41,322
		LeBel, Jocelyne	69,619	Pelletier, Rene	45,113	Youngblood, Terence E	54,293
		LeBlanc, Robert J R C	46,510	Perry, Donald	45,992		
				Pierce, Marie-Claire	51,191		

Various employees (under \$40,000) / Divers employés (moins de 40 000 \$)

17,755,107

Department of Municipalities and Housing / Ministère des Municipalités et de l'Habitation

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS

\$1,131,621

Mersereau, Hon Marcelle M Minister / Ministre	\$ 18,495	Chiasson, Jean-Charles	\$ 8,607	Laroque, Donald	\$ 11,525	Pov'rin, Claude	\$ 12,189
Breault, Hon Ann Minister / Ministre	1,225	Dimitroff, Carl	7,522	LeBel, Jocelyne	6,296	Robichaud, Napoléon B	8,237
James, T Byron	7,879	Doherty, Hugh	8,256	LeBlanc, Robert	6,823	Robinson, Randy	6,738
Deputy Minister / Sous-ministre		Ferguson, John	6,993	Lemon, Louis	17,078	Savoie, Real	7,423
Belliveau, Gerard	17,828	Fournier, Gerald	7,991	Levesque, Jacques	10,538	Skaling, Arthur	11,192
Belliveau, Maurice J	7,450	Gardie, Lawrence	6,725	MacDonald, Dale	7,898	Smith, Wayne	6,237
Berry, Stuart J	8,492	Gaudet, Réjean	6,591	Maillet, Roseline M	6,354	Stephenson, James	6,706
Betts, Laurie V Jr	8,406	Gionet, Jeanne	10,918	Martin, Claude	10,031	Stodhart, B Gilmour	10,152
Betts, Wendy L	8,466	Gourley, Philippa	10,711	Martin, Rosario	8,719	Sullivan, Sean	6,529
Boissonnault, Roger	9,053	Haché, Alyre	8,896	McNeill, Ronald	10,718	Thériault, Lauréat	7,432
Boudreau, Dallas C	8,781	Harris, J Kenneth L	8,224	Merritt, Michael	10,246	Thibodeau, Norman	9,387
Breau, James Albert	7,816	Kavanaugh, Peter	14,003	Miller, Carl	12,326	Upton, Jerry R	10,022
Burpee-Connell, Carol	6,636	Kuhn, Kelsey	7,694	Morin, Hubert	6,338	Waite, Walter	7,125
		Lamont, Angus	6,669	Nadeau, Sylvie	8,657	Walsh, Sam	10,180
			6,418		8,220	Youngblood, Terrance	6,739

Sundry travel (under \$6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 \$)

625,716

Car allowance - / Allocation d'automobile -

O'Connell, Paul M., Acting Deputy Minister / Sous ministre par intérim

1,205

PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS FOURNISSEURS

\$22,577,996

A & F Arsenault Construction Ltd	\$ 67,218	Canada Mortgage & Housing Corporation, Fredericton	\$ 90,347	Combeau, G M Plomberie/Plumbing	\$ 20,316	E-Z Builders	\$ 42,447
A D I Limited	126,298	Canada Mortgage & Housing Corporation, Ottawa	86,383	Computer Associates Canada Ltd	17,783	Faxon Canada	45,611
A E R Insulators Ltd	21,661	Canada Post Corporation	47,685	Cormier, J M R Construction NB	20,967	Fendres Nordis Windows Ltee	68,384
A-G Canada Ltd	41,545	Canesco Subscription Services Ltd	42,240	Cortiveau Construction	17,289	G E Capital IT Solutions Inc	92,952
Active Office Supplies (1980) Ltd	20,008	Carleton-Victoria Broadcasting Corporation Ltd	26,301	Courts, John, Library Services Ltd	23,809	Galbraith Construction Ltd	16,974
Allain, E Construction & Repairs	23,644	Centennial Print & Litho Limited	20,151	Covey Office Group	22,847	Gale Research	31,720
All-Air Ltd	15,200	Central Plumbing & Heating 1978 Ltd	36,565	Cox Radio & TV	15,983	Gaudet, Jean Eudes	71,808
Allinson-Ross Corporation	17,400	Centre de Décoration / Horizon	29,033	D M R Consulting Group Inc	733,228	Giberson, Mark	15,016
Amulet Consulting Ltd	73,799	Chouinard Electric Ltee	27,627	Data Imaging	32,908	Godin Renovation Ltee	90,927
Armoures de Cuisine Y Lemieux Ent	24,001	Cité d'Edmundston	340,600	Dela Research Associates Inc	209,683	Gorman Nason	51,830
Accom Canada Limited	116,545	Cité de Bathurst	294,547	Dell Computer Corporation	669,031	Grolier Education	20,142
B & T Contractors Limited	34,375	Cité de Campbellton	64,108	Deluxe Flooring & Painting Services	37,225	Guidou Electric Ltd	16,277
Bathurst Home Hardware	40,980	Cité de Campbellton Water & Sewage Department	67,207	Devost Construction Ltee	247,364	Handyman Agency	29,532
Beaulieu, Réjean	103,960	City of Fredericton Water & Sewage Department	75,159	Dionte, E M Construction	36,720	Hannah's Renovations	97,067
Bertin, A & Fils Ltee	43,679	City of Miramichi	58,994	Domac Building Supply Ltd	18,687	Harris & Roome Supply Ltd	24,165
Best Home Hardware Building Supplies Inc	172,058	City of Moncton Water & Light Department	230,155	Dominion Refuse Collectors Association	76,231	Hawkins/Neville Tenant Association	37,515
Bedmar Construction Ltd	20,763	City of Saint John Collection Department	347,873	Doone Street Wilton Row Tenants Association	17,258	Heritage Painting	17,111
Bird, J W & Co Ltd	182,726	City Wide General Home Improvements	74,068	Du-Beau Construction	15,154	Hill Products Inc	50,866
Bonney Construction Ltd	31,659	Cleghorn, Harold	16,947	Du-Rep Enterprises Ltd	93,299	Hogan Paving Ltd	16,380
Boones Plumbing & Heating Ltd	16,374	Colpitt's Construction (1984) Ltd	20,163	Dykeman's Hardware Ltd	28,002	Hogan Paving Ltd	16,380
Bosse, Gilles Construction Ltee	15,219			E & O Builders Ltd	30,918	I B M Canada Ltd	55,563
Bouchard & Freres Ltd	34,387			Eastern Fence Limited	82,997	Ikon Office Solutions	24,308
Bouchard Services Inc	25,630			Electrical Services Plus	15,976	Interactive Computer Systems Ltd	174,870
Bradley, G L Enterprises	33,444			Erb, Arnold	35,404	Investissements F L J Ltee	363,067
Breau, Sylvain	18,134			Erbs Enterprises Ltd	141,715	Irrving Oil Limited	98,471
Brewer Holdings Ltd	152,992			Ermen, Sam Plumbing & Heating	17,271	Jencan Ltd	23,826
Bro-Dart				Evangeline Plomberie & Chauffage Ltee	17,208	Kent Building Supplies	60,482
Camco Inc						Kent Westmorland Painting	17,119
						Keystone Printing & Lithographing	12,360

Department of Municipalities and Housing / Ministère des Municipalités et de l'Habitation

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS FOURNISSEURS - Suite

L'Acadie Nouvelle	\$ 17,475	Messagearies A. D. P.	\$ 17,522	R. L. M. Super Seamless Steel Siding Inc.	\$ 18,391	Toshiba of Canada Limited	\$ 16,749
L.C.L. Excavation Inc.	94,842	Micro Focus	50,050	Rain, Ronald E.	24,840	Trans-Signs Ltd.	57,230
Lavoie, J.M. Denis C.P. Inc.	30,837	Morneau Lee	53,663	Receiver General for Canada	66,188	Transit Construction Inc.	260,026
Lawson, Bruce E. Contractor Ltd.	23,816	Murray's Plumbing Ltd.	16,259	Red Wing Construction Ltd.	194,976	Unitys Canada Inc.	169,015
Leachman Plumbing & Heating (1971) Ltd.	30,647	NBTel	37,472	Richard, Eric	36,691	Victorian Order of Nurses, Edmundston	27,468
LeBlanc, Orice	34,572	New Brunswick Power Corporation	3,832,545	Richies Discount Warehouse	19,337	Victorian Order of Nurses, Fredericton	34,886
Ledoux Mechanical Ltd.	179,100	New Brunswick Publishing Company Ltd.	25,898	Robichaud, S. & Fils Ltée	33,416	Victorian Order of Nurses, Miramichi	15,653
Librairie Bertrand Centre Eaton	34,109	Northside Builders & Renovations	30,763	Rural & Small Town Programme	18,506	Victorian Order of Nurses, Moncton	31,963
Librairie Gagneau	121,586	Olympia Tile International Inc.	19,713	Savoy, V.J. Limited	24,000	Victorian Order of Nurses, Saint John	65,797
Librairie la Grande Oursé Ltée	17,468	Osmond, W.E.	19,713	Shediac Building Movers Ltd.	20,241	Victorian Order of Nurses, Woodstock	16,722
Librairie Pélagie	35,282	Otis Canada Inc.	44,311	Shediac Water Conditioning Ltd.	18,853	Viennese, Bruce	22,077
Liseo	24,274	P.C.O. Services Inc.	21,225	Shepherd, Bruce	146,403	Ville de Grand-Sault	17,181
M.D.I. Waste Management Inc.	15,228	Paton, H.L. & Son Ltd.	17,259	SKigin-Eloog Housing Corporation	19,063	Ville de Richibucto Inc.	20,068
M.D.I. Waste Systems Inc.	21,863	Pelletier, Réjean Renovation	24,551	Smith, Charles Construction Ltd.	35,708	Westburne Industrial Enterprises Ltd.	62,573
Maguire Excavating Ltd.	19,629	Pierces Plumbing & Heating Ltd.	19,311	Smitty's Electric	26,470	Whitehats Inc.	35,062
Mainstream Construction	108,163	Pitney Bowes of Canada	46,316	Somerset Book Ltd.	83,389	Wood, Judith A.	32,752
Marcive Incorporated	70,698	Power Commission of the City of Saint John	1,738,590	Starco Construction & Renovation Ltd.	21,206	Workplace Health, Safety & Compensation Commission	31,690
Maritime Information Technology Inc.	102,697	Precision Construction Ltd.	87,809	Steve's Painting	31,172	Xerox Canada Ltd.	18,908
Martin Plumbing & Heating Co. Ltd.	21,137	Pro-Tec Roofing/Waterproofing (S1499 NB Inc.)	16,381	T & K Utilities Contractor Ltd.	19,365		
McFadden Holdings Ltd.	57,298	Pro-Woodworking Enterprises Ltd.	41,846	Thériault, G.R. Ltd.	19,545		
McKim, John	15,722	Q.S.A. Ltd.	17,210	Those 2 Guys	4,309,389		
McLaughlin, Gary	83,393	Quebecor Printing Atlantic	42,229		18,099		
McNaughton Book Service	63,384				754,436		

Various vendors (under \$15,000) / Divers fournisseurs (moins de \$15 000 \$)

Petty cash / Petite caisse

Public housing clients / Clients - logement social

Reimbursement of vendor travel expenses / Remboursement des frais de déplacement de personnes qui ne sont pas des employés

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$425,174,768

047425 N.B. Inc. (Manoir Stella)	\$ 29,897	Archibald Investments Inc.	\$ 82,260	Bay Chaleur Manor Inc.	\$ 17,971	Breton, Wallace	\$ 15,697
053350 N.B. Ltd.	88,044	Arco Equities Inc.	64,311	Bay du Vin Senior Citizen Inc.	15,435	Brideau, Aldoria	16,342
1155 Regent Limited	21,748	Arseneau, M. & H.	22,281	Belledune District Planning Commission	130,640	Brideau, Richard	41,657
503129 N.B. Inc.	38,932	Association des Pêcheurs Four-Roads	106,223	Belledune Housing Committee Inc.	18,870	Bristol Housing Inc.	28,414
505040 N.B. Ltd.	24,840	Athletics New Brunswick	41,060	Bernard, Victor & Sons Ltd. / Fils Ltée	18,920	Brown, Weyman	35,800
A.B.C. Rentals	18,945	Atlantic Baptist Senior Citizens Home	45,329	Bertin, A. & Fils Ltée	58,411	Browning-Ferris Industries Ltd.	121,278
A.D.I. Limited	18,130	Atlantic Fabricators	52,800	Bethmar Construction Ltd.	35,041	Brunswick Fyr & Safety Accessories Ltd.	15,263
A.G.R.S.N.B.	195,995	Atlantic Home Improvements Ltd.	65,549	Bishop, W.G. Nursing Home	20,014	C & J Trucking	101,948
A.I. Enterprises Ltd.	34,500	Atlantic Well Drilling Ltd.	17,296	Blanchard, Bernard & Daniel Inc.	19,822	Cabel, Norman	34,001
A.T.N.B.	37,089	B & T Contractors Limited	20,357	Boiestown Seniors Citizen Housing Inc.	42,408	Campbell Business Improvement Corporation Inc.	20,074
Acklands-Grainger Inc.	17,160	Badminton New Brunswick	17,160	Bonney Construction Ltd.	24,915	Campbell Centennial Library	43,021
Allan Equipments Manufacturing Ltd.	26,170	Baseball New Brunswick	43,183	Bossé, Gilles Construction Ltée	56,892	Campbell Enterprises Ltd.	32,000
Alpine Ski New Brunswick	36,088	Basketball New Brunswick	50,910	Bourgoin, Bob Heating Service	42,940	Campbell Nursing Home Inc.	41,164
Alternate Soils Inc.	41,506	Bath Non-Profit Housing Inc.	74,328	Breau, I. Painting & General Contracting	17,130	Campbell Senior Citizens Housing	75,102
Alternative Résidences	16,075	Bathurst Committee for Senior Housing	30,485	Brennan Contractors & Supplies Ltd.	96,728	Canadian Forester Manor Inc.	40,205
Amis(es) des Altrées	15,450	Commission	36,325		68,829		17,073
Andersen, Raymond E.	25,233						
Anglican Church Parish of Denmark	36,780						

[illegible]

Department of Municipalities and Housing / Ministère des Municipalités et de l'Habitation

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS - Continued / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - Suite

Lower Cove Housing Co-op	\$ 15,829	New Brunswick Equestrian Association	\$ 21,050	Polaris Fire & Safety Inc.	\$ 51,397	Rural Rubbish Removal	\$ 88,504
Lute New Brunswick Wrestling	21,200	New Brunswick Figure Skating Association	83,300	Power Commission of the City of Saint John	262,376	S J R Investments Ltd	31,471
M D I Waste Management Inc.	304,828	New Brunswick Golf Association	18,989	Power Holding Inc.	96,657	S P C A Moncton Inc.	21,915
M D I Waste Systems Inc.	637,087	New Brunswick Ground Search & Association	28,775	Profit Holdings Ltd	40,036	Sackville & Area Housing Corporation	25,134
M K Sanitation	149,614	New Brunswick Gymnastics Association Inc.	62,840	R H T Enterprises	22,031	Safety Source Ltd	129,252
M S A Canada Inc.	20,792	New Brunswick Power Corporation	3,028,403	Ramassage déchets Bruns Garbage Receiver General for Canada - Communications Licences	52,684	Saint Augustines Housing Ltd	24,882
MacDonald, Ernie	30,696	New Brunswick Public Libraries Foundation	100,000	Recreation & Parks Association of New Brunswick	22,823	Saint John Free Public Library	42,192
MacIntosh Apple	21,832	New Brunswick Special Olympics Inc.	25,200	Red Bank First Nation	52,393	Saint John Non-Profit Housing Inc.	401,448
Main Street Business Development Association	61,421	New Brunswick Sports Hall of Fame	33,500	Red Wing Construction Ltd	90,452	Saint Martin in the Woods Anglican Church Home Inc.	29,450
Main Street Redevelopment	26,254	New Brunswick Tennis Association	17,009	Rehabitat Inc.	90,452	Saint Rose Parish Community Housing	27,230
Mainstream Construction	45,161	New Brunswick Trails Council Inc.	40,570	Residence Centrale Peninsule Inc	33,000	Salvation Army Social Services	16,744
Manoir Bellefleur Inc.	70,210	New Brunswick Wheelchair Sports Association	17,700	Residence la Vallée du Repos	29,246	Savoie, A A Ltd	26,929
Manoir Chris-Roi d'Alberville Inc.	31,005	New Denmark Senior Complex Inc	19,401	Residence Mgr Arsène Richard Inc	223,711	Scottish Enterprises Ltd	59,907
Manoir de la Rivière Inc.	26,020	New Direction Inc.	97,603	Residence Noire Dame de Lorette	17,570	Service New Brunswick	1,517,381
Manoir Edith B Pinet Inc.	15,316	Newcastle Business Association Inc	62,848	Residence Rosalie Boudreau Inc	29,815	Shannon, Michael P	17,102
Manoir St-Jean Baptiste	31,538	Newcastle Housing Corporation Inc	149,568	Residence Sénateur Edgar Fournier	28,005	Shediac Water Conditioning Ltd	18,047
Maple Grove Co-operative Ltd	21,521	Newcastle Senior Citizen Housing	21,907	Residences Ancienne Jeunesse	72,000	Sheffield United Church	19,202
Marshall's Housing Co-op Ltd	57,109	Newport Village Inc.	75,114	Residences Charlo Residence Inc	26,566	Shepherd, Dale R	44,917
Martin Plumbing & Heating Co Ltd	17,536	North & South Elk Recreation Council	70,000	Residences de la République Inc	28,795	Singhal, Ram	18,996
McAdam Seniors Housing Complex	17,360	North End Family Housing Co-operative Ltd	27,070	Residences du Bicentenaire de Grand Digue Inc	21,915	Sira Enterprises	60,072
McCarthy, Francis & Laforest, Carmel	25,149	North West Sanitation Services	35,126	Residences L'Interne Soleil	31,707	Sister Sheila Housing Corporation	27,485
McGraw Service Sanitaire Co Ltd	17,206	North West Sanitation Services Commission	374,492	Residences L'Interne Soleil	18,247	Skigin-Ethoog Housing Corporation	163,788
McIntosh Ltd	93,547	North West Sanitation Services Commission	16,539	Residences L'Interne Soleil	26,770	Smith, Marvin	15,075
Micmac Fire & Safety Ltd	163,699	North West Sanitation Services Commission	15,250	Residences L'Interne Soleil	21,335	Snow, Dr V A Centre Inc	35,407
Midtown Rentals Ltd	47,718	North West Sanitation Services Commission	213,060	Residences L'Interne Soleil	19,823	Socet New Brunswick	48,566
Minto Business Association Inc	15,977	North West Sanitation Services Commission	106,723	Residences L'Interne Soleil	21,154	Société d'économie du Centre des Affaires d'Edmundston Inc	81,139
Miramichi Heritage Inc	20,000	North West Sanitation Services Commission	29,982	Residences L'Interne Soleil	21,930	Société d'habitation de Baker Brook	20,006
Miramichi Planning District Commission	210,587	North West Sanitation Services Commission	75,486	Residences L'Interne Soleil	21,644	Société d'habitation de Rogersville	17,507
Miramichi Vista Housing Co-operative	51,415	North West Sanitation Services Commission	414,616	Residences L'Interne Soleil	159,756	Société d'habitation de Saint Antoine Inc	19,793
Modern Well Drilling (1993) Ltd	39,609	North West Sanitation Services Commission	17,572	Residences L'Interne Soleil	32,585	Société d'habitation de St-Hilaire Inc	31,025
Municipalité le Goulet	297,656	North West Sanitation Services Commission	39,681	Residences L'Interne Soleil	32,038	Société d'habitation de St-Hilaire Inc	39,405
Munn, C J Equipment Ltd	20,218	North West Sanitation Services Commission	16,350	Residences L'Interne Soleil	32,038	Société d'habitation de St-Hilaire Inc	41,000
Musquash Volunteer Fire Department	15,764	North West Sanitation Services Commission	18,248	Residences L'Interne Soleil	37,802	Société d'habitation de St-Hilaire Inc	28,525
National Sport Centre Atlantic Canada	15,000	North West Sanitation Services Commission	19,309	Residences L'Interne Soleil	59,614	Société d'habitation de St-Hilaire Inc	17,007
Nazareth Adaptive Housing Inc	15,472	North West Sanitation Services Commission	29,277	Residences L'Interne Soleil	49,956	Société d'habitation de St-Hilaire Inc	25,565
NBTel	193,871	North West Sanitation Services Commission	29,943	Residences L'Interne Soleil	17,722	Société d'habitation de St-Hilaire Inc	17,000
Nelson Citizens Committee Inc	29,662	North West Sanitation Services Commission	17,521	Residences L'Interne Soleil	45,170	Société d'habitation de St-Hilaire Inc	30,743
Nelson's Light Trucking	132,536	North West Sanitation Services Commission	23,989	Residences L'Interne Soleil	35,275	Société d'habitation de St-Hilaire Inc	338,237
New Brunswick Amateur Boxing Association	18,070	North West Sanitation Services Commission		Residences L'Interne Soleil	39,671	Société d'habitation de St-Hilaire Inc	50,058
New Brunswick Amateur Hockey Association	101,247	North West Sanitation Services Commission		Residences L'Interne Soleil	158,930	Société d'habitation de St-Hilaire Inc	376,250
New Brunswick Amateur Rowing Association	16,100	North West Sanitation Services Commission		Residences L'Interne Soleil	50,000	Société d'habitation de St-Hilaire Inc	55,381
New Brunswick Association for Community Living	15,400	North West Sanitation Services Commission		Residences L'Interne Soleil	289,048	Société d'habitation de St-Hilaire Inc	38,297
New Brunswick Council for Fitness & Active Living	47,650	North West Sanitation Services Commission		Residences L'Interne Soleil	21,183	Société d'habitation de St-Hilaire Inc	33,901
New Brunswick Curling Association	28,760	North West Sanitation Services Commission		Residences L'Interne Soleil	609,281	Société d'habitation de St-Hilaire Inc	32,677
		North West Sanitation Services Commission		Residences L'Interne Soleil		Société d'habitation de St-Hilaire Inc	208,775
		North West Sanitation Services Commission		Residences L'Interne Soleil		Société d'habitation de St-Hilaire Inc	34,215

Department of Municipalities and Housing / Ministère des Municipalités et de l'Habitation

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS - Continued / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - Suite

St Anne's Lodge Inc.	70,595	\$	Town/Ville de Dieppe	\$ 11,813,269	\$	Village de Saint-Jacques	141,385	Village of Sainte-Anne-de-Madawaska	534,237
St Croix Valley Housing Co-op Ltd.	62,506		Transit Construction Inc.	38,978		Village de Saint-Louis Inc.	297,415	Village of Salisbury	813,939
St James Court Inc.	33,916		Trius Bicentennial Apartments Inc.	73,345		Village de Saint-Louis-de-Kent	672,107	Village of St Martins	225,990
St Martins Lions Manor Inc.	27,958		Trius Disposal Systems Ltd.	455,950		Village de Sainte-Marie-Saint-Raphael	610,803	Village of Stanley	372,090
St Michael's Basilica	75,000		United Church Home for Senior Citizens	40,144		Village de St-Isidore	393,777	Village of Sussex Corner	500,704
St Peters Non-Profit Housing Inc.	58,285		University of New Brunswick	24,700		Village de Verret	37,029	Village of Tide Head	493,192
St Stephen Business Improvement	24,536		Upper Miramichi Non-Profit Housing Inc.	22,805		Village of Alma	155,928	Village of Tracy	209,846
Starco Construction & Renovation Ltd.	35,819		Upper Nashwaak Agrens Association	19,000		Village of Aroostook	138,465	Ville de Bersford	2,323,920
Stevens, Nat.	49,875		Uptown Saint John Inc.	62,009		Village of Atholville	1,071,814	Ville de Bouctouche	1,158,888
Sugarloaf Towers Ltd.	28,640		Uptown Saint John Inc.	62,009		Village of Bath	337,053	Ville de Caraquet	3,077,107
Sunny Corner Pump Shop	61,744		Uptown Saint John Inc.	62,009		Village of Belledune	1,885,471	Ville de Dalhousie	4,862,335
Superior Development Ltd.	61,744		Vague Bercante Inc.	19,722		Village of Blacks Harbour	735,141	Ville de Grand-Sault	4,884,965
Superior Downtown Business Association	34,475		Velo New Brunswick Inc.	15,000		Village of Blackville	607,770	Ville de Lamèque	1,057,942
Sussex Regional Library	22,286		Verna, Kamal	37,681		Village of Bristol	384,286	Ville de Saint-Basile	248,606
Sussex Resource Centre Inc.	38,347		Vernon Memorial Apartments Inc.	20,400		Village of Cambridge Narrows	458,648	Ville de Saint-Quentin	1,074,229
Sussex Waste Management Ltd.	457,665		Vernon, Bruce	55,764		Village of Centerville	170,702	Ville de Shediac	3,620,263
Swimming New Brunswick	49,900		Villa des Lacs Inc.	19,330		Village of Charlott	316,543	Ville de Shippagan	2,228,101
Synchro Swin New Brunswick	23,060		Village de Baker Brook Inc.	367,448		Village of Chipman	1,063,655	Ville de St-Leonard	734,744
Tabernacle Nursing Home Inc.	26,909		Village de Belmont	920,318		Village of Doaktown	860,465	Ville de Tracadie-Sheila	3,173,370
Tantramar Planning District Commission	180,988		Village de Bas-Caraquet	792,096		Village of Dorchester	621,249	Volleyball New Brunswick Corporation	45,728
Theriac, Claude	19,725		Village de Bertrand	520,870		Village of Florenceville	536,128	Water Street Business District Corporation	41,215
Thibault's Garbage Collection	127,712		Village de Cap-Pelt	1,130,759		Village of Fredericton Junction	772,254	West End Developments Ltd.	112,335
Tiru (New Brunswick) Inc., Bouctouche	607,889		Village de Clair	475,210		Village of Gagetown	377,586	Western Kings Kiwanis Lodge Inc.	30,790
Tiru (New Brunswick) Inc., Moncton	29,790		Village de Drummond Inc.	499,449		Village of Grand Manan	1,098,338	Westford Nursing Home Inc.	29,376
Tobique Valley Manor Inc.	33,419		Village de Grande Anse	470,435		Village of Harvey	139,638	Westmorland Albert Solid Waste Corporation	500,035
Town of Grand Bay-Westfield	2,516,629		Village de Kodjick	727,625		Village of Hillsborough	601,585	Westmorland Grove Apartments	29,618
Town of Hampton	1,963,772		Village de Lac Baker	112,940		Village of McAdam	801,277	Wilson, Joel	77,496
Town of Harland	715,161		Village de Maisonnette	298,863		Village of Meductic	105,362	Woodstock Business Improvement Association	16,000
Town of Harland	715,161		Village de Memramcook	2,308,419		Village of Millville	143,039	Woodstock Housing Commission Corporation	55,509
Town of Nackawic	1,284,812		Village de Neguec	1,105,691		Village of Minto	1,357,831	Woodstock Masonic Housing Inc.	15,012
Town of Oromocto	6,190,063		Village de Nigaboo	416,983		Village of New Maryland	1,775,884	Workplace Health, Safety & Compensation Commission	29,837
Town of Quispamsis	6,196,091		Village de Paquetville	405,218		Village of North	772,677	Wright St Housing Co-operative	152,911
Town of Riverview	9,963,412		Village de Petit Rocher	1,017,481		Village of Perth Andover	1,374,734	York Developments Inc.	15,338
Town of Robesay	5,942,650		Village de Pointe-Verte	458,489		Village of Petcodiac	893,899	York Manor Inc.	19,245
Town of Sackville	4,954,479		Village de Rivière-Verte	391,316		Village of Plaster Rock	704,057		
Town of Saint Andrews	1,642,359		Village de Rogersville Inc.	725,216		Village of Port Elgin	305,707		
Town of St George	923,812		Village de Saint-André	373,628		Village of Rexton	554,770		
Town of St Stephen	3,441,622		Village de Saint-François-de-Madawaska	686,923		Village of Riverside Albert	202,301		
Town of Sussex	3,345,657		Village de Saint-François-de-Madawaska	481,441					
Town of Woodstock	3,834,621		Village de Saint-Hilaire	204,522					

Various grants and contributions (under \$15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 \$)

Damage claims / Demande en dommages-intérêts

Federal/Provincial housing repair program / Programme fédéral-provincial de remise en état du logement

Housing loans and advances / Prêts et avances en matière d'habitation

Petty cash / Petite caisse

Public housing clients / Clients - logement social

6,483,629
6,620,613
3,132,620
760,863
62,829
154,201

Department of Municipalities and Housing / Ministère des Municipalités et de l'Habitation

LOAN DISBURSEMENTS / VERSEMENTS DE PRÊTS

\$6,025,371

Federal/Provincial housing repair program / Programme fédéral-provincial de remise en état du logement	\$ 4,513,728
Housing loans and advances / Prêts et avances en matière d'habitation	1,511,270
Various loan disbursements (under \$15,000) / Divers versements de prêts (moins de 15 000 \$)	373

Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOURS
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE

Taxes on Income / Impôts sur le revenu
Metallic Minerals Tax / Taxe sur les minéraux métalliques

Return on Investment / Produits de placements

Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs

Foreign Exchange / Opérations de change

Recoveries - Disposal of Assets / Recouvrements - cession d'éléments d'actif

Licenses and Permits / Licences et permis

Angling - / Pêche à la ligne -

Leases / Baux

Permits - Crown Reserve Waters / Permis - eaux de la Couronne réservées

Licenses / Permis

Hunting Licenses - / Permis de chasse -

Moose / Orignal

Deer, Game and Bird / Chevreuil, faune et gibier à plumes

Bear / Ours

Varmint / Animaux nuisibles

Fish and Wildlife - Other / Pêche sportive et chasse - autres

Fish and Wildlife - Fines / Pêche sportive et chasse - amendes

Trapping Licenses - Rabbit and Fur Harvester / Permis de trappeurs - lapins et animaux à fourrure

Guides' Badges / Licences de guides

Forest Fire Fines / Incendies de forêts - amendes

Forest Fire - Recoveries / Incendies de forêt - recouvrements

Harvesting Penalties / Amendes - Coupe de bois

Sealing Permits / Permis de mesureurs de bois

Mining Leases and Agreements / Baux d'exploitation minière

Mineral Claims and Prospecting Licenses / Claims minier et licences de prospection

Petroleum and Natural Gas Leases and Licenses / Baux et licences d'exploitation du pétrole et du gaz naturel

Sand and Gravel Leases / Baux d'exploitation du sable et du gravier

Peat Moss Leases / Baux d'exploitation de la tourbe

Potash Leases / Baux d'exploitation de la potasse

Bituminous Shale Leases / Baux d'exploitation de schistes bitumineux

Underground Storage Licenses and Leases / Licences et baux de stockage souterrain

Wreath Tipping Permits / Permis pour couronnes de Noël

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
	\$ 4,000,000	\$ 3,163,585	\$ 4,356,834
	300,000	239,697	655,157
	2,000	306	404
	500	--	--
	302,500	240,003	655,561
	517,500	536,632	518,298
	151,000	155,020	170,938
	1,154,300	940,220	1,095,531
	469,000	551,235	546,759
	1,500,000	1,542,112	1,580,558
	154,000	163,211	164,967
	35,000	25,628	32,301
	18,000	6,713	8,709
	127,000	111,509	119,518
	57,200	44,908	49,294
	33,000	47,910	45,695
	2,000	2,045	3,390
	13,000	8,411	11,220
	50,000	77,388	78,288
	1,400	820	1,360
	115,700	108,458	112,798
	200,000	225,963	249,732
	15,700	43,707	29,456
	30,500	36,039	31,174
	85,000	89,148	85,303
	69,300	69,318	72,780
	4,000	42	2,912
	10,800	--	9,776
	18,000	27,360	20,400
	4,831,400	4,813,797	5,041,157

Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECouvreMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services	\$	\$	\$
Sale of Goods and Services - Other / Ventes de biens et services - autres	135,000	100,000	127,700
Park Entrance Fees / Droits d'entrée dans les parcs	40,000	36,609	32,947
Golf Fees / Frais de jeu - golf	400,000	486,253	467,137
Marina Fees / Droits - ports de plaisance	1,000	2,035	1,896
Camp Fees / Droits - terrains de camping	330,000	420,522	372,859
Other Park Revenues / Autres recettes provenant des parcs	20,000	40,226	31,919
Park Concessions / Concessions de parcs	35,500	27,614	20,585
Park Leases / Baux de parcs	500	422	3,577
Land Rentals - Other / Location de terrains - autres	2,000	4,621	17,587
Commercial Leases / Concessions à bail commerciales	20,000	25,540	24,791
Other Leases and Rentals / Autres baux et locations	500	—	—
Recreational Leases / Concessions à bail relatives aux loisirs	550,000	532,081	540,198
Land Leases - Other / Baux de terrains - autres	35,000	37,762	37,586
Non-fibre Forestry Leases / Concessions à bail à l'exploitation non fibreuse du bois	77,000	83,052	86,152
Abandoned Railway Lines - Leases / Voies ferrées abandonnées - contrats de location	50,000	45,110	45,797
Maps and Aerial Photographs - Sales / Cartes et photographies aériennes - ventes	70,000	92,565	111,094
Musquash River Project - Sales / Projet de la rivière Musquash - ventes	375,000	245,516	459,646
Tree Seedlings - Sales / Plants d'arbres - ventes	—	—	9,038
Larry's Gulch Lodge / Chalet Larry's Gulch	240,000	240,165	259,600
Seminars - Fees / Colloques - droits	12,500	2,350	5,206
Seed Extraction and Storage Fees / Droits d'extraction et d'entreposage des semences	15,000	29,241	5,621
Tree Seed Sales / Ventes de semences d'arbres	15,000	13,385	11,416
Sales and Services - Other / Ventes et services - autres	30,000	1,850	18,260
	2,454,000	2,466,919	2,690,612
Royalties / Redevances			
Timber Royalty / Redevance forestière	46,900,000	51,148,011	46,373,399
Timber Permit Sales / Autorisations de coupe de ventes	300,000	516,135	537,018
Royalties on Coal / Redevances sur le charbon	43,500	43,578	28,670
Royalties on Peat Moss / Redevances sur la tourbe	688,000	687,128	651,449
Royalties on Potash / Redevances sur la potasse	4,000,000	6,730,308	9,049,383
Royalties on Sand and Gravel / Redevances sur le sable et le gravier	778,000	576,947	931,970
Royalties on Salt / Redevances sur le sel	85,000	116,386	131,757
	52,794,500	59,818,493	57,703,646

Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOURS - Suite for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants reels	1998 Actual / Montants reels
Miscellaneous / Recettes diverses			
Government Assigned Vehicles - Recoveries from Employees / Véhicules du gouvernement - recouvrements auprès des employés	\$ 1,000	\$ 140	\$ 181
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	5,000	4,177	1,711
Allocation Levy / Redevances pour concessions	4,800,000	5,270,724	5,159,054
NSF Cheque Charges / Frais pour chèque sans provision	1,000	955	1,425
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	20,000	158,566	113,413
	<u>4,827,000</u>	<u>5,434,562</u>	<u>5,275,784</u>
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Other Conditional Grants / Autres subventions conditionnelles	<u>2,000,000</u>	<u>2,000,000</u>	<u>1,731,467</u>
	<u>\$ 71,209,400</u>	<u>\$ 77,937,359</u>	<u>\$ 77,455,061</u>

CAPITAL RECOVERIES / RECOURS AU COMPTE DE CAPITAL

Capital Recoveries - Own Source / Recouvrements au compte de capital - provenance interne	<u>\$ 50,000</u>	<u>\$ 49,583</u>	<u>\$ 133,857</u>
Other Land Sales / Autres ventes de terrains			

SPECIAL PURPOSE REVENUE / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL

Wildlife Trust Account / Compte en fiducie de la conservation de la faune			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	\$ 6,000	\$ 10,434	\$ 2,298
Licenses and Permits / Licences et permis			
Conservation Fee / Droit de conservation	1,257,600	1,072,305	383,929
Motor Vehicle Act- Fees / Loi sur les véhicules à moteur - droits	120,000	11,725	---
Fish and Wildlife - Fines / Pêches sportive et chasse - amendes	29,000	108,000	---
	<u>1,406,600</u>	<u>1,192,030</u>	<u>383,929</u>
Sales of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Sales of Goods and Services - Other / Ventes de biens et services - autres	50,000	---	---
	<u>\$ 1,462,600</u>	<u>\$ 1,202,464</u>	<u>\$ 386,227</u>

Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE

	1999 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
Forest Management / Aménagement forestier					
Silviculture / Sylviculture	\$ 24,241,800	\$ 56,100	\$ 24,297,900	\$ 24,556,992	\$ 23,616,472
Fire Protection / Protection contre les incendies	5,543,500	26,200	5,569,700	4,695,729	5,583,163
Insect and Disease Protection / Protection contre les insectes et les maladies	1,075,600	11,500	1,087,100	1,022,130	1,044,575
Timber Utilization / Utilisation du bois	3,820,400	92,000	3,912,400	4,046,107	3,735,409
Private Land Development / Exploitation des terres privées	1,477,300	24,400	1,501,700	1,542,297	1,442,862
Program Management / Gestion des programmes	1,803,500	42,700	1,846,200	2,179,602	1,803,421
	37,962,100	252,900	38,215,000	38,042,857	37,225,902
Fish and Wildlife Management / Aménagement de la pêche sportive et de la chasse					
Fish Management / Gestion des poissons	1,476,000	65,100	1,541,100	1,413,999	1,465,281
Wildlife Management / Gestion de la faune	2,255,300	38,700	2,294,000	2,174,660	2,283,923
Fish and Wildlife Protection / Protection des poissons et de la faune	4,709,300	92,900	4,802,200	4,904,093	4,896,276
	8,440,600	196,700	8,637,300	8,492,752	8,645,480
Minerals and Energy Management / Gestion des ressources minières et de l'énergie					
Mineral and Energy Management / Gestion des richesses minérales et de l'énergie	2,068,300	42,500	2,110,800	3,140,308	2,831,443
Geoscience / Géoscientifiques	1,665,700	29,600	1,695,300	2,111,013	1,620,789
	3,734,000	72,100	3,806,100	5,251,321	4,452,232
Corporate Services / Services généraux					
Departmental Management / Gestion ministérielle	1,872,900	85,000	1,957,900	1,747,744	1,379,692
Human Resource Management / Gestion des ressources humaines	1,276,900	15,800	1,292,700	1,162,836	1,119,353
Financial Resource Management / Gestion des ressources financières	1,699,600	32,800	1,732,400	1,749,773	1,001,500
Communications Management / Gestion des communications	400,900	5,300	406,200	388,872	352,649
Computer Systems & Services / Systèmes et services informatiques	2,186,700	54,000	2,240,700	2,181,569	2,014,334
Crown Land Management / Gestion des terres de la Couronne	2,290,400	59,200	2,349,600	2,241,295	2,221,026
	9,727,400	252,100	9,979,500	9,472,109	8,088,554

Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite

Parks and Natural Areas / Parcs et espaces naturels
Parks and Natural Areas / Parcs et espaces naturels

Regional Management / Aménagement régional
Regional Delivery / Prestation régionale
Regional Support Services / Services de soutien régionaux

First Nations Wood Harvest / Coupe de bois par les premières nations
First Nation Harvest Coordination / Coordination de la coupe de bois par les premières nations

CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL

Capital Land Purchases / Achats d'immobilisations

SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL

Wildlife Trust Account / Compte de fiducie de la conservation de la faune

	1999 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
	\$ 3,975,000	\$ 80,000	\$ 4,055,000	\$ 4,201,975	\$ 6,542,094
	5,346,700	193,500	5,540,200	5,593,195	5,444,897
	5,382,200	32,900	5,415,100	5,497,399	5,988,561
	10,728,900	226,400	10,955,300	11,090,594	11,433,458
	---	---	---	950,402	---
	\$ 74,568,000	\$ 1,080,200	\$ 75,648,200	\$ 77,502,010	\$ 76,387,720
	\$ ---	\$ ---	\$ ---	\$ 62,545,568	\$ ---
	\$ 1,456,600	\$ ---	\$ 1,456,600	\$ 745,319	\$ 213,220

Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE

	1999 Budget	1999 Actual / Montants	1998 Actual / Montants
		reels	reels
Forest Management / Aménagement forestier			
Personal Services / Frais de personnel	\$ 11,162,900	\$ 11,725,036	\$ 11,369,540
Other Services / Autres services	25,181,400	23,775,731	23,338,833
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnementnements	1,281,100	1,302,649	973,262
Property and Equipment / Biens et matériel	138,400	498,709	795,448
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	451,200	740,732	744,853
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	---	---	3,966
	38,215,000	38,042,857	37,225,902
Fish and Wildlife Management / Aménagement de la pêche sportive et de la chasse			
Personal Services / Frais de personnel	7,434,400	7,235,163	7,483,762
Other Services / Autres services	807,300	807,542	766,158
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnementnements	394,600	287,650	277,228
Property and Equipment / Biens et matériel	36,000	119,531	87,099
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	75,000	110,925	101,750
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	---	12,404	---
Designated Revenue / Recettes indiquées	(110,000)	(80,463)	(70,517)
	8,637,300	8,492,752	8,645,480
Minerals and Energy Management / Gestion des ressources minières et de l'énergie			
Personal Services / Frais de personnel	2,771,800	2,627,602	2,711,542
Other Services / Autres services	861,200	2,272,034	1,458,284
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnementnements	117,200	86,503	79,105
Property and Equipment / Biens et matériel	5,900	138,888	74,654
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	50,000	126,294	128,647
	3,806,100	5,251,321	4,452,232
Corporate Services / Services généraux			
Personal Services / Frais de personnel	7,341,300	6,812,189	6,353,119
Other Services / Autres services	1,752,200	1,640,834	1,016,511
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnementnements	316,400	186,125	136,712
Property and Equipment / Biens et matériel	540,400	618,756	507,172
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	23,200	198,205	52,498
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	6,000	16,000	22,542
	9,979,500	9,472,109	8,088,554

Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite

Parks and Natural Areas / Parcs et espaces naturels

Personal Services / Frais de personnel
Other Services / Autres services
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements
Property and Equipment / Biens et matériel
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
\$	2,801,500	\$ 2,597,441	\$ 2,742,074
	620,200	715,298	591,772
	462,200	449,174	410,315
	144,100	164,005	121,569
	26,000	250,794	2,675,364
	1,000	25,263	1,000
	4,055,000	4,201,975	6,542,094

Regional Management / Aménagement régional

Personal Services / Frais de personnel
Other Services / Autres services
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements
Property and Equipment / Biens et matériel
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais

	6,597,400	6,351,498	6,271,719
	1,872,900	1,997,259	2,755,293
	1,088,500	921,464	1,008,858
	65,800	484,284	288,962
	—	37,700	69,733
	1,330,700	1,298,389	1,038,893
	10,955,300	11,090,594	11,433,458

First Nations Wood Harvest / Coupe de bois par les premières nations

Personal Services / Frais de personnel
Other Services / Autres services
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements
Property and Equipment / Biens et matériel
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais
Designated Revenue / Recettes indiquées

	—	708,355	—
	—	158,078	—
	—	17,387	—
	—	4,440	—
	—	1,782,188	—
	—	142	—
	—	(1,720,188)	—
	—	950,402	—

Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite

Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
Personal Services / Frais de personnel	\$ ---	\$ 178,185	\$ 18,945
Other Services / Autres services	---	5,527,179	6,099,732
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnement	---	12,679	9,646
Property and Equipment / Biens et matériel	---	8,696	---
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	579,310	426,766
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	---	(6,306,049)	(6,555,089)
	---	---	---

Canada / New Brunswick Infrastructure Programs / Programmes d'infrastructure Canada / Nouveau-Brunswick

Personal Services / Frais de personnel	---	22,358	58,237
Other Services / Autres services	---	96,947	2,593,388
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnement	---	24,706	90,139
Property and Equipment / Biens et matériel	---	1,285	---
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	70,516	509,276
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	---	8,478	---
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	---	(224,290)	(3,251,040)
	---	---	---

Environmental Trust Fund / Fonds en fiducie pour l'Environnement

Personal Services / Frais de personnel	---	132,275	180,156
Other Services / Autres services	---	6,245,351	6,662,793
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnement	---	164,201	49,905
Property and Equipment / Biens et matériel	---	48,347	6,698
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	557,281	180,079
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	---	(7,327,454)	(7,079,631)
	---	---	---
	\$ 75,648,200	\$ 77,502,010	\$ 76,387,720

Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
Capital Land Purchases / Achats d'immobilisations			
Other Services / Autres services	\$ ---	\$ 53,497	\$ ---
Property and Equipment / Biens et matériel	---	62,492,071	---
	---	62,545,568	---
Canada / New Brunswick Infrastructure Programs / Programmes d'infrastructure Canada / Nouveau-Brunswick			
Personal Services / Frais de personnel	---	24,470	9,520
Other Services / Autres services	---	44,075	92,746
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnementnements	---	11,863	48,342
Property and Equipment / Biens et matériel	---	57,489	73,796
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	50,000	---
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	---	(187,897)	(224,404)
	---	---	---
Capital Development Projects - R.D.C. / Projets d'immobilisations - SAR			
Other Services / Autres services	---	143,747	325,907
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnementnements	---	44	---
Property and Equipment / Biens et matériel	---	86,141	---
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	697,693	---
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	---	(927,625)	(325,907)
	---	---	---
Capital Projects / Projets d'immobilisations			
Personal Services / Frais de personnel	---	8,872	11,577
Other Services / Autres services	---	103,338	102,380
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnementnements	---	123,576	40,522
Property and Equipment / Biens et matériel	---	---	101,213
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	---	(235,786)	(255,692)
	---	---	---
	\$ ---	\$ 62,545,568	\$ ---

Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPECIAL

Wildlife Trust Account / Compte de fiduciaire de la conservation de la faune

Personal Services / Frais de personnel

Other Services / Autres services

Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnement

Property and Equipment / Biens et matériel

Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions

	1999 Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
\$	49,400	\$ 45,389	\$ 25,304
	80,400	101,564	50,658
	6,000	1,817	1,632
	—	6,517	3,250
	1,320,800	590,032	132,376
\$	1,456,600	\$ 745,319	\$ 213,220

Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS

537,816,607

[illegible]

Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Morton, Robert F	\$ 43,203	Phillips, Ronald E	\$ 40,490	Seymour, Pamela D	\$ 45,086	Veno, J Gerald	\$ 41,872
Mundie, James E	46,329	Pinder, Peter G S	44,460	Shaw, Ronald D	54,381	Venugopal, Doddaballapur	52,003
Munn, Kirk C	44,893	Pitre, Eugene	41,966	Sheasgreen, Harvey J	47,331	Vessie, Blair A	52,003
Murphy, Daniel P	55,577	Prentice, D Norman G	59,605	Sheasgreen, J Edward	48,892	Vietinghoff, Leon P	59,120
Murray-Hawkins, D Lee	40,024	Pronk, Antonius G	54,381	Smith, James A	42,935	Waldron, Leigh H	51,538
Murray, Robert B	52,092	Rainer, Elizabeth A	53,267	Spincey, Thomas L	69,948	Walker, James A	43,004
Nadeau, Jacques	56,967	Redmond, Gerald W	36,210	Stanton, Robert D	49,532	Walker, Richard W	59,605
Nelson, G J Barry	43,117	Reed, John G	51,786	Steeves, Gregory B	41,340	Wallace, Gregory E	44,233
Ng, Tommy T M	50,937	Reid, Thomas A	76,537	Stinson, Edwin D	54,381	Walsh, Shane P	43,310
Nichol, R Douglas	44,662	Remnick, M Paul	43,038	Stockton, David C	44,016	Walling, Gregory E	52,003
Nicol, David B	49,273	Richard, James J	49,830	St-Peter, Clinton J	56,967	Watson, Alfred W	46,813
O'Brien, Donald F	48,790	Rigby, Marion	50,809	Stuart, John D	52,003	Watson, Austin E	41,110
O'Donnell, Fraser A	51,061	Robertson, Raymond D	43,568	Sullivan, Michael J D	55,733	Watson, Robert S	100,987
O'Donnell, Kevin B	43,752	Robichaud, Jean-Paul	69,948	Tarjan, Julius T	71,586	Waugh, James D	47,507
O'Donnell, Terrence D	40,463	Rousseau, J Jacques	46,761	Tatlock, Paul J	44,116	Way, William N	43,583
O'Toole, J Donald	44,574	Roy, J G Luc	43,153	Taylor, Brant J	42,498	Webb, Timothy C	56,967
Parkhill, Michael A	44,276	Ruff, Matthew E	42,306	Taylor, Corinne E	45,337	Wighman, Richard A	46,329
Patch, Janet C	50,914	Samimi, Vahdat	43,049	Taylor, Martha T	40,910	Wilson, Dale A	52,085
Patch, Jeffrey R	42,548	Samulski, Bernadette T	48,997	Taylor, Robert R	45,076	Wilson, Reginald A	53,985
Patterson, Wilfred H	48,282	Savoy, J Brian G	43,365	Theriault, J L Camillien	42,227	Wilson, Wade R	47,507
Pelham, Joseph E	41,657	Schubert, Henry G	50,006	Thibault, Jacques J	56,967	Wood, Donald P	45,204
Pelletier, J Gervais	43,248	Scott, Donald E	45,604	Tosh, Kathleen J	51,450	Wood, J Michael	65,323
Perry, Peter A	42,722	Scott, Steven J	43,273	Tulle, Stephen K	47,441	Woods, Louella F	53,941
Persaud, Donald R	51,788	Seaman, Allen A	54,381	Turcotte, J Paul	50,192	Wu, Doris	63,666
Pettigrew, Thomas J	59,605	Selesse, J Roger D	40,085	Upshall, John R B	48,654	Zelazny, Vincent F	54,381

Various employees (under \$40,000) / Divers employés (moins de 40 000 \$)

22,422,546

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS

\$1,361,933

Tyler, Hon Doug Minister / Ministre	\$ 18,461	Boer, Arnold H	\$ 15,760	Gilmore, Paul T	\$ 9,030	McCallum, Ernest G	\$ 8,464
Graham, Hon Allan Minister / Ministre	6,128	Boudreau, Donald R	6,720	Graham, Shawn	7,340	McDonald, Malcolm	6,159
Byrne, Hon Gregory G Minister of State for Mines and Energy / Ministre d'Etat aux mines et de l'Energie	455	Burt, D Kirby	6,033	Harding, Charles E	10,404	Mills, Daniel	8,264
MacFarlane, M David Deputy Minister / Sous-ministre	12,942	Caron, Claire	8,820	Irrinki, R Rao	6,370	Nadeau, Jacques C	13,146
Bouchard, George Deputy Minister / Sous-ministre	9,887	Cole, Dennis W	9,603	Jarvis, Leslie R	6,321	Prentice, Norman	6,542
Barnett, Donald E	23,353	Connors, Kimberley G	6,251	Lamb, Brian D R	8,661	Reid, Thomas A	14,176
		Cronin, Peter J	7,330	Laplanche, Jean-Louis	8,730	Richard, James J	7,129
		Curtis, Darwin B	10,714	LeBlanc, Edward	6,889	Tarjan, Julius T	16,083
		Dickson, Leslie G	7,520	Lewis, Billie J	7,807	Taylor, Robert	7,266
		Fittin, J Melvyn	16,543	Logue, Harold J	6,971	Watson, Robert S	6,211
		Flinn, John P	8,165	MacEwan, Samuel K	9,328	Woods, Louella F	7,733
		Fowlie, Reginald C	7,193	Marshall, Martin	7,552	Yeomans, Dana G	10,581

Sundry travel (under \$6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 \$)

970,938

Car allowance - / Allocation d'automobile -

MacFarlane, M David, Deputy Minister / Sous-ministre

1,960

Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie

PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS \$51,046,425

A & H Enterprises Ltd	16,703	\$	16,703	\$	61,832	K P M G Management Consulting	286,477	\$	286,477	Newcourt Financial Ltd	17,932
A G Aviation Ltd	25,000		25,000		527,302	Kent Building Supplies	44,399		44,399	Nicholls, R Distributors Inc	50,406
Acadia Transit Enterprises Inc	99,597		99,597		22,000	Kings County Auto Parts Ltd	28,702		28,702	Niedner	30,203
Acres International Limited,					24,696	Lancaster Datamark, Division of				Nimbus Publishing Limited	44,952
Halifax	16,963		16,963		69,107	Datamark Inc	17,333		17,333	North Shore Forest Products	1,222,406
Acres International Limited,					21,278	Lanteigne, J P (1976) Ltd	15,755		15,755	Phoenix Wood Products Inc	35,000
Sydney	20,720		20,720		25,137	Legisley Ltd	17,217		17,217	Power Vac Services	17,454
Activation Laboratories Ltd	22,209		22,209		75,740	Little Tikes Commercial Play Systems				Proactive Technologies International Inc	44,797
Active Office Supplies (1980) Ltd	43,025		43,025		452,880	Lumpley Ltd				Province of Nova Scotia	39,642
Advanced Training & Services Inc	18,655		18,655		20,596	M & Quincailerie Desjardins Ltd	23,029		23,029	Quebecor Printing Atlantic	31,710
Aero Peninsula Ltd/Ltd	35,254		35,254		23,055	M F P Technology Services Ltd	69,794		69,794	Receiver General for Canada	26,007
Am Laser & Survey Limited	17,270		17,270		17,270	Maritime Farm Supply (1990) Ltd	25,425		25,425	Red Bank First Nation	46,991
Appleby Color Lab Ltd					53,634	Maritime Forest Ranger School	20,936		20,936	Reed Consulting Group	341,002
Atlantic Police & Security Supply Ltd	73,376		73,376		122,528	Maritime Forestry Complex Corporation				Repat New Brunswick Inc	3,113,639
Auto Machinery & General Supply Company	32,271		32,271		1,342,243	Maritime Information Technology Inc	3,639,006		3,639,006	Richard, J Clermont	15,230
Avenor Maritime Inc	1,779,695		1,779,695		296,340	Maritime Turf Supplies Ltd	77,637		77,637	Ropak Metals Inc	25,000
B A P Forestry Equipment Ltd	30,393		30,393		2,337,634	Maritime Turf Supplies Ltd	30,390		30,390	Russel Metals Inc	71,651
Boudreau Backhoe Service Ltd	17,280		17,280		76,989	Marlau Sports Inc	21,146		21,146	Saint John Ambulance	29,166
Brunswick Water Heater Inc	44,006		44,006		43,055	Martin Small Equipment Ltd	133,497		133,497	Skyline Displays Atlantic (Canada)	22,903
Burns Silva Saw Inc	35,266		35,266		3,125,000	Martin, Gwen L	19,000		19,000	Sleeds & Treeds Ltd	136,166
Byway's Car & Truck Rentals	19,323		19,323		30,996	Materiaux de Construction Chaleur Ltd				Spectra Precision of Canada Ltd	87,414
C B R Forest Management Services	17,775		17,775		66,984	Matson's	22,785		22,785	St Anne Nackawic Pulp Company Ltd	24,140
C G I Information Systems & Management Consultants Inc					40,532	McCarthy's Trucking Inc	20,299		20,299	Stone Container (Canada) Inc	1,081,327
CAD/CAM Systems Ltd	96,531		96,531		15,227	McCarthy's Trucking Inc	22,725		22,725	Stone Container (Canada) Inc	1,054,875
Canada-Mayer Sealing Devices	15,041		15,041		122,414	Micmac Fire & Safety Ltd	36,903		36,903	Stone Container (Canada) Inc	463,488
Canada Post Corporation	30,406		30,406		25,352	Miramichi Airport Commission (1993) Inc	60,117		60,117	Tobique Silviculture Ltd	117,260
Canadian Imperial Bank of Commerce	61,782		61,782		33,811	Miramichi River Environmental Assessment	102,152		102,152	Truss Leasing Ltd	94,512
Canadian Interagency Forest Fire Centre	16,096		16,096		15,794	Modern Electric Ltd	49,613		49,613	Ultramar Ltd	25,062
Canadian Marconi Company	15,260		15,260		33,811	Monsanto Canada Inc	16,790		16,790	Unipress Ltd	18,312
Canadian Tire Credit Office	125,268		125,268		18,038	Monsanto Canada Inc	283,995		283,995	University of New Brunswick	105,659
Cansel	42,259		42,259		15,198	Munroe, C J, Equipment Ltd	17,824		17,824	Viking Maritimes	316,763
Capital Cad Supplies Ltd	28,859		28,859		248,470	N & J Electric	16,287		16,287	Webster, Reginald P	25,000
Casels, Brock & Blackwell	445,329		445,329		73,620	NBTEL	155,221		155,221	Westburne Industrial Enterprises Ltd	21,102
Clark, Donald H	15,595		15,595		251,472	New Brunswick Federation of Woodlot Owners Inc	5,465,975		5,465,975	Wildfire Fire Equipment Inc	17,307
Controls & Equipment Ltd	16,764		16,764		1,999,161	New Brunswick Forest Products Association Inc				Woodlot Service (1978) Ltd	22,319
Covey Office Group	26,605		26,605		8,005,975	New Brunswick Outfitters Association Inc	45,996		45,996	Workplace Health, Safety & Compensation Commission	295,628
Courier Building Supplies Ltd	48,423		48,423		512,244	New Brunswick Power Corporation	27,620		27,620	Xerox Canada Ltd	19,108
Cox Radio & TV	18,734		18,734		30,108	New Brunswick Publishing Company Ltd	429,015		429,015	York Steel Inc	15,389
Cox Radio & TV Ltd., Sales & Service	105,340		105,340		20,694	New Brunswick Salmon Council Inc	17,905		17,905	York Sunbury Charlotte Forest Products Marketing Board	1,295,175
C-T Industries	44,077		44,077		57,980						
D W Woodlot Services	252,101		252,101		838,752						
Danka	63,641		63,641								

Various vendors (under \$15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 \$)

Penny cash / Petite caisse

3,836,668

46,618

Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTION ET CONTRIBUTIONS

\$5,830,974

Atlantic Salmon Federation	\$ 47,480	Forest Protection Limited	\$ 652,146	Nepisiguit Salmon Association	\$ 47,600	St Marys Indian Band / St Marys	90,599
Atlantic Salmon Museum on the		Fort Folly First Nation	23,750	New Brunswick Cooperative Fish		First Nation	42,650
Miramich River	15,000	Freewest Resources Canada Inc	40,000	Wildlife Rescue Unit	57,850	Sussex Fish & Game Association	21,000
Big Cove Band Council	68,284	Hammond River Angling		New Brunswick Forest Products		Tantramar Wetlands Centre	19,469
Big Cove Economic Development		Association	15,800	Association Inc	79,896	Thibault & Associates Inc	197,758
Program		Kingsclear First Nation	194,258	New Brunswick Outfitters		Université de Moncton	
Bishop, Gant & Bagnell, Bruce	30,000	Macataque Mining Ltd	40,000	Association Inc	18,603	Université de Moncton / Campus	167,000
Black Bull Resources (BC) Ltd	45,000	Madawaska Millset First Nation	57,336	New Brunswick Salmon Council Inc	25,500	d'Edmundston	298,550
Burnt Church First Nation	20,000	Major General Resources Ltd	40,000	Noranda Mining & Exploration Inc	15,000	University of New Brunswick	16,000
Canadian Forestry Association	279,724	Maritime Atlantic Wildlife	18,000	Northeast Exploration	27,596	Village of Belledune	35,900
(NB) Inc		Maritime Forestry Complex		Northumberland Salmon Protection	16,420	Whitetail Habitat Monitoring Study	432,721
Coalition Stillwater Kedgwick	18,000	Corporation	859,290	Oromocto First Nation	15,000	Wolastokwik Negoot-Cook	177,690
Colbrun Mining Corporation	50,000	Maritime Lumber Bureau	118,060	Pabineau First Nation Band Council	36,362	Woodstock First Nation	
Co-op Travaillleurs Forestiers Ltée	20,000	Miramichi River Environmental		Partners for Youth Inc	50,000		
Eagle Valley, Adventures	18,000	Assessment	25,000	Red Bank First Nation	141,564		
Eastmain Resources Inc	40,000	Miramichi Watershed Management	58,370	Slam Exploration Ltd	40,000		
Eel Ground First Nation	83,459	Mountain Lake Resources Inc	40,000	Southeastern Anglers Association	58,000		
Eel River Bar First Nation	177,185	Nature Conservancy Canada - Atlantic		Southern New Brunswick Wood			
Forest Engineering Research		Region	75,000	Co-op Ltd	28,500		
Institute of Canada	27,000	Nature Trust New Brunswick Inc	26,800	St Croix International Waterway	35,000		

Various grants and contributions (under \$15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 \$)

395,804

Office of the Comptroller / Bureau du contrôleur

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOURS

for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE

 Sale of Goods and Services / Vente de biens et services
 Sales and Services - Other / Ventes et services - autres

Miscellaneous / Recettes diverses

 Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures
 Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
\$	500	\$ 215	\$ 390
---	---	141	257
40,000	40,000	94,693	75,757
40,000	40,000	94,834	76,014
\$	40,500	\$ 95,049	\$ 76,404

Office of the Comptroller / Bureau du contrôleur

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

	1999 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / de crédits	Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
	\$ 408,100	\$ 6,500	\$ 414,600	\$ 392,695	\$ 386,475
	3,145,300	31,500	3,176,800	3,336,087	3,390,184
	1,279,200	214,900	1,494,100	1,231,457	1,140,370
	<u>\$ 4,832,600</u>	<u>\$ 252,900</u>	<u>\$ 5,085,500</u>	<u>\$ 4,960,239</u>	<u>\$ 4,917,029</u>

ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE

Office of the Comptroller / Bureau du contrôleur
 Administrative Services / Services administratifs
 Accounting Services / Services de comptabilité
 Audit and Consulting Services / Services de vérification et de consultation

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
	\$ 2,497,200	\$ 2,212,547	\$ 2,355,015
	2,506,900	2,390,384	2,451,610
	48,400	60,015	63,329
	<u>33,000</u>	<u>297,293</u>	<u>47,075</u>
	<u>\$ 5,085,500</u>	<u>\$ 4,960,239</u>	<u>\$ 4,917,029</u>

ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE

Office of the Comptroller / Bureau du contrôleur
 Personal Services / Frais de personnel
 Other Services / Autres services
 Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements
 Property and Equipment / Biens et matériel

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
\$2,226,561

**PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES /
FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS**

PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
\$1,759,007

Job Oriented Training Inc.	\$ 24,400	Maritime Information Technology Inc.	\$ 18,234	Oracle Corporation Canada Inc.	\$ 344,001	Unisys Canada Inc.	\$ 749,956
KPMG	128,020	Micro Infitia Inc.	20,114	Quebecor Printing Atlantic	19,833	Warp Nine Computing Systems Inc.	63,310
MCM Technology Inc.	131,725			S.H.L. Systemhouse Inc.	191,546	Xebec Imaging Services Inc.	15,151
Various vendors (under \$15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15,000 \$)							
							52,717

Office of the Premier / Cabinet du premier ministre

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

	1999 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE					
Administration / Administration	\$ 1,110,000	\$ 101,700	\$ 1,211,700	\$ 1,183,284	\$ 1,256,727

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE			
Administration / Administration	\$ 1,014,200	\$ 965,354	\$ 1,078,737
Personal Services / Frais de personnel	173,600	175,847	156,210
Other Services / Autres services	15,600	21,250	18,465
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnement	8,300	20,833	3,315
Property and Equipment / Biens et matériel	\$ 1,211,700	\$ 1,183,284	\$ 1,256,727

Office of the Premier / Cabinet du premier ministre

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS

\$827,842

Thériault, Hon Camille H Premier / Premier ministre	\$ 42,671	Syroid, Jack Deputy Minister / Sous-ministre	\$ 29,568	Haché, Linda	\$ 41,382
Frenette, Hon J Raymond Premier / Premier ministre	7,720	Walker, Julian H Deputy Minister / Sous-ministre	48,816	Lacroix, Patrick	44,445
Gaudet, Giorgio Deputy Minister / Sous-ministre	7,974	Booker, Joyce M Bovingdon, Zola J	54,381 41,920	McCrea, Ruth I	47,289
				Melanson, Roger L	40,326
				Picot, Nicole	54,441
Various employees (under \$40,000) / Divers employés (moins de 40 000 \$)					366,909

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS

\$63,008

Thériault, Hon Camille H Premier / Premier ministre	\$ 24,919	Frenette, Hon J Raymond Premier / Premier ministre	\$ 6,207	Brennan, Mark A	\$ 9,871
				Lacroix, Patrick	8,877
Sundry travel (under \$6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 \$)					13,134

PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS

\$55,978

Various vendors (under \$15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 \$)	\$ 55,978
---	-----------

Other Agencies / Autres organismes

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECouvreMENTS
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
Return on Investment / Produits de placements			
Net Income of: / Profits net de la :			
New Brunswick Liquor Corporation / Société des alcools du Nouveau-Brunswick	\$ 91,425,000	\$ 92,975,568	\$ 85,345,818
New Brunswick Power Corporation / Société d'énergie du Nouveau-Brunswick	40,000,000	(423,000,000)	(21,200,000)
Workplace Health, Safety and Compensation Commission / Commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents du travail	2,896,000	18,882,000	6,775,000
Other / Autres	—	10,098	21,429
	<u>\$ 134,321,000</u>	<u>\$ (311,132,334)</u>	<u>\$ 70,942,247</u>

Regional Development Corporation / Société d'aménagement régional

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOURS
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE

	1999 Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
Miscellaneous / Recettes diverses			
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	\$ —	\$ 27,059	\$ 11,715
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Regional Economic Development Agreement / Entente sur le développement économique régional			
Part I - Cooperation Agreements / Partie I - Ententes de coopération	\$ 5,200,000	—	—
Cultural Development / Développement du secteur culturel	—	13,151	—
Urban Economic Development Cooperation / Entente de coopération sur le développement économique urbain	—	(1,749,463)	250,000
Economic Diversification Cooperation / Entente de coopération sur la diversification économique	—	1,376,115	2,129,041
Planning Development Cooperation / Entente de coopération sur la planification	—	—	35,028
Entrepreneurship and Human Resources Cooperation / Entente de coopération sur le développement de l'entrepreneuriat et le perfectionnement des ressources humaines	—	928,273	583,041
Economic Development Cooperation / Entente de coopération sur le développement économique	10,150,000	2,260,846	3,021,701
Part II - New Framework / Partie II - Nouveau cadre	15,350,000	8,569,690	5,489,620
		11,398,612	11,508,431
New Brunswick Works Agreement / Entente sur le Nouveau-Brunswick au travail	—	641,002	1,293,300
Official Languages Policy Implementation and Intergovernmental Cooperation / Politique des langues officielles et coopération intergouvernementale	2,400,000	658,076	542,693
Other Conditional Grants / Autres subventions conditionnelles	2,400,000	855,849	2,132,463
		2,154,927	3,968,456
	\$ 17,750,000	\$ 13,580,598	\$ 15,488,602

Regional Development Corporation / Société d'aménagement régional

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECouvreMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

CAPITAL RECOVERIES / RECouvreMENTS AU COMPTE DE CAPITAL

Capital Recoveries - Canada / Recouvrements au compte de capital - Canada					
Regional Economic Development Agreement / Entente sur le développement économique régional					
Part I - Cooperation Agreements / Partie I - Ententes de coopération					
Urban Economic Development Cooperation / Entente de coopération sur le développement économique urbain					
Economic Diversification Cooperation / Entente de coopération sur la diversification économique					
Part II - New Framework / Partie II - Nouveau cadre					
Tracadie Two Rivers Link Project / Le project du Lien des Deux Rivières Tracadie					
	\$	727,400	\$	—	\$
		—		1,629,425	137,500
		—		115,735	2,804,370
		—		4,194	75,725
		4,042,500		3,756,950	3,060,625
		—		1,615,365	—
	\$	4,769,900	\$	7,121,669	\$ 6,078,220

Regional Development Corporation / Société d'aménagement régional

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE

Development Projects and Operations / Projets et activités de développement
Cost-Shared Agreements / Ententes à frais partagés
Developmental Funding / Fonds de démarrage
Other Activities / Autres activités
Infrastructure / Infrastructures

	1999 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
	\$ 23,250,000	\$ —	\$ 23,250,000	\$ 18,726,445	\$ 17,673,520
	15,000,000	—	15,000,000	15,096,603	12,971,861
	11,936,000	—	11,936,000	13,099,008	17,239,992
	6,003,000	—	6,003,000	6,003,000	—
	56,189,000	—	56,189,000	52,925,056	47,885,373
	6,923,000	—	6,923,000	6,158,415	5,882,552
	\$ 63,112,000	\$ —	\$ 63,112,000	\$ 59,083,471	\$ 53,767,925

Youth Futures / Avenir jeunesse

CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL

Capital Development Projects / Projets d'immobilisations
Cost-Shared Agreements / Ententes à frais partagés
Developmental Funding / Fonds de démarrage
Other Projects / Autres projets

	\$ 6,894,000	\$ —	\$ 6,894,000	\$ 5,623,855	\$ 9,009,338
	2,000,000	—	2,000,000	2,272,584	2,202,972
	1,781,000	—	1,781,000	3,025,365	2,553,000
	\$ 10,675,000	\$ —	\$ 10,675,000	\$ 10,921,804	\$ 13,765,310

Regional Development Corporation / Société d'aménagement régional

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE			
Development Projects and Operations / Projets et activités de développement Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	\$ 56,189,000	\$ 52,925,056	\$ 47,885,373
Youth Futures / Avenir jeunesse Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	6,923,000	6,158,415	5,882,552
	<u>\$ 63,112,000</u>	<u>\$ 59,083,471</u>	<u>\$ 53,767,925</u>

CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL

Capital Development Projects / Projets d'immobilisations Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	<u>\$ 10,675,000</u>	<u>\$ 10,921,804</u>	<u>\$ 13,765,310</u>
--	----------------------	----------------------	----------------------

Regional Development Corporation / Société d'aménagement régional

SPECIAL OPERATING AGENCY ACCOUNT / COMPTE D'ORGANISME DE SERVICE SPÉCIAL
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

DEVELOPMENTAL PROGRAMS / PROGRAMMES D'AMÉNAGEMENT

Opening Balance / Solde d'ouverture

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
	\$ 990,600	\$ 6,988,873	\$ 2,585,452

Revenue / Recettes

Canada / New Brunswick Infrastructure Program / Programme d'infrastructure Canada / Nouveau-Brunswick

Transfers from Provincial Departments / Transferts des ministères provinciaux
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada

	11,651,000	6,003,000	9,253,000
	8,241,600	6,254,453	8,659,909
	19,892,600	12,257,453	17,912,909

Jobs Plus Program / Programme Travail Plus

Transfers from Provincial Departments / Transferts des ministères provinciaux

	---	---	4,900,398
--	-----	-----	-----------

Rural Experience Program / Programme Expérience rurale

Transfers from Provincial Departments / Transferts des ministères provinciaux
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada

	---	7,480,702	15,765,000
	---	5,000,000	18,321,770
	---	12,480,702	34,086,770

Caraquet Renovation Project / Projet de rénovation de Caraquet

Transfers from Provincial Departments / Transferts des ministères provinciaux

	---	---	75,000
--	-----	-----	--------

Community Pride Program / Programme Fierté communautaire

Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada

	---	4,383,370	---
--	-----	-----------	-----

Fundy Trail Parkway / Route panoramique de Fundy

Transfers from Provincial Departments / Transferts des ministères provinciaux

	---	---	2,500,000
--	-----	-----	-----------

Appalachian Range Initiative / Projet de la chaîne des Appalaches

Transfers from Provincial Departments / Transferts des ministères provinciaux

	500,000	500,000	500,000
--	---------	---------	---------

St. George Fisheries Building Renovation / Renovations au bureau des pêches de St-George

Transfers from Provincial Departments / Transferts des ministères provinciaux

	---	170,000	---
	20,392,600	29,791,525	59,975,077

Total Revenue / Total des recettes

Expenditure / Dépenses

Canada / New Brunswick Infrastructure Program / Programme d'infrastructure Canada / Nouveau-Brunswick

Rural Experience Program / Programme Expérience rurale

Community Pride Program / Programme Fierté communautaire

Fundy Trail Parkway / Route panoramique de Fundy

Appalachian Range Initiative / Projet de la chaîne des Appalaches

Fisheries Facilities Expansion / Agrandissement des facilités du ministère des pêches

Total Expenditure / Total des dépenses

Closing Balance / Solde de fermeture

	16,483,200	12,508,906	17,319,818
	---	12,804,409	36,915,373
	---	5,003,781	---
	4,400,000	244,929	251,128
	500,000	466,918	490,362
	---	170,000	594,975
	21,383,200	31,198,943	55,571,656
	\$ ---	\$ 5,581,455	\$ 6,988,873

Regional Development Corporation / Société d'aménagement régional

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$8,750,000

Regional Development Corporation.....	\$ 8,750,000
---------------------------------------	--------------

Service of the Public Debt / Service de la dette publique

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE

Service of the Public Debt / Service de la dette publique

Interest, Exchange, Amortization and Expenses / Intérêts, change, amortissement et dépenses

Charges of Management / Frais de gestion

Interest on Capital Leases / Intérêt sur contrat de location-acquisition

	1999 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
	\$ 602,270,000	\$ ---	\$ 602,270,000	\$ 613,540,138	\$ 572,579,479
	730,000	---	730,000	265,579	251,595
	---	---	---	2,579,189	1,314,586
	\$ 603,000,000	\$ ---	\$ 603,000,000	\$ 616,384,906	\$ 574,145,660

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE

Service of the Public Debt / Service de la dette publique

Other Services / Autres services

Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements

Property and Equipment / Biens et matériel

Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
	\$ ---	\$ 68,365	\$ 54,551
	---	2,281	2,122
	---	1,020	13,577
	603,000,000	616,313,240	574,075,410
	\$ 603,000,000	\$ 616,384,906	\$ 574,145,660

DEBT RETIREMENT / REMBOURSEMENT DE LA DETTE

for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

Sinking Fund Instalments / Versements au fonds d'amortissement

Capital Loan Repayments / Remboursements de prêts au compte de capital

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
	\$ 103,327,031	\$ 104,244,207	\$ 99,279,863
	2,372,969	2,372,968	2,191,445
	\$ 105,700,000	\$ 106,617,175	\$ 101,471,308

Service of the Public Debt / Service de la dette publique

Interest, Exchange, Amortization and Expenses / Intérêts, change, amortissement et dépenses

Interest / Intérêts			
Provincial Debentures: / Débentures provinciales:			
General / Générales	\$ 543,426,849	\$ 811,645,330	
New Brunswick Power Corporation / Société d'Énergie du Nouveau-Brunswick	268,218,481		
Deduct: / Déduire:			
Recovery from New Brunswick Power Corporation / Recouvrements de la Société d'Énergie Nouveau-Brunswick	268,218,481	269,557,841	\$ 542,087,489
Interest Recovery - Other / Recouvrements des intérêts - Autres	1,339,360		
Deposits Held in Trust / Dépôts détenus en fiducie			2,472,732
Capital Loans, Loans to Municipalities and Provincial Organizations / Prêts de capital, prêts aux municipalités et aux organismes provinciaux		310,278	
Deduct: / Déduire:			
Recoveries from Municipalities and Provincial Organizations / Recouvrements des municipalités et organismes provinciaux		189,992	120,286
Short Term Borrowing / Emprunts à court terme		31,879,267	
Deduct: / Déduire:			
Short Term Investment Income / Revenus provenant de placements à court terme		17,388,353	14,490,914
Foreign Exchange on Interest and Maturities / Opération de change sur intérêts et émissions de valeurs mobilières venant à échéance			19,750,930
Amortization of Discounts and Premiums / Amortissement des escomptes et primes			6,718,940
			585,641,291
Amortization of Unrealized Foreign Exchange on Outstanding Issues / Amortissement d'opérations de change non matérialisées sur des émissions en cours			27,244,166
Cost of Banking Services / Coût des services bancaires			654,681
			\$ 613,540,138

Charges of Management / Frais de gestion

Travel and Other Employee Expenses / Déplacement et autres dépenses des employés
Sundry travel (under \$6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 \$)

\$ 14,220

Other Charges / Autres frais	\$	
Financial Models Co. Inc.		17,595
Moody's Investor Services		29,828
New Brunswick Investment Management Corporation		80,020
Royal Trust Corporation		46,554
Standard & Poor's Corporation		19,475
Star Data Systems Inc.		34,123
Various vendors (under \$15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 \$)		23,764

251,359

\$ 265,579

Interest on Capital Leases / Intérêt sur contrat de location-acquisition.....

\$ 2,579,189

Department of the Solicitor General / Ministère du Solliciteur général

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE

Return on Investment / Produits de placements
Foreign Exchange / Opérations de change

Licenses and Permits / Licences et permis

Salvage Dealer - Licenses / Licences de brocanteurs

Private Investigators and Security Guards - Licenses / Licences de détectives privés et de gardiens

Gun Control - Licenses / Réglementation des armes à feu - permis

Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services

Detention of Prisoners - Recoveries / Détention des prisonniers - recouvrements

New Brunswick Central Reformatory / Maison de correction centrale du Nouveau-Brunswick

Temporary Absences - Recoveries / Absences temporaires - recouvrements

Recoveries from Municipalities - R.C.M.P. / Recouvrements des municipalités - GRC

Sheriffs - Fees / Honoraires des shérifs

Miscellaneous / Recettes diverses

Government Assigned Vehicles - Recoveries / Véhicules du gouvernement - recouvrements

Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures

Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses

Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada

Gun Control / Réglementation des armes à feu

Young Offenders Act / Loi sur les jeunes contrevenants

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
	\$ 300	\$ 239	\$ 188
	—	7,950	6,150
	80,000	77,910	75,255
	85,000	53,940	78,325
	165,000	139,800	159,730
	4,000	7,650	9,000
	15,000	14,248	20,032
	6,500	1,980	3,009
	5,739,000	5,037,436	5,674,259
	200,000	156,078	209,142
	5,964,500	5,217,392	5,915,442
	7,500	5,172	2,975
	500	—	—
	2,000	2,505	3,985
	10,000	7,677	6,960
	220,000	275	198,404
	4,282,200	4,282,200	4,881,265
	4,502,200	4,282,475	5,079,669
	\$ 10,642,000	\$ 9,647,583	\$ 11,161,989

Department of the Solicitor General / Ministère du Solliciteur général

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECouvreMENTS - Suite for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

SPECIAL PURPOSE REVENUE / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants reels	1998 Actual / Montants reels
Municipal Police Assistance Account / Compte d'aide aux services de police municipaux			
Fines and Penalties / Amendes et intérêts de pénalisation			
Provincial Courts - Fines - Criminal Code / Cours provinciales - amendes - code criminel	\$ 290,000	\$ 365,632	\$ 365,632
Motor Vehicle Act - Fines / Loi sur les véhicules à moteur - amendes	245,000	163,792	163,792
Liquor Control Act - Fines / Loi sur la réglementation des alcools - amendes	45,000	40,016	40,016
Provincial Courts - Fines - Provincial and Municipal Statutes / Cours provinciales - amendes - lois provinciales et arrêtés municipaux	8,000	12,116	12,116
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	---	112,986	---
	588,000	694,542	581,556
Victim Services Account / Compte pour les services aux victimes			
Fines and Penalties / Amendes et intérêts de pénalisation			
Provincial Courts - Fines - Provincial and Municipal Statutes - Surcharge / Cours provinciales - amendes - lois provinciales et arrêtés municipaux - montant supplémentaire	1,275,000	1,005,954	940,971
Provincial Courts - Fines - Criminal Code - Surcharge / Cours provinciales - amendes - Code criminel - montant supplémentaire	---	294,589	295,786
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	---	950	---
	1,275,000	1,301,493	1,236,757
	\$ 1,863,000	\$ 1,996,035	\$ 1,818,313

Department of the Solicitor General / Ministère du Solliciteur général

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE

Corporate Services / Services généraux
Minister and Deputy / Ministre et sous-ministre
Corporate Planning / Planification ministérielle
Finance and Administration / Finances et administration
Human Resource Services / Services des ressources humaines

	1999 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
\$	\$ 324,800	\$ 53,728	\$ 378,528	\$ 390,200	\$ 327,447
	428,800	61,674	490,474	478,977	417,943
	1,339,500	23,760	1,363,260	1,356,984	1,112,410
	416,400	8,490	424,890	350,101	676,668
	2,509,500	147,652	2,657,152	2,576,262	2,534,468

Community and Correctional Services / Services communautaires et correctionnels

Program Delivery / Prestation de programmes
Operational Planning / Planification opérationnelle
Adult Institutions / Établissements pour adultes
Community Services / Services communautaires
Young Offenders / Jeunes contrevenants

	1,044,300	11,870	1,056,170	4,744,613	960,688
	280,700	6,780	287,480	382,965	203,496
	10,529,900	72,359	10,602,259	11,699,134	12,999,600
	5,934,100	1,091,150	7,025,250	6,664,945	4,701,388
	7,509,200	29,470	7,538,670	6,686,293	8,279,105
	25,298,200	1,211,629	26,509,829	30,177,950	27,144,277

Law Enforcement / Application de la loi

Administration / Administration
Policing Services / Services de police
RCMP Contract / Contrat de la GRC
Commercial Vehicle Enforcement / Application des lois sur les véhicules utilitaires
Sheriff - Coroners / Shérifs - Coroners

	310,000	3,700	313,700	272,521	418,797
	875,200	23,006	898,206	1,011,225	932,918
	32,946,700	---	32,946,700	33,415,403	32,014,718
	3,546,000	115,525	3,661,525	3,590,485	3,551,033
	4,063,300	149,988	4,213,288	4,432,932	4,424,115
	41,741,200	292,219	42,033,419	42,722,566	41,341,581

New Brunswick Integrated Justice / Justice intégrée Nouveau-Brunswick

	---	---	---	---	169,784
	\$ 69,548,900	\$ 1,651,500	\$ 71,200,400	\$ 75,476,778	\$ 71,190,110

SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL

Municipal Police Assistance Account / Compte d'aide aux services de police municipaux

\$	\$ 588,000	\$ ---	\$ 588,000	\$ 738,156	\$ 573,205
----	------------	--------	------------	------------	------------

Victim Services Account / Compte pour les services aux victimes

	1,275,000	---	1,275,000	1,254,115	1,088,973
\$	\$ 1,863,000	\$ ---	\$ 1,863,000	\$ 1,992,271	\$ 1,662,178

Department of the Solicitor General / Ministère du Solliciteur général

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

	1999 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / de crédits	Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES					
Greater Moncton Area Transitional Policing / Services de police transitoires pour Moncton et la région	\$ ---	\$ ---	\$ ---	\$ 3,734,958	\$ ---

Department of the Solicitor General / Ministère du Solliciteur général

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
Corporate Services / Services généraux			
Personal Services / Frais de personnel	\$ 2,007,252	\$ 1,856,251	\$ 2,099,945
Other Services / Autres services	553,500	559,631	352,206
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnementnements	46,500	43,588	44,352
Property and Equipment / Biens et matériel	46,900	116,792	37,965
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	3,000	---	---
	<u>2,657,152</u>	<u>2,576,262</u>	<u>2,534,468</u>
Community and Correctional Services / Services communautaires et correctionnels			
Personal Services / Frais de personnel	17,500,829	18,196,914	20,410,045
Other Services / Autres services	2,054,000	2,325,556	2,088,769
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnementnements	2,133,800	2,016,147	2,145,597
Property and Equipment / Biens et matériel	904,100	1,374,263	124,657
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	4,672,700	3,355,826	3,109,233
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	---	3,754,069	5,239
Designated Revenue / Recettes indiquées	(755,600)	(844,825)	(739,263)
	<u>26,509,829</u>	<u>30,177,950</u>	<u>27,144,277</u>
Law Enforcement / Application de la loi			
Personal Services / Frais de personnel	7,115,219	7,494,565	7,598,315
Other Services / Autres services	34,701,400	34,123,695	33,433,757
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnementnements	163,700	252,103	234,160
Property and Equipment / Biens et matériel	45,600	107,156	55,295
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	7,500	736,869	19,650
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	---	8,178	404
	<u>42,033,419</u>	<u>42,722,566</u>	<u>41,341,581</u>
New Brunswick Integrated Justice / Justice intégrée Nouveau-Brunswick			
Personal Services / Frais de personnel	---	---	65,886
Other Services / Autres services	---	---	83,757
Property and Equipment / Biens et matériel	---	---	20,141
	<u>---</u>	<u>---</u>	<u>169,784</u>

Department of the Solicitor General / Ministère du Solliciteur général

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite

Youth Strategy - R.D.C. / Stratégie jeunesse - SAR

	1999 Budget / Montants	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
Personal Services / Frais de personnel	\$ --	\$ 26,000	\$ 101,980
Other Services / Autres services	--	224,346	52,225
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnementnements	--	--	1,000
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	--	4,500	4,000
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	--	(254,846)	(159,205)
	<u>--</u>	<u>--</u>	<u>--</u>
	\$ 71,200,400	\$ 75,476,778	\$ 71,190,110

SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL

Municipal Police Assistance Account / Compte d'aide aux services de police municipaux

	1999 Budget / Montants	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
Personal Services / Frais de personnel	\$ 278,000	\$ 12,621	\$ --
Other Services / Autres services	8,000	268,788	302,042
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnementnements	10,000	8,127	6,932
Property and Equipment / Biens et matériel	292,000	23,764	10,166
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	588,000	424,856	254,065
	<u>588,000</u>	<u>738,156</u>	<u>573,205</u>

Victim Services Account / Compte pour les services aux victimes

	1999 Budget / Montants	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
Personal Services / Frais de personnel	520,000	586,710	437,203
Other Services / Autres services	--	49,152	1,354
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnementnements	755,000	100	337
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	1,275,000	618,153	650,079
	<u>1,275,000</u>	<u>1,254,115</u>	<u>1,088,973</u>
	\$ 1,863,000	\$ 1,992,271	\$ 1,662,178

LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES

Greater Moncton Area Transitional Policing / Services de police transitoires pour Moncton et la région

	1999 Budget / Montants	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	\$ --	\$ 3,734,958	\$ --

Department of Solicitor General / Ministère du Solliciteur général

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS

\$27,917,442

Lockyer, Hon James Minister / Ministre	\$ 28,448	Collett, Sharon A	\$ 55,911	Hovatt, Eric W	\$ 53,589	Ouellette, Jérôme A	\$ 53,805
Barry, Hon Jane P Minister / Ministre	5,147	Collins, Joan M	49,242	Jamieson, Bruce A	59,605	Oxner, John E	50,903
Ferguson, David Deputy Minister / Sous-ministre	74,316	Connolly, Michael J	69,948	Jewett, Karl G	48,299	Parent, Rita	49,351
Murray, Ronald	27,343	Connors, Jerome J	67,076	Johnson, Joanne	46,421	Parker, Daniel	42,177
Deputy Minister / Sous-ministre	47,507	Cook, Ronald J	58,784	Johnson, Michael	48,612	Pawsey, Wayne	46,038
Adams, William A	45,830	Cormier, Jean-Louis	43,489	Johnson, Michael	59,605	Pelletier, Aurèle	43,855
Aiton, Christiane	43,310	Cormier, Jean Noel	45,984	Kelly, Dianne A	48,062	Pelletier-Cyr, Francine	53,326
Albert, Emile	42,892	Craig, Sharon	44,605	Kelly, Russell	49,652	Perley, Marilyn	41,594
Albert, Marguerite	83,783	Crossman, Peter	42,996	Kingston, Bruce	49,652	Peterson, B Edgar	49,738
Alexander, Brian	48,442	Cummings, Robert	43,288	LeBlanc, Christopher	40,367	Pinet, Guillaume	44,821
Arseneault, Kathleen	49,242	Currie, Sheldon	40,342	LeBlanc, Donald E	43,433	Pitts, A Douglas	46,592
Aube, Edgar	40,735	Daigle, Bernard	54,381	LeBlanc, Donald H P	41,144	Pollard, Calvin D	46,493
Aube, Natalie B	43,889	Daigle, Michel J L	54,381	LeBlanc, Réal	49,242	Quessnel, Terrence	49,652
Ayotte, Kathleen	44,915	Decourcy, Harold	46,604	Léger, Raymond	42,996	Quigley, Michael T	59,605
Barnaby, Delphine	40,258	Desjardins, Robert	43,809	Legere, Daniel	41,110	Richard, André P	40,773
Barrie, Paul E	43,689	Desroches, Pierre M	44,701	Lejeune, Maxime	54,847	Richard, Roger J	43,689
Beaulieu, Gaetan	40,367	Dickens, Peter	54,381	Lewis, Bertha	50,280	Richard, Yvon	42,938
Belliveau, Robert	52,144	Doiron, Michel	47,393	Livingstone, Sabrina	41,021	Ringuette, Paul G	54,169
Blachère, Jocelyn	47,379	Doyle, Brian	59,007	Lochman, David L	40,129	Robichaud, Allan	52,721
Bolster, Lori E	41,530	Drapeau-Miles, Monique	59,007	Lozier, René	46,017	Robichaud, Claude	42,604
Boucher, Joanne	42,826	Drover, Cheryl	46,126	MacFarlane, Robert A	68,592	Robichaud, Marie-Thérèse	46,681
Bossé, Gratien	42,893	Dupuis, Jean R	61,009	MacNeill, John A	71,456	Rochon, Michel	43,684
Boudreau, Michael	72,330	Eckstein, Robert	78,148	Maillet, Gabrielle M	46,565	Rodger, Katherine	45,395
Bourque, Danny	44,340	Evans, John H	44,032	Mailley, Brenda	44,264	Roy, Richard	45,280
Bourque, Richard	49,652	Fife, Jerry	47,507	Martin, Fernand	47,020	Ruest, Kirk	55,718
Boutot, Gaston	46,756	Fischer, Heather	46,450	Martin, René	58,233	Ruest-Emond, Eileen	56,732
Branch, Paul	50,198	Fletcher, Sandra	40,155	Martin, William	42,882	Savoie, Anne	41,896
Brown, J Daniel	58,706	Flieger, Gary D	40,965	McGee, Peter R	42,882	Scott, Richard	40,699
Butler, Ray F	60,357	Gallant, E Dianne	95,274	McLaughlin, John	59,520	St-Pierre, Mario	41,118
Cameron, Janet H	44,469	Gaudet, Armand	56,967	McLaughlin, Paul G	63,932	Stevens, Harold	49,163
Cameron, Lawrence J	50,903	Gionet, Raoul	52,352	McLean, David P	42,747	Stewart, Paul W	53,192
Cameron, Sandra	44,171	Godin, Lisa	42,714	McMaster, Terry	44,579	Stone, Robert	43,598
Cameron, Tony	42,673	Grierson, Gerald A	49,242	Mellanson, Jean-Paul	40,626	Thériault, Michel	48,263
Céllard, Line	54,381	Hadley, Arnold	50,301	Merrithew, Edward	40,164	Thomas, Brenda	64,531
Chapin, Shawn	43,100	Hansel, Paul	45,704	Miller, Peter G	47,589	Thompson, Walter	70,859
Charette, Jacques	65,323	Hawkins, Diane	43,560	Mitchell, Robert A	47,784	Tingley, John M	43,397
Clifford, James J	46,832	Heffernan, Gerhard	43,759	Muck, James M	49,242	Titus, William A	50,897
Cochrane, Donald R		Hendry, Bruce	44,046	Munroe, Manford A	54,381	Turner, Anick	41,399
		Hennigar, Wayne	41,400	Murphy, Patrick	42,554	Urquhart, Judith	40,423
		Hetherington, Michael	45,834	Nash, Douglas	63,152	Vienneau, Roland G	42,231
		Higgins, Theresa	42,420	O'Donnell, Charles A	54,381	Walker, Don	43,310
		Hornak, Michael A	67,703	O'Neill, Robert	48,582	Walsh-Levesque, Margaret	41,819
				Ouellette, André	47,914	Wilkins, Brian	58,703

Various employees (under \$40,000) / Divers employés (moins de 40 000 \$)

19,509,929

Department of Solicitor General / Ministère du Solliciteur général

**PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES /
FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS**
5745.601

Lockyer, Hon James Minister / Ministre	\$ 11,489	Albert, Emile	\$ 8,727	George, Edward P	\$ 6,559	Peterson, B Edgar	\$ 6,000
Barry, Hon Jane P		Alexander, Brian	7,544	Hendry, Bruce	6,203	Pitts, A Douglas	6,876
Minister / Ministre	4,102	Boudreau, Michael	9,279	Lejeune, Maxime	6,978	Stevens, Harold C	16,665
Ferguson, David		Caron, Ron	12,525	Mackin, Brian	16,639		
Deputy Minister / Sous-ministre	6,128	Connolly, Michael J	9,708	Paussey, Wayne	8,458		
		Cornier, Jean Noel	6,021	Perley, Marilyn	6,450		
Sundry travel (under \$6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 \$)					589,250		

PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
\$42,892.471

Accent Quebec	\$ 19,034	Coverdale Centre	\$ 23,145	Maritime Information Technology Inc	\$ 633,161	Portage Program for Drug	\$ 225,025
Active Office Supplies (1980) Ltd	105,933	Covey Office Group	15,369	MediTrust Pharmacy Services Inc	47,947	Dependencies Inc, Montreal	124,454
Agri-Mechanical Ltd	15,839	Cox Radio & TV	17,796	Mikes Place	38,467	R J R - MacDonald Inc	34,974,633
Assumption Place Limited	16,402	Cyberdyne Systems	32,038	Minolta Business Equipment		Receiver General for Canada	20,551
Atlantic Health Sciences		Danka	18,646	(Canada) Ltd	15,189	SMT Eastern Ltd	29,026
Atlantic Corporation	116,109	Dell Computer Corporation	380,277	Mulder Meats (1983) Limited	261,993	Scott, Richard E	18,723
Atlantic Human Services Inc.	17,778	Digidyne Inc.	125,128	Multi-Health Systems Inc	38,566	Shoppers Drug Mart, #168	52,000
Aurora Microsystems Distribution	17,851	Dorion, Robert	43,290	New Brunswick Distributors Co Ltd	18,276	Software Excellence	17,626
Baxter Foods Ltd	62,533	Edmundston Fruit Exchange Ltd	69,206	Northumberland Cooperative Ltd	121,092	Toshiba of Canada Limited	108,245
Baxter Foods Ltd	48,861	Fundy Linen Service Inc	15,587	Oracle Corporation Canada Inc	241,562	Treacran Wholesale Ltd	27,090
Belliveau, Jerome	54,799	G E Capital IT Solutions Inc	125,325	Pepsi Bottling Group (Canada)		Tro Learning (Canada) Inc	119,483
Bens' Limited	41,777	Graham Farms Ltd	34,688	Company	27,321	Unisys Canada Inc	115,885
Bergeron, Michel	90,322	Hub Meat Packers Ltd	16,563	Petes Froottique, Saint John		Versaform Systems	40,035
Bruce, Brian D. Limited	15,528	Ikoon Office Solutions	21,763	Produce	16,179	Wackenhut Corrections Canada	360,913
Brunswick Micro Systems Inc	24,983	Interactive Computer Systems Ltd	93,535	Pharmacie Jean Coutu #102	45,194	Workplace Health, Safety &	18,305
Canada Post Corporation	42,908	Jean Coutu Pharmacy	41,864	Pharmacie Jean Coutu, Raymond		Compensation Commission	15,881
City of Fredericton	177,365	John Howard Society, Fredericton		Breau Ltee	61,979	Xerox Canada Ltd	
Clover Group	107,833	Lawton, James E. Co Ltd	26,609	Portage Program for Drug		Z T & T Data Cabling Ltd	
Commerce de Police Rupp			21,281	Dependencies Inc, Fredericton	374,905		

Valeur ajoutée (moins de 15 000 \$) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 \$)

Various vendors (under \$15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 \$) Compensation to innocent victims of crime / Indemnisation des victimes d'actes criminels

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
\$2,218,523

[illegible]

Subventions et contributions (moins de 15 000 \$)

Various grants and contributions (under \$15,000) / Diverses subventions et contributions

Department of Solicitor General / Ministère du Solliciteur général

LOAN DISBURSEMENTS / VERSEMENTS DE PRÊTS

\$3,824,958

City of Moncton \$ 3,734,958 Town / Ville de Dieppe \$ 90,000

Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE

	1999 Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
Return on Investment / Produits de placements	\$ 34,800	\$ 14,330	\$ 38,833
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	16,000	13,734	32,173
Recoveries - Disposal of Assets / Recouvrements - cession d'éléments d'actif	50,800	28,064	71,006
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Rents - Provincial Buildings / Loyers - bâtiments provinciaux	650,000	624,928	640,175
Microfilming Sales / Ventes de microfilms	2,500	5,826	6,605
Central Heating Plant / Centrale de chauffage	91,000	120,488	103,321
Industrial Parks - Water and Sewage Service / Parcs industriels - réseau d'eau et d'égouts	275,000	302,237	278,827
	1,018,500	1,053,479	1,028,928
Miscellaneous / Recettes diverses			
Government Assigned Vehicles - Recoveries / Véhicules du gouvernement - recouvrements	2,100	2,892	1,966
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	---	343,757	356,284
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	90,000	109,528	96,101
	92,100	456,177	454,351
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Official Languages Policy Implementation / Mise en oeuvre de la politique sur les langues officielles	---	28,250	34,514
	\$ 1,161,400	\$ 1,565,970	\$ 1,588,799

Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECouvreMENTS - Suite for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
CAPITAL RECOVERIES / RECouvreMENTS AU COMPTE DE CAPITAL			
Capital Recoveries - Own Source / Recouvrements au compte de capital - provenance interne			
Other Land Sales / Autres ventes de terrains	\$ ---	\$ 491	\$ 10,671
SPECIAL PURPOSE REVENUE / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL			
Archives Trust Account / Compte en fiducie pour les archives			
Unconditional Grants - Canada / Subventions inconditionnelles - Canada	\$ 4,000	\$ 5,000	\$ 5,000
Other Unconditional Grants / Autres subventions inconditionnelles			
Land Management Fund / Fonds pour la Gestion des terres			
Capital Recoveries - Own Source / Recouvrements au compte de capital - provenance interne	1,500,000	1,575,843	2,942,060
Other Land Sales / Autres ventes de terrains			
Old Government House / Ancienne résidence du lieutenant-gouverneur			
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada	400,000	1,959,339	1,951,020
Other Conditional Grants / Autres subventions conditionnelles			
Miscellaneous / Recettes diverses	---	---	500,000
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses			
Return on Investment / Produits de placements	---	131,367	167,365
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	400,000	2,090,706	2,618,385
Public Private Partnership Project / Projet de partenariat public/privé			
Capital Recoveries - Own Source / Recouvrements au compte de capital - provenance interne	---	100,000	100,000
Other Land Sales / Autres ventes de terrains	\$ 1,904,000	\$ 3,771,549	\$ 5,665,445
LOANS AND ADVANCES RECOVERIES / RECouvreMENTS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES			
Recoveries - Loans and Advances / Recouvrements - prêts et avances			
Other / Autres recouvrements	\$ 14,600	\$ 514,635	\$ 13,274

Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE

	1999 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / de crédits	Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
Administration / Administration	\$ 1,583,700	\$ 70,800	\$ 1,654,500	\$ 1,647,845	\$ 1,497,238
General Services / Services généraux					
Translation Bureau / Bureau de traduction	3,192,900	49,800	3,242,700	3,548,206	3,215,253
Publications and Distribution / Publications et distribution	626,600	8,000	634,600	476,248	589,080
Printing and Copying Services / Services d'imprimerie et de reprographie	(47,000)	8,800	(38,200)	(76,803)	(171,816)
Central Purchasing / Centrale des achats	1,488,600	27,500	1,516,100	1,405,813	1,372,268
Provincial Archives / Archives provinciales	1,461,500	46,200	1,507,700	1,528,544	1,458,240
Central Stores / Magasin central	(187,200)	5,100	(182,100)	(160,893)	(248,532)
	6,535,400	145,400	6,680,800	6,721,115	6,214,493
Buildings Group / Groupe des bâtiments					
Design and Construction / Conception et construction	179,800	16,900	196,700	134,521	37,426
Property Management / Gestion des biens	380,100	9,800	389,900	413,529	507,168
Facilities Management / Gestion des locaux	35,041,100	54,600	35,095,700	32,582,102	31,803,360
Grant in Lieu of Municipal Real Property Taxes / Subvention en remplacement de l'impôt foncier municipal	32,561,900	---	32,561,900	34,392,721	33,159,200
	68,162,900	81,300	68,244,200	67,522,873	65,507,154
Corporate Information Management Services / Services de la gestion des services d'information	3,358,600	107,600	3,466,200	4,421,772	3,268,146
	\$ 79,640,600	\$ 405,100	\$ 80,045,700	\$ 80,313,605	\$ 76,487,031

Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL

Design and Construction of Provincial Buildings / Conception et construction des bâtiments provinciaux

	1999 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / de crédits	Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
Agriculture and Rural Development / Agriculture et Aménagement rural	\$ 18,360,000	—	\$ 18,360,000	\$ 19,357,013	\$ 289,439
Education / Éducation	—	—	—	—	25,384,671
Fisheries and Aquaculture / Pêches et Aquaculture	6,550,000	—	6,550,000	6,079,519	1,008
Health and Community Services / Santé et Services communautaires	80,000	—	80,000	83,017	8,481,755
Justice / Justice	200,000	—	200,000	198,225	56,065
Municipalities and Housing / Municipalités et Habitation	500,000	—	500,000	499,999	281,998
Natural Resources and Energy / Ressources naturelles et Énergie	50,000	—	50,000	38,803	488,111
Solicitor General / Solliciteur général	5,000,000	—	5,000,000	4,722,565	20,282,469
Supply and Services / Approvisionnement et Services	—	—	—	—	6,797,002
Transportation / Transports	—	—	—	—	1,850
	<u>\$ 30,740,000</u>	<u>\$ —</u>	<u>\$ 30,740,000</u>	<u>\$ 30,979,141</u>	<u>\$ 62,064,368</u>

SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL

Archives Trust Account / Compte en fiducie pour les archives

Land Management Fund / Fonds pour la gestion des terres

Government House / Résidence du lieutenant-gouverneur

Public Private Partnership Project / Projet de partenariat public/privé

Archives Trust Account / Compte en fiducie pour les archives	\$ 4,000	\$ —	\$ 4,000	\$ —	\$ —
Land Management Fund / Fonds pour la gestion des terres	1,500,000	—	1,500,000	1,385,011	1,574,404
Government House / Résidence du lieutenant-gouverneur	—	—	—	1,624,272	2,618,385
Public Private Partnership Project / Projet de partenariat public/privé	—	—	—	411,183	208,970
	<u>\$ 1,504,000</u>	<u>\$ —</u>	<u>\$ 1,504,000</u>	<u>\$ 3,050,466</u>	<u>\$ 4,401,759</u>

Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

	1999 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / de crédits	Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
	\$ 1,200,000	\$ —	\$ 1,200,000	\$ 1,200,000	\$ 987,000

LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES

Renovations and Operation of Algonquin Hotel / Renovations et exploitation de l'hôtel
Algonquin

Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
Administration / Administration			
Personal Services / Frais de personnel	\$ 1,426,200	\$ 1,397,267	\$ 1,231,175
Other Services / Autres services	210,200	239,441	251,543
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	33,400	22,676	10,716
Property and Equipment / Biens et matériel	74,700	77,000	89,549
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	—	1,379	—
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(90,000)	(89,918)	(85,745)
	1,654,500	1,647,845	1,497,238
General Services / Services généraux			
Personal Services / Frais de personnel	5,723,500	5,401,300	5,258,899
Other Services / Autres services	2,261,600	2,816,719	2,365,714
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	442,100	430,497	429,539
Property and Equipment / Biens et matériel	135,800	194,251	333,983
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	—	5,217	106
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(1,882,200)	(2,126,869)	(2,173,748)
	6,680,800	6,721,115	6,214,493
Buildings Group / Groupe des bâtiments			
Personal Services / Frais de personnel	5,744,300	5,380,915	6,000,104
Other Services / Autres services	30,708,600	28,193,583	26,777,672
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	1,212,200	1,388,456	1,461,625
Property and Equipment / Biens et matériel	46,900	144,776	50,466
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	32,611,900	34,442,721	33,209,200
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	—	24,193	—
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(2,079,700)	(2,051,771)	(1,991,913)
	68,244,200	67,522,873	65,507,154
Corporate Information Management Services / Services de la gestion des services d'information			
Personal Services / Frais de personnel	4,483,500	4,224,557	4,314,703
Other Services / Autres services	3,971,900	5,704,490	3,332,836
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	218,500	161,234	164,209
Property and Equipment / Biens et matériel	460,000	712,494	565,890
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(5,667,700)	(6,381,003)	(5,109,492)
	3,466,200	4,421,772	3,268,146

Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite

Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR

	1999 Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
Personal Services / Frais de personnel	\$ --	\$ 37,500	\$ 70,200
Other Services / Autres services	--	10,708	--
Property and Equipment / Biens et matériel	--	8,292	--
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	--	(56,500)	(70,200)
	--	--	--
	<u>\$ 80,045,700</u>	<u>\$ 80,313,605</u>	<u>\$ 76,487,031</u>

CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL

Design and Construction of Provincial Buildings / Conception et construction des bâtiments provinciaux

Personal Services / Frais de personnel	\$ 2,337,001	\$ 2,373,607	\$ 2,397,787
Other Services / Autres services	376,450	7,819,981	7,716,683
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	48,250	71,734	284,146
Property and Equipment / Biens et matériel	27,978,299	32,842,485	60,700,356
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	--	--	885
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	--	(12,128,666)	(9,035,489)
	<u>30,740,000</u>	<u>30,979,141</u>	<u>62,064,368</u>
	--	--	--
	--	47	2,714
	--	244,882	248,414
	--	(244,929)	(251,128)
	--	--	--
	<u>\$ 30,740,000</u>	<u>\$ 30,979,141</u>	<u>\$ 62,064,368</u>

Canada / New Brunswick Infrastructure Program / Programme d'infrastructures Canada / Nouveau-Brunswick

Other Services / Autres services
Property and Equipment / Biens et matériel
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements

Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL

Archives Trust Account / Compte en fiducie pour les archives
Property and Equipment / Biens et matériel

Land Management Fund / Fonds pour la gestion des terres
Other Services / Autres services
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements
Property and Equipment / Biens et matériel

Renovation of Old Government House / Rénovations de l'ancienne résidence du lieutenant-gouverneur
Personal Services / Frais de personnel
Other Services / Autres services
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements
Property and Equipment / Biens et matériel

Public Private Partnership Project / Projet de partenariat public/privé
Personal Services / Frais de personnel
Other Services / Autres services

LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES

Renovations and Operation of Algonquin Hotel / Rénovation et exploitation de l'hôtel Algonquin
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
	\$	\$	\$
	4,000	—	—
	—	199,360	164,750
	—	26,858	2,026
	1,500,000	1,158,793	1,407,628
	1,500,000	1,385,011	1,574,404
	—	—	—
	—	1,597	7,052
	—	219,843	327,932
	—	10,697	28,984
	—	1,392,135	2,254,417
	—	1,624,272	2,618,385
	—	—	—
	—	15,800	15,800
	—	25,383	193,170
	—	41,183	208,970
	1,504,000	3,050,466	4,401,759
	\$	\$	\$
	1,200,000	1,200,000	987,000
	\$	\$	\$

Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS

516.042.358

O'Donnell, Hon Gregory Minister / Ministre	28,388	Comrier, J Yvon	61,240	Keenan, William H	46,735	Paul, Susan A	59,671
LeBlanc, Hon Peter D Minister / Ministre	5,147	Cummings, Ashley H	77,186	Kim, Nick Sung-Rae	60,973	Pelletier, Jacinthe	59,601
Whalley, G Stephenson Deputy Minister / Sous-ministre	99,949	David, Louise	61,583	Landy, Jeanette	53,225	Peterson, Audrey	59,674
Agnew, Cedric G	40,517	Davis, Peter G	58,385	Lapierre, Lucie L	46,038	Petty, Shelley L	63,666
Allen, Trudy L	47,289	Doiron, Allen	52,653	LeBlanc, Kimberly A	59,674	Phillips, George W	63,666
Allison, Ronald F	61,526	Duclos, Charles Eugene	53,241	LeBritton, Kimberly A	41,920	Ponder, Daphne	40,131
Allison, Wilfred J	65,323	Dunnett, Hubert	45,383	Lovesque, Jean E	69,948	Rice, Theresa L	46,265
Andrews, Gary O	73,235	Dunnett, Hubert	63,666	Locke, Jean E	51,391	Rice, Jeffrey A	54,943
Amont, Paul	45,750	Dunphy, Richard F	49,624	Loughlin, Robert W	61,587	Rickard, Kevin R	57,305
Arnot, Paul	52,695	Duplessis, Diane	71,619	Lynch, Gary	45,234	Rogers, James C	45,899
Atkins, Linda P	58,385	El-Khoury, Albert	56,761	Lynch, Joanne E	43,427	Ross, Judy E	56,394
Barkess, Pamela	45,750	El-Khoury, Pierre A	45,895	MacDonald, J Vincent	61,555	Rowe, Robert C	41,259
Belleau, Douglas F	70,784	El-Khoury, Wady	57,515	MacKay, Scott	46,096	Sharpe, Donald A	42,710
Beyea, Marion L	43,214	Fagan, Ronald J	57,020	Mackin-Smith, Marie	47,596	Silver, Heather L	46,987
Bigger, John B	64,406	Forrest, Maurice	43,108	MacMinn, David H	52,047	Slipp, Richard A	63,663
Boone, Gordon D	46,056	Foster, Dale	53,835	MacMullen, Lori E	74,250	Smith, David G	54,381
Boudreau, Chantal	45,750	Fudge, Lynne	59,605	MacWilliam, Judith A	59,674	Sparks, Sherry E	59,477
Bouquet, Eric J	48,344	Ganong, Dwight S	56,326	Maillet, Jean-Serge	59,543	Stapleton, Francis A	49,652
Brent, Donald	47,131	Garnett, John M	62,403	Martell, Jean H	48,344	Steele, Loman	45,750
Brennan, Paul	53,930	Gauthier, André H	47,013	Martin, Robert	62,372	Stehlmann, Udo	45,750
Brown, Darrel H	63,932	Gay, Carol	65,417	McAuley, Eden S	45,750	Sweet, Margaret L	45,750
Burnett, Richard W	63,107	Gibson, Scott B	57,778	McCabe, John R	69,130	Sweet, Robert A	63,698
Burrows, Janet E	45,750	Glendonning, Burton G	65,323	McCready, Jeff H	41,920	Taylor, Connie E	55,895
Cassie, Louis A	46,992	Green, Leo S	52,131	McDonald, Stephen J	45,337	Taylor, Elizabeth Jane	58,100
Cannay, Anne	41,704	Grégoire, Céline	57,020	McGeer, Ronald H	45,173	Taylor, Gary H	60,714
Carr, Weldon C	42,115	Harding, Thomas W	59,605	McLaughlin, Glenys	64,378	Thibreau, Yvon	51,340
Chanlier, Norman A	44,344	Harris, Douglas F	68,502	Milbury, Angela J	52,683	Thibodeau, Donald J	51,452
Chase, Charmaine	54,381	Hayes, David	63,666	Moffatt, David I	59,674	Todd, Michael	49,624
Chase, R Gary	73,216	Hebert, Jacques	46,645	Moore, Connie G	59,007	Toole, Janet	43,310
Chasson, Ghislain	63,666	Hennessey, Michael B	68,502	Morhouse, James Alton	47,196	Veniot, Jason	48,665
Chasson, T Charles	53,835	Higgins, François	59,605	Morrison, Patricia Ann	54,669	Vienneau, Nicole	59,605
Cogswell, Dale R	65,090	Holland, Harold F	52,653	Muel, Roger, Dennis	59,674	Ward, Shirley E	41,395
Colborne, Christine M	42,214	Hunter, G Doris	60,624	Murray, Arnold R	54,381	Wasson, Douglas J	43,061
Comeau, Richard J	77,798	Ingraham, Andrew A	68,502	Myers, Joëly E	50,915	Weigum, David V	59,674
Cook, Gregory S	47,507	Jewett, Brian	45,750	Nadeau, Diane Marie	69,282	White, Eric	65,323
Cormier, Donald G	43,947	Johnson, Wayne G	57,065	Nicholson, Barbara A W	71,555	Whitman, Sybil	51,874
Cormier, J Adeline		Johnston, Allan	45,750	Norcott, Gary K	55,317	Wilson, Robert B	57,029
		Kearney, Joanne M	42,227	Palmer, Derrick	43,683		
				Paquet, Gaston	40,906		

Various employees (under \$40 000) / Divers employés (moins de 40 000 \$)

**PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES /
FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS**
\$542,610

O'Donnell, Hon Gregory Minister / Ministre	\$	14,315	\$	7,321	Harris, Donald	\$	7,445	Milburn, David B	\$	7,765
LeBlanc, Hon Peter D Minister / Ministre		1,749		9,686	Hebert, Jacques		9,263	Milbury, Angela L		8,644
Minister / Ministre		8,862		9,340	Keizer, Daniel L		7,228	O'Carroll, Stephanie		6,515
Allen, Trish L				11,359	Loughlin, Robert		6,714	Rowe, Robert C		6,635
				7,739	McAuley, Eden		11,699	Sparks, Sherry		9,502

Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

**PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES - Continued /
FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS - Suite**

Stehmann, Udo	\$	6,473	Thébeau, Yvon	\$	7,230	Watson, Douglas J	\$	8,976
Taylor, Gary H		6,839	Thibideau, Donald J		6,180			
Sundry travel (under \$6,000) / Divers employés (moins de 6 000 \$)								
							355,133	

PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
\$123,888.995

Amco Atlantic Ltd	44,021	\$	Armo Atlantic Ltd	45,524	\$	Brookfield Place Ltd	252,800	\$	Chasson's Janitor Service Ltd	49,300	\$
Armour Transport Inc	56,109		Arsemaur, Arthur J., Architect Ltd	113,855		Brookfield, LePage & Johnson Controls	21,323		Cité de Bathurst	18,809	
Assumption Place Limited	88,749		Assumption Place Limited	62,335		Brooks, J.E. & Associates	27,796		Cité de Campbellton	117,333	
Atlantic Alarm & Sound Inc	19,195		Atlantic Alarm & Sound Inc	2,310,738		Brunswick Roofing & Sheet Metal Ltd	175,499		City of Fredericton	239,403	
Atlantic Building Cleaning Limited	18,249		Atlantic Building Cleaning Limited	101,408		Brunswick Sheet Metal Ltd	99,263		City of Fredericton Water & Sewage	91,116	
Atlantic Business Forms Ltd	15,000		Atlantic Business Forms Ltd	151,436		Brunswick Shopping Centre Ltd	162,422		City of Moncton	213,312	
Atlantic Business Forms Ltd	21,345		Atlantic Business Forms Ltd	23,490		Buro	40,434		City of Saint John, Collection Department	77,757	
Atlantic Estates Ltd	733,313		Atlantic Health Sciences Corporation	45,000		Burns Properties Ltd	40,434		Clark, David Renovations (1998)	32,336	
Atlantic Health Sciences Corporation	37,457		Atlantic Packaging Products Ltd	176,638		Burns Properties Ltd	309,981		Clarke, Ted C. Ltd	33,460	
Atlantic A & A Electrical Services Ltd	17,150		Atlantic Packaging Products Ltd	41,970		Business Centre Kings Square Ltd	435,979		Cliche, Philippe	30,092	
Atlantic A & A Enterprises Ltd	73,091		Atlantic Print Smart	31,567		C & B Stationers	21,183		Clover Group	153,928	
Atlantic A & H Investments Ltd	275,282		Atlantic Provincial Security Guard	44,556		C & B Stationers	64,891		Clover Plumbing & Heating	18,418	
Atlantic A + Design	365,861		Atlantic Provincial Security Guard	45,547		C C E B	20,979		Coastal Graphics Ltd	64,659	
Atlantic A D I Limited	113,743		Atlantic Roofers Ltd	59,126		CAD/CAM Systems Ltd	804,510		Coastal Painting Ltd	40,681	
Atlantic A F G Ventilation & Chauffage Life	16,960		Atlas Sanitation Inc	59,126		CAD/CAM Systems Ltd	21,134		Collins / Ramier Heritage Restoration	131,603	
Atlantic A J W Construction Ltd	20,077		Atco Corporate Express	56,174		Cain Insurance Services Ltd	100,008		Colpitts Office Products	552,918	
Atlantic A-1 Lock & Alarm Ltd	302,313		Audio Data Co Ltd	82,076		Campbellton City Centre Partnership	717,860		Commercial Real Estate Ltd	158,576	
Albba Ventures Inc	100,945		B & G Sprinklers Ltd	241,231		Canada Post Corporation	316,826		Composite Builders Inc	53,119	
Alboud's Department Store Ltd	26,170		B & S Construction Ltd	30,508		Canadian Corps of Commissioners of New Brunswick	411,366		Computer Media Group	92,433	
Acadia Consultants & Inspectors Limited	22,187		B & T Contractors Limited	31,490		Capable Building Cleaning Ltd	57,545		Con-o-Lab (1997) Ltd	15,000	
Acadia Electric Limited	49,474		Banner Connection Inc	102,471		Capital City Roofing Ltd	229,396		Construction Technology Centre	60,055	
Active Office Supplies (1980) Ltd	74,088		Barley Fire Protection	20,697		Cardinal Construction Inc	1,750,129		Controls & Equipment Ltd	18,671	
Admiral Auto Glass Ltd	103,023		Bartlett, Ralph J., Engineering Ltd	410,950		Cardinal Investments Ltd	205,294		Council of Archives of New Brunswick	51,154	
Advanced Energy Management Ltd	231,609		Bathurst Refrigeration (1993) Ltd	137,594		Cardinal Pomerleau Inc	648,580		Covey Office Group	174,450	
Ajilon Canada Inc	36,662		Bebington Chemicals	19,284		Caron, Carmen	19,948		Crain-Drummond Inc	133,819	
Allain, E. Roof Inspection	45,991		Bebington Chemicals	52,250		Carrière, André	84,910		Creative Draperies	17,059	
All-Air Ltd	20,836		Beer's Fire Protection Ltd	420,550		Casellebasso Ltd	21,257		Cummings, E.J. Ltd	37,162	
Allen, Dixon & Bell	28,095		Belland, Louise	18,108		Castlewood Ventures Inc	45,892		Cyberdyne Systems	33,699	
Ames Safety Envelope Company	58,370		Bernault, Pierre	57,238		Central Print & Litho Limited	23,252		Cyr Ingenieurs Ltee / Engineering	22,298	
Amis de la Villa Inc	26,567		Bernard, Victor & Sons Ltd / Filis Ltee	154,956		Central Holdings Ltd	49,500		D & C Electric Inc	27,651	
Amtra International	388,794		Bethmar Construction Ltd	554,488		Charest Bricklaying	30,000		D & L Electric Inc	19,129	
Andal Holdings (Moncton) Ltd	127,842		Bird, J.W. & Co Ltd	72,040		Charters, C.T. & Son Ltd	148,775		D & L Electric Inc	26,724	
Anderson Architect Limited	63,498		Blain, Louis	38,886		Chatham Historical Properties Inc	27,000		D E F Contracting & Consultants	52,200	
Anderson Electric Ltd	50,383		Boissonault, McGraw & Associates Ltee	84,228		Chemco Enterprises Inc	384,430		D E F Properties Ltd	62,575	
Andrews, Denise	137,865		Boucher, Jacques, Architecte Ltee	135,828		Chemco Enterprises Inc	146,018		D M R Consulting Group Inc	610,000	
Apex Industries Inc	15,098		Boudreau Sheet Metal Works Ltd	110,896		Chevo Holdings Ltd	284,747		Dankle Jacks Ltd / Ltee	31,992	
Apex Industries Inc	20,650		Bourgeois Van Dommelen Architectures	76,477		Chevo Holdings Ltd	28,080		Danka Business Credit	22,671	
Architecture Quatre Limite	86,367										
Architectures 2000 Inc	31,544										
Architectural Associates Limited											

Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Danka Canada Inc	\$ 36,170	Fundy Engineering & Consulting Ltd	\$ 15,472	Investissements Caraque Ltée	\$ 35,415	MacKenzie, Francoise	\$ 18,829
Dantech Enterprises Ltd	98,635	Fundy Ventilation Ltd	37,542	Investissements Guiblo Goodbout Inc	16,089	MacLean, John M., Management Ltd	60,285
Data General (Canada) Company	122,432	G & G Holdings Ltd	50,531	Iring Oil Limited	169,087	Maguire Excavating Ltd	92,672
Dell Computer Corporation	153,469	G & G Holdings Ltd	50,531	Island Coastal Services Ltd	2,161,889	Mall Centreville Ltd	72,087
Design Collaborative Limited	19,675	G E Capital IT Solutions Inc	242,064	Ivans Camera Ltd	17,949	Marcon Construction Management Ltd	1,358,919
Design Workshop (NB) Ltd	194,362	Gallbraith Construction Ltd	65,447	J & M Construction Ltée	778,952	Marinus Verhagen Enterprises Ltd	40,307
Design Workshop (NB) Ltd	183,168	Gallant, Pierre, Architect Inc	167,313	J W M Trenouth Ltd	113,900	Maritime Enviro Tank Ltd	66,706
Distributions R C Enterprises	75,767	Gaplex Inc	30,539	Jacques Whitford & Associates Ltd	44,894	Maritime Flooding Limited	115,362
Dobbelstein Service & Maintenance Ltd	199,592	Gartner Group	63,310	Jacques Whitford & Associates Ltd	40,448	Maritime Information Technology Inc	759,085
Donalco Atlantic Inc	127,791	Gemtec Limited / Ltée	44,893	Jencan Ltd	118,760	Market Square Leaseholds Ltd	617,210
Doucet's Landscaping Ltd	89,435	Gemtec Ltd	32,243	Johnson Home Repair Ltd	266,543	Marsh & McLennan Limited	881,900
Dover Corporation (Canada) Limited	60,088	General Roof Inspection Services	34,504	Jones Masonry Ltd	79,353	Masontech Inc	270,808
Dowd, Wm P & Sons Ltd	259,137	General, G E	66,041	Jones, Perry & Sons Ltd	19,799	Mastech-Quantum	41,899
Dubé, J Monique	32,814	Gestion Shippagan Ltée	55,488	K-B Bar Inc	88,398	Master Mechanical Contractors Inc	69,998
Dugas Equipment Ltée	25,242	Gladstone Development Ltd	41,824	K P M G Management Consulting	19,006	Maxim Construction Ltd	206,425
Dugas, J L & Fils Ltée	58,700	Glenn, Daniel K., Ltd	130,870	Kaice / Tec Reproduction Ltée / Ltd	21,018	Maxim Construction Inc	1,199,257
Dunn, Warren H., Construction Ltd	66,026	Godfrey Associates Ltd	87,266	Kaniflakt	18,397	McBroom, Thomas Associates Ltd	15,002
Dunmac Inc	24,611	Godwin Ventures Ltd	42,589	Keltec Technologies Group Incorporated	60,178	McCurdy Printing Limited	1,415,391
Du-Rep Enterprises Ltd	17,540	Goguen & Company Ltd	64,315	Kerr, William J Ltd	552,728	McFadden Holdings Ltd	56,701
E & P Holdings Ltd	117,500	Goguen / Smyth Architects Ltd	16,823	King Construction Ltd	274,029	McGibbon Industries Ltd	59,486
E B M Services Ltd	26,457	Gough, Imogen, Translation Inc	54,000	King of Windows Ltd	88,913	McGillivray, Andrew Architect Ltd	24,331
Eastern Consultants Ltd	18,572	Gradon + Kapkin Architects Ltd	370,166	Kings Landing Corporation	2,634,368	McPherson & Company Ltd	416,188
Eastern Designers & Company Limited	43,927	Grand & Toy	25,591	Kings Place Operations Ltd	16,309	Meg-A-Wil Investments Ltd	40,000
Eastern Paper	16,157	Grand Manan Business Center	19,057	Kodak Canada Inc	204,885	Merritt Press Ltd	264,895
Eddy Group Limited Wholesale	54,454	Greenarm Corporation Ltd	729,484	L'Acadie Nouvelle	35,000	Michael, Daniel A	31,547
Edwards	24,558	Groupe Communication Canada Inc	31,363	La Co-operative Carrier Ltée	46,070	Microase Limited	43,155
Electric Motor Service 1979 Ltd	20,430	Gullison, A L Ltd	85,894	Lang, Ludger Re. Cyr, Thomas E., In Trust	239,367	Mint Brook Construction	18,235
Electrical & Refrigeration Services Ltd	34,711	Gunn, Cliff, Consulting Inc	40,893	LaPointe, Ronald, Architecte Inc	18,510	Miramichi Waterfront Inc	16,440
Enco-Tec Environmental Technology Systems Ltd	107,447	Guy's Welding Ltd	280,270	Lavoie, Conrad & Fils Ltée	55,161	Management Inc	2,304,146
Enterprises Batech Inc	102,716	Hachey, Ernest A & Associates Ltd	76,378	Lawson, Bruce E., Contractor Limited	395,089	Mirax Real Estate Inc	105,000
Enterprises Lamoque Ltée	48,000	Halpin, L., Excavating Limited	224,452	LeBlanc, Rene N., Architect Ltd / Ltée	66,287	Modern Building Cleaning Inc	217,329
Enterprises Micho Ltd	26,324	Halse Architect	41,516	LeBlanc, Omer & Son Ltd	546,417	Moncton Headstart Inc	15,540
Enterprises Raymond Losier Ltée	31,035	Harbour Enterprises Ltd	67,230	LeBlanc, Rene N., Architect Ltd / Ltée	49,171	Moncton Publishing Company Limited	30,215
Enviro-laser Ltd	42,562	Hardman Group Ltd	128,850	LeBlanc-Laviolette, Bernadette	71,673	Montgomery Kone Elevator Company Ltd	37,846
Excavation Losier Ltée	85,231	Harris & Roome Supply Ltd	76,378	LeBlanc, Camille, Ltée	148,145	Moore Data Management Services	18,826
Executive Cleaning	27,063	Heritage Chocolate Inc	216,150	Léger, Valencia	19,768	Mount Allison University	47,341
Falcon Petroleum & Environmental Corporation	71,183	High Design Inc	295,163	Levesque & McIntyre Electric Co Ltd	20,335	Murdoch & Murdoch	72,863
Fallingbrook Consulting Group	47,602	Highwood Company	18,200	Lissou Construction Ltd	130,966	Murphy, Kim, Design Works	18,168
Fédération des Causes Populaire	269,263	Hoadley Engineering Inc	40,078	Liteco	15,710	N & H Realty Ltd	79,038
Fellows & Company	228,667	Hogan Paving Ltd	51,472	Lud-San Enterprises Ltd	18,298	Najia Construction Ltd	148,848
First United Church of Bathurst Re Tremblay & Associates, In Trust	54,900	Honeywell Limited	74,600	Lumpy Ltd	55,024	Nautilus Construction & Rentals Ltd	122,340
Foulem Construction Limited	3,114,883	Hoy's Moving & Storage New Brunswick Ltd	18,997	M D I Waste Systems Inc	169,075	NBTel	29,470,750
Foulem, David, Architecte Inc	38,988	Hughes Surveys & Consultants Ltd	27,728	M P M Construction Inc	17,001	New Brunswick Power Corporation	3,037,920
Frank's Electric Ltd	37,650	I C I Paints (Canada) Inc	50,032	M R C Workplace Health & Safety Consulting Services	398,544	New Brunswick Publishing Co Ltd	30,587
Fraser, J K & Son Ltd	108,307	I C R General Contractors Limited	211,940	M S J Services Ltd	17,001	New Maryland Contractors	47,714
Frenette Lefebvre & Associates	37,069	I S T S Telev	44,617	MacDonald Paving & Construction (1991) Ltd	240,331	Nichols, R Distributors Inc	32,365
Fundy Communications Inc	246,381	Imbridge Inc	48,519			Noel, Alain T A Inc	67,540
		Immeubles C D A P Ltée	44,617				
		Immeubles Robichaud Ltée	198,062				
		Imperial Oil Ltd	22,200				
		Interactive Computer Systems Ltd	410,838				
		Interior Contractors Ltd	37,269				
			144,927				
			32,480				

Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

North Shore Insulation Ltd	\$ 16,925	Raycraft, Richard C., Design Consultant	\$ 17,430	Simul Tek Inc	\$ 70,273	Transit Construction Inc	\$ 112,906
North Shore Roofing Ltd	19,200	Receiver General for Canada	214,269	Sirois, Madeleine	50,262	Treen Gloves & Safety Products Ltd	18,444
Nowlan's Roofing Ltd	173,766	Red Wing Construction Ltd	1,953,974	Sivret, Arthur & Fils Ltée	15,844	Trenholme-Counsel, Hon Marilyn	30,000
Office Interiors (NB) Inc	66,938	Regal Construction Ltd	74,973	Skarborn Engineering Ltd	23,167	Tribeca Mechanical Ltd	89,910
Ogma Consulting Corporation	112,650	Regent Construction Ltd	29,836	Société d'Assurance Caisses Populaires Académiques	35,438	Tri-Gil Paving & Construction Ltd	98,650
Optimum Inc	156,212	Region 1, Hospital Corporation (South-East)	29,054	Société Traduction McLaughlin Ltée	391,222	Trius Dieppe Taxi Ltd	21,926
Oracle Corporation Canada Inc	70,774	Region 2, Hospital Corporation	208,445	Soucy-Ellis Architects Ltd	123,874	Turnel, Serge	54,387
Ouannes, Danielle	49,519	Region 3, Hospital Corporation	33,107	Southwest Concrete & Construction Ltd	15,115	Ultramar Ltd	82,987
Oxford Atlantic	62,329	Region 4, Hospital Corporation	123,511	Spencegrove Building Cleaners	114,346	Unisource Canada Inc	1,115,791
P C O Services Inc	15,981	Region 6, Hospital Corporation	119,204	St Laurent, Mona	38,979	Unisys (Canada) Inc	1,739,241
P N S Construction Inc	20,227	Region 7, Hospital Corporation	18,515	Star Industries (1997) Ltd	29,900	Unisys Finance Canada Ltd	144,343
Pakoma Ltée	107,399	Renovations Venant, Castonguay	25,679	Star Ventilation Ltd	23,585	University Press of New Brunswick Limited	445,051
Paper House	238,728	Research & Productivity Council	224,115	Steeves, D M & Associates Ltd	196,496	Valley Foundation Work Ltd	17,898
Peake Design Ltd	17,158	Revenue Properties Company Limited	45,629	Stelior Holdings Ltd	395,476	Valley Graphics	320,034
Pebble Stone Ltd	27,032	Rice Contracting Ltd	92,877	Stevens, M A Inc, Interior Design	23,553	Valon Engineers Inc	76,308
Perth Medical Clinic Limited	31,536	Richard & Co Architecture Inc	430,127	Sor-It Systems Ltd	46,535	Vallone Development Ltd	45,391
Perth-Anderson Developments Inc	101,498	Richard, Rejean, Roofing Ltd	55,176	Super Poly Bag	118,070	Village de Memramcook	16,656
Phase Construction Group Inc	137,066	Roach, Philip R., Ltd	26,741	Surette, Marise	43,830	Village de Neguac	82,279
Phillips, Robert F M Architect Inc	80,856	Roadway Systems Ltd	22,325	Sussex Health Centre Services Inc	53,257	Village de Saint-Hilaire	15,360
Piney Bowes Leasing	44,547	Robertson, Ian, Architect	24,041	T & W Holdings Ltd	38,439	Ville de Grand-Sault	29,205
Pitre, Raymond	35,694	Robinson Construction Company	112,500	Tahouie Atlantic Limited	15,537	Ville de Shippagan	28,000
Pizza Atlantic Ltd / Ltée	384,050	Rogers, Norman & Judith Re: B Bannion	155,893	Tackle Brothers Woodworking Ltd	30,009	Walls, Robert, Construction Ltd	26,780
Pollack, Gary, In Trust	339,186	Ross, Ian	2,686,880	Tahoe Solutions Group Inc	21,211	Washburn & Gillis Associates Ltd	53,374
Pond, R D Sales	15,571	Ross, Ian	18,113	Taylor, D J Electric Ltd	26,930	Westal Contractors Ltd	1,325,468
Postage by Phone	2,185,000	Roy & Robichaud Construction Ltd	31,207	Tek Consultants Limited	15,183	Westburne Industrial Enterprises Ltd	67,732
Power & Control Service Inc	15,483	Roy Consultants	289,720	Tekton Furniture Systems Limited	455,344	Whisco Limited	94,708
Power Commission of the City of Saint John	200,828	S G E Group Inc	25,510	Thomas Industrial Sales Ltd	18,584	Wildwood Masonry	73,095
Power Vac Services	169,401	S M B Mechanical Insulation Ltd	22,293	Thomes, Division of Thorcom Inc	19,528	William & Sons Painting Contractors	15,751
Price Right Data Supplies	74,720	Safety Authorities	16,926	Time-Mar Insulation (1997) Ltd	66,591	Williams, Paul R	20,251
Price, Donald A., Electrical Service	21,559	Saint John Mercantile Centre	1,367,346	Tommy's Flooring (1988) Ltd	40,255	Wilson Builders (1978) Ltd	29,428
Prodell Design Inc	134,667	Savoie, Urban, Architect Limited	20,631	Total Comfort Mechanical Ltd	26,796	Windsor Construction Ltd	43,737
Project Engineering Ltd	16,627	Schooner Industrial Products Ltd	350,749	Touche Engineering Ltd	32,376	Wood Wyant Inc	335,446
Prospect Contractors Ltd	187,574	Seascope Landscaping	25,210	Town of St George	22,500	Workplace Health, Safety & Compensation Commission	25,516
Provincial Sanitary Products Limited	41,180	Service Master of Fredericton	25,210	Traducom	42,612	Xerox Canada Ltd	509,798
Q S A Ltd	98,616	Shamrock Construction Ltd	104,353	Traductions V L R	31,784	York County Properties Ltd	42,000
Quality Carpets Ltd	23,291	Shippagan Auto Supply Ltd	530,213	Traductions ABS	37,021	Yvonne's Cleaning Services	18,215
Quantum Information Resources Ltd	230,238	Simmchen Construction Ltd	547,766	Traductions M L Translation	20,097	Z T & T Data Cabling Ltd	21,395
R C J Painting & Decorating Ltd	19,118	Simpson Building Systems Ltd	309,266	Trane Canada	31,712		
R D B Enterprises Ltd	349,614						
Rae Mac Agencies Inc	19,320						

Various vendors (under \$15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 \$)

4,307,625

Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$50,000

Centre Communautaire, Saint-Jean \$ 20,000 Memramcook Institute of Technology \$ 30,000

LOAN DISBURSEMENTS / VERSEMENTS DE PRÊTS

\$1,200,000

Algonquin Properties Limited \$ 1,200,000

Department of Transportation / Ministère des Transports

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOURS

for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE

Return on Investment / Produits de placements

Interest on Loans / Intérêts sur prêts

Foreign Exchange / Opérations de change

Recoveries - Provision for Losses / Recouvrements - provision pour pertes

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
\$	25,000	\$ 29,098	\$ 30,727
	15,000	7,664	9,112
	—	2,029	21,914
	40,000	38,791	61,753

Licenses and Permits / Licences et permis

Motor Vehicle Act - / Loi sur les véhicules à moteur -

Fees / Droits

Driver Licensing / Permis de conduire

Fines / Amendes

Transportation of Dangerous Goods Act - Fines / Loi sur le transport des marchandises dangereuses - Amendes

Highway Act - Fines / Loi sur la voirie - Amendes

All-Terrain Vehicle Act - / Loi sur les véhicules tout-terrain -

Fees / Droits

Fines / Amendes

Motor Carrier Act - / Loi sur les transports routiers -

Fees / Droits

58,200,000	59,262,037	56,542,284
8,300,000	8,343,490	8,683,308
3,800,000	4,529,477	4,132,841
18,000	8,600	15,531
60,000	47,137	37,344
670,000	726,569	621,697
50,000	61,496	43,353
—	13,967	26,590
71,098,000	72,992,773	70,102,948

Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services

Recoveries from Municipalities - General Maintenance / Recouvrements des municipalités - Entretien général

Recoveries - General Maintenance - First Nation / Recouvrements - Entretien général - Premières nations

Land Rentals - Other / Locations de terrains - autres

Commercial Signs - Fees / Enseignes commerciales - Droits

Highway Signs - Sales / Panneaux routiers - Ventes

Plans and Tender Documents - Sales / Devis et documents de soumission - Ventes

Data Services / Services informatiques

2,117,100	2,273,340	1,959,345
150,600	162,685	133,875
1,100,000	1,162,050	1,162,050
10,000	11,720	12,438
100,000	120,007	64,288
90,000	90,681	98,700
20,000	19,985	9,721
3,587,700	3,840,468	3,440,417

Department of Transportation / Ministère des Transports

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
Miscellaneous / Recettes diverses			
Government Assigned Vehicles - Recoveries / Véhicules du gouvernement - Recouvrements	\$ 1,800	\$ 626	\$ 1,225
NSF Cheque Charges / Frais pour cheque sans provision	12,000	26,420	10,700
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	40,000	12,818	145,691
Insurance Recoveries / Recouvrements d'assurances	75,000	199,511	233,056
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	125,000	130,483	70,110
	<u>253,800</u>	<u>369,858</u>	<u>460,782</u>
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Integrated Radio System / Système de radio intégré	72,700	73,169	72,516
	<u>\$ 75,052,200</u>	<u>\$ 77,315,059</u>	<u>\$ 74,138,416</u>

CAPITAL RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE CAPITAL

Capital Recoveries - Own Source / Recouvrements au compte de capital - Provenance interne	\$ —	\$ 38,299	\$ 34,313
Other Land Sales / Autres ventes de terrains	—	840,790	122,364
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	175,000	157,886	467,495
Other / Autres	175,000	1,036,975	624,172
Capital Recoveries - Canada / Recouvrements au compte de capital - Canada			
Canada / New Brunswick Highway Improvement Agreement / Entente Canada / Nouveau-Brunswick sur l'amélioration des routes	19,500,000	19,079,713	9,975,573
Strategic Highway Improvement Agreement / Entente d'amélioration stratégique des routes	—	—	3,756,845
Canada / New Brunswick Fixed Link Highway Improvement Agreement / Entente Canada / Nouveau-Brunswick sur le programme d'amélioration routière associé au lien routier permanent	206,000	—	10,706,396
Atlantic Freight Transition Agreement / Entente de transition pour le transport des marchandises dans la région de l'Atlantique	11,294,000	10,086,815	46,556,370
	<u>31,000,000</u>	<u>29,166,528</u>	<u>70,995,384</u>
	<u>\$ 31,175,000</u>	<u>\$ 30,203,503</u>	<u>\$ 71,619,556</u>

Department of Transportation / Ministère des Transports

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECouvreMENTS - Suite for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE REVENUE / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL			
Suspended Driver - Alcohol Re-education Program / Programme de réhabilitation des conducteurs ayant perdu leur permis pour conduit et état d'ébriété			
Licences and Permits / Licences et permis			
Suspended Driver - Alcohol Re-education Fees / Frais pour la réhabilitation des conducteurs ayant perdu leur permis pour conduit en état d'ébriété	\$ 300,000	\$ 313,541	\$ 327,450
National Safety Code Agreement / Entente sur le Code national de sécurité			
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada	207,000	206,960	206,960
National Safety Code Agreement / Entente sur le Code national de sécurité	\$ 507,000	\$ 520,501	\$ 534,410
LOANS AND ADVANCES RECOVERIES / RECouvreMENTS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES			
Recoveries - Loans and Advances / Recouvrements - Prêts et avances			
Unsatisfied Judgement Account / Compte d'indemnisation pour jugements inexécutés	\$ 15,000	\$ 15,791	\$ 15,901

Department of Transportation / Ministère des Transports

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE

	1999 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / de crédits	Budget / Budget	1999 Actual / Montants reels	1998 Actual / Montants reels
Administration / Administration					
Senior Management / Cadres supérieurs	\$ 840,500	\$ 21,800	\$ 862,300	\$ 892,439	\$ 830,661
Financial Services / Services financiers	2,569,300	43,200	2,612,500	2,606,978	2,503,262
Payroll Burden / Charge de la feuille de paie	5,736,600	932,200	6,668,800	6,607,487	6,455,539
District Administration / Administration des districts	8,269,500	132,100	8,401,600	8,534,639	8,302,105
Human Resources / Ressources humaines	951,800	17,900	969,700	893,038	889,716
Information Systems / Système d'information	1,740,200	469,500	2,209,700	2,171,732	1,596,100
	20,107,900	1,616,700	21,724,600	21,706,313	20,577,383
Policy and Motor Vehicle / Politiques et véhicules à moteur					
Transportation Policy / Politique des transports	2,505,900	10,600	2,516,500	2,163,100	2,212,093
Motor Vehicle / Véhicules à moteur	3,870,800	895,100	4,765,900	4,881,468	4,972,125
	6,376,700	905,700	7,282,400	7,044,568	7,184,218
Maintenance / Entretien					
Maintenance and Traffic / Entretien et circulation	1,170,300	12,600	1,182,900	1,175,100	1,154,547
Highway Maintenance - Summer / Entretien des routes - été	23,771,000	27,100	23,798,100	24,081,762	23,067,678
Bridge Maintenance / Entretien des ponts	10,070,400	—	10,070,400	10,141,261	9,176,733
Traffic Engineering / Techniques de la circulation	4,540,400	2,700	4,543,100	4,587,227	4,319,271
Ferry Operations / Exploitation des traversiers	9,652,900	—	9,652,900	8,673,899	9,032,764
Building Operation and Maintenance / Bâtiments - exploitation et entretien	2,692,700	—	2,692,700	2,807,523	2,774,235
Radio Communications / Radio communication	1,664,400	9,800	1,674,200	1,582,180	1,409,180
Dump Maintenance / Entretien des dépollours	676,400	—	676,400	627,420	1,037,692
	54,238,500	52,200	54,290,700	53,676,372	51,972,100
Winter Maintenance / Entretien pendant l'hiver					
Highway Maintenance - Winter / Entretien des routes en hiver	42,308,200	60,100	42,368,300	55,163,086	56,175,671
Bridge and Highway Construction / Construction des ponts et des routes					
Highway Design / Tracé des routes	1,271,100	6,700	1,277,800	1,169,355	1,380,154
Structures and Materials / Ouvrages d'art et matériaux	784,400	5,000	789,400	751,197	795,151
Construction / Construction	987,300	9,000	996,300	1,030,213	1,092,495
Planning and Land Management / Planification et gestion des terrains	2,654,200	22,500	2,676,700	2,497,389	2,619,774
	5,697,000	43,200	5,740,200	5,448,154	5,887,574
	\$128,728,300	\$ 2,677,900	\$131,406,200	\$143,038,493	\$ 141,796,946

Department of Transportation / Ministère des Transports

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL

	1999 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers de crédits	Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
Permanent Bridges / Ponts permanents	\$ 15,000,000	\$ —	\$ 15,000,000	\$ 19,515,586	\$ 14,289,461
Permanent Highways / Routes permanentes	67,500,000	—	67,500,000	71,682,376	66,606,403
Canada - New Brunswick Highway Improvement Program / Programme Canada - Nouveau-Brunswick sur l'amélioration des routes	39,600,000	—	39,600,000	39,585,705	20,579,544
National and Arterial Highway Program / Programme des routes nationales à grande communication	44,530,000	—	44,530,000	41,322,161	19,963,811
Canada / New Brunswick Fixed Link Highway Improvement Program / Entente Canada / Nouveau-Brunswick sur le programme d'amélioration routière associé au lien routier permanent	345,000	—	345,000	390,959	11,067,868
Vehicles and Equipment / Véhicules et machinerie	4,200,000	—	4,200,000	4,200,000	5,400,000
Canada / New Brunswick Strategic Highway Improvement Program / Programme d'amélioration stratégique des routes Canada / Nouveau-Brunswick	—	—	—	—	7,017,166
Canada / New Brunswick Atlantic Freight Transition Program / Programme de transition Canada / Nouveau-Brunswick pour le transport des marchandises dans la région de l'Atlantique	25,000,000	—	25,000,000	22,572,333	92,164,673
	\$196,175,000	\$ —	\$196,175,000	\$199,269,120	\$ 237,088,926
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL					
Suspended Driver - Alcohol Re-education Program / Programme de réhabilitation des conducteurs ayant perdu leur permis pour conduit en état d'ébriété	\$ 300,000	\$ —	\$ 300,000	\$ 300,240	\$ 324,700
National Safety Code Agreement / Entente sur le Code national de sécurité	260,000	—	260,000	169,553	183,245
	\$ 560,000	\$ —	\$ 560,000	\$ 469,793	\$ 507,945
LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES					
Unsatisfied Judgement Account Claims / Compte d'indemnisation pour jugements inexécutés	\$ —	\$ —	\$ —	\$ 34,901	\$ 144,231

Department of Transportation / Ministère des Transports

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants reels	1998 Actual / Montants reels
Administration / Administration			
Personal Services / Frais de personnel	\$ 18,121,250	\$ 18,001,951	\$ 17,530,065
Other Services / Autres services	2,406,250	2,523,995	2,038,469
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	353,100	361,955	357,412
Property and Equipment / Biens et matériel	668,700	716,318	501,237
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	46,200	13,509	24,394
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	129,100	88,585	125,806
	21,724,600	21,706,313	20,577,383
Policy and Motor Vehicle / Politiques et véhicules à moteur			
Personal Services / Frais de personnel	2,271,300	2,380,332	2,295,707
Other Services / Autres services	4,201,500	4,077,315	3,938,357
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	353,800	297,548	375,198
Property and Equipment / Biens et matériel	26,100	30,619	58,224
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	429,700	238,835	350,741
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	—	19,919	165,991
	7,282,400	7,044,568	7,184,218
Maintenance / Entretien			
Personal Services / Frais de personnel	22,171,200	22,348,713	21,262,755
Other Services / Autres services	22,760,100	22,003,856	21,361,624
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	12,814,400	12,266,430	13,062,670
Property and Equipment / Biens et matériel	793,500	1,442,807	1,395,411
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	15,000	30,403	108,153
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(4,068,900)	(4,321,254)	(4,792,030)
Designated Revenues / Recettes indiquées	(194,600)	(94,583)	(426,483)
	54,290,700	53,676,372	51,972,100
Winter Maintenance / Entretien pendant l'hiver			
Personal Services / Frais de personnel	16,581,900	17,394,225	17,451,302
Other Services / Autres services	19,185,500	26,178,905	26,275,874
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	6,324,000	11,169,355	11,699,361
Property and Equipment / Biens et matériel	241,900	267,130	325,292
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	35,000	153,471	413,227
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	—	—	10,615
	42,368,300	55,163,086	56,175,671

Department of Transportation / Ministère des Transports

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite			
Bridge and Highway Construction / Construction des ponts et des routes			
Personal Services / Frais de personnel	\$ 5,223,000	\$ 5,060,323	\$ 5,336,188
Other Services / Autres services	847,200	774,289	980,243
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnement	248,000	168,149	220,632
Property and Equipment / Biens et matériel	122,600	127,912	164,333
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	7,000	3,500	13,504
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	—	—	6,981
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(707,600)	(686,019)	(834,307)
	5,740,200	5,448,154	5,887,574
Capital Development Projects - R.D.C. / Projets d'immobilisations - SAR			
Other Services / Autres services	—	10,122	—
Contracts and Projects / Contrats et projets	—	—	50,000
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	—	(10,122)	(50,000)
	—	—	—
Environmental Projects / Projets environnementaux			
Personal Services / Frais de personnel	—	159,386	101,000
Other Services / Autres services	—	834,779	798,415
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnement	—	31,457	29,599
Property and Equipment / Biens et matériel	—	19,407	—
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	—	36,175	36,925
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	—	(1,081,204)	(965,939)
	—	—	—
Canada / New Brunswick Infrastructure Program / Programme d'infrastructures Canada / Nouveau-Brunswick			
Personal Services / Frais de personnel	—	—	8,416
Other Services / Autres services	—	—	53,881
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnement	—	—	41,439
Property and Equipment / Biens et matériel	—	—	5,524
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	—	—	(109,260)
	—	—	—
	\$131,406,200	\$143,038,493	\$ 141,796,946

Department of Transportation / Ministère des Transports

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL

	1999 Budget / Montants réels	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
Permanent Bridges / Ponts permanents			
Personal Services / Frais de personnel	\$ —	\$ 3,370,190	\$ 2,784,895
Other Services / Autres services	—	4,498,980	3,852,304
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnementnements	—	2,190,529	2,379,973
Property and Equipment / Biens et matériel	—	9,578,215	5,272,289
Contracts and Projects / Contrats et projets	15,000,000	(122,328)	—
	15,000,000	19,515,586	14,289,461
Permanent Highways / Routes permanentes			
Personal Services / Frais de personnel	—	11,299,608	10,067,775
Other Services / Autres services	—	12,635,709	11,338,901
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnementnements	—	12,191,737	15,065,768
Property and Equipment / Biens et matériel	—	35,149,393	29,423,351
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	—	312,481	646,960
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	—	93,448	60,014
Contracts and Projects / Contrats et projets	67,500,000	—	—
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	—	—	3,634
	67,500,000	71,682,376	66,606,403
Canada / New Brunswick Highway Improvement Program / Programme Canada / Nouveau-Brunswick sur l'amélioration des routes			
Personal Services / Frais de personnel	—	3,217,733	1,912,529
Other Services / Autres services	—	1,738,295	1,054,778
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnementnements	—	2,480,738	2,241,975
Property and Equipment / Biens et matériel	—	32,128,132	15,369,556
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	—	20,807	555
Contracts and Projects / Contrats et projets	39,600,000	—	—
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	—	—	151
	39,600,000	39,585,705	20,579,544
National and Arterial Highway Program / Programme des routes nationales à grande communications			
Personal Services / Frais de personnel	—	4,457,875	2,792,096
Other Services / Autres services	—	9,005,719	6,972,580
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnementnements	—	800,699	966,211
Property and Equipment / Biens et matériel	—	27,045,462	9,158,137
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	—	—	1,170
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	—	14,598	73,208
Contracts and Projects / Contrats et projets	44,530,000	—	—
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	—	(2,192)	409
	44,530,000	41,322,161	19,963,811

Department of Transportation / Ministère des Transports

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

CAPITAL EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL - Suite

Canada / New Brunswick Fixed Link Highway Improvement Program / Entente Canada / Nouveau-Brunswick sur le programme d'amélioration routière associée au lien routier permanent

	1999 Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
Personal Services / Frais de personnel	\$ —	\$ 14,837	\$ 706,909
Other Services / Autres services	—	8,197	238,076
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnement	—	20,091	1,014,958
Property and Equipment / Biens et matériel	—	347,834	9,107,925
Contracts and Projects / Contrats et projets	345,000	—	—
	345,000	390,959	11,067,868

Vehicles and Equipment / Véhicules et machinerie
Property and Equipment / Biens et matériel

	4,200,000	4,200,000	5,400,000
--	-----------	-----------	-----------

Canada / New Brunswick Strategic Highway Improvement Program / Programme d'amélioration stratégique des routes

Canada / Nouveau-Brunswick			
Personal Services / Frais de personnel	—	—	349,464
Other Services / Autres services	—	—	115,012
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnement	—	—	1,201,447
Property and Equipment / Biens et matériel	—	—	5,350,243
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	—	—	1,000
	—	—	7,017,166

Canada / New Brunswick Atlantic Freight Transition Program / Programme de transition Canada / Nouveau-Brunswick pour le transport des marchandises dans la région de l'Atlantique

Canada / Nouveau-Brunswick			
Personal Services / Frais de personnel	—	1,848,423	6,051,096
Other Services / Autres services	—	889,730	2,534,077
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnement	—	1,075,194	11,183,438
Property and Equipment / Biens et matériel	—	18,758,986	72,395,615
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	—	—	176
Contracts and Projects / Contrats et projets	25,000,000	—	271
	25,000,000	22,572,333	92,164,673

Department of Transportation / Ministère des Transports

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

CAPITAL EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL - Suite

Canada / New Brunswick Infrastructure Program / Programme d'infrastructure Canada / Nouveau-Brunswick
Other Services / Autres services
Property and Equipment / Biens et matériel
Contracts and Projects / Contrats et projets
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements

	1999 Budget / Budget	1999 Actual / Montants reels	1998 Actual / Montants reels
\$	---	\$ ---	\$ 132,129
	---	1,862,192	1,744,504
	2,000,000	---	96,043
	(2,000,000)	(1,862,192)	(1,972,676)
	---	---	---
	\$ 196,175,000	\$ 199,269,120	\$ 237,088,926

SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL

Suspended Driver - Alcohol Re-education Program / Programme de réhabilitation des conducteurs ayant perdu leur permis
pour conduit en état d'ébriété
Other Services / Autres services
Contracts and Projects / Contrats et projets

\$	---	\$ 300,240	\$ 324,700
	300,000	---	---
	300,000	300,240	324,700

National Safety Code Agreement / Entente sur le Code national de sécurité

Personal Services / Frais de personnel
Other Services / Autres services
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnement
Property and Equipment / Biens et matériel
Contracts and Projects / Contrats et projets

	---	115,774	120,672
	---	33,365	59,578
	---	284	758
	---	20,130	2,237
	260,000	---	---
	260,000	169,553	183,245
\$	\$ 560,000	\$ 469,793	\$ 507,945

LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES

Unsatisfied Judgement Account Claims / Compte d'indemnisation pour jugements inexécutés
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais

\$	---	\$ 34,901	\$ 144,231
----	-----	-----------	------------

Department of Transportation / Ministère des Transports

SPECIAL OPERATING AGENCY ACCOUNT / COMPTE D'ORGANISME DE SERVICE SPÉCIAL for the fiscal year ended 31 March 1999 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1999

VEHICLE MANAGEMENT / GESTION DES VÉHICULES

	1999 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	1999 Actual / Montants réels	1998 Actual / Montants réels
Opening Balance / Solde d'ouverture	\$ 1,034,500	\$ —	\$ 1,034,500	\$ 1,681,050	\$ 1,080,837
Revenues / Recettes					
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	63,586,300	—	63,586,300	60,419,992	61,542,811
Proceeds from Sales and Auctions / Produits provenant de ventes et de ventes aux enchères	950,000	—	950,000	864,334	1,017,227
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	—	—	—	(141)	453
Damage Recoveries / Recouvrements pour dommages	—	—	—	183,267	43,257
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	—	—	—	66,041	60,096
Total Revenue / Total des recettes	64,536,300	—	64,536,300	61,533,493	62,663,844
Expenditures / Dépenses					
Ordinary Account / Compte ordinaire					
Personal Services / Frais de personnel	12,850,000	—	12,850,000	12,326,790	12,128,061
Other Services / Autres services	9,217,800	—	9,217,800	9,347,393	9,579,401
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnement	24,184,300	—	24,184,300	21,048,352	22,764,237
Property and Equipment / Biens et matériel	395,000	—	395,000	413,841	296,405
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	73,500	—	73,500	102,961	97,269
	46,720,600	—	46,720,600	43,239,337	44,865,373
Capital Account / Compte de capital					
Property and Equipment / Biens et matériel	17,700,000	—	17,700,000	18,043,512	17,198,258
Total Expenditures / Total des dépenses	64,420,600	—	64,420,600	61,282,849	62,063,631
Closing Balance / Solde de fermeture	\$ 1,150,200	\$ —	\$ 1,150,200	\$ 1,931,694	\$ 1,681,050

Department of Transportation / Ministère des Transports

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS

\$98,186,032

Lee, Hon Sheldon A Minister / Ministre	\$ 33,467	Boyd, Carl L.	\$ 43,310	Cornier, J Louis	\$ 46,444	Dubé, Jacques R Y	\$ 45,478
Johnstone, David J		Boyd, D Glen	59,242	Cornier, John J	60,503	Dubé, Richard H	51,521
Deputy Minister / Sous-ministre	89,689	Boyle, Deborah	48,840	Cornier, Mario	40,610	Duffy, Calvin J	67,267
McCrea, Donald J	184,627	Brasscombe-Hallett, Sandra	42,808	Cornier, Rhea D	41,598	Dugas, Abraham F	47,471
Deputy Minister / Sous-ministre	48,095	Brennan, Paul G	48,485	Cornier, Romeo C	57,109	Duguay, Emerild	40,838
Acheson, Alan G	52,920	Bridgman, Dagmar P	41,712	Cornier, Ronald M	58,676	Dunn, Francis W	54,355
Acton, Derrick D	48,032	Brittain, Darcy R	46,893	Côté, Norman J	53,081	Duplisse, Philip D	63,868
Agnew, Michael A	69,879	Brown, Colleen R	40,557	Crandall, Ricky M	47,761	Ellis, Arthur Melvin	44,843
Aiton, J Andrew	69,948	Brown, John K	42,080	Crawford, Peter J E	61,864	Emblenton, David R	46,462
Allain, Henri	46,292	Brown, Murry L	47,436	Cunningham, Robert M	45,337	Essiambre, Pierre	47,660
Allain, Raymond A	52,526	Brownlow, John	48,958	Cunningham, Robert M	50,640	Estabrooks, Mary A	47,092
Allen, Stephen H	40,467	Buckley, Lawrence	54,188	Cyr, Enoil	50,640	Estabrooks, Pierre	47,092
Alward, Rhonda L	53,376	Burgess, Earle R	53,431	Cyr, François C	40,089	Estey, Joel	40,055
Ames, Arthur	42,414	Burnett, Anthony	52,957	Cyr, Michel	51,049	Everett, Merrill G	42,795
Anderson, James David	69,948	Burnham, Martine M	47,105	Daigle, Henry	41,313	Fairley, Winston J	61,170
Andrews-Caron, Susan C	69,948	Bustard, Stephen W	42,780	Daley, Kimberlee	41,822	Fairley, Malcolm	61,198
Anthony, Wesley C	45,382	Butterwick, Paul	43,440	Darke, Gregory T	58,258	Fenety, Michael L	49,869
Arsenault, Daryl	42,386	Byrne-Zwicker, Elizabeth	45,872	Darrah, Robert Edward	41,188	Fillmore, Edward W	51,380
Arsenault, Jean-Marc	42,320	Caissie, Gérard N	52,774	Davidson, Derek A	47,507	Fisher, Ross S	57,020
Arseneau, Gildard	49,638	Caldwell, Graham P	48,553	Dayton, George	59,674	Fitzherbert, Danny P	50,292
Arseneau, Michel	46,217	Caldwell, Keith R	45,076	Deap, Daniel P	68,602	Fleiger, Kenneth	45,115
Ayles, J R Richard	50,977	Calhoun, Kent Lorne	45,256	Denning, George S	72,260	Fleming, M David	41,494
Babin, Mark	48,210	Campbell, Ralph	45,898	Delmas, Andy	54,839	Fleming, Harold B	46,620
Babineau, Edgar	43,708	Carrier, Robert	53,750	Derrah, Edward C	46,842	Fletcher, Terrance B	50,453
Babineau, Roland	44,943	Carroll, Francis J	54,114	Dessyres, J Paul E	52,116	Flynn, Thomas R	43,201
Bailey, David W	43,134	Case, Allan J	41,806	Desjardins, Constance	56,299	Forbes, Bruce A	45,637
Bamford, John P	54,381	Cassey, Dale D	42,490	Diadams, Fred M	47,394	Forbes, Bruce A	45,637
Banks, Kelly E	42,810	Castonguay, Gerald	43,770	Dickie, Nils A	53,755	Forbes, Robert	45,452
Barton, Steven	42,381	Chamberlain, Lee P	41,806	Dickie, Peter J	56,122	Foreman, J Lester	46,212
Basque, Guillaume	46,835	Chase, Gary W	40,288	Dickson, A Elwin	44,609	Forster, Dale A	69,948
Beaulieu, Allen	50,168	Chase, V Timothy	42,363	Dion, Richard	50,199	Foster, Linda G	41,188
Beaulieu, Gilles R	52,092	Chasson, Michel	44,211	Dionne, Bernard	54,309	Fournier, Jean Marc	41,492
Beaulieu, J Rino R	69,261	Chin, Valentine C	43,371	Dionne, Fernand	45,337	Fram, Willard R	67,487
Bedford, William	49,951	Christensen, Henning M	40,719	Doberty, Patrick E	52,187	Fraser, Kelly L	47,391
Bélanger, Donald	58,552	Clark, Alvin B	44,516	Doherty, James D	52,234	Fraser, Martin J	42,328
Belding, Nancy A	42,598	Clark, Mark S	46,941	Doiron, Allen J	46,997	Fullarton, Jonathan	44,269
Belliveau, Jean	51,730	Cline, Reid M	47,171	Doiron, Bernard	60,281	Fullarton, Peter J	54,381
Belliveau, Linda M	57,474	Clouston, Norman B	60,763	Doiron, Gérard	62,949	Gagnon, Michael J	43,273
Belliveau, Mark	42,598	Coburn, Kenneth E	51,526	Doiron, Maurice A	62,949	Gagnon, Paul	43,273
Belliveau, Michael J	47,507	Cole, Eugene	43,613	Doiron, Norma	40,930	Gagnon, Serge	41,819
Beliveau, Tracy, Myrna J	45,391	Cole, Eugene	69,948	Doiron, Valmond	49,037	Gallant, Eugene	51,211
Bernard, Etienne	50,258	Connell, Charles A	59,295	Donovan, Douglas G	58,566	Galloway, Kevin G	45,957
Billings, Larry	69,792	Connell, Kenneth W	68,869	Donovan, John A	40,031	Gamble, Terrance F	49,876
Blacquer, Bradley	52,092	Connolly, Bruce	59,407	Doochan, John G	57,502	Gaudet, Edmour I	43,046
Blaney, Frederick M	41,774	Constantine, Carl P	40,876	Dorcac, Walter R	54,611	Gaudet, Jean Paul	42,128
Blackney, Michael	46,070	Cook, Martin	52,165	Dorey, Raymond	47,682	Gaudet, R Yves	42,743
Bleeschmidt, Stephen	40,471	Cook, Reginald	48,721	Doucet, Robert G	55,931	Gaudet, Peter C	41,215
Bonenfant, J R Réjean	69,948	Cooke, Frederick W	43,310	Doucet, Ralph J	46,096	Gautreau, Marcial	53,774
Boone, George A	51,206	Corey, Clifford W	54,920	Dow, Merlin W	42,730	Ghanem, Ashraf	41,286
Boudreau, Robert D		Corey, Gary W		Doyle, James P	57,020	Gigou, Jean Louis	55,330
Bourque, J Terrance				Drake, Blair R	51,509	Gilbert, Neil W	69,948
Boyd, Bruce				Drew, Robert C		Gilbert, Terrance F	43,208

Department of Transportation / Ministère des Transports

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Gionet, Vincent	\$	53,464	Jones, Douglas A	\$	43,102	Little, Debora	\$	41,771	McFarlane, P Duane	\$	43,154
Girouard, Jean E		53,992	Jones, Douglas C		49,876	Logan, Jennifer M		51,476	McGraw, Ronnie		54,921
Girouard, Philippe M		41,229	Joyce, Ronald H		49,753	Losier, Marc		48,392	McGregor, Donald C		45,224
Goddard, James H		47,131	Keenan, Gerard H		72,833	Mabie, Kim		52,463	McIntosh, Ross A		46,806
Godin, Claude		49,790	Keith, Ernest M		41,110	MacDonald, Alton K		56,230	McKay, S Harland		40,283
Goggin, John E		56,873	Keith, Harold O		45,052	MacDonald, Cyril		41,937	McKenna, Michael G		49,876
Goguen, Gerald A		75,023	Kelly, Kinley P		55,153	MacDonald, Glen		46,934	Mckiel, Christopher		42,300
Goguen, Gilles		53,340	Kelly, Paul J		49,447	MacDonald, Joseph V		50,006	Mckiel, Edgar R		49,131
Gorman, Wayne E		59,978	Kennedy, Paul E		58,271	MacDonald, Krista		52,246	McKinney, Brian L H		60,842
Gowan, Stuart		46,956	Kerr, Alan		62,627	MacDonald, Scott R		52,092	McKinnon, C George		47,732
Graham, Joseph W		45,817	Kerr, Dwight F		42,260	MacDonald, Stewart A		55,681	McKinnon, John B		43,310
Grandy, Bruce N		56,610	Kervin, Joseph		58,825	MacEachern, Joyce		52,237	McLaughlin, Alan		69,416
Grant-McGrivney, Margaret		52,735	Kierstead, Roger		43,610	MacFarlane, David		45,204	McLaughlin, Don		50,697
Gray, James		50,870	Kilfillen, Gary B		42,029	MacFarlane, Frederick		52,438	McLaughlin, Lorne D		54,041
Greene, Dennis		47,024	Killam, Steven		42,430	Macies, Anne		45,440	McMann, Judith		51,261
Grondin, Carl		49,642	King, Danny J		52,281	MacIntosh, Elmo G		43,466	McNally, J Robert		48,125
Gullison, Maurice G		45,401	Knox, James H		70,989	MacKenzie, Murielle		46,540	Melanson, Victor		54,462
Haines, George H		77,394	Kyle, Roy W T		48,982	MacKinnon, Michael		56,747	Messer, Petra		49,500
Haley, Floyd R		54,921	Lachapelle, Carol L		59,469	MacLean, Kevin		54,685	Michaud, Jean-Luc		42,470
Hallatt, Brent R		46,655	Lachapelle, Denis J		74,937	MacLeod, Phillip D		49,523	Miller, London		53,251
Hallatt, D Mark		41,733	Lacroix, Michel J		69,943	MacLeod, Ross N		49,471	Mitchell, Daniel R		46,479
Hallatt, Gary M		52,681	Lamb, Kerry A		49,588	MacLeon, Alan M		41,096	Moir, Vernon G		47,322
Hamill, Alfred		46,541	Lambert, Vaughn W		40,464	MacMillan, Christina E		47,032	Monahan, Brian P		45,829
Hamill, Thomas John		40,800	Landy, Marc J		52,713	MacNaughton, Eric L		40,425	Moore, Mark		41,018
Hansen, Phillip		54,996	Landy, Richard		42,201	MacNeil, Donald F		44,348	Moore, Stephen M		43,653
Harding, Michael K		47,672	Landy, Robert E		41,723	MacPherson, Randall G		44,909	Morgan, Glyn E		54,381
Harper, Evans		47,018	Lapointe, Valbert		59,071	MacPherson, Richard J		49,240	Morrin, François		56,566
Harrington, Scott		49,133	Lapointe, Bernard J		65,627	MacQuarrie, Carol		50,722	Morrill-Lawrence, Lori A		55,765
Harris, J Kevin		41,520	Lapointe, Elaine H		42,437	MacRae, James F		40,132	Morrison, James		69,948
Harfield, William G S		49,697	Larocque, Henri-Paul		50,968	Maillet, Emerie		42,862	Moss, Lorne W		46,363
Hathaway, Randolph		55,282	Lavigne, Carl		41,018	Maillet, Jean E		43,310	Mullin, Brad A		54,269
Hawkins, Floyd E		47,746	Lavigne, Roger Wilfred		54,781	Maillet, Onide J		50,295	Munn, Duane L		54,259
Hawthorne, George E		47,475	Lavoie, J Roland L		41,702	Maillet, Lyle		48,989	Murray, Robert G		54,812
Hawthorne, Herman A		49,627	Lawrence, Roger A		45,986	Manderville, Veronica A		51,841	Nadeau, Gilles		48,874
Hay, Lowell D		54,664	Lawson, Kenneth H		74,250	Mann, Murdoch C		45,334	Nash, Diane E		44,751
Hayes, Daniel J		43,336	Lawson, M Patricia		40,105	Manuel, Darrell W		81,104	Nethercot, Ian		73,186
Hebert, John		42,917	Leaman, Leroy G		53,524	Manuel, Hilare		43,516	Nicholson, Paul E		74,759
Hicks, James		46,385	LeBel, Jacqueline B		45,337	Manuel, Jean Marc		54,228	Nicks, Wayne H		54,615
Hill, Neil W		41,481	LeBlanc, Armand C		46,456	Martin, Charles R		44,682	Nixon, Calvin B		45,785
Holmes, Allison H		41,228	LeBlanc, Charles		42,469	Martin, Marc G		51,776	Noble, Douglas R		69,780
Holt, William W		68,750	LeBlanc, Daniel		47,106	Martin, Marcel		47,268	Noble, Marvin E		45,897
How, Jonathan		50,301	LeBlanc, Charles		60,554	Martin, Timothy		49,338	Noddin, Douglas L		45,380
Hoyt, Andrew G		53,292	LeBlanc, Edouard		43,006	Mason, Donald F		57,148	Nowlan, Clarence		52,127
Hoyt, James		54,231	LeBlanc, Gerald		45,458	Maston, Deborah		40,737	Nugent, John P		43,176
Hudson, Donald L		40,968	LeBlanc, J Charles		60,125	Marchett, Darren		43,269	O'Brien, Lorraine F		49,652
Hughes, Terrance W		66,991	Léger, Brian L J		66,435	Mazzeville, Damosse G		41,445	Orchard, Ronald B		51,364
Isonor, Barbara I		40,490	Léger, Jean I		42,752	McAdam, John		47,399	Orser, B Norman		50,256
Jackart, Michael A		71,050	Léger, Joel H		58,274	McAleer, Arthur J		44,659	O'Shea, Catherine L		50,842
Jamer, Gerald A		46,910	Léger, Richard M		50,982	McCallum, Burton		54,801	Ouellet, André J		52,631
Jamieson, Steven Andrew		40,330	Léger, André J		63,257	McCarthy, Stephen W M		44,341	Ouellette, François		45,402
Jardine, Beverly G		40,394	Levesque, Marguerite		69,948	McCarthy, Ronald C		44,460	Ouellette, Marcel		42,847
Jean, Guy F		63,860	Levesque, Rodrigue		50,085	McCracken, Richard		44,752	Page, C Herbert		74,250
Jimmo, Vernon		41,510	Lewis, Melvin B		53,519	McCue, John F		60,661	Palmer, Gary E		47,540
Johnson, Douglas L		76,540	Lingley, W Douglas		46,469	McCullum, Donald V		42,448	Palmer, Henry S		73,700
Jonah, Brian L		41,928	Lisson, William C		44,886	McEwing, Brian L		71,338	Palmer, John W		70,180

Department of Transportation / Ministère des Transports

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Palmer, Richard A.	\$ 49,118	Ridout, Eric D.	\$ 41,476	Smith, Norman R.	\$ 48,327	Tompkins, Robert D.	\$ 48,850
Palmer, Robert Keith	49,218	Rordon, Paul	52,357	Smith, William	54,078	Tracy, Merlin K.	40,391
Papagorgiou, George C.	63,902	Roach, J P Alvin	41,583	Sorensen, Brian D.	54,907	Travis, Joseph B.	62,002
Paradis, Alain	43,679	Robertson, Brian	40,053	Spencer, Carl E.	43,414	Trives, Michael G.	69,138
Parker, E Harold Jr.	45,140	Robertson, I Drew	59,751	Stanley, Michael H.	64,567	Ungbhart, Bryan D.	54,535
Parsons, Tyrone	42,666	Robichaud, Etienne J	47,968	Stapleton, P Bruce	44,693	Ungbhart, Darrell W.	42,494
Patterson, Brian R.	45,170	Robichaud, Gerard	57,583	Steeves, Dale	48,562	Vancick, Jana	56,412
Patterson, Elaine M.	47,465	Robichaud, Gilbert J.	62,112	Steeves, M Alice	52,092	Vautour, Denis G.	63,494
Patton, Michael	43,555	Robichaud, J G Donat	49,720	Steeves, Robert W.	43,597	Vautour, Jeanette	42,247
Paulin, Bernard	53,422	Robichaud, Jacques	54,893	Steeves, Walter W.	79,448	Veilleux, J Gilles	42,747
Peikley, James E.	56,439	Rodrigues, Emilia	71,609	Stewart, Clifford Roy	49,022	Venot, Ross C.	46,893
Pelletier, Troy	45,849	Romero, Pablo	57,020	Stewart, John W.	43,804	Wall, Stanley D.	42,468
Penney, H Lloyd	53,429	Rosehart, Michael	54,574	Stewart, Russell	60,750	Walsh, Thomas B.	59,065
Penney, Wesley	44,049	Ross, Darren	47,642	Stewart, William K.	43,676	Walsh, Wayne	56,301
Perry, Brian A.	57,020	Roussie, Stephen L.	46,023	Storey, Gary F.	49,333	Walters, Herbert	54,506
Peterson, Robert M.	40,902	Row, William K.	54,921	Storey, Shawn A.	44,332	Walton, Thomas	59,605
Phillips, Bernard D.	40,939	Roy, Dorique	40,059	Stort, Dale W.	45,337	Watson, George B.	43,789
Phillips, Michael S.	59,857	Roy, Janine	49,267	Strang, Fred A.	59,750	Watts, Richard G.	44,777
Pike, Leslie L.	41,043	Roy, Jean-Raymond	40,067	Stuart, Gilbert M.	44,938	Way, Seth R.	49,278
Poiras, J Romeo	57,020	Roy, Regent	52,061	Sullivan, David L.	69,825	Waycott, Dale	41,306
Pond, Richard V.	43,340	Russell, Richard J	44,404	Tapley, Robin M.	42,087	Webb, James M.	53,757
Preston, William G.	52,359	Ryan, A Dale	45,769	Taylor, Michael	44,601	Wells, Richard G.	50,975
Proctor, George T.	46,277	Savoie, Paul R.	49,876	Teakles, Theresa A.	43,310	Welton, Calvin D.	49,519
Pugh, Heather L.	48,972	Savoie, Renaud J	41,283	Tekle, Samuel	56,698	Whalen, Lee	48,076
Pyne, Douglas S.	40,321	Savoie, Rene	43,696	Thebeau, Eric J	49,592	Whalley, Mark	47,105
Quigley, David W.	52,068	Savoie, Gregory	41,586	Thebeau, Marcel J	47,507	Wiggins, Floyd Hubert	42,836
Raine, Norman D.	61,022	Schultz, Hans F	48,583	Therault-Girard, Johane	45,472	Wilkinson, D Brian	52,568
Raymond, John S.	53,477	Schofield, Dwight	54,789	Therault, Jules J E	42,846	Wilson, Dale	78,872
Reid, Brian A.	48,037	Schriver, David F	42,877	Thibodeau, Gilbert	40,929	Wilson, Frederick D	54,161
Reid, Robert W.	48,037	Schriver, Lawrence	48,330	Thibodeau, Raymond L.	41,959	Wood, Peter	48,307
Reynolds, James C.	42,000	Shalala, Susan	44,838	Thompson, Eric L.	57,461	Woodcock, Margaret E	45,337
Rice, Dale R.	52,907	Sharpe, Penny Lee	43,310	Thompson, George D	57,020	Wright, Kevin L.	54,798
Richard, J Emery	51,803	Sherwood, Eldon R.	43,204	Thompson, George H	43,199	Wright, Kyle	43,874
Richard, J P Emerie	42,147	Sirois, Serge	46,768	Thompson, Kenneth	51,750	Wu, Cheng	63,664
Richard, Kevin D.	52,939	Smith, David S	68,010	Thompson, W Keith	60,192	Yerna, Dale L.	56,869
Richard, Thomas J	42,176	Smith, David	44,736	Thorne, N Marc	50,282	Yerna, John W.	45,204
Richardson, William E.	44,473	Smith, John William	53,138	Toft, Gerald A	53,084	Yvonne, Kenneth M J	44,398

Various employees (under \$40,000) / Divers employés (moins de 40 000 \$)

68,762,218

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS

\$4,499,596

Lee, Hon Sheldon A	\$ 18,194	Arsenault, Jean-Marc	\$ 8,586	Belliveau, Michael K.	\$ 6,285	Boucher, Mark B.	\$ 6,626
Minister / Ministre		Arsenault, Romeo J	13,109	Belyea-Tracy, Myrna	8,062	Boudreau, Carole	6,849
Johnstone, David J	7,049	Arseneau, Gildard	11,932	Bernard, Etienne J	8,019	Boudreau, Robert D	10,565
Deputy Minister / Sous-ministre		Barton, Steven	14,159	Billings, Owen	13,260	Bourgoin, Norbert	14,710
Acheson, Alan G	6,331	Beaulieu, Rino	6,192	Blaney, Frederick M	9,312	Bourque, France	11,160
Alderman, Aaron	7,669	Belding, Nancy A	6,329	Bleischmidt, Stephen	6,516	Boyle, Deborah	7,226
Allan, Henri	9,901	Belliveau, Alvre J	8,496	Bonemlanti, J R Rejean	9,326	Brown, Terrance	7,810
Anthony, Wesley C.	8,867	Belliveau, Edgar	7,974	Bonnar, Greg	7,590	Brown, Colleen R.	6,176
Arnold, Brian	10,390	Belliveau, Jean	8,290	Boone, George	8,835	Brown, J Blair	12,452

Department of Transportation / Ministère des Transports

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES - Continued / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS - Suite

Brown, Murry L.	\$	10,952	Estey, Joel	\$	6,464	Kyle, Roy W T	\$	8,251	Noble, Douglas R	\$	10,173
Brown, Richard A		17,222	Fisher, Ross S		9,802	Lacroix, Michel J		8,584	Noble, Marvin E		7,377
Buchanan, Ronald G		8,942	Fleming, M David		10,052	Lamb, Kerry A		6,962	Palmer, Henry S		14,013
Buckley, Lawrence		9,471	Flemming, Harold B		11,386	Landry, Robert E		7,928	Palmer, Mark		9,685
Burgoyne, Marcella		10,088	Fletcher, Michael		6,899	Landry, Roger		8,820	Palmer, Richard A		8,638
Byrne-Zwicker, Elizabeth		7,075	Flynn, Thomas R		6,530	Landry, Ronald		6,133	Paradis, Alain		8,923
Campbell, Calvin		6,331	Folkins, Wes		7,683	Lapointe, Bernard J		10,353	Parker, Iven W		6,860
Campbell, Jamie		6,216	Forbes, Bruce		11,364	Lawrence, Roger A		8,178	Pauley, Michael		12,136
Carney, Kenneth J		7,063	Forbes, Robert		12,227	LeBlanc, Angele		12,703	Pellety, Mark		8,239
Carr, Lindsay L		6,471	Forster, Dale A		8,453	LeBlanc, Charles		9,862	Penney, Wesley B		15,615
Carr, Neil		9,060	Francis, Robert I		11,709	LeBlanc, Gerald		6,521	Poiras, J Romeo		12,551
Carter, Scott		6,136	Frenette, Bryan		7,596	LeBlanc, Paul		6,774	Potras-Savage, Marcelle		9,349
Casey, Dale D		15,391	Fullerton, Jonathan		9,659	LeBlanc, Stephen		9,475	Porter, Shelley L		8,203
Casonguay, Gerald L		6,162	Furlong, Denny		7,048	LeBouthillier, Jean Guy		23,839	Preston, William G		7,725
Chambers, Thomas		8,544	Gagnon, Paul		6,152	Léger, Brian L J		7,648	Proctor, Cecil W		8,721
Charters, Darren		7,208	Galloway, Kevin G		10,310	Léger, Richard M		9,990	Reid, Brian A		7,599
Chase, V Timothy		6,710	Gaudet, R Yves		19,717	Léger, Vincent		7,757	Richard, Kevin D		11,945
Chasson, Alain		7,326	Ghanem, Ashraf		8,125	Little, Bernard		9,799	Richard, Monique		6,665
Christie, Garry		9,385	Gigou, Jean Louis		6,774	Losier, Marc		12,486	Richard, Thomas J		8,165
Clark, Elaine M		6,788	Gilbert, Neil W		6,834	MacDonald, Alton K		7,679	Rideout, Eric		6,136
Clark, Mark S		7,270	Gilbert, Terrance F		12,347	MacDonald, Cyril		6,496	Roach, J P Alvin		8,714
Clouston, Norman B		21,168	Gilmore, Roy		7,561	MacDonald, Joseph V		9,107	Robichaud, Etienne J		11,690
Coburn, Kenneth		7,296	Gionet, Vincent L		7,415	MacFarlane, R Frederick		14,809	Robichaud, Gilbert J		7,538
Cole, Eugene		16,239	Godin, Michel		10,436	MacIntosh, Elmo G		10,410	Robichaud, Jacques		7,728
Collette, Paul		6,441	Godin, Paul		10,373	MacKenzie, Arlene		9,465	Robichaud, Pierre		11,064
Cook, Reginald		6,238	Gorman, Wayne E		7,330	MacKenzie, Murielle		9,757	Roy, Dorique		6,604
Cooke, Catherine		6,163	Grandy, Bruce N		12,080	MacLean, Kevin		28,820	Roy, Jean-Raymond		8,195
Cormier, Antoine		7,863	Grant-McGivney, Margaret		19,134	MacLellan, Ronald Joseph		6,136	Rushon, Charles		11,737
Cormier, J Louis		8,899	Gray, Rosimond E		6,579	MacLeod, Ross N		6,191	Savoie, Mathieu		9,104
Cormier, Mario		9,230	Hachey, Serge		15,051	MacNeil, Donald F		10,925	Savoie, Rene		14,656
Cormier, Norman		10,151	Haines, George H		8,694	Maillet, Jean E		10,211	Schatz, Hans F		14,354
Cormier, Rhea D		6,681	Hallet, Floyd R		9,124	Maillet, Onide J		9,075	Schofield, Dwight A		7,013
Cormier, Romeo C		8,066	Hallert, D Mark		8,813	Maillet, Lyle		6,153	Seely, Brian		9,192
Cowper, W Brian		8,642	Hamil, Alfred		9,974	Mann, Karen		7,102	Sherwood, Eldon R		11,477
Cyr, Francois C		7,520	Hathaway, Randolph R		7,518	Martin, Alain G		6,996	Sirois, Serge		14,076
Darragh, Robert Edward		8,251	Hebert, Daniel		7,518	Marchant, Darren		10,320	Smith, John W		9,693
Dean, Mark S		8,152	Hebert, John		13,568	McCue, John F		13,743	Smith, Norman R		6,984
Delmas, Andy		13,568	Hill, Neil W		7,419	McDougall, Harry		17,602	Smith, Sheldon		8,625
Demerchut, Ryan		10,038	Hov, Jonathan		8,180	McGraw, Ronnie		7,204	Smith, Stephanie		8,731
Després, J Paul E		6,283	Hoy, James		12,498	McIntyre, Antonio J		6,409	Spencer, Derrick		9,340
Dickie, Peter J		7,194	Hughes, Terrance W		6,724	McIntyre, Kenneth		10,750	Spray, Shane		6,812
Doak, Harlan E		14,883	Jamer, Gerald A		13,424	McKinnon, John B		10,141	Stanley, Michael H		7,795
Doiron, Norma		6,443	Jean, Guy F		14,754	McLaughlin, Donald		6,904	Steeves, Robert W		8,732
Donegani, Douglas J		7,194	Johnson, Douglas L		6,810	Melanson, Victor		9,761	Steeves, Walter W		13,674
Donovan, Douglas G		14,883	Jonah, Brian L		9,820	Michaud, Thomas		7,545	Stewart, Russell		11,846
Doubat, John G		6,443	Jones, Douglas A		11,374	Monahan, Brian P		6,168	Strang, Fred A		10,450
Doucet, Ralph J		10,520	Jones, Mark		9,024	Moore, Mark		7,677	Taylor, Michael P		10,580
Doucet, Sandra		14,883	Kerr, Harold O		7,093	Morgan, Glen E		9,208	Tekle, Samuel		7,014
Drake, Blair R		15,208	Kerr, Dwight		9,440	Morrison, Jamie		14,274	Thompson, George H		9,647
Duffy, Calvin		6,807	Kilfillen, Gary B		10,791	Moss, Lorne W		6,008	Urquhart, Darrell W		7,110
Dysart, David H		11,077	King, Danny J		6,003	Murray, Robert G		6,752	Valanne, Bruce		7,542
Easton, Charles T		10,222	Knox, James H		7,462	Nicholson, Ian		6,245	Vautour, Jeanita		8,296
Ellis, Robert S		12,076			15,121			11,514			7,990

Department of Transportation / Ministère des Transports

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES - Continued /
FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS - Suite

Veysey, Robbie D	\$	9,962	Walsh, Thomas B	\$	7,826	Wilkinson, D Brian	\$	6,256	Yerva, John W	\$	6,422
Wall, Joshua		7,456	Walsh, Wayne		6,368	Winters, Mark		6,821	Yvonne, Kenneth M J		8,297
<p>Sundry travel (under \$6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 \$)</p> <p>Car allowance - / Allocation d'automobile -</p> <p>Johnstone, David J., Deputy Minister / Sous-ministre</p>											
										2,065,836	
										71	
										3,079	

PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
\$276,280.728

[illegible]

Department of Transportation / Ministère des Transports

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Bremner, Bruce	18,401	Carr, Basil	\$	25,500	Coastal Enterprises Ltd	\$	60,537	Cyr, Jocelyn Trucking	\$	48,415
Brennan Farms Ltd	173,875	Carson, Glen		16,292	Coastal Traction Sales		61,553	Cyr, Lucien		87,000
Brentwood Motors Ltd	173,604	Carson, H E & Sons Ltd		2,149,948	Coastal Transport Limited		3,877,750	D & J Trucking Ltd		15,287
Bretech Engineering Ltd	28,040	Cartel Communication Systems Inc		22,593	Coates, Harry & Brenda		63,000	D & M Auto Body Repair		33,628
Brett Chevrolet-Oldsmobile Ltd	114,192	Cartel Brothers Ltd		77,971	Coastline Building Supplies (1987) Ltd		21,510	D L D Construction Inc		22,410
Bridau, Gilbert	54,044	Carter, George T		44,045	Colburne, Herbert		36,919	D S S Marine Incorporated		56,184
Bridgestone-Firestone Canada Inc	232,477	Case Enterprises Ltd		42,445	Colpitts Office Products		15,092	D H Excavating Ltd		20,525
Brook, Donald & Arlene	180,687	Castle Machine Works Ltd		20,583	Colpitts, Russell		20,259	Dacol Enterprises Ltd		16,454
Brooks, Gary	17,069	Cement Cartage Company Limited		43,384	Comau & Savoie Construction Ltd		1,267,879	Daigle Jackets Ltd / Ltee		27,938
Brown, Arthur I	17,343	Centennial Pontiac Buick GMC Ltd		26,314	Comau, Frank J		25,693	Daigle, Clarence & Fils Ltd		7,420,790
Browns Paving Ltd	614,585	Center for Education & Research in Safety		300,240	Conatrac Ltd		91,186	Daigle, Edmond		18,767
Browns Plumbing Heating & Electrical Ltd	54,433	Central Auto Parts Ltd		44,365	Conflict Solutions		20,947	Daigle, Jean Excavation		36,165
Brunswick Asphalt Ltd	3,971,930	Central Garage Ltd		88,223	Congregation des Temoins Jehovah Construction Technology Centre		251,645	Daigle, Jimmy, Victorie, Andre & Louis		64,740
Brunswick Bulk Transport	26,585	Centre Renovation, Landry			Continental General Tire Canada Inc		29,458	Daigle, Paul Inc		18,978
Brunswick Chrysler Plymouth Ltd	594,709	Renovation		32,150	Cook, Leonard H Construction Ltd		32,849	Daigle, Robert		22,533
Brunswick Crane Rental	60,079	Certanium Alloys & Research Co		16,603	Cooper, Joyce & Roy, Kirsty, Julie & Thompson, Valerie		67,573	Dakin, E C & Son Construction Limited		41,884
Budget Rent-a-Car of Fredericton	15,508	Chambers, Charles		21,382	Coopers & Lybrand		21,917	Dalton's Limited		62,500
Bulger, R E Ltee	16,508	Chandler		139,270	Coopers & Lybrand		15,510	Danka		57,764
Bungay, Richard, Janet & CIBC	116,308	Charles Electric (1985) Ltd		22,532	Corbans Paving Ltd		429,083	Davenport, Bernard & Anita		53,895
Burden Auctioneers & Appraisers	29,521	Charlotte County Searching Services		16,948	Corbans Paving Ltd		30,502	Davidson Excavating Ltd		59,232
Burgess Contracting Ltd	24,714	Charmac Construction Co Ltd		47,122	Cores Group Ltd			Debel Enterprises Ltd		31,307
Burke, Alfred J & Sons Ltd	97,355	Charters, C T & Son Ltd		44,436	Cormier Madawaska Construction Company Ltd		308,333	Delcan Corporation		379,262
Burnett, G R Enterprises Ltd	28,887	Chase, K G & Son Ltd, Chipman		85,696	Company Ltd		18,374	Dell Computer Corporation		48,906
Bustins Construction	37,587	Chase, K G & Son Ltd, Fredericton		47,364	Corrosion Service Co Ltd		102,258	Dell Merchant, Richard		102,610
Butland, Ivan	22,416	Chase, K G & Son Ltd, Moncton		38,113	Cosman, Allan		31,088	Dennis Construction Ltd		212,072
Buzzell, Robert K Ltd	102,285	Chatham Auto Body Inc		26,946	Cosman, Graham		43,062	Desscher Appraisals Ltd		81,132
Byways Car & Truck Rentals	30,929	Checkpoint GMC Pontiac Buick Ltd		16,338	Côté, Amos		28,375	Detroit Diesel-Alison		56,132
Byways Car & Truck Rentals Ltd	38,105	Chasson, Dan Excavation Ltee		17,055	Couturier Building Supplies Ltd		18,805	Devlin, J David & Dorothy Limited		29,511
C & B Cleaners	23,400	Chasson, Marc Trucking Ltee		47,688	Couturier Enterprise Ltee		419,254	Dexter Construction Company Limited		1,214,819
C & G Construction	27,905	Chasson, Janitor Service Ltd		15,365	Covered Bridge Farms		38,904	Dexter, Terence M		49,406
C C Enterprises Ltd	22,885	Chipman Crane & Equipment Ltd		36,850	Covey Office Group		21,184	Diamond Aviation Ltd		399,865
C G I Information Systems & Management Consultants Inc	205,896	Chouinard Enterprise Inc		50,096	Cox Radio & TV		52,363	Diamond Construction (1961) Limited		12,306,512
C L C General Contractors Ltd	78,878	Chouinard, Florent		47,699	Crabbe, H J & Sons Ltd		406,276	Dick's Repair Shop Ltd		46,522
C N North America	268,612	Chown Enterprises Ltd		64,009	Craig Manufacturing Ltd		15,940	Dickson, Roland		23,353
Caldwell & Ross Ltd	7,623,967	Cité d'Edmundston		312,681	Creighton-Carter Limited		26,445	Disher Enterprises Ltd		22,180
Callaghan Contracting Ltd	3,059,931	Cité d'Edmundston Electric Light Department		40,887	St Stephen		59,500	Distributions R C Enterprises		44,558
Campbell, Paul	152,846	Cité de Bathurst		320,938	Crystal Water Delivery		21,215	Dorion, Irene & Fils Ltee		75,866
Campbell Auto Supplies Ltd	18,848	Cité de Campbellton		101,393	C-T Industries		28,836	Excavation		56,626
Canada Post Corporation	515,991	Cité de Fredericton		439,948	Culbertson Trucking Ltd		24,575	Donald, Charles		63,777
Canada Trust	31,444	Cité de Miramichi		120,546	Culbertson, Harold		191,247	Donald, John		255,498
Canadian Marconi Company	87,640	Cité de Moncton		1,219,086	Cummings Building Supplies Ltd		40,620	Donald, William		48,261
Capital Cad Supplies Ltd	60,759	Cité de Saint John		893,200	Cummings, E Contracting Inc		59,901	Doorcraft Manufacturing		51,787
Capital Crane Rentals	46,716	Clark, J & Son Limited, Fredericton		199,408	Cummings, Gary R Trucking Ltd		107,725	Doucet, W M & Sons Ltd		19,738
Capital Equipment	331,715	Clark, J & Son Limited, Sussex		737,215	Cunningham Eastern Canada Inc		40,827	Doucet's Landscaping Ltd		47,787
Capital Well Drillers	36,797	Classic Construction Ltd		28,911	Cunningham, E J Ltd		16,308	Downey Ford Sales Ltd		107,534
Caroline Company	6,689,924	Clavette, Marcel		17,063	Curtis Industries Canada Ltd		525,968	Ducey, Leslie		76,863
Cargill Salt	108,610	Cleghorn Construction Ltd		15,063	Custom Fabricators & Machinists		361,344	Dunbar Construction Ltd		1,399,697
Carleton Enterprises Ltd	20,543	Cleghorn Sales & Service Ltd		15,125	Custom Paving		26,214	Duncan, Glenn Electric Ltd		38,185
Carleton Safety Supplies (1998)	42,970	Cloutier Telecommunication Inc			Cyberdyne Systems					
Carquest Canada Ltd, Fredericton	25,839	Cloutier, Manon & Benoit, Eugene & La Banque Nationale du Canada		17,701						
Carquest Canada Ltd, Miramichi	30,674	Cloverleaf Plumbing & Heating		50,603						
Carquest Canada Ltd, Saint John	21,427	Coakley, Marlon		33,932						

Department of Transportation / Ministère des Transports

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Dupont, Jean C Ltee	\$ 50,633	Fortran Traffic Systems Limited	\$ 20,199	Hannay's Ltd	\$ 17,916	International Road Dynamics Inc	\$ 38,570
Dynex Manufacturing Ltd	34,843	Foss, Carter Logging Ltd	15,628	Hardy Appraisals	30,783	Intsol Consulting Inc	332,275
Dy-sart, John Ltd	376,380	Four Seasons Sports Ltd	74,907	Harmon, Debbie & Murdoch	52,057	Irving Oil Limited	6,619,206
E B A Engineering Consultants Ltd	57,159	Fournier & Fils Electrique	19,206	Harper, Gordon & Ida Re Patterson,		Irving Oil Limited Credit Cards	935,756
E B C Inc	5,208,200	Frank's Electric Ltd	25,474	Palmer, Hunt & Murphy, In Trust	112,003	Irving Oil Limited S A Account	17,922
E S R I Canada Ltd	97,660	Frederickson Appraisal Associates	69,946	Harris & Roome Supply Ltd	128,383	Irving J D Ltd, Equipment Division	31,136
East Coast Ferries Limited	64,301	Frederickson Golf Lands Limited	221,375	Harris Farmion Canada	50,059	Island Shellfish Ltd	29,682
East Coast Plastics & Screen Print Ltd	58,980	Fredericson Volkswagen	36,291	Harris, Matt & Son Ltd	34,288	J & D Trucking	19,242
East Coast Surveys Ltd	18,872	Fredette, R H Trucking Ltd	94,999	Harris, T & Sons Trucking Ltd	17,006	J & E Alternators & Starters Ltd	29,019
Eastcan Geomatics Limited	32,211	Fundy Contractors Limited	3,125,811	Harvey Studios Ltd	40,062	J's Welding & Service Ltd	29,130
Eastern Designers & Company Limited	512,493	Fundy Environmental Fabrication Services	20,841	Hatfield, D Ltd	18,961	Jacques Whitford & Associates Ltd	232,585
Eastern Fence Limited	119,743	Fundy Fencing Ltd	15,217	Hatfield, Randolph & Pamela	159,646	Jacques Whitford Environment Ltd	107,045
Eastern Spring Works Inc	26,405	Fundy Region Solid Waste Commission	19,343	Hathaway (Tracade) Ltd	25,517	Jacques Whitford Materials Ltd	81,013
Eastern Well Drillers Limited	15,637	Fundy Tree Trimming Ltd	26,909	Hatt, Gerald	60,611	Jalbert, Jacques, Pelletier, Daniella & Bank of Nova Scotia	51,925
Econo Leasing Ltd	65,906	G & N Trucking Landscaping Ltd	34,053	Hatts Feed & Farm Supplies	27,978	Jamac Painting & Sand Blasting Ltd	382,710
Eddy Group Limited, Wholesale	26,521	G D Trucking Ltd	22,888	Hauts-monts Inc	21,302	James, Daniel & Sons Ltd	93,357
Eddy, Young, Hoyt & Downs	15,739	G E Capital IT Solutions Inc	208,352	Havlock Lime	72,580	Jardine, Edward	73,574
Elm City Chrysler Ltd	26,530	Gagnon Crushing & Aggregates Ltd	91,151	Hawboldt Industries (1989) Limited	108,171	Jensens Transmission Services	167,141
Elm City Paving Ltd	537,687	Gagnon, Yvon	28,194	Hawker, H W Contracting Ltd	69,696	Jewett, Alton E	51,740
Elmsdale Landscaping Limited	21,842	Galbraith Construction Ltd	540,358	Hawkins Truck Mart Limited	181,152	Joes Critter Service	17,273
Elmtree Environmental Ltd	28,675	Gatien Equipment Ltd	43,183	Hayes Construction Ltd	85,834	Johns Autobody	24,511
Elmwood Home Hardware Ltd	27,945	Gemic Limited	222,558	Henderson Surveys Ltd	25,839	Jones, Percy	38,123
Elreg Distributors Ltd	23,248	General Chemical Canada Ltd	449,554	Hennessy, David	16,709	Jones, Percy & Sons Ltd	43,366
Entreprises Bastech Inc	17,940	Gecon Atlantic	37,161	High Country Ltd	21,342	Jorgensen Electric Limited	15,022
Entreprises Jean Eud Martins & Fils Ltee	18,950	Geoplan Consultants Inc	583,427	Hillside Consulting Engineers Limited	122,726	Justason, Bruce, Vance & Donna	82,853
Entreprises Saucier	43,920	Gilchrist, Malcolm	116,552	Hillview Trucking & Lumber	200,341	K P M G Management Consulting	156,349
Entretien de Parterre Ltee	20,443	Gilmore Surveys Ltd	34,555	Hitchman Surveys (052987 NB Inc)	97,190	K-Line Construction Ltd	110,219
Essena, Gary D	20,409	Girouard Construction Ltd	93,565	Hodges, W E Surveys Ltd	25,017	Kasten Chase Applied Research	27,690
Esson, M F & Sons Ltd	3,092,906	Gladstone Development Ltd	104,370	Hogan, Darlene	58,423	Kathron Construction Ltd	86,102
Euroarts	19,012	Godbout & Ouellette	105,101	Hogan Paving Ltd	4,193,870	Keel Construction Limited	254,597
Evaluations Babineau Appraisals Ltd	37,092	Godfrey Associates Ltd	58,091	Hollis Lincoln Mercury Sales Ltd	16,892	Kelly, Jack & Sons Contracting Ltd	45,266
Expert Fence Company Limited	71,158	Godin, J E R & Fils Ltee	41,945	Hooper, Greg & Bank of Nova Scotia	30,716	Kelly, Reginald Ltd	69,468
F G A Consultants Ltd	391,098	Goguen, Paul P	41,054	Hourihan, Brian J	70,209	Kelly, Shirley	17,749
Fairmile Farm Ltd	30,857	Goodfellow Inc	29,748	Hovey, Roy, Donald & Brian	15,693	Kenny, Domiten	18,987
Fairview Plymouth Chrysler Ltd	81,760	Goodfellow's Trucking Ltd	29,548	Hoyt's Septic Services Ltd	15,693	Kenny's Trucking Ltd	35,628
Falcon Petroleum & Environmental Corporation	54,624	Goodline, Carvel & Sons Limited	36,972	Hoyt's Supermart Ltd	122,839	Kent Auto Parts Ltd	45,139
Fanjoy's Transport Ltd	125,309	Goodman Phillips & Vineberg	230,824	Hughes Surveys & Consultants Ltd	20,911	Kent Building Supplies	114,680
Fastener Centre	159,600	Goodyear Canada Inc	209,050	Hutchinson Forestry S V S Ltd	22,590	Kent Excavating Ltd	57,905
Fenco Shawinigan Engineering (1991) Ltd	748,160	Gorham, Mark, Valerie	53,800	Hydraulic Systems Limited	17,800	Kent Homes	44,097
Fernes Lafarge Ltee & La Societe du credit Agr	15,780	Grand & Luby Equipment Ltd	21,249	I B T S Products Ltd	20,586	Kerr, William J Ltd	87,409
Ferrob Pressure Cleaning Systems	64,453	Gregg, Ralph P Jr	23,648	I M P Group Ltd	45,455	Kierstead Ougley & Roberts Ltd	21,956
Flander, A D Associates Ltd	352,963	Griffin, Dale H Inc	140,784	Imperial Oil Limited Credit Cards	66,290	Kings County Auto Parts Ltd	40,671
Fisher Scientific Limited	36,088	Grondin Surveys Limited	44,145	Imperial Oil Ltd	88,353	Kings Place Operations Ltd	21,613
Fleet, Alex E Ltd	33,771	Guereite & Freres Trucking Inc	32,491	Indosoft Inc	2,465,286	Kings Place Operations Ltd, Car Park	60,245
Fleet, Patrick Ltd	175,768	H & F Industries Ltd	24,628	Industries Cold Milling Ltd	2,659,226	Kingsco Transport Ltd	174,599
Fontaine, Lionel Trucking Ltd	18,372	H R Civil Contractors Ltd	1,584,292	Industries Potters Ltee	2,222,640	Knappe Construction	27,987
Force 1 Automotive Inc	21,841	H R H Consulting Inc	89,655	Innovative Municipal Products Inc	205,124	L'Acadie Nouvelle	24,267
Force Construction Ltd	129,087	Hache, Ernest A & Associates Ltd	177,109	Instrument Speciality Limited	344,758	L & A Metalworks Inc	27,748
		Hall, D Construction Ltd	115,327	Interactive Computer Systems Ltd	95,860	L & R Construction	33,537
		Hampton Auto Supplies Ltd	18,200	Intergraph Canada Ltd	23,838	L C L Excavation Inc	31,426
						L S W Wear Parts Ltd	172,027
						Lafarge Canada Inc	277,152

Department of Transportation / Ministère des Transports

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Lafarge Canada Inc - Asphalt	\$ 1,427,196	M & D St-Pierre Excavating	\$ 23,924	Mason, Robert Ltd	\$ 16,994	Morrin Ltee	\$ 42,672
Lafarge Canada Inc - Construction Materials	50,549	M B Consulting Ltd	92,840	Mastech-Quantum	18,741	Morneau Ltee	19,881
Laforce, Germain & Jeanne d'Arc	91,407	M B S Bearing Service Inc	85,342	Match-It Supplies Ltd	19,684	Motorola Canada Limited	17,864
Lamb Ford Sales Ltd	105,226	M D I Waste Systems Inc	40,345	Matheson, David Welding & Fabricating	37,015	Multi-Radiator Services Ltd	44,103
Lambers, Gezenus M & Farm Credit Corporation	187,000	M P M Building Materials Ltd	66,366	Matrix Energy Inc	53,749	Multivans Inc	44,125
Lambton-Thomson Associates Inc	51,299	MacBeath, Wayne Contracting Ltd	21,732	Mazrolle, Gerard, Enterprises Ltd	15,252	Mundies Services Ltd	19,990
Lanco Construction Ltd	93,135	MacCallum Building Supplies Ltd	43,618	McAsphalt Industries Ltd	1,553,058	Municipalité le Goulet	36,989
Landy & Frere Contractor Ltee	85,466	MacDonald Paving & Construction (1991) Ltd	50,504	McCarthy, David Ltd	27,291	Munn, C J Equipment Ltd	274,249
Landy Asphalt Ltee	1,441,568	MacDonald Pontiac Buick GMC Ltd	5,613,536	McClure, Ovide	24,301	Murphy, D F & Sons Ltd	41,115
Landy, J T & Son Ltd	36,469	MacDonald, Donald, Construction Ltd	306,423	McDonald, Gilles, Contracting & Construction Ltd	47,566	Mycon (1983) Ltd	45,530
Langstroth Enterprises	17,389	MacDonald, J H & Sons Construction	65,515	McDonald, Joseph Jr, House Moving & Construction Ltd	16,791	Nadeau, Rock R Excavation	27,660
Lantech Drilling Services Inc	86,069	MacFarlane, Dale M	49,386	McFarlane Holdings Ltd	100,972	National Tilden Rent-a-Car	31,116
Lantigne, A R Construction Ltd	44,096	MacKay's Garage W Ltd	15,979	McElwain, K E Ltd	19,376	Navistar International	3,381,971
Lantigne, J P 1976 Ltee	27,631	MacKay's George W Ltd	16,416	McFarlane, Edward M	38,298	N B P Enterprises Inc	56,618
Laurentide Atlantic Ltd	491,769	MacKinnon, Wendell & Son Ltd	50,716	McGlinchey, James	69,674	NBTel	272,733
Lavoie, Conrad & Fils Ltee	185,980	MacLeod, Lee	28,488	McInyre, John H	32,606	Neal, J Automotive Parts & Accessories	15,765
Lavoie, Dean, Suzanne & La Caisse Populaire & Trans Canada Credit	40,000	MacLennan, David	31,603	McKinney, Robert	23,521	Neilsen Monuments Ltd	21,066
Lavoie, Ralph & Marie	43,291	MacLevin Excavating Ltd	16,976	McMillan, Purdy	18,802	New Brunswick East Coast Railway Inc	91,981
Law, A & Sons Ltd	57,113	Magasin du Ridge Ltee	26,691	McMillan, Purdy	79,354	New Brunswick Housing Corporation	94,621
Lawson Products Inc (Canada)	87,385	Maillet, Clovis, Electrical Contractor	20,068	McNelson's Waste Management Inc	32,606	New Brunswick Power Corporation	19,110
Leavitt, Kevin & Laura	20,000	Malloux, Alphonse Camionnage	34,833	Mercers' Trucking Ltd	29,271	New Brunswick Publishing Company Ltd	2,239,951
LeBlanc, Daniel & Son Co Ltd	52,038	Mallais, Aurele & Fils Ltee	3,761,347	Merchant, Hank E Ltd	45,872	New Brunswick Southern Railway Company Ltd	50,572
LeBlanc, Roger & McRae, Judy	50,394	Mallais, Conrad Trucking Ltd	36,298	Michelin North America (Canada) Inc	16,640	New Brunswick Southern Railway Company Ltd	70,691
Lee, David J	67,589	Mallais, Conrad Trucking Ltd	36,298	Michels Building Materials Ltd	97,628	New Brunswick Southern Railway Company Ltd	70,691
Léger, Oia	17,796	Mallais, Conrad Trucking Ltd	36,298	Micon Equipment Inc	36,503	New Maryland Lumber Ltd	58,994
Léger, Olyse	28,296	Mallais, Conrad Trucking Ltd	36,298	Micro Infiniti Inc	183,970	Newcastle Industrial Inc	50,942
Leica Geosystems Ltd	278,769	Mallais, Conrad Trucking Ltd	36,298	Microseas Limited	90,193	Newcastle Ready-mix Ltd	21,546
Lenron Ltd	87,871	Mallais, Conrad Trucking Ltd	36,298	Midway Kenworth	23,209	Noble, Donald & Sons Ltd	50,226
Leroy's Auto Supplies Ltd	22,988	Mallais, Conrad Trucking Ltd	36,298	Mills Excavating Ltd	74,724	North Shore Construction Ltd	2,124,226
Levesque, J B Construction Limited	35,069	Mallais, Conrad Trucking Ltd	36,298	Minolta Business Equipment (Canada) Ltd	34,240	North Shore Welding Supply Ltd	34,860
Levesque, Jean Guy & La Caisse Populaire	110,389	Mallais, Conrad Trucking Ltd	36,298	Mira Construction Ltd	27,684	Northern Construction Suppliers Ltd	47,261
Levesque, Jean Guy & Sons Ltee / Ltd	52,083	Mallais, Conrad Trucking Ltd	36,298	Mira Construction Ltd	103,267	Northern Construction Suppliers Ltd	45,823
Levesque, Michel	28,260	Mallais, Conrad Trucking Ltd	36,298	Modem Auto Supply Co Ltd	44,441	Northern Construction Suppliers Ltd	1,609,118
Little, William R	16,595	Mallais, Conrad Trucking Ltd	36,298	Modem Construction (1983) Ltd	38,985	Northside Auto (053764 N B Ltd)	41,269
Logan Geotech Inc	21,990	Mallais, Conrad Trucking Ltd	36,298	Modern Ventures Ltd	8,759,391	Novas Enterprises Limited	56,204
Longs Auto Body	17,528	Mallais, Conrad Trucking Ltd	36,298	Monarch Construction Ltd	22,872	Nova Enterprises Limited	3,001,726
Losier, Jean Yves	18,879	Mallais, Conrad Trucking Ltd	36,298	Monarch Construction Ltd	15,034	Novan Construction	4,239,023
Lounsbury Company Limited, Miramichi	20,771	Mallais, Conrad Trucking Ltd	36,298	Monarch Construction Ltd	45,702	Novlan, Rick Trucking Ltd	15,627
Lounsbury Company Limited, Moncton	4,394,785	Mallais, Conrad Trucking Ltd	36,298	Monarch Construction Ltd	19,578	Nutter, Alan	37,096
Lounsbury Industrial (1996) Limited, Fredericton	112,576	Mallais, Conrad Trucking Ltd	36,298	Monarch Construction Ltd	4,206,234	O T L C L (Div 3173879 Canada Inc)	18,287
Lounsbury Industrial (1996) Limited, Moncton	35,386	Mallais, Conrad Trucking Ltd	36,298	Monarch Construction Ltd	70,223	Oak Ridge Overhead Doors Sales & Service	19,282
Luc Enterprise Ltd	73,387	Mallais, Conrad Trucking Ltd	36,298	Monarch Construction Ltd	501,547	Oak Steel & Construction Ltd	33,888
Lud-San Enterprises Ltd	46,113	Mallais, Conrad Trucking Ltd	36,298	Monarch Construction Ltd	41,885	O'Donnell, Raymond Construction	15,419
Lumpy Ltd	122,652	Mallais, Conrad Trucking Ltd	36,298	Monarch Construction Ltd	46,148	O'Donnell, Raymond Construction	22,184
Lurette & Fils Ltee	34,467	Mallais, Conrad Trucking Ltd	36,298	Monarch Construction Ltd	19,856	Oldham Engineers Inc	67,500
		Mallais, Conrad Trucking Ltd	36,298	Monarch Construction Ltd	23,511	O'Leary Pontiac Buick GMC Ltd	40,793
		Mallais, Conrad Trucking Ltd	36,298	Monarch Construction Ltd	44,244	Omi Eastcom Group	88,834
		Mallais, Conrad Trucking Ltd	36,298	Monarch Construction Ltd	34,506	O'Neal Construction	36,480
		Mallais, Conrad Trucking Ltd	36,298	Monarch Construction Ltd		O'Neal General Contracting Ltd	45,109

Department of Transportation / Ministère des Transports

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS A FOURNISSEURS - Continué			
	\$		\$
O'Neil, Norman	19,080	Quantum Information Resources	62,952
Oracle Corporation Canada Inc	72,371	Ltee	
Otis, Ernest & Margaret	69,858	Quinlan, Doris	15,327
P M C Machine Shop Ltd	15,315	R N G Equipment Inc	22,659
P R W Mechanical & Fabricating Ltd	30,653	R S Excavating Ltd	68,897
	332,514	R S T Industries Ltd	54,894
Palmar Inc		Rainbow Printing	23,328
Panorama Motel Ltd Re: Crocco, Hunter & Purvis, In Trust	18,618	Raven, Ernest Bulldozing & Excavating	18,099
Parent Equipment Reg'd	72,121	Raymond, T A Landscaping Ltd	165,735
Parkway Mercury Sales Ltd	25,341	Ray's Paving Ltd	1,810,655
Parsons Hydraulics Inc	22,224	Ready Rentals Ltd	123,011
Parts for Trucks Inc	584,220	Receiver General for Canada	3,151,378
Pat Equipment Corporation Inc	127,143	Redem Construction Ltd	1,505,757
Parice Enterprises Ltd	18,407	Regans Auto Service Ltd	27,029
Paul's Welding Ltd	22,242	Rehab Investments Ltd Re: Alan D Schelew	51,837
Pavage Levesque Paving Ltd	93,194	Reicher, Holly	33,711
Pelletier, Alvine & Guildard	36,697	Renforth Construction Ltd	67,046
Pelletier, F Trucking Inc	44,888	Repp New Brunswick Inc	235,730
Peninsula Electric	19,600	Republic Paving Ltd	416,981
Perry Rand Ltd	1,590,589	Research & Productivity Council	23,065
Perth-Anderson Electric Light Commission	18,720	Restigouche Construction Co Ltd	6,074,923
Peterson, Sally & Marshall	27,761	Rheal Excavation & Trucking Ltd	38,931
Petro-Canada Credit Cards	499,010	Richard Concrete Form Contractors Ltd	59,560
Phillips, R H Ltd	17,787	Richwill Truck Centre Ltd	184,949
Picard Industries Inc	32,255	Ringuette, Yvon & Collette	26,980
Pickett Consultants Ltd	309,879	Rise & Shine Trucking Ltd	21,530
Pipe and Piling Supplies (Eastern) Limited	172,340	Rival St Onge Excavation Inc	35,711
Pischotta, Albino Re: Furlotte & Furlotte, In Trust	79,130	Riverbend Excavating Inc	119,166
Pneutech	51,140	Riverside Rails Ltd	41,159
Polaris Inflatable Boats (Canada) Ltd	15,855	Riverview Lincoln Mercury Sales Ltd	458,034
Pond, John	53,968	Roach, Philip R Ltd	493,930
Porter-Dillon Limited	51,041	Roach, Roger & Shirley	41,815
Porter, Esmond	16,381	Road Savers Maritime Limited	215,756
Potash Corporation of Saskatchewan	15,550	Roadway Systems Ltd	95,688
Power Commission of the City of Saint John	111,552	Roberts, Reid, Kathryn & Bank of Montreal	73,689
Powertrain Parts Rockco Ltd	18,040	Robichaud Excavating Ltd	28,268
Fredericton		Robichaud, Vincent	48,488
Powertrain Parts Rockco Ltd	36,335	Fowler, In Trust	67,279
Praxair Distribution Inc	26,180	Robinson Construction Company	780,901
Premium Industrial Sales Agency	31,188	Rockland Construction Limited	24,912
Pres-du-Lac Ltee / Ltd	17,822	Rodger's Machine Shop	29,520
Price, M W & Sons Ltd	24,180	Rodgers, W J Construction	28,809
Pricewaterhouse-Coopers	39,384	Rogers, Hedley	59,055
Professionals Plastiques de l'ile Ltee	131,893	Rogersville Construction Limited	30,455
Professional Quality Assurance Ltd	95,441	Ross, V A Trucking Ltd	45,453
Pughes Welding & Fabrication	35,521	Roy Consultants	265,896
Qualitech Consultants Ltee	28,325	Roy Consultants (1993) Ltd	326,098
		Roy, A T Construction Ltd	18,202
			53,861

Department of Transportation / Ministère des Transports

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Town of Sackville	\$	89,642	Universal Systems Ltd	\$	16,202	Village of Belledune	\$	27,953	Waldale Manufacturing Ltd	\$	464,208
Town of Saint Andrews		25,852	University of New Brunswick		93,795	Village of Blackville		24,466	Wallace Equipment Ltd		53,508
Town of St George		23,209	University Press of New Brunswick Limited			Village of Bristol		49,509	Warp Nine Computing Systems Inc		19,079
Town of St Stephen		78,238	V W R Canlab		40,626	Village of Centerville		32,793	Warren Maritimes Ltd		27,388
Town of Sussex		145,286	Valley Blades Limited		44,731	Village of Charlro		128,031	Warren Ready-mix Ltd		132,927
Town of Woodstock		157,983	Valley Excavation Services Inc		251,010	Village of Chipman		31,936	Washademoak Trucking Ltd		16,865
Town / Ville de Dieppe		619,846	Valley Farms Limited		69,087	Village of Eel River Crossing		30,408	Washburn & Gillis Associates Ltd		433,759
Traction-Fredericton #591		58,279	Valley Foundation Work Ltd		494,780	Village of Florenceville		49,267	Way, Joan		37,351
Traction-Miramichi #593		36,495	Valron Engineers Inc		129,672	Village of Grand Manan		15,492	Webb, Robert & Janet Re: Croco,		80,478
Traction-Moncton #592		145,163	Val's Construction Ltd		29,212	Village of Minto		37,767	Weightronic Canada		193,388
Trade Arbed Canada Inc		318,745	Vances' Auto Supplies Ltd		30,932	Village of New Maryland		717,181	Wesco Distribution Canada Inc		15,029
Trat-Signs Ltd		282,510	Village de Balmoral		88,696	Village of Norton		24,300	Wheeltrac Equipment Ltd		384,171
Trator Surveys (1974) Ltd		50,163	Village de Bas-Caraquet		42,956	Village of Perth Andover		54,077	Whelen Canada		129,515
Transportation Association of Canada		23,574	Village de Bertrand		78,991	Village of Peticoctiac		27,319	Wilkins Building Supplies Ltd		33,589
Tri-Gil Paving & Construction Ltd		597,562	Village de Clair		46,067	Village of Plaster Rock		19,873	Williamson, G F Engineering Ltd		118,407
Triple J Mobile Steam Wash		16,036	Village de Grande Anse		121,235	Village of Rexton		70,233	Williston, T G Surveys Ltd		47,103
Trus Leasing Ltd		314,178	Village de Neguac		19,229	Village of Sainte-Anne-de-Madawaska		23,411	Wilson Concrete Pipe (1982) Ltd		888,517
Troxler Electronics Canada Ltd		24,790	Village de Nigadoo		28,436	Ville de Beresford		67,544	Wilson Fuel Co Ltd		90,084
Tyron Equipment Rentals & Sales Inc		21,784	Village de Paquetville		38,192	Ville de Bouctouche		51,206	Wilson Insurance Ltd		21,696
U A P Inc (#225)		27,895	Village de Petit Rocher		32,788	Ville de Caraquet		167,890	Wobco Industries Ltd		195,193
U A P Inc (#235)		20,009	Village de Pointe-Vente		52,787	Ville de Dalhousie		57,494	Wood Motors (1972) Ltd		155,864
Ulestein Maritime Ltd		126,331	Village de Riviere-Vente		18,201	Ville de Grand-Sault		63,608	Wood, Terry H		44,850
Ultraline Enterprises Ltd		15,137	Village de Rogersville Inc		35,799	Ville de Lameque		83,839	Woodlot Service (1978) Ltd		20,737
Ultramar Ltd		1,914,400	Village de Saint Andre		16,518	Ville de Shediac		33,802	Workplace Health, Safety & Compensation Commission		1,508,088
Ultramar Ltd, Credits Cards		234,370	Village de Saint-Antoine		33,831	Ville de Shippagan		36,257	Worth Canada Ltd		38,009
Unisys Canada Inc		1,831,283	Village de Sainte-Marie-Saint-Raphael		21,405	Ville de St Leonard		29,110	Wynberg Landscaping Ltd		187,851
United Building Supplies Ltd		16,019	Village de St Isidore		177,495	Ville de Tracadie-Sheila		73,482	Xerox Canada Ltd		69,443
Universal Rental & Sales Ltd		20,715	Village of Alma		18,628	Vinyl Fusion Limited		36,170	York Steel Inc		379,125
Universal Sales Limited		141,092	Village of Bath		27,542	Violette Ltd		19,915			
Universal School Bus Parts & Accessories		60,978									

Various vendors (under \$15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 \$)

Damage claims / Demande en dommages-intérêts

Petty cash / Petite caisse

11,592,820
1,035,780
141,404

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / CONTRIBUTIONS ET SUBVENTIONS \$344,302

Atlantic Provinces Transportation Commission	\$	92,406	Region 3, Hospital Corporation	\$	50,000
			Tree House		36,075
Various grants and contributions (under \$15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 \$)					
Special needs vehicles expenses / Frais - véhicules pour besoins spéciaux					

21,691
144,130

LOAN DISBURSEMENTS / VERSEMENTS DE PRÊTS \$34,901

Unsatisfied Judgement Account Claims / Compte d'indemnisation pour jugements inexécutés

\$ 34,901